of History beginning

dplate and Schrift high as 220 and alle

Biscott: Ge Backster

he Kait. wart Trace

Louis Services

a fair or and see the

uch day your street

Principle And Appendix

therion ment knig

Printing the shall be the

to been a second to

State of the state

Armen Lord Lord

Haye: Take although

Baltiman of the party of the same of the s

wake, or never have

The same of the property

Die Sprien zer la

Dinete stim sonder

der der Studen it

w Jersey was Delang.

green the ments

stern and helper

Mr. W. Walter

Hier control of the second

Gen automobile)

As den more at

choten a archer

n Financia dell'impa

 $H^{\mathrm{local}}_{\mathrm{post}}(G, \mathcal{C}_{\mathrm{post}}) = G^{\mathrm{local}}_{\mathrm{post}}(G, \mathcal{C}_{\mathrm{post}})$

To SPOY a consister

ditable that tallenge

A the little plate to be

Dec Beganne Calific

and I down that have

Personal Control Program

green and their

Philosophy and September

thunder words

Belgien 43,00 bfr, Frankreich 7,50 F, Griechenland 180 Dr, Großbritannien 80 p, Italien 2000 L, Jagoslawien 600,00 bla, Lauemburg 34,00 lfr, Miederlande 2,50 hft, Norwegen 10,50 mkr, Österreich 17 öS, Portugal 165 Bec, Schweden 10,00 Br, Schweiz 2,20 sfr, Spanien 200 Pts, Kanarische Insein 210 Pts, Tärkei 750 Tt.



Zuversicht in der Nationalmannschaft

Keine Frage. Wir sind die Stärksten in unserer Gruppe. " Franz Beckenbauer und die Mannschaft geben sich zuversichtlich. Morgen reicht schon ein Sieg über Schottland, um weiterzukommen. Dennoch: Berti Vogts bringt die Spieler noch einmal in Schwung - auch Rummenigge (Foto ganz rechts), der vielleicht von Anfang an spielt.

WM am Wochenende: Die wichtigsten Spiele: Mexiko - Paraguay, Nordirland - Spanien (Samstag, 20 Uhr, ARD, live) und Dänemark - Uruguay (Sonntag).

Maradona: Der Argentinier ist bisher überragend bei dieser WM. Dagegen blieb die UdSSR gegen Frankreich den Beweis ihrer Uberlegenheit schuldig, (S. 30)

POLITIK

Parkkralle: Die Bundesländer haben sich mit der Forderung durchgesetzt, die Parkkralle auch versuchsweise nicht einzuführen. Autohalter müssen aber künftig mit Bußgeld rechnen, wenn sie einen für eine Ordnungswidrigkeit verantwortlichen Fahrer ihres Wagens nicht nennen. (S. 4)

Bafog: Bedürftige Studenten erhalten vom kommenden Herbst an einen höheren monatlichen Darlehenssatz. Der Bundesrat billigte am Freitag einen entsprechenden Gesetzentwurf, wonach die Bedarfssätze um drei Prozent angehoben werden, (S. 4)

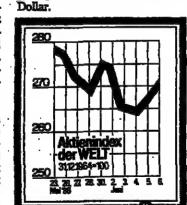
Diplomatie: Erstmals seit dem Bruch im Jahr 1960 haben Moskau und Peking den Austausch konsularischer Vertreter vereinbart. In Leningrad wird ein chine-sisches und in Schanghai ein sowjetisches Konsulat eröffnet.

Nordkorea: Der Sohn des Präsidenten Kim Sung soll die Geschicke des Landes lenken, wenn sein Vater nicht mehr im Amt ist. Kim Jong - so offiziose Stellungnahmen in Pjöngjang – sei von "Befähigung und Persönlichkeit" her in der Lage, die Politik seines Vaters fortzuführen. Er gehört dem Politbüro an.

WIRTSCHAFT mittelkurs 2,2344 (2,2553). Gold-

II.A: Der Luft- und Raumfahrtkonzern Messerschmitt-Bölkow-Blohm hat einen Vertrag mit Peking über die Zusammenarbeit flugzeugs für den Regional- und Zubringerverkehr abgeschlossen. Die Internationale Luftfahrtausstellung (ILA) ist in Hannover eröffnet worden. (S. 10)

Börse: Zum Wochenschluß faßten die Anleger wieder Mut, so daß die Kurse auf breiter Front stiegen. Der Rentenmarkt war etwas verbesseri. WELT-Aktienindex 271,57 (288,14). BHF Rentenindex 106,253 (106,167). BHf Performance Index 104,113 (104,000). Dollar-



preis pro Feinunze 341.50 (341.75)

KULTUR

Theater für Kinder: "Oma", die Uraufführung des Stücks von Peter Hartling, stand in Castrop-Rauxel unter gutem Stern. Insge-samt aber leidet Theater für Kinder unter Mangel an geeigneten Stücken und auch daran, daß sich Schauspieler, die für Kinder spielen, zweitrangig fühlen. (S. 15)

Allgemeinbildung: Wie kann heute aus dem ungeheueren Spiralnebel täglich sich erweiternder Kenntnisse, Fakten und Informationen Bildung werden? Wie finden wir im Zeitalter der Wissensexplosion das übergreifende Verständnis, die Übersicht wieder? Ein Kolloquium in Bonn. (S. 15)

SPORT

Tennis: Ivan Lendi (CSSR) hat als erster das Finale der offenen französischen Meisterschaften in Paris erreicht. Der Weltranglisten-Erste bezwang den Amerikaner Johan Kriek mit 6:2, 6:1, 6:0. Lendl stand bereits dreimal im Finale von Paris. 1984 hatte er das Turnier gewonnen.

Formel 1: Der Münchner Christian Danner (28) wird für den Rest der Saison anstelle des bei der Hessen-Rallye schwer verunghickten Schweizers Marc Surer im Arrows-BMW die künftigen Formel-1-Rennen bestreiten. Danner war 1985 Europameister in der Formel 3 000 geworden. (S. 30)

AUS ALLER WELT



Höflichkeit: Ein kritisches Publikum erlebt derzeit im Rahmen eines schier revolutionären Testorogramms auf Schienen den Wandel des Schaffners zum Gastgeber für Reisende (Foto). (S. 16)

Rausch: Aus Kokain und Backpulver wird es gekocht, das neue Rauschgift "Cracks". Die tückische Abart des Kokain überzieht die USA. Drogenfachleute sagen, es sei "das am schnellsten wirkende, stärkste Gebrau einer Droge", das bislang auftaucht sei. (S. 16)

Leserbriefe und Personalien Wetter:-Regnerisch und kühl Geistige WELT Auto-WELT Fernsehen

Seite 8 Seite 16 Seiten 17-24 Seite 25 Seite 32

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Union verlangt schärfere Gesetze gegen Gewalttäter

Vor Demonstrationen in Brokdorf und Wackersdorf / Hamburger Senator warnt

Die Befürchtung, daß es bei den Anti-Kernkraft-Demonstrationen am Wochenende zu Gewalttaten kommen werde, hat Politiker der Union alarmiert: Sie verlangen eine Überprüfung der Strafgesetzregelung für Landfriedensbruch sowie des Versammlungsrechts. Die innenpolitischen Experten der CDU/CSU-Bundestagsfraktion begründeten ihren Vorstoß mit der Forderung, die friedliche Bevölkerung müsse besser ge-

schützt werden.

"Unser Rechtsstaat darf nicht vor Politchaoten und Gewalttätern zurückweichen. Es darf für Kriminelle keine Freiräume geben", sagte der stellvertretende Vorsitzende der Unionsfraktion, Karl Miltner. Er wurde darin von seinen Fraktionskollegen Paul Laufs (CDU), Hermann Fellner (CSU) and Rolf Olderog (CDU) unterstiltzt. Es sollten, so eine weitere Empfehlung, besondere Polizeieinheiten zur Festnahme eingesetzt wer-den. Der polizeiliche Meldedienst zur Erfassung von Störern und Gewalttätern bei Demonstrationen sei zu verFreitag auch der Hamburger Innensenator Rolf Lange vor Ausschreitungen bei der für Samstag geplanten Demonstration vor dem Kernkraftwerk Brokdorf gewarnt. Militante Gruppen aus dem anarchistischen Spektrum hätten aufgerufen, an der Demonstration teilzunehmen, sagte Lange in einem Rundfunkinterview. Es sei deshalb damit zu rechnen, "daß es hier eine Auseinandersetzung mit dem Staat, und das heißt mit der Polizei geben wird". In Sicherheitskreisen hieß es, nach bisherigen Erkenntnissen wollten rund 500 militante Demonstranten aus den nördlichen Bundesländern nach Brokdorf fah-

Lange bestätigte, den Hamburger Verfassungsschützern lägen Erkenntnisse vor, daß sogenannte "Autonome" sich "mit Bolzenschneidern, Wagenhebern, Eisensägen und anderem Material zum Einbrechen in das Kraftwerk" ausgerüstet hätten (WELT v. 6. 6.). Dieses Material werde in der Nähe des Kraftwerksgeländes deponiert. Falls der Angriff auf das Kraftwerksgelände durch die Gewalt-

Nach der Bundesregierung hat am täter abgeschlagen werde, wollen sie sich nach den Worten von Lange im Raum Itzehoe neue Ziele für ihre Angriffe suchen. Sechs Männer, die an der Blockade des Haupttors des Kraftwerks Brokdorfs teilnahmen, wurden am Freitag festgenommen.

> Das Verbot der für Samstag am Gelände der umstrittenen atomaren Wiederaufarbeitungsanlage (WAA) bei Wackersdorf geplanten Großdemonstration ist am Freitag auch vom bayerischen Verwaltungsgerichtshof bestätigt worden. Damit ist es sowohl untersagt, am sogenannten Roten Kreuz in unmittelbarer Nähe des Stahlzaunes um das WAA-Baugelände, als auch an einem nahegelegenen ersatzweise genannten Ort zu demonstrieren. Der Sprecher des Bürgerforums, Thomas von Thaeuffenbach. sagte, man werde nun voraussichtlich auf dem Marktplatz von Wackersdorf "spontan" demonstrieren. Dieser Platz liegt nur 2,5 Kilometer vom WAA-Gelände entfernt und somit innerhalb der von der Regierung der Oberpfalz verhängten Fünf-Kilome-

In Ibbenbüren wachsen die Probleme

Kraftwerksbetreiber können Vereinbarung mit Rau nicht einhalten / Alarmierender Brief

RALPH LORENZ, Bonn

Der nordrhein-westfällische Ministerpräsident und SPD-Kanzlerkandidat Johannes Rau hat das Kraftwerk Ibbenbüren (Block B) ein Jahr zu früh eingeweiht. Der größte Kohleblock der Welt, das 770-Megawatt-Steinkoblekraftwerk in Ibbenbüren, kommt seit Dezember vergangenen Jahres noch immer nicht aus der Versuchsphase heraus. Stattdessen muß der in seiner

Technik längst veraltete Kraftwerksblock A in diesem und voraussichtlich auch im nächsten Jahre mit einer Leistung "gefähren werden", die den Vereinbarungen zwischen Ministerpräsident Johannes Rau und den Betreibern eindeutig widerspricht. Auf diese Weise werden nach Expertenschätzung 1500 Tonnen Stickoxide (pro jahr) mehr als für den Block A vorgesehen in die Umwelt abgegeben. In einem der WELT vorliegenden Schreiben läßt der Vorstand der nen, daß er bei seinen Zusagen, die beiden Kraftwerksblöcke A und B lediglich _begrenzt zu fahren" von falschen technischen Voraussetzungen ausgegangen ist und weder der alte Kraftwerksteil vorzeitig stillgelegt werden kann noch das Anpassungsprogramm zum Abbeu der Belegschaft in der vorgesehenen Weise möglich ist. "Soziale Schwierigkeiten" wären nicht mehr auszuschlie-Ben, heißt es,

Die Preussag, zu der die Zeche Ibbenbüren und das Rheinisch-Westfalische Elektrizitätswerk RWE (Anteil 76 Prozent) gehört, lassen in ihren Schreiben an den pordrhein-westfällschen Ministerpräsidenten deutlich erkennen, daß sie sich von ihm unter Druck gesetzt fühlten. So heißt es wörtlich: "Im Gespräch am, 4. Dezember 1985 war auf Ihren Wunsch hin zur Entschärfung der politischen Diskussion um das neue Kraftwerk in Ibbenbüren zugesagt worden, daß sich RWE und Preussag intensiv bemühen werden, den Zeitpunkt des rung der Stickstoffoxide auf Ende 1987/Anfang 1988 vorzuziehen und in

demission zu reduzieren durch ein begrenztes Fahren der beiden kraftwerksblöcke A und B." Bei der Zusage auf Reduzierung des Einsatzes der beiden Kraftwerksblöcke sei davon ausgegangen worden, daß die neue 770-Megawatt-Anlage 1986 weitge-hend und 1987 voll verfügbar sein würde. Die Preussag AG mußte jedoch bereits am 10. März 1986 gegenüber Rau eingestehen: "Leider zeichnet sich aber auf der Grundlage der bisherigen Betriebserfahrungen ab, daß der neue Block wegen noch bestehender erheblicher Mängel an der Kesselanlage frühestens im Spätsommer/Herbst dieses Jahres fahrplanmäßig eingesetzt werden kann." Das Werk komme "nicht umbin, den 150 Megawatt-Block (Block A) höber als mit den in Aussicht genommenen 2000 Stunden/Jahr einzusetzen, um so die technisch bedingte Minderbeschäftigung des 770 Megawatt-Blocks wenigstens etwas ausgleichen zu können. Dies kann auch in 1987 noch der Fall sein".

der Zwischenzeit die Gesamtstickoxi-

Knapper Sieg für Reagan im Senat

Waffengeschäft mit Saudi Arabien im Wert von 265 Millionen Dollar gebilligt

Mit der Mehrheit von einer Stimme ist am Freitag im amerikanischen Senat das jahrelange Gefecht um das Waffengeschäft mit Saudi Arabien zugunsten von Präsident Reagan ausgegangen. Die Entscheidung fiel nach einem dramatischen Appell des republikanischen Führers des Senats, Robert Dole, in dem er hervorhob, daß hier die politische Glaubwürdigkeit des amerikanischen Präsidenten auf dem Spiel stehe. Diesem Argument beugte sich kurz vor der Abstimmung nach eigenem Bekunden der demokratische Senator William Armstrong, der früher gegen diesen Waffenhandel votiert hatte.

Das Waffengeschäft sieht die Lieferungen von 1700 "Sidewinder"- und 100 "Harpoon"-Raketen im Wert von 265 Millionen Dollar vor. Die Billigung dieses Geschäfts durch den Senat wurde erst möglich, nachdem Reagan den ursprünglich geplanten Verkauf von "Stinger"-Raketen aus dem Handel ausgeklammert hatte. Im Kongress fürchtete man, daß diese

FRITZ WIRTH, Washington Raketen in die Hände von Terroristen fallen könnten.

> Der Senat und auch das Repräsentantenhaus hatten dieses Geschäft Anfang Mai zunächst mit deutlichen Mehrheiten von 73 zu 22 und 356 zu 62 Stimmen abgelehnt. Reagan legte gegen diese Abstimmungsentscheidungen sein Veto ein. Um dieses Veto Reagans wiederum zu überstimmen. benötigten die Gegner dieses Geschäfts im Senat mindestens eine Zweidrittelmehrheit von 67 Stimmen. Das bedeutete für Ronald Reagan: Er mußte in einer intensiven Lobby-Kamgagne mindestens zwölf Senatoren, die im Mai gegen das Geschäft votiert hatten, umstimmen. Dies gelang ihm schließlich mit intensiver Hilfe des ehemaligen Präsidenten Jimmy Carter, der sich ebenfalls in diese Überredungsbemühungen einschaltete. Am Ende fielen acht Senatoren um. Dazu kamen noch vier, die bei der Abstimmung im Mai nicht anwesend waren, so daß Reagan schließlich mit Mühe die nötigen 34

Zu den schärfsten Kritikern dieses Waffengeschäfts gehörte der demokratische Senator Alan Cranston, der sich nach seiner Niederlage zufrieden darüber äußerte, dieses Waffengeschäft durch seinen Widerstand, wie er sagte, auf ein Zehntel seines ursprünglichen Volumens verringert zu haben. Senator Edward Kennedy attackierte diesen Handel ebenfalls scharf und erklärte: "Wir brauchen keine Waffen-, sondern eine Friedenspolitik im Nahen Osten".

Richard Lugar, der Leiter des au-Benpolitischen Senatsausschusses. zeigte sich zufrieden über das Votum. Er nannte es einen ersten Schritt auf dem Wege zu einem neuen Friedensprozeß im Nahen Osten.

Einen bedeutenden Einfluß auf das Abstimmungsergebnis des Senats hatten offensichtlich die bevorstehenden Kongresswahlen. Es fiel auf, daß keiner der acht Senatoren, die in dieser Frage umfielen und nun das Waffengeschäft unterstützten, bei den Wahlen am Jahresende seinen Senatssitz verteidigen muß.

Wall-Street zittert vor einem Watergate

Die Reaktion war vernichtend. "Es ist eine Tragödie, daß ein geständiger Krimineller so gut davonkommt". So kommentierte Robert Pirie, Rothschild- Chef, die Freilassung von Dennis B. Levine. Ihm wirft die Anklage vor, zwischen Juni 1980 und Dezember 1985 bei 54 verbotenen Insider-Geschäften an der Börse mindestens 29 Millionen Mark verdient zu haben (WELT 26. Mai). Nun hat er gestanden und ist gegen eine Kaution von fünf Millionen Dollar bis zur Verkündung des Urteils am 9. Juli auf freiem Fuß.

Die amerikanische Rechtspraxis macht es möglich. Das "plea bargaining" ist im Gegensatz zur deutschen Justiz Usus. Danach bietet der Richter dem Angeklagten Straffreiheit oder eine reduzierte Strafe an, wenn dieser ein volles Geständnis ablegt und dazu noch andere belastet.

Genau das fürchtet Wall-Street. Denn Levine mußte in seinem Deal mit dem New Yorker Bundesgericht Infromationsquellen sprudelten kräf-

THOMAS LINKE, Benn auch zusagen, daß er der Börsenaufsichtsbehörde SEC und dem Justizministerium bei der Aufdeckung von Finanz-Mauscheleinen helfen will. Information ist an der Börse bares Geld. Im Fall Levine besonders - denn es ging um Fusionen. Wann immer er erfuhr, daß ein Unternehmen ein anderes übernehmen wollte, kaufte Levine Aktien der betroffenen Gesellschaft. Ein baldiger Kurssprung und damit fetter Gewinn war garantiert. Denn um die Stimmenmehrheit zu erhalten, muß der Aufkäufer den Aktionären der zu kaufenden Firma einen Preis für ihre Anteile bieten, der weit über dem Börsenkurs liegt.

> Der Fall Levine stellt möglicherweise nur die Spitze eines Eisbergs dar. Grund der Vermutung: In den 54 illegalen Transaktionen, die Levine vorgeworfen werden, waren die Broker-Häuser, für die Levine arbeitete nur 18 mal beteiligt. Von 36 Transaktionen hätte Levine eigentlich nichts wissen dürfen - es sei denn, seine

Er beschreibt die Finanz-Gang als Ring-Verein, der sich gegenseitig die Insider-Information zuschiebt und zu Geld macht

In den USA ist das streng verboten. Wer es trotzdem macht, dem drohen hohe Gefängnis- und Geldstrafen. Im Fall Levine verlangte der Staatsanwalt 20 Jahre und eine Geldstrafe von 1,3 Millionen Mark. Da ist Levine die Kooperation wohl leicht gefallen. Zudem erklärte er sich bereit, 26 Millionen Mark aus seinem angeblichen Gewinn aus den Insidergeschäften zurückzuzahlen. Kaum hörbar antwortete Levine im Court den Fragen des Richters. Der Mann in dem marineblauen Anzug - der ein Wall-Street-Watergate auslösen konnte - wirkte schüchtern und zurückhaltend. "Es tut mir leid, daß sich so viel Leid über meine Familie und Freunde gebracht habe." Vier weitere Personen haben schon gestanden, in das Insider-Geschäft verwickelt zu sein.

DER KOMMENTAR

Geschäfte

Man muß es einem Araber nicht mehr sagen, daß ein Handel zwei Seiten hat und daß von einem guten Handel erst die Rede sein kann, wenn am Ende beide Seiten zufrieden sind. Das Waffengeschäft zwischen den USA und Saudi-Arabien, das gestern im Senat endgültig abgesegnet wurde, erfüllt bis zur Stunde dieses Kriterium nicht. Es ist ein Handel mit Schmerzen. Am Ende gewann Reagan ihn hauchdünn mit einer Stimme Mehrheit. Die Entscheidung ließ auf beiden Seiten des Hauses einen schalen Geschmack zurück.

Niemand kann Zweifel haben: Dies war keine militärische, es war eine politische Entscheidung. Zur Debatte stand, ob die Reagan-Administration noch eine Rolle im Nahen Osten spielen kann. "Die Glaubwürdigkeit des Präsidenten steht auf dem Spiel", war das beherrschende Stichwort der Debatte.

Es war das falsche Stichwort. In Wahrheit steht hier die Glaubwürdigkeit der Saudis zur Debatte und die haben in der Vergangenheit mit ihrer finanziellen Unterstützung für die Terroristen der PLO und ihrem jüngsten rhetorischen Beistand für Khadhafi kaum Anlaß gegeben, Vertrauen für die Zielrichtung ihrer Politik

Wer sich auf einen Waffenhandel mit den Saudis einläßt, muß am Ende handfeste Garantien für einen politischen Preis der Saudis in den Händen haben. Dies gilt nicht nur für Ronald Reagan, sondern für jeden, der einen Handel mit ihnen erwägt, also auch für Bonn. Bis zur Stunde hat Reagan diese Garantien nicht.

Mag sein, daß ein anderes Bild entsteht, wenn die Informationen zutreffen, daß Au-Senminister Schultz eine neue Mission in den Nahen Osten unternimmt, um die Möglichkeiten einer neuen Friedesinitiative an Ort und Stelle zu prüfen. Die Reise könnte zum Test für die politische Glaubwürdigkeit der Saudis werden und Aufschluß darüber geben, ob das, was im Schat beschlossen wurde, wirklich ein Handel mit zwei zufriedenen Partnern werden kann.

Sowjet-Spionage in Frankreich?

Ein sowjetischer Spion hat nach Angaben der Pariser Zeitung "Le Parisien liberé" 1984 den Computer des staatlichen französischen Stromkonzerns EDF geknackt. Dem KGB ist es danach gelungen, Daten über die Sicherbeit der Kernkraftwerke in Frankreich und Geheimnisse über den Bau der Atomanlagen abzurufen, Der Rechner soll von einem ausländischen Praktikanten geknackt worden sein, der zehn Wochen lang beim EDF-Rechenzentrum in Clamart bei Paris gearbeitet hat.

"Alternative Energien fördern"

Der Bundesfachausschuß Energie der CDU wird seine dem Parteivor-stand vorliegenden Leitlinien zur ter. Wie das Statistische Bundesamt Energiepolitik neu überarbeiten. Sie sollen nach dem Atom-Unglück von Tschernobyl auf Änderungen überpruft werden. Radikale Korrekturen mit dem Ziel eines Ausstiegs aus der Kernenergie schließt der Ausschuß-Vorsitzende Gerstein jedoch aus. Denkbar seien aber neue Akzente zur "Verstärkung der Erforschung alternativer Energiequellen".

Dresden-Austellung beginnt in Essen

Im Stammhaus der Krupp-Dynastie, der Villa Hügel in Essen, beginnt am Sonntag die Kunstausstellung "Barock in Dresden". Fünf Monate werden rund 600 Kunstwerke aus der Blütezeit der Stadt im 18. Jahrhundert gezeigt. Die Exponate wurden von der Staatlichen Kunstsammlung Dresden zur Verfügung gestellt. Bundespräsident von Weizsäcker besuchte die Ausstellung, die nach Ansicht von Experten kulturpolitische Akzente setzt, bereits am Freitag.

Grüne nicht im **ZDF-Fernsehrat**

Zum ersten Mal in der Geschichte des Zweiten Deutschen Fernsehens (ZDF) ist eine Bundestags-Partei nicht im Fernsehrat vertreten. Wie der Mainzer Oberbürgermeister Jokkel Fuchs nach der konstituierenden Sitzung des Kontrollgremiums mitteilte, werden die zwölf Parteivertreter unter den 66 Fernsehratsmitgliedern nur von CDU, CSU, SPD und FDP gestellt, nicht aber von den Grünen. Die Grünen hätten, so der Oberbürgermeister, ihre Forderung zu spät geltend gemacht.

Die Preise sinken weiter

In der Bundesrepublik sinken die mitteilte, war der Preisindex für die Lebenshaltung aller privaten Haushalte Mitte Mai gegenüber April unverändert und lag um 0,2 Prozent unter dem Stand von Mitte Mai 1985. Damit wurde die erste Vorausschätzung aufgrund der Ergebnisse von vier Bundesländern geringfügig korrigiert. 1959 war zum letzten Mal ein Sinken der Preise registriert worden.

"Konfrontation mit DGB vermeiden"

DW. Dortmund

Vor einer Konfrontation mit dem DGB im Bundestagswahlkampf hat der nordrhein-westfälische CDU-Vorsitzende Biedenkopf seine Partei gewarnt. "Es ist keine Lösung, wenn wir gleichzeitig die Konfrontation zur SPD und zu den Gewerkschaften suchen", sagte Biedenkopf auf einer Tagung des CDU-Wirtschaftsrates. Die CDU müsse vielmehr "Angebote machen, die von fortschrittlichen Gewerkschaftern übernommen werden können".

China bietet den "Langen Marsch" für Satelliten an

Peking lockt westliche Länder mit Vorzugspreisen Mehrere

China will die Lücke füllen, die durch die Unfallserie in der amerikanischen und europäischen Raumfahrt entstanden ist. Nach eigenen Angaben kann das kommunistische Land zehn bis zwölf Raketen pro Jahr starten, von denen es nur eine oder zwei für eigene Satelliten benötigt. Mit den übrigen Trägern vom Typ Langer Marsch" könnte die Volksrepublik westliche Satelliten ins All befördern, sagte der stellvertretende Minister für die Raumfahrtindustrie, Sun Jiadong.

Ein trifftiger Grund dafür, das China auf dem besten Wege ist, ein ernst zunehmender Konkurrent im exklusiven Kreis der Weltraumfahrt-Nationen zu werden, sind die Vorzugspreise, die Peking seinen ausländischen Kunden anbietet. Sun kündigte an, wenigstens der erste westliche Satellit werde von der Volksversicherungsgesellschaft von China zu besonders günstigen Prämien versichert. Die chinesischen Tarife liegen um rund 15 Prozent unter dem üblichen Preisniveau.

US-Fernmeldegesellschaften stünden in Verhandlungen mit China, weil sie daran interessiert sein, so schnell wie möglich einige ihrer Satelliten in die Umlaufbahn zu schicken. Mit einer schwedischen und einer amerikanischen Gesellschaft bestünden vorläufige Startver-

Die Abkommen mit den westlichen Nationen machen deutlich, daß die chinesische Raumfahrtindustire längst von der experimentellen in die kommerzielle Phase eingetreten ist. Seit dem Start seines ersten Satelliten im April 1970 hat China 18 Satelliten auf erdnahe Umlaufbahnen gebracht.

Aber auch das Reich der Mitte blieb von Pannen beim Start von Satelliten nicht verschont. 16 Erfolgen stehen zwei Mißerfolge gegenüber. Die erste Panne gab es, als 1974 eine Rakete vom Typ "Langer Marsch" nach dem Start außer Kontrolle geriet und gesprengt werden mußte. Zuletzt versagte 1984 die Trägerrakete "Langer Marsch 3" mit einem Nachrichtensatelliten an Bord den Dienst



Jochimsens Ausstrahlung

Von Heinz Heck

Die erhöhte Strahlung in Westdeutschland, die die bürgerli-chen Massenmedien im Rahmen der ständigen antisowjetischen Kampagne voreilig der Havarie in Tschernobyl zuschrieben, war auf eine schwere Katastrophe im KKW Hamm zurückzuführen. Das teilte das Wirtschaftsministerium des Landes Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf mit." So ein Bericht der sowjetischen Nachrichtenagentur Tass vom 31. Mai.

Vorausgegangen war eine Mitteilung des Öko-Instituts Darmstadt, wonach "mindestens 70 Prozent" der am 3. und 4. Mai in der Umgebung des Hochtemperaturreaktors Hamm gemessenen radioaktiven Strahlung "nach uns vorliegenden Informationen auf eine bewußt durchgeführte Abgabe von radioaktivem Graphitstaub" aus Hamm-Uentrop zurückgehe.

Während der Chef der Aufsichtsbehörde, der Düsseldorfer Wirtschaftsminister Jochimsen, und Kollegen wie Sozialminister Heinemann die Meldungen des Öko-Instituts seit dem vergangenen Wochenende ungeprüft zu massiven Beschuldigungen gegen den Betreiber nutzten, traten die russischen Meldungen ihren Siegeszug um die Welt an. Wie der Zufall so spielt, tauchten sie gerade dort auf, wo sie deutschen Wirtschaftsinteressen schaden können: In Indonesien, wo die Siemenstochter Interatom einen Forschungsreaktor baut, in Jugoslawien, wo am 26. Juni die Ausschreibungsfrist für die Lieferung eines zweiten Kernkraftwerks abläuft.

Da bleiben ein paar offene Fragen: Wie kann das fragliche Öko-Institut seine ungeheuerlichen Behauptungen belegen, und welche juristischen Konsequenzen hat es für den Fall zu gewärtigen, daß seine Meldung nicht der Wahrheit entspricht?

Ist die Aufsichtsbehörde korrekt und rechtzeitig über einen nicht meldepflichtigen Vorgang unterrichtet worden, wie der Betreiber behauptet, oder hält Jochimsen seine Behauptung aufrecht, wonach das Gegenteil zutreffe, und wie belegt er dies? Was hat Bonn dazu aus Düsseldorf erfahren, und wie bewertet Umweltminister Wallmann den Vorgang?

Entschuldigt sich Heinemann für seine Äußerung von der "ausgemachten Sauerei", bezogen auf die Vorgänge in Hamm? Wenn nicht, dann ist es in der Tat eine.

Zweierlei Normalität

Von Oskar Weggel

Die Errichtung beiderseitiger Konsulate in Leningrad und Schanghai scheint auf eine weitere Normalisierung des sino-sowjetischen Verhältnisses hinzudeuten. Doch sollte man zwischen "Normalität I" und "Normalität II" unterscheiden.

"Normalität I" gab es immer; so wurden nie die diplomatischen Beziehungen abgebrochen, es gab auch weiterhin Eisenbahn- Post- und Fernmeldeverbindungen, es wurde über die Schiffahrt auf den gemeinsamen sibirischen Grenzflüssen gesprochen und es wurden Handelsprotokolle unterzeichnet.

"Normalität II" ist demgegenüber nur zu erreichen, wenn die UdSSR den ihr von China vorgehaltenen "Hegemonismus" aufgibt. Und zwar an den drei Stellen, die als Hauptbestandteil des Einkreisungsrings um die VR China gelten: Rückzug der rund eine Million starken sowjetischen Verbände von der chinesischen Nordgrenze, Beendigung des sowjetischen Indochina-Engagements und Abzug aus Afghanistan. Dann wäre China bereit, mit der UdSSR eine Antihegemonie-Vereinbarung nach dem Schema jenes Schanghaier Abkommens von 1972 zwischen Zhou Enlai und Nixon zu treffen.

Mag es inzwischen auch zu einer Wiederaufnahme "volksdiplomatischer" Kontakte und zur Wiederbelebung des beiderseitigen Handels (von 300 Millionen US-Dollar im Jahre 1983 auf 1,9 Milliarden i.J. 1985) gekommen sein – "Normalität" ist dies noch lange nicht.

Chinesische Außenpolitik spielt sich auf drei Ebenen ab: Zwischen Staaten, Völkern und Parteien. Die KPCh hat inzwischen Beziehungen mit den eurokommunistischen Parteien und sogar mit der SPF Mitterrands sowie mit der SPD aufgenommen, aber nicht mit der "brüderlichen" KPdSU.

Selbst wenn aber, wie durch ein Wunder, alle drei Bedingungen Chinas erfüllt würden, gäbe es zwischen den beiden Nachbarn tiefe Vorbehalte, die mit ihrer Konkurrenzstellung im asiatisch-pazifischen Raum zusammenhängen. Insofern ist das Wort Mao Zedongs von 1965 nach wie vor aktuell, daß die sino-sowjetische Feindschaft "zehntausend Jahre" dauern werde. Er wurde gefragt, ob sich dieser Zeitraum denn nicht abkürzen lasse. Seine Antwort: Vielleicht um tausend Jahre.

Urban beschämt uns

Von Enno von Loewenstern

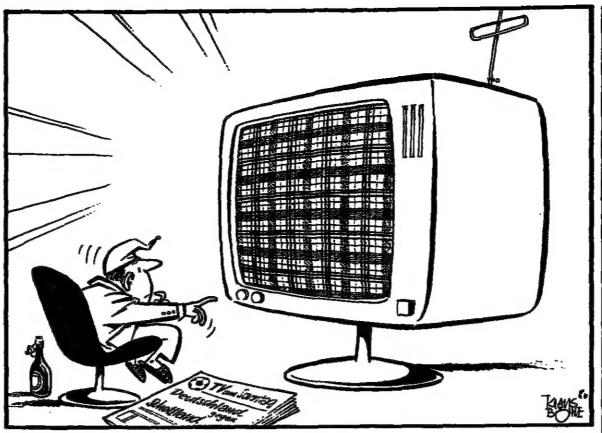
reneral Jaruzelski hat seinen Sprecher bis heute nicht dementiert. So muß man wohl eine sensationelle völkerrechtliche Novität zur Kenntnis nehmen.

Polens Regierungssprecher Jerzy Urban hat der "Washington Post" berichtet, die CIA habe dank eines Spions namens Oberst Kuklinski schon Wochen vor dem 13. Dezember 1981 gewußt, daß Warschau das Kriegsrecht ausrufen wollte. "Die US-Regierung hätte die Pläne zur Ausrufung des Kriegsrechts an die Offentlichkeit bringen und Solidarność warnen können. Die Einführung des Kriegsrechts wäre unter diesen Umständen unmöglich gewesen." Die amerikanische Warnung sei wohl ausgeblieben, weil die Reagan-Administration auf einen blutigen Konflikt in Polen gehofft habe. Das zeige, daß Reagans "angebliche Liebe zu Solidarność unaufrichtig ist."

Die Amerikaner erwiderten nur lapidar, sie hätten von Kriegsrechtsplänen gewußt, aber nicht konkret genug, um an die Öffentlichkeit zu gehen. In der Tat hätte Warschau auf eine solche Warnung antworten können, nichts dergleichen sei beabsichtigt, Reagan wolle wohl durch diese Falschbehauptung einen blutigen Konflikt provozieren, und nun müsse man eben deswegen leider das Kriegsrecht einführen. So weit, so traurig die Erfahrungen mit Kriegsrechtsregimen.

Nur: Das hat es noch nie gegeben, daß eine Regierung offiziell eine andere Regierung anklagt, sie nicht an einem Verbrechen gehindert zu haben. Zwar hieß es zuerst: die Sowjets haben uns gezwungen, sonst wären sie einmarschiert. Aber das wurde wenigstens unter der Hand westlichen Sympathisanten zugeflüstert, die unbedarft genug waren, daraufhin Jaruzelski zum "Patrioten" zu erklären. Nun heißt es: die Amerikaner sind schuld, weil sie uns ließen.

Und damit wird den Amerikanern, nicht unter der Hand, sondern ganz offiziell, der Vorwurf der Nicht-Einmischung gemacht. Was möchte Urban als nächstes von ihnen – Sanktionen, um seine Regierung zum Hände-weg von Solidarność zu zwingen? Oder noch härtere Maßnahmen? Präsident Reagan sollte die neue Völkerrechtslage prüfen, damit er nicht wieder des Verbrechens der Zurückhaltung schuldig wird.



Bildstörung kariert

Bürgerkrieg der Wörter

Von Joachim Neander

Daß Politik in der Demokratie zuerst einmal aus Reden besteht, ist legitim. Nur was offen gesagt wird, hat am Ende Bestand. Neuerdings freilich neigt die Sprache in der Tagespolitik dazu, sich selbständig zu machen. Neben dem Kampf der Meinungen entbrennt ein Krieg der Wörter.

Der Laie wird, um das Beispiel der Atomenergiediskussion zu nehmen, hinter Wörtern wie "Ausstieg", "Umstieg", "Denkpause" oder "Innehalten" jeweils ziemlich genaue energiepolitische Strategien vermuten. Aber das trifft nur zu einem sehr geringen Teil zu. Das meiste ist offenbar ein Platzpatronenschnellschießen mit allem, was an Verbalem gerade zur Hand ist.

Umdenken, neu denken, querdenken - je querer, desto besser. Und jeder sucht sich ein Wort, das ihm seine spezielle energiepolitische Ecke sichert. Zu definieren. was genau damit gemeint ist, braucht er meist gar nicht. Zu recht hat ein sprachsensibler Mann wie der neue Bundesumweltminister Walter Wallmann als erstes die Fraestellt, wie weit denn das alle: wirklich auseinander sei.

Die Lust, politischen Inhalt durch fröhlichleeres Wortspiel zu ersetzen, liegt in der Luft. Auf den Wänden des Landes kann man sie in Sprühdosenausführung schon seit einiger Zeit beobachten. Ein Spruch wie "Nein zu SDI, Ja zu SDAJ" ist fast nur noch Persiflage und so wohl auch gemeint.

Nun hat das also auch die seriöse, die etablierte Politik erfaßt. Dort wirkt allerdings in der Regel nicht so sehr die pure Lust an der Wörterartistik, sondern der Notstand der Aktualität mit ihrem Heißhunger nach Verlautbarungen und Erklärungen, wie klug oder dumm sie auch sein mögen.

Man muß einmal miterlebt haben, wie in den Tagen nach der Tschernobyl-Katastrophe deutsche Politiker in Diskussionen oder Pressekonferenzen gequält, ausgepreßt, geknetet, beschworen und angefleht wurden, bis sie endlich ihr zitierfähiges Code-Wort zur Kernenergie ausgesprochen hatten. "Sie meinen also Ausstieg?"
"Nein, so nicht..." "Also Umstieg?" "Nein, auch das nicht..." Und so weiter. Bis der Arme ein ganz neues Wort gefunden hatte.

Ungefähr so ist wohl dem SPD-Kanzlerkandidaten Johannes Rau sein unseliges "Umsteuern" vom Himmel gefallen, was man ja ganz gut auch als finanzamtliche Umstufung eines mittleren Angestellten von der Lohn- zur Einkommensteuer mißverstehen könnte.

Mit das Bemerkenswerteste an diesem Krieg der Wörter ist, daß er fast ohne Fremdwörter auskommt. Früher wäre einem jüngeren SPD-Politiker mit akademischer Bildung sicher eingefallen, eine "Obsoletisierung" der gesamten Kernenergie zu fordern. Aber das ist nicht mehr modern. Freilich - mit dem Deutschen ist das so eine Sache. Was zum Beispiel bedeutet "Innehalten" in bezug auf die Kernenergie? Kurzes Anhalten, prüfendes Umsichschauen und Weitergehen? Oder sich selber "Einhalt gebieten?" Irgendwo dazwischen liegt die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Industrie.

Auch die Linken scheinen ihre alten Ängste vor dem Irrationalen abgelegt zu haben. Der hessische Minister für Umwelt und Energie, der mit den Turnschuhen, läßt in diesen Tagen im Lande große Plakate aufstellen, auf denen der Spruch zu lesen ist: "Unsere Vernunft sollte stärker sein als die Atomkraft". Streng genommen ist das Hofprediger-Lyrik des vergan-genen Jahrhunderts. Direkt daneben könnte der Spruch stehen: Unsere Vernunft sollte stärker sein als unsere Angst vor der



Wenn das Denken Pause hat: Vor-

Atomkraft". Die Passanten würden unter Umständen noch nicht einmal den Unterschied bemerken. Wenn man daran denkt, wie der junge Schwabenbursch Joschka Fischer damals vor achtzehn Jahren mühsam das gestelzte Soziologendeutsch der linken Frankfurter Studenten lernen mußte, zu denen er nicht gehörte - und nun dies.

Auch in anderen Regionen befleißigen sich SPD und Grüne im Krieg der Wörter zur Zeit einer Sprache, die sie einst und gelegentlich mit Recht voller Hohn dem politischen Gegner vorwarfen. Es wabert, tümelt und wogt übers Land. Da werden zu Tode bestrahlte und plötzlich umfallende Kühe beschworen, da ächzen die sterbenden Wälder. Aber es tröstet, wenn jetzt der etwas nüchternere Bürger allmählich doch nach etwas anderem verlangt: nach konkreter Risikoberechnung, nach Kosten und Verantwortung. Endlos kann das so nicht weitergehen.

Ob allerdings auch das Folgende dem modischen Krieg der Wörter zuzuordnen ist oder am Ende doch mehr dahintersteckt, ist noch ein wenig unklar. Gemeint ist die von den Grünen neuerdings formulierte Forderung nach einem "Umbau der Industriegesellschaft". Der Begriff der "Revolution" ist

jedermann vertraut. Das funktioniert von unten nach oben. In den sechziger Jahren bürgerte sich die "Veränderung der Gesellschaft" ein. Auch dies läßt noch die Vorstellung zu, es würden auf legitime Art demokratische Veränderungsprozesse in Gang gesetzt, die irgendwann zum ersehnten politischen Endziel führen sollen.

Aber mit dem "Umbau" der Gesellschaft ist es grundlegend anders. Umbauen kann nur, wer Bauherr und Baumeister ist und einen Bauplan hat. "Umbau der Gesellschaft" also ist im Innersten ein autoritärer Begriff. So planen und denken Diktatoren.

Nun wird aber niemand die Grünen verdächtigen, sie hegten im Busen bewußte Diktatorengelüste. Dann bleibt nur die andere Möglichkeit: daß sie sich bei ihrem "Umbau" ebensoviel Konkretes denken wie bei "Umstieg" oder "Querdenken" im aktuellen Platzpatronen-Krieg der Atomenergiewörter: nämlich nichts.

IM GESPRÄCH Hermann Friker Hillermeiers Sündenbock

Von Peter Schmalz

E s war vor Wochen im Taxölderner Forst, noch bevor Polizistenblut am Bauzaun der WAA floß: Polizeibeamte rangelten auf morastigem Grund mit handgreißlichen Demonstranten, und der hochgewachsene Polizeipräsident Hermann Friker ermunterte seine Leute: "Greift's die Wildesten heraus, das schad' nicht!"

Jetzt wurde er selbst gegriffen. Osthayerns höchster Polizeibeamter muste gestern auf Anweisung von Bayerns Innenminister Karl Hiller. meier seinen Hut nehmen. Er wurde beurlaubt und ist, wie das Ministeri-um erklärte, "für eine andere Verwendung vorgesehen".

Damit mußte ein Beamter über die Karriereklinge springen, der nach den bereits legendären Münchner Jahren eines Manfred Schreiber wie kaum ein anderer prädestiniert schien, das Bild des modernen Polizeiführers zu prägen durch seine Politik, polizeiliche Ordnungsaufgaben dort zurückhaltend-helfend auszuüben, wo Bürgernähe angebracht ist, aber dort konsequent-hart durchzugreifen, wo Staat und Gesetze herausgefordert werden.

Als der heute zweiundfünfzigiährige Friker vor zehn Jahren den Chefsessel im Polizeipräsidium Regensburg übernahm, sah er sich beispielsweise mit erschreckenden Unfallziffern im Bayerischen Wald konfrontiert. In einer phantasiereichen Aufklärungskampagne, die manchem Brauereibesitzer mißsiel, machte er Volksfest- und Disco-Besucher nachdenklich und die Straße sicherer.

Auch um Wackersdorf focht er für die Durchsetzung des Rechts, die WAA zu bauen, und die SPD protestierte: "Polizeiwillkür", "kriegsmä-Biger Einsatz". Lasch waren seine

Wackersdorfer Einsätze keineswegs. Wenn ihm nun das blutige Pfingsten angelastet wird, dann darf die Frage erlaubt sein: War es nicht das Innenministerium, das die Zahl der



zu erwartenden Chaoten verkannte und falschlicherweise beruhigende Berichte in die Oberpfalz gab! Hat womöglich die Junge Union recht, wenn sie den CSU-Innenminister Hillermeier für überfordert hält, das beverische Ordnungsministerium in dieser heiklen Zeit zu führen?

Strauß hat seinen Minister hinter verschlossenen Türen ordentlich zur Brust genommen, aber er wagt meht, ihn kurz vor der Landtagswahl auszuwechseln. Er opfert dafür lieber einen parteilosen Polizeibeamten. Dem Einsatzwillen der jungen Beamten vor Ort, die ohnehin von der Politik mehr Unterstützung wünschen, wird dies kein Ansporn sein.

Aber da ist noch ein anderer Grund: Friker leitete, streng pflicht. gemäß, Voruntersuchungen gegen einige seiner Beamten ein, die sich bei einer CSU-Veranstaltung mit Brotseit und Bier bewirten ließen. Strauß geriet darüber in Harnisch, Hillermeier stellte die Ermittlungen ein - und so dürfte Friker der erste Polizeiprisident sein, der über ein paar Halbe Bier gestolpert ist, die er nicht einmal selber getrunken hat.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Saarbriicker Zeitung

Zur Zeit mutet Marianne dem Michei allerhand zu, stellt Forderungen und agiert ohne Rücksicht auf Wünsche, Angste und Erfordernisse des Freundes - ohne ersichtliche Bereitschaft zu Kompromissen. Der Streit um Cattenom mag hierfür sinnbildlich sein. Was Paris dem deutschen Partner hier zumutet, überschreitet in der Tat die Schmerzgrenze.



Sie kommentiert die "DDR"-Zumge sur Kenkterkonferens:

Wenn es um existentielle Probleme geht, verlieren selbst scharfe ideologische Gegensätze ihre Wirkung, bilden die Grenzen der Systeme kein un-überwindliches Hindernis mehr. Erich Honecker bestätigt mit seiner offiziellen Zusage zur Teilnahme an der von Helmut Kohl vorgeschlagenen internationalen Konferenz über Reaktorsicherheit diese - bei aller Bestürzung - tröstliche Erfahrung nach dem Schock von Tschernobyl. Der SED-Chef leistet damit freilich keinen Beitrag zur Deutschlandpolitik.

STUTTGARTER ZEITUNG

Die Agrarausgaben wachsen, der Kursverfall des Dollar macht höhere Agrar-Exportsubventionen nötig, der Abbau der Agrar-Überschüsse wird teurer und viel Geld wird man an der unverkäußichen Butter und dem vergammelten Rindfleisch in den Kühlhäusern verlieren. Schließlich belalich zu sein. Hamburger - Abendbitti Es meint sur Abtreibung:

stet der Beitritt der wirtschaftsschwa-

chen Iberer den Haushalt. Eine neue

EG-Finanzkrise scheint unvermeid-

Irgend etwas kann in einem der reichsten Industrieländer, in einem ... Staat, der sich Kulturnation mant und der seinen kompletten Menschenrechtskatalog gern anderen als Spiegel vorhält, nicht stimmen, wenn hier aus angeblicher sozialer Not tagtäglich 500 bis 600 Menschenlebenwillentlich und in voller Absicht getitet werden . . . Auch die offene plurklistische Gesellschaft kommt ohne ethische Grundsätze nicht aus. Zu diesen Grundsätzen zählt das Recht

Reue Zürcher Zeitung

Medizinische Untersuchungen, die 🎉 gleich nach der Bekanntgabe des Unglücks von den westlichen Botschaften in Moskau an den in Kiew und Minsk tätigen Austauschstudenten und Wissenschaftlern durchgeführt wurden, sollen nach zuverlässigen Berichten ergeben haben, daß die radioaktive Strahlung in Minsk viel intensiver war als in Kiew. Die für die Informationspolitik verantwortlichen Stellen in Moskau und in Minsk haben im Unterschied zu der zwar verspäteten, aber immerhin erfolgten Meldung über die Folgen der Katastrophe in der Ukraine die Auswirkungen auf die benachbarte Republik im Norden tagelang verschwiegen.

Papandreou auf der Jagd nach den falschen Terroristen

Solidarität mit Westeuropa fällt ihm nach wie vor schwer / Von Evangelos Antonaros

Griechenlands sozialistischer suchten – so Papandreou im Parla-Ministerpräsident Andreas ment –, anderen Ländern ihre Auf-Papandreou scheint jedes Augenmaß in der Beurteilung der Terrorismus-Frage verloren zu haben. Er sieht nämlich mittlerweile nicht nur die Palästinenser, sondern wenn auch mit gewissen Vorbehalten - auch die radikalen Basken und die IRA-Terroristen als Freiheitskämpfer, die als solche anerkannt werden müßten.

Dieses erstaunliche Glaubensbekenntnis gab der Athener Regierungschef während einer Parlamentsdebatte ab - und zwar ausgerechnet nach dem Staatsbesuch des Syrers Hafez el-Assad in Griechenland. Die Einladung gab dem syrischen Diktator erstmals seit zwölf Jahren die Möglichkeit zum Auftritt in einem NATO-Land – und die Möglichkeit, es als Forum für Attacken gegen die USA und Israel zu benutzen.

Was die Beurteilung Washingtons betrifft, so sind die Ansichten Papandreous und Assads nahezu den internationalen Terrorismus

fassung von Terrorismus aufzuzwingen. Aber sie selbst betrieben einen noch gefährlicheren, einen Staatsterrorismus, indem sie die innenpolitische Lage in Nicaragua zu destabilisieren trachteten.

Es ist kein Trost, daß Papan-dreou, eher beiläufig, ähnliche Vorwürfe gegen Moskau wegen der Si-tuation in Afghanistan erhob. Die Erwartungen mancher Europäer, daß Papandreou sich letzten Endes doch der gemeinsamen Front in der Europäischen Gemeinschaft anschließen werde, sind widerlegt

worden und verflogen. Als einziges EG-Mitglied hat Griechenland bisher keine konkreten Maßnahmen gegen Terrorismus-Verdächtige ergriffen; anders als die ebenfalls sozialistisch geführten Regierungen Spaniens und Italiens, die libysche "Diplomaten" ausgewiesen haben.

Von einer Liste von Ländern, die identisch. Die Amerikaner ver- angeblich unterstützen, will Papan-

dreou ebenfalls nichts wissen. Es gibt seiner Meinung nach keine international akzeptable Definition für Terrorismus; noch auch seien handfeste Beweise vorhanden. Daß London viel Material gegen die "Syrian Connection" gesammelt hat und daß Italien dabei ist, ein Verfahren gegen etwa zwanzig Sy-rer einzuleiten, überzeugt ihn – an-geblich – nicht. Papandreou: "Wir sind nicht bereit, bei dieser systematischen Jagd auf vermeintliche Terroristen mitzumachen."

Was freilich nicht heißt, daß Papandreou an keinerlei Terrorismus glaubte. Die Athener Staatsanwaltschaft hat soeben eine Anklage wegen des "Verdachts von terroristischen Aktivitäten" erhoben. Der Beschuldigte ist - der Journalist Paul Anastasi, der aus Athen für den Londoner "Daily Telegraph" und die "New York Times" berich-

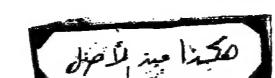
Anastasi ist der griechischen Justiz kein Unbekannter. Er ist mit Anklagen und Verfahren überhäuft worden, seitdem er in einem Buch

vor einigen Jahren nachgewiesen hat, daß Griechenlands auflagenstärkste Zeitung "To Ethnos" (Die Nation) ein Sprachrohr Moskaus, insbesondere der sowjetischen Au-Benpolitik ist. "Ich selbst weiß nicht mehr, wie viele Verfahren ge-gen mich eröffnet worden sind", sagte er neulich. Die jüngste Anklage-Erhebung

stützt sich auf ein Gespräch Anastasis mit seinem Anwalt, das abgehört und in "To Ethnos" abgedruckt worden war. Darin berieten die beiden Gesprächspartner über "Maßnahmen" gegen die Zeitung. Nun ist klar, was für "Maßnahmen" ein Mann mit seinem Anwalt berät. wenn er Streit mit jemandem, etwa einer Zeitung, hat. Aber der Ausdruck wurde in "Planung von Terrorakten" umgemünzt, obwohl ein Staatsanwalt bereits vor Monaten zu dem Schluß gekommen ist, daß dies nicht der Fall sei. Offenbar will Athens parteilich inspirierte Justiz den aus Zypern stammenden Journalisten, der dem Athener Regime unbequem geworden ist, von Staats wegen Angst machen. Wenn aber ein Staat jemanden widerrechtlich in Angst und Schrecken (altsprachlich: Terror) zu versetzen sucht, wie nennt man das?

Darüber macht sich Papandreou keine Gedanken. Wer ihm zu nahe tritt, wer Unbequemes sagt, dam widerfährt Unbequemes. Ekrupel kennt Papandreou nicht; das hat et im Umgang mit vielen einst engen Mitarbeitern hinreichend bewiesen. Wer sich nicht bedingungsios fügt, wird vernichtet.

Im Fall Anastasi, dieser Verdacht drängt sich auf, kommt vermutlich etwas anderes dazu: Hinter der "To Ethnos"-Affäre vermutet Papandreou einen Versuch der US-Geheimdienste, sein Land als sowjetfreundlich abzustempeln. Daher will er dem betreffenden Journalisten, der von Athens Zeitungen immer wieder als .CIA-Agent" apostrophiert wird und von der Justiz keinen Schutz erhält, die Arbeit unmöglich machen. Die wirklichen Terroristen genießen das Schauspiel



nit Devisen

mitalistischen Westen ist ein likommener Gast für den dalistischen Devisentäger. elde wurden jetzt Opfer in inem tschechischen Krimeriled.

Von OTA FILIP

Ireue

In den zahlreichen Prager Bierinterior Charles in kein westlicher Tourist verirt, te in the Obsession of the Wiedergeburt des tschete in the Oberfull is chischen Krämerliedes mit Texten theh day to the Lietheh day large the über grausame Morde, tragische Liethe distriction with the state of the distriction o heiklier heil in the die Dichter und Sänger damit die in hat seemen has. Prag fehlende Boulevardpresse.

los Anen Türen ode Einer der beute berühmtesten genominen aleren Dichter und Sänger vom wiedergebofor vor der Landlage renen tschechischen Krämerlied ist renen Language Offentlich darf er naosen Palacheme türlich nicht auftreten; er dichtet und willen ingt namlich Geschichten, die es in t, die of nehn im 2: der zensierten Presse nicht zu lesen Unterstatione wine gibt.

Sein größter Erfolg ist heute ein t tia tei fach & Lied über den Bär auf dem Mofa und Fried telefe ster über die tragischen Ereignisse, die l. Verbinter and lines das gutmittige Tier unlängst verurother learning the sacht hatte. Hier kurzgefaßt sein In-SU Verzustaliums halt. Ein bayerischer Kapitalist kam ser bewaren leist beseit Jahren in ein Dorf auf die tschegrüber :: Harmet & chische Seite des Böhmerwaldes, um die Ernettingens, hier Hirsche zu schießen. Der Bayer France de entrie meldete sich immer frühzeitig im autt, der uber on ge Dorfan, der Vorsitzende der örtlichen entelpert et dieux. Parteizelle der KP organizierte den Hirschen, manchmal sogar zwei. Jeder Schuß kostete 1000 Mark in harten Devisen.

> Der Stolz des Genossen Direktor

R ANDER

as Hantsett aus notice

There's do to limitable

manakakana labat at

Und einmal im Herbst 85, im Dorf gastierte gerade ein Zirkus, erkrankte des alse Bär, der Stolz und die Para-de Nummer des Genossen Zirkusdirektors. Der Veterinär kam schon mit der Spritze, um den alten Bären zu their et aus einer vartöten. Aber Genosse Dulek, der Vor-dere Laber unter sitzende der KP im Ort und Jagdieder halte gleiter des bayerischen Kapitalisten, sie: stellte sich vor den Bären und sagte: uns nämlich Devisen ein! Der bayeriage meet is other see sche Kapitalist kommt demnächst a Jagd, er kann den Bären abknaltindi mattadale len. Das bringt mindestens dreitauthe time is like send Mark.

Von nun an ging es dem kranken n tie minden alle Bären prächtig. Jeden Tag wurde er bei Abenddämmerung auf eine Waldwiese geführt, wo schon ein Topf mit Honig stand. Ein Zirkusbär lernt 'ill 'ill'ill' i schnell. Nach zwei Tagen hatte der Bär den Weg in den Wald zum Honig schon ganz allein gefunden, und am fünften Tag kam der bayerische Kapitalist angefahren; 4000 Mark für den Bären waren sofort abgemacht.

Am nächsten Teg vor Abenddämmerung führte Genosse Dušek den Jäger aus Bayern in den Wald, nicht ganze fünfzig Meter von der im Gras versteckten Schüssel mit Honig. Gehit was um 19.00 Uhr hatten zwei Genos-Dorfrand losgelassen, und das Tier marschierte schnurgerade in den Wald. Aber gerade im Ande in den this is the same of the same o der Bär entlang des Teiches zum Ho-nig eilte, führ in entgegengesetzter Richtung der alte Rlažek, natürlich wieder angetrunken Wald. Aber gerade im Augenblick, als der Bär entlang des Teiches zum Howieder angetrunken, auf seinem Mofa nach Hause. Er sah das schreckliche Raubtier er fol vom California vom Mofa und war auf der Stelle tot.

O! | Stell Mit Gas in den Wald zum Honig

in literal limits

And Assert

particular s

(2) (3) (1) (1) (3)

Mann, dann sah das Tier das kleine Motorrad; das Hinterrad drehte sich noch der Motor arbeitete fleißig weiter. Der alte Zirkusbär, der den Kindern ja so vief Freude als Motorradfahrer beseitet hatte, setzte sich auf des Mofe, gab Gas und führ in den Wald zum Honig.

Das zweite Unglick passierte im

Las zweite Unglick passierte im Augenblick, als der Bär mit einge-schaltetem d 1 schalleten Scheinwerfer auf die Waldwiese und vor das geladene Jagdgewehr des leidenschaftlichen Jägers aus Beyern angefahren kam.
Das durch Streß geplagte Herz des Das durch Streß geplagte Herz des Kapitalisten bielt den Anblick des motorisierten Bissen motorisierten Bären, der auf der Suche nach dem versteckten Honig mehr aus. Der Bayer starrte den Bäwar tot. Schlaganfäll
Die Lehre aus die ten an dann sackte er zusammen und

Geschichte ist leicht gezogen: Die eiwirdige Gier nach kanitalian Devices Care State S

dem Mofa am Schatz des Troll erwärmen

Gigantisches ist im Gange: Unter Führung der Ruhrgas AG hat ein europäisches Konsortium mit Norwegen einen Vertrag über die Ausbeutung eines gigantischen Erdgas-Feldes in der Nordsee geschlossen. Es geht um 450 Milliarden Kubikmeter und 200 Milliarden Mark. Das Unternehmen Troll erfordert nicht nur gigantische Summen, sondern auch gigantische Technik.

Von HANS BAUMANN

eute, die behaupten, der moderne Mensch sei nicht mehr in der Lage, Großes zu vollbringen, und daher verträumt zurückschauen auf die Chinesische Mauer oder auf den Koloß von Rhodos, sollten ein Ticket in die Nordsee buchen. Dort feiert in diesem Jahr eine der größten Taten menschlicher Ingenieurkunst ihr 25jähriges Jubiläum: die erste Ölund Gasbohrung im niederländischen Schelf. Drei Jahre später brachten die Briten und die Deutschen die ersten Bohrungen nieder, 1966 folgten dann die Norweger, die schon zwei Jahre später mit der Philips-Norway-Group (USA) das erste Gas in der südlichen norwegischen Nordsee fanden. Das Feld heißt Cod.

In nur einem Vierteljahrhundert gelang es in der Nordsee mit einem faszinierenden Aufwand an Technik dem Imperativ der Bibel gerecht zu werden: Macht Euch die Erde untertan. Die Nordsee, dieses von den Seemännern gefürchtete, oft tosende Randmeer des Atlantischen Ozeans, in dem sich im Herbst und Winter Wellen bis über 20 Meter türmen, ist zur größten Schatzkammer für das europäische Festland geworden.

Die sicher gewinnbaren Erdgas-Reserven in ihren Bodensedimenten werden mit 5,5 Milliarden Tonnen Steinkohlen-Einheiten angegeben. Rechnet man die von den Geologen zusätzlich gewinnbar" genannten

Das Troll-Projekt

dieser Vorrat. Dem menschlichen Hirn begreifbarer werden diese Zahlen, wenn man sich vergegenwärtigt, daß diese Reserven 8200 Milliarden Kubikmeter umfassen und daß die Bundesrepublik Deutschland 1985 rund 54 Milliarden Kubikmeter Erdgas verbraucht hat. Könnten wir also allein das Nordseegas nutzen, so würde es 152 Jahre ausreichen, um den Bedarf von 1985 zu decken.

Doch nicht genug damit. Nördlich des 62. Breitengrades, an der Schwelle des Atlantiks also, werden Erdgasmengen vermutet, die die bisher in der Nordsee georteten bei weitem überschreiten sollen. Doch mit herkömmlichen Fördertechniken lassen sich in Wassertiefen von mehr als 500 Metern keine Bodenschätze mehr gewinnen. Hier ist Weltraumtechnik gefragt. In Houston in Texas kann man solche Mondflüge in die Erde" im Modell besichtigen. In riesigen Kuppelhallen (Caissons) auf dem Meeresboden arbeiten und wohnen die Driller von übermorgen. Mit Wassergleitern werden sie und ihr Material hinein- und heraus geflogen". Wohnen und arbeiten auf dem Boden des Atlantik ist nur noch eine Frage der

Den ersten Schritt in bisher von der Gas- und Ölförderung nicht erreichte Tiefen setzen die Techniker im norwegischen Gasfeld Troll, 100 Kilometer nordwestlich von Bergen und 900 Kilometer nördlich von Emden. Doch da man mit bisherigen Fördertechnologien nur Wassertiefen von rund 200 Metern beherrscht. müssen Plattformen gebaut werden, die dreimal so hoch sind wie der Köl-

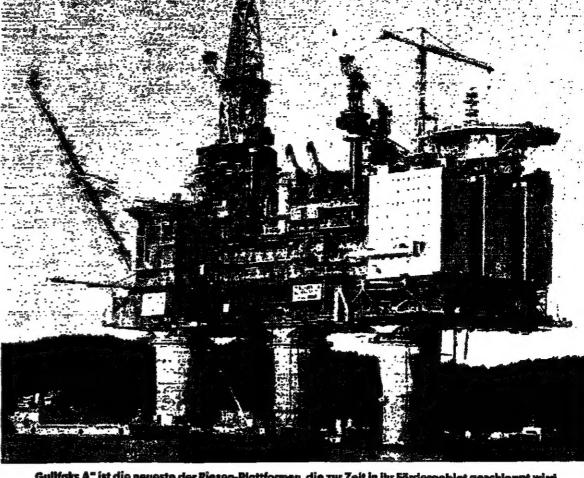
Wer je auf die bisher welthöchste Plattform in der Nordsee "Statfjord C" flog, der weiß, was ein modernes Weltwunder ist. 145 Meter ragt dieser Koloß von Statfjord ins Wasser hinunter, insgesamt mißt er stolze 270 Meter. Auf die Waage bringt er 835 000 Tonnen. 200 Menschen arbeiten hier bei Wind und Wetter, bohren mit ihrem Gerät in die bis zu 6000

1973 Ekofisk

Gesamthöhe 135 m

Förderanlagen in der norwegischen Nordsee

1979 Statfjord



_Gullfaks A" ist die neueste der Rieson-Plattformen, die zur Zeit in ihr Fördergeblet geschleppt wird

Meter mächtigen Sediment-Ablagerungen der Nordsee. Sie wohnen in geräumigen, schönen Zimmern mit Dusche, Toilette und Fernseher, vergnügen sich in der Freizeit in Sport-hallen, gehen in Kinopaläste oder in Vortragssäle, spielen Billard oder Flipper, wenn sie sich nicht gerade in der Schwimmhalle entspannen. Die Küche wüßte der Gourmet zu schätzen, was für die Qualität und die Quantität gleichermaßen gilt.

Drei Wochen Plattform, drei Wochen an Land, das ist der Turnus, wobei sich der Aufenthalt an Deck im wesentlichen dadurch unterscheidet. daß der Sprit auf der Plattform ausschließlich für die Maschinen da ist. Daß auf Bohrinseln dieser Dimension nur Männer beschäftigt werden, das gehört längst der Vergangenheit an.

Die Nordsee ist schon lange bewohnt. Fliegt man über die Felder des Ekofisk-Gebietes, so zählt man 27 Bauwerke, die aus dem Meer ragen, die alle mit Pipelines untereinander verbunden sind und die das gesamte Areal mit über 150 Bohrungen erschließen. Und dabei ist Ekofisk nur die Pionierstation in der norwegischen Nordsee. Die Felder Valhall. Eldfisk, Albuskjell, Cod, Sleipner, Heimdal, Statfjord, Gullfaks und Troll sind ebenso bewohnt.

Und wenn auch Ekofisk Schlagzeilen machte, als diese Plattform Jahr für Jahr 45 Zentimeter absackte, weil mit der Förderung der Meeresboden nachgab, und jetzt um rund drei Meter tiefer liegt, als ursprünglich po-stiert – Troll schlägt sie alle. Ekofisk werden die Ingenieure retten, indem sie zunächst wieder Erdgas in den Meeresboden pressen, damit die Katastrophe vermieden wird, wenn eines Tages die Jahrhundertwelle her-

Aber Trall ist ihr Trumpf: "Gigant" nennen sie dieses Feld in ihrem Fachjargon, eine Vokabel, die sie nur verwenden, wenn sie das Allergrößte erklären wollen. Troll, in der nordischen Mythologie ein kauziger Dä-mon männlichen oder weiblichen Geschlechts, hockt auf 1300 Milliarden (1.3 Billionen) Kubikmeter Erdgas, die bei 300 bis 340 Meter Wassertiefe in einer 200 Meter mächtigen Gesteinsschicht lagern.

Und mit diesem Troll hat ein europäisches Festland-Konsortium unter Führung der Ruhrgas AG einen Vertrag abgeschlossen, den man in der Gaswirtschaft auch schon wieder einen Giganten nennen könnte: Zaghaft beginnend um 1993, wird aus dem Feld Troll Erdgas zum Kontinent strömen, das um das Jahr 2000 dann ein Volumen von jährlich 20 Milliarden Kubikmetern haben wird. Je acht Milliarden bekommen die Bundesrepublik und Frankreich und je zwei Milliarden Belgien und die Niederlande. Errechnet man das Gesamtvolumen dieses Vetrages, der für Troll mit der staatlichen Gesellschaft Statoil in Oslo unterzeichnet wurde, so addieren sich 450 Milliarden Kubikmeter, die auf der gegenwärtigen Preisbasis einem Wert von 200 Milliarden Mark entsprechen.

An der deutschen Gasversorgung hat die norwegische Nordsee zur Zeit einen Anteil von 13 Prozent. Um 2000 werden es mehr als ein Fünftel sein. Um das zusätzlich eingekaufte Gas aus dem 900 Kilometer entfernten Troll-Feld heranzubringen, baut Norwegen eine Parallel-Pipeline zu der, die schon seit fast zehn Jahren über Ekofisk von Heimdal nach Emden führt. Sie wird vom Troll-Feld über Sleipner an Ekofisk vorbei nach Belgien verlaufen, wo sie in Zeebrugge an Land geht. Ihren Preis kennt man noch nicht, es werden Milliarden sein. Aber heute schon weiß man, daß die Entwicklung der Felder Troll und Sleipner nach Werten von 1986 gut und gern 45 Milliarden Mark verschlingen wird.

Der Gedanke möchte sich einschleichen, daß man angesichts solch riesiger Gasmengen möglicherweise doch auf die Kernkraft verzichten könnte. An der Energiebilanz der Bundesrepublik hat das Erdgas jedoch nur einen Anteil von 16 Prozent. Dieses Gewicht wird sich höchstens auf 20 Prozent erhöhen, und dann wird es die Aufgabe der Erdgas-Wirtschaft sein, möglichst lange diese Menge Gas zu beschaffen. Im verganen 33 Prozent der ver brauchten 54 Milliarden Kubikmeter aus den Niederlanden, 29 Prozent aus der deutschen Erde, 24 Prozent aus der Sowjetunion, 13 Prozent aus Norwegen und ein Prozent aus der dänischen Nordsee

Die Geologen sind sicher, daß Hephaistos noch so manches Feuer in der Nordsee bewacht, hat man doch bis heute erst ein Viertel des norwegischen Schelfgebietes (das halb so groß ist wie die Landfläche der Europäischen Gemeinschaft) mit Bobrungen erkundet.

das Etikett "Nationalausgabe" wie eine Anspielung auf die "Kulturnation" wirkt, einen Begriff, der in dem kürzlich abgeschlossenen deutsch-deutschen Kulturabkommen deutlich nicht vorkommt.

aus, der deutschen Kultureinheit entgegenzuarbeiten, auch dann nicht. wenn es sich nachweislich um ein historisch gemeinsames Erbe handelt. Wie seinerzeit im Fall Heinrich Heine. Nach dem Motto "Wir haben unseren Heine, macht Ihr Euren eigenen" startete man 1970 als Großunternehmen einen Heine (Ost); und seit 1973 erscheint in Hamburg ein Heine (West). Germanisten haben da was zu blättern, der gebildete Laie schüttelt den Kopf.

klappen. Oellers: "Die DDR will die Texte Schillers historisch-kritisch aufgearbeitet wissen. Das kann sie aber nicht alleine machen: denn das Schiller-Nationalmuseum in Marbach am Neckar besitzt allein ein Drittel des gesamten Handschriftenmaterials. Zudem dient das Unternehmen ganz offenbar der Mehrung der Reputation. Die Redaktion ist in Weimar. gedruckt wird in Weimar, und der Verlag (Böhlaus Nachfolger) sitzt in Weimar. Die Zusammenarbeit aber funktioniert reibungslos. Wir werden die Ausgabe bis 1994 gemeinsam abgeschlossen haben.

aus. 30 Brecht-Bände stehen uns ab 1987 ins Haus, von deutschen Wissenschaftlern in Ost und deutschen Wissenschaftlern in West paritätisch ediert und kommentiert. Die "DDR" hätte schon längst eigenhändig ihren Haus-Schriftsteller aufbereitet. Aber die Rechte liegen nun einmal bei Suhrkamp in Frankfurt. Wenn sie also mitmischen will, bleibt ihr gar nichts anderes übrig, als sich gesamtdeutsch in die Pflicht nehmen zu las-

nicht einmal ein Kulturabkommen. Das brauchte man schon nicht, als die Nymphe und Schiller den Weg kreuzten. Und die letzten verbliebenen gesamtdeutschen Einrichtungen - die Neue Bachgesellschaft, die Goethe-Gesellschaft und die Schiller-Nationalausgabe - kommen ebenso alleine

Ein "Europäer", der hinter den Kulissen die Fäden zog Zeitpunkt, da die Amerikaner ihr der Terrorismusdebatte in Tokio sind heute 300 000 amerikanische Vierzig Jahre diente er in "Her bleiben?

1995 Troll

Gesamthöhe 470 m

Majety's Service", unter anderem als Botschafter in Bonn, Jetzt beendet Sir Oliver Wright, einer der bedeutendsten europäischen Diplomaten der Nachkriegszeit, seine Karriere.

Von FRITZ WIRTH

in großer, mit kühl-modernem Mobiliar gefüllter Raum. Der Blick aus dem Fenster fällt auf die Massachusetts Avenue, den Boulevard der Botschaften in Washington. Auf dem Schreibtisch das hölzern-ironische Maimschild "The buck stops here". Hinter dem Schreibtisch die joviale, mächtige Figur des Mannes, in dessen Gesicht ein immerwährendes Lächeln angezündet zu sein scheint.

_Welcome back", sagt Sir Oliver Wright. Unser letztes Interview lag zehn Jahre zurück. Damals begann er sein Amt als britischer Botschafter in Bonn. In diesen Tagen beendet er zım zweiten Mal seine diplomatische Karriere. Margaret Thatcher hatte ihn vor vier Jahren aus dem Ruhestand zurückgeholt und nach Washington geschickt

40 Jahre in "Her Majesty's Service". Einer der bedeutenden europäischen Diplomaten der Nachkriegszeit tritt ab. Er hat in dieser Zeit hinter den Kulissen im "Foreign Office" mehr für den britischen EG-Beitritt getan als viele Politiker, die sich "große Europäer" nennen ließen.

Als Vizekonsul sammelte er 1946 in New York erste diplomatische Erfahrungen, fand in den fünfziger Jahren als junger Diplomat Zeit und Mut genug, sich als Macbeth auf eine Berliner Bühne zu stellen und sich von unserem Theaterkritiker Friedrich Luft verreißen zu lassen, entwickelte als Botschafter in Bonn ein enges Verhältnis zu Helmut Schmidt und verläßt nun Washington zu einem

Verhältnis zu den Briten am liebsten demonstrativ in Gold fassen ließen.

"Ja", sagt er zufrieden, "die 'besonderen Beziehungen' zwischen London und Washington sind in bester Verfassung. Was nicht heißen soll. daß es keine Probleme gibt. Im Augenblick liegen sechs verschiedene Abteilungen meiner Botschaft an sechs verschiedenen Fronten mit der amerikanischen Administration im Streit. Ich nehme an, daß es Ihrem Botschafter Günter van Well nicht anders ergeht. Das ist jedoch kein Grund zur Aufregung. Unsere Freundschaft mit den Amerikanern muß solchen Streit vertragen und verkraften." Sir Oliver verteidigt nachträglich

jenen Anlaß, der die Briten in den letzten Wochen aus dem Gleichschritt mit den europäischen Partnern brachte und noch enger an die USA beranführte, die Libyen-Affare. Unsere Unterstützung der Amerikaner in dieser Sache war wichtig und wertvoll für ganz Europa", sagt er. .Hätten alle gegen diesen Bombenangriff opponiert - es wäre schlimm für Europa gewesen. Die meisten Europäer haben das inzwischen eingesehen und sind in der Libyen-Frage auf unseren härteren

einge-

schwenkt, wie es in

Kurs

deutlich wurde."

Kölner Dom

Das Verhältnis zwischen Europa und den USA sieht er trotz örtlicher Krisen, wie in der Libyen-Frage, Handelsristriktionen und SALT 2, gelassen. .Ich entdecke für die Zukunft keine Anzeichen dafür, daß die USA nicht zur Verteidigung Europas bereit sein sollten. Die Gründe: Amerika ist aus Eigeninteresse zur Verteidigung der Freiheit verpflichtet. Außerdem würden sich die USA ohne Europa sehr einsam in der Welt vorkommen. Auf der anderen Seite kann Europa nicht ohne die USA existieren. Und wer unterstellt, daß sich das Interesse der Amerikaner immer mehr. vom atlantischen zum pazifischen Raum verlagere, sollte bedenken: Es



Sir Oliver Wright übernimmt den britischen Vorsitz

Soldaten in Westeuropa stationiert. Das sind doppelt so viele wie im gesamten pazifischen Raum, Nein, Europa ist für die Amerikaner nach wie vor der wichtigste Kontinent", sagt

Er ist ein sehr unbritischer Diplomat. Keine Spur von "steifer britischer Oberlippe", kein Hauch von kühl-arrogantem Diplomaten-Flair. Seine frühliche Extrovertiertheit dringt bis in die Kleidung durch. Zum blauweiß gestreiften Anzug und weißen Socken trägt er ein grünrot gestreiftes Hemd mit grüner Krawat-

Die Höhepunkte im 40jährigem Dienst als Diplomat? Er zogert keine Sekunde: "Erstens der britische EG-Beitritt und zweitens die Thatcher-Revolution, und damit meine ich die Art, in der sie Großbritannien in den letzten Jahren wieder auf wirtschaftlichen Wachstumskurs gebracht hat und uns wirtschaftlich mit der Bundesrepublik und anderen europäischen Partnern wieder in die gleiche Liga brachte."

Die Enttäuschungen? Er überlegt sehr lange: "Die Tatsache, daß Europa so lange braucht, sein eigenes Haus in Ordnung zu bringen, obwohl ich in einigen Punkten die Gründe dafür akzeptiere."

"Als Ihr Vorganger Sir Nick Henderson seinerzeit den diplomatischen Dienst verließ, wurde sein Schlußbericht zu einem politischen Dokument. das Aufsehen erregte, als es der "Economist veröffentlichte. Was wird das Leitmotiv des Schlußberichts von Sir Oliver Wright aus Washington nach Whitehall sein?"

Er antwortet spontan auf die Frage, als sei dieser Schlußbericht schon geschrieben: "Daß Antiamerikanismus eine infantile Störung ist, ein Luxus, den wir uns nicht leisten können".

Staatsmänner und Begegnungen in

"In Amerika", sagt er, "habe ich keine Zeifel: meine erste Begegnung als junger Diplomat in New York mit Harry Truman. Er ist für mich nach wie vor heute unter allen Präsidenten, die ich traf, der eindrucksvollste und bedeutendste. Warum? Er war der Mann, der mit Marshallplan und NATO den amerikanischen Isolationismus überwand. Harry Truman ist weitgehend verantwortlich für die Infrastruktur der Welt, in der wir heute und seit 40 Jahren friedlich leben."

In Europa? "Kein Zweifel: Konrad Adenauer. Er hatte die Wahl, und er wählte den Westen. Und sonst? Paul Henri Spaak und Helmut Schmidt." Und die Zukunft des Pensionärs

und Theater-Fans Sir Oliver Wright? "Ich werde als erstes beginnen, mich wieder mit deutschen politischen Problemen vertraut zu machen, denn man hat mir angeboten. als Nachfolger von Frank Roberts den britischen Vorsitz der Königswinter-Konferenz zu übernehmen. Ich freue mich auf ein Wiedersehen mit Deutschland und mit alten deutschen Freunden."

Und sonst? "Ich bin überschwemmt worden mit Angeboten daheim und hier in den USA. Das Problem ist der große Unterschied der beiden politischen Kulturen in Europa und in Amerika. Daheim erwartet man von einem ehemaligen Diplomaten, daß er umsonst und ehrenamtlich arbeitet. In den USA dagegen beginnt eigentlich erst das Geldverdienen, wenn man die Politik verläßt. Ich denke, ich werde ein paar Jobs in Amerika annehmen, um es mir leisten zu können, zugleich in Europa umsonst zu arbeiten."

"Ein letzter guter Rat an Ihren Nachfolger hier in Washington?" Sir Oliver mit verschmitztem Lächeln: "Enjoy jourself – amüsieren Sie sich

West-Berlin nach Ost-Berlin ging. Dafür kam eine Nymphe von Ost nach West. So schweigsam dieser marmorne Kulturgüteraustausch vonstatten ging, so beredt war das Gastspiel des Düsseldorfer Schauspielnauses im Februar in Dresden. Nicht minder der Gegenbesuch des Dresdner Staatsschauspiels im Mai in Düsseldorf. Die innerdeutschen Speditionen haben also zu tun. Ganz ohne Spedition und längst nicht so spektakulär, ja, geradezu im Verborgenen gibt es da aber noch einen anderen Transfer. Abermals in Sachen Schiller. Nur mit dem Unterschied, daß hier weder Kulissen noch Skulpturen verschoben werden. Es geht um die Fortführung der seit 1943 erscheinenden "Nationalausgabe" der Werke von Friedrich Schiller, von der 17 Bände bzw. Teilbände noch ausstehen.e Darüber gab jetzt Professor Norbert Oellers von der Universität Bonn in einem Pressegespräch Auskunft. Oellers nämlich ist seit 1978, als Nachfolger von Benno von Wiese, ciner der beiden Herausgeber dieser Edition; der andere ist Professor Siegfried Seidel aus Wei, nar.

Im Stillen

blüht noch

Kulturnation

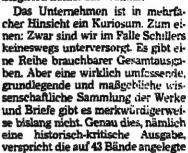
Von WOLFGANG MINATY

chiller gegen eine Nymphe. Zug

um Zug. So geschehen im April, als das Schiller-Denkmal des

Bildhauers Reinhold Begas von

ein Stück



Schillers Werk ist ein nationales Kulturgut ersten Ranges. Darauf hinzuweisen ist nur deshalb kurios, weil

"Nationalausgabe", von der 17 Bände

bzw. Teilbande noch ausstehen.



Reinhold Begas' Schiller auf dem Weg nach Ost-Berlin FOTO: DPA

Die _DDR* läßt keine Gelegenheit

Bei Schiller jedoch scheint es zu

Bei Brecht sieht es ähnlich günstig

Zu dieser Einsicht braucht man

Gesetze gegen "Minispione" verschärft

In der Bundesrepublik Deutschland ist künftig schon der Besitz sogenanuter "Minispione" genehmi gungspflichtig und nicht nur ihr Betrieb. Dies beschloß jetzt der Bundesrat nach rund 20jähriger Arbeit an einem Gesetz, mit dem eine Rechtslücke geschlossen wird. Vertrieb und Einfuhr "besonders gefährlicher" Geräte sind danach künftig verboten. Weiter ist es künftig nicht erlaubt, in der Werbung für "Minispione" darauf hinzuweisen, daß mit ihnen das "Wort eines anderen" unbemerkt abgehört werden kann.

Das neue Gesetz reagiert auf den Bau immer kleinerer elektronischer Teile und der Herstellung von Sendeanlagen mit geringsten Abmessungen, den sogenannten "Wanzen". Strafbar war bisher nur das "Errichten" oder "Betreiben" dieser zum Beispiel in Feuerzeugen oder Kugelschreibern versteckten Geräte ohne erforderliche Genehmigung der Bundespost, die dafür grundsätzlich keine Fernmeldegenehmigungen erteil-

Nutzen Sie alle Berufs-Chancen.

Nutzen Sie den großen Stellen-teil für Fach- und Führungskräfte. Sie finden ihn

jeden Samstag in der WELT

te. Vergeblich versuchte das Land Bayern, das Gesetz noch durch Aufnahme eines Passus zu verschärfen, der den "Wanzen"-Betreiber dann mit Strafe bedroht, wenn das "unbefugt auf Tonträger aufgenommene oder mit einem Abhörgerät abgehörte nichtöffentlich gesprochene Wort eines anderen" weiterverbreitet wird. Der Staatssekretär im bayerischen Justizministerium, Wilhelm Vorndran, hatte darauf hingewiesen, die vorgeschlagene Strafbestimmung berube nicht auf dem aktuellen Anlaß, daß Gespräche des Ministerpräsidenten Franz Josef Strauß heimlich mitgeschnitten wurden. Vielmehr gehe die Initiative auf einem alten Vorschlag Schleswig-Holsteins zurück.

Bundestag und Bundesrat debattieren über die Folgen des Reaktor-Unfalls



"Liegt Tschernobyl denn in Niedersachsen?"

Der CDU/CSU-Fraktionvorsitzende Alfred Dregger hat den Grünen vorgeworfen, sie benähmen sich in ihrer Gegnerschaft zur Kernernergie wie Agenten Moskaus. Unter Tumulten der Grünen erklärte der Unionspolitiker gestern in der dritten aufeinanderfolgenden Aktuellen Stunde im Bundestag zu diesem Thema, wer die grün-rote Kritik verfolge, müsse glauben, Tschernobyl liege nicht in der Sowietunion, sondern in Niedersachen. Die Grünen verlangten nicht etwa die Stillegung der unsicheren sowjetischen Reaktoren, dafür aber derjenigen in der Bundesrepublik mit

dem höchsten Sicherheitsstandard. Bundesgesundheitsministerin Rita Süssmuth (CDU) verwahrte sich gegen Vorwürfe der Opposition, sie habe das gesundheitliche Risiko aus der Strahlenbelastung verschwiegen. Ich habe alle verfügbaren Informationen ungeschminkt und sofort an die Öffentlichkeit gegeben." Die CDU-Ministerin warnte davor, mit Angst und Panikmache auf Tschernobyl zu reagieren. Unsicherheit und Verwirrung über die höchstzulässige Strahlenbelastung sei durch politische Profilierungssucht in einigen Bundesländern entstanden.

Als unserios bezeichnete es der FDP-Sprecher Professor Laermann, aus der Reaktorkatastrophe politisches Kapital zu schlagen. Der SPD-Abgeordneten Blunck, die zuvor die Gefahr schwerster gesundheitlicher Schädigungen besonders bei Kindern heraufbeschworen hatte, warf Laermann ein unverantwortliches Horrorszenario" vor.

Der saarländische Umweltminister

Leinen (SPD) warf der Bundesregierung im Zusammenhang mit der neuen französischen Atomanlage in Cattenom nahe der deutschen Grenze vor, diesem Projekt nicht den erforderlichen Widerstand entgegengesetzt zu haben. Im französischen Cattenom entsteht gegenwärtig die größte Atomzentrale der Welt. Im Saarland hat sich über die Parteigrenzen hinweg breiter Widerstand gegen das französische Projekt formiert. Die zulässigen Strahlen-Grenzwerte in Frankreich sind um ein Vielfaches höher als die in der Bundesrepublik Deutschland. Sprecher der Regierungskoalition appellierten dringend an die Teilnehmer der am Samstag stattfindenden Demonstration in Brokdorf, sich jeder Gewaltanwendung zu enthalten.

Bayern schlägt Weisungsbefugnis für den Bund vor EBERHARD NITSCHKE, Bonn

Im Zeichen kommender Wahlentscheidungen stand am Freitag die Debatte des Bundesrates "zum Verhalten der Bundesregierung im Zusammenhang mit der Reaktorkatastrophe

von Tschernobyl". Ausgelöst worden war sie durch einen Entschließungsantrag des Landes Nordrhein-Westfa-Der nordrhein-westfälische Mini-

ster für Bundesangelegenheiten, Einert, machte der Bundesregierung den Vorwurf, sie habe das "Informationsdurcheinander" in den ersten Tagen nach der Katastrophe, die sie nicht zur Kenntnis nehmen wollte" ausgelöst. Das Management habe nicht funktioniert und Bund-Länder-Besprechungen auf Arbeitsebene im Interesse einer erforderlichen Information der Bürger hätten zu spät stattgefunden.

Dieser Darstellung trat die Staatssekretärin im Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit, Irmgard Karwatzki (CDU), mit einer Chronik der Ereignisse entgegen. Damit wollte sie unter Beweis stellen, daß die Bundesländer zu jedem Zeitpunkt nach dem Unfall im sowjetischen Kernkraftwerk den gleichen Informationsstand gehabt hätten. Unterschiedliche Maßnahmen in den Ländern seien auf regional unterschiedliche Belastungssituationen zurückzuführen. Abweichende Richtwerte bei der Beurteilung von Lebensmitteln seien aus der Sicht der Bundesregierung aber "nicht zu rechtfertigen". Frau Karwatzki forderte die "unbedingte Wiederherstellung des einheitlichen Handelns zwi-

schen Bund und Ländern". Ähnliche Forderungen enthält ein Entschließungsantrag des Landes Bayern, der mit dem von Nordrhein-Westfalen an die Ausschüsse zur Prüfung weitergegeben wurde. Der bayerische Staatsminister für Bundesangelegenheiten, Peter M. Schmidhuber (CSU), regte an, auch zu prü-fen, ob nach Artikel 84 des Grundgesetzes der Bundesregierung zur Bewältigung von "länderübergreifenden Unfallfolgen" Weisungsbefugnis gegenüber den Ländern gegeben werden sollte.

Mayer-Vorfelder: "Wenn's um Ferien geht, kenne ich keine Parteien mehr"

Stuttgarter Kultusminister erregt mit neuer Ferienordnung die Gemüter / Eine Umfrage

Ein schwerer Stein, so schrieb eine Allgauerin, falle von "Millionen geplagter Mutterherzen". Und ein Vater aus Schwäbisch Gmünd machte dem "lieben MV" Mut: "Lassen Sie sich von den Unbeweglichen nicht beirren." Wovon MV, wie Baden-Württembergs Kultusminister Gerhard Mayer-Vorfelder im Volksmund heißt, nach vielfältigem Elternwunsch nicht ablassen soll, ist die geplante Änderung der Ferienordnung im Lande. "Locker und leicht" war er um die Jahreswende an das Thema herangegangen. Doch die Diskussion, die der Minister damit losgetreten hatte, übertraf an Schärfe und Tiefgang alles bisher dagewesene. Nicht einmal der Abpfiff der Gesamtschulversuche vermochte kürzlich mehr Emotionen zu wecken.

Es geht ums Wetter

Der Streitwert ist vergleichsweise klein. So läuft Mayer-Vorfelders Reformvorschlag lediglich auf eine Umschichtung schulischer Freizeiten im ersten Kalenderhalbjahr hinaus. Die Weihnachtsferien, bisher drei Wochen lang, sollen zugunsten einer neuen Skivakanz in der Faschingszeit um eine Woche verkürzt werden. Und: Eine der beiden Osterferienwochen soll den relativ kurzen Pfingstferien zugute kommen. Beide Vorschläge haben mit dem

Wetter zu tun. Im April, der bekannt-

"Entwurf gefährlich für Pressevielfalt"

Eine massive Gefahr für die Pressevielfalt und die Arbeitsplätze bei den Verlagen sieht der Verband Rheinischer-Westfälischer Zeitungsverleger in dem Referentenentwurf für ein Landesmediengesetz. Den Zeitungen werde der "für ihre Zukunftssicherung unverzichtbare Zugang" zu der modernen elektronischen Kommunikationsmitteln weitgehend verwehrt, erklärte am Freitag der Vorstand des Verbandes nach einer Sondersitzung. Die Existenz der Presse sei vor allem durch die drohende Verlagerung von Werbeeinnahmen ge-

HARALD GÜNTER, Stuttgart lich macht was er will, ist der "Erholungswert" eines Kurzurlaubs, wie Mayer-Vorfelder glaubt, weitzus geringer als zu Pfingsten. Ski und Rodel wiederum feiern häufiger im Februar als in der ersten Januarhälfte Hochsaison. Doch so logisch, wie das dem Kultusminister erschien, war's wohl nicht. Denn sofort nach Bekanntwerden der Reformpläne brach ein Sturm der Entrüstung los. Kirchenvertreter fürchteten um die Präsenz der Gläubigen in den Pfingstgottesdiensten und schwäbisch-allemannische Narrenzünfte, den drohenden Massenexodus der Wintersportler mitten in der "Fasnet" vor Augen, um ihre jahrhundertealte Tradition. Besorgte Lehrer dagegen sahen Engpässe im Prüfungsreigen vor den Sommerferien voraus. Die negativen Stimmen ertönten, wie der Minister alsbald feststellen mußte, "eher dur und forte", das Lob fiel, zunächst jedenfalls, "moll und piano" aus.

> Es kam aber auch zu sonderbaren Meinungskoalitionen. Der vergleichsweise konservative Verband Bildung und Erziehung (VBE) sowie die Standesvertretung der Gymnasiallehrer, der Philologenverband, waren beispielsweise "aus pädagogischen Gründen" gegen die zusätzlichen Ski-ferien in der Faschingswoche, Mayer-Vorfelders Intimfeinde von der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) mit derselben Begründung dafür. Und im Landtag, dem die

Nachdenklichkeit"

und auch zu teuer." Remmers für "neue

rir. Hannover

Eine Woche vor der Wahl in Niedersachsen hat sich der CDU-Fraktionschef im niedersächsischen Landtag, Remmers für eine "neue Bescheidenheit und eine neue Nachdenklichkeit" in der Energiepolitik ausgesprochen. In einem am Freitag in Hannover verbreiteten Thesenpapier fordert der CDU-Politiker eine gründliche Analyse, "ob nicht doch noch etwas an der Sicherheit unserer Reaktoren verbessert werden kann". Alle Kernkraftwerke müßten auf den neuesten Sicherheitsstandard gebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, "sind sie stillzulegen".

Sache sogar eine Aktuelle Debatte wert war, stieß der christdemokrati-sche Ferienreformer allenfalls bei den Grünen auf prinzipielle Zustimmung. Die CDU, verärgert über den einsamen Vorstoß ihres Stuttgarter Frakti-onskollegen, sah "keinen Anlaß, an der bewährten Ferienordnung etwas

Doch einen wie Gerhard Mayer-Vorfelder ficht das nicht an. Wenn es um die Ferien geht", konterte er, frei nach Wilhelm II. kenne ich keine Parteien mehr. Dann gibt es für mich nur noch Baden-Württemberg." Und die rief der Minister Anfang April zu einer bisher einmaligen Volksabstimmung auf.

Lange Weihnschten

Das noch unveröffentlichte Ergebnis gibt ihm recht. Knapp 92 000 Viter, Mütter, Schüler und Lehrer folgten dem Wahlaufrut, 70 Prozent von ihnen plädierten für eine Anderung der gültigen Ferienordnung. Vor allem die Weihnachtsferien erschienen den meisten zu lang. Über 28 Prozent aller Abstimmungsteilnehmer waren aber auch im Sinne der Alternativvorschläge für eine Verkürzung sowohl der Weihnachts- als auch der Osterferien. Interessant: Viele El. tern wünschen sich längere Pfingstfe. rien als Ersatzuriaubsmöglichkeit für die sommerliche Hochsaison. "Die" hieß es in vielen Briefen "ist zu heiß

Stolte begrüßt Späth-Initiative

Der Vorschlag des beden-württembergischen Ministerpresidenten Lathar Späth, die beiden separaten Medienstaatsverträge der sogenannten Süd- und Nordschiene in einem Vorschaltstaatsvertrag zu integrieren, wird vom Intendanten des Zweiten Deutschen Fernsehens (ZDF), Dieter Stolte, begrüßt. Stolte sagte am Freitag vor dem neu konstituierten Fernsehrat der VII. Amtsperiode in Mainz. die beiden Medienstaatsverträge im Süden und Norden der Republik könnten keine endgültigen Lösungen sein. Der Vorschlag Späths gebe "Anlaß zu Optimismus".

Wir heiraten am 19. Juni 1986

Gerti Bonk

Georg-Eduard Henneberg

Poppenbüttler Markt 12 2000 Hamburg 65 / Poppenbüttel

Kirchliche Trauung am 21. Juni 1986 in der Kirche zu Hamburg-Bergstedt

Kurz nach Vollendung des 72. Lebensjahres verstarb Herr

Karl Kreusel

Ehrenmitglied unseres Verwaltungsrates

Herr Kreusel war Mitbegründer und langjähriger Mitgesellschafter der Kommanditgesellschaft Allgemeine Leasing GmbH & Co.

Wir werden in Herrn Kreusel eine große unternehmerische Persön-

lichkeit in Erinnerung behalten, der wir viel verdanken.

und wollen in der WELT

inserieren? Dann wenden Sie sich bitte an folgende Anschrift: Axel Springer Group, Inc. Mr. Dieter Bruhn 420 Lexington Avenue New York, N.Y. 10170 Tel.: 001 (212) 972-1720

Telex: 023 6971654 asg DIE WELT Nach einem gemeinsamen glücklichen Leben hat mich

Dr. Arthur Schmidt geb. 11. Oktober 1889 gest. 2. Juni 1986

für immer verlassen.

Im Namen der Familie Fernande Schmidt geb. Trostmann

Feldhoopstücken 36-40 2000 Hamburg 54

Die Tranerfeier findet statt am Mittwoch, dem 11. Juni 1986, um 11.30 Uhr, Krematorium Hamburg-Ohlsdorf, Halle A.

Nach einem erfüllten Leben hat es Gott, dem Herrn, gefallen, unsere geliebte und verehrte Mutter, Großmutter, Tante, Großtante und Cou-Mia Hahn

* 20. Mai 1905

in Meerane, Sachsen zu sich zu nehmen

in Wolfsburg Im Namen der Familien:

Carl H. Hahn Marisa Hahn sowie Alexander, Pia, Peter und Christopher Hahn Wolfgang Hahn Brigitte Hahn Brigitte Hahn sowie Markus and Dagmar Hahn

† 5. Juni 1986

3180 Wolfsburg 1, Rothebof 11 7056 Weinstadt 4, Lenzhalde 10

Beerdigung am 11. Juni 1986, 14.00 Uhr, Friedhof 4005 Meerbusch-Büderich.

Anstelle von eventuellen Kränzen oder Blumen bitten wir um Unterstitt-zung der Diakonie Wolfsburg, Spendenkonto: Deutsche Bank AG. Wolfsburg, BLZ 269 710 38, Nr. 2 066 611. Betrezung: Bestattungsinstitut Gebauer, Wolfsburg, Friedrich-Ebert-Straße 59.

Achtm Doktoranden und Schriftstelleri Fochböcher, Lyrik, Romane, Ezzählungen usw., gof. auch Ideinere Beiträge in Sammel-bönden. Schicten Sie Rir Ma-ruskript zur unverbindlichen

An- und Verkau

Gelegenheit! alte Saruagh-Belieken und 2 Cina ficken, alt, unter Schätzpreis zu ver

Wir suchen ständig gebrau 0,70-m-Layher-Gerüst

Tel. 05 11 / 6 49 95 83

len usw. PRÜTER Gerüstbau GmbH

Schriftliche TAUSCH-VERMITTLUNG Waren u. Dienstleistungen

Tauschen statt kaufen (auch gewerblich). Wir nehmen Ihre Wünsche in unsere Kartel auf und suchen den passenden Panner, z. B. Auto gegen J. Segetboot o. umgekehrt
 Schmuck J. Bauernhaus
 resti. Baumaterial J. Irgend was
 Antiquitäten J. Computer
 Autoreffen J. Schrank
 Pahmad J. Ski
 eine Glenetbischung J. Indone I. eine Dienstleistung /. Urlaub Ferlenwhg.

Ferienwitg.

Oldtimer J. Reitpferd

Kunstpegerstände J. Petzmantel

Fraitsch alles gegen jedes

kein Wursch team so ausgefallen (
daß wir ihn nicht listen Provision nur im Erfolgsfalle
 schreiben Sie uns bitte wegen eines Formulars oder geben Sie uns telef. Ihre Adresse durch. Tauschen macht Spaßl

TAUSCH-Handel REHR-FENSKE, Alverskircheger Str. 16, 4404 Teigte, Tel. B 25 64 / 65 63 o. 40 77 PIOUE-POLO-HEMDEN

Tel 65 71 /3 38 91, Tyl 9 7 996 **Fernschreiber** und Verkauf, Eckard von Heyde 2000 Hamburg SO, Westzeistr, 8 Tel. 940 / 37 63 96, FS 2 12 298

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Remusjoher: And Springer t. Dr. Herbert Kremp

Chefredakteure: Peter Gdhes und Manfred Schell

heim, Hamburg

Veruntwortlich für Seite 1, politische Nachrichten: Gernot Factus; Deutschland: Reight Lorenz, Armin Reck (stellw.); Dethart Goos (Deutschlandpolitik): Ausland. Jürgen Liminste, Marta Weidenhiller (stelle): Seite 3: Burkhard Mulier, Dr. Mandred Roweld (stelly.): Bundeswehr Rudiger Monisse; Ostouropa: Dr. Carl Gussaf Strehm; Zeitgeschichte: Walter Gefritz; Wirtschish. Gerd Brüggemann; Industriepolitik: Hans Bansmann; Geld und Kredli: Claus Dertleger; Peullieton: Dr. Peter Dittunar, Reinhard Besth (stelle): Büdungs- und Kulturpolitik. Gelsit eswissenschaften: Dr Paul F. Reituse; Geistige WehrvEllT des Bucher: Alfred Starfomann, Peter Babbis 1szelby.): Fetnsehen: Detter Ahlert, Wissenschaft und Technic Dr. Detter Therbock: Sport: Frank Quodnou; Aus alter Weit: Norbert Koch. Dr. Radoll Zowelltstelle: Reise: WELT und Anto-WELT. Hein: Biorysamn, Birga Cressers-Schiemann (stelly. für Reise-WELT; WELT-Report: Hein: Kungs-Linke: WELT-Report Lenn Kings-Linke: WELT-Report Lenn Kings-Linke: WELT-Report Hein Chnessung: Personaliten. Ingo Urban; Dokumentation, Reischard Bergert Graftk. Westere Schmidt.

rad
Deutschland-Kurrespondenten
Berlint
Hams-Rudiger Karutz, Dieter Duss, Russa
Golitel; Düsseidorf, Dr. Wilm Merbn.
Joachin Gehhioff, Harald Ponty: Frankfurt: Dr. Dankwart Guratzuch (mugleich
Kurrespondent für Stadichaus/Architektur),
Inge Adham, Joschim Weber: HannburgHagbert Schalte, Jan Brech, Klikre Warnekke MA; Hannover, Michael Jack, Dominik
Schmidt; Kleit Geurg Bauer; Minchen Peter Schmaht, Dankward Seitz, Sturtgart;
Harald Gunter, Worner Netzer
Chefkorrespondent (Inland): Joachine
Neander

Chefroporter: Horst Stein, Walter II. Rijeb Auslandsbitros. Brussel Wilkelm Hadler, London. Reduce Catermana, Wilhelm Par-ler, Johannesburg: Bondan Gerband, Ko-prehagen: Gottfried Hobner, Manni. Wer-ner Thomas Mosekan. Rose-Marie Bornga-fler: Paris: Peter Ruge, Joschim Schsudill-Rom: Friedrich Mechaner, Washington: Pritz Wirth, Horn-Alexander Slobert

Aushands-Rovreapondernien WELT/SAD:
Alberi E A Antonrov; Botwit Feter Ri
Ranke, Brusrel, Cay Graf v Broendorft.
Ahlericki, Jerusalett: Ephrain Lahav; London; Claus Geisstener, Segfried Hehn, Peter Michalak, Jonchim Zwikkneh; Loz Angelez Hielmut Vans, Karl-Heinz Kukhawid, Maririd Rolf Ootte, Majiand Dr Ginsher Depas, Dr Honika von Zitzewita-Lonmon, Mism. Pref. Dr. Günter Friedlander, New York: Alfred von Krusensitern, Ernst Haubrock, Hanna-durgen Sturk, Wolfang Will; Paris: Heine Weissenberger, Constance Kultter, Josehun Leibel; Tokux Dr. Fred de La Trobe, Edwin Kurmial; Washington

Geigerzähler

in kompaidem Aufbau zum stänti-gen Mitführen geeignet. Mist Beta- und Gamma-Strahling. Preis 595,- bzw. 995,- DW: Lieferung kurzfristig aus deutse Produktion.

Informieren Sie sieh.

Den-Dra Trenhandgeseilschaft sieß

Exx-Planck-Sie, 44,

Acatesiredaktion: 5300 Borns 2. Godesberger Alice 92, Tel. (02 20) 50 41, Teles. 8 36 216. Fernkoplerer (62 21) 37 34 85

1900 Berlin Si, Kochstraße 80, Radaktion Tel. (0.30) 258 10, Telex 1 84 365, Anseigen Tel. (0.30) 25 91 29 21/32, Telex I 84 565 2000 Hamburg 38, Kutser-Wilhelm-Straffe I, Tel. (6 49) 34 71. Telex Hadaktion and Var-trieb 2 170 510. Autrigen: Tel. (9 49) 3 47 43 80, Telex 2 19 601 777

4300 Essen 12, ha Toobess's 165, Tul. (0.2054) 10 11. Annolgen: Tul. (0.2054) 10 13 94, Tules 6 378 106 Fernkopierer (0.2054) 6 37 25 and 6 27 25

3000 Hannover I, Lange Laube 2, Tel. (86 Li) 1 79 II, Telex 9 32 919 Annaigen: Tel (58 II) 6 48 90 69 Telex 23 30 100

4000 Disseldorf i. (21af-Adolf-Platz 11, 765 (62 11) 37 50 63/64, Abselgen: Tel. (62 11) 37 50 61, Telex 5 567 756 8060 Frankfurt (Mann) 1, Westendströff & Tel (0.60) 71 Tel 11; Telex 6 12 648 Fernkopkerer (0.60) 72 78 17 Anazigan: Tel (0.60) 72 90 T. - 12 Telex 6 186 585

3009 Ministen eb, Schollingstraße 30-49, Tel. (5 80: 2 37 13 81, Talex 5 23 412 Anneigen Tel. (6 49) 8 50 60 30 / 30 Telax 5 23 836

Nachrichmentechnik, Harry Zunder Horstellung, Werner Kostak

Attreigen. Hans Berbi Vertribb: Gerd Dieter Leften Verlagsteiter: Dr Erpst-bitteret Adjer

Hamburg / München

المنازية المراجع السينات المنظل المحادث أناف المحافظ المنافي المنافي المنافي المنافي المنافية

Verwaltungsrat, Geschäftsführung

und Mitarbeiter

KOMMANDITGESELLSCHAFT

ALLGEMEINE LEASING GMBH & CO.

deutsch-französische

schaftsprojekt eines Militärhub-

schraubers der "2. Generation" sein.

zum Kampf bei Nacht und bei

schlechter Sicht am Tage fähig sein.

Bonn denkt bei der Auslegung des

Hubschraubers in erster Linie an

dessen Kampfaufgabe gegen Panzer,

die Franzosen dagegen - so wird es

am Rhein geseben - eher an einen

Kampfhubschrauber, der als fliegen-

de Waffenplattform ähnlich einem

"Schützenpanzer in der dritten Di-

Wegen dieser unvereinbaren Vor-

stellungen über die taktischen Auf-

gaben ist nach Bonner Sicht bereits

die Hiirde für die Kooperation sehr

hoch gesetzt. Fachkreise in der Bun-

desregierung beginnen deshalb nach

dem Besuch des neuen französi-

schen Verteidigungsministers André

Giraud, der vor knapp einem Monat

den ersten Auslandsbesuch bei sei-

nem Amtskollegen Wörner in Bonn

machte, ganz offen darüber nachzu-

Grüne im

U-Ausschuß

niedergestimmt

In nichtöffentlicher Sitzung haben

Spionage-Untersuchungsaus-

die Vertreter von CDU/CSU und FDP

schuß des Bundestages gemeinsam

mit der SPD die Voraussetzungen für

den baldigen Abschluß ihres Auftra-

ges geschaffen. Ein von den Grünen

gestellter neuer Beweisantrag, num auch sämtliche Auskünfte des Bun-

desamtes für Verfässungsschutz über

verfassungsfeindliche Aktivitäten rückwirkend von 1970 an offenzule-

Beim Verlassingsschutz hatte sich

offenhar eine Reibe von Sozialdemo-

kraten nach dem Einfluß kommuni-

stischer Bündnispolitik auf SPD-Mit-

glieder erkundigt. Als einziger SPD-

Politiker hatte der frühere Justizmi-

geausschusses, eine derartige Anfra-

ge eingeräumt. Abschließend will der

Ausschuß in diesem Monat Rundes-

innenminister Friedrich Zimmer-

mann (CSU) und dessen Parlamenta-

rischen Staatssekretär Carl-Dieter

Spranger (CSU) als Zeugen verneh-men. Keiner der bisher gehörten Zeu-

gen hatte den Minister oder Angehö-

rige des Ministeriums wegen der Af-färe des 1985 nach Ost-Berlin geflüch-

teten früheren Verfassungsschützer Tiedge belastet. Auf Betreiben der

Opposition war dieser Untersu-

chungsauftrag damit erweitert wor-

den, nun auch Auskünfte des Verfas-

sungsschutzes an Spranger über die

kommunistische beziehungsweise

terroristische Vergangenheit von

nister Jahn, Vorsitzender des Spion

gen, wurde abgelehnt.

mension" ausgelegt sein soll.

Ein solches Waffensystem muß

ien mehr emoter / Eine line

sagur eine Aktische Des eine Steine der eine Germen alleite des des eines des des eines des des eines eines des eines eines des eines des eines ei heren edi kungahar karien berandahar) entrai was Cathad &

ber nest die nicht alle ker nest gehr komitte Fifth II house of R meter Ham ghesh th Paden William isher wanter with the e Weihltachten

Buch unverofientiche table recht Krappen dem Wattlaufret 70 h nen placheron für ent A Printing Landloupe the We much defende All Mentelle in fatt fo a feet Abstraction theverse lake firesel menty der Weihnsch wiferen Interessor Merching the language Franchis aubamogle numeriche Hechan in varies Busies St ch zu tenen:

lte begrüßt ith-Initiative

Vorschlag des balen ohen Muncheprisch with the residence isterious der sp and become diverse me Stanton eite ge in me Witte Beite weginten 263 then Perceber in beigratt Stoke see r dem neu seister der VIII Amtoposees uden Abdendame und berne det Statement makelingsly No. You ching Spales. Optimizania

Geigenin Reservation Author 1629 Pro படங்கள் வெண்டு Activities of the edition

efection confidence (

1. Hans

್ ಆಗ್ರಾಗಿ ಚಿತ್ರದೆ 1 199 Blooms

DIE WELT (USPS 608-590) is published dolly except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 366,00 per answer. Distributed by German Language Publications, inc., 569 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NO-07632; Second dans postage is pold at Englewood, NO 07631 and at additional maining office. Percentage and address characters.

Grünen zu untersuchen.

Absage aus Frankreich Peter bei den Deutschen

RÜDIGER MONIAC, Bonn denken, wie es zu bewerkstelliger Die Enttäuschung in Bonn über ware, daß der "schwarze Peter" die deutsch-französische Zusamnicht in Bonn, sondern in Paris zu menarbeit in der Rüstungsindustrie sehen ist. Angeblich hat Giraud seiist nicht mehr zu übersehen. Jüngnem deutschen Gastgeber in aller stes Beispiel nach der Affäre um das nur denkbaren Präzision erklärt, die "europäische Jagdflugzeug", an dem Frankreich trotz sehr heftigen Werneue französische Regierung sei an der weiteren Verfolgung des gemeinbens von Verteidigungsminister samen Hubschraubers nicht mehr Manfred Worner, aber auch von Bundeskanzler Helmut Kohl im Kreise Dafür gebe es mehrere Gründe, der vier anderen Länder nicht mehr teilnehmen wollte, wird wohl das

Gemein-

ausschlaggebend aber seien die unterschiedlichen Interessen bei der Nutzanwendung Paris denkt offen-sichtlich vor allem an die Exportchancen für ein solches Modell. Bonn dagegen will einen Hubschrauber, der seine Kampfaufgaben für das Heer bestmöglich erfüllen soll. Giraud soll Wörner nach dieser für den deutschen Minister unangenehmen Eröffnung vorgeschlagen haben, die vor Jahren schon totgesagte deutsch-französische Kooperation für einen Panzer wieder aufleben zu lassen.

Dieser Stand der Gespräche läßt offen, wie eine Einigung noch mög-lich sein soll. Der Vorsitzende der Arbeitsgruppe Verteidigung der CDU/CSU-Fraktion, Willy Wimmer, erklärte gegenüber der WELT: "Wir müssen abwarten, was der Bericht der beiden Rüstungsdirektoren ergibt." Beide waren nach dem Gespräch der Minister beauftragt worden, einen Weg aus der Sackgasse zu finden. Ein neues Treffen zwischen Wörner und Giraud ist erst für Herbst vorgesehen.

Der "Stumme Schrei"

erntet nur Gebrüll

CHRISTIAN GEYER, Köln

Dem Stummen Schrei' setzen wir

unseren lauten Protestschrei entge-

gen", heißt es auf dem roten Flug-blatt, das eine Handvoll Jugendlicher

vor dem Hörszal B der Kölner Uni-

versität verteilt. Sie geben sich als

Sympathisanten der Grünen zu er-

kennen und protestieren gegen die

geplante Vorführung des Films "Der

stumme Schrei*. Kin Anti-Abtrei-

bungsfilm der in Amerika den Befür-

wortern der Abtreibung die Augen

öffnete und im öffentlich-rechtlichen

Fernsehen der Bundesrepublik bis-

her nicht laufen durfte: Ultraschall-

Aufnahmen zeigen die grausame Wirklichkeit der Abtreibung.

Studenten der Initiative Lebens-

recht" haben sich an jenem Donners-

tag vorgenommen, diesen Film ihren

Kommilitonen zu zeigen. Schon zehn

Minuten vor der Veranstaltung sind

die 600 Plätze des Hörsaals besetzt;

etwa 300 Studenten müssen stehen.

Noch kommen sanfte Rhythmen aus

den riesigen Lautsprecherboxen. Am

Podium nehmen Dr. Michael Popo-

an den deutschen Universitäten pein-

lichst verschwiegen worden, sagt der Jurastudent Hanjo Christoph Koll-

mann, Sprecher der Initiative. Durch

Informationsveranstaltungen in meh-

reren Universitäten der Bundesrepu-

blik soll sich das demnächst ändern.

Bonn enttäuscht über Paris sieht schwarzen

PETER RUGE Paris Wenn es nach "Le Monde" geht, dann haben die Deutschen wieder einmal schuld, wenn es mit der deutsch-französischen Zusammenarbeit im Militärbereich nicht klappt. Die Liste der Verfehlungen liest sich eindrucksvoll: die Bundeswehr hat andere Auffassungen vom gemeinsam geplanten Kampfflieger, auch die Panzerentwicklung laufe in beiden Ländern auseinander, nun versuchten die Deutschen, Paris die Verantwortung für den Sturzflug des Helikopters zuzuschieben.

Das deutsch-französische Projekt eines gemeinsamen Kampfhubschraubers steht vor dem Abbruch

Die Franzosen strebten von Anfang an einen leichten Jagdhubschrauber an. Das Mißverständnis habe begonnen, sagt Paris, als die deutschen Militärs ihre Vorstellungen von einem schweren Panzerabwehrhelikopter dagegen setzten, der zudem noch mit voller Nachtsichttauglichkeit ausgerüstet sein sollte. So wäre nicht nur der Zeitplan durcheinandergeraten – ursprünglich wollte das Heer dieses Jahr auf die neue Fluggerätegeneration um-rüsten, die Einführung hat sich längst auf 1995 verschoben -, auch die Entwickhingskosten seien zwischenzeitlich davongelaufen. Die bisher ausgegebenen 1,2 Milliarden Mark würden somit in den Sand gesetzt. Außerdem: Die französische Industrie wollte ein neues Nachtzielgerät in das Projekt einbringen, obwohl ein optimales amerikanisches

System auf dem Markt ist. Daß es letztlich wegen dieser na-

sich Dr. Popovic gegen das Geschrei

durchsetzt, erntet er anhaltenden Ap-

plaus: "Abtreibung ist immer die Tö-

tung autonomen und individuellen

menschlichen Lebens - Der Mensch

ist Mensch vom Augenblick der Be-

fruchtung an - Bei der Abtreibung

wird das Faustrecht des Stärkeren als

Selbstbestimmungsrecht getarnt".

Dann versucht Kollmann die Demon-

stranten zum Dialog zu bewegen.

Wer ein Gegenargument hat soll es

doch hier vor dem Mikrophon vor-

bringen". Niemand von den Demon-

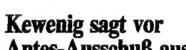
tionalen Befrachtung in der deutsch-französischen Rüstungszusammenarbeit zu größeren Schwierigkeiten kommt, das will in Paris niemand so recht zugeben. Daffir wird von den Deutschen ein weiteres Eingehen auf französische Wünsche erwartet, denn schließlich habe man an der Seine immer das Exportgeschäft im Auge zu behalten.

Im Verteidigungsministerium am Boulevard St. Germain sind seit gut zwei Monaten neue Männer am Werk, die zur Zeit über einem von Premier Chirac verordneten Sparhaushalt brüten. Minister Giraud ist daher nicht mehr bereit, noch mehr Geld in den Hubschrauber zu investieren - er ist vielmehr darauf aus. den Deutschen eine Umschichtung von gemeinsamen Waffen-Entwicklungen vorzuschlagen: statt 50:50 soll der Partner am Rhein künftig mehr Anteile übernehmen - wobei die französische Seite wohl davon ausgeht, daß sie gleichwohl ein unverringertes Mitspracherecht besitzt Diesem neuen Denken an der Seine entspricht auch ein Handel, der den Bonner Planern beim nächsten Treffen am 13. Juni vorgeschlagen werden soll: Den Verzicht auf die französische Nachtsichtversion beim gemeinsamen Hubschrauber könnten sich die Deutschen gewissermaßen erkaufen, indem sie ihr Panzerfahrgestell, das Chassis des Leopard, zu äußerst günstigen Konditionen für den geplanten Elitepanzer "Leclerc"

Antes-Ausschuß aus

D.D., Berlin

Der Berliner Innensenator Wilhelm Kewenig hat am Freitag als bisher prominentester Zeuge vor dem parlamentarischen Untersuchungsausschuß zur Aufklärung der Berliner Bau- und Korruptionsaffare ausgesagt. Kewenig wies Vorwürfe zurück, wonach er in seiner Eigenschaft als Charlottenburger CDU-Politiker die schützende Hand" über den ebemaligen Baustadtrat Wolfgang Antes gehalten habe. Kewenig betonte, daß er und die Partei zu wenig gewußt hätten und es zu wenig Anhaltspunkte gegeben hätten, um gegen Antes disziplinarisch vorzugeben.





Rita Süssmuth – für sie spricht die



Süssmuth oder Hellwig? Fast auf einer Linie

CDU-Frauenvereinigung wählt ihre Bundesvorsitzende

GÜNTHER BADING, Bonn bung von Frau Fischer wohl für sie

Die Frauenvereinigung der CDU wählt am heutigen Samstag eine Nachfolgerin für die verstorbene Bundesvorsitzende Helga Wex. Von den ursprünglich vier Kandidatinnen sind noch zwei übrig geblieben, nachdem sowohl Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms als auch die nordrhein-westfälische CDU-Abgeorenete Leni Fischer ihre Bewerbung zurückgezogen haben. Zu einer echten Kampfabstimmung allerdings wird es nicht kommen, denn die beiden Kandidatinnen - Bundesfamilienund Frauen-Ministerin Rita Süssmuth und die Bundestagsabgeordnete Renate Hellwig - vertreten im Grunde innerhalb der Frauenvereinigung eine ähnliche Linie. Beide haben sich für die Verwirklichung der Beschlüsse des Essener CDU-Parteitags eingesetzt, die eine Neuformulierung der Gleichstellung von Frauen und Männern in unserer Gesellschaft

Beide gelten der CDU-Parteiführung als auch "erste Wahl". Frau Hellwig, von 1975 bis 1980 Staatssekretärin im rheinland-pfälzischen Sozialministerium, ist auch seit jener Zeit Mitglied des Bundesvorstands der CDU-Frauenvereinigung. Viele in der Parteiführung bescheinigen ihr Qualitäten, die sie als "ministrabel" erscheinen lassen. Sie hat, als Abgeordnete des baden-württembergischen Wahlkreises 170 (Neckar-Zaber), naturgemäß die baden-württembergischen Delegiertenstimmen auf dem Frauenkongreß hinter sich. Auch ein Teil der Nordrhein-Westfalen wird sich nach dem Rückzug der Beweraussprechen.

Als Favoritin für das Amt der Bundesvorsitzenden gilt allerdings die soeben von Bundeskanzler Heimut Kohl auch mit der Zuständigkeit für Frauenfragen beauftragte Familienministerin Rita Süssmuth. Zwar ist sie innerhalb der CDU und auch innerhalb der Frauenvereinigung nicht unumstritten, weil sie sich eine unbefangene Behandlung heißer Eisen bewahrt hat wie sie in der Politik normalerweise nicht üblich ist. Sie kann allerdings auch auf die Unterstützung von Bundeskanzler Kohl zählen, der sie neben Frau Wilms als zweite Frau ins Kabinett geholt hat. Der Bundeskanzler wird den Frauentag der CDU in Bonn besuchen, allerdings erst nach der Wahl der Vorsitzenden, um die Chancen der einen oder anderen Kandidatin nicht zu beeinflussen.

Im Grunde muß sich die Frauenvereinigung an diesem Wochenende entscheiden, ob sie Vielfalt beweisen und "aufgefächert" auftreten will, oder ob sie alle Kräfte durch die Unterstützung der Frauenministerin Süssmuth bündeln will. Zur Durchsetzung der Positionen der Frauenvereinigung wäre der zweite Weg sicher der wirksamere. An den Vorschlägen einer Frauenministerin, die nicht ganz ohne Hausmacht dasteht, sondern die 160 000 Mitglieder der CDU-Frauenvereinigung hinter sich weiß, kann auch die Mehrheit der männlichen Kabinettskollegen nicht so leicht vorbeigehen. Und auch für die Außenwirkung wäre die Bestallung der Frauenministerin als Vorsitzende wohl positiv. Sie ist ein gesuchter Interviewpartner.

Massenmördern kann Reststrafe erlassen werden

Auch bei einem Massenmörder kann der Rest einer lebenslangen Freiheitsstrafe zur Bewährung ausgesetzt werden. Der zweite Senat des Bundesverfassungsgerichts hält es mit der Würde des Menschen für unvereinbar, die Entlassung eines Le-benslänglichen bei besonderer Schuldschwere trotz gunstiger Prognose und weit über 15 Jahre hinausreichender Strafverbüßung erst dann in Betracht zu ziehen, wenn körperliche oder geistige Gebrechlichkeit eingetreten oder der Tode nahe sei (2

Dennoch haben die obersten Verfassungshüter einen Beschluß des Oberlandesgerichts Frankfurt nicht beanstandet, durch den die Aussetzung des Rests einer lebenslangen Freiheitsstrafe abgelehnt worden war. In dem betreffenden Fall verbüßt ein 89jähriger Mann seine Strafe seit mehr als 22 Jahren, Nach Ansicht der Karlsruher Richter ist es "von verfassungswegen grundsätzlich nicht ausgeschlossen, daß eine lebenslange Freiheitsstrafe im Wortsinne ein Leben lang vollstreckt wird"



Da der Häftling sich in einem für sein Alter relativ guten körperlichen und geistigen Zustand befindet, hält das Bundesverfassungsgericht vor allem im Blick auf die große Zahl von 54 Mordtaten und die Art der Beteiligung daran diese Entscheidung des hessischen OLG für verfassungsrechtlich vertretbar.

Allerdings weist Karlsruhe darauf hin, daß sich der "Übelcharakter" der Strafe nach einer ungewähnlich langen Haftdauer im hohen Alter mehr und mehr verstärkt und mithin auch die "Intensität des Eingriffs in das Freiheitsgrundrecht" deutlich macht. Darum läßt sich nach Ansicht des zweiten Senats bei einem erneuten Antrag auf Aussetzung des Strafrestes in diesem Fall eine weitere Strafvollstreckung unter Wahrung der durch die Menschenwürde gezogenen Grenzen kaum vertreten.

Der Häftling ist 1966 zu lebenslanger Freiheitsstrafe verurteilt worden, weil er im Nebenlager Birkenau des KZ Auschwitz an der Ermordung von Juden beteiligt war.

Italienischer Wein verdient Ihr Vertrauen. Garantiert.

Wein aus Italien: Weltweite Anerkennung.

Bei Weinkennern in aller Welt steht Wein aus Italien seit vielen Jahrhunderten in bestem Ruf und hohem Ansehen. Diese Wahrheit kann nicht in Frage gestellt werden.

Wein aus Italien: Konsequent geprüft.

Die Qualität italienischer Weine ist jetzt konsequenter denn je in jeder einzelnen Herstellungsphase strengstens geschützt.

Wein aus Italien: Unverfälschter Genuß.

Gewissenhafte Produktionsverfahren und amtliche Kontrollen garantieren beispielhafte Sicherheit und höchste Reinheit.

Wein aus Italien: Garantie für Qualität.

Die Qualität italienischer Weine verdient wieder Ihr Vertrauen. Das garantieren Ihnen die traditionellen Winzer Italiens, die renommierten deutschen Importhäuser, die gepflegte Gastronomie und der seriöse Einzelhandel. So bleibt Wein aus Italien das, was er immer war. In Wahrheit einer der köstlichsten und reinsten Genüsse der Welt.

Kostenlos: Farb-Broschüre über Weine aus Italien. Schreiben Sie einfach an das I.C.E. - Italienisches Institut für Außenhandel, Jahnstraße 3, 4000 Düsseldorf.



Eine Information des I.C.E. im Auftrage der Ministerien für Landwirtschaft und Außenhandel, Rom.

250 000 Tötungen

Kollmann: "Die Führungskräfte von morgen können es sich nicht lei-sten bei 250 000 Tötungen pro Jahr die Achseln zu zucken". Dem Beifall der meisten Studenten folgt ein Tril-lerpfeifen-Konzert der Frugblattverteiler. Wer von ihnen nicht pfeift, schreit "Aufhören" ohne aufzuhören. Der ohrenbetäubende Lärm nimmt kein Ende. Für jeden Satz, mit dem stranten wagt sich zum Podium. Es wird weiter gepfiffen und geschrien. Schließlich läuft ein Mädchen zum Mikrophon, ihre Stimme überschlägt sich: "Warum laßt ihr uns nicht selber über unseren Bauch entscheiden? Kümmert euch doch gefälligst um die Sie knallt das Mikrophon auf den Tisch und rennt aus dem Hörsaal. Geruch von Stinkbomben Der Geruch von Stinkbomben macht sich breit; als Frau Motschmann das Wort ergreift fliegt, ein Farbei knapp über ihren Kopf an die Schiefertafel. "Wenn so die Selbstver-

vic, Geschäftsführer der Bundesärztekammer, und die Religionspädagogin Elisabeth Motschmann Platz. Bis-her sei das Problem der Abtreibung

wirklichung außer Haus aussieht, darm freue ich mich schon wieder auf meine drei kleinen Kinder zu Hause", ruft sie. Auch ihre Sätze werden von rhythmischen Klatschen begleitet: "Der gefährlichste Ort für Kinder ist in unserem Lande die Gebärmutter, Kinder können nicht angeschafft werden wie ein Auto oder eine Tiefkühltruhe. Drehen wir uns doch um die Kinder statt um uns selbst!"

Als schließlich der Film vorgeführt werden soll spannen die Demonstranten ihre Halstücher vor den Projektor. Wenig später wird das Tonkabel durchtrennt. Daraufhin erklärt Hanjo Christoph Kollmann die Veranstaltung für beendet. "Wir werden in der ganzen Bundesrepublik weitermachen", sagt er.

Hillermeier trat die Flucht nach vorne an

PETER SCHMALZ, München

Eher fehlende Fortune als mangeinde Fähigkeiten waren der Grund, weshalb der ostbayerische Polizeipräsident Hermann Friker durch Bayerns Innenminister Kari Hillermeier seines Amtes enthoben und bis zur weiteren Verwendung beurlaubt wurde. Vorausgegangen waren deut-liche Erklärungen von Ministerpräsident Franz Josef Strauß, daß er mit Frikers Arbeit nicht zufrieden ist.

Der 52jährige Besunte wurde somit in erster Linie Opfer der gewalttätigen Auseinanderseizungen um Bauplatz der Wiederaufarbeitungsanlage bei Wackersdorf während der Pfingstfeiertage, als mehr als 1000 Chaoten 181 Polizisten zum Teil schwer verletzten.

Unmut in der CSU

Strauß bemängelte, daß der Anmarsch der Gewalttäter nicht frühzeitig gestört wurde und daß trotz der hohen Verkuste auf Seiten der Polizei nur wenige kriminelle Demonstranten festgenommen werden konnten. Weiter hielt Strauß vor, daß Friker Vorermittlungen gegen Beamte eingeleitet hatte, die sich während einer Parteiveranstaltung von der CSU mit Essen und Bier hatten bewirten lassen. Der Unmut über den Polizeiprä-

and reserve the same

sidenten war in dieser Woche mehrfach zu hören: Am Montag im CSU-Landesvorstand, tags darauf im Kabinett und am Mittwoch auch in der CSU-Landtagsfraktion.

Doch auch der Druck auf Innenmi-

nister Kari Hillermeier nahm zu. Nachdem die CSU-Nachwuchs-Organisation "Junge Union" ziemlich unverblumt seine Ablösung gefordert hatte und auch Strauß öffentlich verkündete, der Minister könne sich über den Inhalt meiner Außerungen keinem Zweifel hingeben", ergriff Hillermeier die Flucht nach vorn. Er zitierte Friker am Donnerstagnachmittag zu einer Besprechung über den WAA-Einsatz am Wochenende nach München und eröffnete dem Präsidenten, daß er ihn abzulösen gedenke. Nach bayerischem Beamtenrecht wäre dies gegen seinen Willen nur bei groben, im Fall Friker nicht erkennbaren Verstößen gegen seine Amtsoflicht möglich. Friker beugte sich aber dennoch dem Wunsch des Ministers. Beide schwiegen anschlie-Bend über die Grunde, nur Friker meinte rückblickend auf die Pfingsttage: "Ich habe ein gutes Gewissen."

Ein Nachfolger muß vom bayerischen Ministerrat bestimmt werden. ob dies bereits am kommenden außerhalb des Zauns zu planieren.

Dienstag geschieht, ist noch ungewiß. Den Polizeieinsatz am Wochenende wird Frikers bisheriger Stellvertreter Wolf Hartmann übernehmen. Die Polizei rechnet auch an diesen beiden Tagen wieder mit einigen tausend Demonstranten und gewalttätigen Ausschreitungen, hofft aber auf eine gewisse _Entlastung" durch die Masse der Demonstration in Brokdorf.

Demonstrations-Verbot

Gestern bestätigte der Bayerische Verwaltungsgerichtshof das Verbot einer für heute am Bauzaun geplanten Demonstration, das vom Schwandorfer Landratsamt ausgesprochen wurde. Der geplante Veranstaltungsort liegt innerhalb einer 100 Quadratkilometer großen Fläche um den Zaun, für die die Bezirksregierung Oberpfalz ein generelles Demonstrationsverbot erlassen hat.

Im bayerischen Innenministerium werden aufgrund der unerwarteten massiven Attacken gegen den Bauzaun weitere Sicherungsmaßnahmen geprüft. Geplant ist, weitere Bäume in der Nähe des Zauns zu fällen, einen Graben um das Gelände anzulegen und möglicherweise mit Wasser zu füllen sowie Geländeerhebungen

Die polnische Opposition verliert im Volk an Rückhalt Frau Thatcher setzt auf

Der polnische Regierungssprecher Urban hat zugegeben, daß der Generalstab Polens die Ausrufung des Kriegsrechts am 13. Dezember 1981 bereits im Detail geplant hatte, als -39 Tage vor dem Ausrufungsdatum -General Jaruzelski sich zu einem ungewöhnlichen Dreiergespräch mit Gewerkschaftsführer Lech Walesa und dem polnischen Primas Kardinal Glemp in Warschau traf.

Nach Urbans Angaben könnte ein polnischer Oberst, der am 6. November 1981 zu den Amerikanern überlief nachdem er vorher beim polnischen Generalstab für den CIA spioniert hatte - sogar die Liste der zu verhaftenden Oppositions- und Gewerkschaftsführer verraten haben. Urban, der diesen Tatbestand einem früheren "Washington Post"-Korrespondenten vor kurzem anvertraut hatte. oestätigte diese Angaben gestern in einer für die amerikanischen Journanen Pressekonferenz.

Das würde bedeuten, daß General Jaruzelski, der am 13. Dezember 1981 zum Präsidenten des sogenannten Militärrates für die nationale Errettung ernannt wurde, am 4. November des gleichen Jahres, als er sich mit Walesa und Glemp traf - also zwei Tage vor dem Überlaufen des Obersten - bereits über die fertigen Kriegsrechtspläne verfügte.

Ein Schachzug Urbans?

Nicht anders ist die Aussage Urbans zu verstehen, der mit seinen Of-fenbarungen offensichtlich das Ziel verfolgt, westlichen Lesern zu verstehen zu geben, daß die USA die Ausrufung des Kriegsrechts wohl hätten verhindern können, wenn sie die Pläne dazu im voraus veröffentlicht hät-

Es sieht alles nach einem klassischen Zug der bekannten Verwir-

. The state of the

rungstaktik Jerzy Urbans aus. Auffallend ist andererseits, daß der Verhaftung des Oppositionsführers Bujak in der Regierungspropaganda wenig Raum gegeben wird.

Jetzt schon scheint klar, daß der Militärstaatsanwalt, der mit der Anklage gegen Bujak betraut worden ist. Schwierigkeiten haben wird, einen Tatbestand zu konstruieren, wonach die Tätigkeit der "TKK" (Provisorischer Koordinierungsausschuß der Untergrundgewerkschaft "Solidarität") auf die Inspiration geheimer und subversiver Zentren im Westen zurückzuführen ist. Bis jetzt konnte die Regierung nur eines anführen: In der besagten Wohnung fand die Polizei eine Einladung zu einem Abschiedsempfang des amerikanischen Kulturattachés in Warschau, die an den Eigentümer (nicht an Bujak) der Wohnung gerichtet war. Wohlweislich hat Regierungssprecher Urban nur von der Beschlagnahme "erhellender Dokumente" (nicht Beweisstücke) gesprochen. Ein Sprecher der US-Botschaft hat die Unterstellung Urbans. die Amerikaner hätten Bulaks Versteck gekannt, zurückgewiesen. Er bestätigte allerdings, daß rund 70 polnische Bürger zu diesem Empfangeingeladen waren.

"Den Kampf fortsetzen"

Bis heute ist nicht bekannt, ob der sowjetische Generalsekretär Gorbatschow in vier Wochen an dem polnischen Parteikongreß teilnehmen wird. Eines ist aber klar: Gorbatschow würde nicht zu einem Verbündeten auf Besuch kommen, der nicht in der Lage ist, die Opposition, sei es auch nur für kurze Zeit, mundtot zu machen.

Es ist nicht mehr abzuschätzen. wie bedeutend die Untergrundstrukturen in Polen noch sind. Genauso schwer ist es, den Kern des Untergrundes von den Sympathisanten zu unterscheiden. Außer Diskussion steht, daß in jüngster Zeit die Aufrufe der "TKK" immer weniger Widerhall gefunden haben.

Seit Ende des Kriegsrechts konnten die Behörden insgesamt sieben Mitglieder der "TKK" verhaften: Zwei weitere haben sich selbst gestellt. Heute dürfte der provisorische Koordinierungsausschuß aus acht Personen bestehen - zwei davon haben sich gleich nach der Verhaftung Bujaks bei westlichen Auslandskorrespondenten gemeldet, um kundzutun, daß sie den Kampf fortsetzen werden. Sie bestätigten praktisch das, was Bujak selbst von seinem Untergrundversteck aus diesem Korrespondenten in einem Interview im Februar 1983 erklärt hatte: "Als das Kriegsrecht in Kraft trat, glaubte ich, mich nur einige Monate versteckt halten zu können. Jetzt bin ich der Meinung, daß wir lange aushalten können. Wir haben Leute für diese Arbeit vorbereitet, und wenn wir einmal ausfallen, werden sie weitermachen."

bessere Berufsausbildung

Kampf der Arbeitslosigkeit, wenn London EG-Vorsitz übernimm

REINER GATERMANN, London Ihr Rezept zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit will die britische Premierministerin Margaret Thatcher nun auch der EG verschreiben. Gemeinsam mit Italien und Irland präsentierte Großbritannien jetzt ein 30-Punkte-Programm mit dem Ziel, "die Beschäftigungsrate maximal zu steigern und die Arbeitslosigkeit maximal zu reduzieren".

London, das vom 1. Juli an den Vorsitz im EG-Ministerrat übernimmt, will während seiner sechsmonatigen Amtszeit "die Arbeitsplatzbeschaffung, die Unternehmensförderung und die Berufsausbildung auf der Themenliste der EG-Arbeitsminister höher plazieren, als dies jemals zuvor der Fall gewesen ist".

Im eigenen Land ist es Frau Thatcher bisher nicht gelungen, den ständigen Aufwärtstrend der Erwerbslosenzahlen zu brechen. Derzeit sind knapp 3,4 Millionen Arbeitslose gemeldet, etwa 13,4 Prozent der arbeitsfähigen Bevölkerung. Opposition und Gewerkschaften behaupten, vier Millionen Briten hätten keinen Arbeitsplatz.

Der Behauptung der Regierung, während ihrer 1979 begonnenen Amtszeit seien in Großbritannien mehr Arbeitsplätze geschaffen worden als in jedem anderen EG-Land, halten Kritiker entgegen, daß es sich dabei hauptsächlich um Halbzeitbeschäftigungen und selbständige Einmannunternehmen handle.

Unbestritten ist dagegen die Fest-

PETER M. RANKE, Athen

stellung von Arbeitsminister Lord Young, daß es Briten, die einen Arbeitsplatz haben, wirtschaftlich nie besser ging als jetzt unter den Tories Frau Thatcher ist überzeugt, daß ihr Rezept auf Dauer die Arbeitslosenhalde abbauen hilft und will es nun in der gesamten EG emführen.

Ihr Programm basiert auf vier Eckpfeilern: Forderung der Unternehmensbildung und der Einmannbetriebe; flexible Beschäftigungsprogramme und Anstellungsbedingungen; Berufsausbildung und Abbau der Langzeiterwerbslosigkeit. Erreicht werden soll dies vor allem durch weniger Bürokratie und mit mehr Geld aus dem europäischen So-

Nationale Gesetze und Verordnungen, die heute die unternehmerische Initiative einengen oder erschweren, sollen vereinfacht, der Aufbau von Kleinstunternehmen bis zu fünf Beschäftigten gefördert werden. Sie sullen auch Zugang zu neuen Technolo-gien erhalten. Schließlich wird ein stärkeres Engagement der Mitarbeiter gefordert, eine größere geographische Mobilität sowie eine EG-weite Anerkennung der nationalen akademischen und beruflichen Zeugnisse.

Eine systematische berufsbezogene Ausbildung, insbesondere im Handwerk und in der Industrie, ist für die Briten Neuland. Es gibt nichts, was mit der deutschen Lehrzeit vergleichbar wäre. Erst jetzt unternehmen die Tories einige Versuche.

Syrien vor einer Wende?

Finanznöte und Vermittlungsversuche / Assad unter Druck

Der schiitische Miliz-Führer Nabih Berri hat nach zweiwöchigen Kämpfen um die drei Palästinenser-Lager im moslimischen West-Beirut den Sieg für seine Amal-Miliz proklamiert. Die Guerrillas der Palästinenser, die zumeist der Fatah-Gruppe von Yassir Arafat angehören, sind nach wie vor die Herren in den Lagern Sabra, Schatila und Burdsch-el-Braschne. Der syrische Präsident Assad und Nabih Berri verfolgen das gemeinsame Interesse, zu verhindem, daß die Fatah von Arafat sich emeut in Libanon als antisyrische Kraft etabliert. Seit die israelischen Truppen 1982 etwa 14 000 Palästinenser zum Auszug aus Beirut zwangen, sind rund zweitausend aus Jordanien, Tunesien und Irak nach West-Beirut zurückgekehrt, dazu kommen neue

Die Kämpfe gegen die Fatah-Palä-stinenser belasten zunehmend die arabische Politik und die Wirtschaft Syriens. Die Präsenz in Libanon kostet Damaskus täglich rund 300 000 Dollar. Dabei sind die Devisen-Kassen fast leer, die kurzfristigen Schulden sind auf drei Milliarden Dollar gestiegen, die Verschuldung gegenüber Moskau beträgt 8,5 Milliarden Dollar. Ohne eine Überweisung der Saudis von 700 Millionen Dollar im

Frühjahr wäre Syrien heute bankrott. Da Assad dringend Finanzhilfe braucht gewinnen Berichte an Glaubwürdigkeit, daß die arabischen Golf-staaten trotz eigener Finanznöte be-reit sein sollen, einen Frontenwechsel Syriens im Golfkrieg oder zumindest Syriens Neutralität zu "bezahlen". Ziel ist es, Syriens Bündnis mit Iran zu lösen.

Als Vermittler zwischen Bagdad und Damaskus agierten in den letzten Wochen König Hussein von Jordanien und der prosyrische Kronprinz in Saudi-Arabien, Abdallah. Ihnen kam zugute, daß die Beziehungen zwischen Damaskus und Teheran sehr abgekühlt sind. Einmal hat Teheran die verbilligten Öllieferungen an Syrien eingestellt, weil Damaskus die Ölschulden von 1,5 Milliarden Dollar nicht zahlen kann. Zum anderen hat Damaskus kritisiert, daß die Iraner dicht vor Kuwait den irakischen Ölhafen Fao, also arabisches Land eroberten.

Als eine "Geste guten Willens" hat Assad angeboten, sich mit dem trakiin Riad oder Amman zu treffen und die seit 1982 gesperrte Ölleitung zum Mittelmeer für Irak wieder zu öffnen Die irakische Reaktion ist iedoch abwartend und kühl, man will dem wankenden syrischen "Erbfeind" kei-ne stützende Hand reichen. Die Ölleitung braucht man nicht mehr. Saddam Hussein, Bundesgenosse der Arafat-PLO, fordert die Einstellung der syrischen Unterstützung für die Amal-Miliz in West-Beirut und eine Minister-Konferenz mit Ergebnissen vor einer Begegnung mit Assad. Er verlangt eine echte Wende in Syrien. Politische Beobachter in Damaskus glauben, daß Assad eine Wende nicht

Partei im Drogenhandel?

Mexiko wehrt sich gegen Vorwurf der Amerikaner

W. THOMAS, Mexiko-Stadt Mexikos Presse befaßt sich dieser Tage nicht nur mit Fußball, sondern auch mit Rauschgift. Anstoß dazu gab ein Hearing im US-Kongreß.
Rauschgift spielte auch eine Rolle
während der interparlamentarischen
Konferenz in Colorado Springs, die
ohne Verlautbarung endete – ein No-

Der Name Jesse Helms wirkt wie ein rotes Tuch in Mexiko-Stadt. Der konservative Senator aus South Carolina war der Initiator jener Anhörung im Ausschuß für Lateinamerika-Fragen, bei der Beatte der US-Regie-rung eine Verbindung zwischen dem Rauschgiftgeschäft und der mexikanischen Staatspartei PRI (Partei der Institutionalisierten Revolution) her-stellten. Der Drogenhandel korrumpiere den Regierungsapparat bis in die Spitze, hieß es.

die Spitze, nieb es.
Ricardo Ampudia, ein Vertreter
des Präsidialamtes, sprach gegenüber der WELT von einer "politischen Kampagne", die das "rechte Lager um Helms im Alleingang" or-ganisiert habe. Ampudia will nicht glauben, daß Helms mit der Rückendeckung von Präsident Reagan tätig

Intensive Bekämpfung

Er zitierte Justizminister Edwin Meese, einen engen Freund des Präsidenten, der "diese verantwortungslosen Vorwürfe" (gegen Mexiko) scharf verurteilte. Er erwähnte, daß sich das State Department dann hinter Meese

"Natürlich gibt es in Mexiko ein Rauschgiftproblem – wie in anderen Ländern", konzedierte Ampudia "Aber wir unternehmen energische Schritte." 27 000 Soldaten seien an der Rauschgiftfront. 46 Prozent der Haushaltsmittel des Generalstaatsan-

waltes würden in die Rauschgiftbekämpfung fließen. In drei Jahren kümen laut Ampudia 300 Polizisten und Soldaten ums Leben – "Opfer eines Krieges, den wir für die USA führen." Wie viele Mexikaner wies er darauf hin, daß die USA der größte Drogenmarkt der Welt seien.

Ausländische Beobachter in Mexiko bestätigen die Initiativen der Regierung. Sie glauben aber auch, daß sich die Probleme verschärfen. Bei dem Helms-Hearing hatte William von Raab, der Direktor der amerikanischen Zollbehörde, Mexiko als größten Heroin- und Marihuanalieferanten der USA identifiziert. Danach erreichten 40 Progest alles Kalunsin erreichten 40 Prozent aller Kokamimporte das Land via Mexiko

Leicht verdientes Geld

Der Rauschgiftboom, ein allgemei-Der Rauschgiftboom, ein allgemeines Phänomen in Lateinamerika, hängt mit der wirtschaftlichen Krise zusammen. "Rauschgift ist leicht verdientes Geld", sagte ein amerikanischer Experte. "Die Bauern pflanzen an, was ihnen am meisten bringt."

Washington unterstützt das Programm zur Rauschgiftbekämpfung mit etwa acht Millionen Dollar pro Jahr. Sie stellte 80 Hubschrauber und Flugzeuge zur Verfügung, die mit Chemikalien die Kulturen vernichten sollen. Dazu ein Experte: "Die Bestechungen behindern das Programm Die Szene besitzt Millionensummen. Piloten, Polizisten und Politiker wurden leicht den Verlockungen schnellen Reichtums erliegen.

Die Frage, wie west die Korruptionsleiter nach oben führt, nährt vie-Gerüchte. Die "New York Times" berichtete, Edmundo de la Madrid, Geschäftsmann und Vetter des Prüsidenten, sei in das Drogengeschäft



setzt au usbildu in EG-Vorsitz übend W con Artensminster E dan er Briten die the

Phatcher of thereof & appeared july and and Pregramm basien Sipality Entropolity of the Control Mapigung and dery be: flexible Beschie the case predictions Berny and John angele

ional: Genela, and land ir heute die unterne tro entrangen oder ende verreintsicht, der Aufe thenteriachmen by as igten prividen werden ch Zugung zu neuen in schuiten Schließlich is res Engagement de L fordert, e die größere an Mobilität zowie eine k ennung der nationale

usbilding insbeson verk titel in der lieb.
Briten Neuland Erger
ift der deutschen Lieb har ware. Erst jeta ne je: Torres cinige Verne

be / Assad unter h

es, Syriens Buiding Vermittler switches & urrusku - agorteradak h Korng Hussen mi ad de propriete le

tale of the breeze. Abdillate ugute, dat de Beit en Daniskus milk bgokaddt and Englis die terringten Ober া स्थान का स्थापन के होते. 🗷 schneich von 15 🖺 torchit withher kann lay 1 Dama-kus knieled dield von Kowerier Officier For deal echriten

tine ... Geste gatellie angele ten sehmin Penaldenten Salda k 1 19882 per perste Olem 150mm 1 10.0 15.0 化硫酸酯 kach jiraktansp वं समयं नेतातं मका है neign von ehen bitte grande is, all packets tageth man nicht 🕏 Actorios Bundespial 1442, benfeit die Er nechen Untrakting: dalle in Mana Bemit or Konserver ma 🖛 we district many and a If em white Wender Mir Der traceiter m.R. the Carlo At Section Was then require

der Imerikan

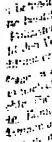
Just Correct In dreib of Aropouting of Page n am I rien - the THE THE PARTY WAS BEEN Advis Advis for West Com ATALL PARTIES A Committee Contraction A SPACE AND MARKET loter that he had all sire to him history to the later the later : He will and Marks

Steel SA ob pillar ignit der Charles and Maria at 4 and the Rivers t verdientes (it) And the little beautiful tilled Tarte and the state of the stat G. O. Sark C. K. Good State of the Control of the second

in Me water series in the bearing service Couch













Trend zum Positiven

Chef der Bundesanstalt für Arbeit für "Qualifizierungsoffensive"

In der Bauwirtschaft ist nach Ansicht von Bundeskanzler Helmut Kohl eine Veränderung hin zum Positiven zu erwarten. Auf der Jahrestagung des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH) sagte Kohl am Freitag in Bonn, dafür gebe es "gute Gründe".

Zum einen habe sich die Auftragslage im Baugewerbe sichtbar stabilisiert, denn hier lägen die hereingenommenen Aufträge im ersten Quartal real um mehr als sechs Prozent über dem Stand des Vorjahres. Und zum anderen verlagerten sich die wirtschaftlichen Auftriebskräfte seit einiger Zeit von den Auslandsbestellungen zur Inlandsnachfrage. Hier sei es vor allem der private Verbrauch, von dem stärkere Impulse ausgingen, was aller Erfahrung nach gerade auch dem Handwerk zugute komme.

Kohl lobte die "großartigen" Leistungen des Handwerks sowohl im wirtschaftlichen Bereich als auch in der Berufsausbildung. Die Bundesrepublik wolle und könne auf die besonderen Vorzüge einer mittelständischen Wirtschaft, die sich durch Anpassungsfähigkeit und Flexibilität uszeichne, nicht verzichten. Dieser Mittelstand aber sei weder heute noch morgen ohne das Handwerk

Darum auch wolle die Bundesre gierung an der bewährten Handwerksordnung festhalten und die bisherige Unterstützung für diesen wichtigen Wirtschaftsbereich fortführen. Das gelte unter anderem für die staatlichen Zuschüsse für die betrieblichen Beratungssysteme, aber auch für die Hilfestellungen bei der Existenzgründung. Gerade beim Handwerk fielen sie auf fruchtbaren Bo-

Für die nach der nächsten Bundestagswahl geplante "echte Reform der Steuerstruktur" versprach Kohl eine deutliche Entlastung im Progres-sionsbereich des Einkommensteuertarifs. Ziel sei der durchgehend lineare Tarif, der ganz besonders den Interessen des Mittelstandes Rechnung trage. Dies müsse durch eine Verringerung der Unternehmensbesteuerung ergänzt werden. Gerade bei den ertragsunabhängigen Steuern seien enisprechende Korrekturen "mehr als wünschenswert*.

Der Präsident der Nürnberger Bundesanstalt, Franke, forderte das Handwerk zu einer "Qualifizierungsoffensive" auf. Dies machten die demographische Entwicklung und der technologische Wandel erforderlich. Die Betriebe sollten die Hilfen durch das Arbeitsförderungsgesetz in An-

Jerusalem droht den USA

Israel will Spionage amerikanischer Agenten enthüllen

Die Regierung in Jerusalem hat Washington mit der Enthüllung von US-Spionage in Israel gedroht, falls die ihrer Ansicht nach gezielten In-diskretionen der USA über israelische Agententätigkeit nicht aufhörten. Diese Drohung stammt nach Angaben der Tel Aviver Tageszeitung "Davar" von einer hohen offiziösen

Die Mißstimmung in Israel beruht auf Presseberichten in US-Medien und auf Aussagen des Washingtoner Oberstaatsanwaltes Joseph Digenova, der im Spionageprozeß gegen Jonathan Pollard die Anklage vertritt. Der Anwalt hatte Jerusalem vorgeworfen, bei der Aufklärung der Agen-tentätigkeit Pollards in der US- Kriegsmarine nicht genügend mit den Amerikanern zusammengearbeitet zu haben. Verärgert war man auch über Veröffentlichungen, wonach der israelische Luftwaffengeneral Aviam Sela in die Affäre verwickelt sein soll.

Nach Angaben von "Davar" soll der israelische Sprecher dazu bemerkt haben, "auch Israel kann die Vereinigten Staaten in Verlegenheit bringen, indem es Einzelheiten über Spionagefälle veröffentlicht", die bisher verschwiegen worden seien. Vor einiger Zeit gab es aber bereits Hinweise, daß die Spionage zwischen Israel und den USA keine Einbahnstraße sei. US-Senator Cranston bestätigte in einem Rundfunk-Interview, daß die USA in Israel ein Spionagenetz

Kanzler sieht beim Bau Bundestag streitet über die Sicherung Gorbatschow sichert Kohl der Renten im nächsten Jahrzehnt

Beim Babyjahr "wird die Tür ganz aufgehen" / Versicherungs-Beiträge werden wie geplant gesenkt

Die Bundesregierung hat vor dem Bundestag ihre Absicht bekräftigt, auch den sogenamten Trümmerfrauen eine höhere Rente zu gewähren. Sowohl Bundesarbeitsminister Norbert Blum als auch die Bundesministerin für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit, Rita Süssmuth, sagten vor dem Parlament, die Mütter, die in schweren Zeiten Kinder erzogen hätten, würden nicht im Stich

Blüm nanote die Anfang des Jahres beschlossene Anerkennung von Erziehungszeiten für nach 1921 geborene Frauen und Männer die Beseitigung eines 100jährigen Unrechts. Die Regelung sei jedoch nicht auf Anhieb befriedigend gewesen, weil sie nur für die Neurentner gültig sei.

"Nur ein erster Schritt" für die "Trümmerfrauen"

Die Anfang des Jahres getroffene Regelung nannte Blüm einen ersten Schritt. Im zweiten Schritt sollten nun auch die älteren Frauen einbezogen werden. Er habe gut verstanden. daß diese sich ungerecht behandelt gefühlt hätten. Blüm: "Und ich kündige Ihnen hiermit an, die Tür wird ganz aufgehen". Die Bundesregie-

Trend geht zu

Lasten der SPD

Die SPD würde nach einer Umfra-

ge des Emnid-Institutes bundesweit

nur noch 38 Prozent der Wählerstim-

men erhalten, die Grünen könnten

sich auf zehn Prozent steigern. Die

Christdemokraten dürften mit nun-

mehr 45 Prozent rechnen und die

Freidemokraten mit 5,5 Prozent. Die-

se vor zehn Tagen ermittelten Werte

wurden vorzeitig bekannt und lassen

gegenüber der letzten "Spiegel"-Um-frage (SPD: 41, CDU 44, FDP fünf,

Grune neun Prozent) einen Trend zu

Lasten der in der Kernenergiefrage

zerrissenen SPD erkennen. Die

Tschernobyl-Diskussion muß dem-

nach auch der SPD Vertrauensverlu-

ste bei den Wählern eingebracht ha-

ben, während die Grünen die eigentli-

chen Gewinner waren.

rung beratet derzeit über die Finanzierung einer höheren Rente auch für die älteren Mütter, "und wir sind auf gutem Wege".

Die Koalition lehnte einen Antrag der SPD ab, unverzüglich per Gesetz auch den vor 1921 geborenen Frauen ein Erziehungsjahr pro Kind auf die Rente anzurechnen. Blüm und Frau Süssmuth hielten der SPD in diesem Zusammenhang vor, in den 13 Jahren ihrer Regierungszeit überhaupt keine derartige Regelung für Frauen zustande gebracht zu haben. Die Mini-sterin kritisierte, bei dem SPD-Entwurf würden Frauen, die weder eine eigene noch eine Witwenrente zu erwarten hätten, leer ausgehen.

Bei der Aussprache über das Gutachten des Sozialbeirats zur Strukturreform der Rentenversicherung konzentrierte sich der Streit zwischen Regierung und Opposition auf die Frage, ob die Renten sicher sein und wie die in den 90er Jahren notwendige Reform aussehen müsse. Der SPD-Politiker Eugen Glombig hielt der Regierung vor, die Renten seien auch nach dem Gutachten je nach Wirtschaftsverlauf lediglich bis 1989 oder 1993 sicher. Die jüngste Werbungsaktion der Bundesregierung zum Thema Renten sei eine "schamlose Vergeudung von Steuergeldern*.

Blüm wies diesen Vorwurf scharf

über Reaktorunfall

Zahlreiche spanische Fernsehzu-

schauer sind durch einen fiktiven Be-

richt über einen Reaktorunfall in Pa-

nik geraten. Grund: Ein angeblicher

Reporter hatte eine Wahlsendung der

Grünen mit der Meldung unterbro-

chen, im Kernkraftwerk "Tscherno-

frentes" habe es einen Unfall gege-

ben. Eine radioaktive Wolke liege

über Valencia und die Zuschauer soll-

ten in den Räumen bleiben. Obwohl

am Schluß des Werbespots darauf

hingewiesen wurde, daß der Bericht

erfunden war, hielten ihn zahlreiche

Menschen für echt. Ein Kernkraft-

werk "Tschernofrentes" existiert

nicht. Das Wort ist eine Kombination

der Namen des Kernkraftwerks

"Tschernobyl" und des spanischen

Atommeilers "Cofrentes".

zurück. Es sei die jetzige Regierung gewesen, die die Rentenversicherung erst "aus dem Dreck gezogen" habe. Ware die SPD länger an der Regierung gewesen, so wäre die Rentenver-sicherung 1983 zahlungsunfähig gewesen, fügte Blüm hinzu. Die Altersvorsorgung sei nun gesichert.

Gegen "Umkrempeln" von Grund auf

Der Arbeitsminister kündigte an, die Beiträge zur Rentenversicherung könnten wie vorgesehen zum 1. Januar 1987 wieder um ein halbes Prozent gesenkt werden. Blüm appellierte an alle Parteien, bei der bevorstehenen großen Rentenreform zusammenzuarbeiten.

Trotz der verbalen Attacken auf beiden Seiten zeichnete sich in der Debatte über die Alterssicherungssysteme bei Unionsparteien und Sozialdemokraten weitgehende Übereinstimmung ab. Beide Lager wandten sich dagegen, "das Alterssicherungssystems von Grund auf umzukrempeln", wie Glombig es ausdrückte. Union und SPD waren sich darüber hinaus einig, daß in einer Harmonisierung der Alterssicherungssysteme auch die Pensionen für die Beamten einbezogen werden müßten.

Panik nach Sendung | Bischöfe warnen vor Kernkraft

Die katholischen Bischöfe von Trier, Luxemburg und Metz haben in einer gemeinsam veröffentlichten Erklärung verschärfte Sicherheitsmaßnahmen für Kernkraftwerke gefordert. Gleichzeitig sprachen sich die drei Bischöfe in unerwartet deutlicher Form für eine Grundsatzdiskussion über eine Änderung der Energiepolitik aus. Sie warfen die Frage auf, ob man sich nicht anderen Energiequellen zuwenden müsse. Die Bischöfe übten heftige Kritik an der Informationspolitik der Regierungen und appellierten an das Verantwortungsgefühl der Politiker. Gegenseitige Schuldzuweisungen seien uneffektiv. Es komme allein auf umfassende und sachgerechte Information der

WAHL

William M. Woessner, der frühere

Gesandte an der US-Botschaft in

Bonn und ietzige Unterstaatssekre-

tär für europäische und kanadische

Fragen im Außenministerium in Wa-

shington, ist zum Präsidenten der

Organisation "Youth for Understan-

ding" (YFU) gewählt worden. Diese

Organisation, in der mehr als zwei

Dutzend Länder vertreten sind, be-

müht sich um den internationalen

Studentenaustausch. Sie verfügt

über 13 Regionalbüros und mit welt-

weit 250 hauptamtlichen Mitarbei-

tern. In den "Board of Trustees" von

YFU wurde als deutsche Vertreterin

Dr. Beate Lindemann gewählt, die

in Bonn unter anderem auch erst

seit kurzem als stellvertretende Vor-

sitzende der Atlantik-Brücke tätig

EHRUNGEN

Zum 100. Jubiläum des "Zentral-

ausschusses Hamburgischer Bür-

gervereine von 1886" wird beute

erstmals für hervorragende Verdien-

ste um die Hamburger Bürger der

Portugaleser "Bürger danken" in

Silber an Hamburger Persönlichkei-

ten verliehen. Posthum erhält diese

Auszeichnung der Verleger Axel

Springer für seine hervorragende

Leistung, eine bürgernahe, freie und

unabhängige Presse zum Wohle der

Demokratie in den Anfangsjahren

der Bundesrepublik Deutschland in

Hamburg aufgebaut" und _damit

den Grundstein zur Medienstadt

Hamburg gelegt" zu haben. "Ham-

burg und seine Bürger haben sei-

nem Wirken viel zu danken, nicht

zuletzt seinen Beitrag zur Aussöh-

nung mit dem jüdischen Volk." Die

Auszeichnung wird Frau Friede

Springer in Emplang nehmen. Die-

se einzige Auszeichnung, die sozusa-

Die Vorderseite des Portugale-

wird, erhalten aus dem Bereich der

Medien außerdem die Journalistin

und Verlegerin Dr. Marion Gräfin

ten des Harburg-Altonaer Theaters,

Hans Fitze, den Intendanten der

Teilnahme an Konferenz zu

Umsiedlung von 100 000 Menschen Thema im Politbüro

RÜDIGER MONIAC, Bonn bereit. Dafür müßten aber noch Rah-

Die Sowjetunion hat sich in einer offiziellen Mitteilung an die Bundesregierung bereit erklärt, an der von Bundeskanzier Helmut Kohl angeregten Konferenz über Sicherheitsstandards für kerntechnische Anlagen teilzunehmen. Dies ist der wesentliche Inhalt eines Briefes von KP-Generalsekretär Gorbatschow an den Kanzler, der nach Angaben von Regierungssprecher Herbert Schmülling durch den sowjetischen Botschafter, Julij Kwisinski, am Freitagvormittag im Kanzleramt übergeben

In dem Schreiben Gorbatschows heißt es laut Schmülling, die Anregungen Kohls für eine Sonderkonferenz der 26 Betreiberländer von Kernkraftwerken gingen "in die Richtung der Vorstellungen der Sowjetunion". Der Brief knüpfe an die Außerungen des sowjetischen Generaisekretärs vom 14. Mai an, in denen Gorbatschow die Bereitschaft der Sowietunion nach einer sowjetischen Beteiligung an einer kerntechnischen Sicherheitskonfrenz im Rahmen der Internationalen Atomenergiebehörde (IAEO) bereits bekundet hatte.

Außerdem sei in dem Schreiben festgestellt worden, Moskau sei zur Lieferung weiterer Informationen über das Reaktorunglück an Bonn

men und Umfang festgelegt werden. Neben der Sowjetunion haben auch andere kommunistische Staaten der Bundesregierung ihre Bereit-schaft erklärt, an einer Konferenz teilzunehmen. Der Bundesregierung liegen ein entsprechendes Schreiben des SED-Generalsekretärs Erich Honecker an Kohl vor. Darüber hinaus

wurde bekannt, daß auch die Volks-

republik China Vertreter zu einer in-

ternationalen Konferenz über die Verbesserung der Sicherheit von Kernkraftwerken entsenden will. Die Einzelbeiten für Organisation und Verfahrensweise dieser Konferenz werden, wie in Bonn erwartet wurde, kommenden Dienstag bei einem von IAEO-Generaldirektor Blix

einberufenen Vorbereitungstreffen ausgearbeitet werden. Die Erwartung Bonner Regienungskreise, die Konferenz werde in Bonn stattfinden, wird sich wahr-scheinlich nicht erfüllen. Moskau hat bereits angedeutet, es sei nur für Wien den IAEO-Sitz, zu gewinnen.

Die Umsiedlung von 190 000 Men-schen aus einer 30 Kilometer weiten Zone um den Reaktor konfrontiert die Behörden in der Sowjetunion noch mit ungelösten Problemen. Nach einem "Tass"-Bericht befaßte sich das Politbüro in seiner wöchentlichen Sitzung mit der Lage.

Managua kennt Versteck

"Contras" fühlen sich betrogen / Bonn: Kontakt zu Wischnewski

DW. Managua

Die antisandinistische Rebellengruppe "Demokratische Kraft Nicaraguas" (FDN) fürchtete nach der am Donnerstagabend gescheiterten Freilassung der acht entführten Deutschen, von der Regierung in Managua hereingelegt zu werden. Ein Sprecher der FDN erklärte: "Wir haben den Übergabeort genau beschrieben, es sollte eigentlich nichts schiefgehen." Die Sandinisten wüßten jetzt, wo sich die "Contras" und ihre Gefangenen aufhielten. Die Widerstandskämpfer wollten am Freitag nicht ausschließen, daß die nicaraguanischen Armee, die in diesem Gebiet etwa 2000 Soldaten stationiert hat, zu einem militärischen Schlag ausholen könnte.

Wie aus Honduras verlautete, war

Personen

Dr. Rolf Liebermann und den Inten-

danten des Ernst-Deutsch-Theaters,

Friedrich Schütter. Der Erste Bür-

germeister der Freien Hansestadt

Hamburg, Dr. Klaus von Dehnanyi

der Vorsitzende der Hamburger

CDU-Fraktion, Hartmut Perschan

und der Präsident der Hamburger

Bürgerschaft Peter Schulz sind die

am Donnerstagabend ein Hubschrau ber aus Managua abgeflogen, um die Gefangenen am vereinbarten Übergabeort abzuholen. Mit an Bord soll auch der SPD-Abgeordnete Hans-Jürgen Wischnewski gewesen sein, der im Auftrag von Angehörigen der Entflihrten bei der Freilassung vermittelt. Der Hubschrauber sei allerdings 60 Kilometer von dem vorgesehenen Ort entfernt gelandet und danach wieder ohne die acht Deutschen nach Managus zurückgeflogen. Über die Gründe für die mißglückte Übergabe wurde nichts bekannt.

Auch das Auswärtige Amt in Bonn gab keine Kinzelheiten bekannt. Der dort gebildete Krisenstab steht nach Angaben des Amtes mit Wischnewski in ständigem Kontakt.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Das Soll erfüllt?

Der Kölner Kongreß der "Ärzte gegen den Atomtod" hat deutlich vor Augen geführt, in welch willfähriger Weise sich diese Organisation vor den propagandistischen Karren der sowjetischen Regierung spannen läßt. Da war ständig von den Gefahren



Claus Jäger, MdB, CDU FOTO: PETER MITCHELL

eines Atomkrieges die Rede, den es bei Aufrechterhaltung des nuklearen Gleichgewichts zwischen Ost und

West niemals geben wird. Von den real stattfindenden Krie-

gen, vor allem von dem Krieg der Mensch ist nun mal ein sich rechtfersowjetischen Armee gegen das afghatigendes und Vorwände suchendes nische Volk, war nie die Rede, natürlich auch nicht von der Ermordung von Arzten oder der Bombardierung von Hospitälern durch die sowjetische Armee oder ihre afghanischen Helfer. Natürlich war auch nicht die

vilbevölkerung durchgeführt werden muß, soweit das überhaupt gelingt. Dies alles wären lohnende Themen für diesen Ärzte-Kongreß gewesen. Der sowjetische Ko-Präsident Tschasow hätte als Mitglied der sowjetischen Regierung ja gleich für Abhilfe eintreten und damit seinem Nobel-

Rede, unter welchen unsäglich

schwierigen Bedingungen die ärztli-

che Versorgung der afghanischen Zi-

Aber Werner Kahl hat recht mit seinem Kommentar: "Der Kongreß tanzte nicht aus der Reihe" (der sowjetischen Agitprop-Vorgabe). Er wird es auch künftig nicht tun.

preis erstmals gerecht werden kon-

Die Organisation "Ärzte gegen die Gefahren eines Atomkrieges" ist ein zuverlässiges trojanisches Pferd Moskaus. Sie hat erneut ihr "Soll"

Claus Jäger, MdB

Augsburg

Kinderprogramm

Margarete von Schwarzkopf stellt in ihrem Artikel die Behauptung auf. die Fernsehnachmittage würden eintonig und anspruchslos gestaltet, ohne daß sie hierfür Belege anführen kann. Deshalb wenigstens der Hinweis auf einige Fakten, die Frau von Schwarzkopf offenbar unbekannt

Das Kinderprogramm am Nachmittag muß man nicht suchen, sondern findet es - und zumindest die Kinder wissen dies - täglich auf feststehenden Sendeplätzen. Den "schönen Spielfilm" gibt es nicht nur an Sonn- und Feiertagen am Nachmittag, sondern in der ARD auch jeden Freitagnachmittag. In dem Kinderprogramm der ARD findet sich täg-lich all' das, was Frau von Schwarzkopf vermißt. Vielleicht sollte sie sich das Fernsehprogramm doch noch einmal richtig ansehen!

Dr. Hans-Werner Conrad der ARD. Bremer

Der Teamchef

"Kaiser Franz tritt hräftig zu"; WELT vom 28. Mai und "Richticher von Franz Beckenbaner"; WELT vom 28. Mai

Sehr geehrte Redaktion,

DFB, die Bundesligavereine, deren Trainer und die Welt- und Europameisterschaften völlig danebenbenommen hat. Als "sogenannter Teamchef", der ohne vorgeschriebene Prüfung eine Trainertätigkeit ausübt, hätte er nicht so unbeherrscht handeln dürfen. Damit gewinnt man keine Spiele, sondern verliert an Anse-

gaben bestimmte und "vielseitige" besondere Voraussetzungen mitgebracht und dann auch in den verschiedensten und schwierigsten Situationen beherrscht werden. Im übrigen hat es sich inzwischen gezeigt, daß selbst die besten Fußballspieler nicht zwangsläufig auch gute Trainer

Selbst wenn Beckenbauer jetzt teilweise einen Rückzieher gemacht hat, so kann er "derartige" Aussprüche und ein "solches" Benehmen gegenüber der Presse damit nicht aus der Welt schaffen. Mögen unsere Spieler, denen wir vertrauen, sich in Mexiko auf gute und möglichst erfolgreiche Spiele einstellen und durch Unbeherrschtheiten ihres Teamchefs nicht ablenken lassen.

> Mit freundlichen Grüßer. Helmut Spindler, Lübeck

Dr. Kurt A. Körber, Inhaber der Hauni-Werke, der Gründungspräsident der Technischen Universität Hamburg-Harburg, Professor Dr. Hans Günter Danielmeyer und der

Geehrten im Bereich des öffentlichen Wirkens. Aus Wirtschaft und Wissenschaft erhalten die Medaille Senator a. D. Professor Dr. Hansjörg Sim. Der Portugaleser ist eine Münze, die Flüchtlinge im Jahre 1600 aus Portugal nach Hamburg brachten.

VERANSTALTUNG

Peter Schmidhnber, Bayerns Staatsminister in Bonn, war prominentester Teilnehmer beim Schach-Treff 1986 in der Deutschen Parlamentarischen Gesellschaft. Gastgeber des Schach-Treffs "mit Politik und Presse" war der Deutsche Schachbund, der unter anderem als Spielteilnehmer Schachgroßmeister Viastimil Hort in die Bundeshauptstadt schickte. Mit am Brett saß Dr. Robert von Weizsäcker, ein Sohn des Bundespräsidenten. Robert von Weizsäcker, Mathematik-Assistent an der Uni Bonn, hatte Ende 1985 gegen den sowjetischen Schachweltmeister Garri Kasparow gespielt und dabei ein Remis erreicht. Der Weizsäcker-Sohn gestaltet heute die Schachecke in einer deutschen Illustrierten.

ERNENNUNG

Der deutsche Prälat Dr. Rudolf Pehl ist zum Präsidenten des Internationalen Fachverbands für Kirchenmusik, "Consociatio Internationalis Musicae Sacrae" (CIMS), ernannt worden. Pohl, der bislang Domkapellmeister in Aachen war, tritt die Nachfolge des Apostolischen Protonotars Professor Dr. Jehannes Overath an, der dieser kirchenmusikalischen Fachorganisation von 1964 bis 1969 und 1974 bis 1986 vorgestanden hatte. Overath wurde für seine Verdienste um die Kirchenmusik zum Ehrenvorsitzenden auf Lebenszeit ernannt.

GEBURTSTAG

Talmadge Holt ("Tal") Farlow, der heute 65 wird, gehört neben Barney Kessel, Herb Ellis, Jim Hall und den anderen gebürtigen "Zwan-

Hamburger Staatsoper, Professor tivsten Meistern der Jazzgitarre, Mit seinen Riesenhänden vermag er unmögliche" Harmonien zu greifen; seine Akkord- und Solokaskaden aus künstlichen Harmonien (Flageoletts) sind Legende und seine



unerschöpflichen Main-stream-Improvisationen die raffiniertesten Hommagen an sein größtes gi-tarristisches Vorbild: Charlie Christian Geboren in Nordkarolina, feierte er seine größten Triumphe in den Fünfzigern im Trio mit Bed Norvo und Charles Mingus, ge-wann zwischen 1954 und '56 die begehrien "Downbest"-Polls und nahm erste eigene Platten auf. in den 60er Jahren zog Farlow, der beine Note liest, sich zurück und malte. wie schon immer, an der Ostküste seine Bilder. Live trat er nur daheim in Sea Bright auf, bis er 1975 ein glänzendes Comeback hatte, das mit einem halben Dutzend eigener Platten his heute anhält.

RUHESTAND

Professor Dr. Herbert Härtel, Direktor des Museums für Indische Kunst der Staatlichen Museen Prou-Bischer Kulturbesitz seit seiner Gründung im Jahre 1963 und in der internationalen Fachwelt angeschener Indologe ist im Mai in den Ruhestand gegangen. Von den zahlrei-chen Veröffentlichungen Herbert Härtels sei als die vielkeicht bekannteste der Band "Indien" in der Propyläen Kunstgeschichte angeführt.

GESTORBEN

Professor Dr. Erwin Grechia, Or-dinarius für Betriebswirtschaftsieh-re und Direktor des Betriebswirtschaftlichen Instituts für Organisation und Automation an der Universität Köln, ist wenige Tage nach Voll-endung seines 65. Geburtstages, gestorben. Der in Hindenburg/Ober-schlesien geborene Wissenschaftler hatte in Berlin studiert und war Vizepräsident der Deutschen Gesellzigern" zu den größten und innova- schaft für Betriebswirtschaftslehre.

Ausstieg-Rezept

Rezept zum Ausstieg aus der Kernenergie: Ab sofort werden als Beginn des stufenweisen Ausstieges aus der Kernenergie, die zur Zeit 36 Prozent unseres Strombedarfs deckt, folgen-

de Maßnahmen getroffen: Radio und Fernsehen werden ab 20 Uhr eingestellt.

Licht und Kraftstrom für den privaten Bedarf werden ab 22 Uhr eingestellt. Elektrokühlschränke werden verboten, die Natureisherstellung ist

Um die gesundheitlichen Schäden durch Unmengen von 40 Millionen Tonnen Schadstoffen auszugleichen, die durch Kohleverstromung entstehen, werden sofort im ganzen Bundesgebiet Kliniken und Heilstätten errichtet, um die zu erwartenden Erkrankungen zu heilen. Die Kosten tragen die Krankenkassen.

Die aus dem Verzicht auf Kernenergie frei werdenden 300 000 Arbeitsplätze werden von DGB, SPD und Grünen so lange finanziert und beschäftigt, bis sie wieder normale Arbeit erhalten können.

Um die durch die Verringerung des Wettbewerbs entstehenden Kosten auszugleichen, wird die Arbeitszeit bei gleichem Lohn wöchentlich um vier Stunden erhöht, damit die Arbeitsplätze im internationalen Wettbewerb nicht verlorengehen.

Erfahrungsberichte über die Erfolge sind nach Ablauf des ersten Jahres nach dem Inkraftireten zu erstatten.

Wer hat bessere Vorschläge? Anton Ott,

"Nur-Hausfrau"

Frau Elisabeth Motschmanns Kritik an der Hausfrauenschelte durch ihre Geschlechtsgenossinnen scheint mir voll und ganz berechtigt zu sein. Hier wirkt sich meines Erachtens peben der "Schweigespirale" vor allem zweierlei aus: Die einen die es mit oder ohne Verschulden selbst nicht zur Mutterschaft gebracht haben, sind neidisch. Die anderen, die Mutterschaft und Beruf zu vereinen suchen, haben mit oder ohne Grund ein böses Gewissen, ihren Kindern etwas

and the second of the second o

schuldig geblieben zu sein. Beides verlangt ein moralisches Alibi, wenn auch noch so zweifelhafter Art. Der

Professor Heinz-Dietrich Ortlieb, Hamburg 52

Sehr geehrte Damen und Herren, endlich hört man auch mal wieder ein vernünftiges Wort in der Frauenfrage, die zum Teil schon seltsame Formen annimmt, zum Beispiel bei der Diskussion über Quotenregelungen bei der Besetzung von Amtern

und Arbeitsplätzen. Auch wenn er nicht in das Bruttosozialprodukt eingeht, darf der Wert von Nur-Hausfrauen/-männern für die Kindererziehung, aber auch für die Unterstützung der Arbeit des Partners nicht unterschätzt werden. Selbst die DDR rückt von der staatlichen Versorgung der Kleinsten ab! Vielleicht wären manche gesellschaftlichen Probleme (Drogen, Selbstmorde) nicht so groß, wenn die

Familien mehr Halt bieten würden. Männer, die in den Bereich von Haushalt und Familie eindringen wollen, werden noch mehr diskriminiert als Frauen in der Arbeitswelt. Sollte Gleichberechtigung nicht die Anerkennung von Mannern und Frauen gleichermaßen bedeuten, egal ob sie sich für Haushalt oder Berufsleben entscheiden?

Beate Stumpf,

Erkenntnis

"Grime veruriellt Abtreibung": WELT 10m 2. Juni

Offenbar scheint sich bei den Grünen allmählich ein Erkenntnisprozeß in bezug auf christliche Grundwerte zu vollziehen, der sicherlich noch weitere geistige "Fortschritte" nach sich ziehen wird, so daß die Grünen vielleicht in 20 Jahren so argumentieren wie die CDU heute.

Mit freundlichen Grüßen Olaf Schöttker. Bad Oeynhausen

Wort des Tages

99 Nennt das Kind beim Namen und sagt ,Verstaatlichung', so wird aller Sozialismus unromantisch und nüchter-

Theodor Heuss, deutscher Politiker und Autor (1884–1963)

"Zum Glück leben Erni und Bert noch"; WELT vom 14. Mai

Koordinator FS-Familienprogramm

ich meine, daß Beckenbauer sich mit seinen Auslassungen über den

Es müssen für solche Führungsauf-

gen von unten nach oben vergeben Dönhoff. Im Bereich der Kunst geht der Portugaleser an den IntendanThema im Politic

sale's Konferenz whe

fahrenen eine diese g

den we w bond as

A E. Generalduckie

men Vorbereitung

Latitude Bound P

St. die Kondenna 18

Minden, ward side

Medeuter es se a

LARO Sitt in gentle

Can St Kilometer

den Reaktor konfas oden in der Sonja

unpekisten Prob

The Berick

olithiato in some vide

Versteck

ntak! za Wiche

stogaisena em Habeta

natura apadeloga mi

affinerednister (he.

holes: Mit an Boots SPD Angeordage E

showski geresa z

rati von Angehörigst

ber der Freihssung

miterral gelandet mie

Gibtor die acht Design

Ha duruckgefoge fe

für die misglichefte

Anna orang Amale

insolibution behind b

Arates and Western

en de Jangane M

Millerier vernig e

general tend Solobar

estia ben Tamos

mi i egendeundsz

a Kortaki.

michts bekannt

ung mit der Lage

alei werden

Jafür musikun aberada Juniana festgelegiani der sowietung bi dere kommunische bi nabere kiernen der be kloss, an einer kontant enteren dere kontant enteren dere klust, an enter tomered by contexpreclarides for y ng - Ein deutscher Einzelbändler lebt gefährlich: Der Gesetzgeber hat zahllose Fallen in der Handelsa Propi cal Dampa p landschaft aufgestellt, die gelegentlich auch aus unbedeutendem An-China tenner new laß zuschnappen. So hat sich ein Berliner Unternehmen möglicherweise strafbar gemacht, weil seine rating der Sicherker inzeitlerden für Orzen Handzettel in einem Briefkasten gelandet sind, dessen Eigentümer schriftlich erklärt hatte, daß er diese Werbung nicht wünsche. Das Landgericht Berlin sah darin eine eine Verletzung des Persönlich-keitsrechts sowie eine Eigentumsund Besitzstörung.

Nun ja. Es ist eben schick, gegen Werbung zu sein, und so gese liegt das Landgericht voll im Trend. Wenn man es indes realistisch sieht, liegt es voll daneben. Erstens, weil die meisten Verbraucher diese Handzettel gut finden. Zweitens, weil es gar nicht möglich ist, für einen einzelnen Menschen werbefreie Räume zu schaffen. Der darf dann nämlich weder Zeitung lesen noch fernsehen, und er muß mit geschlossenen Augen über die Stra-Be gehen. So muß man sich ernsthaft fragen, was das ganze eigentlich soll. Schon 1973 hat der Bundesgerichtshof festgestellt, daß Wi-derspruch gegen Direktwerbung dann nicht beachtet werden muß, wenn das werbende Unternehmen durch Berücksichtigung des Widersprichs in unzumutbarer Weise be-

lastet wird. Eine Belastung ist das Aussortieren solcher Adressen allemal. Der Empfänger indes hat es leichter, denn er kann das Zeug ja einfach wegwerfen. Diese Lösung war den Berliner Richtern wohl zu simpel - vielleicht kommt die nächste Instanz drauf.

Diskrepanzen

A.G. - Rosarote Brille gefällig oder lieber schwarze Farbe? Der geschätzte Leser kann es sich aussuchen: Wurde die Ertragslage der deutschen Bauunternehmen gerade eben von Bauindustriepräsident Herion wie von Baugewerbepräsident Eichbauer noch als _katastrophal" bezeichnet, machte gestern der Bundeskanzler – wie zuvor schon sein Bauminister Oscar Schneider - günstige Perspektiven für diese gebeutelte Branche aus. Auf der Jahrestagung des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks in Bad Godesberg sah Kohl gute Gründe", die jetzt auch in der Bauwirtschaft eine positive Veränderung erwarten ließen. So habe sich die Auftragslage im Baugewer-be sichtbar stabilisiert. Die Aufträge im ersten Quartal hätten um mehr als sechs Prozent über dem Stand des Vorjahres gelegen. Gerade das aber beurteilt Herion ganz anders: Verbesserungen bei Teilen der Baunachfrage seien erst dann mit einem Aufschwung gleichzusetzen, wenn sich gleichzeitig die katastrophale Ertragslage bessere. Da-von könne gegenwärtig jedoch kei-

Apotheker als Verkäufer? Von INGE ADHAM

Die Zahl der Apotheken in der Bundesrepublik steigt zwar Habischiauber seig langsam, aber stetig weiter. Daren an-Gracies ven den me dert auch die Tatsache nichts, daß die einschlägigen Standesorgamisationen längst vor Neugründungen warnen und auf den gesunkenen wirtschaftlichen Erfolg der Durchschnittsapotheke verweisen. Denn die wachsende Apothekenzahl muß sich um einen nur noch sehr gebramst größer wer-denden Umsatzkuchen rangeln: te din engab sekar Rund zwei Drittel ihres Umsatzes machen die Apotheken mit der gesetzlichen Krankenversicherung. Die aber setzt alles daran, die auswernden Kosten im Gesundheitsbetrieb in den Griff zu bekommen, damit die Belastung per Beitrag für den einzelnen Versicherten verkraftbar bleibt.

Die Hauptumsatzquelle für die Apotheker hat also aufgehört, munter zu sprudeln. Die sprichwörtliche goldene Anothekernase, entstanden auf Erbhöfen" aus der Zeit, in der es noch keine Niederlassungsfreiheit gab, gehört endgültig der Vergangen-

Aber auch im vergangenen Jahr ka-men vier Neugründungen auf eine Apothekenschließung. Insgesamt 17 187 öffentliche Apotheken versor-gen derzeit flächendeckend die Einwohner der Bundesrepublik mit Medikamenten. Die anhaltend hohe Zahl der Pharmaziestudenten, die nicht alle von der Industrie absorbiert werden können, signalisiert ein Anhalten dieser Entwicklung. Die eigene Apo-theke - und sei sie auch noch so klein erscheint immer noch als besserer Ausweg als die sonst möglicherweise drohende Arbeitslosigkeit. Denn wirtschaftlich schwächer werdende Apotheken kännen weniger Approbierten einen Arbeitsplatz bieten.

Die im Gefolge des Drucks aus den Bemilhungen um Kostendämpfung im Gesundheitswesen schrumpfende Spanne für die Apotheken hat in der Vergangenheit zu einem ungeheuren Druck auf den Großhandel geführt und ein Rabattkarussell ohnegleichen ausgelöst. Inzwischen mehrt sich die Einsicht, daß dies den Apothekern nur vordergrün-

dig Vorteile bietet. Denn darüber sind zahlreiche Großhandhingen so in Schwierigkeiten geraten, daß die Großbandels-Leistung, von der die Apotheker bisher wię selbstverständlich verwöhnt wur-

den, zu verarmen droht. Was ist zu tun? Der in den Standesorganisationen diskutierte Weg, der dem Apo-theker über mehr Beratung wieder ein breiteres Aufgabenfeld (und damit auch zusätzliche Einnahmen) bescheren möchte, ist sicherlich ein richtiger Ansatzpunkt. Aber ein "Alleinvertretungsanspruch* in Sachen Medikament wird nicht zu halten sein: Die pharmazeutische Industrie. deren Produkte die Apotheker täglich in großer Zahl über den Ladentisch reichen, resgiert flugs mit einem Schuß vor den Bug.

Die Pharmaindustrie pocht auf ihr primäres Recht auf Information. Schließlich hätten die Arzneimittel-hersteller als Entwickler und Prüfer ihrer Medikamente den besten Überblick über deren pharmakologische Eigenschaften, merkt die Pharmaindustrie an, angesichts des Wunsches der Apother, sich auch dem Arzt als primärer Informaut über Arzneimittel zu empfehlen. Ganz am Rande: Die Apotheker werden es ohnehin schwer haben, zusätzliche Beratungskompetenz im Meinungsbild zu verankern. Denn allzulange konnte sich das Bild vom Mensch im weißen Kittel festsetzen, der nur die Verordnung des Arztes über die Theke

Dies hat auf der anderen Seite freilich einen Vorteil, der Apotheker wird nicht als "Verkäufer" empfunden. Das bietet Chancen bei freiverkäuflichen Medikamenten und bei den in inzwischen fast allen Apotheken in größerem Umfang vorhaudenen sogenannten Zusatzsortimenten.

In der Industrie werden die daraus resultierenden Chancen längst gesehen. Immer häufiger sind bei Kosme tikherstellern, Anbietern von Naturprodukten und auch im pharmazeutischen Großhandel Stimmen zu hören, die mit der Apotheke als zukünf-

tigem Vertriebsposten liebäugeln. Das macht insofern Sinn, als die betroffenen Anbieter in den letzten Jahren den Vertriebsweg Fachdrogerie zugunsten von Discountern und Supermärkten in großem Umfang verloren haben. Wer auf sich und seine Marke hält, will da nicht unbe-dingt mitmachen. Die Vertriebsschiene Apotheke reizt. Die Apotheker müssen aber aufpassen, daß sie ihre Position als Medikamentenversorger

NAHRUNGSMITTEL

Riesenhuber: Einheitliche Strahlen-Grenzwerte schaffen

Den Wirswer en Informationen, der die deutsche Bevölkerung nach dem Reakterungkick in Tschernobyl zu den Strablerbelastungen der Umwelt und damit auch der Nahrungsmittel erreicht hatte, beklagte Bun-desforschungsminister Heinz Riesenhuber gestern in Bonn. Anläßlich der Jahrestagung 1986 des Bundes für Lebensmittelrischt und Lebensmittel-kunde (RIL) erklärte Riesenhuber, staatliche Stellen, aber auch Wissenschaftler, hätten mit großem Nach-druck die unterschiedlichsten Standpunkte vertreten. Dadurch sei die Be-

volkering veransichert worden. Zum Teil habe der Kindruck bestanden daß bewußt mit den Ang-sten der Menschen gespielt worden ist. Hier sei vor allem die seriöse Wissenschaft gefordert, verläßliche Da-ten zu fielern. Es geht micht an, daß

HI. Bonn .. Leute, die etwas von der Materie verstehen, schweigen, während andere darüber reden." Die nicht nur von Bundesland zu Bundesland, sondern auch europaweit stark abweichenden Strahlen-Grenzwerte sollten endlich einheitlich festgesetzt werden.

Zur Sicherheit unserer Lebensmittel dem zentralen Thema der BLL-Jahrestagung, erklärte Professor Johannes F. Diehl, der Leiter der Karlsruher Bundesforschungsanstalt für Ernährung daß eine gesundheitsschädliche radioaktive Belastung der Nahrung, die in den Handel gelangt ist, zu keinem Zeitpunkt bestanden hat". Deshalb wäre es ausgesprochen bedauerlich, wenn die Verbraucher den Verzehr von Obst, Gemüse und Milch einschränken würden. "Die durch einseitige Krnährung hervorgerufenen Risiken für die Gesundheit sind größer als durch Tschernobyl".

BÖRSENWOCHE / Zum Wochenschluß kamen auch wieder ausländische Anlieger

Leichte Stimmungsbesserung durch gute Nachrichten aus der Wirtschaft

An der deutschen Aktienbörse tauchten gestern erstmals seit einiger Zeit wieder ausländische Käufer auf. Sie engagierten sich zwar nur mit relativ kleinen Beträgen in führenden Titeln. Dennoch fand ihr Wiedererscheinen am Markt Beachtung. Vor allem ihren Käufen ist es zuzuschreiben, daß sich die am Mittwoch langsam in Gang gekommene Erholung auch gestern nach uneinheitlicher Eröffnungstendenz fortsetzte.

te der Woche eingestellt haben, reichen allerdings noch nicht aus, die Scharte der Dienstagsbörse auszuwetzen, als das Kursniveau um mehr als drei Prozent einbrach. Der Aktienindex der WELT, der vom Freitag voriger Woche bis Dienstag von 275,87 auf 266,03 Punkte nachgab und der sich bis gestern auf 271,57 erholte, zeigt im Wochenvergleich immer noch ein Minus von gut 1,5 Prozent. Überdurchschnittliche Einbußen erlitten die Aktien einiger exportorienterter Unternehmen wie VW (-3,8) Prozent und Porsche (-6,7 Prozent); auch Mannesmann und vor allem Hoechster verloren mehr als zwei Prozent. Diese Papiere blieben wegen der neuerlichen Dollarschwäche von der allgemeinen Kurserholung praktisch unberührt.

Die Hoffnung, daß sich der innerhalb von drei Wochen bis auf über 2,33 DM gestiegene Dollarkurs nun stabilisieren würde, wurde durch die jüngsten Außerungen des amerikanischen Finanzministers und des US-Notenbankchefs zunichte gemacht. An den Finanzmärkten setzt sich inzwischen die Meinung durch, daß Washington die Strategie, mit einer Dol-

AUF EIN WORT

99 Erst nachdenken, dann

entscheiden - dieser

Grundsatz gilt gerade

auch angesichts der ak-

tuellen Fragen im Be-

reich von Umwelt und

Technologie. Der Wind

der Meinung war nur

selten nützlich und Op-

portunimus allein ist

Herbert Singer, Vorsitzender der Vorstände der Albingia Versicherungsgruppe, Hamburg. FOTO: DIEWELI

Zum zweiten Mal innerhalb von

zwei Wochen erlebte die Pariser Bör-

se eine schwere Baisse. Die erste von

15 Prozent an fünf Tagen war den

unerwartet schlechten Wirtschaftser-

gebnissen (Preise, Arbeitslosigkeit, Außenhandel) zugeschrieben wor-

den. Die zweite begann am letzten

Dienstag mit progressiven Kursverlu-

sten von durchschnittlich 1,98, 2,17

und 3,40 Prozent. Am Freitag eröffne-

te die Börse leicht über dem Vortags-

niveau bei weiteren Einbrüchen, un-

ter anderem für Peugeot. In den letz-

ten Tagen wurden viele Aktien und

Obligationen neu zur Zeichnung an-

J.Sch. Paris

nicht hilfreich.

Paris: Neue

schwere Baisse

Die Kursgewinne, die sich seit Mit- larabwertung die Wettbewerbsfähigkeit der US- Wirtschaft zu stärken und auf diese Weise einen Abbau des Leistungsbilanzüberschusses zu erreichen, doch noch nicht geändert hat. Allerdings hat man den Eindruck gewonnen, daß Washington zunächst nur mit einer Dollarabwertung droht, um Überschußländer wie die Bundesrepublik und vor allem Japan zu einer Ankurbelung der Binnenkonjunktur zwingen will. Aber allein schon das öffentliche Gerede verantwortlicher amerikanischer Währungspolitiker über Wechselkurse hat in dieser Woche wieder einmal eine Dollarabschwächung bewirkt.

> In Börsenkreisen wird nicht ausgeschlossen, daß das sporadische Auslandsinteresse für deutsche Aktien von der Spekulation auf eine D-Mark-Aufwertung gegenüber dem Dollar ausgelöst worden ist. Ansonsten lastet nach wie vor die Ungewißheit über den Ausgang der Landtagswahlen in Niedersachen auf dem Aktienmarkt. Das Gros der deutschen institutionellen und privaten Anleger hat bis zur Klarheit über den Wahlausgang Warteposition bezogen. Am Dienstag waren, wie es auf dem Par-

CLAUS DERTINGER, Frankfort kett hieß, die letzten Angsthasen "ausgestiegen". Über die Börsenstragie für die Zeit

nach der Wahl wird zur Zeit überall nachgedacht. Verschiedentlich ist zu hören, daß für den 16.Juni, dem Tag nach der Wahl, schon Kaufaufträge gegeben werden, die unabhängig vom Wahlausgang ausgeführt werden sollen. Bleibt es bei einer Regierung Albrecht, könnten die Kurse rasch um zehn Prozent steigen, so wird spekuliert. Kommt es zu einem Regierungswechsel, muß möglicherweise mit einem neuerlichen scharfen Kurseinbruch gerechnet werden. Es sei zu befürchten, daß es dann zu massiven Auslandsabgaben komme. ist von Banken mit erstklassigen Auslandsverbindungen zu hören. Ein aus diesem Grunde drohender Kurseinbruch wird iedoch von einigen Anlegern als hervorragende Chance zum billigen Einstieg angesehen.

Zur leichten Stimmungsbesserung in dieser Woche haben nicht zuletzt die günstigeren Nachrichten von der Konjunkturfront beigetragen, auch wenn beim Anstieg der Auftragsein-gänge berücksichtigt werden muß, daß die im Vergleich zum Vormonat höhere Zahl der Arbeitstage das Ergebnis etwas "verschönt". Im übrigen wirkte es entspannend, daß der Zinsanstieg im Laufe der Woche zum Stillstand gekommen ist, nachdem die Bundesanleihenrendite erstmals seit Ende Februar wieder die Marke von sechs Prozent überschritten hatte.

KONSUMFORSCHER

Verbrauch "an der Schwelle zu sieben fetten Jahren" Touristikbranche ergäben sich dar-

dpa/VWD, Nürnberg Das Konsumklima in der Bundesrepublik sieht an der Schwelle zu sieben fetten Jahren". Diese Ansicht wurde von Referenten auf der Jahrestagung "Rosa Zeiten für Konsum" der Gesellschaft für Konsum-, Marktund Absatzforschung (GfK-Nürnberg) vertreten. So werden die Einkommen der Bundesbürger 1986 real um 4.5 bis fünf Prozent wachsen. Der Anstieg sei damit in einem Jahr grö-Ber als in der gesamten ersten Hälfte der 80er Jahre.

Zunehmend würden auch Zinseinkünfte aus Vermögen zu einer zusätzlichen Einkommensquelle. Hinzu ksmen Auszahlungen von in den 60er Jahren abgeschlossenen Lebensversicherungen. Die freiwerdenden Beträge erreichten in den nächsten Jahren jeweils ein zweistelliges Milliardenvolumen. Für den Handel und die

sumzwecke verwendet. Trotz der verbesserten Einkommens- und Vermögenssituation steige auch die Verschuldungsbereitschaft. Das Kreditvolumen belief sich 1985

aus berechtigte Hoffnungen, daß der

aktive Senior der heutigen Zeit" ei-

nen beträchtlichen Teil für Kon-

auf rund 18.0 Milliarden Mark, die Hälfte davon entfiel auf Dispositionskredite. Mit einem weiteren Anstieg der Kreditaufnahme sei zu rech-Steigende Tendenz zeigten auch

die Ausgaben für Freizeitgüter, die derzeit jährlich 160 Milliarden Mark Instituts ergeben haben, wären 42 Prozent der Bürger der Bundesrepublik Deutschland bereit, Einkommensverluste gegen mehr Freizeit zu

BUNDESWIRTSCHAFTSMINISTERIUM

Die Konjunktur ist wieder deutlich aufwärts gerichtet

Die Konjunktur in der Bundesrepublik steht zu Beginn des Frühjahrs im Zeichen deutlicher Auftriebskräfte. Zu dieser Einschätzung gelangt das Bundeswirtschaftsministerium in seinem neuesten Lagebericht. Nach einer vorübergehenden Abschwächung der gesamtwirtschaftlichen Leistung im ersten Quartal sprächen die jungsten Indikatoren wieder für eine stärkere Dynamik des Wachstumsprozesses.

So sei der anfängliche Rückgang der Industrieproduktion im April durch einen spürbaren Anstieg abgelöst worden. Mit Ausnahme des Verbrauchsgütersektors meldeten alle Hauptgruppen des verarbeitenden Gewerbes in diesem Monat höhere Produktionszahlen. Die Bautätigkeit erholte sich deutlich, die Auftragseingänge bei der Industrie nahmen kräftig zu, und gleiches gelte für die Inve-

stitionsneigung der Unternehmer und die Kaufbereitschaft der privaten

Das Ministerium weist auf den Rückgang der Arbeitslosenzahl um 108 000 im Mai hin, auf die sichtbar erhöhte Nachfrage nach Arbeitskräften und auf die Zunahme der offenen Stellen. Gleichzeitig sei die Kurzarbeit erneut beträchtlich abgebaut worden. Erfreulich auch die Verbraucherpreisentwicklung: Nach ersten Schätzungen gab der Preisindex für die Lebenshaltung im Mai um 0,1 Prozent nach und lag damit um 0,3 Prozent unter dem entsprechenden Vorjahresstand.

Im Warenverkehr mit dem Ausland schließlich sei es im April zu einem Positivsaldo von 10 Mrd. Mark gekommen. Der Handelsbilanzüberschuß erhöhte sich damit im ersten Jahresdrittel auf 32,3 Mrd. Mark.

FRANKREICH / Gewerkschaften starten nächste Woche eine Streikwelle

Chirac steht vor sozialer Kraftprobe

Die Liberalisierungspolitik der

neuen französischen Regierung steht im sozialen Bereich vor ihrer ersten großen Kraftprobe. Am 11. Juni werden die Pariser Verkehrsbetriebe (Metro) streiken, am 12 die Staatsbahnen und schließlich wohl auch die Elektrizitäts- und Gaswerke. Darüber hinaus hat die kommunistische CGT-Gewerkschaft für die ganze nächste Woche zu nationalen Protestkundgebungen gegen das Gesetzesproiekt über die Beseitigung des behördlichen Genehmigungszwangs von Entlassungen aufgerufen.

Durch diese Aktion will die CGT vor allem die Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft mobilisieren. Nachdem die anderen Gewerkschaften insoweit zunächst Zurückhaltung übten, haben ihre Chefs jetzt außerordentlich scharf gegen die "Entlassungsfreiheit" Stellung bezogen. Der Anlaß dafür ist ein Rundschreiben

von Patronatspräsident Gattaz, in reit sein müßten, als sie dieses später welchem dieser die Unternehmer ausdrücklich auf die baldige Möglichkeit zu freien Entlassungen von je zehn Personen pro Monat aufmerksam macht. Die weitergehenden Freiheiten sollen erst zum Jahresende in Kraft treten.

Obwohl sich Gattaz in letzter Zeit in der Öffentlichkeit immer wieder dafür aussprach, daß die Unternehmer die Lockerung der Preise, des Kapitalverkehrs und der Devisenkontrollen sowie die Zinssenkungen zu verstärkten Investitionen und Neueinstellungen nutzen sollten, hat sich sein "Entlassungsappell" doch als höchst ungeschickt erwiesen.

Tatsache ist, daß die Zahl der Stellengesuche in Frankreich neuerdings wieder stark zunimmt, während die Stellenangebote immer mehr zurückgehen. Dagegen erwartete die Regierung, daß die Unternehmer zur Einstellung von Personal umso eher be- auch um einen politischen Test.

etwa wegen schlechter Auftragslage oder finanzieller Schwierigkeiten obne weiteres wieder entlassen dürfen. Gegenüber den ursprünglichen Re-

gierungsplänen ist der noch in der parlamentarischen Beratung steckende Gesetzentwurf zum Entlassungsschutz abgeschwächt worden. Andererseits will die Regierung die sogenannten "sozialen Schwellen" beseitigen, die den Gewerkschaften bei Belegschaften über zehn bzw. 50 Personen zusätzliche Rechte einräumen und den Unternehmen zusätzliche Kosten verursachen.

Wie weit die Regierung diese Projekte durchzusetzen gewillt ist, dürfte nicht zuletzt von dem Ergebnis der gewerkschaftlichen Streik- und Protestaufrufe abhängen. Bisher war die Streikbereitschaft in der Privatwirtschaft wegen der hohen Arbeitslosigkeit sehr gering. Aber jetzt geht es

Nur wenige Dumping-Fälle

Die EG macht nur bescheidenen Gebrauch von ihren handelspolitischen Schutzinstrumenten. Wie aus einem Bericht der Brüsseler Kommission hervorgeht, hat sich die Zahl der eingeleiteten Anti-Dumping-Untersuchungen zwar 1984 um 28 Prozent erhöht, doch verhängte die Gemeinschaft nur in elf Fällen einen vorläufigen, in fünf Fällen einen endgültigen Ausgleichszoll.

Insgesamt wurden aufgrund von Beschwerden der europäischen Industrie 49 Verfahren eingeleitet. 1983 waren 22 vorläufige und 20 endgültige Zölle eingeführt worden. 27 Untersuchungen konnten im Berichtsjahr dadurch abgeschlossen werden, daß die Lieferfirmen nachgaben.

Im Zeitraum von 1982-1984 gaben vor allem Exporte aus fünf Ländern Anlaß zu Anti-Dumping-Beschwerden: Aus Spanien (16), der Tschechoslowakei (12), der "DDR" (11), Japan (11) und der Sowjetunion (10). Eine Aufgliederung nach Produkten zeigt, daß sich die Hälfte der Beschwerden auf chemische Erzeugnisse erstreckte. Vermehrte Probleme gab es auch in den Sektoren Holz, Papier und Maschinenbau, dagegen nahmen Beschwerden auf dem Stahlsektor ab.

Nach dem EG-Recht kann ein Anti-Dumping-Zoll erhoben werden, wenn durch die Einfuhr der betreffenden Ware eine bedeutende Schädigung eines Wirtschaftszweiges verursacht wird. Dabei wird jeweils der Importpreis mit dem "Normalwert" eines vergleichbaren europäischen Erzeugnisses verglichen.

ENERGIEPOLITIK

CDU: Leitlinien überdenken

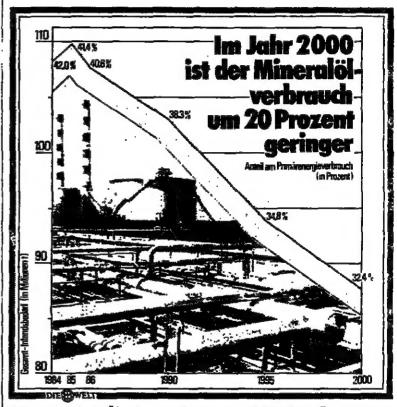
HH, Bonn

Die CDU will ihre "energiepolitischen Leitlinien" noch einmal überarbeiten. Der energiepolitische Sprecher der Unionsfraktion, Ludwig Gerstein, zugleich Vorsitzender des Bundesfachausschusses Energiepolitik, erklärte gestern vor Journalisten in Bonn, daß sich dieses Parteigremium voraussichtlich am 7. Juli noch einmal mit dem im März im Ausschuß verabschiedeten Papier im Lichte von Tschernobyl befassen

Die CDU wird nach Meinung Gersteins "die Energiepolitik nicht grundsätzlich ändern". Ein Ausstieg aus der Kernenergie sei für die Bundesrepublik nicht möglich. In der März-Fassung hatte es unter underem noch geheißen: "Ein Ausstieg aus der Kernenergie ist weder möglich noch wünschbar.* Gerstein warmte zugleich davor, mit dem Hinweis auf andere Energiearten zu viele und falsche Hoffnungen in der Bevölkerung zu wecken. Selbst da, wo langfristig der Ausstieg aus der Kernenergie geplant sei, wie etwa in Schweden, zeige sich bereits, daß selbst die großzugig bemessenen Fristen von Jahrzehnten nicht ausreichten.

Nach Meinung Gersteins sollten die zur Zeit in Bau befindlichen Kernkraftwerke ans Netz gehen. Es sei denn, schränkte er ein, daß nach der Katastrophe von Tschernobyi Lücken auch im Sicherheitssystem deutscher Kernkraftwerke zutage treten sollten. Hier müsse noch geforscht werden.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Die gesunkenen Ölpreise werden an der rückläufigen Tendenz beim Mineralötverbrauch nichts ändern. Nach einer Prognose des Mineralötwirtschaftsverbandes (MWV) wird der Inlandsverbrauch von 110 Mill. Tonnen im letzten Jahr auf 88 Mill. Tonnen im Jahr 2000 zurückgehen.

Znkunftschancen für Fuhlsbüttel

Hamburg (dpa/VWD) - Der Hamburger Flughafen Fuhlsbüttel wird nach Ansicht von Bundesverkehrsminister Werner Dollinger (CSU) seine Funktion als "Gateway" für Norddeutschland und Skandinavien auch künftig behaupten. Zum 75jährigen Bestehen des Flughafens sagte Dollinger, mit der angestrebten Integration des europäischen Verkehrsmarktes würden der regionale Flugverkehr und die Zubringerdienste weiter an Bedeutung gewinnen. Hamburg ist nach Frankfurt, München und Düsseldorf der viertgrößte Flughafen der Bundesrepublik.

Streik abgewendet

Stockholm (dap:VWD) - Die Tarifparteien der schwedischen Metallindustrie haben sich auf Lohnerhöhungen für die 230 000 Beschäftigten zeeinigt, die vor allem für die niedrigen Lohngruppen eine Erhöhung des Realeinkommens bedeuten. Sie erhalten 1986 monatlich 354 Kronen (III DM) und 1987 noch einmal 432 Kronen (132 DM) mehr Lohn. Die Einigung in Stockholm kam zehn Stunden vor Beginn eines geplanten Schwerpunktstreiks von 17 000 Metallarbeitern zustande

Mehr Arbeitslose

Washington (dpa/VWD) - Rund 8,6 Millionen Menschen waren im Mai 1986 in der USA ohne Arbeit. Damit ist die Zahl der Arbeitslosen nach Angaben des US-Arbeitsministeriums vom Freitag mitteilte, im Vergleich zum April um 210 000 gestiegen. Die Arbeitslosenquote stieg von 7.1 auf 7,3 Prozent.

Sozialwahlen

Berlin (DW) - Die einzelnen Versicherungsträger melden erste Ergebnisse der Sozialwahlen. Bei der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte hat die Deutsche Angestellten Gewerkschaft - alle Genannten mit koalierenden Listen - 11 Sitze (1980:

9) errungen, christliche Gewerkschaften 10 (13), DGB 9 (8). Wahlbeteiligung: rund 44 Prozent.

Negatives Wachstum

Mexiko-Stadt (dpa/VWD) - Die mexikanische Wirtschaft kommt nicht aus der Talsohle heraus. Statt des prognostizierten Wirtschaftswachstums von bis zu einem Prozent. erwartet man jetzt eine Schrumpfung um vier bis 4,5 Prozent. Die Inflation wird nicht zwischen 45 und 50 Prozent pendeln, sondern 90 (1985: 63.7) Prozent erreichen, meinen Experten der Privatwirtschaft. Das Staatsdelizit wird sich - gemessen am Bruttoin-landsprodukt - mit 12,5 Prozent um mehr als das Doppelte erhöhen.

Dollar schwächer Frankfurt (AP) - An den interna-

tionalen Devisenmärkten hat sich der Kurs des Dollars gestern abgeschwächt. In Frankfurt wurde beim Fixing ein Mittelkurs von 2,2344 Mark festgestellt, das sind mehr als zwei Pfennig weniger als am Donnerstag

WELT-Aktien-Indizes

Chemiewerte: 162,33 (160,10); Elektrowerte: 297,96 (295,95); Autowerte: 754,68 (750,72); Maschinenbau: 153,87 (153,02), Versorgungsaktien: 165,25 (163.90); Banken: 396,95 (391,24); Warenhäuser: 141,13 (137,15); Bauwirtschaft: 461,67 (456,89); Konsumgüterindustrie: 160,87 (159,89); Versicherung: 1450,52 (1413,00); Stahlpapiere: 160,12 (157,42); Gesamt 271,57

Wochenansweis

	31.5.	23.5.	30.4
etto-Währungs-	-		
eserve (Mrd.DM)	58.4	58, 8	62,8
redite an Banken	92.0	91, 0	102.7
ertpapiere	4,7		4.4
argeldumlauf	115.4	112, 6	114.6
inl. v. Banken	41,0	26, 6	56.6
inlagen v. öffentl.		•	
aushalten	1,6	6.8	2,9

n Manystream da alfineris Will Burger Verbila Com nee as North Her großten Ton from the to The Charles Mingraf 1 1714 11701 56 de niva: Polk Farles, de

Fortow

er erk und make in the Halland The second dates 1 11 cr 1973 th ter hatte ass Cond entered Page STAND

lerbert Hartel B one for ledisk Self Self and in the May in deal fine den here Ciricicht bekan alien in der Pp. retir angeführ

RBEN win Growths (t ke Helradown is his Organisa an dir Univers Tagy nich led jeinitt lägte g Wisconschaft

the first war THE WHITE SERVE

Neues aus der Industrie

Bauen / Wohnen / Neuheiten

MARGRET SCHEIBEL STELLT VOR Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 0 20 54 / 1 01 - 5 80 · Hamburg 61 · Krähenweg 28b · Tel. 0 40 / 5 51 20 97 + 98



Der nächste Einbruch bei lhnen?

Dagegen schützt Sie die neue 56fach digital codierte Scharpt Funk-Alarmanlage drahtlos und instalkationsfrei. Nur Funk macht's möglich, Quer durch die Wand, Vom Keller bis zum Dach, Keine Handwerker tagelang im Haus, kein Schmutz. Dafür der neueste Stand der Technik von Europas führendem Hersteller von Funk-Alarmanlagen. Natür-lich FTZ-zugelassen, sabotagege-schützt und notstromversorgt. 2 Jahre Garantie. Kundendienst für Beratung, Lieferung und Service von Hamburg bis München in jeder Stadt. Fordem Sie die ausführliche Funkalarm-Infomappe an.

Scharpf Alarmsysteme, Am Siebenstein 2, 6072 Dreieich, Tel. 0 61 65 - 6 21 54 / 6 75 26, Telex 4 14 326



Wohlbefinden durch reine Wohnraumluft

Reinigen und ionisieren Sie die Raum-luft in Ihren Wohnräumen, an Büro- und Arbeitsplätzen, in Praxisräumen mit dem patentlerten und in Genf mit der dem patentierten und in Gent mit der Silbermedalle ausgezeichneten Luft-relieiger vad loeisator VITAE. Atmen Sie "reine" Raumkuft; lungengängige Schwebepartikel (wichtig bei Zigaret-tenrauchi) Schwatzstoffe, Batterlez und sogar Vires, Pollen und Allergiestoffe werden mit VITAE-lonen verbunden. werden mit VIIAK-Ionen verbonden, cufgeladen und an einem Mognetstrei-fen am Gerät gesammelt. So kann man schon nach wenigen Tagen "seken", was der Mensch obse VIIAR eingeat-met hätte. Bereits 40 000fach weitweit bewährt. Weitere interessante Gratis-

Versand Tien In der Märsch 20 4460 Nordborn Telefon 0 59 21 - 1 51 66

Entransition of the many property of the second section



Ent,,decken" Sie die Decke Die illsoeic Deckenelemente von ill-breck zeichnen sich durch auffallende Oberflächenstruktur aus, die, mit Kreati-vität und persönlichem Geschmack verlegt, einen breiten Spielraum für die Raumgestaltung eröffnen. Insgesamt sind 12 Modelle im illsonic Deckensortiment. Die Platten sind für alle abgehangten Deckensysteme im Rastermas 625 mm × 625 mm geeignet. Der Clou an diesem Produkt ist das außerordentlich gute Schallabsorptionsverhalten, wich-tig für Büros, Arztpraxen, Bespre-chungsräume usw.

Mbryck GmbH, Postfach 30 65 62, 5099 Leverkosen 3, Telefon 0 21 71 / 5 91 - 8

· 100 · 100



Die durchsichtige Teppichschutzplatte

Die Rollen eines Bürostuhls beschädi-Die Rollen eines Bürostuhls beschädigen über kurz oder lang den Flor selbst des teuersten Teppichs. roll-safe schützt dauerhaft, roll-safe sieht gut aus (abgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Größen und Formen). roll-safe ist preiswert, rutschsicher, unzerbrechlich und schützt auch vor Flecken und Nässe. Gratisprospekt. MEINERT-NEUHEITENVERTRIES

Kreuzstr. 18, 3200 Hildesh Telefon 0 51 21 / 13 22 02



Heinrich Heine war ein Romantiker, wir sind Realisten Unsere instaliationsfreien Algracula-gen SHA 2006 (völlig kabellos, Steckdo-



Schluß mit dem Hitzestau im Dachatelier

Der mößgeschneiderte Schrögrolladen "Studio Star" kann an allen asymmetrischen Fenstern einfach montiert werden und schützt zuverlässig vor Wind, Regen und Schnee. Das hochwertige Material reflektiert 98% der Sonneneinstrahlung, die Lamelten schließen licht-allertierten studio Star" ist mit anderen gefertigte "Studio Star" ist mit anderen Rolloden für normale Türen und Fenster kombinierbar, der Einbau ist auch nach-träglich problemios. Alle Farben liefer-bari Informieren Sie sich bei Herm Frank Seitz. Anruf oder Karte genügt.

Fa. Schanz GmbH, Fertigbasteile 7276 Simmersfeld, Tel. 0 74 84 / 4 72

THE PROPERTY AND MAKE LIMIT THE CASE OF THE



Die Stichsäge von AEG

Die Stichsäge von AEG
für feinste Sägearbeiten
schaft Rundungen, Kurven, Gehrungen
und vieles andere mehr in bester Qualität. Es ist die Electronic-Pendelstichsäge STPE 500 mit 500 Watt Leistung, ein
Kraftpaket, das den Helmwerker in seiner Arbeit profimäßig unterstützt. Dieses Gerät arbeitet mit einem dreistufig
verstellbaren Pendelhub und sorgt
über seine Elektronik für konstanten
Lauf im extrabreiten Regelbereich zwischen 450 und 3200 Hüben pro Minute.
Die exakte Sögeblattführung wird
durch eine nadelgelogerte und verstellbare Stützrolle garantiert; welter
vorhanden ist eine Spanblasvorrichtung, damit man während des Sägens
sieht, wo as kang geht. Geliefert wird
die STPE 500 mit einem kombinierten
Parallelanschlag/Kreisschneider: Dieses für viele Arbeiten unentbehrliche
Hilfsnittel gestattet exakt geführte Rodien und Kreisausschnitte. 189,- DM inld.
MwSt. kostet die Säge (unverbindliche
Preisengreichlungt). Den neuen Gesamt-MwSt. kostet die Säge (unverbindliche Preisempfehlung). Den neuen Gesamt-katalog aller Werkzeuge erhält man beim Fachhandel oder direkt bei AEG Elektrowerkzeuge GmbH,

Max-Evth-Str. 10, 7057 Winnendon



Schluß mit Einbrechern durch Funkalarm APC - 800

Das optimale Alarmsystem zu einem un-glaublich günstigen Preis. Durch Funk wird's möglich. Eine Alarmanlage ohne Installation. Die Passiv-Infratot-Senso-ren übermitteln das Alarmsignal draht-las quer durch die Wand, vom Ketter bis zum Dach, ohne Fehlolarme. Die Monta-ge dieser verbüffend einfachen und funktionssicheren Geräte ist kinderfunktionssicheren Geräte ist kinder leicht. Ein 14tägiger Test ist möglich.

Nosef DORES, Hinterberg 38 7745 Pertwangen 1, Tel. 0 77 25 / 78 84 Postleitzakigoblet 1, 2, 5 v. 4 Vortriebebüre Nord, 2900 Hamberg 60 Postfach 68 11 11, Tel. 0 40 / 86 81 47

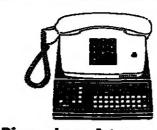


zugelassen: Telefongespräche autzeichnen

Wie oft kommt es vor, daß nach einem Telefongespräch besser noch eine Aufzeichnung vorhanden wäre. Einfach per Knopfdruck nimmt der neue TELEBOY z.B. Aufträge und wichtige Mitteilun-gen auf Normal-Cassetten. Deutsches Gualitätsgerät mit FTZ-Nummer. Typ 1000 L. Recorder mit Automatik-Ein-schaltung inkl. Lautwerstärker 749 – DM scholtung inkl. Lautverstärker 269,- DM. Direkt zur Ansicht anfordern.

Schulte Elektronik oHG, Marketing 5787 Oisberg 3, Tel. 0 29 62 / 45 54

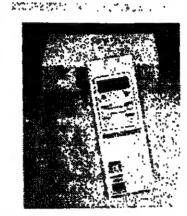
Paragonal Augusta Caraca Carac se genügt) reagieren auf alle Geräusche, die Einbrecher verursachen, um in ihr Haus zu gelangen. Scharfe Geräusche, wie Glasbruch oder Glasbruchversuche, Holzbruch oder holzkrackende Geräusche und metallische Geräusche, die bei dem Versuch, gewaltsam in ihr Haus einzudringen, entstehen, lösen ein akustisches Akormsignal aus, das durch weitere akustische und optische Warnzeichen noch verstärkt werden kann, schreckt den Einbrecher ab und vertreibt ihn, bevor er ihr Haus, ihre und vertreibt fin, bevor er ihr Hous, line Wohnung, ihr Büro, ihre Werkstatt oder Lagerhalle betritt (Außenhautabsicherung). Die Reichweite des SHA 288 ist variabel und abhängig von der Bauart ihres Hauses. Die variable Aufwrität des Sustams erfault auch die Dauer und thres Houses. Die vorigbie Aktivität des Systems erlaubt auch die Dauer und Verspätung (Scharfschaftvezzigerung) des Alarmsignals einzustellen. Natürlich ist die SHA 2000 fernmeldetechnisch zugelassen. Sie sind interessiert, michten mehr über ausere Alamaninge SHA 2000 wissen, dans ferdern Sie ganz enverhändlich unter Prospekt au. Bolf Heine, Ostpreußeaureg 10 4309 Biolefold 11, Tel. 8 E2 66 / 60 26



Die moderne Art zu telefonieren, INTERTON-Telecomputer TC 2300

Je nach Ausbaustufe können bis zu 1000 Namen und Rufnummem gespeichert werden. Eingabe und Abruf über Alwerden. Eingabe und Abruf über Al-phatastatur, Anzeige über 16stelliges Display. Automatische Amtsholung bei Nebenstellenankagen, Wohl mit aufge-legtem Handapparat, 12-Monate-Ter-minautomatik, Digitaluhr mit Kalender, Lauthörverstärker zum Mithören. Alle UNTERTON Telebassensuter INTERTON-Telefoncomputer werden einfach unter den Telefonapparat geschoben, sind platzsparend und von bestechendem Design, Der Anschluß erfolgt durch die Bundespost.

INTERTON-TELEFONCOMPUTER TÜRK + TÜRK SERVICE Postfoch 86 02 38, 5800 Köln 80 Tol.: 02 21 / 63 49 63, Tx.: 8 873 364



Neu – für motorbetriebene Rolläden leicht nachrüstbare Steverung

Wenn Sie motorbetriebene Rolläden haben, können diese jetzt leicht auf vollautomatische Bedienung umgebaut werden – mit femotron. Das Gerät steuert den Motor nach eingestellter Zeit und bei intensiver Sonneneinstrahlung – auch wenn keiner zu Hause ist. Der Clau dabei: fernatron kann auch als Fernsteuerung benutzt werden. Neben der leichten Montage besticht der gute Preis von 340,- DM. Aber auch wenn Sie noch keinen Motor haben, kann Ihner der Hersteller Passendes bieten.

Rodemocher Geröte Elektronik Grabit Postfack 107, 4292 Rhede 1, Telefo 0 28 72 / 10 46 - 49



Dack- und Fassadenreparaturen, Wartung und Pflege von Dächern

Der Zentralverband Dachdecker (ZVDH) warnt mit einem Informationsblatt Hausbesitzer vor Auftragsverga-be an unseriöse Firmen bei Renovierung der Hausfassade/Doches mit einem Informationsblatt. Ferner gibt es eine schriftliche Information über "War-tung und Pflege von Dächern".

ZYDH, Fritz-Reuter-Str. 1, 5000 Köla 51



Gegen Angriffe aller Art hilft das Selbstschutzgerät "Mini-Kontro". Auf Knopfdruck versprüht die Waffe das Reizgas CS und macht damit selbst Selbstschutzgerät "Mini-Kontro". Knopfdruck versprüht die Watte mehrere Angreifer kompfuntähig. Das Gerät paßt in jede Hand- oder Mantel-tasche. Eine Sicherung schließt versehentliche Betätigung aus. Der Mini-Kon-tra ist waffenscheinfrei und kostet DM

Vertrieb: NOVITAS Handelsges. Clörother Weg 10 4060 Viersen 1 Tel. 0 21 62 / 1 89 71



Der Trend ist ungebrochen

Der Trend ist ungebrochen

= Wasser im Garten = wird von über 70%
der Eigenheimbesitzer angestrebt.
Durch die große Anzahl der verschledensten Wasserspiele trägt die Firma
WS-Gartenelemente diesem Wunsch
Rechnung. Die aus gegossenem Wesersondstein hergestellten Artikel = Sandstellnträge, Wasserspiele, Springbrunnen = erfreuen sich stelgender Beliebtheit. Der Trend zu den Naturprodukten
ist unverkennbar. Der Privatmann sowie
der Garten- und Landschaftsbau erkennt, daß sich die WS-Gartenelemente
aufgrund der natürlichen Struktur harkennt, daß sich die WS-Gartenelemente aufgrund der natürlichen Struktur har-monisch in Gärten und Parks einfügen. Der Natursteincharakter und die ge-lungenen Formen tragen dazu bei, daß diese Artikel als Schmuckstücke des Gartens angesehen werden. WS-Sand-steinträge und -Wasserspiele werden auf Wunsch auch in Sondergrößen tür Kontmunen und kommungle Bruten ber-Kommunen und kommunale Bauten her-gestellt. Informationen über WS-Garmente sowie Händlemachwels erhalten Sie direkt vom Hersteller:

WS-Gartesciemente GmbH OT Hedemünden, Untere Trift 1 3510 Hann. Miladen 21, 7el. 0 55 45 / 14 45, Telex 7 65 t28 wega d

Schluß mit Insekten im Haus! De: nachste Sommer komm! bestimmt, mit Mücken und sonstigen Pla-



gegeistem, Was tun? CONTRA-MOSQUIT schützt. einfach, kostengun einfach, kostengün-stig dauerhaft und wirkungsvoll – ohne Spray oder sonsti-ge Gittstoffe – Spray oder sonstage Gittstoffe — Schlafraume, Kurchen, Vorretskammerr, kurz: alles, was schutzenswert ist Einfache Montage, keine Wartung, da korrosionsfreie Maradillier, Korroletter Kaustz mit Alleiterialien. Kompletter Sausatz mit Anlei-tung. Beiaseitig verschiebbar zum Durchgreifen. Absoluter Insektenschutz durch "CONTRA-MOSOUIT"-Schiebe-

gitter. gitte:.
Information durch W. Labude lag. Jagersredder 24, 2000 Hamburg Tel. 0 40 / 6 65 11 09



Altbewährter Sitzkonsfort wieder neu

So gut wie auf der sitzen Sie auf keiner anderen. Ihr einmaliger Sitzkomfort liegt in der dem menschlichen Körper absolut angepatten Formgebung. Sie hat ihre "Rundungen" genau an den richtigen Stellen. Nämlich im Rücken, der hier entspannt Halt findet. Und an der Vordertront, wo die Beine eine kom-fortable Auflage tinden. Wir liefern die "Berliner Lattenbank" handlich verpackt in Naturholz zum Selberstreiche und Selberzusammenbaven. Der günstl-ge Preis nur 198,-. Fordem Sie bitte weitere Informationen an bei Perteus Holz

Tolefoa 0 21 50 / 27 88



Geigerzähler für wissenschaftliche und private Anwendung

Schon der handliche Monitor 4 (Abb.) erfaßt Alpha-, Beta-, Gamma- und Röntgenstrahlung, durch die hohe Empfind-lichkeit ist die natürliche Strahlung bequem ablesbar. Darüber hinaus beinhaltet unser Programm ausgewählte Geräte versch. Leistungsstufen bis zu profess. Meßgeraten. Detaillierte Infor mation durch:

Contex GmbK, Abt. Stroblentechnik



Võllig unabhängig selbst Etiketten gestalten und sofort drucken!

In nahezu jeder Art und Größe ab "hal-be Briefmarke" bis über DIN A4. Der EC be Briefmorke" bis über DIN A4. Der EC 2000 läßt alle bisherigen Vorstellungen über Preis, Bedlenung, Geräteumfang und Anwendungsbreite vergessen. Weil Elektronik immer weniger kostet und immer mehr kann. Weil dieses handliche kleine System so simpel zu bedienen ist wie eine Schreibmaschine. Aber soviel leistet wie sonst nur große und teura Sustame – einschließlich dem und teure Systeme – einschließlich dem Abspeichem von immer wieder benötigten Etikettentexten. Dieser Etiketten-Computer ist das, was bisher fehlte: ein deines Etiketlendrucksystem unter DM 5000,— Nicht so teuer, nicht so kompliziert, aber doch so leistungsstark, daß sich damit über 90% aller denkbaren Kennzeichnungsprobleme meistern las-sen. Bitte Prospekt anfordern von STIELOW EC 159

Tel. 0 49 / 5 23 01-3 37 (Prosp.-Vers.)



Für alle Bereiche, die bisher auf helies und weitreichendes Licht verzichten mußten, setzt die GS 1 neue

Maßstäbe Mit 55 Watt gebündeltem Halogenlicht ist sie der wohl stärkste netzunabhängige Handscheinwerfer. Objekte und Personen lassen sich auch noch auf größte Entfernung einwandfrei erkennen. Aufgrund dieser enormen Leistung, kombi-niert mit einer aufwendigen Technik (Sensortasten, Dimmerscholtung, Tief-entladeschutz etc.), ist die GS 1 eine innovation auf dem Gebiet der Lichttechnik und wurde sowohl von der deutschen Polizei als auch von verschiedenen Stellen der Bundeswehr bereits

EBY Lichttechalk GmbH, Feldenend 5180 Eschweiler, Tol. 0 24 65 / 3 74 21,

STEINE UND ERDEN

Branche muß

weiter schrumpfen

A. G. Bonn Die baukonjunkturbedingt verringerte Nachfrage nach Erzeugnissen der Steine- und Erden-Industrie und die weiter gestiegenen Kosten - nicht zuletzt wegen verschärfter Umweltschutzvorschriften - haben zu einer deutlichen Verschlechterung der Gewinnsituation in diesem Industriebereich geführt. Wie der Präsident des Bundesverbandes Steine und Erden, Peter Schuhmacher, anläßlich der Mitgliederversammlung in Bad Neuenahr erklärte, mache diese Entwick-

lung einen weiteren Kapazitätsabbau

bei den rund 6000 Betrieben unum-

gänglich. Die Belastungen aus den

steigenden Personalkosten könnten

nur durch weitere Automatisierung

der Betriebe aufgefangen werden. Seit 1977 sei die Beschäftigtenzahl

um 40 000 auf 151 000 geschrumpft. Zur Bewältigung der endgültigen Strukturanpassung erwartet die Industrie vom Staat eine Gewerbesteuerreform und einen Abbau der Steuerbelastung im Zusammenhang mit der Rohstoffsicherung.

In seiner Entgegnung bat der Par-lamentarische Staatssekretär beim Bundesfinanzminister der Finanzen. Friedrich Voss, um Verständnis dafür, daß die Einführung neuer Sonderregelungen in den steuerpolitischen Überlegungen der Bundesregierung keine Priorität haben könne. Dem stehe aber nicht entgegen, daß das Anliegen, den Geltungsbereich des Paragraphen 6b EStG auf Bodenschätze und Abbaurechte auszudehnen, vom Bundesfinanzministerium eingehend geprüft werde.

Monheim trennt sich von Lindt-Aktivitäten

Die Leonhard Monheim AG, Aachen, hat ihr seit Jahrzehnten in Lizenz betriebenes Lindt-Geschäft in Deutschland und Holland nebst der Aachener Fabrik an den Lizenzgeber, die Chocoladenfabriken Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg/Schweiz, verkauft. Prof. Peter Ludwig, nebst Ehefrau (geb. Monheim) und Stiftung Hauptaktionär des ertragsschwachen und schuldenreichen Aachener Familienunternehmens, beteiligt sich mit 20 Prozent an der neuen Chocoladenfabriken Lindt & Sprüngli GmbH, die für 1986 einen Umsatz von 235 Mill. DM erwartet

Die Monheim-Gruppe (geschätzter Weltumsatz mit Lindt 2 Mrd. DM), so heißt es, werde aus dem (verschwiegenen) Verkaufserlös die Aktivitäten in den von ihr mit eigenen Marken betriebenen Geschäftszweigen intensivieren. Zur Gruppe gehören die Süßwaren-Marken Trumpf, Van Houten, Novesia, Mauxion sowie ein "bedeutendes" internationales Industrie-Versorgungsgeschäft mit Van-Houten-Produkten und Betrieben auch in Kanada, USA und Belgien.

Blick auf die Börse

Etwas Mut, aber erst für die Zeit nach der Wahl

schlagen.

Eile angebracht.

ie Börse könnte sich bald stabilisieren, heißt es - offenbar unter dem Eindruck der Erholung am Mittwoch, Donnerstag und Freitag - in vielen Kommentaren von Banken und Informationsdiensten. Doch die Angst, daß ein Regierungswechsel in Niedersachsen dem Markt noch einen Schock versetzen kann, ist, wenn auch etwas abgeschwächt, nach wie vor latent. Deswegen raten die meisten Experten, Aktiendispositionen noch eine Woche aufzuschieben.

lischen Anlagepolitik finden heute qualitativ hochstehende Standardwerte auf einem interessanten Niveau, konstatiert die DG Bank, nach deren Einschätzung die Chancen für eine Erholung gewachsen sind, da ungünstige Nachrichten wie Zinsverspannung und abnehmende "windfall

Anleger mit Mut zu einer antizyk-

profits" bei den Unternehmen größtenteils vorweggenommen seien. Außerdem habe sich nur selten gezeigt, daß der Börsentrend nachhaltig durch politische Einflüsse bestimmt wird.

Die

und Westbank meint, der Markt könnte sich nicht nur aus charttechnischen Gründen stabilisieren, sondern auch wegen der jüngsten wieder besseren Wirt-

Vereins

schaftsnachrichten.

Größeres Vertrauen verdienten neben den deutschen Standardtiteln auch kleinere Qualitätsaktien mit ausreichender Marktfähigkeit. Dazu zählten Bremer Wolle mit einem ausgesprochen niedrigen Kurs/Gewinn- Verhältnis von unter zehn sowie die Dräger-Aktie, deren Aufwärtsbewegung sich bei einem freundlichen Börsenumfeld beschleunigen sollte.

Die Commerzbank sieht zwar einige Hoffnungsschimmer (Abklingen der konjunkturellen Frühjahrsmüdigkeit und Nachlassen der politischen Eintrübung nach der Niedersachsenwahl), dennoch bleibe bei Anlagedispositionen unverändert Vorsicht geboten. Neuanlagen sollten auf Spezial-

oder SEL beschränkt bleiben; tra-

ding-orientierte Anleger könnten

sich bei weiteren Schwankungen

auch in Geschäftsbanken, Hoechst,

Bayer oder Hoesch versuchen. Auf

die Käuferseite hat sich die Com-

zen und über Neuanlagen erst in der zweiten Junihälfte zu entscheiden. Zu den Papieren, die das Institut als haltens oder kaufenswert bezeichnet, gehören Conti Gummi

merzbank am Rentenmarkt ge-

Noch skeptisch bleibt das Kölner

Bankhans IH Stein, Es stützt sich

nicht nur wie hisher schon auf tech-

nische Argumente; es bekommt

jetzt auch erste fundamentale Be-

denken. Bei Aktienkäufen sei keine

Auf der gleichen Linie, aber noch

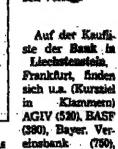
akzentuierter, liegt die Hamburger Berenberg Bank, die empfiehlt,

steigende Kurse zu einem sukressi-

ven Abbau von Positionen zu nut-

Girmes (Aufkaufphantasie), Henkel (Kostensenkung und Rationalisierung) sowie Springer (kostengunstige Produktion, aber auch neuertige Zeitungen und

Vertriebssysteme sichern weiteren Wachstum für diesen Verlagi.



einsbank (750), ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE Gummi Conti (330), und Dyckerhoff Vz. (330); 2um Verkauf empfiehlt das Institut (Kursrisiko in Klammern) Karstadt (240) und Lufthansa St. (150).

Die Hamburgische Landesb stellt als "Aktie im Gespräch" den als Daueranlage nicht uninteressenten Börsenneuling Viag heraus, dessen Kurs im Herbst von der Begebung einer Optionsanleihe profitieren könnte. Im übrigen rät die Bank vorsichtigen Anlegern noch nicht zu Neuengagements.

Nach Einschätzung der bislang skeptischen Finantwoche sind die Börsenaussichten auf ein Jahr Sicht keineswegs ungünstig. Wahrscheinlich dürften die Kurse aber erst Ende Juli endgültig Boden finden. Bevor die Börse für eine Tendenzwende reif wird, müsse der (unberechtigte) Pessimismus noch wachsen. Farbenaktien dürften ihr Tiefstniveau erreicht haben.

mit Konsum Verein Zürich am Schweizer Konsumboom zu profitieren. Die Zürcher Bank Hoffmann rät zum Kauf Schweizer Finanzwerte (Pirelli) und ausgesuchter Exportwerte.

INTERNATIONALE LUFTFAHRT-AUSSTELLUNG / Regen und Stromausfall

Hochtechnologie-Messe lahmgelegt

Dauerregen und Schwierigkeiten bei der Stromversorgung kennzeichneten den Eröffnungstag der Internationalen Luftfahrt-Ausstellung in Hannover. Mehrfache langandauernde Stromausfälle legten die Hochtechnologie-Messe weitgehend lahm, und ergiebiger Dauerregen bei zum Teil stürmischen Winden ließ das geplante Flugprogramm zusammenschmelzen. Der baverische Ministerpräsident Franz-Josef Strauß und Verteidigungsminister Manfred Wörner zählten zu den ersten Besuchern der ILA. Die Veranstalter hoffen für das Wochenende auf eine Besserung. Die 420 Aussteller aus 17 Ländern rechnen für die bis zum 15. Juni dauernde Schau mit über 150 000 Besuchern.

MBB kooperiert mit China

Zwischen dem Münchner Luftfahrt-Konzern Messerschmitt-Bölkow-Blohm (MBB), der holländischen Firma Fokker und der VR China ist gestern in Hannover eine Vereinbarung über die gemeinsame Entwicklung und den Bau eines Kurzstreckenflugzeugs für rund 80 Passagiere unterzeichnet worden. Noch im Juni wollen die Partner in Hamburg ein gemeinsames Büro eröffnen.

MBB-Chef Hanns Arnt Vogels erklärte auf der ILA, die deutsche Seite

werde das gesamte Projektmanagement sowie die Ausrüstung übernehmen. Der Bau des Rumpfes bleibe den Chinesen vorbehalten. Die vorgesehenen Propfan-Triebwerke sollen von General Electric (USA) bezogen werden. Fokker sei mit Blick auf das vorhandene Know-how beim Bau von Kurzstreckenflugzeugen einbezogen worden. Nach den Vorstellungen von MBB könnte das Flugzeug 1993 einsatzbereit sein. Der Preis dürfte bei gut 10 Mill. Dollar liegen. Die Reichweite der Maschine, deren Tragflächen aus Faserverbundwerkstoffen bestehen, wird mit 2800 Kilometern veranschlagt.

Dornier hält am Kurs fest Zu grundlegenden Strukturverän-

derungen wird es bei der Dornier-Gruppe nach dem Einstieg der Daimler-Benz AG nicht kommen. Das erklärte Vorstandschef Johann Schäffler auf der hannoverschen Luftfahrtschau. Auch künftig werde die Gruppe mit ihren 9000 Beschäftigten schwergewichtig auf den Gebieten Luft- und Raumfahrt, Wehrtechnik und Moderne Technologien arbeiten. Erfolgreich entwickele sich das Re-

gional-Verkehrsflugzeug Do 228, von dem bisher 106 Einheiten nach 23 Ländern verkauft wurden. Programmgemäß verlaufe das mit der

zenzprogramm über den Bau von 150 Flugzeugen dieses Typs. Daraus hilt ten sich mittlerweile weiterführende Kooperationsprogramme ergeben.

Neue Gulfstream

Die Gulfstream Aerospace Corp. die im Sommer vorigen Jahres vom US-Automobilkonzern Chrysler übernommen wurde, ist im Bestiff. an frühere Erfolge auf dem Gebiet der Geschäftsreiseflugzeuge ensukrilp-fen. Mit der auf der II.A präsentieren Gulfstream IV, einem Langstrecken-Jet für 14 bis 19 Personen, setzt das Unternehmen nach eigenen Angaben neue Maßstäbe. Bereits jetzt würden 88 Bestellungen vorliegen; das entspreche einem Auftragswert von 1,3 Mrd. Dollar. Die Zulassung durch die US-Luftbehörde wird Ende dieses Jahres erwartet, so daß die ersten Maschinen Ende 1988 ausgeliefert wer-den können. Der Jet ist mit Holls-Royce-Triebwerken vom Typ Tay turbofan ausgerüstet. Inzwischen hat Gulfstream 200 dieser Triebwerke im Wert von 275 Mill Doller geordert. Wie es heißt, beteiligt sich das Unter-nehmen derzeit an einem Programm der Nasa zur Entwicklung wirtschaftlicher Propfan-Triebwerke, die in Maschinen des Typs Gulfstream II gete-stet werden sollen.

Neue Airbus-Typen ab 1992 im Einsatz

hb, Hannover Ehrgeizige Pläne entwickelt das

europäische Luftahrtkonsortium Airbus International Nach den Vorstellungen von Präsident Jean Pierson und Generaldirektor Heribert Flosdorff soll das Unternehmen mittelfristig einen Weltmarktanteil von 30 Prozent erreichen. Die Zuversicht gründet sich auf die inzwischen weit fortgeschrittenen Vorarbeiten für zwei neue Projekte: das Mittelstrekkenflugzeug A 330 und die Langstreckenversion A 340. Die beiden Flugzeuge sollen das Airbus-Programm abrunden. Auf der Luftfahrtschau in Hannover wurden gestern entsprechende Verhandlungen geführt, deren Verlauf als positiv bezeichnet wurde.

Die Airbus-Manager gehen davon aus, daß die neuen Typen 1992 einsatzbereit sind. Voraussetzung für die Aufnahme der Produktion sei der Gewinn von fünf Erstkunden. Die Gespräche mit der Lufthansa und mit Swissair verliefen vielversprechend, meinte Flosdorff. Mit der endgültigen Entscheidung sei im Herbst dieses Jahres zu rechnen.

Nach den Worten Piersons hat Airbus Industries bislang 544 Maschinen verkauft, darunter 144 Jets des Typs A 320, der im nächsten Jahr seinen Erstflug haben wird. Einschließlich der Finnair, die in diesen Tagen zwei Maschinen orderte, arbeitet Airbus inzwischen mit 58 Gesellschaften zusammen. Ausgeliefert wurden bislang 351 Airbusse.

Der Gesamtbedarf für Flugzeuge mit Standardrumpf, Großreumfüg-zeuge für Kurz- und Mittelstrecken sowie für Langstrecken wird von Airbus auf insgesamt 9000 Maschinen bis zum Jahr 2005 geschätzt. Deraus er-rechne sich ein Bedarf von 7860 Flugzeugen. Mit den beiden Typen A \$10 und A 300-600 sowie dem künftigen A 330 sei Airbus im Bersich Großraumflug für Kurz- und Mittelstrekken hervorragend vertreten. Abuliches geite für den Markt der "Statdard body" Flugreuge, in dem die A 320 angesiedelt ist. Den Bedarf in diesen beiden Klassen schlitzt Pier-son auf über 6760 Einheiten. Für gro-Be Reichweiten könne mit Bestellungen in einer Größenordnung von 1120 Maschinen gerechnet werden.

or Berlin

O&K-HV

Kapitalerhöhung

Die Orenstein & Koppel AG, Dort-

mund, wird voraussichtlich Anfang

Juli ihr Grundkapıtal um 30 Mill. DM

auf 120 Mill. DM erhöhen. Das teilte

Vorstandsvorsitzender Karl Heinz

Siepe gestern vor der Hauptver-

sammlung in Berlin mit. Die neuen

Aktien sollen mit Gewinnberechti-

gung ab 1. Juli 1986 ausgestattet sein.

Ob es allerdings nach sechs Jahren

Pause für 1986 wieder eine Dividende

gibt, darauf wollte sich Siepe nicht

festlegen. Drei Punkte zählte er auf,

mit denen er die Hoffnungen dampf-

te. Einmal sind die Rationalisierungs-

effekte durch die Übernahme der

Faun AG bei der Baumaschmen- und

Anlagengruppe in diesem Jahr cher

durch zusätzliche Zusammenfüh-

rungskosten überdeckt, zweitens

nagt der niedrige Dollarkurs an den

Exporterträgen und drittens schließ-

lich sind die Probleme im Werftbe-

reich ungelöst.

Anfang Juli

3örse

anch crate fundament f der gleichen line de günstige Umf
there Bank de les che es Volk
the Karse an einen de Zustellen.
Zu der

at True raile an company den Papieren die bel then oder kantens ter Beginnen Coun & altransport and service to the service of the servi and a plantillat (god schuktion, aber auch Zeitungen Vertriebe

Conti nd Dyckerhoff V.Q. f empfiehk da siko a Klanimen) Le nd Lufthansa St (19 Hamburgische Late e . Aktse un Gesprie etanlaris rachiums service ding Vagles ts im Herbst von del tier i plansanleher nte. Im ubaşendê tigen Antegen mit Meanwrite III Einschatzung der E

then Financecke

nummerblen auf en big

reply conducate, Value

flett der Kurgebert

Frankfint i

sich ita 🍪

AGIV (SE)

(380), Baye

cinsbank

40

rmitgratig Boden finite i Marrie für eine Textes A 11 vit. : : traisse der (mile) Tokurokinus **sad sa**r ktorn duriba de la rucid Labor. Hethoff Report est risara Veren Zero er Konsumboon a ar Zunicher Bank Bis. Knot Schwenerfee to total auspeside

und Stromass ngeleg

Tariffa uter den int nutth rwede well-Willy troughture of

s diegerung vers

Juffstream att the one Aerogal satural toutes $(1,\cdot) \cap (k,) \Omega \mathcal{H}^{\overline{\Omega}}$ nen wurde ist

e the holes and design the office ruge or distant MAPER to IV centers Land 2015 19 Personal Bird Carl office Milder Bereits F. leaguest vorteges men Auftrage The Manager Larrie wasi Est milet o dabdet. the 1921 man

personal large No danat Tres To Mail Dollar Ji belt ihrt sch north an cinempe ir fritu irkling Tip, Gulisme : Section

insatz. untheight for the circular Greats Carrie Sinn Marke

ali gradifya iki en Bedorfvan den Jensen Jose den rasin den ist den rasin den rasin den ist den rasin den rasin den ist den rasin den rasin den rasin den ist den rasin den r BETH HITE

ir den Mark de istant Mark of the state of the Transport of the Control of the Cont 177 KENTER DILLEGE

VW / 1986 werden 10 000 neue Mitarbeiter eingestellt

der Wah In glänzender Verfassung dos, Wolfsburg zeit günstige Situation auch ! Der Automobilmarkt in der Bunne Signale, die auf negative E

sich unverändert in einer ausgesprochen günstigen Verfassung. Eine Abschwie Eine Eine Abschwie erkennbar, erklärte Vorstandsmitzuch eine Gundamer glied Karl-Heinz Brian auf der Bern Ber Abschwie erkennbar, erklärte Vorstandsmitzuch eine Brian auf der Bern Bern Bern Abschwieden AG. Stammwerk der Volkswagen AG.

Dies gelte auch für die wichtigsten europäischen Auslandsmärkte. Das günstige Umfeld, so Brian, ermögli-che es Volkswagen, im laufenden Jahr rund 10 000 Mitarbeiter neu ein-

Zu den vordringlichen Aufgaben von VW gehöre es, die Lieferfristen vor allem für den Golf zu verkürzen und weitere Maßnahmen zur Beseitigung von Engpässen zu ergreifen. Neben dem Ausfahren der vollen Kapazitäten ziele VW auch auf die Schaffung neuer Fertigungslinien ab.

Brian geht davon aus, daß die der-

dos, Wolfsburg zeit günstige Situation auch 1987 erhalten bleibt: "Wir kennen heute keine Signale, die auf negative Entwicklungen auf den wichtigsten Absatzmärkten hinweisen." Dies bedeute auch für das kommende Jahr Einstelhrechedarf.

> Der Vorsitzende des VW-Gesamtbetriebsrats, Walter Hiller, wies darauf hin, daß bei Volkswagen seit der Aufhebung des Einstellungsstopps im Sommer 1984 rund 22 000 Menschen eingestellt wurden. Mit derzeit über 127 000 Beschäftigten in den sechs inländischen VW-Werken sei ein neuer Höchststand erreicht. Hiller sprach sich dafür aus, die bei VW praktizierte "58er-Regelung" zu akzeptablen Bedingungen vertraglich zu fixieren und somit auf eine dauerhafte Plattform zu stellen. Auch das Instrument der Sonnabend-Schichten habe sich positiv auf die Schaffung neuer Arbeitsplätze ausgewirkt.

VOEST-ALPINE / Sanierungskonzept in Arbeit

Hohe Staatszuschüsse nötig

Ab 1989 soll der verlustreiche österreichische Staatskonzern Voest-Alpine wieder ausgeglichene Bilanzen legen können. So zumindest plant es der neue Generaldirektor Herbert Le-"winsky. Und scheut dabei auch nicht sidavor zurück, dem sozialistischen nur etwa zur Hälfte auf die Ölspeku-Pfäsidentschaftskandidaten Kurt lationsgeschäfte der Voest-Tochter Stevrer noch mitten im Wahlkampf in Intertrading zurückzuführen sein dürften. Für 1986 werden weitere 4 aller Öffentlichkeit eine Abfuhr zu erteilen. Steyrer hatte nämlich - entsprechend den bisherigen Usancen gefordert, Betriebsstätten des Konzerns in der Steiermark dürften mur dann geschlossen werden, wenn Ersatzarbeitsplätze zur Verfügung gestellt würden. Diese Forderung sei, so Lewinsky, eine ziemlich plumpe Dar-

sich nicht von sachorientierter Unternehmenspolitik abhalten lasse. Seine Sanierungsstrategie wird das vor einigen Monaten neubestellte Management in Form eines Sanierungskonzepts im August vorlegen. Soviel steht aber schon jetzt fest: Kurzfristig werden jährlich 1,6 Mrd. Schilling an Kosten eingespart. Dennoch werden, um den Stahlkonzern zu sanieren, in den nächsten Jahren rund 30 Mrd. Schilling an Zuschüssen benötigt. Bayon rund 12 Mrd. Schilling zur

stellung der Probleme, durch die er

Eigenkapitalausstattung, um eine Quote von 15 bis 20 Prozent des Umsatzes zu erreichen und bis zu 20 Mrd. Schilling zur Abdeckung der zwischen 1985 und 1988 anfallenden Verluste. Von letzteren entfallen auf das Vorjahr 11,8 Mrd. Schilling, die aber

Mrd. Schilling Verlust erwartet. Im ersten Quartal waren in den verschiedensten Geschäftsbereichen Auftragsrückgänge zwischen 20 und 40 Prozent zu verzeichnen, wobei besonders das Geschäft mit dem Ostblock zurückblieb. Mangels Aufträgen wird derzeit im Wehrbereich zunächst für drei Monate kurzgearbeitet. sowie eine Frühpensionierungsaktion durchgeführt. Dieser Bereich soll klinftig auch ausgegliedert und eventuell mit anderen Firmen fusioniert

Zu dem derzeit in Arbeit befindlichen Konzept stellt Lewinsky lediglich fest, daß der Konzern dezeutralisiert und ergebnisverantwortliche Bereiche geschaffen werden sollen. Derzeit wird in Deutschland über eine Zusammenarbeit mit der Metallgesellschaft verhandelt.

TRIUMPH-ADLER / In USA in der Klemme zwischen Währungs- und Marktentwicklung - "Volumen ist Muß"

Computer bleiben größter Verlustbringer

JOACHIM WEBER, Nürnberg Nadebusch, um bei sinkenden Stück-Die TA Triumph-Adler AG, Nürnberg, will 1986 trotz der - durch Währungsverschiebungen und verschärften Preiswettbewerb - verschlechter-

ten Marktbedingungen ihren Umsatz um etwa zehn Prozent steigern. Wie sich das Ergebnis dabei entwickeln wird, vermag Vorstandschef Wolfram Nadebusch noch nicht abzuschätzen. Denn vor allem im Nordamerika-Geschäft, das 1985 gut 23 Prozent

zum Umsatz beigetragen hat, ist das Unternehmen in die Klemme zwischen Währungs- und Marktentwicklung geraten: Die Erlöseinbußen aus der Dollarabwertung lassen sich angesichts der scharfen (bei elektronischen Schreibmaschinen vor allem fernöstlichen) Konkurrenz in der Büroelektronik nicht durch Preiserhöhungen kompensieren.

Auf den US-Absatz teilweise zu verzichten, ist aber auch nicht möglich. Denn: "Volumen ist Muß", so

preisen die hohen Entwicklungskosten wieder zu erwirtschaften. Immerhin gelang es 1985, die Schreibmaschinenproduktion um 45 Prozent auf 770 000 (531 000) Stück auszuweiten, mit Schwerpunkt allerdings im Bereich der kleineren, preisgunstigeren Modelle. Die Belegschaft nahm dabei nur um neun Prozent auf 7150 (6570) Mitarbeiter zu

Um sich kalkulatorische Luft zu verschaffen, mobilisiert TA erneut innere Reserven. Ein neues Investitionsprogramm von 40 bis 50 Mill. DM für Rationalisierung und Automation soll ebenso zur Kostensenkung beitragen wie eine Reorganisation bei der US-Holding Tana. Zudem will man versuchen, die "Preise mutiger zu gestalten", wo es der spezielle Produktvorteil erlaubt.

Das Ziel, im Laufe des Jahres 1987 die Gewinnschwelle zu erreichen, bleibt bestehen. Ihm ist die VW-

Tochter, die nach der noch offenen Genehmigung des Kartellamts voraussichtlich im Herbst 1986 an Olivetti veräußert wird, im vergangenen Jahr ein gutes Stück nähergekommen. Bei einer Umsatzsteigerung um 17 Prozent auf 1052 (902) Mill DM ging der (von der Mutter übernommene) Verlust auf 70 (348) Mill. DM **mrück**

Selbst, wenn man die außerordentlichen Erträge aus Rückstellungsauflösung von 50 (4) Mill. DM, die (vornehmlich durch Substanzverkäufe der Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer AG ermöglichte) Steigerung der Erträge aus Gewinnabführungsverträgen und Beteiligungen auf 27 (5) Mill. DM sowie die mit 21 (28) Mill. DM vorsichtiger bedachten Altersversorgungsaufwendungen berücksichigt, bleibt noch eine sichtbare Ver-

Größter Verlustbringer ist nach wie vor das Computergeschäft, auf

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

vom Umsatz) soll 1986 die Marktpositionen verbessern.

Die Rationalisierungsbemühungen werden sich in diesem Jahr in einer Erhöhung der Sachinvestitionen um rund ein Fünftel auswirken. 1985 waren sie bei Abschreibungen von 35 (27) Mill. DM auf 56 (72) Mill. DM zurückgegangen. Hinzu kamen 19 (14) Mill. DM an Finanzanlage-Investitionen, überwiegend für die Beteiligung an den neu eingerichteten eigenen Vertriebszentren.

das rund 30 Prozent vom Umsatz entfallen. Im Gegensatz zum Schreibmaschinenbereich (60 Prozent vom Umsatz) wurde hier bislang noch kein ausreichendes Volumen erreicht. Mit dem Ausbau der Vertriebsorganisation hat TA hier 1985 erhebliche Vorleistungen für eine (erhoffte) Verbesserung erbracht. Auch die Steigerung des Entwicklungsaufwands um zehn Prozent auf 70 Mill. DM (acht Prozent

> Auch wenn O&K im laufenden Jahr das Ergebnis von 1985 (24 Mill. DM Überschuß) wieder erreichen sollte, liege angesichts der Unwägbarkeiten des hartumkämpften Marktes die Gewinnthesaurierung wohl eher im Interesse der Aktionäre, sagte Siepe. Immerhin hätten sie im letzten Jahr einen kräftigen Kursgewinn erzielt. Materiell sei das viel mehr als eine mögliche Dividende. Für die Kapitalerhöhung aus genehmigtem Kapital, zu der der Aufsichtsrat gestern grünes Licht gegeben hat, kündigte Siepe ein interessantes Bezugsrecht an. Es werde mindestens 7.50 DM pro-Aktie im Nennbetrag von 50 DM bringen - die Aktionärsversammiung beschloß die Umstellung von der 100auf die 50-DM-Aktie.

Siepe, der viel Beifall für die Leistung der Orenstein-Mannschaft zur Wiedergesundung des Konzerns bekam, teilte als weitere strategische Entscheidung die Ausgliederung der Rolltreppenaktivitäten in einer neuen GmbH mit, an der sich die finnische Kone Oy mit 26 Prozent beteiligen wird. Kone gehört weltweit zu den führenden Aufzugherstellern.

Der Umsatzanstieg im ersten Tertial um 90 Prozent auf 512 Mill. DM ist zum einen auf Faun (147 Mill. DM), zum anderen auf die Abrechnung von Großaufträgen zurückzuführen. Das Ergebnis bezeichnet Siepe als nicht ganz ausgeglichen. Doch geht er davon aus, das Jahr mindestens wie 1985 abschließen zu können.

NAMEN

Horst H. Schwiebert, geschäftsführender Gesellschafter der Schwiebert-Rundfunk GmbH & Co. KG, Vorsitzender des Einzelhandelsverbands Wuppertal und Vizepräsident der Industrie- und Handelskammer Wuppertal-Solingen-Remscheid.

wird am 8. Juni 65 Jahre. Dr. André Deselaers, Vorstandssprecher der Kaiser's Kaffee-Geschäft AG, Viersen, tritt zum 1. Juli, kurz nach Vollendung seines 65. Lebensjahres, in den Ruhestand und ist zum Ehrenmitglied des Aufsichtsrates ernannt worden. Sein Nachfolger wurde Richard Gruber (44).

Relf Hefmann (61), Inhaber der Fa. Carl Hortmann, Siegen-Weidenau, ist als Nachfolger von Dr. Henning Schleifenbaum zum Präsidenten der Industrie- und Handelskammer Siegen gewählt worden.

Manfred Schneider (49), bisher Standard Elektrik Lorenz (SEL), ist zum Generalbevollmächtigten der Krone GmbH, Berlin, berufen wor-

Manfred Steidle-Sailer scheidet als Geschäftsführer der Emil Steidle GmbH + Co., Sigmaringen, aus und übernimmt die Aufgabe des ersten Vorsitzenden im Aufsichtsrat. An seine Stelle tritt als alleinvertretungsberechtigter Geschäftsführer Wolf-Rü-

6,74 Mill. DM auf das Grundkapital eine Aktiengesellschaft umgewandelt von 106 Mill DM ausschütten. Dies

Neuer Arbed-Name

Völklingen (dpa/VWD) - Das Krisenunternehmen Arbed Saarstahl , Völklingen, mit seinen noch knapp 13 000 Beschäftigten ändert nach dem weitgehenden Rückzug des luxemburgischen Arbed-Konzerns den Namen in "Saarstahl Völklingen GmbH", Das beschloß eine außerordentliche Gesellschafterversammlung. Zugleich wurden die zehn von den Anteilseignern benannten Aufsichtsratsmitglieder neu bestellt. Dem Aufsichtsrat gehören auf Anteilseignerseite neben dem Treuhänder Manfred Schäfer (CDU) auch der saarländische Wirtschaftsminister Hajo Hoffmann (SPD) sowie dessen Amtsvorgänger Werner Klumpp (FDP), jetzt Präsident des Sparkassen- und Giroverbandes Saar, an Neben zwei Vertretern der Arbed S.A. Luxemburg ist auch der Vorstandsvorsitzende der Dillinger Hüttenwerke AG, Jean Lang, im neuen Auf-

BayWa hält Dividende

München (sz.) - Eine Dividende von wieder 6,40 DM je 100-DM-Aktie oder 84 DM je 1000-DM-Aktie will die BayWa AG, München, für das Geschäftsight 1985 aus einem nahezu unveränderten Bilanzgawinn von

geht aus der Einladung zur Hauptversammlung am 17. Juli hervor. Aus dem Aufsichtsrat ausscheiden wird zu diesem Zeitpunkt Konrad Vilgertshofer, Ex-Vorstandsvorsitzender der ehemaligen BRZ-Bank Sein Nachfolger soll Karl Fehrenbach, einst Vorstandsmitglied der BayWa und jetzt im Vorstand der DG-Bank

Babcock-Großauftrag

Düsseldorf (J. G.) - Vom Zweckverband Sondermüllplätze Mittelfranken erhielt die Babcock Anlagen AG, Oberhausen, als Konsortialfüb-rer den 50 Mill. DM teuren Auftrag zur Erneuerung und Erweiterung der

Sondermüll-Verbrennungsanlage Schwabach. Deren Entsorgungskapazität für Industrieabfälle "der zahlreichen kleinen und mittleren Betriebe Nordbayerns" wird auf 30 000 (17 000) Jahrestonnen vergrößert und soll Ende 1987 betriebsbereit sein.

Puma in AG umgewandelt

Herzogenaurach (dps/VWD) - Die Puma Športschuhfabriken Rudolf Dassler KG, Herzogenaurach, ist rückwirkend zum 1. Januar 1986 in

worden. Dies hat die Gesellschafterversammlung am 3. Juni beschlossen. Die neue Firma heißt damit Puma AG Rudolf Dassler Sport, Das Grundkapital der AG beträgt 36 Mill, DM Stammaktien. Weiterhin wurde eine Erhöhung des Grundkapitals - unter Ausschluß des Bezugsrechts der Aktionäre - um 14 Mill. DM Vorzugsaktien ohne Stimmrecht beschlossen. Es ist vorgesehen, diese Aktien nach Zulassung an den Börsen in München und Frankfurt dem Anlegerpublikum in der 2. Julihälfte zur Zeichnung an-

Heinz Klatt wird 65 Bonn (DW.) - In den letzten 35 Jah-

ren hat Heinz Klatt, Hauptgeschäftsführer des Deutschen Reisebürg-Verbandes e.V., Frankfurt, diese Standesorganisation zu einem modernen Wirtschaftsverband aufgebaut. Am Sonntag, dem 8. Juni, felert der Rechtsanwalt, der cum laude promovierte, seinen 65. Geburtstag. Besondere Verdienste hat sich der auch als Fachjurist und Autor zahlreicher Bücher bekannte Klatt in der beruflichen Aus- und Fortbildung der Reisebranche als Mitgründer der Willy-Scharnow-Stiftung erworben.





MABANFERTIGUNG aus feinsten Naturfasern

DR. DIETRICH BRÜGELMANN sterdamer Str. 52-60 - 5000 Koln 60 0221/764868 Unisten Katalog senden wir Ihnen geme zu.

Ale Angustoliter

Menden Sie nie ein Vermügen machen

Mach der de Schauscher (Derösschaftwerden):

10,000 UR Henryl, Wie Sie degene betrattes Verminstellen Konnen Krine, seig gestätel Winschaftsellein, in
Henre Sir. 4796505, 5000 Bour 2. w 0229/384055-5

ENDLICH die richtigen Socken!

Besit Schurentiqualität und trotzlem läitem haliber und waschmaschinentest (Agentuswehl 1280 Uni-Moglichtesten 1290 Uni-Moglichtesten 12 verschie Größen von Schulpr; 35-53 läiten ohne Gummil Günatige Preise, well den Herbraucher Jegen Hersteller direkt zun Verbraucher Nagen auch Sie diesen modernen und wichtbridgen Verhrebswegt 15-55. WEISSBACH Strumpffabrik GmbH, 5800 Hegen-Raspe Foulfach 74 43 22 Talex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 87 83 von 0-24 Utu

EIGENEM VEREIN

zu Vermögen und Anerkenming Enorme Möglichkeiten auch für Sie Daten, Fakten u. Ideen erfahren Sie Burch unset spezielles Vereinsbuch Gratisinfo WV9 bei swergel-mv verlag, 7527 Remchingen 3. DECKEN- HE DN 129-

VENTILATOREN

IEE Mil Schmann Informationoguelles! Also über: Millionie in 12 Jahren, ml. Pen-ny Stocke Millionen, Hauser ab 3000,— DM. Neu-Plev. f. d. Heithe, Alcter für 18,50 DM Preparation et 1001 wt. Tipa. Gratis-Verlag GLNIA. Postfach 19 10 55/WA. 4850 Gelsenkinstian (.

pennis pastern, herricht weich und besondern beig sind, sind die Felinate nur 184 44,26 besondern der June 184 44,26 besondern der June 184 184,26 besondern der June 184, man besondern der June 184,

Achtung Bauchredner krweiter verleger Bedakteur reider sprecher Wein Se Book rrage infoldliefe etc aktuell und se öppse Probe-Ricemplar & 2 Haferdern I-Verlag - Ringstr, 5 - 7504 Weingarter

Matkonfektion Ganz

Junghrumen: des orig. Mineralstein-mehl aus dem Steinbruch des R. Schin-dele in Österreich, Versund pro kg DM 20,-/ Scheck oder Nachn. Raimund Schrobok Brückenhotste, 78 Qualitäts-Strandkörbe

Katalog. Telefon 0 40 / 7 22 65 61 Original Gesteinsmehl

aus Österreich Superbiominversend Andrea Walper 1967 Bad Waldree, Tel. 0 75 24 / 66 38, DM 20,-+ DM 3,- Verpschung pro Kilo-gramm. Vorauszahlung per Scheck oder suf Konto 612 160 07, Velkabank Bad Waldree.

Strandkörbe DM 906,30 ab Fabrik, Flensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 2 48 67

RÜCKEN? Weltneuhelt! Gratis probleren

POTENZ bis ins Hitfe ohne Pillen, Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. -,80 DM. erseus, 8 Münches 82, Askarlpfad 7/S

Lottoglück hien aus dem Lotte ter Möschen Telefon 9 89 / 8 41 31 76

Sonnen-partner Strandkörbe Lieferung bundeswelt, Prospekt gratis. Die Schatzinske - Postfach 120165 4800 Binderhold 12 - Tal. 05 21 -40 35 43 Einbau-, Schrankwind Bocherwande Individuell,

formschön und nachlieferbar Regale für jeden Raum baumit - 2800 Bremen 1 Kirchbachstraße 186/fV

Der ideenmarkt! 600 Neuhelten – Ideen – Erfindunger Gratisprospekte WS6 unbedingt anton dem bei: E. S. Kneer, ider Postfach 706, 7320 Göppingen.



Ahrensburgerstr. 138, Postf. 700 466 2000 Hamburg 70, Tel. 040-660974 Maßhemden

H. W. Schulze 4904 Enger Wes Tel. 0 52 24 / 24 36, Postfach 3 54 0

TRESORE schützen gegen Einbruch - Diebstahl - Feuer eig. Prod., Sonderang, ab DM 285, – Tel. 0202/604007, KELLNER, Postfach 2201 88, Dieselstraße 38, 5600 Wuppertal 22 (Langerfeld) Vitamin E

Frischlaur-Kepseln n. Dr. Muhr 200 my Vitamilia E pro Kupani Mina, mapania 100 Kps. 22.58 50 ml 19.95 Vitam.-E-Körpermilick 150 ml 14,95 Fordern Sie Katalog ani . 8M Minck Naturheilmittel 2370 Rendsburg Postfach 92

Daunen-Decken Stagbetten, Karcetapp- u. Hederbetten von höchster Osselntit, direkt vom Hersteller, de-hederestentigengen möglich. Wir reinigen u. arbeiten ihre eigenen Daunen-Decken od. Federbetten auch suf. Fordern Sie unverbrick ich Spezialisatalog an. Kein Vertreterbesuch.

TRESGRE

alle Sicherheitsstufen neu / gebraucht Pospekte kostenios OCI-ELL SICHERHEITSSYSTEME Wulfsnotstraße 18 4600 Dortmund 78, 25 (0231) 6 54 80

Chestin — Video-Verleib u. Verkeuf, Angebote einzuholen bei: Vernand für Video, Bernd Heifmann Amtmeister-Stolte-Str. 38a, 4950 Minden, Tel. 65 71 / 58 04 78

Die Spezialisten für feine Heunden u. Blussen

Exclusive mit threm Monographing.
Auch MASSANFERTIGUNG
und MASSKONFEKTION

r verarbeiten nur Spitzenqualität In 100% Baumwolle und Belde.

ie unverb. un

Daniels & Korff

ugen-Lengen-Str. 9, Postf. 510649 A

5000 Koin 51, Tel. 0221/38 50 81 Telex 8 885 481

Selbständig machen

mit einem kleinen versandgeschäft. Wir zeigen wiel Gratisinfo V 15 anfordern. Pr. verlag gingstr. 5 - 7504 Weingarten

Familien-Bappen Fordern Sie meine schriftt. Gratie-trilo an: erfectier, Machemberger, 14e, 4 Diametert 1 Yel: 02 11 / 45 19 81



50 x 18 mm groß, nur DM 17.50 + 2.50 Porto) Wählen Sie "ihre" Farbe:
☐ Goldmetallic ☐ Blaumetallic ☐ Grünmetallic ☐ Schwarz
☐ Leanden Sie den gewünschten Aufdrucktext gut leebar an
Conterna-Versand, Gutenbergstr. 2, 7538 Keitern-DH 52

Antaßlich des sowietischen Reaktorunfells und der Nachfrage nach risäko-loser Ernährung für die nachsten Jahre weisen wir darzuf hin, dell wir seit Jahren, hauptsächlich für den Export,

Brotspezialitäten * in der Dose gebacken * * 2 Jahre haltbar *

Dieses Brot hat wegen seiner Qualität das CMA-Gütezeichen erhalten. Es enthält keinerlei Konservierungsstoffe, ist nicht zusätztlich sterelisiert und Vertriebsnachweis durch: NORGES GMBH, Postfach 10 07 04, 2850 Bremerhaven Telex 23 86 42, Telefon 04 71/2 03 28

Norddeutschland Unternehmer (38/167), gesch., Nicht raucher, viels interess, sucht liebevo Zoschr. unt. D 2788 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Easen.

Main als 1000 nübeche, gebildets Brasillenerin hen äber uns einen deutschen Par International Contact Service Corneliusstr. 95, D-4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 33 31 73 o. 02 11 / 33 31 76 MAGISTER, dt., 33/1,85/78, schik, sucht kinderl. kreat u. sinal Partnerin, geb. 1953, 1960, 1961 od. 1965 zw. l. 4. und 12. 4. oder 25. 7. bis 31. 12, Nationalität belangios.

Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften mit Bild u. Tel. under T 2622 an WELT-Verlag, Postfach 10.06 64, 4200 Essen.

Partnervermittlungshilfe schnell, preiswert, diskret. Info: PVMH, Sonnenhang 15 4502 Bad Rothenfelde



Medikamente
Die GefahDie GefahTrondstaller

hols kennt jeder, doch was Medikamen-

te am Steuer anrichten können, ahnt

kaum jemand. AUTO-BILD klärt auf: So

wirken Medikamente am Steuer.

ein neuer Kotflügel etwa 750 Mark. Wer's selber macht, zahlt nur 125 Mark. AUTO-BILD zeigt, wie er eingebaut wird.

#8050 FOO CHEST GEGETIANI GHBO COMPTEX ● VW Passach *** Riscam Bluebirdum Vergleich ● Fiat Ritmo Cab *** Junio 75(Kat) = der erfolgreiche Italien

Die Zeitung rund ums Auto

Käufer werden wieder mutiger

Bei wachsenden Umsätzen steigen die deutschen Aktienkurse

cien die Börsic- begierig aufger
tien lagen uneinheitlich, Linde jedoch fest. Am Stahlmarkt änderten sich die Kurse nur wenig.
Frankfurt: Pfaff erholten sich
um 31 DM, jewells 15 DM höher
notierten Degussa, DLW und Kali
Chemie. Weiter schwach lagen
Aesculap mit minus 20 DM.
Düsseldorf: Andi NSU erholten
sich um 15 DM, Balcke Dürr zogen
um 10 DM und Hagen um 4,30 DM
an. Keramag sanken um 7 DM,
Rhenag verminderten sich um 4
DM und Dortm. Ritter fielen um 10
DM.
Hamburg: Beiersdorf wurden meist um des Donnerstagsniu bewegten. Elektrowerte
nten sich gut behaupten. WeBewegung bei Elektronikwerwie Nixdorf und PKI. Unter
Versorgern litten die in den
ten Tagen bevorzugten RWE
er Gewinnnitnahmen. Großken tendierten freundlich aber DM.

Hamburg: Beiersdorf wurden
mit plus 1 DM gehandelt, Phoenix
Gummi legten 2 DM zu und fiEW
erholten sich um 1 DM, Vereins- u.
Westbank tendierten 2 DM schwächer, Holstein büßten 11 DM ein.
Bavaria zogen um 2 DM an.
Berlin: Schering wurden um 13
DM heraufgesetzt. Dt. Hypobank
Berlin erholten sich um 5 DM, Ber-

Cobi. Resurface.
Cobi. Gesurface.
Conc. Chem. 4.5
Conc. Spiran * 0
Contigon 8
Contigon 8
Contigon 8
Contigon 8
Death 92
Death 92
Death 93
Death 94
Death 95
Death 96

dgl. Vz. 3,5
Dt. Benth 12
Dt. Centriboden (1)
Dt. Centriboden (1)
Dt. Child Black (1)
Dt. Hyp. H. Sid. 9
Dt. Hyp. Betton (1)
Dt. Specialed, 10
Dt. Specia

19.87 5 19.85 5 497 7 19.85 5 497 7 19.85 5 497 7 19.85 5 497 7 19.85 5 497 7 19.85 5 497 19.85 5 497 19.85 5 497 19.85 5 497 19.85 5 498 19.85 5 19.8

D 8027,5
5 MYCA 3
M Sor-Amper 8
D Isonbeck 4,78
J Stenbeck 12
D Kod Chende 13
D Konstock 7
D Kod Chende 13
D Konstock 7
D Kod Chende 14
D Kolo, 80
C Kochs-Addief 84
D Kochs-Addie

270.5 2847 1470.6 247 147 142 255 556 179 189, 3 246 70 225, 556 189, 3 246 70 255, 3 266 255, 3 266 255, 3 266 255, 3 266 276, 3 276,

um 3,50 DM. Kempinski büßten 15 DM ein, Engelhardt 10 DM und Orenstein 9 DM ein.

245 97,5G 129 550 125,5 -570 1970G 1320G 700 1520G 700bG 594 144,5 177 145 910bG 910bG

Stattgart: Traub verteuerten sich um 2,50 DM, während Ober-iand Glas unverändert mit 222 DM bezahlt wurden. Zeag Zement und

WELT-Aktionindez: 271,57 (266,14) WELT-Umantzindez: 4638 (4417) Advance-decline-Zaik: 117 (134) 38-Tage-Linie: 290,67 (291,59) 208-Tage-Linie: 261,69 (261,68)

		Desse	dori	Frenkfyrt	Hambur		uchen			2.22
	AEG BASF Boyer, Hypo Boyer, Vbk. Boyer, Hypo Boyer, Vbk. Shatt Contel Gusten Dolester Dr. Bonk Drescher Bi. Burn Hortest Hoscher Hosch	44. 315-45-5-145 7745-9-45-78 7745-9-45-78 7745-9-45-78 7745-9-45-78 7745-9-45-78 7745-9-45-78 7745-9-45-13 78-5-18-18 78-5-18 78-5-18 78-5-	SA 315.5G 3177 777G 556 577 777G 556 777 777G 556 777 777G 5572 307 777G 777G 777G 777G 777G 777G 777G	\$\frac{\text{5.6}}{\text{5.6}}\$ \$\frac{\text{5.6}}{\text{5.6}}\$ \$\frac{\text{5.6}}{\text{5.6}}\$ \$\frac{\text{5.6}}{\text{5.6}}\$ \$\frac{\text{5.6}}{\text{5.77}}\$ \$\frac{\text{5.77}}{\text{5.77}}\$ \$\text{5.	\$\frac{5.6}{25.60}\$ \$25.60\$ \$27.60\$ \$13.5-16-13-15 \$27.60\$ \$27.77-76-76 \$1443 \$27.79-76-76 \$17.67 \$44.94-44 \$47.79 \$47.79-44-46 \$47.79 \$47.79-44-46 \$47.79 \$47.79-44-46 \$47.79 \$47.79-44-46 \$47.79 \$47.79-44-46 \$47.79-507-15 \$47.79-44-46 \$47.79-507-15 \$48.79 \$49.79 \$49.7	4.4. 4.5. STUCKOO A. 4.5. A. 4	5-A 315-A 31	Science	Friggins Visited Friedwis State Frie	
- 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	DATE	1000 DM4 II. Word: "8 8508 mores 12 507 507 507 507 507 507 507 507 507 507	539 6 600 6	Tipsy 418-70-18-26		M AMR PARTER 2005 M AMR 125 F American Brongh 198 D American Brongh 198 D American Brongh 198 F Am. T & T 5 F Amro Bonk 145, F Anglo Am. Corp. 25 F Amno Bonk 145, F Anglo Am. Corp. 26 M Anglo Am. Gold 15, T F Abed 145, F Anglo Am. Corp. 20, F Anglo Am. 20, F Anglo Am. 20, F Anglo Am. 21, F Anglo Copoca M. Sand Corp. 20, F Bonco de Sand. 47, F Bonco de Sond. 4	2405 48.5 48.5 48.5 10.4	Selection Sele	P. Romenton Int. P. School Int.	75.8

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

Ricinus wachst in Paraguay. Plantagengrundstücke à 10 ha sind noch verfügbar Investieren Sie jetzt in Ricinus V Mit Barkapital, das sich sofort hoch verzinst. Wie? Durch eine Garantierendite von 18% Oder mit einem persönlichen Darlehen, Oder mit einem personneden Darienen, das Sie in kurzer Zeit aus den Erträgen tilgen. (6 Jahre Laufzeit, 7.95% Effektivzins). das Sie in Kurze. (6 Jahre Laufzeit, 7.95% Effektion. Wir informieren Sie gern. GmbH · Wölckernstraße 5 Media Finanz GmbH - Wölckernstraße 5 Fredom 8500 Nürnberg 40 - Tel. 09 11-4 56 96 97

Fr. Check. Wt. 5
Frankl. Hype 12
Franklor R. 6
dgt, NA 6

Wir haben die richtigen Banken

Kreditvermittlung für Arbeiter, Angestellte, Beamte Rentner, Hausfrauen u. Selbständige

TeL: 02 21 / 44 18 70

Firma Hans Meus Finanzberatung Rhöndorfer Str. 8 5000 Köln 40

Wir verwalten das Familienvermögen

Im Rahmen dieser Aufgabe sind wir in der Lage und darauf vorbereitet, große finanzielle Engagements einzugehen. Bevorzugter Bewegungsradius sind jedoch die internationalen Wertpapiermärkte. Daher sind wir besonders interessiert an Aktienpaketen, Schachtelbeteiligungen etc., die wir auf eigene Rechnung erwerben oder aber auch in "Pension" bereit zu nehmen sind. Wir sind Profis, aber auch beweglich, wenn das Umfald stimmt. Schnelle Entscheidung und höchste Vertrau. Umfeld stimmt. Schnelle Entscheidung und höchste Vertraulichkeit ist unser Stil. Sie erreichen uns aus verständlichen Gründen zunächst unter X 2890 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



EUROANLAGEN AKTIENGESELLSCHAFT

APROPOS GELD

Die Kombination der folgenden drei Faktoren:

- Über Grcß-Banken abgewickelte Euromarkt-Treuhand-Anlagen, welche die Sicherheit für das investierte Kapital gewährleisten.
- Die Möglichkeit, bereits ab DM 20000,- und nicht erst ab DM 100000,-, wie bis anhin, am Euromarkt anzulegen.
- Verrechnungssteuerfreie Kapitalverdoppelung in nur 7 Jahren, ohne spekulative, risikobehaftete Transaktionen.

ermöglicht auch Ihnen ab sofort im Euromarkt sicher, inflationsschützend und gewinnbringend zu heute über 10% Ihr Geld verrechnungssteuerfrei erzulenen

Für detaillierte Informationen senden Sie nachstehenden Coupon an: **EUROANLAGEN AKTIENGESELLSCHAFT** im Mühleholz 14, FL-9490 VADUZ

PLZ/Wohnort: .

Droht Vergieichsoder Konkurs-Verfahren

Bei Liquiditätsschwieriskeiten oder Sendite-Verfall oder bei soderner betriebl. Schwierigk, beifen Inner erfahrens Wirtschaftsfachleute Anfragen am fides Gesellschaft für Wirtschaftsberatung u. Verwaltung nbH, 4630 Bochum 1, Kurffh stenstr. 22, Tel. 02 34 / 58 11 48

HYPOTHEKEN

ab 100 000,- DM bei sehr günstigem Zinssatz zu ver-mitteln, schnelle und dis-krete Abwicklung gewähr-leistet.

Tappe Ziegelstr. 11a, 4806 Werther Telefon 0 52 03 / 14 67

Wir finanzieren Randitoobjekte auch eine Eigenkapital Information durch: . Figer GmbH Winterhader Weg 3, 2 Hamburg 16 Tel. 0 40 / 22 67 41

Westerland-Süd Lerchenweg, Appartement-Haus mit 6 Whgn., 360 m² WohrffL, Pkw-Stellolät-ze, Otzentralhelm ntralheizg., eingerich chen. DM 1 098 000,-.

Immobilien GmbH

WOLLEN SIE AUF GRAN CANARIA LEBEN UND ARBEITEN ?? WIR SUCHEN WASSERSPORTES -BEISTERTE PARTNER, DIE MIND. 6 MON. JAHRLICH DORT FOR UNS PARTNERSCHAFTLICH TATIG SEIN WERDEN KAPITALEINSATZ MIMO. DH 7.500,00. MAGEL NTL.EIN -KOMMEN DM 9.500,00. BITTE SCHRIFTL, SEWERBUNGEN AM :

CONDOR MANAGEMENT GM8H GR. SCHMIEDESTRASSE 7 2160 STADE 04141/46545

ILLIQUIDE?

Geschäftsführer über men wir. W & 1 Beratungspesellschaft 2009 Hamburg & Alsterkrugchaussee 595

Superheikt 10 000 m² Grdfi, EParkpl, 5000 m² Verk.-Fl., MeterrekAUFHOF u. ASKO, sofort elffache Jahresmiete.

eschr. u. D 2830 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen **Ihr Spezialist**

Wilbbels, Makler, T. 0 59 02 / 3 28

eilhaber-Börse

GUNSTIGE BANKDARLEHEN + nuch in Verbindung mit einer Kapitzl-Lebensversicherung -- Gewinnbeteiligung ab DM 5.000,-- bis DM 90.000,--. VERMITTELT zuverlässig, speziell Gir ARBEITER, ANGESTELLTE, ÖFFENTL DIENST u. BEAMTE, mit Laufzeiten bis zu 180 Monaten, z.B. DM 20.000,-- schon ab DM 259,-- moratlich Zins u. Tilgung, Anfanglicher effektiver Jahreszins ab 8.75% p.a., auch bei laufenden Kroditon, für alte Zwecke, zur freien Verfügung. FRANK KRESSNER, FINANZIERUNGS () VERSICHERUNGSAGENTUR POSTFACH 196, 6078 NEU-ISENBURG Rufen Sie an oder fordem Sie schriftlich eine Selbstauskunft für eine unverbindliche Darlichensvorprüfung an.

thre "Luxemburg-Holding" im Full-Service Gründung Domizilierung Verwaltung Drucktschen Kurierdienst, intern. Portfolio-Management. Umfangreiche und kostenl. Bera-tung! Wann telefonieren wir?

Market-didact

nter für Marketing und Absatzk D - 4400 Münster, Am Berler Kamp 5 Tel. 0 25 06 / 18 70 - H. Kleinkurth -

Investition in Software-Entwicklung und -Vertrieb

Im Auftrag eines weitweit bekannten Software-Entwicklers suchen wir für ein neues Projekt in Deutschland kurzentschlossene Investoren. Stichwort: "Experten-Systeme"
Gesucht werden 590 990, DM als mittelfristiges Darlehen mit Verzinsung und Gewinnbeteiligung. Mindestantell: 50 000, DM. Erklärungsfrist bis 13. Angebote an: HANS S. GRÜNERT MARKETING SERVICE GMBH

Kapitalanlage mit ca. 22% Rendite Mindestrendite 8 % p. a., aus Ferntourismus der Luxus-Klasse und Mindestren-dite 4 % p. a. aus Handelsgeschäften durch selbstschuldnerische Bankbürg-schaft garantiert. Erfordert: Kapital 105 TDM je Eigentumsamteli (Schiffspart.) Eestrangige Absicherung. Abwicklung im Ansland mögl. etc.

Perifich 40 97 93 - D-3000 Winchen 40 Teletex: 17 - 8 97 410 / Telefas: 0 30 / 3 61 41 41

Naturkosmetik, Diätetik, Pharma!

Zuschriften unter W 2581 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Firmen dieser Branche sind wie Edelsteine! Besondere Um-stände ermöglichen meiner, auf diesen Gebieten bereits enga-gierten Firmengruppe, den kurzfristigen Erwerb eines einge-führten und sehr erfolgreichen Unternehmens der obigen Kategorie. Die plötzliche Gelegenheit erfordert auch außerge-wöhnliches Handeln. Deshalb dieses Inserat! Wenn Sie ein Privatmann sind mit etwas Mut, ca. DM 4 Mio. zur Verfügung stellen können und Spaß am Geldverdienen haben, sollten wir uns kennenlernen. Sie werden einen fairen, aber auch zielstre-bigen Gegenüber treffen.

Vertrauliche Kontaktaufnahme erbitte ich anfangs unter W 2889 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SCHULDTITEL je 30 000/10 000 DM

ofort vollstreckbar, gegen Gebot abzugeben!

Zuschr. erb. unt, Y 2759 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ab 5,5% Bau- und Beteiligungskapital eit: Dipl.-Volksw. Dr. Scholten, Am Gerichtsbaus 53 a, 4300 Essen 15 Teleston 62 61 / 68 44 38 a. 57 89 72, Telex 8 597 680

50 % Steverprogression?

Gut verzinsliche Partizipation in Abschnitten von 20-500 TSD an High Tech und/oder Anlage mit und ohne Geldfluß. Risiko ist ausschließbar. Zuschr. m. Progressionsnachweis an: Reno, Brunnenstr. 55, 4000 Düsseldorf.



Absolut überdurchschnitt liche Kenditen

SCHWEIZ Rente-Häuser legal durch Ausländer erwerbbar.

NTERMAGNUS AG Seestr. 119, CH-8782 Zärich/Zollikon BRD-Repr.: Tel. 889/91 2087

Str-Kraukin ab 4,5 % Zie-180°: Ausz , pc 10,7 test 4 68°: act et Lahresons, at 1,0 lan gegen Grundschni MORAWIETZ Finanzyemithung 7000 S Krupfelstraße 8

12% p.a. garantiest Festzins. Taurus GmbH, Mühlenberg 10 4330 Mühelm/Ruhr

Titulierte Forderungen Intiliere Porderungen kauft gegen sofort. Barzahlung (Titel zw. 500,- bis 15 000,- DM ab Volumen von 100 000,- DM), auch über Vermittler. Inkassobüro Johann Hejmo Kaiserstr. 35, 7550 Rastatt Tel. 6 72 22 / 3 63 66 bis 17.00 Uhr

ANKAUF VON BERLIN-OARLEHEN nach § 17 Abs. 2 Berlin-FG. Bitte sen-den Sie Ihre Anfrage unter Angabe d Zeichnungsjahres u.d. Zeichnungs-summe. Sie erhalten umgehend ein Angebot.

Betriebsmittelkredite 5% Zinsen, Anszahlung 99% usführliche Informationen durc Jäger GmbH, Winterhuder Weg 8 2000 Hamburg 76, Tel. 0 40 / 22 67 41

Steuerkúrzung bis auf 0 noch für 84, 85, 86 sofort möglich. Eilzuschr. u. T 1280 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300



Wenn andere Feierabend machen, fangen wir an zu verdienen. INFO DEVECO Otto-Volger-Str. 19a 6231 Sulzbach/Ts. - Tel. 0 61 96 / 70 25 11

Anlageberater

Postleitzahlgebiete 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, zum Vertrieb von 40 Ferienwohnungen im Vorharz gesucht. Bei 50% Steuerprogression entschuldet Anleger Wohnung mit 65 m² Wohnfläche in 12 Jahren mit weniger als 60 000,- DM Eigenkapital Zuschr. u. P 2729 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anteile an 9 Jahre siter Gesellschaft, 20 bis 100 TSD, gesunde Kalkulation, solide Konditionen. Zuschr. an: Thomas & Pariner GmbH, Berliner Allee 56, 4966 Düsseldori

Die größte Discothek im Ruhrgebiet Großstadt Stadtmitte bietet Anleger stille oder tätige Beteiligung an, Vollüberonhme zu günst. Bedingungen ebenf. migi. Eigenkapstal erforderlich.

Zuschr. unter L 2836 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Expeditions-Schiff

28-6,50-3,20 m, techn. kompl. f. weltweite Fahrten ausgerüstel. Komf.-Ausst., 2 Anteile a TDM 55 noch frei, erstrangige Abscherung. Notarielle Eintragung im Sceschiff-Register. Rendile 12 % p. a. durch Bankbürgschaft garantiert plus Unternehmensgewinn-Beterligung. Aktive Mitarbeit mögl. Zuschriften unter X 2428 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hoher Verdienst

Bauspar-, Versicherungsvertreter, Anlage-, Vermögensberater, Vertriebagruppen

Nutzen auch Sie dieses letzte Jahr des § 7b EStG (§ 15 Berlin-FG) durch den Vertneb Berliner Erwerbermodelle in Spitzenwohn- und Citylagen (Westend und Kurtürstendamm). Kein Elgenkapital! Altraktiva Vertriebskonditionen! Kontaktaufnahme über Castell Wohnungsbeugeseilschaft mbH, Kurtürstendamm 16, 1000 Berlin 18.

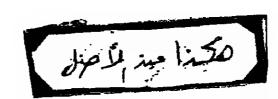
Wenn Sie nach einem Spekulationsgeschäft mit hohen Gewinnmöglichkeiten suchen dann sprechen Sie mit uns!

US Treasury Bonds

■ Devisen
■ Aktien Index S & P 500
Mind. Investition
7.000,- DM

I.V.B.-Vermögensanlagen GmbH Graf-Adolf-Str. 58 4000 Düsseldori 1 Tel. 0211-350622

Bittle senden Sie mir ihre Broachûre Name Voreame. Direction and Ort. , 1 - - ·



VIAG: Zwei Drittel sind Chance VW: Skensis trotz niedriger Kurse Henkel-Kurs bietet Chance Vereinsbank i.N. hebt (sich) ab Mit Harpen gibt's keine Schiefiage Finmalig: Vom Konkurs an die Börse Deutschland: Heiter nach Gewitter! Holland wählte die Hansse Wien: Reformen machen Kurse

Jahresabonnement DM 92,00 Erscheinungswelse 2x monatlich Ein Probeheft erhalten Sie von uns, wenn Sie diese Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlagsges mbH, Postfach 1403 60, 4000 Düsseldorf 14

Bitte ausschneiden!

Wall Street vor dem Niedergang?

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt .

ICMA - Day Treemstionale Cash Management + Account von Merrill Lynch

Wenn Sie z.B. US-S-Westpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

- Solortige Vertügberkeit ihres angelegten Kapitale*
 Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte k\u00f6nnen Sie sofort und weitweit \u00e4ber ihr Kapital und ihre Kredittinie vert\u00fcgen

- US-5,10 Miò. Deckungesumme pro Kunde/Wertpepierkonto
- Service.

 Auch nach Feierabend tilglich bis 22.00 Uhr
- Kosten
 Nur Kontofghrungsgebühr von \$ 75 p. s.
- Professionelle Beratung Minimum-Einlage ab \$ 25.090

Merrill Lynch

Ein hiprendes lovestmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA

Wendert Signaich für weitere informationen an das nächstgelegene Büro das deutschen Reprisentanten Merritt Lynch AG.

4000 Disseldorf - Karl-Arnold-Platz 2 - Telefon 02 11 / 4 58 10
8900 Frankfürträtien - Ulmerstraße 30 - Telefon 0 69 / 7 15 30
2008 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 91
8000 München 2 - Promeniadeplatz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60
7000 Stuttgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

Anttionshaus Haus Stahl Tel. 0 40 34 34 71 ÷ 34 23 25

Auktion — Sonnabend, den 21. Juni 1986, 11.00 Uhr GENÜLDE: I. K. Alvezoveky (Schule), Alole Amegger, Cerl Bösserecith, Andreas Dirks, Herry Enfeld, Kerl Felertag (Aq.), German Grobe, Kerl Haffner, Heinrich Hermennst, I. F. Hoppenbrouwers, Frenz Oueglio (Schule), Franz Redzhvill (Aq.), Georg Antion Plannaum, Counad Reinhetz, Val. Ruths (2t), Alb. v. Keller, Friedrich Alb. Schmidt, Act. Schwarers, Leo. Schürchen, Altrad Vickers, Joh. Weiberd, Joseph Wilfroder, Georg Wolf, Plasson de Winter u.v.s. GRAPHIC: Cohnth, Gettuso, Kohoschka, Leibernsenn, Henry Moore, Vogeler, A.P. Weber u.v.s. PORZELLANE d. 18./28, Ab. Gr. Sortment an Zerpozalismen der Narnstalturen KPM Berlin (settene Pozalisn-Platie) u. Meißen. Div. Kaffer- u. Spoles-Service in "Polydtromer Bergentalen-Platie) u. Meißen. Div. Kaffer- u. Spoles-Service in "Polydtromer Bergensenen", "Georgenschaft-Figuren aus Meißen u. a. sog. "Hentschel-Vinder", PORZELLANE el. 18. Jk.: Undergreiche Kaffer- u. Sectensche Vonder und 1745. Gr. Weiterderberger Blumendekor mit Ozier-Reiser (Dr. 12 Pers., Meißen um 1745. Gr. Weiterderberger Blumendekor mit Ozier-Reiser (Dr. 12 Pers., Meißen um 1745. Gr. Weiterderberger, Blumendekor mit Ozier-Reiser (Dr. 12 Pers., Sortment am Meißen mit polycht. Bluttendekor in Unstanztlectichen Reisel-Bordören, Paer seitene Moteverlüguren ets Tateldekorenton, Meißen um 1740, u.v.s. EUSEL: Aschen-Littich Geschirener Rependen der S. Jk. Auktion - Sonnabend, den 21. Juni 1986, 11.00 Uhr

Wohin gehen die Aktien?

Nach 1979/83/85 können wir auch für das laufende Jahr wieder eine Gewinnzusage machen.

Informieren Sie sich unverbindlich durch Einsendung des Coupons an P.C.M.E. Finance-Pool A.G., FL Liechtenstein, Zentrale Deutschland, Eschersheimer Landstraße 49, 6000 Frankfurt am Main 1

A	
Coup	ware -
	7U-1

WELT

Ja, ich bin sehr interessiert und wünsche eine unverbindliche und kostenlose Information darüber, wie ich mein Kapital gut verzinst und gewinnbringend anlegen kann.

Name:
Vorname:
Straße:



HOTEL RESERVATION SERVICE

Heumarkt 14 - D-5000 Köln 1

Hotel Director

HOTEL
HOTEL
(02 21) 20 77 - 0
(02 21) 20 77 - 0 00 0000 PETER NUSTERMANN Deutschland · Europa · Weltweit

Wie oft Sie auch reisen geschäftlich oder privat

buchen Sie jetzt direkt! kosten los

- mehr als 1500 Hotels im In- und Ausland
- alle Hotel-Kategorien
- garantierte HRS-Preise
- sofortige Bestätigung Direktzahlung im Hotel

Einfach und problemlos, ohne viel Papierkram.

Ihre Rufnummer,

die Zeit und Kosten spart!

Ihr Exemplar liegt bereit •

Bitte anfordern

Medizin-Test-Training

In Intensiv- u. Kompaki-Aufbaukursen zum ZVS-Test am 5. 11.96
in Milnchen, Stuttgert, Heidelberg, Bonn, Bochum, Hemburg,
können Medizin-Studienbewerber alle Prüfungsaufgaben gezielt
trainieren. Nutzen Sie unsere jahrelange Testartahrung! Auch
Studien-Buchtips senden wir Ihnen zu! Das besondere Armeldeverfelmen zum Test (Ausschlußfrist) betrifft bereits jetzt die Abitunienten 1967!

Anlagengeschädigt?

Durch Bauherrenmodelle oder sonstige Anlagevorschläge ge-schädigte Arzte und sonstige Frei-berufier von einem geschädigten Berufskollegen (Chefarzt)

Ziehetzeng: Gründung einer In-teressengemeinschaft der ge-meinschaftlichen gerichtlichen An-fechtung von Schodenersatzan-

Antrogen unter F 2678 on WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DHS Hochected-Service GmbH, Tel. (089) © 598342, PF 244, 8 M 37 Universitätskoutakte anerkannte Hochschule Europa/Übersee. Zuschr. u. G 2195 an WELT-Verl.

Postf 10 06 64, 4300 Essen.

Titelkauf! Diese Veröffentlichung von einem Insider geschrieben, zeigt Ihnen, WO und WIE Sie für den Bruchteil dessen, was Sie einem Titelhändler bezahlen müssen, sofort einen Dr., Professor, Botschafter-, Konsul- oder anderen Titel verüchen bekommen, Limitierte Auflage. Vorahinformation gegen DM 20, (wird bei Kauff angerechnet) per Nachhahme. Zuschriften unter P 2531 am WELT-Verl., Postf. 16 98 64, 4309 Essen.

Original oder Fälselning?
Vernachen Sie einen Unterschied zu finden. In einer einmaligen, großen Verhaufsanstellung im Berold-Center, Bamburg-Nordenstedt, vom 5. 6. bis 13. 6. zeigen wir weitberühmte Gemäkie von impressionisten und anderen Alten Meistern – perfekt reproduziert (nach dem pat. Verf., Reproduction Rudolphe". Hernstiek der Amstellung ist die Gegenüberstellung eines Originals mit unserer Ergandistion! Erstmalig werden hierbei auch unsere beiden "Neuen". Renoir/Sommerhite und Spitzweg/Angler der Ofmerhite und Spitzweg/Angler der Of-fentlichkeit vorgestellt! ZETTER GALERIE Postfach 12 31, 8636 Herrschi

Kontinuität im Erfolg. Überdurch schnittliche Randin mit der Keine-Zeit-Strategie Gratisinfo anfordern. Der Lukrative Börsentip Oberländer Str. 39, 8903 Augsbu

Sie haben nicht alltärliche Probleme oder Anfgaben? Wir lösen diese diskret und unko ventionell Kurze Kontaktaufnal

Dienstleistungen aller Art Promotion, Geselfichafts-Cründung Staatsbürgerschaften, diakrete Kon-taktaufnahme unter Z 2936 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4200 Essen.

Organisation Zuschriften unter S 2951 an WELT Verlag, Postfach 18 08 64, 4200 Essen





Hilft im In- und Ausland SPENDENKONTO

Konto-Nr. 2045151 Deutsche Bank Düsseklori



March 1997 Building

Section 18 4 April 18 Bie etemen Affer gi n Ruhtgebiel

Schiff

gsvertreier, Vertriebsgraf Para Pagara

And Berlin 13

الموجودين ومها

Carlotte to Secondary part but

## Description of the control of the	99,460 107.55 107.55 107.55 107.55 107.55 107.5
Warenpreise Termine Geringfügig schwäcker schlossen am Donnerstag die Goldnotierungen an der New Yorker Comex. Mit Veränderungen nach beiden Seiten notierte Silber, Kupfer ging fester aus dem Markt. Um das Limit höher wurden Kaffee und Kakoe bewertet. Getreide/Getreideprodukts Ole, Fetts, Tierprodukts WEIZEN Oktoge (c/tor;h) LA Juli 1250,00 2243,00 235,00 234,00 235,00 234,00 Aug. 44,5 Aug. 45,5 Aug. 46,5 Aug. 46,5 Aug. 46,5 Aug. 47,5 Aug. 47,5 Aug. 47,5 Aug. 47,5 Messingnotierungen ME Metalle (DM je 100 kg) BERTROLYTKUPFER für Leitzwecke DEL-Not. 129,49-332,05 245,01-352,01 BERTROLYTKUPFER für Leitzwecke DEL-Not. 129,49-332,05 325,01-352,01 Aug. 44,5 Aug. 45,01-45,01 Aug. 44,5 Aug. 45,03-458,00 Aug. 44,03-458,00 Aug. 45,03-458,00 Aug. 45,03-458	KUPFER (c/lb)
### ##################################	Substitute Sub

حكة احمة بكرجل

Im Meer des Vergessens

- Samstag, 7. Juni

P.D. - Manfred Bluth ist Maler. Gegenständlicher. Da ist es zu verstehen, daß er von seinen abstrakten Kollegen nicht viel hält. In dem schmalen Bändchen "Weltbild und Bilderwelt" (Deutscher Kunstverlag, München. 132 S., 19,80 Mark) verbindet er diesen Ummut allerdings ein wenig zu gewaltig mit sei-nem allgemeinen Pessimismus über das Ende von Zeit und Kunst". Aber neben den großen Worten finden sich in diesen "Notizen eines Malers auch manche nachdenkenswerten Sätze über den Zustand umserer Kunstakademien. die Bhith aus eigener padagogischer Arbeit kennt.

Da ist zum Beispiel von der sträflichen Vernachlässigung des Handwerklichen die Rede. Naturstudium und Aktzeichnen, die früher Anfang jedes Studienganges waren, gelten heute als ein Relikt, das längst kein Pflichtfach mehr ist. Damit einher geht eine Verachtung aller praktischen Künste. So schreibt Bloth:

"Es ist ein Teil dieser Problematik, daß die Kunsthochschulen viel zu viel 'freie' Künstler ausbilden, zum anderen aber diese Ausbildung spekulativ nur darauf gerichtet ist, aus den Studenten künftige Großkünstler zu machen. Das mag nur einem von tausend widerfahren, dennoch wird der davon ausgehende Glanz auch alle übrigen blenden und verblenden."

Die Folge ist bekannt Es wird iber "Künstlerarbeitslosigkeit" geklagt, und man muß sieh den Kopf über Sozialprogramme - hochtrabend Kunstförderung genannt zerbrechen. Statt die Ursachen zu beseitigen, laboriert man an den

Deshalb greift nun Bluth als Vi-sion der Kunst-Zukumit auf ein sarkastisches Bild zurück, das er einst mit Grützke, Koeppel und Ziegler beschworen hatte: Man befindet sich auf einem Floß, dessen Balken zwar die Namen aller Großen der Kunst tragen, des aber im Watt des "Meeres der allgemeinen Kläglichkeit" gestrandet ist. Als man nach einer Weile freudig registrieren kann, daß das Wasser wieder steigt, das Floß wieder schwimmt, entpuppt sich das Gewässer jedoch als das "Meer des Vergessens", von dem das Geffihrt in den Mahlstrom des Nichts gesaugt wird.

Theater für Kinder mit neuen Themen / Peter Härtlings "Oma" uraufgeführt

Lieber Grips als "Grips"

Oma schimpfi mit dem alten Bul-lerofen in ihrer Wohnung wie mit einem störrischen Kind. Sie schließt sich im Badezimmer ein, wenn sie sich auskleidet. Das wundert Kalle, denn seine Eitern haben sich nicht vor ihrem Jungen geniert. Aber sie leben nicht mehr. Das ist die Ausgangssituation eines neuen Stücks nach Peter Härtling, "Oma", das jetzt im Revier, im Westfälischen Landestheater in Castrop-Rauxel, uraufgeführt wurde.

Der Fünfjährige muß sich wohl oder übel an das Leben bei seiner Großmutter gewöhnen. Dort ist so vieles anders als daheim. Nur ganz alimählich rauft man sich zusammen, und das geht nicht ohne Turbulenzen ab. Oma hat durchaus ihren eigenen Standpunkt, über den man nachdenken muß, und sie ist über weite Strecken auch die Stärkere. Aber eines Tages wird sie krank, und sie muß sich auf ihren Enkel stützen. Nun zeigt sich, daß Verlaß ist auf ihn. Kalle überwindet seine Unlust in der Schule und wird noch selbständiger als zuvor. Oma hat sich deswegen oft geängstigt. Jetzt freut sie sich dar-über.

Ein Leben ohne Kalle könnte sie sich nicht mehr vorstellen. "Meinst du denn, daß du bald stirbst?" So direkt kann Kalle fragen. Und Oma schenkt ihm reinen Wein ein: "Ich habe mir vorgenommen, so lange wie möglich zu leben", sagt sie. "Aber es genügt nicht, daß man es sich vornimmt, es hilft mr."

Das Requisitenspektakel "Alle Jahre wieder"

Für diesmal ist Oma noch davongekommen. Ihre Rückkehr in die gemeinsame Häuslichkeit wird zum Freudenfest, von schiefen Akkorden begleitet, die Kalle für die Großmutter auf dem Schifferklavier zustan-

Und so warm und zärtlich wie die Schlußszene ist der Tenor des ganzen Theaterstücks geraten. Hubert Habich hat es nach dem gleichnamigen Buch von Peter Härtling für die Bühne beerbeitet, und er hat auch Regie geführt. Adressiert ist das Stück an Kinder ab 6 und Senioren*. Das Publikum – auch die Kleinen auf dem Schoß ihrer Eltern - hielt während der Urzufführung über 90 Spielminuvielen enttäuschenden Ergebnisse denkt, die das Umsetzen von guter Prosa in das optische Medium zeitigt, konnte aufatmen.

Die Produktion stand insgesamt unter einem guten Stern. Akustik und Räumlichkeit waren in Ordnung. Das Bühnenbild suggerierte die Schlichtwohnküche einer Rentnerin, ohne den _kritischen" Sozialmief mitzuliefern. U-Musik vom Band setzte pfiffige Akzente an den Nahtstellen zwischen den Szenen, spannte imaginäre Brücken über den Abgrund zeitlicher und räumlicher Entfernungen. Dem Regisseur gelang es, die atmo-sphärisch dichte Erzählung des Autors Härtling auf der Bühne verknappt, aber nicht unzulässig ver-

dürmt wiedererstehen zu bussen. Ursula Dinkgräfe in der Titelrolle gelingt eine Figur, die in ihrer Zwiespältigkeit auch der anspruchsvollen Rolle in Erwachsenenstücken genügen könnte. Ihr verhaltenes Agieren, die souverän sparsam gesetzten Pointen schrauben die Meßlatte für die Spielpartner hoch: für die Tänzerin aus dem ehemaligen Ensemble Cranko, Cordula Wiedemann, als knabenhaften Kalle und für Lisa Schell in wechselnden Erzählerrollen.

Das durchsichtige Antlitz der Dinkgräfe zeigt wie im Prisma, was Kindertheater vermag, wenn Kinder ernst genommen werden. Es überschreitet die Niederungen platten Lehrveranstaltungstheaters, läßt das überbordende Requisitenspektakel Alle Jahre wieder" links liegen. Es bleibt auf dem Boden des realen Kinderlebens und kann doch zum Ausflug in die Phantasiewelt abheben, Für Kinder ist so ein Stück, ist das Beste gerade gut genug.

Dem wird eigentlich von niemandem widersprochen. Doch in die Tat umgesetzt wird das selten. Ein Gespräch mit dem Dramaturgen des Westfälischen Landestheaters, Martin Burkert, ergibt: Aus dem Gesamttheaterbudget für 1984 von ca. 4,3 Millionen Mark sind nur filmf Prozent für Kinder und Jugendaufführungen vorgesehen. Freie Gruppen – landauf, landab – leben von der Hand in den Mund, schrumpfen zu Kerntruppen im Ein-Mann-Betrieb mit projektbezogenem "Gastarbeiter"-Engagement; das Avanti-Theater aus Aachen

steht stellvertretend für viele. Immerhin bringt das Westfällische Landestheater mit acht jüngeren Schauspie

lern und einer dünn besetzten Dramaturgie acht verschiedene Stücke und insgesamt 150 Aufführungen pro Jahr auf die Beine.

Oberhausen und Dortmund stehen sogar noch ein wenig besser da. In Düsseldorf muß Barbara Oertel-Burduli ihren musikantischen Einfallsreichtum zugunsten vermehrter Erwachsenenunterhaltung drosseln. Die Kinderbühne Essen kann unter der Leitung von Hildegard Bergfeld ihr tänzerisch geprägtes Niveau nach schwedischem Muster halten. Das private "Theater der Jugend" in Bonn hält sich eisern über Wasser.

Schöne Aufgabe für die großen Dramaturgien

Die übrigen Bundesländer schneiden dagegen ärmlich ab. Mit einer Ausnahme: Fast rosige Zeiten erle-ben die Kinder zur Zeit in Baden-Württemberg. Ihr Schnawwel-Theater in Mannheim ist vorzüglich ausgestattet, auch die Sparten für Kindertheater an den Landestheatern in Bruchsal, Tübingen und Esslingen sind auf Draht, und nicht weniger die Kinderabteilung im Stadttheater Hei-

Allen gemeinsam ist der akute Mangel an geeigneten Stücken. Die Ära "Grips" lahmt an der schieren Überalterung, Mit dieser "emanzipa-torischen" Masche ist kein Blumentopf mehr zu gewinnen. Die Erwachsenen sind ihrer gründlich überdrüssig, und die kindlichen Zuschauer halten ohnehin nichts von ideologischen Belehrungen.

Aber es gibt nicht nur Probleme mit der Spielplangestaltung. Schauspieler, die für Kinder spielen, fühlen sich oft als Künstler der zweiten Kategorle. Für Kinder spielen heißt bei uns, weitgebend anonym zu wirken, nāmlich am Nachmittag in Theatern, Schulen, Freizeitzentren, dort also, wohin sich kaum je ein Journalist verirt. Wer Kinderthester macht, scheint für die "richtigen" Stücke und für die großen Dramaturgien

Das sollte sich ändern, und das kann sich ändern. Voraussetzung ist im Grunde "nur", daß sich die Intendanten bei ihren Engagements auch der oft meisterlichen Darsteller des Kindertheaters erinnern.

Der neue Streit um die Allgemeinbildung – Ein Kolloquium des Wissenschaftsministeriums in Bonn

"Zwar weiß ich viel, doch möcht' ich alles wissen"

Adentscher Sprache, in Goethes Wilhelm Meister", führt der Lebensweg des Helden vom Künstlertum in die praktische Berufswelt des Spezialisten. In den "Wanderjahren" heißt es: Narrenposseo sind eure allgemeine Bildung. Eines recht wissen und ausüben gibt höhere Bildung als Halbheit im Hundertfältigen." Der Pionier des deutschen Berufsschulwesens, Georg Kerschensteiner, äu-Berte sich nicht weniger drastisch, als er formulierte, das einzige Band, das einen Pennälervormittag zusammenhalte, sei der Bücherriemen. Der Streit um die Allgemeinbildung, der jetzt wieder voll entbrannt ist, hat also eine längere Vorgeschichte, als man gemeinhin annimmt.

Der Frage spürte in Bonn ein ganztagiges Kollequium nach, das vom Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft veranstaltet wurde, mit rund 150 Teilnehmern aus Arbeitsleben, Schule und Hochschule. Einigkeit bestand schließlich darin daß die Anstrengungen in Richtung einer solideren Alberneinbildung verstärkt werden müssen. Wie dies konkret zu geschehen hat, blieb jedoch im Detail strittig

Bayerns Kultusminister Hans Maier der ein Eröffnungsreferat hielt,

ealt Uranfführungen von Bus-

sotti, Nono, Berio und Stockhausen

durchzusetzen, konzessionslos blieb Claudio Abbado auch in seinem letz-

ten Jahr els Chefdirigent der Scala.

Vor zwanzig Jahren hatte er hier mit

Bellinis Capuletti debütiert, 1972 wurde er Chefdirigent, und bis 1979 war er zugleich künstlerischer Direk-

tor. "Grazze Claudio", hieß es auf den

Plakaten rings um die Scala. Für

Wien wünscht man ihm die Erfültung seiner Pfeite, und insgeheim erhofft man sichsjeine Rückbehr, "die Scala wird die anger offensteben", heißt es abschließend.

Mit Pellens et Mélisande beende-

te er jelzt seine Malländer Tätigkeit. Für die Akribie, mit der sich Abbado

Debussy zuwendet, spricht die Ver-wendung einer von David Grayson besorgten Werk-Version, die auf De-

busiys eigener Partifur basiert. Abba-dos Pelicas Darstellung gehört in

die Reihe seiner gelungensten Opern-

auffilhrungen und überzeugt durch

die Halance zwischen den Polen

er Lord Klion zitierte: "Ein Generalist fängt damit an, daß er wenig über vieles weiß. Im Laufe der Zeit weiß er immer weniger über immer mehr, bis er zuleizt nichts über alles weiß. Ein Spezialist weiß am Anfang ziemlich viel über ziemlich wenig. Nach und nach weiß er immer mehr über immer weniger, bis er schließlich alles über nichts weiß."

Der Politiker kleidete den Kernpunkt in folgende Fragen: "Wie kann heute aus dem ungeheuren Spiralnebel täglich sich erweiternder Kenntnisse, Fakten, Daten und Informationen Bildung werden? Wie finden wir im Zeitalter der Wissensexplosion das übergreifende Verständnis, die Übersicht wieder?" Er forderte nicht nur den Mut zur

Lücke, sondern mehr Standfestigkeit der Lehrer. "Nicht jede Hilfswissenschaft muß ihr erhabenes Bild im Antlitz des Schülers abdrücken". resümierte Maier. "Auch Wissenschaften brauchen manchmal Zeit, um schulreif zu werden." Allgemeinbildung setze Grenzziehung voraus. Die moderne Pädagogik habe sich "mit dem Ruf nach der Wissenschaftsorientierung der Schulfächer in ein Dilemma manövriert". Maier empfahl, sich stärker auf Bleibendes zu kon-

Abbados Abschied von der Mailander Scala mit "Pelléas et Mélisande"

Licht und Luft, welche die Sphäre

des Dramas bestimmt, und bewahrt

sich eine mediterrane Transparenz,

die nicht von präzisester Detailarbeit

Diese luzide Interpretation steht im

Gegensatz zur Inszenierung von An-

toine Vitez, die das Stück in seiner

dunklen Symbolik beläßt, weder

Räume noch Personen oder Bezie-

hungen deutet. Dadurch entzieht sich

Vitez dem Stück, bebildert es, ohne

Die von Yannis Kokkos mit schar-

fen Lichtrissen gezeichneten Bilder,

die wie von Appia gezirkelt wirken,

sind schlichte Symboliaume: finster.

ohne Hinweis auf Leben, auf Men-

schen. Allemonde, das Reich König

Arkels, ist ein Reich, in dem die Son-

ne mur halb aufgeht und das nach

Mélisandes Tod möglicherweise in

ewige Finsternis versinkt. Ein schil-

lernd schwarzer Vorhang schiebt sich

wie eine Blende vor jedem Bild nach

rechts beiseite und verhüllt das Bild,

von links kommend, wieder. Dadurch

es zu kommentieren.

Le conzessions os, wie er war, als es Abbado die Überlappung von Meer,

abweicht.

ertorientierungen zu geben Ministerialdirigent Clemens Les-

sing vom Mainzer Kultusministerium riet, zunächst Deutsch und Mathematik zu stärken: Zwei Füße, auf denen man stehen kann." Professor Heinz Griesinger von der Firma Bosch hieb in dieselbe Kerbe. Vielwisserei sei abzulehnen, am "exemplarischen Lernen" führe kein Weg vorbei. Auch er möchte beim Unterricht in der Muttersprache zunächst einhaken. "Orthographie ist ein Übungsfeld für sorgfältiges, genaues Arbeiten", betonte er. Man müsse sich auf Stoffe konzentrieren, die "Tugenden" vermitteln. Mit dem Kälner Juristen (und Präsidenten des Deutschen Hochschulverbands), Professor Hartmut Schiedermair, konstatierte er bei deutschen Abiturienten einen Niedergang der Fremdsprachenkenntnisse.

Professor Theodor Berchem, der Präsident der Westdeutschen Rektorenkonferenz, appellierte an die Schulen, nicht die Universitäten zu imitieren. "Die Hochschule darf in Frage stellen, der Lehrer muß aufbauen." Ähnlich äußerte sich die hochschulpolitische Sprecherin der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Professor Roswitha Wisniewski. Sie be-

an uns vorbei.

die anderen singt.

haft ihre Aufgabe als Geneviève.

Maeterlinck inszenierte Pointe.

denden Musik-Chef mit bunten, von

Tradition.

Während Maier die reformierte gymnasiale Oberstufe nicht pauschal am Pranger seben wollte, drang die Gastgeberm. Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms, gerade hier auf Anderungen. Es komme auf mehr "Orientierungswissen" an. Ihr dinglicher Appell an die Politik: Man soll nicht mit ideologischen Husarenritten von den zentralen Problemen ablenken, sondern die für die Demokratie lebenswichtige "Werteerziehung" ins Blickfeld rücken.

Wie steinig der Weg zu diesem Ziel ist, machte der Bonner Erziehungswissenschaftler Professor Erich E. Geißler in einem Referat deutlich. Er prangerte den gegenwärtigen Kult des "Spontanen" an, der die Disziplin, ohne die es kein Lernen gibt, geradezu verteufele. Hedonismus sei

kein tragfähiges Prinzip. Die Bonner Tagung hat, im doppelten Sinn des Wortes, wenigstens Anstöße gegeben. Wenn die Kultusminister im nächsten Jahr über die bundesweite Neugestaltung des Abiturs beraten, wird sich zeigen, ob die Kraft noch reicht, zumindest Teile des Sündenkontos zu bereinigen. Fragezeichen sind heute angebracht.

PAUL F. REFTZE



der Galerie herabschwebenden Blättern. Fast wirkte dies wie eine von die Balance zwischen den Poten
stienners Analyse und aufbereiteter
Rhauppeleite Es scheint, als gestalte

von untes kommenn, werden, werden den Poten
ziehen die Szenen wie zeitlupenhaft
bewegte Filmaufnahmen eines frü-

Seine "Pelléas"-Darstella hört in die Reihe seiner ge



Kölns Kunsthalle zeigt Werke des Malers Karl Marx

Tod eines Kentauren

C ein Name irritiert manchen mehr Dals seine Bilder. Aber für den Namen kann der Maler Karl Marx, Dekan des Bereichs Kunst und Design an der Kölner Fachhochschule, natürlich nichts. Seinen Werken hat die Kölner Kunsthalle nun eine umfängliche Schau gewidmet – freilich beschränkt auf die Arbeiten aus den letzten fünf Jahren. Seit 1981 also, als ihm das Bonner Landesmuseum eine Retrospektive eingerichtet hatte.

Es sind immerhin siebzig große Gemälde, ein Teil davon Mehrtafel-Bilder, und einige Papierarbeiten, die in dieser relativ kurzen Zeitspanne zusammengekommen sind. In einer Zeit allerdings, die auf das Œuvre von Marx ein völlig neues Licht geworfen hat. Denn Marx ist stets ein temperamentvoller Maler gewesen: spontan, unangepaßt, laut in den Farben oft. ohne Scheu in seinen Themen. Das läßt sich bis zum Beginn der fünfziger Jahre zurückverfolgen. Ein Neooder Noch-Expressionist wie er stand damals auf verlorenem Posten.

Inzwischen hat Mark, 57 Jahre alt, das Etikett eines Schulmeisters der Neuen Wilden angeklebt bekommen, insbesondere jener Spezies, die sich in oder neben der "Mülheimer Freiheit" in Köln entwickelte, also in der unmittelbaren Nachbarschaft seiner Malklasse. Das ist anfechtbar, weil keiner dieser so erfolgreichen Jungen wirklich Schüler von Marz gewesen ist. Des hat aber teilweise doch seine Richtigkeit, denn die Werke von Marx standen eben da als Möglichkeit, sich malerisch auszudrücken. Auffällig ist da die offene Form, die Kontur und Füllung ebenso verwischt wie sie räumliche Beziehun-

tel in Richtung Collage erweitert. Tatsächlich findet man in den Bildern von Marx vieles vorgeprägt an Formen, Sehweisen und vor allem Maltechniken, was einem bei Dahn, Börnmels oder Adamski ins Auge springt, freilich da eine andere Bedeutung gewonnen hat als in Marxens schierer

Nach ihren Inhalten lassen sich die Bilder von Marx in Gruppen ordnen: Porträts, Akte, Bilder eines deutlich mythologisch akzentuierten Inhalts wie "Amazonen jagen einen Kentauren" oder "Amazonen töten einen Kentauren", schließlich Bilder des Zivilisationsschocks, wenn im Ambiente eines Wüstenflughafens Kamel und Jet in denselben Blickwinkel geraten. Die Bildinhalte haben bei Mars noch fundamentale Bedeutung, was an so "inhaltlichen" Titeln wie "Niederlage" besonders deutlich wird.

Marx' Themenkreis verrät tiefer Pessimismus. Zerstörung der Erde durch Krieg (Bunkerbilder), Vernichtung der Natur oder Unterlegenheit im menschlichen Beziehungs-Zweikampf haben es dem Maler angetan. Resignierend fixiert er den Moment des Endes, der Zerstörung, des Todes. Bei aller farblichen Aggresaivität und Orgiastik geht es bei den Bildern von Marx um ein schicksalergebenes Erdulden von Gewalt. Eben das unterscheidet ihn, bei allen äußerlich oft verblüffenden Anklängen an dessen Malerei, von Francis Bacon, bei dem Zerstörung des Lebens doch Schmerzensschreie provoziert. (Köln bis 23. Juni Kunstmuseum Luzern 2, Oktober bis 16. November, Katalog 25 Mark) REINHARD BEUTH

.Wohnen von Sinnen": Düsseldorf zeigt Möbeldesign

Nonsens als Programm Treendwo im Düsseldorfer Kunst. Klassiker Alessandro Mendini sind, Trgendwo im Düsseldorfer Kunst-

museum ist der Satz an die Wand geschlagen: "Jede Mode endet wangsläufig in der Boutique!" Für das, was die Ausstellung "Gefühlscollagen - Wohnen von Sinnen* zeigt, könnte das allerdings der rechte Weg sein, wenn er nicht schon längst begangen ist. Denn Weihnachtsbaum-kästen, bei denen die Geschenke aus der Deutschen liebstem Grün gezogen werden können, oder Sitzmöbel aus Supermarkt-Einkaufswagen, dergleichen gibt es längst in den zahllosen Nonsens-Geschenk-Läden, die den alten Typus von Nippes-Geschäften abgelöst haben. Aber das Düsseldorfer Museum hat daraus ein Programm gemacht. Es bietet einen rauschenden Protest gegen alles Funktionalistische, alles Standardisierte, gegen den Konfektionismus unseres

Da gibt es eigentlich nichts, was es nicht gibt, Sofas aus Blech, Sessel aus Plastikborsten, zweibeinige Tische, Wohnzimmer aus Pappe. Eine Badewanne hat Kamera und TV-Monitor, so daß man den eigenen Hintern sehen kann. Nein, der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt, bestenfalls der Wohnung, in der man solches aufstellen und dann doch noch drin leben möchte.

Einer der beteiligten Designer, Siegfried Syniuga, hat dazu so etwas wie die Theorie geliefert: "Möbel, die verkrüppelt sind für den Körper, gesunden den Geist." Und diese Möbel sollten nicht unterm Allerwertesten funktionieren, sondern auch im Kopf und in der Seele. Schon der Anblick überzeugt auch den ausgepichtesten Fakir, daß das Gebotene mindestens unterm Allerwertesten nicht funktioniert. Und im Kopf? Wenn man es als Kriterium nimmt, daß unter den 120 wildgewordenen Designern so berühmte Leute wie der Mailänder

sollte das wohl zutreffen können.

Und schließlich ist ja auch jener Philippe Starck hier vertreten, der immerhin dem französischen Staatspräsidenten Mitterrand das Büro eingerichtet hat. Erklären sich am Ende manche Schwierigkeiten der französischen Politik daraus, daß der erste Mann des Staates mit seinem Gesäß mächtige Expander-Federn auseinanderziehen muß? Dann hätte aber wohl auch Goethe ins Düsseldorfer Museum gemußt: Der erfand nämlich schon vor 200 Jahren einen Dichterstuhl, der dem Rücken eines unterernährten Reitpferdes ähnelte. Und auf diesem Schreckenssitz schrieb er den "Faust" - vielleicht eine Düsseldorfer Hoffmung? Aber im Ernst und auf die Gefahr

hin, für humorlos zu gelten: Vieles, alizu vieles, was "Wohnen von Sinnen" ausmachen soll, ist einfach witzlos, wenn nicht banaler Kitsch. Ein Bett, das von unten beleuchtet wird, ist schlicht dämlich, weil es nicht mehr als eine Umkehrung bietet. Ein Ventilator, dessen Rotorblätter

aus Geweihen bestehen, fällt unter die klassische Definition von Kitsch, die auf die funktionale Umformung sachfremder Gefühlsträger verweist. Was dem einen sein Gartenzwerg, ist dem anderen sein Hirschhorn-Ventilator. Wenn überhaupt, dann kann man große Teile der Düsseldorfer Ausstellung bestenfalls als Zeugnis eines "soziokulturellen" Phänomens betrachten: Der Feststellung nämlich, daß "modernes" Kitschbedürfnis sich von sich selbst zu distanzieren sucht, indem es sich witzig gibt.

Von Ironie ist das meilenweit entfernt; denn geistreich sollte eine Alternative wenigstens sein. Hier aber geht die Mode nicht in die Boutiquesie kommt gradewegs daher. (Bis 26. Juni, Katalog 36 Mark)

LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

JOURNAL

Dreifacher Schätzpreis für Dali-Miniatur

AP, West Dean Die aus dem Jahr 1935 stammende Miniatur "Das paranoide Gesicht" des Surrealisten Salvador Dali ist bei einer Versteigerung des Auktionshauses Christie's für rund 720 000 Mark verkauft worden. Experten hatten den Wert des 19 mai 23 Zentimeter große Gemäldes vorher mit rund 250 000 Mark angegeben. Das Bild stammt aus dem Besitz des 1984 verstorbenen Gemäldesammlers Edward James, der sich besonders um die Förderung surrealistischer Künstler bemüht hatte (vergl. WELT yom 3. Juni).

Junge Musiker im Wettbewerb

DW. Bonn In der Bonner Beethovenhalle findet vom 13. bis 22. Juni der Deutsche Musikwettbewerb 1986 statt. Teilnahmevoraussetzung ist die abgeschlossene künstlerische Berufsausbildung. Instrumentalisten sollen den Jahrgängen 1958 bis 1965 angehören, Kammermusiker den Jahrgängen 1954 bis 1965. Bewerbungen sind zu richten an den Deutschen Musikrat, Am Michaelshof 4a, 5300 Bonn 2.

Kieler Kunsthalle: Doppelte Fläche

Nach zweieinhalbjähriger Bauzeit wird der Erweiterungsbau der Kieler Kunsthalle am 15. Juni eniffnet. Die Kunsthalle verfügte bisher über eine Ausstellungsfläche von 900 Quadratmetern und wird durch den Anbau um 1250 Quadratmeter erweitert. An den Kosten von 11,5 Millionen Mark war eine Bürgerinitiative mit 700 000 Mark beteiligt.

Budapester Römerfunde erstmals präsentiert

dpa, Freiburg Neue archãologische Funde aus der römischen Vergangenheit von Budapest werden jetzt im Freiburger Museum für Ur- und Frühgeschichte erstmals der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. "Aquincum"-Ausstellung umfaßt mehr als 500 Objekte, Gezeigt werden Steindenkmäler, darunter die lebensproße Marmorstatue eines Statthalters, sowie Glas, Schmuck, Waffen und Arbeitsgerät (bis 13. Juli, von Okt. bis Dez. in Münster).

Auslieferungs-Stopp für "Der ewige Antisemit"

dpa, Frankfurt Sieben Monate nach Absetzung Mill, die Stadt und der Tod" vom Spielplan der Städtischen Bühnen Frankfurt hat Intendent Günther Rühle eine einstweilige Verfügung gegen den S. Fischer Verlag erwirkt. Dessen Buch "Der ewige Antisemit" von H. M. Broder, der den Streit um das Stück dokumentiert. darf demnach nicht weiter verkauft werden. Das Buch enthält eine Rühle zugeschriebene Äußerung. das Ende der Schonzeit" für die Juden sei gekommen.

Sozialfonds für Untergrundverlage

J. G. G. Warschan In Polen ist jetzt ein durch Spenden finanzierter "Versicherungs fonds für unabhängige Verlage' eingerichtet worden. Ziel des Fonds ist es, Verluste abzudecken, die im Zusammenhang mit Polizeirepressalien, Beschlagnahme von Büchern. Druckereigeräten entstanden sind. Außerdem sollen die Mitarbeiter der Untergrundverlage materiell abgesichert werden.

Albert Mangelsdorff bei "Jazz Ost West"

Kl. B. Nürnberg Internationale Stars bietet "Jazz Ost West" auf, das in Nürnberg zum 20. Mal veranstaltet wird. Vom 11. bis 15. Juni stehen u. a. Art Farmer. Benny Golsdon, McCoy Tyner, Dave Holland und Albert Mangelsdorff auf der Bühne.

Robert S. Mullikan 90 D. T. Bonn

Seine Bindungs-Theorien gehören beute zum Schulbuchwissen. Mit seinen Arbeiten über das Verhalten der Elektronen in Molekülen und den damit zusammenhängenden Strukturfragen schlug Robert S. Mullikan eine Brücke zwischen experimenteller Spektroskopie und quantenmechanischen Theorien. Er prägte den Begriff des Molekül-Orbitals, dem Teil der atomaren Wellenfunktion, welcher die Bewegung des einzelnen Elektrons im Kerngerüst beschreibt. Sein Lebenswerk, für das er 1966 den Chemie-Nobelpreis erhielt, führte weiter zur Postulierung der sogenannten Hyperkonjugation. Die grundlegende Idee ist, daß sich dort, wo der Chemiker normalerweise einfache Bindungen schreibt, unter gewissen Bedingungen noch eine schwache zweite Bindung überlagern kann. Mullikan feiert heute in Chikago seinen 90. Geburtstag.

nd Proise von

Mg 12 at Dgt 12 mg 1 skg 12 mg Mg No go 11 statement 21 ge 11 skg 12 mg

a dest. Barrel.

I beginn to de propie de la beginn to de propie de la berrel.

A beginne travel de la propie de la berrel.

A beginne travel de la propie de la berrel.

Beginne travel.

Beginn

A Company of the property of t

- des Harry (1) with larger Ethnick T. E. C. (m.) (majo Republic Ethnick China (mb)) de Pappelli

naturios est are establication and particular and p MALTER

THE TARK STATE OF THE TARK STA

ECU-Together

SZR-West

Neue Droge gefährdet die Jugend Amerikas Acht Morde in New York gehen auf das Konto von "Crack"

BARBARA GOLDBERG, Bonn Crack, ein gefährlicher Abkömmling des Kokains, macht mit seinem billig verfügbaren, verführerischen Rausch junge Menschen zu Prostituierten, zu Dieben und Mördern. Dieser Ansicht sind amerikanische Drogenexperten, die Minderjährige vor dem Abgrund der Sucht zurückhalten wollen. Das Rauschgift wird aus Kokain und Backpulver gekocht und sieht aus wie ein brüchiger Pfannkuchen. Dieser "Schnellimbiß" der Drogenwelt, der geraucht wird, tauchte erstmals vor fünf Jahren an der Westküste der USA auf und hat sich rasch über mindestens 17 andere Bundesstaaten der USA ausgebreitet.

In der Bundesrepublik ist diese tückische Abart des Kokains noch nicht aufgetaucht. Es gebe zwar Erkenntnisse über Crack, erläutert Volker Limburg von der Abteilung für Rauschgiftbekämpfung im Bundeskriminalamt in Wiesbaden. Es sei jedoch _noch nicht erkennbar aufgetre-

Im New Yorker Stadtteil Harlem habe die Droge den Namen _Crack* erhalten, sagt Robert Stutman, Chef der staatlichen Drogenbehörde in New York, weil die Portionen der Droge wie Stücke von abbröckelndem (cracking) Putz aussähen. "Es ist das am schnellsten wirkende, stärkste Gebräu einer Droge, das ich kenne", sagt Stutman, seit 21 Jahren bei der Bundesbehörde für Drogenbekämpfung.

Sofortige Wirkung

In den vergangenen Wochen sind im Zusammenhang mit Crack acht Morde begangen worden, was New Yorks Bürgermeister Edward Koch dazu veranlaßte, die Todesstrafe für das Animieren zum Crack-Konsum zu fordern. Besonders gefährdet sind junge Menschen zwischen zwölf und 24 Jahren. Sie stellen in den Vororten New Yorks bereits mehr als die Hälfte der Crack-Süchtigen.

Crack wird in einer Wasserpfeife oder in der Zigarette geraucht und

kostet je Trip zehn Dollar. Die Droge löst einen augenblicklichen Rauschzustand aus, der bis zu zwölf Minuten dauern kann. Eine vergleichbare Dosis des pulverartigen Kokains, das geschnupft oder gespritzt wird, kostet 30 Dollar und mehr. Ein Kokainrausch beginnt rund drei Minuten nach der Einnahme und dauert etwa

Zerstört moralische Werte

Anders als Kokain, das den, der es konsumiert, zuversichtlicher und ge-sprächiger macht, wirkt Crack sofort und entkräftend. Die Gefahren für die Gesundheit - die möglicherweise tödliche Gehirnlähmung, Lungen-schäden und Überanstrengung des Herzens - sind wegen der starken Konzentration der Droge weitaus höher. Die Nachwirkungen von Crack sind ähnlich denen von gewöhnlichem Kokain: Paranoia, gemeingefährliche Anfälle von Selbstsucht, alerdings noch intensiver.

"Crack greift sich einen Jugendlichen, der es eben noch zögernd ausprobiert hat, und verwandelt ihn in jemanden, der jeden moralischen Wert zerstört, an den er jemals geglaubt hat", sagt Mitchell Rosenthal. Präsident eines Zentrums für Drogenbehandlung in Manhattan. Der Polizeibeauftragte von New York und Gouverneur Mario Cuomo raumten dem Kampf gegen die Droge mit die höchste Priorität ein.

Einschlägige Verbrechen in den vergangenen drei Wochen in New York City: Ein Mann, der als von Crack abhängig bezeichnet wird, erstach eine Frau, deren vierjährige Tochter entsetzt zusehen mußte; ein jugendlicher Crack-Konsument wurde festgenommen, weil er einen ka-tholischen Priester beraubt und erschossen haben soll; ein 16jähriger Junge tötete seine Mutter im Streit um seinen Gebrauch von Crack; bewaffnete Männer brachen in einen Neubau ein und exekutierten vier junge Männer, die sich Crack erschwindelt hatten.

LEUTE HEUTE

WETTER: Regnerisch und kühl

wärmung.

Schön vorgelesen

450 000 Schülerinnen und Schüler der sechsten Klassen aus 6301 Schulen in der Bundesrepublik hatten an den Vorausscheidungen für den Vorlesewettbewerb 1986 des Deutschen Buchhandels teilgenommen. Als Sieger in dem Wettstreit gingen gestern in Frankfurt die beiden Mädchen Tanja Brockmann aus Hamburg und Ming Yan Reinemer aus Wiesbaden sowie der Kanadier Gunter Meyer hervor. In der Gruppe der Haupt- und

Lage: Ein Tief über der deutschen

Bucht führt von der Nordsee her

sehr kühle Meeresluft nach Deutsch-

land. Zunehmender Hochdruckein-

fluß läßt für den Sonntag zögernde

Vorhersage für Samstag: Wechseln-

de, vorherrschend starke Bewöl-

kung mit einzelnen, im Norden auch

länger anhaltenden Regenfällen.

Temperaturen 9 bs 14, nachts 9 bis 5

1000

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 14 Uhr (MESZ):

Wetterbesserung erwarten.

Vorkersagekarte

Nochdrukrenbum
Tieldrukszertum
woßtenics
tenter
halb bederkit
woßtej
bederkit
Windstrie
Nochwad 18 km/h
Ostwad 19 km/h
Sudwad 30 km/h
Nebel
Nesseln
Rogen
Schnee
Schner
Gowitter
Meeterschiagsgebi

7. Juni, 8 Uhr

Sonderschulabsolventen, in der sich mit Silke Zoller auch ein blindes Mädchen als Landessiegerin von Rheinland-Pfalz den Weg nach Frankfurt geebnet hatte, errang Tanja Brockmann den Sieg. Meyer gewann den Bundesentscheid in der Gruppe der fremdsprachigen Kinder. Bei den Realschulabsolventen, Gymnasiasten und Gesamtschulen entschied Ming Yan Reinemer mit dem Buch "Das Mädchen, mit dem die Kinder nicht verkehren durften* von Irmgard Keun den Wettbewerb für sich.

Weitere Aussichten: Zögernde Wet-

terbesserung und beginnende Er-

Sonnenanfgang am Sonntag: 5.07

Uhr*, Untergang: 21.35 Uhr; Mond-aufgang: 5.05 Uhr, Untergang: 23.08

Sonnenaufgang am Montag: 5.07

Uhr, Untergang: 21.36 Uhr, Mondanigang: 5.51 Uhr, Untergang: 23.57

Uhr (* in MESZ, zentraler Ort Kas-

Manann Malaga Mallurca Moskan Neapel New York Wizza Osio

Palermo
Paris
Peking
Pres
Rhodos
Rhodos
Rhodos
Sangapur
Salaburg
Shgapur
Split
Stockholm
Straßborg
Tel Aviv
Tokho
Tunis
Valencia
Varna
Venedig
Warschan
Wien
Burich

Intercity-Personal wird umgeschult / Barsche Kontrolleure verwandeln sich in freundliche Helfer



Trinkgelder werden nicht verteufelt

in kritisches Millionenpublikum erlebt in diesen Monaten im Rahmen eines revolutionären Testprogramms auf Schienen den Wandel des "Schaffners" zum Gastgeber für Reisende. Zwei Bundesbahnschulen trimmen die Intercity-Chefs und Betreuer auf Perfektion und Höflichkeit. Wir waren dabei in der Klasse der Umschüler.

Der Verhaltenstrainer Robert Topp präsentiert vier Damen und 13 Herren im Unterrichtsraum der Bundesbahnschule Münster das "Arbeitsblatt 36". Aufgabe: "Bitte for-mulieren Sie positiv um." Was da auf der linken Seite des Blattes steht, haben viele Generationen von deutschen Reisenden noch als Standardsprachschatz von Zugbegleitern im Ohr. Das geht von der barschen Mitteilung "Ihre Fahrkarte ist ungültig!" über das "Ist hier jemand zugestie-gen?" zum "Hier ist die 1. Klasse, Sie haben nur die 2. Klasse!"

Erstaunliches wird nun aber in vier schnell gebildeten Arbeitsgruppen der Klasse erarbeitet. Aus dem Satz: "Hier können Sie nicht sitzen, da ist reserviert" wird die Floskel: "Dieser Platz ist leider ab Karlsrube reserviert – ich helfe Ihnen aber gern, einen anderen zu finden." Der Passagier mit dem Billet der niedrigen Silasi: "Mocufei Sie hier sitzen bleiben?" – was natürlich Nachlösung bedeutet. Klar, daß es beim nicht immer vermeidbaren Wortwechsel mit dem Passagier nicht mehr die Schuldzuweisung:

den!" gibt, was durch die Formel: Da habe ich mich falsch ausgedrückt, entschuldigen Sie bitte" zu ersetzen ist.

Das Wunder der Umwandlung ereignet sich nach generalstabsmäßiger Planung der zuständigen Bun-desbahn-Sektion Marketing in Mainz und begann schlagartig vor fast einem Jahr am 2. Juni 1985, wenn das Publikum auch einige Zeit brauchte. die Neuerung aufzunehmen. Das positive Echo heute ist aber eindeutig. Äußeres Zeichen der neuen Ära, in der bisher nur für Sicherheit im Zuge und richtig kontrollierte Fahrkarten zuständige Bundesbahner ihre Hoheitsaufgabe mit der Dienstleistung am Kunden vertauschen, ist eine neue Dienstkleidung für das Intercity-Zugpersonal

Zwei Tage Unterricht im Servieren am Platz

Der Bekleidungsdesigner Ernst Maltner vom _Creativ Studio für Herrenbekleidung" in Dreieich, der bereits die deutsche Olympiamannschaft und die deutsche Fußball-Natinalmannschaft textil gestylt hatte, entwarf im Auftrag der Deutschen Bundesbahn für den Intercity-Dienst die Herren. Dazu wird eine halb so viel wie die alten Kopfbedeckungen wiegende Mütze getragen.

Zum Anzug wird eine rote Krawatte mit eingewebtem "iC" umgeburDienst entwarf Maltner eine Art Stewardessen-Bekleidung, rote Kostü-me mit blauer und blaue Kostüme mit roter Paspelierung, und sieht mit Erstaunen, daß eigentlich nur die roten Stücke getragen werden. Nur rund sieben Prozent der bisher speziell ausgebildeten Intercity-Zugbegleiter sind Damen, nur eine einzige ist Chef eines Teams, das meist aus drei Betreuern für jeden Zug besteht.

Das Personal, das der DB-Sachgebietsleiter und Bundesbahn-Direktor Uwe Baunack aus der großen Bewerberzahl für die Intercity-Schulung in Münster und Regensburg aussucht, kommt zum großen Teil aus dem Zugbegleiterdienst, aber auch von Fahrkartenausgaben oder aus bundesbahneigenem Sozialdienst.

Verhaltenstrainer Topp: "Die Begeisterung der Leute für die neue Aufgabe ist gewaltig." Es gibt für sie jeweils einen einwöchigen Grundkurs, den bereits 1500 durchlaufen haben und der unter dem Titel "Durch Persönlichkeit und Teamgeist zum Erfolg" steht. Außerdem gibt es Erganzungstage zur Ausbildung für kleinere Reparaturen an Heizung, Bremsen oder Beleuchtung der Züge, schließlich zwei Tage Unterricht im Servieren am Platz.

Denn diese erstaunlichen neuen "Schaffner" bringen ja auch in der 1. en und Getranke zum Kunden. Sie sorgen für Ordnung im ganzen Zug, auch in Kabinetten, für deren Pflege man ihnen das Schließen des Deckels oder die Kontrolle des Vorhandenseins von Seife emp-

überlaufende Aschenbecher zu kümmern, und ihr Blick für Ordnung wird im Unterricht durch das Vorführen eines Films geschärft, der unter dem Titel "eine saubere Sache" am Beispiel eines verdreckten Wagens zeigt, wo überall einzugreisen ist. Originaltext aus der Broschüre "Bahn-Akzente": "Das Wort "müssen' verbannen die IC-Betreuer weitgehend aus ihrem Vokabular. Kleinigkeiten vom sauberen Türgriff bis zum aufgeräumt-einladenden Abteil haben sie ebenso im Blick, wie sie Fahrkarten prüfen, Auskünste geben und beim Koffertragen helfen."

Ein Lächeln als oberste Maxime

Trainiert werden solche Künste in Münster und Regensburg unter dem im Arbeitsheft für künftige Intercity-Zugbegleiter ganzseitig abgedruckten Motto: "Ein Lächeln ist die kürzeste Entfernung zwischen zwei Menschen." Das Training sieht Ausbildung in Merkfähigkeit, Wahrnehmung, Kommunikation, Argumentation, Fragetechniken, Konflikt- und Einwandbehandlung und Zusammenarbeit vor. Der Dienst am Kunden ist so total, daß auch die Trinkgeldfrage unter diesen Gesichts punkt fällt. Verhaltenstrainer Topp: "Wir geben die Empfehlung, Trinkgeld für Dienstleistungen nicht unbedingt abzulehnen, um den Fahrgast nicht zu verärgern."

Schon bald soll die Sonne wieder scheinen

Die Schlechtwetterperiode gehr ihrem Ende entgegen. Der Deutsche Wetterdienst sagte für den Wochenanfang nachlassende Niederschläge Sonne und Temperaturen von mehr als 20 Grad voraus. Von Mittwoch an soll es dann noch wärmer werden Für das Wochenende jedoch sind die Aussichten nach wie vor trüb mit Regen im gesamten Bundesgebiet.

Mit Schneefällen in Hochlagen brachte sich in den vergangenen Tagen der Winter in Erinnerung. Im Hochgebirge fielen seit Beginn der Schlechtwetterperiode in der vergangenen Woche bis zu 75 Zentimeter Schnee. In Hamburg war der Juni-Anfang so kalf lange nicht mehr.

Am Oberrhein zwischen Iffezheim und Mannheim-Rheinaue blieb wegen Hochwassers die Schiffahrt gesperrt. In Köln stieg der Pegel von 5,15 Meter am Donnerstag auf 5,47 Meter am Freitag morgen. Der Wasserstand erhöht sich stündlich um zwei Zentimeter, erste Einschränkungen der Schiffahrt treten bei 6,20 Meter in Kraft.

Schweres Busunglück

AP, Schweinfurt Ein Todesopfer und 14 Verletzte forderte am Freitag morgen ein Busunglück bei Bergrheinseld im Landkreis Schweinfurt, Ein 32jähriger Autofahrer stieß bei einem verbotenun Überholmanöver frontal mit einem entgegenkommenden Bus zusam-: men. Der Bus, der mit 40 Schülern und Lehrern eines Schweinfurter Gymnasiums auf einer Klassenfahrt nach Frankfurt war, stürzte an einer Böschung um. Der Fahrer des Personenwagens kam ums Leben. Im Bus wurden zwölf Schüler, ein Lehrer und der Fahrer verletzt.

Streiks in Spanien

rtr/dpa, Madrid/Rom Das Hotelpersonal auf den sparuschen Baleareninseln ist am Freitag in einen 24stündigen Streik getreten. Die Gewerkschaft teilte mit, daß fünf weitere eintägige Streiks geplant sind, und zwar am 13., 14. und 27. Juni sowie am 2. und 3. Juli. Die 60 000 festangestellten: Gewerkschaftsmitglieder verlangen böhere Löhne und gesicherte Arbeitsplatze für die Saisonarbeiter. Durch Streiks bei den. spanischen Fluggesellschaften Avi- ... aco und Spantax wurden im innerspanischen und internationalen Charterflugverkehr Flüge gestrichen. Sechstägige Ausstände soll es bei Spantax auch wieder vom 15. Juni an geben. In Italien legte das Bodenpersonal der italienischen Fluggeseilschaften am Freitag für 24 Stunden

Für 1500 Dollar versteigert AP, New York

die Arbeit nieder.

Ein handgeschriebener Brief von der Lehrerin Christa McAuliffe, die am 28. Januar bei der Explosion der amerikanischen Raumfähre "Challenger" ums Leben kam, ist am Donnerstag abend in New York für 1500 Dollar versteigert worden. Ein kalifornischer Sammler erhielt den Zuschlag für den vom 16. August 1965 datierten, auf Nasa-Papier geschriebenen Brief.

Opfer ihres Berufs?

SAD, Paris Mindestens zwei Forscher des weltberühmten "Institut Pasteur" in Paris" sind in den letzten Monaten an Krebsgestorben. Ein dritter Wissenschaftler. leidet an Knochenkrebs. Das Institut. das in jüngster Zeit vor allem durch seine "Aids"-Forschungen von sichreden machte, hat eine Untersuchungskommission eingesetzt. Sie soll prüfen, ob die Wissenschaftler Opfer ihrer eigenen Forschungsarbeiten zu krebserregenden Substanzenin der Lebensmittelchemie wurden.

Scheidung auf englisch

· SAD, London Am Tag ihrer Goldenen Hochzeit stand die 73jährige Rentnerin Conne Townsend von der feierheben Tafel auf und erklärte nach 50 Ehejahren. "Ich habe Albert nie geliebt, ich reiche die Scheidung ein." Ehemann Albert (75) scheint 50 Jahre nichts von der "Herzenskähe" seiner Frau gemerkt zu haben. Seine Antwort: "Ich liebe meine Frau, ich werde der Scheidung widersprechen." Jetzt erklärte die Frau, daß sie nach einent Jahr Ehe ihren Irrtum bemerkt, det Kinder und der Schulden wegen abet 49 Jahre lang geschwiegen hatte.

ZU GUTER LETZT

Der Politiker muß standig reden, kommt seiten zum Zuhören, und Denken ist bei ihm allenfalle ein Grenzfall!* Perschubgsnünister Heinz Riesenbuber gestern vos den Delegierten des Buides für Lebensmittelrecht und Lebensmittelkunde nam Strukturproblem in Bonn".

Einkommen des Partners zählt mit

AP, Manuleim Beantragt ein Angehöriger einer nichtehelichen Lebensgemeinschaft Sozialhilfe, kann das Sozialamt das Einkommen des Partners den Berechnungen zugrunde legen. Das gilt auch dann, wenn die Wirtschaftsgemeinschaft des Paares nur dadurch begründet wird, daß ein Partner den anderen aufgrund einer Notlage unterstützt. Dies entschied in einem am Freitag bekanntgegebenen Urteil der

Baden-Württembergische Verwal-

tungsgerichtshof in Mannheim.

Mit dem Urteil verwehrte der Verwaltungsgerichtshof einer 42jährigen Frau, die mit ihrem ehemaligen Freund zusammenlebt, Sozialhilfeleistungen. Der Verwaltungsgerichtshof befand, daß im Haushalt der beiden wie in einer eheähnlichen Gemeinschaft "aus einem Topf gewirtschaftet wird". Das Argument, der Mann sei lediglich als "Nothelfer" eingesprungen, wiesen die Richter zurück

Stücklen ließ verlieren

Bonner Politiker spielten Schach gegen Großmeister

Nes. Bonn Bundestassvize Richard Stücklen ist als Skatspieler berühmt. Schach scheint ihm nicht so zu liegen. Zum "Schach-Treff" der Politiker, Journalisten und Schach-Profis im Salon "Düsseldorf" im Haus der Parlamentarischen Gesellschaft in der Bonner Dahlmannstraße erschien er mit gewohnt jovialem Lächeln und setzte sich zunächst brav zwischen den Hamburger CDU-Abgeordneten Jürgen Echternach und den früheren SPD-Staatssekretär Fred Zander als einer der Simultanpartiegegner von Großmeister Helmut Pfleger ans

Aber dann kam er schnell ins Gedränge. Er versuchte noch mit einem schwarzen Bauern einen schwarzen Springer zu schlagen, was ihm sein Gegner natürlich nicht gestatten konnte. "Ich dachte, er würde es

es halt nicht anders gewohnt, als daß die Schwarzen aufeinander einschlagen. Dann ging er: eine Sitzung. Die Partie verlor ein anderer für ihn.

Der Bonner "Schach-Treff", der zentrale Höhepunkt einer bundesweiten Aktion des Deutschen Schachbundes zur Verbreitung des Schachspiels auch außerhalb der Vereine unter dem Motto: "Nette Leute spielen Schach" (das Wort "kluge Leute" wurde verworfen, weil es zu elitär klingt), kulminierte in zwei Blindpartien zwischen dem tschechischen, inzwischen aber bei uns eingebürgerten Großmeister Vlastimil Hort und dem DSB-Präsidenten Heinz Hohlfeld bzw. dem Abgeordnetenpaar Echternach/Müller. Hort gewann natürlich beide. Aber die Politiker hielten sich etwas länger. Offenbar ist man auch als Vater noch lernfähig: Echternachs

Positive Bilanz für "Weißen Ring"

dpa, Frankfurt Eine insgesamt positive Bilanz von knapp zehn Jahren Vereinsarbeit zur Unterstützung von Kriminalitätsopfern hat der Vorsitzende der Hilfsorganisation "Weißer Ring" (WR), Eduard Zimmermann, gezogen. Der ge-meinnützige Verein, der von Beiträ-gen seiner 25 000 Mitglieder, von Spenden und Bußgeldzuweisungen der Gerichte lebt, konnte seit seiner Gründung im Oktober 1976 bislang etwa 25 Millionen Mark für die Unterstützung von rund 15 000 Betroffenen

zur Verfügung stellen. Die Opfer von Kriminaltaten - jährlich etwa 100 000 - blieben zumeist unbeachtet ihrem Schicksal überlassen, während man sich um die Täter sehr viel mehr kümmert", kritisierte Zimmermann. Im Zeitraum von 1977 bis 1984 zahlten Bund und Länder 85 Millionen Mark nach dem Opferentschädigungsgesetz, der "Weiße Ring" stellte im gleichen Zeitraum 16 Millionen Mark zur Verfügung.

sollst Du gehen" - ein Lied, das er von der "DDR"-Gruppe "Karat"

übernommen hat, deren Mitglieder

zum Konzert gekommen waren.

Für Peter Maffay standen die Fans eine Nacht an Rostock das Programm seiner dies-

tenangebot um ein Mehrfaches: Für

den ersten Auftritt des Rocksängers Peter Maffay in der "DDR", der am Mittwoch abend im ersten seiner beiden Konzerte in Rostock erwartungs-gemäß mit starkem Beifall bedacht wurde, waren mehr als 50 000 Kartenwünsche bei der Konzertdirektion eingegangen. Doch nur 10 000 konnten insgesamt erfüllt werden, denn die Kongreß- und Sporthalle in Rostock hat nur 5000 Plätze.

In den freien Vorverkauf gelangten sogar nur 1000 Karten, für die jugendliche Rock- und Maffay-Fans vor zwei Wochen in Rostock die ganze Nacht über anstanden. Sie hatten sich zum Teil schon am Tag zuvor zur Mittagszeit angestellt. Der größte Teil der Karten wurde über Betriebe und den staatlichen Jugendverband FDJ vergeben. Die Preise waren für "DDR"-Verhaltnisse recht hoch: zwischen zehn und 40 Mark. Doch unter der Hand wechselten die Karten sogar für Beträge zwischen 50 und 200 Mark den Besitzer.

Maffay, in der "DDR" zu den popu-lärsten Rock-Sängern gehörend,

lockte Fans nicht nur aus Rostock und der näheren Umgebung an, sondern auch aus weit entfernten Gegenden wie Sachsen. Zwar waren seine beiden Konzerte nicht durch Plakate angekündigt worden, doch hatte es sich schnell herumgesprochen, daß er zu seinem ersten Gastspiel kommen

Unübersehbar war an der Kongreßhalle – sie war weiträumig abgesperrt – das Aufgebot an FDJ-Ordnern. Schon fünf Stunden vor Konzertbeeingeteilt. Drei Ordnerketten mußten werden.

Die Begrüßung des Sängers und seiner zehnköpfigen Band in der zweckmäßigen Halle fiel stark aber nicht überschäumend aus. Während seines rund zweieinhalbstündigen Programms ging nur das Publikum direkt vor der Bühne so "richtig mit" und aus sich heraus. Maffay hatte für

> So bist Du" kam das Rostocker Publikum richtig in Schwung: Peter Maffay erntete auch bei seinem ersten Auftritt in der "DDR" starken Belfall. Er zählt dort zu dez populärsten Rocksängern dessen Songs zum Teil mitgesvagen

Bei "Eiszeit" und

Stimmung kam jedoch erst am Schluß auf, als schon ältere Titel wie "So bist Du" vorgetragen und von einem Teil der Besucher mitgesungen wurden; und bei den Zugaben wie bei "Carambolage", ein Song, den es in der "DDR" als Single gab. In einer Pressekonferenz kurz nach Mitternacht meinte Maffay auf die

Frage zur Reaktion des Publikums im Vergleich zu Austritten in der Bundesrepublik: "Ich habe keinen großen Unterschied feststellen können. ich bin herzlich aufgenommen worden." Auf ein neues "DDR"-Gastspiel im kommenden Jahr habe man sich "mit kleineren Fragezeichen" bereits geeinigt. "Für uns ist es keine Frage. daß wir kommen wollen." Im Gespräch ist ein Konzert im März nächsten Jahres in Ost-Berlin.

Sohn ist in seiner Altersklasse Hamnicht merken", grinste der schlaue CSU-Mann. Andere witzelten, er sei H. JENNERJAHN, Rostock ginn wurden vergleichsweise leger Die Nachfrage überstieg das Kargekleidete Jugendliche in "Züge" jährigen Tournee "Sonne in der Nacht" gewählt. Die meisten Titel auf dem Weg in die Halle passiert waren den Zuhörern vertraut. Großen Anklang fanden Songs wie "Eiszeit", aber auch "Über sieben Brücken

GEISTIGE WELT

Sechsergespann von Sennmanischer Der Beiter mein (manchmal auch von Rentieren), est Sank im Den Beiter von Reitern mit lodernden Fackeln, al. 1987 ich Beiter von Reitern mit lodernden Fackeln, al. 1987 ich Beiter von Reitern mit lodernden Fackeln, al. 1987 ich Beiter von Reitern mit lodernden Fackeln, al. 1987 ich Beiter von Reitern mit lodernden Fackeln, Beitern König Ludwig II. wie eine lebende von Milliage Zeiten. Die Gazetten in der Residenz übten der Residenz der Res

The Mark to Market Zeiten. Die Gezetten in der Residenz übten in d

he trach warmer bet Zeiten. Die Gezetten in der nesanzur ander der der bei sich in dunklen, respektiosen Anspielungen. Hat he der henrichten Aber die Bauern, die Holzfüller, die Forstbe-

this is a tor his and Aber die Bauern, die nammane, diesen rät-miere leutnisgen. Aber die Bauern, die nammane, diesen rät-schen Herrscher in seinem unwirklichen

migration dienten, sie liebten inren annag, dienten sie liebten inren annag, dienten gewollen Herrscher in seinem unwirklichen gewollen Herrscher in seinem unwirklichen Brachischlös-

mers im goldschimmernden

Prunkschlitten mit einem

r scheinen . V

minist with standard

eter mate Emeline

. Busunghick

अस्ति हो। स्थान विकास

Product Profess and

Bergmettield in la

min - Sur grands

A last princh land

Over frontil mig

non-aden Bus &

Mr. oper and 40 See

Ti Canas School

out other Klerk

tire with Authorite

n Der Fehrer des fe

Life; 1993 Jacken in

de Schüler en k

the open Madric

personal auf dess

Territorin ich am fig.

articles on Street ger

orient testema de

lagari Steeks 🛫

Eben bl. lit mit G

tires a July Defici

Ch. Lentersetz

regions in charge Littley.

the Locate Trail

Dinn in Streik hee

Phagainetichile à

PLACE PROPRIET

Tell officer stones in

allementate Figure

Dollar verses

 $V^{-1+\frac{1}{2}}(\mathbb{P}_{\mathcal{X}}(\mathbb{P}_{\mathcal{X}})) = (\mathbb{P}_{\mathcal{X}}(\mathbb{P}_{\mathcal{X}})) = (\mathbb{P}_{\mathcal{X}}(\mathbb{P}_{\mathcal{X}}))$

A The Late Michigan

rain benindate \$

Barrier and All

The National Section 1985

e grant III

transis of her 2

or Branks

The Property of the Party

D 3149 E

A dalk sale

The House

Later Car. Day

Section of all the second

The state of the s

the same like

Sales Sales

on Redeboths 15

mit emplied

SUP

Detices American

AP North

Spanien

Als Herrscher der Träume auf Schloß Neuschwanstein

Wirklichkeit, Nachruhm und Mythos des tragischen Bayernkönigs Ludwig II. Von WALTER GÖRLITZ

marschall Prinz Karl von Bayern befehligte,

Ende Juni 1866 zu besuchen. Die Soldaten

jubelten ihm zu; für Ludwig IL war indes

jeder Krieg ein Greuel, er reiste so schnell wie möglich wieder zurück auf Schloß Berg.

immer mehr beschäftigte, war die Verwirkli-

chung tollkühner Bauideen. Neue Burgen

und Schlösser soliten in Bayern, besonders

in der Abgeschiedenheit und Erhabenheit

der Alpen, entstehen, und sie sollten an

schweigerischem Prunk alles bisher Dage-

wesene übertreffen. Schloß Berg und das

von seinem Vater so geliebte Hohenschwart-

gau (über das der König dann Neuschwan-

stein setzten sollte) waren ihm längst zu eng,

Was ihn nun neben der Musik Wagners

von Österreich, einer Kusine von ihm, die

Bestimmend für Ludwigs seelische Ent-

wicklung wurde im zweiten Jahr seiner Re-

gierungszeit die Bekanntschaft mit der Mu-

sik und dann auch mit der Person Richard

Wagners. Wagners Opern schlugen ihn völlig

in Bann, für den "Meister" selbst, der An-fang fünfzig war, faßte der junge Monarch

eine schwärmerische, ja ekstatische Zunei-

gung. Er begann auch bald, den ewig in

Geldverlegenheiten steckenden Komponi-

sten finanziell zu unterstützen. Da die

Münchner Musikwelt Wagners Kunst ab-

lehnte, faßte der König alshald eine heftige

Abneigung gegen München. Die Residenz

ihrerseits wahrscheinlich völlig frigide war.

in den beiten berechten Bernsche Prachtschlös-int den beiten gemen feenhaften Prachtschlös-int den beiten sem, deren inneres das einfache Volk nie zu this in thinging sent below.
I have sent below. mit staumenswertem Schwung und Arbeits-Activities in der pringstwoche, kamen feierlich dunkel geeifer. Er besaß zweifellos hohe Intelligenz. Pingstwocne, kamen accument and entitibrity with the kleidete Herren aus München und entitibrity with and seinem Schloß Neutheidete Herren aus samochen und eine den Kini" aus seinem Schloß Neuten den Kini" aus seinem Schloß Neuschwanstein. Sie hatten ihn für verrückt erten den war nicht mur eine Sache, die die them extended in the kind Das war night nur eine Sache, die die Kabinette und die öffentliche Meinung im damaligen: deutschen Katserreum ausgebieden ich damaligen: deutschen Katserreum ausgebieden deutschen Katserreum ausgebieden ich damaligen: deutschen Katserreum ausgebieden deutschen deutschen Katserreum ausgebieden deutschen deutsche d Restant traction by lationen wucherten, es gab Gerüchte und nicht stellt studies Geschichten zuhauf, die sich schnell zu einem förmlichen Königskult um den Ent-schwundenen verdichteten, jedenfalls in

Vollends nach seinem schrecklichen Ende im Stamberger See stieg Ludwig IL in den Angen der Nachwelt zum Inbegriff eines mythischen Königtums auf, das sich, statt sich mit den führenden Kräften der heraufkommenden Industriegesellschaft zu verbänden, deren Zwängen entschieden widersetzte und vor ihr in inszenierte Träume und romantische Vergangenheits-Phantasien auswich. Die Faszination, die von einer solchen Verweigerung ausging, ergriff immer weitere Kreise. Weder Weltkriege noch Republik noch Diktatur vermochten ihr etwas anzuhaben, im Gegenteil, der Untergang des Reiches und die Relativierung der technischen Errungenschaften im Zeichen der Bombe verstärkten noch den Mythos Lud-

Während die Touristenströme sich anschickten, von den Märchenschlössern des Königs Besitz zu ergreifen und Traditionsreine sowie das Kitsch- und Geschenkertikelgewerbe sein Andenken ausschlachteten, wurde er gleichzeitig von den Poeten und den Essayisten entdeckt, lieferte Vorlagen für Romane, Filmdrehbücher und romantisch-intimoderne, bzw. -postmoderne Apologien. Historiker, Psychologen und Psychiater versuchten sich an der Dentung des "Rätsels Ludwig". Der Streit um die genauen Umstände seines Todes nahm zeitweise heftige Formen an, und er ist heute noch nicht entschieden.

Dabei hatte doch alles so ganz und gar ımspekjakulär begonnen, als dem Bayera-könig Maximilian II. und seiner Gemahlin Marie Hedwig aus preußischem Hohenzollernhaus am 25. August 1845 in Schloß Nymphenburg bei München der erste Sohn geboin wurde, den man nach seinem Großve könig Ludwig L, euf den Namen Ludwig taufte, Nach dem frühen Tod des Vaters im Marz 1864 bestieg der junge Mann mit 19 Jahren den Thron, und die Bayern gewahrten run einen unger röhnlich schönen, stattlichen jungen Herrscher, dem die Herzen der Frauen im Sturm zuflogen. Aber seltsam, gegenüber dem weiblichen Geschlecht bezeigte der neue König eine merkwürdige

Ein düsteres Erbe lastet auf dem Hause Wittelsbach

Hinter ihm lag eine lieblose Jugend, der Vater hatte mit dem "jungen Herrn" nichts essierte, vor allem Wissenschaften, Militär und Staatsgeschäfte, schien Ludwig überhaupt nicht zu berühren. Die Mutter, eine geistig durchschnittliche, wenn auch sehr schöne Frau, war immer wieder erschrokken wenn der Sohn gar zu viele "Überspanntheiten" äußerte. Ludwig hungerte nach mütterlicher Liebe, bekam seine Mutter aber kaum zu sehen. Erzogen wurden er und sein jüngerer, 1848 geborener Bruder Prinz Otto von Kindermädchen und später von Hauslehrern und militärischen Gouver-

Schon als Baby erkrankte er so schwer, daß man an seinem Überleben zweifelte. Der junge Kronprinz war ungewöhnlich kontaktschen, ein träumerischer Einsiedler. In der Pubertät traten Depressionen auf, er hatte auch Halluzinstionen, glaubte Stimmen zu hören, was den Ärzten äußerst bedenklich erschien Lieblingsträume waren die Herrichkeit der mittelakterlichen Kaiserweit, die Romantik des Rittertums, des Minnesangs.

. Renthalit ' Noch ahnte memand, welch düsteres Erbe to the little of über dem Hauptzweig des Hauses Wittelsbach schwebte. König Maximilian II. und Ludwigs Mutter wifen weitläufig verwandt. Der Valer litt Zeit seines Lebens an Kopfon de lite 55. schmerzen, eine Schwester von ihm litt an Wahnvorstellungen Ludwigs II. Großvater A THE König Ludwig I. hatte die Tochter einer Kusine geheirabet, seine Mutter stammte aus dem Haus Hessen-Darmstadt.

Fataler schien die Belastung, die die Köm-TAS. gin Marie mit in die Ehe brachte. Sie war die Tochter des Prinzen Wilhelm von Preußen, eines Bruders König Friedrich Wilhelms III. thre Großmitter, die früh wunderlich wurde, war die Tochter des Landgrafen Ludwig EL von Hessen-Dermstadt (1719 bis 1790), eines gans verdreiten Landesherren, der im Umgang mit zwei Geistern lebte und kaum als normal zu bezeichnen war. Und Königin Maries Mutter enistammte mutterlicherseits bernals dem Hause Hessen Darmstadt. Inzicht war zwar im geschlossenen Heiratstreis deutscher wie anderer europäischer Dynastien unvermeidlich, ohne daß man sich allzuviele Gedanken darüber machte. aber im Fall des Königs Ludwig II. und seines Bruders schien die erbliche Beiastung sogar schon vielen Zeitgenossen be-

> Der 19jährige neue Herrscher von Bayern begann seine Regierungstätigkeit dennoch

Sala Lagraga (April 1971)

eine rasche, sichere Auffassungsgabe, Elan und Idealismus. Aber sehr schnell traten auch die übertriebenen, ganz und gar unzeitsemäßen Vorstellungen hervor, die der jun-

ge Monarch von der Erhabenheit seines Königtums von Gottes Gnaden hegte, Resultat ausgesprochen narzißtischer Neigungen, einer triebhaften Eigenliebe - und einer völlig versehlten Erziehung. Üblich war es, Erben der Krone zu Bescheidenheit und Ernsthaftigkeit anzuhalten. Ludwig war hingegen schon als Kronprinzen eingeimpft worden, nicht zuletzt vom militärischen Gouverneur Generalmajor Graf Basselet de la Rosée, daß er etwas ganz Besonderes sei und daß er das

ständig spüren lassen dürfe -- und müsse.

Als Ludwig 1864 den Thron bestieg, war gerade der preu-Risch-österreichische Krieg gegen Dänemark um der deutschen Herzogtümer Lauenburg, Holstein und Schleswig willen bewegung erhielt gewaltigen Auftrieb. Es ist nicht mehr rekonwelche Stellung Ludwig II., von Natur nichts wenigerals ein Homo politicus, zu dieser Frage Natürlich fühlte er sich als deutscher Fürst und war gewiß kein Gegner der Idee von neuer deutscher Einbeit, Nur durften dabei Bayerns und eine eigene Souveränität nicht in Frage stellt werden. Daß im Falle einer Reichsvereinigung jeder deutsche Bundesfirst, auch der König einbringen müssen, wird er kaum bedacht haben. eduierte es ihn 21 wenig. Denn dieser König war eben nicht fürs Regieren in nüchterner, pragmatischer Zeit geschaffen, und seine Kabinette, seine Berater und Zuarbeiter bekamen das schnell zu spüren.

Ab den Jahren 1866/1870 überließ Ludwig genuin politische Entscheidungen fast gänzlich seinen Ministern und dispensierte sich immer mehr von den sich zuspitzenden Reichs-

Angelegenheiten, zum stillen Wohlgefallen des preußischen Ministerpräsidenten Otto Graf Bismarck dem ein politisch selbstbewußt handeinder König von Bayern, des mächtigsten unter den deutachen Mittelstaaten manche Unbequemlichkeit hätte bereiten

Bismarck hat den König als Kronprinzen nur einmal bei einem Besuch in Mün chen an der Hoftafel erlebt. Er schien ihm gar nicht wirklich an der Tafei nowesend zu sein, wie er in seinen

berühmten "Erinnerungen" schreibt. Dafür leerte er ein Glas Champagner nach dem anderen, als wolle er eine innere Nervosität betäuben. Der künftige Regent der Bayern entwickelte schon damals eine Neigung zur äußersten Exzentrizität auch und gerade in Einzelheiten. Als König ordnete er später als eine der ersten Amtshandlungen die Einrichtung eines Wintergartens mit Teich in der Residenz an, und er begann, seine Schreiben mit der altspanischen Formel "Ich der König" zu unterfertigen

Kin von ihm selbst eingeleiteter Versuch, eine normale standesgemäße Verlobung und Heirat mit der Prinzessin Sophie von Bayern, wiederum einer Kusine aus der herzoglichen Nebenlinie des Königshauses, einzuleiten, wurde, ebenfalls von ihm selbst. wieder annulliert. Die unvermeidliche Hochzeitsnacht wurde zum Alptraum, zum Entsetzlichsten, was er sich nur ausmalen konnte. Seine Neigung galt umzweifelhaft nur Männern oder aber Damen, die so fern und unerreichbar waren, daß er sie wie ein keuscher Minnesänger des Mittelalters anbeten konnte, etwa der schönen Kaiserin Elisabeth

zunächst Schloß Berg am Stamberger See, das später dann auch seine Endstation werden sollte. Hier empfing er Wagner, der ihm vorspielte und mit ihm den Plan der Gründung von Wagner-Festspielen erörterte. Ohne Ludwig håtte es weder ein Festspielhaus in Bayreuth (ursprünglich sollte es in München errichtet werden) noch überhaupt die Festspiele gegeben. Ohne Ludwig hätte Wagner auch nicht die Kraft gefunden, sein Werk, wie wir es heute kennen, zu vollenden,

besonders den "Ring", zu der ihn der Bay-ernkönig immer wieder angespornt hat. Für den König beherrschte ausschließlich die Liebe zu Wagner das deutsche Schicksalsjahr 1866, nicht etwa die beranreisende Entscheidung über die Vorberrschaft in Deutschland zwischen Preußen und Österreich. Die Regierungsgeschäfte lagen damals faktisch schon in der Hand des amtierenden Ministerpräsidenten von der Pfordten, der Bayern an die Seite Österreichs gegen Preußen führte. Der König hatte sich nie für die Armee interessiert. Mühsam gelang es, ihn zu überreden, wenigstens das Hauptquartier seiner Truppen in Bamberg, die sein Großonkel, der über 70jährige Feld-

begann immer mehr von dem König Besitz zu ergreifen. Die neuen Schlösser waren im Grunde nichts anderes als Fluchtburgen; als sie (teilweise) Wirklichkeit geworden waren, empfing Ludwig in ihnen an "profanem Personal" ausschließlich einige wenige Minister und Kabinettssekretäre. Keine Soireen, keine Massenfeste, kein "Volk". Nach seinem Tod. so außerte Ludwig, sollten die Bauten alle wieder in die Luft gesprengt werden.

Vorerst wurde am 30. November 1870 noch das alte hochgetürmte Schloß Hohenschwangau Schauplatz der letzten (und vielleicht einzigen) bedeutenden politischen Handhung, die König Ludwig II. vollzogen hat. Der Krieg Preußens und des Norddeutschen Bundes gegen Frankreich, bei dem auch die süddeutschen Staaten zur Bündnishilfe verpflichtet waren, hatte den Monarchen zunächst völlig schockiert. Er liebte Frankreich, las gern französische Literatur im Urtext, in seiner verworrener werdenden Vorstellungswelt waren die absoluten französischen Könige Ludwig XIV. und Ludwig XV. die großen Vorbilder, später auch seine geträumten Tafelgäste. Er pflegte darauf hinzuweisen, daß das Haus Wittelsbach nur Frankreich die Königskrone zu verdanken

Dann hatte er sich, wie so oft, dem bayrischen Kabinett gefügt, hatte dem Krieg gegen Frankreich zugestimmt. Ohne ihn zu fragen, hatten der Außen- und der Kriegsminister, Graf Bray-Steinburg und Baron Pranckh, bereits den Beitritt Bayerns zum Norddeutschen Bund erklärt. Und jetzt fiel dem königlichen Oberstallmeister Graf Holnstein als Mittelsmann Bismarcks, der unter der Hand mit Finanzhilfe für den bereits hoch verschuldeten König winkte, die schwere Aufgabe zu, Ludwig II. zur Konzipierung und Unterzeichnung dreier von Bismarck entworfener Schriftstücke zu bewegen, in denen der König von Bayern als

mächtigster der deutschen Bundesfürsten den König von Preußen bitten sollte, die Würde eines deutschen Kaisers anzu-Ludwig lag auf Ho-

henschwangau mit heftigen Zahnschmerzen krank zu Bett. Er straubte sich, er zögerte, und dann – Holnsteins ziemlich barschen dungsmanieren folgend - fertigte er, nechdem er sich widerstrebend dem Ben entwunden hatte, im wesentlichen marcks Entwurf foigend, den berühmten Kaiserbrief* War es die klare Einsicht, daß Verweige-

rung nichts mehr fruchten würde? Waren es nur die unerträglichen schmerzen? War es die Unlust an dem, was er die "Staatsfadaisen" nannte? Oder war es vielleicht doch auch eine Art Ergriffensein von dem "uralten Reichstraum", der nun endlich in Erfullung gehen sollte? Niemand kann es genau mehr sagen. Jedenfulls untermichne te Ludwig, nichts davon ahnend, daß auch der zum Kaiser erkorene alte König Wilhelm I von Preußen die "Hineingabe der Souveranität Preu-Bens" in das kommende Reich nur wider-

willig und schweren Herzens mitvollzog. An jenem trüben Novembernachmittag in Hohenschwangau nahm Ludwig II. endgültig Abschied von der Politik. Bei der Kaiser-Proklamation am 18. Januar 1871 in Versailles vertrat ihn sein jüngerer Bruder Prinz Otto, den er nicht leiden konnte. Und noch im gleichen Jahr hefielen Prinz Otto geistige Störungen; er glaubte sich überall von "Preu-Sen" verfolgt, 1875 mußte er als unheilbar geisteskrank interniert werden.

König Ludwig war tief betroffen, im Grunde voller Furcht. Konnte er auch krank werden? Daß er wahrscheinlich längst selbst schon gemütsleidend war, diese Einsicht fehlte ihm gänzlich Die Behandlung des Prinzen auf

Schloß Fürstenried übernahm einer der bekanntesten Psychiater Münchens, der Obermedizinalrat Prof. Dr. med. Bernhard von Gudden. Der König war voller Mißtrauen gegen die damals "modernen", ausschließlich naturwissenschaftlich inspirierten Behandlungsmethoden. Er ließ Gudden wissen, er wünsche "auch bei Erregungszuständen" des Bruders keine Zwangsanwendung.

Immer tiefer verstrickte sich der König in Einsamkeit und Menschenfeindschaft, lebte nur noch der Musik und dem Bau und der Ausstattung seiner Märchenschlösser, die bald prächtig heranreiften: die mittelalterliche Idealburg Neuschwanstein oberhalb Hohenschwangaus, das Versailles nachempfundene Hohenchiemsee, das Feenschloß Linderhof mit der Blauen Grotte, Ludwig machte den Tag zur Nacht, und die Nacht mit seinen Ausfahrten zum Tage. Sein Geheimtagebuch verrät einen verzweifelten Kampf gegen bizarre sexuelle Neigungen. In die Jahre 1872 bis 1885 fallen 207 Separatvorstellungen des Hoftheaters ganz allein für den Monarchen. Die Unruhe in der Umgebung und in den führenden Schichten der Bayerischen Gesellschaft wuchs, Eine neue schwärmerische Männerfreundschaft zu dem jungen, hübschen und genialen Schauspieler Joseph Kainz löste zusätzliche Irrita-

Mit den Ministern verkehrte Ludwig in diesen letzten Jahren nur mehr über die Kabinettssekretäre, schließlich nur noch über die gerade in Gunst stehenden Kammerlakaien, Doch seine Schreiben, Befehle und Weisungen an das Kabinett in München ließen an Klarheit und Logik nichts zu wünschen übrig. Der König forderte vor allem Geld. Aber Bayerns Schulden waren bis 1886 bis auf 21 Millionen Mark gestiegen. In den 70er Jahren hatte noch regelmäßig Bismarck aus dem sogenannten "Welfenfonds", dem beschlagnahmten Vermögen der vom Thron verjagten hannoverschen Königsfamilie, ausgeholfen - nicht ohne auch des Grafen Holnstein zu gedenken. Doch darm trocknete auch diese Quelle aus.

Und eben diese Finanzkrise führte im Frühjahr 1886 zum todbringenden Zusammenstoß des der realen Welt entrückten Monarchen mit dem liberalen Kabinett des Preiherrn von Lutz in München. Der König auf dem neuen, noch nicht völlig fertigen Schloß Neuschwanstein wollte das Ministerium Lutz loswerden. Doch Lutz dachte nicht daran, zu gehorchen. Vielmehr beauf-tragte er am 23. März 1986 den Professor von Gudden, Arzi des Prinzen Otto, ein Gutachten über den Geisteszustand des Königs zu erstellen. Gudden und drei andere namhafte Psychiater kamen am 8. Juni 1886 zu dem Schluß, ohne den König persönlich in Augenschein genommen zu haben (was dieser sich fraglos energisch verbeten hatte), dæ Majestät leide an fortschreitender Paranoia,

Da also nun beide Söhne Maximilians II. als geisteskrank abgestempelt waren, mußte nach der Verfassung ein Reichsverweser bestellt werden. Höchst widerwillig ließ sich Ludwigs II. Onkel, der Generalfoldzeugmeister Prinz Luitpold, politisch ein Ignorant, dazu überreden, das unbequeme Amt anzunehmen. Am 9. Juni 1886 wurde hinter dem Rücken des nichtsahnenden Königs die Regentschaft installiert.

Ein erster Versuch einer "Staatskommisdon" unter dem Haus- und Außenminister Freiherrn Krafft von Crailsheim, dem König auf Neuschwanstein die Botschaft von seiner Absetzung und Entmündigung zu überbringen, scheiterte. Der König, hellwach und auf dem Sprung, ließ die Kommission von Gendarmen verhaften. Denn wurde die Nachricht von der bereits vollzogenen Regentschaft publik; sie mag den Monarchen wie ein Keulenschlag getroffen haben. Wie betäubt ließ er sich durch eine zweite, nur aus Psychiatern, Pflegern und Gendarmen zusammengesetzten Kommission festnehmen. Am 12. Juni 1886 traf er um 12.12 Uhr auf Schloß Berg ein, dem alten Sitz seiner Jugendträume, der jetzt als Heilanstalt fungieren sollte. Es war Pfingstsamstag. Die Leitung des Unternehmens lag bei Professor von Gudden. Der König schien gelassen, hatte aber noch auf Neuschwanstein geäu-Bert, diese Schmach werde er nicht überle-

Was geschah zu Pfingsten 1886 am Starnberger See?

Der letzte Tag, Pfingstsonntag, der 13. Juni 1866, kam mit dem Abendspaziergang um 18.45 Uhr von Ludwig II. und Professor von Gudden im Park von Berg am Ufer des Starnberger Sees. Erst spät am Abend dieses regnerischen Sommertages fand man die Leichen beider im See treibend auf. Ludwig II. hatte früher manchmal gesagt, er wolle der Welt ein Rätsel bleiben. Der Leichnam Guddens wies Gesichtsverletzungen auf, die auf ein Handgemenge zwischen Arzt und Patient hinwiesen. Die Kriminalpolizei konstruierte einen Indizienbeweis. Die Majestät habe Selbstmord im See begehen, Dr. von Gudden ihn daran hindern wollen und sei mit in den See gerissen worden. Es kann aber auch ganz anders gewesen sein: Der König riß sich los, als der Arzt ihn festhalten wollte, und der Psychiater ertrank bei dem Versuch, ihn zurückzuholen.

Des Königs Tod blieb tatsächlich ein Rätsel wie sein Leben. Gerade dieser Umstand hat im Althayerntum (und nicht nur dort) die Neigung geweckt, dem Toten eine seltsame Verklärung zuteil werden zu lassen, ein Prozeß, der sich bis heute fortsetzt. Bald sprachen die Gebildeten vom _Mythos Ludwigs II.", und bis zur Stunde weiß man nicht, in welchen Formen und Besinnlichkeiten sich dieser merkwürdige, einzigartige Mythos noch manifestieren mag.

Neue Bücher über König Ludwig II.

Franz Herre: "Ludwig II. von Bayern -

Sein Leben, Land, seine Zeit." Deutsche Verlags-Anstalt, Stuttgart. 400 S., 39,80 Mark. Ludwig Hüttl: "Ludwig II., König von Bayern." Bertelsmann Verlag, Mürichen. 576 S., 49,80 Mark. Heinz Gebhardt: "König Ludwig II. und seine verbrannte Braut - Unveröffentlichte Liebesbriefe Sophies an Edgar Hanfstaengl." Ludwig Verlag, München. 208 S., 29,80 Mark. Gregor Schmid: "Ludwig II. und sein Bayem." Objektiv Verlag, München. 124 S., 49 Mark. Hans Rall: "König Ludwig II." Verlag Schnell & Steiner, München. 111 S., 9,80 Mark. Werner Richter: "Ludwig II., König von Bayern." Bruckmann Verlag, München. 335 S., 32 Mark. Hans-Gerhard Evers: "Ludwig II., Theaterfürst, König, Bauherr." Hirmer Verlag, München. 446 S., 198 Mark Hans F. Nöhbauer: "Auf den Spuren König Ludwigs II." Prestel Verlag. München. 240 S., 24 Mark, Wilhelm Wobking: "Der Tod König Ludwigs II." Rosenheimer Verlagshaus, Rosenheim. 414 S., 49,80 Mark. Franz Katzer: "Bayerns König Ludwig II." Hutters Verlag, Wickede. 289 S., 35,50 Mark. Eduard Honslik (Hrsg.): "Auf zur Sonne, Königsschwan – Ludwig IL, König von Bayern." Süddeutscher Verlag, München. 250 S., 39,80 Mark.



La vollen Krönungsornat: Ludwig II. von Bayern, nach einem Gemälde von Georg Papperitz

Wir schalten jetzt ab, Commander!

Utopische Erzählung von RAINER ERLER

zulehnen und die Augen zu schlie-Ben. Ein Gefühl wohliger Erschöpfung durchströmte ihn, Geborgenheit, Warme - als eine vertraute Stimme in sein Bewußtsein drang: _Hallo, Commander ... " – "Hallo, Doktor." – "Wie fühlen Sie sich?"

Der Commander zögerte mit einer Antwort. Es war sinnlos zu lügen. Jede Empfindung, jeden einzelnen seiner Gedanken zeichneten sie auf: flackernde Kurven der Oszillogramme, ein Bündel sich überschneidender Linien auf den endlosen Papierfahnen unter den Schreibstiften der Polygraphen. Dechiffriert wanderte schließlich jede Regung seine grauen Zellen in Form unendlicher Zahlenkolonnen über die Monitore des Kontrolkaums in die Speicher des zentraien Rechners

Wozu also diese ständige Fragerei nach semem Befinden? Konvention? Relikte eines überflüssig gewordenen Beschwichtigungsrituals? Der Doktor kam seiner Antwort zuvor: "Sie sind müde, Commander. Doch! Wir sehen es hier. Es ist zwei Uhr früh Bordzeit. Sie hatten einen anstrengenden Tag, und morgen warten schwierige Aufgaben auf Sie!"

"Schwierige Aufgaben ..." Der Commander hatte Lust, skeptisch zu lächeln und voller Zweifel den Kopf zu wiegen. Wenn er dazu noch in der Lage gewesen wäre. Sorgsam abgeschirmt von jeder Form kosmischer Katastrophen war das Lösen dieser täglich wiederkehrenden "schwierigen Aufgaben" für ihn zur reizlosen Routine gewor-

"Wir schalten jetzt ab. Commander!" fuhr die Stimme fort. Bitte, versuchen Sie zu schlafen". - "Ich werde mich bemühen..." - "Ja, tun Sie das. Und halten Sie sich an unsere Abmachungeni Gute Nacht, Commander!" - "Gute Nacht!"

Die Stimme hatte sich ausgeblendet. Jede Beziehung zur Außenwelt war plötzlich verschlickt von einem allesumfassenden, nachtschwarzen Schweigen. Sofern sie sich auch an die Abmachungen hielten, war er jetzt wirklich allein, unbeobachtet, unkontrolliert - aber auch hermetisch abgeschirmt, abgeschnitten von jeder Informa-

Das Summen der Triebwerke, die sein Raumschiff auf einer exakt berechneten Bahn durch das All katapultierten, war ebenso verstummt wie die Flut sonst pausenlos eintreffender Impulse, Signale und Daten: Bahn-Koordinaten, Funktionsparameter, die Rückmeldungen von zehntausend Meßstellen des telemetrischen Systems. Er war der Commander, Es war sein und bestimmte. Aber wer, zum Teufel, bestimmte und berechnete den Kurs, kontrollierte den Ablauf der Funktionen, wenn er schlief? Wenn sie abgeschaltet hatten? Auf



Von SIEGMAR FAUST

Goethe ist tot meine frau sieht fern meine freunde gehen fremd mein verleger ballt die Faust

kinder wurden auch gezeugt aber schlecht erzogen

nun versuche ich: mir einen reim darauf zu machen mich aus der verantwortung zu

mir eine narrenkappe überzustülpen

doch das leben nimmt mich

nicht ernst.

nläßlich ihres 150. Jubiläums schrieb

mir die Société Nationale des Che-

La mins de Fer Français einen Brief.

"Hochzuverehrender Herr", begann er, "Ihre

verbindlichsten Hochachtung, mit den be-

Ich zögerte keine Minute und bestieg in

Straßburg den Nachtzug, der gegen neun

Uhr am Morgen auch richtig und pünktlich

zwischen Saint Tropez und Cannes, nämlich

in Saint Raphaël, eintraf. Strahlend stand

die Sonne am azurblauen Himmel; deshalb

begab ich mich unverzüglich an den Strand,

mietete mir eine Chaise, eine Holzliege mit

Kopfkeil, und einen Sonnenschirm, nahm

rasch ein Bad im Mittelmeer und legte mich

Gegen zehn Uhr bevölkerte sich der bis

dahin fast leere Strand, und kurz vor halb elf

erschien eine jener provençalischen Schön-

sten Wünschen, Ihre ... "usw.

sogleich in die Sonne.

r hatte den Wunsch, sich zurück- welche idiotische Abmachung hatte er sich da eingelassen mit diesen Leuten, die alle nur sein Bestes wollten?

> Er war nicht erschöpft! Er war nicht müde! Er war niemals milde. Trotz dieses totalen Blackouts im Intercom- und Informationssystem war er durchaus in der Lage, Bahndaten und Koordinaten zu extrapolieren und weiterzurechnen. Er brauchte keinen Zugang zum Terminal des zentralen Stenercomputers. Um das Schiff auf Kurs zu halten, dazu hatte er seinen Kopf. Bei ihm gab es keine Unklarheiten oder Abweichungen. Er machte keinen Fehler! Er flog lange genug. Und in wenigen Stunden, um 7.45.33 am nächsten Morgen, früh um sieben Uhr fünfundvierzig Minuten und dreiunddreißig Sekunden, um es im Klartext zu sagen -, würde er einen gedachten Punkt überschreiten und damit das Zentralgestirn zum einhundertsten Mal umrundet haben.

Es gab keinen in der ganzen Flotte mit einen Erfahrungen und seinem "Knowhow". Ja, und mit seinem scharfen, analytischen Verstand! Er hatte große Lust, einen Wettkampf gegen sich selbst zu wagen: Schach. Ein Simultantumier gleichzeitig auf drei oder vier Brettern mit stets wechselnden Rollen: Weiß und Schwarz und Weiß. Angriff, Verteidigung. Ein Spiel ausschließlich in Gedanken. Bis diese verdammte Nacht endlich vorüber war und sie sich wieder bei ihm meldeten und die ganze Flut an Informationen und Impulsen, an Problemen und Pannen und Rotlicht-Funktionen wieder über ihn hereinbrach.

Aber genau das war gegen die Abma-chung. Wenn sie ihn hintergingen, dann wollten sie auf ihren Kontrollmonitoren während dieser einseitig verordneten Ruhepause nichts anderes sehen als die regelmä-Aigen Alpha-Wellen seines Gehirnstrompotentials: absolute Entapannung. Aber nicht das bizarre Zickzackmuster geistiger Hochleistungsakrobatik.

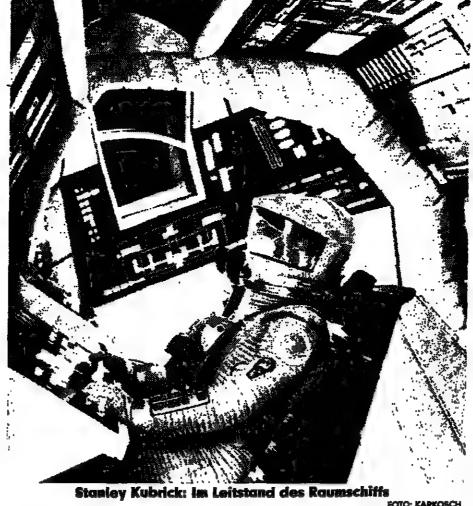
"Schlafen - schlafen - vielleicht auch träumen..." Hamlets Monolog als lächerlicher, spontaner Einfall einer schlaflosen Nacht. Auf einer Reise durchs All. Der Commander versuchte an ein bafreiendes Lachen zu denken, um seine überreizten Gehirnaktivitäten zu deprogrammieren. Dann ließ er die bewährten Übungen folgen: Selbsthypnose durch Traumgebilde, harmonische Formen und Farben. Ein tiefblaues Universum, das sich im Fluchtpunkt verjüngt, erfüllt von einer gedämpften Kadenz elektronischer Töne. Dann der Countdown: Gigantische Zahlensymbole, Zinnober vor diesem kobaltblauen Grund, laufen langsam und rhythmisch ineinanderfließend von 99 gegen Null. Reduzierung imaginärer Werte

Die Null als Symbol einer endzeitlichen Auflösung. Der geschlossene Ring als das Unangreifbare, Harmonische, Vollendete. Eine Kreisbahn im Universum. Die Kreisbehnen dehnten sich zu Ellipsen. Bahndaten sickerten in sein dämmerndes Bewußtsein wie aufgestörte Insekten, bösartig, aggressiv, mobilisierten ruhende Kapazitäten. Abstrakte Koordinaten formten sich zu vorstellbaren grafischen Mustern und bündelten sich schließlich im Raster des Raums zu einer spiralig gekrümmten Linie: seine Bahn um die Sonne,

Er war hellwach innerhalb von Sekunden, verfolgte fasziniert das Wachsen dieser Linie die sich rasch und zielstrebig weiterschob, grell leuchtend in die samtschwarze Unendlichkeit mit ihren Milliarden unerreichbarer Gestirne.

Der gedachte Kurs zerschnitt einen gedachten Punkt. Irgendwo im unermeßlichen Raum und doch greifbar nah. Scheinbar willkürlich, zufällig, schicksalhaft. Aber letz-ten Endes korrekt auf Bruchteile von Bogensekunden errechnet. Nur noch wenige Stunden, Minuten, Sekunden vor ihm. Exakt auf seinem Kurs. Um 7.45.33.

Einhundert Umkreisungen! Die freundlichen Betreuer in ihrem Kontrollraum würden das denkwürdige Jubiläum nicht weiter zur Kenntnis nehmen, würden ahnungslos bleiben. Denn er hatte nicht die Absicht, es zu erwähnen. Trotzdem: Das geheime Wissen von diesem Augenblick gab ihm ein gutes und stolzes Gefühl. Rilke - nein, nicht



wörtlich, aber sinnvoll auf seine Situation hier übertragen: "... durchs Universum meine Kreise zieh'n. Den letzten werd ich nicht vollenden. Aber versuchen werd' ich

Was schleppt man in so einem Gehirn doch berum an Empfindungen, Zitaten, Bildern und Ballast. Ersehntes und Ertastetes. Farben, Gerüche. Faulendes Laub und feuchte Erde. Das Geräusch fallender Tropfen auf ein Blätterdach. Ein grüner Dom über den schlanken, grauen Säulen der Bu-

Ein Flug über Bergwälder im Herbst. Leuchtendes Kupfer und Gold über dem rostigen Grund der Erde. Bleigraue Felsen tauchen aus dem Dunst, und das Tal liegt im Nebel. Ein Wintertag, klar wie Kristall. Glitzernder Firn mit Millionen aufflammender Prismen. Und die Sonne steht tief und rot und riesig über dem Horizont. Sturmgepeitschte Gischt umfängt ihn in der Brandung, Grün schimmernde Wogen verschlingen ihn, tragen ihn fort, schwerelos, schwebend wie im Traum. Ohne Bedrohung, ohne Kälte und Angst.

Gedachtes Erieben. Reine Imagination. Unbelastet durch die zerstörerische oder gar tägliche Konsequenz des lebendigen Lebens. Er, der Commander dieses Systems, war in die Reihen der Unsterblichen eingegangen. Sein Bewußtsein existierte über den physischen Tod seines vergänglichen, sterbichen Körpers hinaus. Er fühlte sich mit allen Atomen dieser Unendlichkeit verbunden, durchpulst von jeder einzelnen Sekunde einer Ewigkeit. Was bedeutet da schon der Verzicht auf einen Organismus mit seinen begrenzten Möglichkeiten!

Haß, Schmerz, Liebe und Lust. Der Commander hatte in seinem reichen Leben alle diese Erfahrungen gemacht. Seine Empfindungen waren in unbegrenzter Zahl in seinem Gehirn eingespeichert und abrufbar. Neue Fiktionen, zusammengebaut aus den Partikeln der Erinnerung, beliebig zu ergänzen und zu erweitern aus dem unerschöpflichen Reservoir der Imagination, verbanden sich ihm zu neuen, gewaltigen Möglichkeiten, zu einem grenzenlosen Spiel der Phan-

Sie stürmten aus dem Wasser, betzten nackt über den weiten Strand, lachend, atemios. Ihre Hände fanden sich, Festhalten! Nicht mehr loslassen! Nie mehr! Nie mehr in diesem Leben! Sie umklammerten sich. Ließen sich in den heißen Sand fallen. Die Küsse schmeckten salzig und nach Tang. Und nach einem ungebändigten Begehren. Sie preßten die Lippen auseinander und atmeten den Atem des anderen, bis sie beide fast erstickten. Aber bevor noch dieser Knabe im heißen Sand eine Erfüllung seiner Liebesbemühungen fand, durchzuckte den Commander eine geradezu unendliche Verzweiflung. Ein Phantom-Schmerz peinigte jede Faser seines nicht mehr vorhandenen Körpers. Qualende Sehnsucht durchflutete ihn, krampfte seine Brust zusammen, nahm ihm den Atem. Eingekapselt in diesem fliegenden Sarg eines Untoten, festgezurrt auf dem Kommandostand einer absurden Maschinerie, deren Kopf er zu sein glaubte, überfiel ihn ein noch nie erlebter, unstillbarer Durst nach der Realität.

Einmal noch die Hand ausstrecken, mit den Fingerspitzen die braune, sandige Haut dieses Madchens berühren. Den Atem spüren. Den wirklichen Atem eines lebendigen Menschen Seinem Blick begegnen Seine Zuneigung erfahren. Umarmt werden und geliebt. Einmal noch. Ein allerletztes Mal, meinetwegen. Und dann für den Rest einer Ewigkeit eingesperrt bleiben in diese Folterkammer der Phantasie.

Wir bringen das alles in Ordnung, hatte der Chefarzt ihm zugeflüstert, auf dem Weg in den Operationssaal mit seinen grellwei-Ben Lampen und dem blau-grünen Mummenschanz der dienstbaren Geister. Dann begann der Commander zu zählen, während durch Schläuche und Kanülen der Trank des Vergessens in seine Adern tropfte. Aber er hatte nichts vergessen. Nichts! Der Countdown lief von 99 gegen Null. Zinnober vor kobaltblauem Grund. Einstieg in ein Ritual. Reduzierung aller Werte auf das absolute Nichts. Die Null als Symbol einer endzeitlichen Auflösung. Verwandlung. Geburt eines

Als sein Bewußtsein wieder zu arbeiten anfing, war er bereits auf der Reise. Auf durchs All eine Illusion? Ein Spiel der Phantasie, das sie ihm vorgaukelten? Gab es irgendwelche Beweise außer den eingespleiten Daten und der Stimme aus dem Kontrollraum? War sein Raumschiff, das sich in wenigen Stunden, Minuten, Sekunden – um 7,45.83 Uhr - zum einhundertsten Mal um die Sonne bewegte, überhaupt existent? Sein Kommandostand nur ein Simulator? Eine Testapparatur für einen körperiosen Kopf? Beschäftigungstherapie für ein isoliertes, nutzloses Bewußtsein, das nun als mißbrauchtes Objekt wissenschaftlicher Neugierde seinen höchst makabren Sinn zu erhalten schien?

Existierte er überhaupt noch in der Form eines organischen Gehirns? Oder hatte man alle seine Erinnerungen und Empfindungen in die weniger anfälligen Speicher eines Computers überführt? War seine Genialität Inzwischen das Wechselspiel von Mikroprozessoren? Sein Talent zur abstrakten Logik lediglich die Funktion eines Rechners? Waren seine Sensibilität und seine Kritikfähigkeit ein banaler Irrtum? Ein peinlicher, peinigender Schaltfehler in der Konstruktion? Weil als banal und nicht effizient definiert: Die Kraft, die wir "Liebe" nennen? Als zu vernachlässigende Größe eingestuft?

"Guten Morgen, Commander! Ich hoffe, Sie hatten eine gute und erholsame Nacht...* Mit der vertrauten Simme brach auch das Vibrieren der Außenwelt wieder in seine Isolation. "Hallo, Commander! Antworten Sie! Wie fühlen Sie sich?"

französischen! - zu entblößen. So wartete

Und die Schwarzen handeln nicht...

Von ENNO v. LOEWENSTERN

an kann das Weltproblem Südafrika auf die Farben schwarzweiß-rot reduzieren: Die Weißen tun was, die Roten tun was - nur die Schwarzen tun nichts, und darin liegt das Unglück des Landes.

Wie das zu verstehen ist? Die Weißen tun zweifellos einiges; ob man nun mit ihren Maßnahmen einverstanden ist oder in die läppische Modeklage "zu wenig und zu spät" ausbricht, jedenfalls hat die Regierung Botha ein Programm, betreibt eine Initiative. Von den Grundpfeilern der Apartheid sind mehrere gefallen, seither geht es mit der Apartheid dem Ende zu; dies Rad läßt sich nicht mehr zurückdre-Die Roten wiederum sind ebenfalls

höchst aktiv. Der ANC und die mit ihm verbundene UDF treiben Kinder gegen die Polizei und versuchen, Blutvergießen und dadurch Empörung zu provozieren. Man kann sie kaum als Schwarze bezeichnen, weil sie Moskau, aber nicht die Schwarzen vertreten; die Zahl ihrer Aktivisten wird auf einige hundert, ihrer Gefolgsleute auf einige tausend geschätzt. Weil nun die Schwarzen sich nicht empören lassen, suchen die Kommunisten sie durch eine systematische Terrorkampagne zur Verzweiflung zu treiben; Nelson Mandela weigert sich, der Gewalt abzuschwören (gemäßigte schwarze Politiker sagen dazu offen, daß er, täte er es und würde er daraufhin ans dem Gefängnis entlassen, binnen kürzester Zeit von seinen ANC-Genossen liquidiert würde), und seine Frau Winnie ruft öffentlich nach mehr "Halsbändern". Gemeint ist jene bestialische Mordmethode der ANC und UDF, den Schwarzen Autoreifen um den Hals zu legen, diese mit Benzin zu füllen und anzuzünden.

Dies alles soll Unsicherheit und schließlich Chaos erzeugen und die Revolution herbeiführen. Auch dies also ist eine Initiative, ob man sie mun billigt - sie erfährt Zuspruch nicht nur aus Moskau, sondern auch aus breiten westlichen Liberalenund Sozialistenkreisen - oder nicht.

Nur die Schwarzen tun nichts. Das mag zunächst ungerecht klingen. Denn die wirklichen Schwarzen haben durchaus einen politischen Standpunkt. Sie lehnen, auch wenn zie die Roten verabscheuen, sehr wohl die Apartheid ab. Einige ihrer Sprecher, etwa der bekannte Zulu-Chief Mangosuthu Buthelezi, treten mit Erklärungen hervor, die eine klare Linie erkennen lassen. Sie lehnen "Disin-vestment", Sanktionen, die Zerstörung unserer Wirtschaft* (so Buthelezi) scharf ab. Sie wollen den Abbau der weißen Vorherrschaft, aber eben nicht so, daß daraus eine rote Vorherrschaft wird, die - man hat die Beispiele Angola und Mocambique ja deutlich genug vor Augen – die Apartheid geradezu als erzilberales laissez-faire er-

scheinen ließe. Nur eben: die Schwarzen selbst haben keine rechte Vorstellung, wie dieser Übergang in geordneten Bahnen abgewickelt werden kann. Daher unternehmen sie nichts selbst. Sie lassen die Regierung Botha handeln, ohne etwas beizutragen. Sie lassen ANC und UDF handeln und kritisieren sie zwar, treten ihnen aber nicht mit der gebotenen Energie entgegen - wohl aus der Befürchtung, daß die Tutus und Mandelas im Ausland als "die" Vertreter der Schwarzen betrachtet werden und daß, wer sie als Schwarzer kritisiert, in die Rolle eines Onkel Tom, eines Handlangers der Weißen, geschoben werden könnte. Diese Phantasielosigkeit und Verzagt-

heit der Schwarzen ist der eigentliche Krebsschaden der südafrikanischen Politik. Ihre Passivität erschwert der Regierung Botha ihr zweifellos mutiges und verdienstvolles Voranschreiten. Die Buren wissen nicht recht, was nun eigentlich die Schwarzen wollen: ob man Dank erhält, wenn man sie vor den Terroristen von ANC und UDF schützt, und wenn es der ehrwürdige Bischof Mokoena noch so leidenschaftlich fordert. Ob, vor allem, angesichts der scheinbaren Führungslosigkeit der gemäßigten Schwarzen nicht die Sache doch auf die vorerst noch wenigen roten Extremisten zuläuft.

Zumal da gerade unter den Schwarzen-Führern bei jeder Erörterung der Apartheid die Angst ganz offen ausgesprochen wird: Ihr Weißen bildet euch ein, alle Nichtweißen seien eine homogene Masse "Schwarzer". Das ist, als wenn wir Türken, Deutsche und Spanier unter "Weiße" zusammenwürfen und fragten, warum ihr noch keinen einheitlichen europäischen Bundesstaat habt. Was wißt ihr von den Differenzen zwischen Zulu und Pondo (die einander besonders verabscheuen) und den nicht minder militanten Xhosa, von den Sotho und den Tswanz bis hin zu den ungfücklichen Venda oder gar den Khoisan? Werden nicht wenigstens die ersteren drei sofort einander an die Kehlen gehen, sobald die weiße Ordnungsmacht fällt?

Diese Differenzen bestehen in der Tat, auch wenn die sogenannt liberalen Medien und die Sozialistische Internationale sie aus Prinzip nicht sehen. Nur: es muß nicht so sein. Sind nicht auch Deutsche und Franzosen einander jahrhundertelang an die Kehlen gegangen, und haben sie nicht heute einen Staatenbund geschaffen, in dem man sich zwar um Weizenquoten und Stahlsubventionen streitet, aber nicht mit Waffengewalt?

Was also die Schwarzen Südafrikas brauchen und verlangen können, ist, daß sich ihre wirklichen Führer zum großen Indaba zusammensetzen, zur Schwarzen-Konferenz. Sie müßten dort das umfassende Programm von und für morgen

Als erstes bietet sich an die Zusammenarbeit (und notfalls regionale Einteilung) der schwarzen Völker mit gegenseitiger Vertrauensbildung und Friedensgarantie. Das muß nur ausgesprochen werden, damit die Angst, wer zuerst zuschlagen soll. damit ihn der andere nicht erwischt, endlich aus der Diskussion verschwindet. Sodann das Programm für die friedliche Zukunft der Schwarzen: Schulbesuch für die Kinder, damit sie mit der Leistungsfähigkeit der Weißen gleichziehen - und allein dadurch die wirkliche Gleichberechtigung erreichen - können, ferner Arbeitsplätze für die Erwachsenen, einmal, damit sie zu essen haben, zum anderen, damit auch sie lernen; denn Arbeit lernen kann man nur bei der Arbeit.

Konkret heißt das: Kampf gegen Schul-boykott, Kampf gegen Dismvestment, Er-mutigung in- und ausländischer Investo-ren durch Stabilitäts-Gelöbnisse. Dazu gehört weiter eine umfassende und aktive Einschaltung in die Verwaltung vor allem der Townships, um der Polizei beim Aufspüren der Terroristen zu helfen und so dem Blutvergießen und der Unsicherheit zu steuern.

Den Rest des Programms können die Schwarzen-Führer nach Belieben und Erfordernis entwickeln. Dann würde alle Welt sehen, daß hier – auch wenn diese Konferenz zunächst aus Charisma und nicht aus allgemeiner Wahl zusammenträte - die mehr als zwanzig Millionen Schwarzen tatsächlich vertreten wären. Die Lage ist anders als in Namibia/ Südwestafrika, wo der dominierende Stamm. die Ovambos, eine kommunistische Vertretung hat und sich alles um die Frage dreht, wie man die Ovambos von der Swapo löst. In Südafrika sind nicht einmal die Xhosa klar in der Hand des



FOTO: KUCHARZ ANC, geschweige denn das größte Volk. die Zulu. Damit und weil die weiße Regierung zielbewußt auf den Abbau der Apartheid hinarbeitet, sind alle Voraussetzungen für ein Zusammentreten der Schwarzen günstig.

Die weiße Regierung (die deswegen noch lange nicht überflüssig wäre) könnte in Zusammenarbeit mit der kompetenten Schwarzen-Vertretung ihr Programm zum Abbau der Apartheid vorantreiben, jeden Schritt abstimmend. Aber sie stünde sozusagen bereits am Rande, denn die Zukunft und damit die eigentliche Macht gehörte der gemäßigten Schwarzen-Konferenz

Am Rande stünden aber auch die Terroristen. Natürlich dürften die gemäßigten Schwarzen nie mit ANC und UDF kontrahieren, sondern sie müßten diese Organisationen vernichten - sonst ginge es ihnen wie all den Wohlmeinenden vom Petrograder Sowjet 1917 bis zu den Demokraten in der ursprünglichen Sandinisten-Front, die sich einbildeten, man könne mit den Kommunisten redlich zusammenarbeiten. Die Geschäftswelt sähe, daß sie um ihre Investitionen nicht zu sorgen brauchte, denn die Garantie der Zukunft säße als greifbarer Gesprächspartner vor ihr. Die immer nervöser werdenden burischen "Verkrampten" würden sich beruhigen, eben weil ihre derzeit nicht unverständliche Furcht gegenstandslos wurde angesichts einer durch die Schwarzen-Führung garantierten Stabilität. Ein blühendes Land bliebe zum Wohle und Modeli ganz Afrikas

Und wie wollte das Ausland, wie wollten selbst die borniertesten "Disinvestment"-Vorkämpfer es wagen, einer solchen Schwarzen-Konferenz zu erzählen, sie sei nicht die wahre Führung der Schwarzen. und daher müsse man die Schwarzen zu deren eigenem Glück weiter in Hunger und Revolution treiben?

Kurz, wenn erst die Schwarzen die Initiative ergriffen, müßte sich Südafrikas Problem alsbald lösen lassen. Man muß sie nur dafür gewinnen. Führungspersönlichkeiten, Fachwissen und Erfahrung haben sie genug; sie sind nur noch nicht auf den Gedanken gekommen.

Freifahrt nach St. Raphaël

Von WOLFGANG ALTENDORF ausgezeichnete Feder ist hier nur zu bekannt, Ihr brillanter Stil verbunden mit be-

rückendem Esprit, der die Berühmtheit, die beiten, die einem Nordländer für gewöhn-Sie in aller Welt genießen, ohne Mühe plausilich den Atem rauben, trat unmittelbar in bei erscheinen läßt. So würden wir uns mehr mein Blickfeld, streifte sich ihre Kleider als glücklich schätzen, wenn Sie - unter Benutzung des beigefügten Freifahrtscheiüber den Kopf und räkelte sich in ihrem winzigen, zweigeteilten Badedreß im Sand. nes – dann, wenn es Ihnen nur beliebt, eine Schließlich knöpfte sie sich das Oberteil die-Fahrt mit unserem bescheidenen Unternehser wohl erstaunlichsten Modeschöpfung men von Straßburg nach Saint Raphaël anunseres Jahrhunderts ab und gab die beiden läßlich des 150. Jubiläums der SNCF unterwohlgeformtesten Attribute kreatürlicher nehmen würden, natürlich in der insgeheim Weiblichkeit nicht nur der höher steigenden gehegten Hoffnung, daß Sie darüber etwas Sonne, nein, auch meinen Augen preis. in Ihrer unnachahmlichen Weise zu Papier bringen. Erlauben Sie den Ausdruck unserer

Diskret blickte ich zur Seite auf eine schwarzhaarige, glutäugige Marseillerin, die nur - wie ich aus einem Gespräch mit dem Bademeister entnommen hatte - "auf einen Sprung nach Saint Raphael" gekommen war und offenbar mit nicht weniger Interesse die obere Entblößung ihrer provençalischen Geschlechtsgenossin beobachtet hatte, zögerte sie doch keinen Augenblick, sich nun ebenfalls von einer ebenso lästigen wie objektiv überflüssigen Verhüllung zu befreien.

Erneut suchte ich, um nicht in den Ruf eines lüsternen Voyeurs zu geraten, einen weniger diskreten Fixpunkt, was sich jedoch als überaus schwierig und schließlich ganz und gar unmöglich erwies: Wie in einer Art unkontrollierten Kettenreaktion verschwanden rings um mich alle Oberteile und dies. obwohl sie doch, für meine Begriffe, und wie ich später in den eleganten Auslagen dieser französischen Badestadt bestätigt fand, ganz wesentlich an der Preisgestaltung für derart teure Nichtigkeiten beteiligt sein müssen. Bald erschien es mir unzumutbar, entweder ständig angestrengt in den azurblauen Himmel oder gar auf den goldbraunen Sandstrand zu starren. Deshalb benutzte ich die Gelegenheit, um meine Kenntnisse in der weiblichen Anatomie zu erweitern.

Die Holländerin zu meiner Rechten mit Mann und zwei Kindern und in Appeldoorn zuhause, schien - ich spürte körperlich die prickelnde, gespannte Ausstrahlung - auf ihren Augenblick zu warten. Nervös bewegten sich ihre Schultern. Sie zupfte an den Trägern ihres Oberteiles, das abzunehmen sie bisher nicht gewagt hatte und streifte ihren Gatten mit ebenso nachdenklichen wie abschätzenden Blicken. Kein niederländischer Ehemann, so schoß es mir durch den Kopf, schon gar nicht von dieser hausväterlichen Biederkeit, wie der ihre und zu allem Überfluß aus Appeldoom, wird je seiner angetrauten Ehehälfte gestatten, den Busen in aller Öffentlichkeit - und gar noch einer

sie, bis er - dem Drängen seiner Sprößlinge schließlich nachgebend - eines der Boote mietete, die das längst vergangene Zeitalter des Schaufelradantriebes neu beleben: Man bewegt in ihnen Pedale, die ihrerseits ein Rad am Heck antreiben und strebt so dem offenen Meere zu. Kaum hatte die kleine Seeräuberbesatzung einen tüchtigen Abstand vom User erreicht, riß auch sie, die Zurückgebliebene, entschlossen ab, was ihr längst unbequem geworden war, und die Damen ringsum verstummten vor Neid. Meine Niederländerin genoß, leicht errö-

tend, ihren Triumph, allerdings kaum eine halbe Stunde lang, denn so knapp war die Mietzeit des Schauselradbootes für fünf Franc bemessen. Kurz bevor ihre Familie wieder festes Land betrat, verwandelte sie sich, das Oberteil sorglich vorgeknöpft, in jene züchtig-zärtliche Gattin und Mutter. wie man sie kannte. Ich jedoch ahnte, was hier unterirdisch brodelte.

Als ich mit dem Nachtzug nach Straßburg zurückfuhr, wußte ich, daß man Frankreich in seinen Frauen lobt, selbst wenn dies, zusätzlich und unterstreichend, in der Spiege lung von Holländerinnen geschieht. Und wer Frankreich lobt, der lobt auch die französische Eisenbahn, wie sie nun schon seit 150 Jahren jedermann schnell, sicher, bequem und pünktlich zu allen interessanten Punkten dieses höchst bemerkenswerten Landes bringt. Auch beispielsweise nach حكة احد لمدصل

arzen Die feinen Nasen vor den Orgeln

Tur wenige Kilometer landeinland to the form of the

reichs Uhren ganz anders als im lärmigen, quirligen Trubel der Côte d'Azur. Verschlafen schmiegen sich kleine Dörfer in Gebirgsschluchten hinein, hängen gefährlich an steiler Felswand oder thronen stolz auf bewaldetem Hügel wie das berühmte Malerparadies Mougins, Aber auch betriebsame kleine Städte profitieren davon, daß sie weitgehend vom Touristen-nunmel verschont bleiben, bringen es in ihrer Abgeschiedenheit wohl gar zu interna-tionalem Ruhm. Zum Beispiel Grasse, seit weit über hundert Jahren die Metropole der französischen Parfümerie und vielleicht sogar die Welthauptstadt des Parfums

W.W. Tell South people

an the car respins

May the property and

cikings tikuhbana

Little in Corner Arbeit

less term control dame

targe materies, dame

Minest Poster Breakly

all the beautiful geograf

Di te te te Dequesto

1990 in handschop

Edday Coloonsa b

the arrangemic mi

in die Amagentie

r Terroraten zu bek ergreizen und der lie

ics Programms by

parch bright Beliebeis

work. In Dann was

and hier - auch was

that he are Chara

West of Wahl ais

die die amangig E

barchich verrein.

mich as un Namit

i det dominiernée

ena kommunata

वर्ष अल्ले ओल का है

an one Ovambos o

Studiofrika sminnie

45

ge nen de giff

the state of the state of

Land of Abberra

Logical Act

recording term des

क्षेत्रकार्यस्य केंद्र हैं

The state of the s

See on the Page

The State of the S

The Estate

Committee dennite

the birth

S. Mary Karb

... to a self your distribution

and the little

and Strift down

and group

 $v_{i,j}=v_{i,j}(\lambda_i)(v_i)^{-1}(v_i)^{-1}$

A STATE OF THE STA

Land Buch

with his time fifth

1.1 1/20 1/4 1/5

the state of

it is the late

: in hereal

les the beauty

and and

mand William

The state of the s

And Andread Report

Taku tu

The state of the s

the state of the s

Walls of

in the state of

schlechthin. Im Mai blühen die Rosen auf den Feldern im Umkreis von Grasse. Nicht irgendwelche, sondern genau jene, die die Landwirte in dieser Gegend seit ungefähr 1650 anbauen und die allein der Parfumherstellung dienen. Sie heißen "Centifolia", aber die Leute von Grasse nennen sie schlicht "les roses du mai", die Mairosen. Sie sind kleiner und duften stärker als andere Rosen, sind vielblättrig gefächert und immer nur hellross. Man pflückt sie bis weit in den Juni hinein. Im Juli beginnt dann der Jasmin zu blühen, der bis 21 den ersten Herbstfrösten geerntet wird. Rosen und Jasmin, die Grundstoffe für fast jedes Parfum, ernähren gewissermaßen das 40 000 Einwohner zählende Städtchen und keineswegs schlecht.

Fährt man von der Küste aus auf der Route Napoléon gen Norden auf das voralplne Cheiron-Massiv zu, so kann man Grasse in diesen Tagen nicht verfehlen. "Immer nur der Nase nach", sagt ein charmanter "Flic", ein blau-uniformierter Verkehrspolizist, den wir nach dem Weg fragen. Er meint damit: dem Duft der Mairose nach. Und nach wenigen Kilometern sehen wir sie auch schon in dem welligen Hügelland der Provence liegen, auf kleinen Feldern, die rosarote, duftende Teppiche zwischen Agreen, Palmen,

Pinien und Orangenhäumen bilden. Die Mairose ist nicht eben schön, ist eber, rein äußerlich betrachtet, ein wahres Stiefkind unter den Rosen, fürs festliche Bouquet recht ungeeignet. Mit den Edelgewächsen die sich Jahr für Jahr zur internations-Fibsen-Exposition in Grasse zusammenfinden und sich en Schönheit kokett überbieten, kann sie sich wahrlich nicht messen. Dock in three Essenz entialtet sie dann all thre Geneimnisse.

Monsieur Clocci ist einer von rund vierhundert Landwirten, die sich seit Generatiogen schon dem Blumenanbau widmen. Er irt, wie alle anderen Kollegen, der Kooperative der Bhonen-Kultivateure in Nizza an. Sein knapp zwei Hektar großes, terrassenformig ansteigendes Anwesen hat er von seinem Vater geerbt, mit einem schmucken weißen Häuschen darauf, dem eine präch-

tige Akazie Schatten spendet. Die Rosen auf einer Fläche von gut siebentausend Quadratmetern pflücken Monsieur Clocel und seine Frau allein, mehr als fünf Stunden am Tag in prailer Hitze, den Strobbut auf dem Kopf und die für die Blumen-Bauern der Region typische rote Taschenschurze umgebunden, in die die Blüten wandern. Später, zur wesentlich mühsameren Jasminernte, kommen Hilfskräfte aus Süditalien auf Saison. Denn die klitzekleinen Jasminblüten, ebenfalls auf siebentausend Quadratmetern und mehr angepflanzt, lassen sich beim besten Willen nicht

von zwei Leuten bewältigen. Acht his zehn Kilo Rosen pflücken die Cloccis in der Stunde, zweihundert Blumen machen ziemlich exakt ein Kilo aus. Tausend Kilo sind nötig für ein einziges Kilo Essenz. Für ein Kilo Rosen zahlt die Fabrik bei Lieferung dreißig Francs, etwa zehn Mark. Für den viel schwieriger zu erntenden Jasmin erhalten die Cioccis etwa 120 Franca, also 40 Mark oro Kilo.

Morgens um sechs fährt Monsieur Ciocci die Rosenblüten, die die Nacht im Freien verbracht haben und in Tau getränkt sind, in Säcken verstaut, mit seinem kleinen Lieferwagen zur Fabrik, wo sie sofort weiterverarbeitet werden. Denn nur taufrische Blüten taugen für die Parfümerie. Robertet ist eine von etwa dreißig Parfilmfabriken in Grasse und seit mehr als zweihundert Jahren im Familienhesitz Es ist eine Firma mit rund vierhundert Mitarbeitern und einem Jahres-Imsatz von 400 Mio. Francs.

Alle Pariser Conturiers sind Stammkunden in Grasse, bei Robertet oder anderswo. Sie kaufen die "matières premières", das aus den Pflanzen gewonnene Rohmaterial und kreieren dann in Paris selber ihre Parfums wie Chanel, Guerlain oder Patou. Andere Couturiers dagegen wie Yves Saint Laurent, Carven oder Cacharel wollen ein Parfum fix und fertig, für das sie Exklusivrechte aus-

bandeln. Ein Rundgang durch die Fabrik läßt an die Hexenküche eines Alchimisten denken, an Fausts oder an Doktor Calligaris Experimentier Kabinett. In großräumigen Laboratorien reihen sich Flaschen, Tiegel, Töpfchen und Flakons dicht an dicht. In weiten Hallen dampfen riesige Kupfer und Edelstahlkessel Man verarbeitet in den Fabriken von Grasse vor allem die heimische Mairose und den Jasmin, aber auch aus der näheren Umgebung kommen Lieferungen an: Veilchen aus Vence, Mimosen aus Cannes und La Napoule, Nelken aus Nizza und Menton, Narzissen, Hyazinthen und Iris aus Toulon, Lavendel aus der Haute-Provence. Außer-Note of the second of the seco dam importieren die Fabriken exotische Blumen Extrakte, die sie in ihren Filialen in Bulgarien der Türkei, Agypten, Indien, Südafrika der Rentabilität halber gleich vor Ort haben erstellen lassen.

man mit dem quasi philosophischen Begriff l'absolue", das Absolutum, bezeichnet. Die älteste Methode ist die Destillation, die vor allem für Orangenblüten nach wie vor bevorzugt wird. In mächtigen Kupferkesseln werden Blumen und Wasser zum Kochen gebracht, später ergießt sich diese Flüssigkeit in Glasbehälter, die "florentinischen Vasen", die angeblich Katharina von Medici

Beim Verfahren der Enfleurage werden empfindliche Blüten wie Narzissen oder auch Jasmin in tierische Fette getaucht. Diese binden die Duftstoffe der Pflanzen an sich, die später herausgefiltert werden. Die Mairose jedoch wird in Grasse mittels der Extraktion gewonnen, einem Kaltverfahren, bei dem man den Blüten chemische Lösemittel wie Petroleumäther und Benzol beigibt. Es entsteht zunächst eine zähflüssige Wachsmasse, Ja concrète", Nach mehreren "Waschungen" und Filterungen bleibt eine von Wachs und von den Lösemitteln befreite Essenz übrig: "l'absolue".

Wasser von den wertvollen Essenzölen.

Wer sind die eigentlichen Stars der Parfilmerie? Nicht die großen Pariser Couturiers, die dem Parfum ihren Namen leihen, sondern jene Männer - ganz selten auch Frauen - die man "Die Nasen" nennt, die Parfum-Kreateure, ohne die es die teuren Duftwässerchen gar nicht gäbe. Sie sind die höchstbezahlten Leute der Branche und haben überdies eine recht freizügig geregelte Arbeitszeit. Ein Firmenchef gibt seinen besten Nasen" Narrenfreiheit.

Vierhundert bis fünshundert natürliche und synthetische Grundsubstanzen muß ein junger Parfümeur-Anwärter nach einem Jahr unterscheiden können, sonst hat er seine "Prüfung" nicht bestanden. Anschlie-Bend wird er sechs oder sieben Jahre einem Senior-Parfilmeur an die Seite gegeben. Robertet beschäftigt in seiner Zentrale in Grasse heute fünfzehn Parfilmeure. Sie arbeiten zum Teil immer noch an den traditionellen höbzernen Pulten, die mit ihren Etagèren. auf denen tausende von Fläschchen stehen, an Orgein denken lassen; und "Orgein" werden sie denn auch genannt. Die "Nasen" tauchen ihre opelfarbenen Stäbchen in die Essenzen ein, riechen daran, machen Notizen, stellen Melangen zusammen, in denen sich wohl bis zu dreihundert verschiedene Elemente zu einem "Rezept" vermischen, des ein streng gehütetes Geheimnis seines Kreateurs und eines kleinen Führungs-Kaders bleibt. Nicht weniger als 40 000 verschiedene "Rezepturen" verzeichnet man bei Robertet.

Ein Parfilmeur-Kreateur versteht sich als Künstler, und das ist er in gewisser Weise ja auch Eine Erkältung fürchtet er wie die Pest, der kleinste Schnupfen wird für ihn zur Katastrophe. Keine Frage, daß ihn gelegentlich schon einmal der Zorn ankommt ob seiner Anonymität und er den Pariser Couturier als unverfroren-hochstaplerischen Rivalen empfindet, der sich mit fremder Leute Federn schmückt. Wer welß denn schon, daß nicht Coco Chanel, sondern ihre "Nase" Ernest Beaux 1921 das berühmte "Chanel



Tausend Kilo Bilitan für ein Kila Brann: Den anstrue zuf dan Feldern

seinem eigenen Labor "Femme" für Flochte. Nina Ricci erfand?

Heute finden etwa 4000 Menschen Eeschäftigung in der Parfilmindustrie von Grasse. Trotz der vor knapp zwanzig Jahren einsetzenden Unterwanderung durch ausländisches Kapital ist diese urfranzösische Industrie weitgehend noch ammer um blest. alteingesessener Familien. Bissectivelister Hervé de Fontmichel. Advoltat und Ristot. ker, schrieb ein Buch über die Geschanne seiner Stadt und hat darin der Entwickliche des Parfums ein kenntnisreiches Kapitel ge-

Da erfährt man beispielsweise, dall it. Grasse die Parfümerie in der Gerberei ihren Ursprung hat. Denn die Grassois hatten sich ursprünglich dem Handel mit Lader und seiner Verarbeitung verschrieben. Als im 17. Jahrhundert an Europas Hölen parfilmien : Leder zum "demier crif wurden, mutate Grasse sofort sein immenses Elumenraservat, das ihm ein günstiges Müncklims bescherte, fegte Mitbewerber leichthändig vom Platze, tauchte Leder in duftende Fette ein und machte sich besonders mit partimierten Handschuhen einen Namen.

1614 schon erwirkten die Grasser Hersteller parfilmierter Handschuhe das königliche Patent der "ganteurs-parfumeurs", der Handschuhmacher- und Parführneisten Einer der ärmsten dieser Zunft war übnigend Monsieur Fragonard, der seinen Sohn Hongré vergeblich ins Handwerk zu zwingen suchte. Der relissierte in Paris als Holmalet und Meister des Rokoko.

Die Zunft der "ganteurs-parfumeurs" etlebte ihre entscheidende Wandlung, als 18. Jahrhundert eine beut Zoil- und Struerpolitik den Lederimport erschwerte, die

Nr. 5" kreierte? Daß Edmond Roudnitska. Australiung das Dustanosse jedoch durch ein "free lancer" unter den Parfumeuren, in in einstelle Die erungen erheblich verbes-Ouweste Maufleute, die sie "Eau Sauvage" und "Diorella" für Dior ge- immed verben serbigten rich die Grassois schaffen hat, während Jean Faisron beim aufgettend gemblud die Parfilmerie. Im frü-Fabrikanten Roure "L'Air du Temps" für den 11. Januar und der Parfilmeure Nina Ricci erfand? and for malache Agrandkonom Arthur Un my mathing a Halb Europa bezieht aus Obass of in Essentiana

Gradia Arrama Stadt, die mit dem Luxus the sie production nicht protet. Es gibt dort at a keade Machtlokale und j. - Syda. Ja es gibt überhaupt and a Miller Court schieusen dicke Reiseinsignici Seermar siatilisha Besucherschamen ins Städtehen ein, über die bleiben nicht Lear Nochu Sie pugern zu Molinard, zu Galimari und Fragonard, den drei Parlumfabrihan, die sich aufs Geschäft mit den Touriston verlegt haben, ihnen in kurzen Zügen Laschichte und Herstellung des Parfums erklägen und ihnen anschließend ein Duftwasserollen, eine Creme oder ein**fach nur ein** Sallah Seife in Potmieiner Ente, eines Bären dier ones Maser verhaufen.

Wenn der Touristenspuk, so gegen Mittag, voorbei is surlit Grasse wieder in seine Beech abeliance market and atmet auf. "Im Brunde i sogt der Bürgermeister, "sind wir mmer em großes Lorf geblieben, das mächdge Paulopitabelten umstellen". Das "Dorf" at übigeram leddir Zelt emeut zu literari-adiam Bullat gelammen. Der Münchner Remodels : Facilità Stiskind hat thm in seimett Roman (Die Purfum", dessen Heid Brenguille micht nur ein skurriler Mörder dus Liebe de verführerischen Düften, sondenn buch - and vor allem - eine richtige Brasser D'age ' lat, ein köstlich-amüsantes Denimis, geseint. Es dürke der einzige deuts Roman sein, den jeder echte Gras-tols sie... von Pflichtlehtüre macht. Seit Woher, mill, Aline französische Übersetzung neban getti oben av i der Bestsellerliste.

Ein Autokino und ab und zu ein Denkmal

Auf den Spuren von Custers Feldzügen gegen die Indianer

Von PETER HORNUNG

ieben mächtige Getreidesilos bestim-men das Bild des kleinen, abgelegenen Prariestadichens Fort Riley, drei Meilen von Junction-City in Kansas entfernt. Giesch hinter den Salos beginnen die Großen Ebenen, fach, staubig und ohne Horizont, Das einzige Geräusch, das hier noch zu hören ist, ist der Motorenlärm der Mähdrescher. Verklungen ist das Donnem der Büffelhufe. Vor 100 Jahren lebten hier Hunderte von Tierarten: Präriehunde, Eselhasen, Antilopen und Rotwild, Wölfe und Coyoten, Eiche und Bären. Zu Hunderten von Millionen zählten die Wildpferde. Doch der König der Prarie war der Büffel.

Als der Oberstleutnant George Armstrong Custer 1967 in Fort Riley einritt, war noch das dumpfe Grummeln der Büffelherden zu hören und das Flackern der Lagerfeuer der Stoux au sehen. Heute ist das Fort verschwunden. An der Hauptstraße - benannt nach General Shendan, dem Strategen der Indianerkriege, dessen menschenverachtende These war: "Nur ein toter Indianer ist ein guter Indianer" - stehen einige Drugstores, drei Hotels, zwei Steak-Restaurants und eine Pizzeria. Einstöckige Häuser säumen die weniger Seltenstraßen. Sie sind rot, grün oder blau bemalt, mit schmucken Gardinen und einem kleinen Vorgarten. Hauptstraße Nr. 4. ist das Custer-Haus, Custers 7, Kavailerie-Regiment war in die 39 schwersten Schlachten der Indianerkriege verwickelt. Und es war Custer, der das Regiment in die blutine Niederlage am Little Bighornfluß auf den östlichen Hochebenen von Montana

Bei seiner Ankunft war Custer 28 Jahre alt. Begleitet wurde er von seiner Frau Libbie, den Hauptleuten George Yates und Tom Custer (sein Bruder), die während des Bürgerkriegs den Stab seiner 3. Kavalleriedivision geleitet hatten, der schwarzen Köchin Eiiza, 19 Pferden, einer Schar Truthähne, einem halben Dutzend Hunde und über fünfzig Hühnern. Später kaufte Custer von durchreisenden Händlern auch noch sieben Schweine auf.

Libbie Custer war vom Zustand von Fort Riley entsetzt: Es bestand aus Palisadenzäunen, von denen die meisten Pfähle morsch waren. Dazwischen waren große Lücken, die von den Winterblizzards und Frühlingsstürmen gerissen worden waren. Auf dem Paradeplatz häufte sich der Pferdemist. Die vier Aussichtspunkte konnten nur noch von einem Wachmann besetzt werden. Sie waren baufällig. Fünf Offiziere, einen Master-Sergeanten. fünf Sergeanten und 678 Gemeine fand Custer als Effektiv des 7. Kavallerie-Regiments vor. Die meisten Uniformen bestanden aus Lumpen. Seit Monaten waren die Pferde nicht mehr gestriegelt worden.

Vom Fort ist an der Sheridan-Avenue nichts mehr zu sehen. Auf dem einstigen Exerzierpistz steht ein Auto-King, Einen mit Eichen, Buchen, Pappeln und Fichten bestandenen Park errichtete die Stadt an der Stelle des Forts. Das Custer-Haus liegt auf einem sanft ansteigenden Wiesenhang. Es wurde sorgfältig renoviert. Dort steht noch das Spinett seiner Frau Libbie. An den Wänden hängen altersgedunkelte Porträts der Offiziere und Szenen aus den Indianerkriegen. In der Mitte das Bildnis des Oberstleutnants Custer.

Der Endzwanziger sieht mit seinem strengen, hochmütigen Gesicht wie ein Mann von Mitte vierzig aus, schon ein wenig resignierend und doch voller Erwartung und Dynamik. Er trägt die Parade-Uniform der US-Kavallerie mit zwei Reihen goldener Knöpfe, einem kostbar gravierten Koptielschloß. dem Gürtel aus Büffelleder, weisen Stulpenhandschuhen, kunstvoll geschnorgeiten Rangabzeichen am linken, unteren Armelrand und einem schweren Armeesabel mit silbernem Knauf.

Custer litt darunter, daß er nicht mehr die Generalslitzen tragen durfte. Der Generalsrang war dem Leutnant Custer nach einer Bravouriat während des Burgerameca nur auf Zeit verliehen worden. An: Ende des Kriegs drohte ihm wie Tausenden anderen Offizieren die Abmusterung. Da brachte er sich bei seinem Gönner General Sheradan in Erinnerung. Der hatte den Oberbetchl über die Indianergrenze erhalten. So kum Custer mit dem medrigeren Rang eines Oberstleutnants nach Fort Riley zur Siebten US-Katallerie, von der später der amerikanische Militärhistoriker Robert W. Johannsen sagte: "Diese Einheit hat mehr Schuld als Runm auf sich geladen."

Zeitgenössische Karten rahmen einen schmalen Besprechungsmum im Custer-Haus in Fort Riley ein. Den Regimentskommandeuren hatte General Shoradan einen unmißverständlichen Auftrag gegeben: "Die Indianer müssen in die Reservate des Platte-River oder südlich des Arkansas-River getrieben werden." Um diesen Ring zu schlieben, enistanden 23 neue Forts von Fort Kearney, Fort Randall, Fort Ransom and Fort Totten im Osten und Fort Laramie, Fort Casper, Fort Washakie, Fort Phil. Kearny. Fort CS Smith und Fort Logan im Westen Damit waren die berüchtigten Schwarzen Berge eingekreist.

Nach dem Massaker an Hauptmann Febterman und seiner Kompanie durch die Cheyenne und die Oglaias begann Custer 1867 seinen ersten Vergeltungszug Jegen die Stämme der Cheyenne, Oglala, Apachen und Comanchen. Doch sie wichen aus. Nur die Sioux erprobten ihre angestammte Guerrillataktik, waren über Wochen wie vom Erdboden verschwunden, griffen plotzlich aus den Pappelwäldern des Bozeman-River an. kämpften nur einige Minuten und verschwanden dann wieder.

Anfang 1868 traf General Philip Sheridan in Fort Riley ein. Custer erhielt den Auftrag. nochmals die aufständischen Indianer aufzuspüren. Kundschafter und Pelzhändler berichteten, daß die Cheyenne-Indianer, zusammen mit den Oglalas sich am Washita-River sammelten. Erst am 23. November 1868 stieß Custer auf ihre Spuren im frisch gefallenen Schnee. Am 26. November entdeckten Kundschafter eine Indianer-Siedlung am Fluß. Bei Sonnenaufgang ließ Custer die Trompeter den Marsch des Regiments spielen. Dann gab er das Zeichen zum Sturmangriff. 234 tote Indianer zählten die Kavalleristen. Pardon hatten sie keinen gegeben. Einhundertfünfzig Wigwams waren erobert worden, über neunhundert Pferde wurden eingefangen. In den Wigwams fanden die Kavalleristen Möbel, Betten, Bettzeug und Öfen aus weißen Siedlungen. Au-Berdem zwei tote Pelzjäger, die schwer gefol**tert worden** waren.

Noch heute ist der Washita-River ein Wildfluß mit riesigen Felsbrocken und gefährlichen Stromschnellen. Bis zum Ufer reicht die Prärie, unterbrochen von einigen Fichtenschonungen. Ein kleines, steinernes Denkmal erinnert an die Schlacht. Es liegt eine Meile nordwestlich von der Stadt Cheyenne. Das Amt für Indianische Angelegenheiten errichtete in Cheyenge ein Museum für den Häuptling Black Kettle.

Die Jahre zwischen 1869 und 1873 vergingen mit kleineren Scharmützeln. Inzwischen einigte der Häuptling Sitting Bull die Sloux-Stämme. Auf seine Fährte setzte sich die Siebte Kavallerle. Custer verlegte sein Hauptquartier von Fort Riley nach Fort Lincoln zwischen dem Cannonball-River und der Westseite des Missouri-River, nahe der Pelzhändlersiedlung Mandan. Von Fort Lincoln ist auf der steinigen Hochebene zwischen den Flüssen nichts mehr zu sehen. Nur einige Grundrisse, die die Offiziershäuser markieren. Bis 1989 soll das Fort jedoch wieder originalgetreu aufgebaut werden.

Weiter nördlich liegt der idvillische, kleine Little Bighornfluß. An ihn hatten sich die letzten großen Häuptlinge mit ihren Stämmen zurückgezogen: Sitting Bull, Crazy Horse, und Gall. In weniger als zwanzig Minuten wurde dort die berüchtigte Siebte Kavallerie am 25. Juni 1876 von den Kriegern der Sioux zerrieben. Mitten in der Reservation der Krähen-Indianer richtete das Amt für Indianische Angelegenheiten eine kleine Gedenkstätte ein. Ein Drahtzaun umschließt den Friedhof mit Granitsteinen ohne Aufschrift. Er liegt an dem Abhang, wo das Massaker sich ereignete. Der Blick geht weit über die Ebene mit kleinen Waldungen und bis zu einem blauen, langgezogenen Höhenzug im Norden. Nur das Sirren des Präriewinds ist über diesem verschwiegenen Nationaldenkmal zu hören.

Ihren Sieg am Little Big Horn konnten die Stämme der Indianer nur kurze Zeit nutzen. Die US-Kavallerie trat zum Gegenangriff an. Am letzten Indianerkrieg des Jahres 1890 war auch das neu aufgestellte Siehte US-Kavallerieregiment beteiligt, 4000 demoralisierte Sioux-Indianer versuchten den Untergang durch Geistertänze aufzuhalten. Häuptling Big Foot zog sich in das Wounded-Knee-Tal, nahe dem Pine River, zurück. Dort kreiste ihn die Siebte Kavallerie ein. Am 29. Dezember 1890 postierte sie auf den Hügeln vier Hotchkiss-Kanonen. Das Feuer wurde eröffnet. Nach wenigen Minuten lagen 273 tote Indianer auf dem Boden. Die Wigmwams brannten. Ein Blizzard mit heftigem Schneegestöber deckte die Toten zu. Auf einem kleinen Hügel über dem Wounded Knee an der US-Bundesstraße 18 wurde ein schlichtes Denkmal errichtet. Die Indianerkriege waren zu Ende.

Fromme Hoffnungen in Lee Downing Street

Vor 30 Jahren räumten die letzten britischen Truppen die Suezigangl-Zone und ließen Oberst Nasser freie Hand

der britische Premierminister Sir An-A der britische Premierungssen bin-thony Eden erlauchte Gäste zum Dinner in der Downing Street Nr. 10: den gerade mündig gewordenen König Feisal II. von Irak, dessen Onkel, den bisherigen Regenten Prinz Abdul IIah und den alten Ministerpräsidenten Nuri es Said. Die Stimmung war vorzüglich, als einer der Privatsekretäre Edens hereinkam und eine Nachricht aus Alexandria überreichte. Der ägyptische Diktator Oberst Nasser hatte in einer wüsten Rede in Alexandria vor einer rasenden Menschenmenge die Verstaatlichung des Suezkanals und die Enteignung der Companie Universelle, der überwiegend in britischfranzösischem Besitz befindlichen Suez-Kanal-Gesellschaft, bekanntgegeben. In einer wohl vorbereiteten Blitzaktion waren sämtliche Verwaltungsstellen der Gesellschaft hesetzi worden.

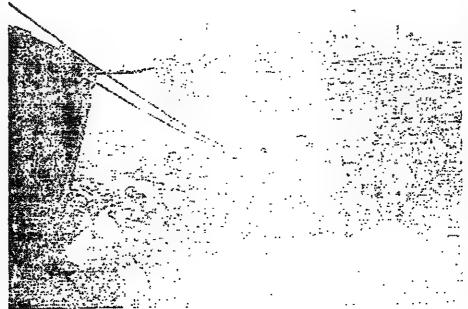
Jedermann in der Tafelrunde wußte, was das bedeuten konnte: Krieg! Nasser selbst rechnete mit einem blitzschnellen militärischen Gegenschlag Englands, wobei er die Beweglichkeit der britischen Generalität bei weitem überschätzte. Durch Agenten hatte der Agyoter die Stärke der britischen Einheiten in Aden, auf Malta und Zypern erkunden lassen. Nassers Propaganda für einen nationalarabischen Sozialismus in den mit England verbündeten oder befreundeten Königreichen Libyen, Irak und Transjordanien blieb vor allem im jungen Offizierskorps nicht ohne Wirkung. Zwei Jahre später sollten sich die Folgen zunächst in Bag-

Premierminister Eden stand vor einem Scherbenhaufen. Bisher hatte Großbritannien darauf gesetzt, daß man sich auch mit dem arabischen Fanatiker Oberst Nasser arrangieren könne. Seit 1882, seit der Niederwerfung der antibritischen Revolte des Kriegsministers Arabi Pascha, standen bri-

m Abend des 26. Juli 1956 empfing tische Truppen am Suerkanal. Der mächt sehlt get den betische Gesandte Panzer aus der Kanalzone abziehen würde. Tatsächtigste Mann in Kairo hinter den Kulissen war der jeweilige Vertreter Graßbritzanismagewesen. Dann hatte man im Vertrag vom 30. August 1936 dem als absolut verläßlich geltenden König Fuad L von Ägspten die volle Souveränität zugestanden, mit der Zinschränkung, daß noch 20 Jahre hindurch britische Truppen in der Kanalzone verbleiben müßten, wohl in der fremmen Hoffnung, daß bis dahin das Königreich Ägypten eine gewisse Konsolidierung emeicht haben würde. Darüber brach der Ewelte Weltkrieg herein. Als Fuads Nachfolgen, der junge Ronig Faruk L., im Februar 1942 Miene mochte. sich auf die Seite der Achsenmächte mu

vor dem Ac ilm-Palosi aufführen, um die Marestitt build vleatren, wer der Herr im Lande web Firebbb edgelette.

The England was damels der Suezkanal die wittigke Masserstraße nach Indien. Lieb stalled England den indischen Subominen, in die Unabhängigheit. Oberst Preser und reins jungen Offiziere stürzten lönig Furna. Und der neue Herr Ägsptens Lestand non auf der Emüliung des Vertrages nen 1976 i enach üle britischen Truppen 1900 die Kanakone zu räumen hätten. In ertem Attal nimen vom 27. Juli 1954 verstän-Signet With Flaire und London darauf, daß England binnen 20 Monaten seine Truppen



Nach dem Sturz von König Foreit: Ter Et Canta vor Fed der leinte Transporter mit Drohungen mit einem völligen Fehlschlag britischen Soldaten Port Seid W. G.

lich verließ vor 30 Jahren, am 13. Juni 1956, der letzte Transporter mit britischen Truppen Port Said.

Damit entstand für die Suez-Kanal-Gesellschait ein unnatürlicher Schwebezustand. Unbezweifelbar war die Kanalzone ägyptisches Territorium, einige wenige Ägypter saßen auch in der Leitung der Gesellschaft. Die Konzession der Gesellschaft zum Betrieb des Kanals lief jedoch erst 1968 aus. Die Erlöse allerdings flossen ins Ausland. Um gutes Wetter zu machen, sicherte die Gesellschaft 1956 Oberst Nasser zu, in den nächsten sieben Jahren 20 Millionen Pfund aus ihrem Vermögen in Agypten zu investieren. Nasser schien zufrieden.

Sir Anthony Eden sprach noch am Abend des fatalen 26. Juli 1956 vom Bruch internationalen Rechts. Araber wie Oberst Nasser, der zudem von Eden nach ihrem ersten und einzigen Zusammentreffen gesagte hatte, dieser habe ihn abgefertigt wie ein Fürst einen Vagabunden, dachten in ganz anderen Bezilgen. Nachdem der amerikanische Au-Benminister Dulles wegen Nassers Flirt mit Moskau jegliche Finanzhilfe für den Bau des gepianten Assuan-Staudammes abgelehnt hatte, hoffte der ägyptische Diktator mit den Gewinnen aus dem Suezkanal selbst den Bau des Staudammes finanzieren zu können. Den Amerikanern hatte er zugerufen, sie sollten an ihrer eigenen Wut zugrunde gehen.

London und Paris standen jetzt jedoch vor der beiklen Frage, ob sie den Rechtszustand in der Kanalzone mit Gewalt wiederherstellen könnten und sollten und ließen sich schließlich nach umständlichen Beratungen und Vorbereitungen auf ein militärisches Abenteuer ein, das wegen des langen Zögerns und der kaum verhüllten sowjetischen

Filter-Verfahren senkt den Gehalt von Fett im Blut

E in neues Verfahren zur Entfettung des Blutes bei Hypercholesterinämie wurde jetzt an der Abteilung Klinische Chemie der Universität Göttingen entwickelt. Es handelt sich dabei um ein Blutwäsche-Verfahren, ähnlich dem der Dialysepatienten, mit dem Namen HELP (Heparin-Extrakorporale-LDH-Präzipitation). Das Kürzel HELP steht für das chemische Verfahren, das diese extrakorporale Plasmatherapie ermöglicht: Im Blut enthaltene Low-density-Proteine bilden infolge eines genetischen Defekts oder falscher Ernährung mit Cholesterin Kompiexe, die sich ab einer gewissen Konzentration an den Arteriengefäßwänden absetzen. Dieses Phänomen bezeichnet man als Arteriosklerose. Wird ein Patient an die HELP-Apparatur angeschlossen, so läuft sein Blut durch einen Filter, der das Plasma von den Bhrtzellen trennt. Ein nun zugesetzter Heparin-Puffer senkt den pH-Wert des Blutplasmas, so daß Cholesterin selektiv ausgefällt und in einem Filter zurückgehalten wird, während das Plasma dem Körper wieder zugeführt wird. Bereits innerhalb einer zweistundigen Behandlung können 10 bis 15 Gramm Cholesterin dem Blut entnommen und seine Blutkonzentrationen dadurch bis zu 60 % gesenkt werden. Das Verfahren ist ambulant durchführbar und daher auch kostengünstig.

Materialmischung erhöht Leistung von Festkörper-Lasern

E ine Mischung aus Natrium-, Magne-sium- und Aluminium-Oxid kann nach neueren Forschungsarbeiten in Phosphor-Festkörper-Lasern Verwendung finden. Diese aus drei Teilen bestebende Materialmischung liegt in Form eines Beta-Natriumaluminats vor und zeichnet sich durch eine sehr hohe Leitfähigkeit für positive Ionen aus. Sie ist außerst stabil und kann auf relativ hohe Temperaturen aufgeheizt werden. Im Vergleich zu bislang benutzten Gläsern verfügt die Mischung über eine zehnfach höhere Löslichkeit für Neodym-Ionen und erlaubt damit auch den Bau entsprechend leistungsfähigerer Festkörperlaser. Wegen der guten Ionen-Leitung eignet sich die Mischung aber auch zur Herstellung von Brennstoffzellen, Festkör-Hochtemperatur-Sensoren oder optoelektronischen Bauelementen. Verschiedene Forschungs-und Entwicklungslabors versuchen derzeit, das Material zur Marktreife zu ent-

Kann die tragbare Brennstoffzelle Batterien ersetzen?

Brennstoffzellen mit festen Elektroly ten bieten jetzt erstmalig Möglichkei ten, mit Nickel-Cadmium-Akkus oder anderen Stromsammler-Systemen zu konkurrieren. Die Leistungsdaten erster Labormuster haben die Batteriehersteller alarmiert: In Verbindung mit einem Wasserstoffspeicher sind neuartige Brennstoffzellen fähig, 200 Watt für rund zwei Stunden zu liefern. Die Nachladung dauert knapp eine Viertelstunde, um Wasserstoffgas mit einem hohen Druck in den Speicher zu pressen. Das Volumen dieser Brennstoffzellen ist nur wenig größer als Nickel-Cadmium-Akkus mit vergleichbaren Leistungen. Einziger Nachteil: Die Brennstoffzellen wiegen derzeit noch etwa 2 kg mehr als Akkus. Aber es scheint möglich, dieses transportable Stromversorgungssystem um gut 1,5 kg "abzuspecken". Hinter dem jetzt offensichtlich werdenden Durchbruch von Brennstoffzellen stehen Ergebnisse langjähriger Forschungsarbeiten des amerikanischen Argonne National Laboratoriums und eine Reihe kürzlich erteilter Patente. Die Vorbereitungen zur Produktion von Zellen und Speichern haben begonnen. Eine Markteinführung ist jedoch erst in zwei Jahren zu erwarten.

Computer ergänzt Prognose bei Herzerkrankungen

Ob die Prognose von erfahrenen Herz-spezialisten zuverlässiger ist als die eines Computers, wurde jetzt in einer amerikanischen Studie überprüft. Fünf Kardiologen studierten die Krankengeschichten von 100 Patienten mit koronarer Herzkrankheit und trafen dann Voraussagen bezüglich Überlebensdauer und Reinfarkt. 50 Patienten wurden von allen Ärzten beurteilt, um Unterschiede zwischen den einzelnen Kardiologen festzustellen. Die "Erfahrung" des Computers bestand in eingegebenen Daten vom Krankheitsverlauf früherer Patienten, deren Herzfunktion und dem Ausmaß ihrer Gefäßerkrankung. Es stellte sich heraus, daß die errechneten Computer-Vorhersagen eher zutrafen als die der Kardiologen. Außerdem bestand ein großer Unterschied zwischen den Prognosen für die 50 gemeinsamen Patienten, die die Arzte allerdings nur vom Studi-um der Krankenakte her kannten. Wird ein Patient jahrelang von einem erfahrenen Kliniker betreut, erhöht dies die Sicherheit seiner Prognose. Der Computer kann für den weniger erfahrenen Arzt eine zusätzliche Hilfe sein, vorausgesetzt, die eingegebenen Daten sind umfassend und genau. (Aus "American Journal of Medicine", April 1986)

Wenn Sterneninseln sich begegnen

Kollisionen und Verschmelzungen haben die Entwicklung der Galaxien beeinflußt

n den letzten zehn Jahren hat sich die die Galaxien Energie und nähern sich einan-Vorstellung der Astronomen von der Entwicklung der Galaxien revolutionär gewandelt. Galaxien werden nicht länger als isolierte Sterneninseln im ansonsten leeren Kosmos angesehen, die sich nur unmerklich verändern. Die Himmelsforscher mußten erkennen, daß die Wechselwirkung der Galaxien untereinander, die Kollision und die Verschmelzung von Sternsystemen ein entscheidender Mechanismus der Galaxienent-

Schon im Jahre 1940 hatte der schwedische Astronom Erik Holmberg die Idee, daß Sternsysteme zusammenstoßen und mitunter sogar verschmelzen könnten. Bei den Sternen innerhalb einer Galaxie sind Zusammenstöße extrem unwahrscheinlich weil ihre Abstände hundertmillionenmal größer sind als ihre Radien. Völlig anders ist die Situation bei den Sternsystemen, ihre Abstände betragen gerade das Zehn- bis Hundertfache ihrer Radien.

Die meisten Astronomen hielten Kollisionen zwischen Galaxien trotzdem für sehr seltene Vorgänge. Erst 40 Jahre nach Holmbergs Idee, infolge neuer theoretischer Arbeiten und einer Vielzahl von Beobachtungen, wurde die Hypothese von katastropha-len Wechselwirkungen zwischen Galaxien allgemein akzeptiert.

Der amerikanische Astronom H. C. Arp hatte 1966 einen Katalog außergewöhnlicher Galaxien erstellt. Er enthielt durch Brücken verbundene Sternsysteme. Systeme mit langen Schweifen und Galaxien mit deutlichen Anzeichen von Kollisionen. Sechs Jahre später demonstrierten die Brüder Alar und Juri Toomre mit einfachen Modellrechnungen, daß sich die Bildung von Brücken und Schweifen durch nahe Vorübergänge von Galaxien aneinander erklären läßt. Ihre Berechnungen zeigten auch, daß solche Begegnungen schließlich zur Kollision und Verschmelzung von Galaxien führen können.

Ein altes Rätsel, dem die Astronomen nun auf die Spur kamen, war die Tatsache, daß es zwei unterschiedliche Arten von Sternsystemen gibt: elliptische Galaxien und Spiralgalaxien. Lange Zeit glaubten die Wissenschaftler, beide Typen hätten sich unabhängig voneinander in der Frühphase des Kosmos, einige hundert Millionen Jahre nach dem Urknall, gebildet. Die Gebrüder Toomre schlugen ein völlig anderes Szenario vor: Elliptische Galaxien entstehen bis in die heutige Zeit hinein aus der Kollision und Verschmelzung von Spiralgalaxien.

Der Prozeß des Zusammenstoßes wird im wesentlichen durch zwei Schlagworte beschrieben, "Gezeitenkräfte" und "gewaltsame Beruhigung". Benachbarte Galaxien induzieren durch ihre Anziehungskraft "Gezeiten" ineinander, gewaltige Störungen ihrer Struktur, Durch diesen Prozeß verlieren

der langsam an. Der endgültige Vorgang des Verschmelzens vollzieht sich dann innerhalb eines einzigen Umlaufs der beiden Systeme umeinander, in etwa 100 Millionen Jahren. In dieser Phase produzieren die Galaxien ein rasch veränderliches Schwerefeld. Dadurch werden die Sterne aus ihren Bahnen gerissen und neu verteilt, so daß sich ein charakteristischer Gleichgewichtszustand einstellt. Das ist die "gewaltsame Beruhigung". Computer-Simulationen haben gezeigt, daß die Verteilung der Sterne in diesem neuen Gleichgewicht genau der Ver-teilung in einer elliptischen Galaxie gleicht.

Nun enthalten Galaxien nicht nur Sterne. Zwischen fünf und 20 Prozent der Materie von spiralförmigen Sternsystemen liegt in Form von Gas vor. Während Zusammenstö-Be zwischen Sternen selbst bei der Durchdringung zweier Galaxien extrem unwahrscheinlich sind, können Gasmassen in spektakulärer Weise am Geschehen beteiligt sein. Schon 1956 wies F. Zwicky darauf hin, daß in den Zentren von wechselwirkenden Sternsystemen häufig sehr helle Anhäufungen junger Sterne liegen. "Starburst-Galaxien" nennt man solche Systeme heute, weil es in ihnen offenbar zu einem Ausbruch (_burst") von Sternentstehungsprozessen gekommen ist. Ausgelöst werden diese Vorgänge wahrscheinlich durch das Kindringen gewaltiger Gasmassen in das Galaxienzentrum. Die Gaswolken kollidieren untereinander mit Geschwindigkeiten von mehreren hundert Kilometern pro Sekunde. In der Folge kommt es zur Bildung von kollabierenden Wolkenbereichen, aus denen sich dann neue Sterne bilden.

Mit dem 1983 gestarteten Infrarot-Satelliten "Iras" haben die Himmelsforscher solche Starburst-Galaxien genauer unter die Lupe genommen. Die große Überraschung war, daß diese Galaxien 99 Prozent ihrer gesamten Energie im Infrarothereich aussenden. Normale Galaxien senden nur etwa die Hälfte ihrer Strahlung in diesem Bereich aus. Die Millionen von neugeborenen Sternen leuchten hauptsächlich im ultravioletten und im optischen Strahlungsbereich, aber große Mengen interstellaren Staubes versperren dieser Strahlung den Weg, absorbieren sie und reemittieren die Energie schließlich im Infrarot. Die Dauer eines Starbursts dürfte bei zehn bis 100 Millionen Jahren liegen, astronomisch gesehen nur ein kurzer Augenblick im Leben einer Galaxie.

Auch ein weiteres Phänomen, das der Quasare, wird möglicherweise durch die Wechselwirkung von Galaxien hervorgerufen. Quasare sind extrem leuchtkräftige Energiequellen in den Kernen von Galaxien, angetrieben durch das Einströmen von Materie in ein supermassives Schwarzes Loch. Neuere Untersuchungen haben bei einem

Drittel aller Quasare Anzeichen für eine Wechselwirkung mit einem anderen Sternsystem gezeigt. Man vermutet, daß diese Wechselwirkung für einen Nachschub von Gas sorgt, mit dem das Schwarze Loch "ge-

Es gibt also eine Vielzahl von Beweisen dafür, daß Sternentstehungsprozesse und Quasar-Aktivitäten in engen Paaren von Galaxien sehr viel wahrscheinlicher sind, als in isolierten Sterneninseln. Ein Großteil der engen Paare zeigt jedoch keine ungewöhnlichen Erscheinungen. Wie läßt sich das erklä-ren? Jedes große Sternsystem wird von eini-gen kleinen Zwerggalaxien begleitet. C. M. Gaskell von der Texanischen Universität in Austin vermutet, daß die Kollision eines solchen Begleiters mit dem Zentrum der Nachbargalaxie die eigentliche Ursache für die vielfältigen Phanomene ist. Die Wahrscheinlichkeit für eine solche Kollision ist natürlich in einem engen Galaxienpaar größer als bei zwei weit voneinander entfernten Sternsystemen. Andererseits wird trotzdem bei den meisten engen Paaren nichts passieren, da die Anzahl der Zwerggalaxien relativ

Wie bei jeder neuen, vielversprechenden Theorie, so besteht auch bezüglich der Wechselwirkungen zwischen Galaxien die Gefahr einer Überbewertung. Die Versuchung ist groß, für jedes merkwürdige Phanomen bei Sternsystemen Gezeitenkräfte, Kollisionen und Verschmelzungen als Erklärung heranzuziehen. Ein Beispiel hierfür ist die These vom galaktischen "Kannibalismus". Galaxienhaufen enthalten einige Dutzend bis zu mehreren tausend Sternsyste-men. Viele dieser Haufen haben in ihrem Mittelpunkt eine ungewöhnlich helle und große elliptische Galaxie, von den Astrophysikern cD-Gaiaxie genannt. Der amerika-nische Astronom J. P. Ostriker äußerte 1975 den Verdacht, diese Riesengalaxien würden durch das Einfangen anderer zu Mitgliedern des Haufens. Ein wichtiges Indiz für diese These war das häufige Auftreten von Mehrfach-Kernen in den cD-Galaxien.

In den letzten zwei Jahren mußte man von dieser Vorstellung jedoch wieder abrücken. Trotz intensiver Untersuchungen fanden sich keine weiteren Anzeichen von Verschmelzungsprozessen in den Riesenellipsen. Die Mehrfachkerne, so glaubt man heu-te, sind ein Scheineffekt, hervorgerufen durch die zufällige Überlagerung einer anderen Haufengalaxie mit dem cD-System. So mag es in der Entstehungsphase des Haufens in seinem Zentrum zur Verschmelzung mehrerer Proto-Galaxien zu einem einzigen Riesensystem gekommen sein, heute gibt es aber keinerlei Anzeichen mehr für einen Kannibalismus" unter den Galaxien.

RAINER KAYSER

auf den Fuß geschaut

ie Natur vermag Stoffe zu bilden, die der Mensch bislang nur unvollkommen hat nachahmen können. Dabei handelt es sich meistens um Eiweißverbindungen aus Hunderten oder Tausenden von Aminosäuren. Ein Schritt beim Kopieren von nützlichen Naturstoffen ist jetzt Biologen und Chemikern der Universität von Connecticut gelungen. Hier hat in monatelanger, mühsamer Analysenarbeit J. Herbert Waite mit Kollegen das Geheimnis der sogenannten Muschelseide gelüftet. Ihre Recherchen führen nun zu einem neuartigen Klebstoff, der in wässriger Umgebung, ja selbst in stark salzhaltigen Flüssigkeiten schnell aushärtet. Größtes Interesse an diesem Kleber bekunden die Zahnärzte, da er praktisch an jeder Oberfläche haftet und somit Zahnlöcher sowie Plomben versiegeln könnte. Chirurgen könnten ihn sowohl als infektionsverhindernden Gewebekleber einsetzen, aber auch kleinere Knochenbruchstücke an ihrem Ursprungsort befestigen.

Waite und sein Team mußten zur Gewinnung der Grundsubstanz mehr als 3000 Miesmuscheln aufarbeiten. Das Material stammt aus einer speziellen Drüse im "Fuß" der Muschel, die Byssus-Fäden produziert. Mit diesen Fäden kleben sich die Muscheln unter Wasser an Steine, Holz oder auch an Muschelschalen älterer Tiere. Nur aufgrund dieser hohen Haftfähigkeit des Byssus-Materials sind Muscheln seit Millionen von Jahren in der Lage, weiträumige Muschelbänke zu bilden. Die chemische Analyse ergab, daß es sich um ein Protein handelt, das reich an phenolischen Aminosäuren ist. In den langkettigen Molekülen existieren jedoch Sequenzen von jeweils zehn Ami-

Außerdem fand sich ein spezifisch wirkendes Enzym, eine Catechol-Oxidase, die die Funktion eines Härters ausübt. Die Wissenschaftler arbeiten gegenwärtig daran, die Synthese des Proteins zu vervollständigen. Nach ihren Erfahrungen könnten zur Grundstoffgewinnung auch die Muscheln benutzt werden. Nur die Ausbeute ist unwirtschaftlich: Etwa drei Millionen Miesmuscheln liefern knapp ein Kilo des noch aufzuarbeitenden Proteins. Man wird vorerst kleine Mengen aus Aminosäuren mittels der Peptidsynthese herstellen. Um größere Mengen herstellen zu können, sollen gentechnische Verfahren ausgearbeitet werden. Dann werden sogar weitergehende Versuche möglich, antikorrosive und tierabweisende Schutzlacke für Schiffe in der Praxis zu erproben.

ARNO NÖLDECHEN



Der Wanderfalke (Falco peregrinus)

Videokamera im Felsversteck überwacht die Kinderstube

Die Schutzbemühungen für Wanderfalken zeigen Erfolge

er Wanderfalke gehört wohl zu den best untersuchten Vogelarten der Erde, aber auch zu den meist gefährdeten. Was er lange Zeit für die Falkner war, das ist er seit Jahren für viele Naturschützer - der "edelste" aller Greifvögel. In der Bundesrepublik wird er seit nunmehr 20 Jahren aktiv geschützt, in der "DDR" starb der Wanderfalke dagegen aus.

Obwohl konkrete Zahlen von den Bewachern, die seit Jahren in Südwestdeutschland während der Brutzeit die Falken vor zweibeinigen Horsträubern und anderen Störungen bewahren, nur ungern genannt werden, ist hier das Jahr 1985 zum Rekordjahr geworden. Wanderfalken breiten sich langsam sogar in verwaiste Regionen aus. Entgegen landläufiger Meinung waren für den bedrohlichen Rückgang weniger die Pestizide verantwortlich, sondern in erster Linie der Horst-Raub für Falknereizwecke, die Verfolgung durch Taubenzüchter und die zunehmenden Beunruhigungen in den Horstrevieren etwa durch Klettersportler. Wie Dr. Dieter Rockenbauch, Experte aus Baden-Württemberg, betont, gelang es auch nur durch die Beobachtung der Horste, Kunsthorstbau, Falkner-Überwachung und auch durch laufende Strafverfolgung von Aushorstern den heimischen Bruterfolg und Bestand zu steigern.

Allein in Baden-Württemberg flogen seit 1965 durch die Schutzbemühungen der Arbeitsgemeinschaft Wanderfalkenschutz über Tausend Jungfalken aus. Und das ohne das biologische Problem einer Faunenverfalschung, wie etwa bei den Zuchtprojekten des Westberliner Falkners Christian Saar. Bei dessen aufwendigen Zuchtversuchen mit Hilfe künstlicher Besamung waren die Tiere nicht nur oft auf den Menschen geprägt und daher zu einer normalen Paarung unfähig, sondern es wurden auch nicht immer die mitteleuropäische Rasse des Falco peregrinus germanicus, sondern siid- und nordeuropäische Rassen verwandt. Seit den 70er Jahren hat Saar an die Hundert Falken.

Der Aufwärtstrend ist auch den laufenden wissenschaftlichen Studien an der Wanderfalken zu danken. Nur so ließ sich Ende der 70er Jahre der hohe Zeckenbefall in den Falkenhorsten bekämpfen, der die Überlebenschancen der Jungvögel stark reduziert hatte. Daneben wurden wirksame Maßnahmen entwickelt, um die räuberischen Übergriffe von Steinmardern zu verhindern. Hier half ein sogenanntes "Mardereisen", das am Horst ausgelegt allein durch den für Mardernasen penetranten Geruch seines Farban-strichs den Eierdieben den Appetit verdirbt.

Mit Hilfe modernster Technik werden die Tiere beobachtet

Inzwischen aber verwendet man auch in der Ornithologie und speziell bei der Hurstbewachung der Wanderfalken modernste Technik Seit Frühjahr 1983 wird die Brutbiologie an zwei Wanderfalken-Horsten im Schwarzwald Tag und Nacht mit Videokameras verfolgt. Der Diplom-Forstwirt Markus Haller aus Freiburg verbrachte rund ein Vierteljahr von März bis Juni - so lange dauert die Brut- und Aufzuchtzeit der Falken - damit, die Nahrungsgewohnheiten dieser Greifvögel zu untersuchen. Bisher hatten Wetterunbilden und die Gefahr, die Wanderfalken durch die Nähe eines ständigen Beobachters zu sehr zu stören, eine durchgehende Beobachtung verhindert. Die Videoüberwachung half nicht nur bei der ununterbrochenen Überwachung der Horste, sondern auch bei der vollständigen Erfassung des Beuteeintrags. Haller konnte alle Fütterungen aus sicherer Entfernung in einem als Beobachtungsunterkunft umfunktionierten Wohnwagen verfolgen.

Um die Falken an ihren schon seit Jahren besuchten Horsten mit diesen technischen Geräten nicht zu vergraulen, wurden die Videoanlagen bereits Anfang Februar angebracht: Die Vogelschützer bauten sie seitlich der Horstnische in den Fels ein, um möglichst alle Bewegungen der Falken zu überblicken. Da die Geräte völlig geräuschlos arbeiteten, wurden sie von den Greifvogeln bald als neues "Intérieure" des riorstes akzeptiert. Einmal angebracht vermieden die Kameras während der wichtigen Balzzeit und der Eiablage jegliche Störungen. Über ein zusätzlich am Horst installiertes Mikrophon informierten die Falken selbst durch ihr Rufen den Beobachter, wenn sie mit Beute anflogen. Zudem konnten damit auch gleich verdächtige Geräusche in der näheren Umgebung registriert und die Horste sogar nachts akustisch bewacht werden.

Parallel zu den Brobachtungen zeichnete Haller kontinuierlich die jeweilige Witte-rungssituation auf und verglich sie apäter mit dem Jagderfolg der Tiere. Er suchte vor ullem nach einer Erklärung für die häufigen Gelege- und Jungenverluste.

Wanderfalken sind als reine Vogeljäger, die ihre Beute nach resantem Sturzflug schlagen, stark von einer Witterung mit ausreichender Sichtweite abhängig. Im pfeilschnellen Stoß, bei dem die Falken durch rasche Flügelschläge oder durch Herabstürzen aus großer Höhe eine Geschwindigkeit von bis zu 300 Stundenkilometer erreichen. erbeuten sie Vögel von Meisen- bis Fasanengröße. Bodentiere erscheinen dagegen so gut wie nie auf ihrem Speisezettel. Drosseln. große Vögel wie Amsel und Star überwiegen mit einem Anteil von 60 bis 70 Prozent. obachtung, durch die Monitorkontrolle und Analyse der Beutereste, daß je etwa 20 Prozent der Beute auf Kleinvögel und auf Vögel bis Taubengröße entfallen.

Der "Herr" im Horst ist bei Falken das Weibchen

Gerade das Weibchen, das vorher während des Brütens vom Männchen mit Nahrung versorgt worden war, schlug ab Mai vergleichsweise viele Haustauben. Gewöhnlich sind Falkenweibchen größer als die Männchen - Wissenschaftler aprechen hier von einem ausgeprägten Sexualdimorphismus, der die Weibchen befähigt, auch größere und schwerere Beute zu schlagen, Das mittlere Beutegewicht der beiden Falken-Weibchen des Schwarzwaldes lag mit 165 Gramm deutlich höher als das der Männchen mit lediglich etwa 100 Gramm. Für Taubenzüchter müssen die Falken aber kein Grund zur Besorgnis sein, denn durch schnittlich schlug ein Falke lediglich alle sechs Tage eine Taube, wobei es sich meist um Vögel handelt, die weit vom Weg abgekommen und für die Züchter längst verloren

In den beiden untersuchten Horsten wurden die Jungfalken zwar hauptsächlich mit frischgeschlagener Beute geflittert, doch spielten auch die Nahrungsvorräte aus sogenannten Beutedepots eine Rolle. Meist auf Felsnischen oder kahlen Hanglagen legen die Falken Beutereste ab, um sie erst bei Bedarf wieder abzuholen. Besonders während der Aufzuchtzeit erwiesen sich diese Depots als sehr nützlich. Denn dadurch waren einigermaßen gleichmäßige Flitterungsabstände möglich und Nahrungsengpässe von ein oder zwei Tagen konnten überbrückt werden. Immerhin frißt so ein Jungfalke rund 130 Gramm Nahrung am Tag, und einige Paare ziehen pro Jahr drei Junge auf.

Gerade in den ersten 14 Tagen nach dem Schlüpsen sind diese regelmäßigen Plitte-rungen lebenswichtig für die Jungen, wäh rend die Fütterungsfrequenz später allmüli-neh zurückgeht, wobei dann allerdings auch mehr Beute verfüttert wird. Wie vermutet, stellen die Schlechtwetterperioden im Fraihjahr für die Falken dann auch tatsächlich eine kritische Zeit dar. Tiesliegende Beweikung, Niederschlage und Nebel wirken sich negativ auf den Jagderfolg der Falken und damit auf die Beuteversorgung der Jungvigel aus. Als im April 1983 wahrend einer langer anhaltenden Schlechtwetterperiode die Nahrung knapp wurde, konnte der Brutablöserhythmus zwischen den Ellerntieren nicht mehr eingehalten werden und ein Männehen zerstörte seine drei Eier im Horst und frail den Inhalt - wenige Tage vor dem erwarteten Schlüpftermin. Dieser Kanniba lismus in regenreichen Tagen war zuwie ni underen Brutgebieten ebenfalls beobschief worden. Gesicherte Daten jedoch heferte erst die Überwachung per Videokamers.

MATTHIAS GLAUBRECHT



zen im Körper wirken, seien sie dort natürlich vorhanden oder künstlich von außen zugeführt, ist ein alter Traum der Pharmakologen. Solche Stoffe - Drogen, Hormone, Nerven-Botenstoffe (Neurotransmitter) oder Arzneimittel - wirken auf ihre Zielzellen meist über spezielle Bindungsstellen (Rezeptoren) an der Oberfläche der Zelle. Erst die Anheftung löst den eigentlichen Effekt aus. Bel einigen Substanzen kennt man diesen Rezeptor bereits so genau, daß man daraus auch auf den Wirkungsmechanismus schließen kann. Dazu gehört vor allem der Acetylcholin-Rezeptor (AChR) in der Membran der Muskelreilen.

Acetylcholin (ACh) ist verantwortlich für die Signalübertragung zwischen einer Ner-ven- und einer Muskelzelle. Die ACh-Moleküle werden von dem Neuron an der Kontaktstelle (Synapse) abgegeben, wandern durch den schmalen Spalt und binden sich dann an den entsprechenden Rezeptor. Sobald sich zwei Moleküle ACh an den Rezeptor angeheftet haben, öffnet sich ein Kanal in dessen Mitte, und geladene Moleküle strömen in die Zelle. Dies ist der Auslöser für eine Kontraktion der Muskelzelle Millionen solcher Ereignisse laufen mit höchster Schnelligkeit und Zuverlässigkeit ab, wenn ein Organismus koordinierte Bewegungen

Struktur und Funktion des AChR wurde vor allem von den Arbeitsgruppen um Shosaku Numa (Universität von Kyoto) sowie um Bert Sakmann und Ernst Neber (Max-Planck-Institut für Biophysikalische Chemie, Göttingen) aufgeklärt. Man weiß inzwischen, daß der AChR aus fünf Untereinbeiten (zwei Alpha, je ein Beta, Gamma, Delta) besteht. Diese fünf Teilstücke sind in die Hüllmembran der Muskelzelle eingebettet und ragen jeweils ein Stück ins Innere bzw. in den Zellzwischenraum hinein. Die Aminosäure-Reihenfolge aller Untereinheiten

u verstehen, wie chemische Substan- konnte inzwischen ebenfalls entschlüsselt werden. Den Wissenschaftlern gelang es, die für den Rezeptor verantwortlichen Gene bei verschiedenen Tieren zu kopieren und sie in Eizellen des Krallenfrosches einzuführen, so daß die Rezeptoren an deren Oberfläche ausgebildet wurden. An diesem Modell können ihre Eigenschaften mit Hilfe sehr feiner Elektroden untersucht werden. Inzwischen kennt man recht genau den Zusammenhang zwischen dem Aufbau des Rezeptors und seinem Verhalten, man weiß sogar, welche Untereinheiten für einzelne Vorgänge während des Öffnens und Schließens verant-

Die neuesten Ergebnisse zeigen, daß sich die Rezeptoren während der Entwicklung eines Organismus ändern. In der Embryonalphase sind die ACh-Rezeptoren gleichmäßig über die Oberfläche der Muskebelle verstreut. Zum Zeitpunkt der Geburt konzentrieren sie sich dann an den Stellen, an denen Nervenzellen Kontakt mit der Muskelzelle aufnehmen. Gleichzeitig ändern sich auch die Eigenschaften der Rezeptoren.

Kürzlich fanden die Forscher, daß es noch eine weitere Untereinheit (Epsilon) gibt, die anstelle von Gamma auftreten kann. Die Ergebnisse weisen nun darauf hin, daß die Veränderungen auf einem Austausch der Untereinheiten Gamma und Epsilon beruhen. Offenbar regt der Kontakt mit der Nervenzelle das Erbmaterial der Muskelzelle auf eine bisher unbekannte Weise dazu an, die Herstellung von Gamma zu stoppen und stattdessen mit der Produktion von Eta zu beginnen. Alle Rezeptoren, die nach diesem Zeitpunkt gebildet werden, besitzen daher eine veränderte Zusammensetzung und

Als nächsten Schritt will man herausfinden, welche molekularen Veränderungen ablaufen, wenn die ACh-Moleküle sich an den Rezeptor anheften und wie sich dessen Form dadurch ändert. LUDWIG KÜRTEN



Mit dieser wixzigen Meßpipette können einzelne Kantile vermessen

مكذا ميد بلامال

حكدامه لملصل

konnte es anders sein - ursprünglich vielfach zeitgebundenes und erst in bestimmten Entscheidungssituationen sich davon abhe-Henry O. Malone:

m von Trott zu Soiz Werdegang eines Verschwörers. Aus dem Amerikanischen von Monika Malone. Siedler Verlag, Berlin, 327 S., 58 Mark. Ger von Roon (Hrsg.): Helman James Control Ment Völkerrecht im Dienste der Menschen Siedler Verlag, Berlin, 351 S., 58 Mark.

bendes Denken und Handeln aus heutiger Sicht leicht entweder hyperkritisch beurteilt oder die unkritisch pauschal als Helden verehrt und damit ebenso aus dem geschichtlichen Zusammenhang herausgelöst werden.

Dieser doppelten Gefährdung der Erinnerung entgegenzuwirken durch die Veröffentlichung wissenschaftlich fundierter und dennoch für einen größeren Leserkreis bestimmter Lebensbilder und von "sprechenden" Dokumenten, die das Wirken von Repräsentanten des Widerstandes in ihrem damaligen Aufgabenfeld in den Jahren des "Dritten Reiches" konkret und detailliert erhellen, setzt sich die im Siedler Verlag, Berlin, erscheinende Reihe Deutscher Widerstand 1933-1945 - Zeitzeugnisse und Analysen" (herausgegeben von Karl Otmar von Aretin. Ger van Roon und Hans Mommsen) zum Ziel. Zu dieser Reihe gehören auch die Bände über Adam von Trott zu Solz und Helmuth James Graf von Moltke

an Beigen Eng.

to die wachigen R

John Stormen

a linea metallieris g

in the Public Belling

Benderhier wenn s

Stackers, Letterten dans

to there declie in deg

 $\eta_{\rm polynorm}$ and the $\overline{R_{\rm pol}}$

mel. to which werder

. Mes e ventungen me

Provide the selecting ?

A remainder spa

distance Property

Modern fir de te

cittet des terme l'age

mach Gestiem &

day men. Witterunger

digital ophishing his

are developed Fallence

aght to but durch Heat

Sharen Gustages

amarolal-meteradi

Land Mercen baker

and the first term of the second

ক্ষাত্র শাস্ত্র হা প্রস্তর 📚

ana , alai Strater

自动性 经债券股票

Carl Manager and St.

Karamagalaniza

m Porst B

p. Weibehen

The west that the

Course Name of the part of

n Thin Calletter

Leading to grobe 2.

The same of the same

A STATE STATES

Special Charles

the state of the state of

or to their beider Be

Address of the part of the same of the sam

when all darks

The state of the second

the Palkersky

er er den a

The Property leadings

A STATE OF STATE

die wet von fine

10 - 10 10 10 m

you would have

The second secon

Trail See

A STATE OF THE STA

The State of the S

Harry Ladis

Charles to Fisher

The Algerian

All Tables

The second of the second of

The state of the s

J. Barrist

Freedom Andread

The second design of the second secon

The state of the s

The state of the s

Aramida Indian

Jacob Land benefel 🖎

Suffices and the

Die Biographie Trott zu Solz' aus der Feder des amerikanischen Historikers Malone geht in der Darstellung des Lebensweges Trotts bis Ende 1938 ausführlich der Frage nach, welche Stellung dieser in dieser frühen Phase zu Nationalsozialismus und Hitler bezog, um die in älteren Biographien Trotts enthaltenen Widersprüche soweit wie möglich aufzuklären und zu ermitteln, wann Trott zu einem aktiven Mitglied des Widerstandes wurde.

Der Autor sieht diesen entscheidenden Einschnitt in der Rückkehr Trotts von einer fast zweijährigen Reise in die USA, nach China und Japan. Bis dahin hatte der stark durch frühe familiäre und freundschaftliche Bindungen an die angelsächsische Welt (von 1931 bis 1933 hatte er als Cecil-Rhodes-Stipendiat in Oxford studiert) geprägte Trott im Zwiespelt gelebt zwischen der von Anfang an geäußerten Ablehnung und Verachtung des nationalsozialistischen Regimes und der Hoffnung, "daß ein innerer Aufruhr schaffen werde für einen wirklich sozialistischen Staat in Deutschland - und vielleicht auch in anderen Ländern Europas".

Auch war er überzeugt von der Schlüsselrolle des deutsch-britischen Verhältnisses für den Frieden, den er als leidenschaftlicher Patriot, der die Revision des Versailler Vertrages für notwendig erachtete, durch eine nicht Hitler, sondern der sich formierenden liberal-konservativen Opposition in Deutschland zugute kommenden realistischen "Appeasement-Politik" Großbritanniens zu sichern bestrebt war.

Leider hat der Autor diese im Sommer 1939 voll zum Durchbruch gelangenden Aktivitäten Trotts nur in einem knappen "Epilog" angedeutet. Es wäre daher wünschenswert, wenn Malone die Rolle Trotts im Widerstand von 1939 bis 1944 in ähnlicher Breite darstellen und analysieren würde, wie er in diesem Bande seinen Lebensweg bis zum Herbst 1938 beschrieben hat.

In der Bewertung der britischen "Appeasement-Politik", die Trott. jedenfalls vom Ansatz her, positiv beurteilfe, unterschied er sich von Helmuth James Graf von Moltke, dessen Wirker, als Kriegsverwaltungsrat im Amt "Ausjand/Abwehr" im Operkommando der Wehrmacht (1939-1944) der niederländische Historiker Ger van Roon, der beste Sachkenner des "Kreisauer Kreises" unter der "Stabsführung" Moltkes, in dem zweiten hier vorzustellenden Bande ausführlich dokumentiert hat. Im Mittelpunkt steht Moltkes Ringen um Recht und Humanität im Wirtschafts- und Seekrieg, in der Behandlung der Kriegsgefangenen und der Geiseln.

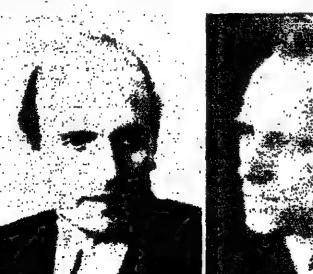
Eingerahmt wird dieser von van Roon sachkundig erläuterte Hauptteil der Dokumente durch Zeugnisse aus dem Leben Moltkes vor 1939, den Anfängen des "Kreisauer Kreises" und der Haftzeit 1944/45. Den Abschluß büdet eine Würdigung der Tätigkeit Moltkes im OKW unter den Bedingurgen der enormen Wandlungen der Kriegführung im Zwerten Weltkrieg.

Moltke habe seine Aufgabe darin gesehen, aus den vorhandenen, aber unzulänglich gewordenen Normen des bestehenden Kriegsführungsrechts .im Interesse der Menschlichkeit und der Verhütung "unnötiger" Leiden alles Erreichbere herauszuholen, auch wenn angesichts der neuen Kriegsformen die strikte Anwendung jener Normen vielfach den Eindruck erwecken mußte, wie wenn ein Arzt den einen Patienten, der eine kleine Verletzung hat, mit schmerzstillenden Mitteln versieht, während er gleichzeitig eine große Operation ohne Betäubung des Opfers vor sich gehen läßt..."

Und Ger van Roon fährt fort: "Außenstehende mögen nun einwenden, daß, da die deutsche Kriegführung doch soviel Belastendes aufzuweisen habe, von jenem Geist praktisch nicht viel zu spüren gewesen sei. Wie so vielen, die über jene Jahre urteilen, ohne sie erlebt zu haben, kann man ihnen nur erwidern, daß sie keine Ahnung haben von dem, was in nationalsozialistischen Gehirnen damais erdacht und zum Glück nicht verwirklicht worden ist."

Erfolge, verhindert zu haben, was für die deutsche Seite bei einer Verwirklichung noch belastender geworden wäre, und Mißerfolge bei eben diesem Bestreben wechselten im Alltag der Tätigkeit Moltkes im Amte _Ausland/Abwehr*, wobei im Laufe des Krieges durch personelle Veränderungen Moltke immer stärker isoliert wurde und mit seinen Vorstellungen kaum mehr Unterstiltzung fand. Insgesamt spiegelt sich in den hier zusammengestellten etwa 180 Dokumenten, auch und gerade wenn es sich um konkrete Detailprobleme handelt, die Kraft und Stärke einer Persönlichkeit, die in all ihren Vorschlägen. Urteilen und Entscheidungen konsequent der Leitlinie der Humanität und des Rechtes folgte.

ANDREAS HILLGRUBER



Adam von Trott zu Solz FOTO: ULLSTEIN BILDERDIENST



Helmuth James Graf you Moltile FOTO, SUDDEUTSCHER VERLAG

Wenn die Bilder verblassen

mals war es ihr Mann, der Schauspieler Gérard Philipe; das Buch hieß "Einen Seufzer lang. In threm neuen Roman (Lich here dich atmen", Aus dem Franzö- jedem Gedanken. sischen von Eva Moldenhauer. Wunderlich/Rowohlf Verlag, Reinbek. 120 S., 24 Mark) beschreibt sie die letzten Stunden, die eine Tochter am Bett ihrer sterbenden Mutter verbringt. Hier ist es ein erfülltes Leben, das zu Ende geht. Noch emmal versucht die Tochter, in den Zügen der Mintier, die sich mit dem Nahen des Todes langsam verändern, das vertraute Gesicht der schönen verwöhnten Künstlerin wiederzufinden. Nicht immer gelingt es ihr. Doch in die Treuer mischt sich kein Aufbesehren gegen den Abschied, keine Verzweiflung über Versäumtes und Vergessenes. Die Erimerung geht zurück in die frühen Jahre, bringt frohe Tage ebenso. herauf wie Nadelstiche und Kränkungen der geliebten, oft exzentrischen Mutter. darf, ist zu beneiden.

Chon einmal, vor zwanzig Jahren, hat Die Bilder schmerzen nicht mehr, sie verbane Philipe über das Sterben eines geliebten Menschen geschrieben. Da-Frau ihrer Aufgabe stellt. Solange die Mutter noch atmet, sitzt sie neben ihr, macht alle nötigen Handreichungen, hilft ihr mit

In meiner Nähe, und ich in ihrer Nahe mit Körper und Herz." Dann, nach dem schmerziosen Ende, überfällt sie der Alitag, kommen die schrecklich banalen Notwendigkeiten mit Papieren, Bestattungsvorbereitung, Emplang der Nachbarn und Freunde, Auflösung des Haushaits - und das Füttern der ewig hungrigen Katzen. Geradezu barbarisch mutet die Emäscherung an, bei der - anders als hierzulande die Familie erlebt, wie der Sarg mit der Toten verbranat wird. "Der Rauch dort am Himmel war meine Mutter."

Ohne Sentimentalität, doch mit großer innerer Anteilnahme hat Anne Philipe diesen Abschied beschrieben. Wer bei seinem letzten Auforuch so viel Liebe erfahren



Solon läßt Archonten und Sonat von Athen den Eid auf die neuen Gesetze sahwören

Der Stratege brauchte nicht zu rotieren

Jochen Bleickens umfangreiche Studie zur Geschichte der athenischen Demokratie

Tir alle sind heute Zeugen einer semantischen Verwahrlosung des Demokratiebegriffs. Selbst abenteuerlichste "Demos" suchen sich mit der Berufung auf eine "Basisdemokratie" oder eine "Demokratie der Straße" zu legitimieren, wobei ihr Feindbild "das System" ist, ein absonderliches Sprachkürzel für die parlamentarische Demokratie. Das vermutlich sinnwidrigste ideologische Etikett aber ist die "Volksdemokratie". Insofern scheint es dringlicher denn je, sich auf die erste europäische Demokratie zu besinnen: Atnen. Originell im Problembewußtsein waren hierzu die Vorlesungen des englischen Althistorikers Moses I. Finley "Antike und moderne Demokratie" (1980).

Von deutscher Seite ist jetzt das handbuchartig konzipierte Werk des Göttinger Althistorikers Jochen Bleicken "Die athenische Demokratie" vorgelegt worden, wozu dankenswerterweise zugleich eine preisgünstige, freilich auch um den Quellen- und Forschungsteil verkürzte Taschenausgabe erschien (Utb 1330, 432 S., 26,80 Mark).

Nach Winston Churchills ironischem Understatement ist die Demokratie die schlechteste aller Staatsformen, abgesehen von allen übrigen. Ehe Athen in der Mitte des flinften vorchristlichen Jahrhunderts zum Wagnis der Demokratie fand, durchlief der Stadtstaat politisch die Phasen der noch vorgeschichtlichen Monarchie, der aristoktatischen Oligarchia und der Tytannia, wobei die Tyrannis, wie später so oft, das chaotische Zwischenspiel der Anaronie beendete. Was aber waten die Merkmale dieser immerhin rund 150 Jahre überdauernden athenischen Demokratie?

Bleicken trifft sich mit Finley darin, dasi er ihr Wesen in der "unmittelbaren Demokratie" sieht. Es tehlte das in den heutigen

Jochen Bleicken: Dio athenische Demokratie Verlag Ferdinand Schöningh, Paderborn.

Massendemokratien übliche, freilich auch unabdingbar gewordene, Medium der gewählten Repräsentativorgane. Die athenische Demokratie war im Sinne des Begriffs Herrschaft des Volkes", des "démos".

Sämtliche für die Polis lebenswichtigen Beschlüsse wurden in den mindestens 40 Mal im Jahr tagenden "Volksversammlungen" mit einfacher Mehrheit beschlossen. Wahlberechtigt war jeder 13jährige "freie Bürger-. Administrativ wurde der Stadtstaat durch die für ein Jahr durch Los gewählten 500 "Ratsherren" (Bouleuten:, 700 Beamte und einige tausend Richter regiert.

Bleicken weist indessen zu Recht in seinem durch Urteilsabgewogenheit ausgezeichneten Buch, bei dem man freilich antike Quellenzitate und Anmerkungen vormißt, auf die Schwächen dieser Direkt/lemolizatie hin. Durch das Rotationsprinzip der nur eingenrigen Regionangsvorantwortung fehlte eine ustarke, kontinuierliche Regierung und eine Elite, die sie trug".

Weitere Kehrseiten: Gerade Radikaldemokraten wie Perikies nutzten die Möglichkeit des von der Rotation ausgeklammerten Strategen-Amtes, um doch wieder staatliche Schlüsselpositionen zu bezetzen, weshalb Athens bedeutendster Historiker Thukydides urtellt (II 65.9): "Athen war nur dem Namen nach eine Demokratie, in Wirklichkeit die Herrschaft des ersten Mannes."

Auch des uns wohlvertraute Desinteresse an politischer Verantwortung und die Demoltratiekritik seitens der Intellektuellen, hier besonders der Philosophen (Platon, Aristoteles usw.), stellten sich alsbald ein, und schließlich war es die athenische Demokratie, die die Verantwortung für den abstrusen Justizmord an Sokrates trägt.

Bleicken urteilt zutreffend, wenn er das Fehien des modernen Gewaltenteilungsprinzips als Grund ausmacht: "Der Unterschied beweist, daß die Athener den Volkswillen höher schätzten als die Sicherheit des einzelnen baziehungswelse einer Minderheit gegenüber dem Terror oder der Laune der Menrheit." DIETRICH WACHSMUTH

Nach den Panzern kamen die Milchautos

In György Konráds neuem Roman versammeln sich die toten Opfer politischer Gewalt

Tch war elf Jahre alt, als die Deutschen am 19. März 1944 Ungarn besetzten. Es geschah, es trat ein, wovor wir bisher nur am Familientisch Angst gehabt hatten." Mit dieser nüchternen Feststellung beginnt in dem Kapitel "Wir sind anders" die Beschreibung des Leidensweges einer jüdischen Großfamilie in György Konráds neuem Roman "Geisterfest". Konrads Menschen- und Weltbild wurde von der Vernichtung der jüdischen Bevölkerung in Budapest und der Deportation seiner Angehörigen und Schulfreunde nach Auschwitz geprägt. So wurde sein Werk die Geschichte eines Traumas. Er nennt es sein "Auschwitz-Syndrom".

György Konrád bezeichnet sein neues Prosawerk, das aus 56 Episoden besteht, als einen autobiographischen Essayroman". Das ist zutreffend. Denn auf herrlich farbige Szenen aus dem jüdischen Alltag in seinem Heimatdorf Berettyoujfalu folgen ganz konzentrierte aphoristische Passagen, Meditationen. Reflexionen. Kommentare und raffinierte Gedankenspiele, die das schwierige Werk an die Tradition der jüdischen Mystiker anbinden: "Nach den Panzern kommen die Milchautos und die Müllwagen... Ich lebe in einem betäubend duftenden, üppigen, räumlichen Roman... Ich schreibe mein riskantestes Buch."

Das "Geisterfest" wird aus den nie versie-

genden Quellen der Kindheit gespeist. Inmitten von Chaos und Vernichtung überlebte der elfjährige György, dessen Eltern bereits nach Auschwitz verschlepot waren. den Bolocaust. Neunzehnhundertvierund. vierzig wurde eine Maschinenpistole auf mich angelegt, neunzehnhundertsechsundfünfzig hing ich mir eine um die Schulter.

György Konröd: Coisteriest

Roman. Aus dem Ungarischen von Hans-Henning Paetake. Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main. 366 S., 39,30 iMark.

ich möchte lieber im Feuergefecht erschossen werden als vor einer Exekutionsmauer."

Worum geht es nun im Detzil, wenn man diesen nuancenreichen, aber auch rätselnaften Roman auf seinen realistischen Handlungskern reduziert? Da stößt der vom Schicksal der vorüberziehenden Gestalten betroffene Leser zuerst auf den alternden Schriftsteiler Kobre und dessen kannniöse. auf liebenswerte Weise excentrische Gefährtin Regina, die ihm das Leben nicht immer erleichtert. Denn sie wird Kobra verlassen. betrügen und wieder zu ihm zurückkehren, wie es ihr beliebt.

Kobra hat die Lebenden und die Toten seiner Geschichte zu einem Fest der Geister

in sein Gartenversteck an einen steinernen Grabtisch gerufen. Alle sind gekommen: die Gefallenen. Ermordeten, Verschwundenen und durch Freitod Gesterbenen, Kein Gast verweigert die Aussage. Niemand drückt sich vor der Wahrheit. Die Zeitgeschichte läßt sich nicht überlisten.

Konrads "autobiographischer Essayroman" ist nicht nur ein Politikum. Seine oft kuriosen Emählungen aus der Kindheit und der weit verbreiteten, einst reichen Großfamilie enthalten auch eine betont sinnliche Komponente. Die Erotik, die Sexualität und die dadurch unausbleiblichen Auseinandersetzungen, die Ehekonflikte und Liebesoffnren spielen eine große, wenngleich keine Schlüsseirolle. Das Trauma. das Kobra neimsucht, hat seine Leidenschaft, seine Begeisterungsfähigkeit nicht abtöten können. Im Verhältnis zu der 30 Jahre jüngeren Studentin. Übersetzerin und Geliebten Regina, die Kobra als seine "Ziehtochter" vorstellt,

Dann wird das "Geisterfest" zu einem Freudenfest, zu einem Rausch der Sinne. Für einen Augenblick des Friedens verlieren alle Gäste und Betroffenen die blutige Spur der Zeitgeschichte und keitren zurück in ihr unbeschwertes Leben vor jenem schrecklichen Marz 1944, als die Deutschen kamen. PETER JOKOSTRA

setzt sich dieses Lebensgefühl durch.

Blick auf traurige Tage in Deutschland

"Frohburg", ein neuer Gedichtband des Lyrikers und Privatgelehrten Guntram Vesper

Landmeer" fragte der Lyriker Guntram Vesper: "Was/wird aus einem Land. wenn / sein Gedächtnis krank ist / und was bedeutet ein Mensch, der keine Erinnerung hat." Der Punkt am Ende verweist darauf, daß hier nicht gefragt, sondern vielmehr ein Zustand konstatiert wird, den man bewußte Bewußtiosigkeit nennen könnte.

Vespers Lyrik ist seit langem ein Gegenprogramm dazu, und auch sein neuer Gedichtband "Frohburg" (Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt am Main, 90 S., 7.80 Marki setzt sein Schreiben gegen das Vergessen und Verdrängen des Unheilvollen unserer jüngsten Geschichte fort. Nun würde Vesper damit nur einem politischen Modetrend folgen, wenn es ihm allein um das Erinnern heillosen Alitags während der NS-Zeit ginge. Aber Vesper ist nicht der Mann,

h n seinem Gedichtband "Die Inseln im der selektive Erinnerung pilegt. Er klammert die Jahre fortgesetzter Diktatur in der "DDR" nicht nur nicht aus, sondern rückt sie ins Zentrum seines Schreibens, und so wird sein Geburts- und Kindneitsort, die sächsische Kleinstadt Fronburg, von Gedicht zu Gedicht zur Metapher für die Kontinuität einer deutschen Gemütsverfassung. die dem Unnormalen, dem täglichen Terror einer faschistischen oder kommunistischen Diktatur, die Gestalt des Normalen verleiht: "Wolkenlos, Heib. Die Dörfer/machten das erste Heu. // Alimarkt die Bude / stand morgens in Flammen. Mutter hat es gesehen. ? Man warf auch Papier aus dem Fenster i die Panzer kamen / zehn Mann an die Wand, die Bauem / luden noch aud-

> Dieses Gedicht zielt auf die Geschehnisse am 17. Juni 1953. Was an ihm deutlich wird, gilt für fast alle Gedichte des Bandes: Das

lakonische Notat, das das historische Ereignis und sein Echo in der Provinz präzise benennt, provoziera nicht billigen Protest, sondern eine Trauer, die fassungslos macht und nicht nur den anderen meint, sondern auen den Dichter dieser Verse radikal mit einbezieht. Depunziatorisches geht ihnen deshalb völlig ab. Statt dessen legen sie Wundmale frei, die uns alle zeichnen.

Über allem aber die Gleichgültigkeit der schönen Natur. Leid unter der Sonne, das ist kein Widerspruch, sondern die Bedingung, es zu übersehen. "Wir wissen und haben gewußt." heißt es leitmotivisch bei Vesper. und deshalb sind auch die Aufständischen von Budatest 1956 Ltot / schon nach einer / Woche". Vespers Fanigheit zu trauern erweist sich einmal mehr als Voraussetzung seiner überzeugenden Fähigkeit zur Poesie.

ULRICH SCHACHT



Märchen vom Medragitum

Christine Patzes (Main Service of Service) lungen "(Both Verlag, March 1999) S., 24 Mark) weeken Erum, room-Kunstmarchen von Fion- C. dersen, Wilhelm Haulf und ... rusche Schauergeschieben 1. plätte sind der Meere yru sich Seejungihaan und Wice 🐇 tummeln, vertallene School praentige Kalifenpaliiste II. . . von Sklavenmadchett, d.e.: lienschen Edelieuten, a... . . schaft allen Verstehninger Zahlreiene Collagen von Ser eile stay Dore nuchempfungen, 1979 (1) Geschiehten. Und hatter aller alle haftiskest blitts für Morrech 🕆 der die Alltagsreuhlich dietri. ... deutlich, dad die Steign: Jene 1 scheinlich wohl doch nicht der

Die Veme aus Wesithien

Die Feme hat mit Recht aus ten Ruf. Sie geht in de. Gebeeinher und diskneibber: (abb. ... fene, wenn auch gebermin . kunft, "Vemet hællen im 31. i. westfällschen Landderfalt i 1 libersichtlich gegliederlen aus im in bilderten Buch schildert Uhr ... ke "Die westfälliche Veine". des Freistuhls zu Luden dient Heunathund Markischer Rosselle. 208 S., 38 Marks, Er beselven tar villet tutionen. Verlähren Dass mit Gi-

und Vergätungsladik . 11 Bund - Länder - German an In der Passung des 54. Änderungstamivertriger und allen Änderungen Einzeltarifverträge vom 2. Textausgabe, 25% neubbarbed ac und erweiterte Auflage fans-408 Seiten, kart. DNI 24.-

Erhältlich im Bacha, n 5.7 Werner-Verlag Postf. 85.29 - 4000 (2008)

und Prozesse, ergählt ühre Groot, to und berichtet über ihre erstaut beide Reichweite bis an die Grenner, des des land Heiligen Römischen Re. bis in die Niederlande, die Sch Österreich, Ungara und Serbien. .:: nem aktuellen Exkurs macht der Atteden elementaren Unterschied aust zwischen Feme und Veme, für Jastick. Wirklichkeit und Legende, Freistuhl und organisierter Selestrus in Seine durch reiches Quellenmittemei der dierte Darstellung darf über den zus und len Bereich hinaus aligemeines Inter 11 beanspruchen.

Flucht nach Karada

Im US-amerikanisch-hangedut von Grenzgebiet leben in 300 Daniern. 30 liche Archen im irdischen Mee, der Sitisden, an die 30 000 deutschsprachige in tie terer. Sie lehnen alies Welthelbe al. o bei Parifisten und Eldverweigerer ind protizieren in ihren Gemeinden er 🚊 🚉 . 💉 christlichem Kommunismus Uber . . berichtet Bernd G. Längin in a mit-Buch "Die Hutterer" (Rasch und besteht.) Verlag, Hamburg, 386 S., 386 s hannel Längin schildert das Leben diesat 3. . . schen, das völlig vom Ghuben Lestick ... wird. Ursprünglich aus dem ausdeutsch-österreichischen Raum deutschmend, sind diese somalradikalen Chatter im Laufe von 450 Jahren, daugette in ein folgt, über Mähren und die Ukraine nach-Nordamenka gekommen. Das vijil i ja inde Werk über die bemerkenswarte dess gionsgruppe fesselt auch rienjama auch der den Ansichten dieset fleißigen und dies len Menschen mit Distant gegenütze.

Schicksal der Renaissanae

Sie war eine Frau chne Alifiration in a Affaren und nur durch einen Zuhlick w sie zu unsterblichem Ruhm. Lieb de 1819 rardi, besser bekannt als das Vora folk i Leonardo da Vincis Gemilde "Mona L.sa". Der Francose Pietre La Mury er 11.1 die Lebensgeschichte der Florentinken die jetzt wieder auf deutsch vorloof (wich stein Verlag, Berlin, 317 S., 2001 Western Der Autor hat das Schieksel der M. Lisa eng mit der Renaissance in The auverknüpit. Es ist ein aufregendes 19.55 der europäischen Geschiehte un sich spannend und amusant. Internete Zeitgenossen spielten um Leit ni Mona Lisa eine Rolle: Die Mod ... skrupellose Borgia-Papst Alexande 🦠 die intriganten Fürsten der nalisett aber Kleinstaaten.

Die Erzählung "Wir sehemen " Commander" von Rainer Erlen Sill dieser GEISTIGEN WELT in Band mit phantastischen . schichten entnommen, die ibs. Gasti. Lübbe Verlag in Bergisch-Chanbuch dur das Jahr 1987 vorbereitet.

EHEWUNSCHE

Sie, 33/161

nat. Sind Sie interessiert?

Selbständiger

Goschäftsmann

Zuschriften mit Bild erbeten unter 2796 an WELT-Verlag Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Ingenieur in hoher be

amteter Position, Mitte 40, blen-dend aussehend, stark musische

interessen, aber auch naturve:

bunden, mit entzückendem Vi

lenheim, wünscht glückliche Zweitehe Näheres: Frau Karla

Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel. 05 11 / 55 24 33, DIE Eheanbah-

Juristentochter, 27 J., aus exklusivem Elternhaus u. in großzügigen Verhältnissen aufgewachsen, sehr nübsch, charmant, gestrech, wirklichkeitsnahe, sowohl unternehmerisch als auch im Haushalt fit, guter wirtschaftlicher Hintergrund, wünscht sich männlichen Gegenpol

Winstert Sign mannicien Gegenpol Näheres: Frau Karla Schulz-Scha-runge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel. 65 11 / 55 24 33, DIE Eheanbahnung seit 1914.

NEUES ZUHAUSE

Suche die Frau mit Platz u. Geid für zwel. Em Mann, 30 J., stattlich, bringt seine Liebe, Vertrauen u. viel

menschliche Wärme mit.

Zuschriften u. L. 2792 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ramsan Adele 1, Dank auf die

sem Wege für Kartengruß, da keine Adresse. Jakob.

Beamtin, 24

eine auffallend hübsche junge Dame, ersehnt sich harmonische Partner-schaft mit einem Herra bis 40, der noch

etwas altmodisch an Liebe und Ro-

mentik glaubt. ESTRAMOS PV, 02 01 / 28 00 28 / 29, Steeler Str. 444, 4300 Essen.

Tausende wurden pereits über uns glücklich. Fordern auch Sie unsere Unterlagen an.



ATTRAKTIVE DAME

60 J./160 cm. Wesentlich junger aussehend, schlank, braune Augen ou d. 160 cm. wesentich junger abssehend, schank, braune Auge-dunkelhaarig. Nichtraucherin. Witwe, elegant, mit charmanter Aus-strahlung und vielen Interessen, in sehr guten finanziellen Verhält-nissen (vermögend) lebend, sucht für den weiteren Lebensweg einen niveauvollen und gutsituierten passenden Partner.

Zuschriften erbeten unter P 2795 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EIGENINSERAT: GESCHÄFTSMANN

: 181, schlank, passabel aussehend, tier- und naturliebend, mit Macken, sucht auf diesem Wege eine passende, passabel aussebende Frau bis 50, die meine Interessen an Reisen, gutem Essen und vor alien Dingen an der Liebe teilt. Aus Paritätsgründen sollte etwas Vermögen vorhanden sein, da ich mir vorstelle, an einer weiteren gemeinsamen Zukunft zu basteln.

Zuschriften nur mit Foto (sonst keine Beantwortung) und Tel unter C 2785 an WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Akademiker-Cirkel uu-Ch- u. Parteen ermittienz (25-9). Hans Brickwoldt, DiploSed P Meters Str. 4, 1940 Oddernary 0441 - 88,40,91 - bis 20 Uhr Beratung, Vermitthing, Information gert auch direkt en Ihrem Weit wirt über e Norderlassungen in der gesonnen BRD

Akademiker Matte 50. Besitz un In- und Ausi such: liebe Ehefrau mit Herzensbil-dung zurschen 40 u. 50. zierlich bis 1/15. Vermögen nicht erforderlich 1/25. Vermögen nicht erforderlich ESTRAMOS PV. 02 01 / 25 60 25 / 29, Steeler Sir. 444, 4200 Essen.

oungestaltung in terremponal geistiger roundlich Bei uniser Etwargen, Herest nicht aufseitzt, sieher hicht Beetlagung, Handischt, Licht, mit Föto orforten unter K 2781 an WELT-Verlag, Portlach 1803 84 4300 Essen,

Großte evangelische Eheanbahnung · Seit 1945 rtolggeich im ganzen Buddesgebiet V. Zwanglos · Taktvoll · Diskret

Damon und Herren,aus allen Beruts- un Honorar erst noch Erfolg, Information ostenios, verschlossen ohno Absendo WZG-Gemeinschaft Postfach 224/Wa · 4930 Detmoid

Junger Mann, 32 Jahre, verw. o. Kinder, 1,80 m, 86 kg, sucht nette Partnerin zwecks späterer Ehe. Gerne geschieden, Kinder, Ausländerin oder werdende Mutter. Zuschriften erb. u. M 2793 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Côte d'Azur Gutaussehende Franzosin, schlank, mit Tochter (7), su situierten Lebenspartner mit Sinn für Familie. Aktientiere Familie. Akzeptiere Ortswechsel, französische Sprache Bedingung. Bild-zuschriften unter A 2783 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

NETTE DAMEN •

Manager, 50/178 erfolgreich, elegant, flott und sportlich, mit Sinn für alles Schö-ne, Kunst, Kultur, kultivierte Umgebung, Reisen, Segeln (eig. Segelboot), Skilaufen etc., sucht "Sie", außergewöhnlich, attrak-tiv, auch Unternehmerin und dadurch ortsgebunden kein Hin-dernis, Hauptsache Sie sind ju-gendlich und flexibel. Er ist es. Sie auch? Dann rufen Sie an: 0 61 21 / 80 17 40.

"WIR" für Partnersuchende Kniser-Friedr.-Ring 53, Wiesbad

(Kauffrau/Stylistin), attraktiv, charmant, überaus feminin, in-tensiv, kreativ, musisch und praktisch veranlagt, mit Liebe praktisch veranlagt, mit Lieb zum Land sowie zu Kunst, Kul

aus sehr guter (Arzt-)-Famille, m. Ab-itur, sporti-schlank, mit natürlichem Wesen, langen blouden Haaren, se-gelt, fahrt Ski, spielt Tennis, et selbsi-bewußt u attraktiv, ein liebenswertes Geschöpt, T. 0 40/34 21 47. Hamburg 15-19 Uhr. auch am Wecher T 05 11 / 32 94 06 Hann

Junge Dame, 25/178

Junge Ärztin, 36/176 eine schlanke, aparte urgerigen feminine, bezaubernd natürliche junge Frau, mit lungen blonden Haaren — Surfen, Segeln, Ternus zählen zu ihren Hobbys — mit offerem geradungen Wesen — eine ungemein anziehende Frau mit strahlendem lebensbegahend. Hel. 02 11/32 71 60 Düsseldorf, tägl. 15-19 Uhr, auch am Sa./So. dorf, tagl, 15-19 Uhr, auch am Plm. T. 0 69 / 28 43 26,

Unternehmer, 44 Jahre omternemmer, 44 Janre
eth Mann imt hervorragendem Bacisground, großer, neuer 11-m-Yacht –
"Skandinswienfan" –, fährt aber auch
Ski, ist naturverbunden, wandert garn
– ern Mann imt ausgeglichenem liebevollon Wesen, familiär u. häuslich, gefühlsbetont, romantisch, sehns sich
nach einer gleichgestimmten Seele –
einer natürlich. Frau mit Herz u Verstand.



Claudia Püschel-Knies T. 9 40 / 34 21 47 Hamburg Jungfernstleg 30

T, 05 11 / 32 53 00 Hs T. 0 65 | 18 52 50 Fembeturi Kaiserstr. 13, Näha Hauptwache T, 02 11 / 32 71 60 Disselfs T. 0 00 / 03 79 58 MA

Vimmer-Ring 15 / Altstacting Ecke Maximilianstratio

Hamburger otsusseh, nikotintreier Philoso; sucht schlonke Dame bis 38/1,73.

Mitarbeit in eigener Firma mögl. Bitte nur Bildzuschriften – sofort aurick – u. R. 2566 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Partner mit Humor, Geist und Be-weglichkeit, um 50 Jahre alt und mehr, von charmanter, dynami-scher, attraktiver Dame, die 40 längst überschritten, doch jugend-lich und gut anzuschauen, gesucht. Syli-Urlaub 15. 7. – 9. 8. geplant. Bildzuschr. erb. u. F 2788 an WELT-Vorlage Bost 1 08 84 430 WELT-

Edgar Mohrmann & Co.

Briefmarken

orschüsse kein Problem. Selbstver ständlich auch Ankauf gegen bar. Großer Burstah 19, 2 Hamburg 11 Tel. 0 40 / 38 41 51

EIMANN & MONATSBERGER Eunst- und Auktionshaus SchloBar, 51 - 7000 Stuttgart I Tel. 9711 / 29 49 96, 22 34 20

Juniauktion

Fr./Sa., 27./28. Juni 1986 Vorbes.: 21.-25.6., 11-20 Ultr

GEMÄLDE, GRAPHIK, VARIA. PORZELLAN, SILBER, SCHMUCK, SKULPTUREN, MÖBEL, Jugend-

stil-Glas- u. Keramik (WMF, Gallé, Daum, Loetz usw.)

Reich bebilderter Katalog DM 15, PSch-Kto, Stuttgart 4680-702

والمتعالم والمتع

igent seit 50 Jahren zu

DAS EXCLUSIVE Eheanbahnungsinstitut der Schweiz für ANSPRUCHSVOLLE

Weltweite Verbindungen. Introduction tur, gepfl. Hauslichkeit und sport! aktiv (Radfahren, Ski Wandern, Reiten), sucht "Ihn" dynamisch, weltoffen, mit For-Frau M. Th. Klay Nauengasse 45, CH-3001 Bert Tel. 0041-31 22 21 12 rufen Sie an: 0 61 21 / 80 17 40. Wir senden ihnen Unterlager "WIR" für Partnersuchende Kaiser-Friedr.-Ring 53, Wiesbade

Dame gesucht

Er, 60 J., 1.79 pr., schlank, ev., in Rubestand, wohnt im Boum HSK nicht ortsgebunden, ohne Anhang. Winsche mir eine unabhängige Partnerin Sie soll bereit sein 4-6 Yonate in Andalusien Sud-Spa-nen, Costa del Sol mit m überwin-tern schöne Wohnung vorhanden.

Gegründet 1956

Sie soli ca. 35 J. jung sein. Witwe angenehm. Zuschriften erb. u. G 2789 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300

Locicuf . . . Juniorchef (Akademikor) Tel. 8 51 23 / 8 78 39, Internat. Elec-u. Partnervermittiung, tägl. 14 – 19, auch Sa./So. außer Freit.

38jāhrige

bildhübsch, bestandig treu, sehr kin-dertieb und hauslich, suchen Ehemann. Gebuhren erst nach der ANKUNFT oder HEIRAT, R. G.-Verm, 5249 Breit-RISIKOFREIE EHEYERMTTTLUNG:

0 51 39 / 8 78 39, Internat. Ebe- n. Partnerverm., täglich 14.00-19.00

auch Sa./So., außer Fr.

Erfüllter Lebensherbst statt Einsamkeit! Gesucht wird: eine charm. Dame mit Niveau, grazil, gepflegt u gesand, um 60, ca 1,68, mt Sum L gesd. Lebensw., Fuhrerschein.—Gebotea wird: ein akt. Witwer, dynam, gesd. nach exzell. Beruf 1, R., doch vital u. ruhelos, vermogend. Gemeins. Ziel: Wenn Achtung. Vertrauen. Toleranz u. Zuneigung harmonisieren, dann Reisen, Genicßen, die Wint 1, S verbr. u. gliekl sem! cht wird: eine charm. Da

die Wint. i. S. verbr. u. glückl. sein! Fuhlst. Du. Dich angespr., melde Dich bitte. 0 40 . 7 20 16 32 bis 21.30 Uhr

Steuerberaterin to einen zuverlässigen Mann ken-nenlernen. Bei Zuneizung wird Heirat angestrebt. ESTRAMOS PV. 02 01 25 00 28 / 29, Steeler Str. 444, 4300 Essen.

46 J., 163 cm, gesch., jugendich, schlank, gutausschend, aufgeschlossen, geschaftserfahren, mochte mit einem chriichen, uveauvollen, solbstandig tatigen Partner tauch mit Kinder glocklich werden.

gutaussehende frauliche Person-lichkeit ab 65 J. im Raum Hammenken an ob J. im Raum Ham-burg. Ob wohl dieses Mal dieser Weg Erfolg verspricht? Zuschrif-ten unter D 2632 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hübsche Polinnen nur ausgewählt attraktiv, mit guter Berufs ausbildung aus Medizin, Handwerk, Land wirtschoft, Suro, Haushalt, Kinderbetreu ung u Astronome suchen Partner für Ur-laub, Bekanntschaft. Ehe. Viele sprechen eutsch-Englisch. Umfangreicher Fot Monatskatalog DM 30.-, Foto-Info frei City-Agentur, Schützenstr. 82, Partner

Gastronom m. eig. Grund u. Beden, blond, 48 J., mochie auf diesem Wege liebev, gutausschende Partnerin ken-

Besitz, gutaussehend, s. adāqus ten Herrn (Akad.) bis 88, mög-lichst m. Wagen, sw. Freizeit kennenzulernen. Zuschr. erb. unt. B 2784 an WELT-Vering, Postfach 10 68 64, 4380 Essen. Partneriusis Frau R. Straid



pursonich disket zweifisse Mitglied im Gesembersei Guster Eteenbetmann Trarvernitilian

Bildhübsche Lehrerin, 32 J. arhik, spatti, same en iciwas en bloden Haaren in iciwas

m kind 18th an Workswender

Geschützlich, 37 J.

m pars eine Kindern, eine entronaute, herzi in hamorotide Fran, unternehmungsheitig, speed an un begesterungsbeitig, ander auf die-ein Wege einen allagusten Partner, die sebeitseher un im übernehmungseitig besteht. Wert und unternehmungsgeitig besteht. Wert auch angesprechen 18th 28th 35 57 62 v. 10-18 Uhr, auch am Worksmeinde.

Höhere Begintenwitwe, 51 I. case gross selbs, schrabewaite Fron Inhanciassistedia - sie ist eine eheppflege, aber herei, nahert Frache mitg, naturerhanden, eben eine Fras in Elessa und Kanada et er eine Kanada

Zohogrzt, 61/178 cin spevil elegant auserbraier Herr, to-lerant u abpassingsfahig, in irbonstro-hen Wesen, sem Hebby ist Festeraem -Pitotenscheig ist such varhanden - sacht eine unternehmangslistige u. in-bern-werte Frau in dem Herren auf dem rech-tum Flock Tel. 941 81, 35 49 v 10 - 19 Uhr. auch am Wochenende.

er ist ein gruben, achtik, mannt aussebender Mann m. einer positiven Lebenschinteilung mehr humarvoll is, welterfien, hatberuffich sein Ziel erreicht, har fehlt film in seinem Gluck nicht die Brau die im ihr gemeinsten durch dach is denn gehen nochte Wein Sie gegert is mit sieht nichte Wein Sie gegert is mit sieht nicht weinen der gehen resent sind, germ niener al gradierie Gastlichkeit meren, dahn sollten bie sich nichten. Rei. 84 18 2-37 49 + 18 = 18 Uhr.

Tennislehrer, 38/174 compositions; 201/4
composition with annualization blant, der
made subt viel von Liebe u (lawazardari
halt – lada Plachoytyp – scher Hebby,
and Sichelmen, Joygen, Surfest u naturlicht Tennik, mulicident sehr matur-vielation, ut intelle medicht auf diesem der
sognen Lieben einem Sam geben in sacht
eine porti, chure Parthern, am lebeten
für unner Tel. 44 ES 15/43 × 18 – 13
The auch am Bechenselten.

Sakretärin in HH

43 J. jung, nott ausschend, heiter sucht ebensoichen litteren, gut si um sich mit ihm auf Wochen-Zuschr. u. E 2787 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Riidbübeche

Bildhelbeche die geleige bei der Eleigente Lude von Fritmer auf geleig sollder Eleigente Lude von Fritmer Big. bland schiente, specifiebt, net Traumiger, inogbestig, unt allen wird Arteilungs betraggend, mabhining, resettendig licht unbonsentente fiebbes Zuschr unter B. Geoffentennehmer 1186, vermitzert mehrt billioner, eine hachmestellte Personichkeit, eine hachmestellte Personichkeit, eine eire heetige sellte Personlichkelt, ein sputlicher, sehr, gutavestender Main mit excellentem Aufricken und attertusien .Umgangstermen, soch

atterbesten Arngangstomen, mehr und meltgenander Dame mit Niveau und Hertenduktung Fühlen von sich angesprischen Zusehr unter V.7.

53 Jahre, ein einde Prasse Eine statthalte Personkehkeit, mehrminnlich, thrubet, bestetts sätzeit, bestet A. Linischen ausmann eine Genta. Inhangs ermogen, Gerst a, Vei-stand Er sicht unternehmungste toge Lebensgelahrun zum Ferrlestehlen Zuscht unter F.

Spitzenungemehmer, 52 Jahre, eine international bekannte Personneli keit, ein sehr sympathocha Monn der eich besauters für Kenst, Kulter Sprachen, Theater and Oper oil sucht femluthing Partners, die auch th releasement bersteht. Zincht.

INSTITUT BENECKE Oder 117, D. 2000 Parcelled I. Tel: 102 Hs (3.57-46) Mark ben, Tel. (Davis 18 3: 25

Riggregien (agl., auch Sc. Sec., 15-19 Uhr., auter Matsoch Representation for Indiana, Landon School

NA Das Zeichin

für ein Eribensglack zu Zweit Top-Sekretarin, 25.178 blond, elefubisam, eine hubsche, bescheidene, naturliche Arztroch

ter mit Chic u Charme, eru humor-vollen Eheperiner naturitett, suveri , gutausauh, hu-morveit spottisch, bereit arfelt

reich, wur ahrakt. Zwestette Rheinlanderin, 47, 168 bland, schlank, jung nebleben, sehr gutausseljend, kaulm, hing de

iharmoniache Zweitehe. Bernhard Hottmann, Wildat 5600 Wuppertal, Str 584 60

Nationale und internationale Auktionshäuser

Sonnabend, 14. Juni, Beginn 10 Uhr

Aisterufer 12, 2000 Hamburg 36

Wir verstelgern aus verschiedenen Nachlässen und im Auftrage des Gerichtsvollziehers zu sensationellen Limitpreisen gemäß den Verstelgerungsbedingungen:

Ca. 300 persische und russische TEPPICHE und BRÜCKEN

Einzelhandelspreise ca. DM 2,5 Millionen Ca. 100 antike Brücken und Galerien bis 12 m Länge vieler Proveniencen, u. a. Kasak, Schinwan, Kelim, ab DM 500,-.

Ca. 30 Übermaßteppiche, 60 bis 80 Jahre alt, z. B.

Sarough 572×332 cm DM 12 000,-Sarough 480×340 cm DM 10 000,-Sarough DM 16 000,-DM 8 000,-650×400 cm 510 × 340 cm Kirman 528×345 cm Kirman Figuraler Keschan und Laver Kirman je DM 9 000,-

Seltenheit: Seidentábriz und Keschan um 1860

Ca. 60 Isfahan, Korkwolle auf Seide/mit Seide, ab DM 1 000,-.

Besichtigung ab sofort.

Ca. 30 Ghorn, Seide, ab DM 800,-.

AUKTION

DM 10 000,- und DM 12 000,-

Sonnabend, 21. Juni, Beginn 10 Uhr

ca. 80 000 Zinnfiguren

von höchster Qualität in feinster Bemalung, verschiedene bekannte Offizin, militär- und kulturgeschichtliche Themen von der Urzeit bis zum zweiten Weltkrieg.



KUNSTHAUS AM MUSEUM

Besichtigung ab Donnerstag, den 12. Juni.

CAROLA VAN HAM 5 Köln 1 · Drususgasse 1-5 · Tel. (02 21) 23 81 37/23 75 41

109. AUKTION ALTE UND MODERNE KUNST 25. – 28. Juni 1986 MOBILIAR

KUNSTGEWERBLICHE ARBEITEN IN ZINN, MESSING, BRONZE, FAYENCE, GLAS UND SILBER ALTER SCHMUCK · JUGENDSTIL · ART DECO · GEMÄLDE ALTER UND NEUER MEISTER -FIGURLICHE BRONZEN · SKULPTUREN · MINIATUREN - ALTE UND MODERNE GRAPHIK

Besichtigung vom 14.-23. Juni, außer sonn- und feiertags Geöffnet von 9.00 - 18.00 Uhr

Reich bebilderter Katalog DM 20,- · Postgiro Köln 185 660-507

18. und 23. Juni bis 20 Uhr, 21. Juni bis 14 Uhr

426. AUKTION

25.-27. Juni 1986 Besichtigung 16.-23. Juni. 9-12.30 Uhr

und 13.30-17.30 Uhr

GEMÄLDE SKULPTUREN MÖBEL KUNSTHANDWERK

Angebote immer erwünscht

VOLKSKUNST TEPPICHE



Gabelsbergerstr. 28, München 2, Tel. (089) 524084

45. Kunstauktion am 20. und 21. Juni 1986

Besichtigung vom 11. bis 18. Juni 1986

Es kommen ca. 2000 Positionen zum Aufruf, u. a. reiches Angebot an erstklassigem Jugendstilporzellan, Bronzen, Mö-beln und Teppichen, Porzellan, Glas, Schmuck, Silber, Dosen, Zinn, Metall- und Holzarbeiten, Fayencen und Steinzeug, alte Weine, Graphik.

Gemälde, u. a. von B. Adam, L. Backhuysen, E. Barbarini, E. Bracht, H. Dahl, A. Doll, C. Fedeler, M. Fleck, J. D. Frisch, K. Gampenrieder, J. Héraux, R. Hölscher, C. Irmer, J. Jungblut, O. Knigge, G. Koch, A. Koester, H. Lassen, J. Lieck, G. F. Locatelli, H. Meyboden, H. Olde, Ch. Palmié, H. Pellar, O. Piltz, O. Pippel, F. Quaglio, H. Unger, A. Weinberger u. v. a.

Reich illustrierter Katalog auf Anforderung erhältlich (DM 23,-).



Fedelhören 19 · 2800 Bremen i Telefon (0421) *328282 · Telex 244087 bum d

🛳 (HR AUKTIONSHAUS IN FROFDDEUT) CHGANO a

40. Briefmarken-Auktion 27./28. 6. 1986

in Düsseldorf Unsere 40. Jubiläums-Auktion bietet ein umfangreiches, hochwertiges und enorm reichhaltiges Angebot aus allen Gebieten der Philatelie.

atelie.

Schwerpunkte: Alideutsche Staaten mit interessantem Brief-Material, Deutschland 1872 bis zur Gegenwart mit vielen Spitzenwerten, Deutsche Kolonien, Danzig, Memel, Saar, Besetzung II. WK. – sowie Europa und Übersce – neben Markenausgaben ausgefallenes Brief-

Sammlungs-Auktion: Großangebot von über 1500 Sammlungen, Posten, Gelegenheiten aus der Auflösung verschiedener Sammler-

Nachiasse.
Bitte fordern Sie den großen Auktionskatalog an. Schrift! Teilnahme als Fernbleter möglich!
ULRICH FELZMANN – BRIEFMARKEN-AUKTIONEN
4006 Düsseldorf 1, Bismarekstr. 96, Postf. 30 14, Tel. 92 11 / 35 32 58

LONDON

BEDEUTENDE AUKTIONEN

Impressionisten, Expressionisten, moderne Gemülde und Skulpturen (Teil 1)

u. a. Sammlung Morton D. May, St. Louis Montag, 23. Juni 1986, 18.30 Uhr, Katalog DM 30u. a. Beckmann, Campendonk, Dix, Felixmüller, Heckel, Jawlensky, Kandinsky, Kirchner, Kieg, Koweschka, Lehmbruck, Liebermann, Nolde, Pechstein, Rohffs, Schmidt-Rottluff, Schwitters.

Impressionisten, Expressionisten, moderne Gemälde und Skulpturen (Teil 11) Dienstag, 24. Juni 1986, 11.00 Uhr, Katalog DM 30-

u. a. Corinth, Orlik, Baum, Barlach, Rentsch, Kolbe, Schrimpf, Schad, Rohlfs, Pechstein, Heckendort, Schmidt-Rottluff, Munter, Kleinschmidt, Moll, Hofer, Kerschbaumer, Bloch, Nesch, Brauer, Hutter, Brauner.

Impressionisten, Expressionisten, moderne Aquarelle und Zeichnungen Dienstag, 24. Juni 1986, 14.15 Uhr, Katalog DM 30u. a. Urv. Pechstein, Schmidt-Rottluff, Nolde, Beckmann, Schiele, Grosz, Klimt, Ernst, Brauner, Fuells, Brauer, Hutter

Moderne Gemälde, Zeichnungen und Skulpturen (Teil [[]) u.a. die Ulrich Otte- und Dr. Kurt Otte-Sammlung mit Kubin-Zeichnungen Freitag, 27. Juni 1986, 11.00 Uhr, Katalog DM 30u. a. Adler, Barlach, Gütersioh, Heckendorf, Höch, Floerie, Flofer, Lowlensky, Kokoschka, Kubin, Liebermann,

Marcks, Masareel, Scholz Bedeutende Altmeistergrafik Dienstag, 24. Juni 1986, 11.00 Uhr und 14.30 Uhr, Katalog DM 30-

Moderne und zeitgenössische Grafik u. a. eine Gruppe russischer Grafik Mittwoch, 25. Juni 1986, 10.30 Uhr und 14.30 Uhr, Katalog DM 30u. a. Barlach, Beckmann, Corinth, Feininger, Felixmüller, Grosz, Heckel, Hundertwasser, Kandmaks, Katenner, Klunger, Klee, Kokoschka, Kollwitz, Liebermann, Meid, Mueller, Munch, Nolde, Oppler, Pechsten, Schmidt, Rottfull, Urs

Zeitgenössische Kunst Donnerstag, 26. Juni 1986, 14.30 Uhr, Katalog DM 30u. a. Baselitz, Brüning, Uecker, Nay, Middendorf, Immendorf, Roth, Penck, Zimmer, Fetting, Richter, Brandt, Benys, Gotz.

Kataloge und Auskünfte:

CHRISTIES Wentzelstraße 21 Telefon: 040/2 79 08 66

CHRISTIES Inselatanie 15 4000 Düsseldorf 10 Telefon 02 11/4 98 29 86 Telex: 8587599

CHRISTIES Residencistique 27 SiNOH Stimehen 2 Icieton 089/22/05/39

V. AUKTION **EROTISCHE KUNST**

un 28. u. 29. Oktober 1988 in München Künstlerhaus am Lohnbachplatz 8 beningtiens (due 2000 Weste dat extilication kurst que funga und Asien, aetgenössische Meste die Fullichet and ernt Felms Fotografie und Exitige Sig dat 5 lend Lauriskat in Buchtama mit ober 2000 Foto- und Sw Haust Wissonsch Toot Rus OM 300 - Pub NA Oder VA (hoterbor od Sept 1996)

ANGEBOTE ZUR AUKTION SIND NOCH ERWAUNSCHT

Sonder-Auktion

16. Juni 1986, Begine 12,00 Uhr nika, Kuriositäten, Raritäton, Spielug, Puppen, Uhren, Taschenul Spieluhren, Orchestrian etc. Besichtlaung am 14. und 15. Juni, van 12.00-21.00 Uhr in der Museums-Knelpe im Kurfürstendamm-Karroc, Berlin 15, Kurfurstendamm 207, Tel 0 30 / 8 81 41 71.

Versteigerer Reinhard Saremba

41. Kunst- und Antiquitäten-Auktion auf Schloß Ricklingen

Sonnabend, 14. Juni 1986, Beginn 9.30 t-fir Zum Aufruf kommen u. a. bedeutende Objekte aus der Auflösung eines internationalen renommierten Kunsthandels:

Gemälde - Möbel - Silber - Schmuck - Uhren - Jugendstill Art Déco - Porzellan - Gias - Varia sowie die anerkannte Sammlung von Tsuba und assatischen Hieb- und Stadwagien.
Vorbesichtigung vom 4. - 12. Juni 1986 tüglich durchgehend von 11 - 19 Uhr (auch am Sountag, 8. Juni) Freitag, den 13. Juni von 11 - 16 Uhr. Katalog DM 38.-- auf Anfrage.



AUKTIONEN

25.-27. Juni: Ruef. München - Kunst und Antiquitäten 25.-28. Juni: Kunsthaus am Museum, Köln – Alte und moderne Kunst 26.-28. Juni: Spik, Berlin - Kunst und

Antiquitäten 28. Juni: Arnold, Frankfurt -Schmuck, Juwelen

AUSSTELLUNGEN

Netsuke - Galerie Asboth, Wien (bis Ende Juni) Klaus Abromeit - Galerie Eivissa. Berlin (bis 14. Juni) Photographien von Lucien Clergue -Fotographie Forum Frankfurt, Lein-

wandhaus (bis 22. Juni) Martin Kippenherger/Albert Ochlen - Galerie Ascan Crone, Hamburg (bis 21. Juni)

Ansgar Nicrhoff - Werk-Galerie. Bonn (bis 21. Juni) Picasso/Kubistische Werke - Galerie Jan Krugier, Genf (bis 18. Juni) Brigitta Quast - Galerie Die Wand,

Bonn (bis 20. Juni) Rherhard Schlotter/Menschen und Masken - Galerie Stübler, Hofheim (bis 15. Juni)

Otto Zitko/Zeichnungen - Galerie Borgmann, Köln (bis 24. Juni)

NEUE KATALOGE

Zeitspiegel I: 1891-1945 - Galerie Pels-Leusden, Fasanenstraße 25, 1 Berlin 15 (30 Mark) Daum Frères - Verteries de Nancy: Glaskmest sun der Zeit 1892-1905 -Galerie Wühre 9, Wühre 9, CH 8001

Zürich (48 sfr.) 65 Zeichnungen 1380-1880 – C. G. Boerner, Kasernenstr. 13, 4 Düsseldorf (30 Mark) Prohner/Bralliota von Peter Gorsen -

Galerie Hilger, Dorotheergasse 5, A 1010 Wien (95 öS) Kampf der Formen: Hans Stuchlik -Rheinischer Kunstverein, Vennstr. 27, 5180 Eschweiler (24 Mark) Odins Gruppe - Hartje-Gallery, von Stein-Str. 24, 6000 Frankfurt 1 (10

Mark)

Vom Flohmarkt zu Lempertz – Emil Noldes "Zwei rote Blüten" brachten den fünffachen Schätzpreis

Warum scheute man sich vor Barlach und Baselitz?

E in internationales Publikum aus Sammlern und Händlern drängte sich am Kölner Neumarkt, als bei Lempertz die Moderne unter den Hammer kam - und das, obwohl es noch nie so viele schriftliche Gebote für eine Aktion des Hauses gegeben hatte wie für diese. Die Stimmung war bombig, bissige Bietgefechte belebten die Szene und führten zu einem Ergebnis, über das man bei Lempertz nahezu in Jubel ausbrach. Das Programm, auch die zeitgenössische Kunst mit zu betreuen, hatte sich wieder als goldrichtig erwiesen.

Rückgänge waren wenig zahlreich, und dabei oft völlig unverständlich. Die Zuschläge dagegen fielen durchweg sehr gut aus - oft konnle Auktionator Hanstein mit sepiafarbener Tinte das Doppelte bis Dreifache des Schätzpreises notieren. Horst Antes' "Grauer Kopf vor Grün" blieb mit 36 000 Mark zwar knapp unter der Taxe, und für Barlach und Baselitz war kaum Interesse da, aber die Beuys-Zeichnungen - etwa das "Gespräch" – stiegen von 1500 auf 4800 Mark. Julius Bissier, der offenbar immer gut geht, schaffte bei 20 000 noch 3000 mehr als den Schätzpreis, Walter Dexel blieb mit Preisen von 22 600 und 28 000 Mark unter den 30 000er bzw. 25 000er Taxen.

Dafür schlug Rainer Fettings Mann mit Axt" 3400 Mark (statt erwarteter 2500 Mark) heraus. Ernesto de Fioris "Jüngling" von 1911 aber reckte sich von 15 000 auf 42 000 Mark. Als absoluter Knüller erwies sich Los 404, Erich Heckels beidseitig bemaltes Bild Zwei Akte/Hängematte, 1908/1909". 460 000 Mark erwartete man. Ausgerufen bei mehr als 300 000 Mark stieg es alsbald auf 560 000 Mark (das sind brutto 728 000!), soviel waren die Damen einem amerikanischen Sammler wert. Das Bild wurde schon einmal bei Lempertz versteigert: 1963 brachte es 23 000 Mark. Ein typischer Fall von Überlegenheit des Kunstmarktes gegenüber dem Kapitalmarkt - wenngleich kein allzu häufiger.

Mark bringen, blieb aber bei 140 000 stehen - immer noch ein schöner Preis für den 93 cm hohen, gelblichen Steinguß. Max Liebermann war mit einer "Jungen Hirtin und zwei Ziegen auf grüner Weide" (1899) vertreten. Statt der 50 000 Mark Schätzung wurden 100 000 Mark für das herzige Motiv bewilligt.

Emîl Nolde landete 125 000 Mark eines süddeutschen Sammlers an (25 000 fiber Schätzwert) für eine Marschlandschaft", Noch eine Landschaft des Meister der Marschen und ein Blumenbild gingen zu guten Preisen (80 000 und 95 000 Mark) an den Handel. Die prächtigste Blume aber pflückte jener Einheferer, der "Zwei rote Blüten" Noldes auf einem Flohmarkt in Rheinland-Pfalz für 200 Mark erwarb - er brachte sie zu Lempertz, und es wurden statt der erwarteten 15 000 glatt 76 000 Mark.

Sigmar Polke lag wieder hoch in der Publikumsgunst. Bei 10 000 bzw.

sten Geburtstag. Deshalb geizt sie

nicht mit Festivitäten und Ausstel-

lungen. Die bekannten wie die nicht

so geläufigen Antiquitätenhäuser

wollen dabei nicht zurückstehen. Sie

haben sich nach Möglichkeit etwas

Besonderes ausgedacht, um das Pu-

blikum anzalocken oder zu verwöh-

Dazu zählt allen voran die Samm-

lung des international renommierten

Antiquitätenhändlers W. R. Harvey,

der bis 31. Juni The Elegant Quarter

Satinwood and Related Furniture

1785-1810-Exhibition" zeigt. Er doku-

mentiert die Eleganz, die dieses fein-

gemusterte Holz den Salons des 18.

Jahrhunderts und der frühen Regen-

cy-Periode verlieh. Es war das "golde-

nen Zeitalter" der Möbelherstellung,

dessen Produkte sich honigfarben

und meist höchst anmutig präsentie-

Von den zahlreichen Satinwood-

Arten wurden hauptsächlich das

Wilhelm Lehmbrucks Rückblik-11 000 Mark schaffte er gut das Donkende" von 1914/15 sollte 150 000 pelte als geschätzt. 14 000 über Taxe mußte der amerikanische Sammler bezahlen, der Georg Schrimpfs "Kakteenstilleben* für 74 000 Mark mit in die USA nimmt, aber im rheinischen Handel liegt nun ein Bild in Wartestellung, das von 40 000 auf überraschende 96 000 kam - Max Slevogts Selbsthildnis mit Pinsel und Palet-

> Wie gut die Zeitgenossen gingen, das beweisen auch die Preise für Gerhard Richter - 25 000 statt 10 000 und 5500 statt 2900 Mark sind ja sehr beachtlich. Die lichte Kunst von Heinz Mark strahlte so, daß erst bei 32 000 (statt 13 000) Schluß war, und die wiederum amerikanischen - Sammler, die einen Hoerle oder F. W. Seiwert haben wollten, mußten sich gegen arge Konkurrenz im Saale webren, was zu Zuschlägen in zweifacher Schätzpreishöhe führte. Der hervorragende Gesamtumsatz belief sich auf gut 4,5 Millionen Mark.

GERHARD CHARLES RUMP

Antiquitätenausstellungen zum Geburtstag: 300 Jahre Londoner Bond Street



Mit 42 000 Mark die Taxe tast ver-

Von Innsbruck nach Wien: Das neue Haus der Galerie Ursula Krinzinger

Selbstbemalung als Selbstzerstörung

Sterreich hat in den letzten Jahren auf dem Markt zeitgenössischer Kunst ganz erstaunliche Erfolge errungen. Das ist natürlich zum einen das Verdienst der Künstler. zum Teil aber auch einer fürsorglichen Galeriepolitik. So sind, dank staatlicher Zuschüsse für die "Exportförderung", Österreichs Galerien stels auf den wichtigen internationalen Kunstmärkten präsent bis hin zur "Art" in Chicago. Sie revanchieren sich dafür durch Ausstellungsprogramme, die ganz überwiegend mit heimischer Kunst bestritten werden.

Mit 140 000 Mark knapp unter der Taxe: W. Lehmbrucks "Rückblik-

Als wohl wichtigste Galerie für österreichische Kunst der jüngeren Generation hat sich in den letzten Jahren die Galerie Ursula Krinzinger in Innsbruck etabliert - auch durch Publikationen und Symposien zur zeitgenössischen Kunst, Ohnehin waren Innsbruck und Tirol zu einem Zentrum der neuen österreichischen Malerei geworden. Um den Standort Wien kommt man freilich auf Dauer nicht herum: Jetzt hat die Galerie Krinzinger eine Dépendance in Wien bezogen, die wohl bald die Zentrale sein wird. Unter der Adresse Seilerstätte 16, im prunkvollen "Residenzclubhaus" direkt gegenüber dem Ronacher, hat die Galerie nun mehr als 600 Quadratmeter Austellungsfläche belegt, dazu reichliche Nebenräume für Bibliothek, Archiv etc.

Die Eröffnungsausstellung unter dem Titel "Aug um Aug" präsentiert sich denn schon fast als Retrospektive auf zwanzig Jahre österreichische Kunst, die hier von 23 Künstlern repräsentiert wird. Es sind natürlich die Namen aus der Aufbruchsphase der Kunst in den sechziger Jahren dabei: An Nitschs Rituale erinnern hier seine blutroten Schüttbilder, Arnulf Rainer ist mit Übermalungen und fast noch interessanteren Photo-Überarbeitungen präsent, Walter Pichler mit seinen Skizzen phantasmagorischer Architektur. Günter Brus riskiert mit seiner (fotografierten) Selbstbemalung auch eine gewisse Selbtzerstörung, Christian Ludwig Attersee und Maria Lassnig stehen in dieser Zeit noch am nächsten zum herkömmlichen Tafelbild.

Als nächste Generation folgt die österreichische Parallele zu dem, was in Deutschland die "Jungen Wilden"

besetzen: Siegfried Anzinger gehört dazu. Erwin Bohatsch mit seinen seltsam hintergründigen Archetypen, Alois Mosbacher mit den nur auf den ersten Blick freundlich naiven Landschaften oder auch Hubert Schmalix mit eiskalten Akt-Interieurs

Doch inzwischen hat sich in Österreich abermals eine Anzahl höchst unterschiedlich denkender junger Maler eingestellt, deren Umgang mit Kunst und insbesondere Malerei freier und leichter zu sein scheint als bei den wie unter Malzwang stehenden Neo-Expressiven. Dafür stehen hier erst einmal Namen wie Clemens Kaletsch, Peter Kogler, Brigitte Kowanz, Ernst Trawoger, Elmar Trenkwalder und Martin Walde. Koglers groß dimensionierte Rasterköpfe auf starkfarbigem Grund, Trawögers Formsicherheit und Waldes wie hingehauchte Arbeiten auf Papier (trotz Materialien wie Acryl, Kreide und Wachs) machen da spontan einen nachhaltigen Eindruck

Die Preise sind, natürlich, die marktüblichen. (Katalogbuch Mark, Ausstellung bis 22. Juni) REINHARD BEUTH

westindische Holz aus Puerto Rico und Guyana sowie das ostindische aus Ceylon geschätzt. In der Ausstel-

Gemälde, die ein Gentleman schätzte Die Londoner Bond Street feiert in lung sind exquisite Beispiele zu se-ben: Arbeits-, Karten- und Schreibhen: Arbeits-, Karten- und Schreibtische, Stühle, Bücherschränke, Teedosen und Barometer. Eines der Prachtstücke ist ein Damenschreibtisch mit Geheimfächern für Tinte und Federn, einem Lesegestell und einem verstellbaren Ofenschirm. Die Preise für die etwa 30 Stücke in der

> Sehenswert wird auch eine der besten und vielseitigsten Sammlungen georgianischen Silbers im Lande sein. A. D. C. Heritage, geführt von Francis und Antoinette Racymaekers, zeigen superbe Beispiele aus der Zeit George II. und III. Dazu gehören Leuchter, Tafelaufsätze, Servierplatten und -schüsseln, Saucieren, Weinkannen und Karaffen bis zu Bestecken. Hier rangieren die Preise von ein paar hundert Pfund bis zu tausenden.

> Ausstellung bewegen sich zwischen

500 und 50 000 Pfund.

Arthur Ackerman and Son trugen zu dem Kunstreigen Stiche von Pferderennen aus der Zeit von 1815 bis 1842 bei. Der Nucleus dieser Schau "First Past the Post" waren 45 handkolorierte Arbeiten aus der Kollektion von Lord Henry Seymour, der einst zu den Protagonisten im Pferderennen-Establishment seiner Zeit ge-

In der New Bond Street, 9 Lancaster Court, präsentierten die Fine Art Dealers Carton and Cook "The British Colour Woodcut, 1895-1940. Reappraised". Diese Holzschnitte kosten 100 bis 1000 Pfund. Eines der reizvollsten Bilder stammt von John Platt und heißt "The Giant Stride". Der Künstler erhielt dafür bei einer internationalen Ausstellung in Kalifornien 1922 eine Goldmedaille.

Die Leger Galleries offerieren schließlich bis zum 25. Juli "English Pictures for the Country Houses: The Gentry as Patrons 1730-1840". Hier geht der Besucher durch Räume, die im Stil englischer Landhäuser vergangener Zeiten eingerichtet sind. Sie sollen ein Bild des englischen Gentleman, seiner Familie und seiner Interessen in bezug auf Kunst und Sport vermitteln. Bilder von Joshua Reynolds, George Romney, Sir Thomas Lawrence, John Wootton, Sir William Beechey tragen dazu bei.

JULIE STEWART

Diese einzigartige Kunstgalerie ist durchgehend geöffnet! Dieser unentbehrliche Einkaufsführer mit über 700 Kunstwerken auf 420 Farbseiten bietet ES-Berfiner Str.52-4840 Rheda-Wiedenbrück Fel.05242/44034

STANDUHREN - antik -

Uhren aus 3 Jahrhunderten. Intarsierte holländische, englische und deutsche Uhren.

Ausführung: Mahagoni, Eiche, Nußbaum Besonders günstige Preise.



Einrichtungshaus Weseler Straße 253 4400 Münster Telefon 02 51 / 7 79 10

alte Vogelstiche, alte Landkarten Gutenbergair. 32, Tel. (0 77 31) 2 21 61

archâologie Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantic. Katalog-Schutzgebühr DM 10.-Galerie Genther Puhze, Stadustr. 28

Cable Höckstpreise für Teschennbren Ambendamen + Warte am Glaubütte Deuslen: Langvé Seine - Denische Unreafferinstein:
Langvé Seine - Denische Unreafferinstein:
Amman - Life - Hernische Under St.

Ultrandermanne H U.S. L. 45 MADAZ.

Hernischermanne H U.S. L. 45 MADAZ.

George - Westermannen - Unreafferien
rechbestrieb für Ginabutter Uhren

7800 Freducz, Tel. (07 61) 254 76

Aus Schloßbesitz!

Franz, Stillschlatzimmer, hell, Doppel-bett, romer Konselen, Sidebord, 2 Sterfinke und Clasticon, confichiens-wett such für Hotels, Dis 3000., cogl. Sidebord, Minisponi, Georg Janisch 1930, int Dichtgeband, Dis 7000., und dischargebar Rangischerenk, Biebe-dischargebar Rangischerenk, Biebethe state of Barnokschrank, Eiche reich versiert, DM 20 000. Verley, Poster P 2773 an WELT-Verley, Poster 18 68 64, 4300 Essen.



EDELSTEINE

pristragoe, ruipine, saprille stillation, Aquemerine, Turmaline in verschiedenen Größen und Qualitäten, Schmuck mit hochwertigen Edektennen in Gold oder Platin verarbeitet. Ständig große Verteutsausstellung mit Edeksteinen, Schmuck und Minestellung Bitte Metalles einen Bitte Metalles eine Bitte Bitt ratien. Bitte Katalog anfordem. PA. HANS GORDNER

Edetsteinschleiferei 6581 Hettenrodt bei Idar-Oberstein Am Kremel, Tel. 0 67 81 / 3 39 27

Aus 18karātigem Gold Juwelen Kopien

in, synta. Saprif und smaragagi und bu-ten vertrebetet Von Tausenden gefragen, Mittlenen unserkannt. – 170-Senten-Farb-slog mit ad. 4500 Wahlmoglichkerten un-pindlich – auch teletonisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Ming-Zeit Holz-Buddha, ca. 90 cm hoch, ge-gen Gebot zu verk. Telefon 9 24 43 / 63 19

Historische Wertpapien Hellwig-Wertpapier-Antiquariat rweg 13w - D-4530 Bochum 1 Telefon (02 34) 79 78 39 - seit 1977

Privat sucht Schweizer **Kupferstiche** Handzeichnungen alter und neuerer Meister und Grafiken

des Expressionismus. Zuschr. erb. unter D 2852 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Alter bert! Mesched (ca. 120 J.), 335v450 cm, VB DM 25 500,- an Liebhaber zu verk, Zuschriften unter G 2833 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erotischer Schmuck für SE & Hit (besonders Schlussenswaren und Fabrigare) nach klassenden klotenen, hocheetig, in GOLD & SLBER Kalabg gegen DM 2-Schutzgebätz (Märcellungen) delerei Schutzgebätz (Märcellungen) Strategarteen desired
Strategarteen desired
FOTHERBALANCH, 140
D-2900 HAMBURG 11

Horst Janssen Ausgewählte

Zeichnungen und Aquarelle Bis 31. Juli 1986

Katalog DM 10,- + Versand

Galerie Michael Neumann Kunst des XX. Jahrhunderts

> Kasemenstr, 13 Tel. 02 11 / 32 55 50 4000 Düsseldorf 1

FINGERHÜTE Silber, Gold, Meißen, 100-S.-Faz eski, Fringerhüte aus aller Well, K. , bei Best, voll vergütet, P. J. V utmittenetr 2a, D-890 Lundau/B @ 83 82 / 2 27 36

Oskar Kokoschka Irische Legende kompl). Probedruck, geral gegen Gebot zu verkauf Tel 9 21 51 / 5 50 55

Suche von Privat ežide W. Ophry, Max Stem zu kaufen. Angeb. erb. uni. C 2851 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 61, 4300 Essen.

Maritime Antiquitäten:

Bilder und Bücher, Modelle und Do kumente von anspruch Sammier gesucht.

Angeb. u. Z 420; an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kokoschka .Tiger : Farblitho 1975, 150 Ex. auf Butten, num. u. hondrig; "Cenfer See", Farblitho 1976, 150 Ex., auf Butlen, num. u. handsig., beide ^s DM 25 000,-.

Picasso

La Danse De Faunes", Orig. Litho vort 24, 5, 57, 41-52 cm, 200 Ex. auf Butten, com. u. hondsag. Werksverz. Bloch 830, DM 14 000.-; Bathsebah Farbaquatintaradierung 1968. 25 cm, 300 Ex. auf Bütten, num u. ha sig, DM 15 000,-. Tel Sa.-So. 0 21 91 / 54 16 29 Mo.-Fr. 9 21 91 / 2 56 25

AHLEN Heinz Trökes Holider und Aduarelle von 1943-1986 FRITZ-WINTER-HAUS Hetge Gazaling, Súdowg 72, Tel. 0 28 82 : 6 15 82 Da., Mr u. Sa. 15-19 Unro n. Verenbarang

BERNKASTEL-KUES Galerie im Landshut Gestade 11, Tel. 0 65 31 · 30 19

8. 6. bis Mitte Juli. Peter Sippel Tupographische: Montag bis Sonntag 7 00-23 00 Uhr

ESSEN

Limits and 4 Juniterature

Alle Limitscripts, also Statisscriptson, on Gratia, Kardistonen, Japid, Borule Schalle Sch

SSISHESHT 9 File Jeth Derzyttye Aussistump Philips Woendin or der grif Kunst des 18 Jahrh So., B. John, von 11 bes 17 Uhr gestindt DIE GRAVIJRE Rittmachcider Str. 56. Tel. 92 91 : 79 31 82 ESSEN

Alte Synagoge Essen Steeler Straße 29, Tel. 02 01 : 88 46 43 21.5. bis 27, 6, 1986. Kurt Lewy - Leben und Werk (Katalog) im Essener Souten Indonesia Winester (Nordeingang Alte Synagoge, Alfredish: 2) Dienstag bis Sonntag 10–16 Uhr. Eintritt fra

GRONAU-EPE ALERIE GEORG VAN ALMSICK PAUL J. RAYMER - LIVERPOOL BURILDER - AQUANILLE leng vom 15 Ma – 12. Juni 1986 netag-Freezy von 15-18 Libr u. n. Vere Nochenende (? = 8.6.) blads das Gallens

Wilhelm von Ooknam: Das Risiko, modern zu den Eine Bildlegende von Ott Aicher Bayerische Rückversicherung AG, Sederanger 4-tri Lucionpuls.
Tel. 0 89 / 38 44 - 234
Mo.-Fr 9.00-17.00 Uhr, Ferentage geschi

D-4178 Kereller Houptstr 23, Tel. 0 28:02 / 7 61:36

GALERIE PILSCHEUR & WU Westerstag 16, Tel, 0 40 / 49 35 67 sigl. 11.09-18.00 Uhr II. II. Verembi

HAMM-RHYNERN

Ossendorf 2-6, 4700 Harren-Phyriam No.-Fr 8-30-18-30 Uhr, Sa. 16-14 Uhr, So 14-18 Uhr (Beatshi Berstang, Joan Vorksuf)

jondermisolellung. Ican Pennel – Ölbäder – Aquarelle – Go

mineralsche und japolis Corposit & Kolityraphie Jatypothesische destroit

GALERIE MENSING

KEVELAER

Schninge Ausstellung M Chargell, Dali, Mirti

MUNCHEN

GALERIE KOCKEN

Mo -Fr. 9:30-12:30, 13:00-16:00, St. 10:00-14:00 tg. Sz. 16:00 So. 14-18 (for Bestchagung, Laine

Nutzen auch Sie die Moglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich Tel (0 40) 3 47 44 18



Kauten Sie keine engl nicht bei uns weren. Erlesene Stücke in 15 Aussie England Artiques, Direktinport England Heliweg 21 und Südning 21 gegenüber Hauptbahrl 4630 Bochum, Tel. 02:34/074:57 oder 47:07 11, ab 11 Uhr

Imstandehalber von Privat a ben: Schon geschn. Sakristeischrank Remaissance, Nußbaum, Originalheachlise, Unterteir Länge 290 cm, Höbe 114 cm, Tiefe 90 cm, Aufstat Länge 258 cm, Höhe 78,5 cm, Tiefe C cm, VB DG 29 800

Tel. 089/38842

CHINA-U. TIGETER-TEPPICHE an an one net. auch Seide Ständig 1000 Tespoche und Brücken am 1000 Tespoche eine Großauswähl. Lager. Das ist eine Großauswähl. Lager Das ist eine Grouse inner die Sie Laum regendro inner des Sie Laum regendro besuchen die Sie Laum Terpichausstellung. Sie umsere unverbendisch Lager Sie umserbendisch Lager Sie umserbendisch Lager Sie umserbendisch Lager Sie umser Sie umser Sie umser Sie umser Terpichworkinge bei inner Farbrock. Terpichworkinge bei inner Farbrock. Terpichwork Desid. Solidie eder zeit Februahmannt Terpichmannt. Desid. Solidie eder zeit Februahmannt Terpichmannt. 6360 Opportunition for construction of the Samuel Action of the Samuel A

SILBER AUS THIS MEXICOL Angebot auforder + vergleichen

> Alte Ausgaben f. Kenner! land-Ausg., Davidl-Kochb., etc. Tel. 946 / 45 47 98 p. 44 38 12

Original oder Fälschma? Versichen Sie einen Unterschied zu Enden: In einer einzuligen, großen Verhaufsaustellung im Berold-Cenfinden: In einer channligen, großen Verkaufsausstellung im Berold-Cester. Hamburg-Nordersledt, som 5. 6. his 12. 6. zeigen wir weltberühmte Gemilde von impressionistes und anderen alten Meistern – perfekt reproducert (nach dem pat. Verfahren Reproduction Rudolphe". Hersstück der Ausstellung ist die Gegenübersiellung eines Orderstellung eines Originals mit unserer Reproduk-tion! Erstmalig werden hierbel auch ZEPTTER GALERIE

MÜNZHANDLUNG.

HARRIES Mir Jaurian und verlauder Münzen ron der Antike bis zur Gegenwart.

Holweg 12, 2000 Hamburg 78 1 Spiegel, Louis Seize 1780, Maße 115:00; 2 Spiegelkonsolen, 2 Häifte 19. Jahrh, gefaßt, Maße 60:40; 1 Deckelvase, Meißen, 1930; I Vase, China, 1830; von Pri-

vat an Privat. Angebote erb. u. E 2853 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 1300 Essen.

Housboltouflösung v. Priv. exid. Mobel, alte Teppiche, Bil-der, usw. zu verk. Telefon 05 11 / 32 04 79 ab 19 Uhr Kobinett-School

Tel. 6 22 41 / 33 44 60

Audemars Piguet, HAU iger Kalender, GG, Bestzusta VB 20 000,- DM. Tel. 02 11 /57 82 87

finctan file in dec Galerie Citadelleben Citadelistr. 10, Düsseldorf-Alistad Tel 102 111 30 80 50

Mitchechrook Stüble passend, verk. Tel. 9 21 61 / 52 13 15 eri. Filesest

Civ Seeschleckt; 1 Wendelcrops; chadedelpre, Tel. 0 54 66 / 7 93 13

Morburger Kirschholztrube reichen figürl. Rinlagen Originalzustand zu verk. Tel. 9,64 27 / 4 43

Kapitalanlageses. für Investoren. Tel: 0 30 / 8 51 76 10

Scho Werke von Barlach, Brumets ecknam. Corkuh. Dix. Feining sciel, Hoffer, Jansen. Jawiens Ircheer, Solle, Kollwiz, Lehnbriebermann, Macke, Modersohn-Beck lodersohn, Biseller, Nolde, Pecksty S. Routelf, Sleves, Ury, Zille. Westenhoff, Milchstr. 4, 331 Hand 13, Tel 040/44 62 93

Museum & Antiquităten im MUHLENHOF Antik- u. -Trödelmarkt m Samstag, dem 14., u. Sonntag, det 5. 6. 86, mit vielen Interessanten Angi 6.86, mit vielen Interessanten Ange-en aus dem in- und Ausland, Jeder itäten im Mühlenhof Gmbh Nahe Rheinbrücke Rees ihrt Niedermörmter-Hönnepel

> Natürlicher Rubin 1,894 cts., Form: Antik, mit Be-wertungsgutachten und Befundbericht. Preis: VH. Zuschr. erb. u

Alte China-Tesniche Onent-Teopiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel 24 55 09

fach 10 08 64, 4300 Essen.

KUNSTPREIS-JAHRBUCH INTERNATIONALE AUKTIONSERGEBNISSE



Teil 1: DM 89,- incl. Porto (im Ausland DM 92,-)

KUNSTPREIS-JAHRBUCH INTERNATIONALE AUKTIONSERCEBNISSE рэксындайна 1985

Teil 2: DM 89.- incl. Porto (im Ausland DM 92.-)

KUNSTPREIS-JAHRBUCH Ihre Orientierungshilfe im intern. Kunst- u. Antiquitätenmarkt

über 1200 Abbildungen

Beide Teile zum Vorzugspreis von DM 149,- incl. Ozeaniens, Kunst der Eskimos und Indianer Porto (im Ausland DM 152,-)

Ozeaniens, Kunst der Eskimos und Indianer 790 Seiten, mit 1800 Abbildungen

Tell 1: Gemälde, Ikonen, Buchmalerei, Graphik, Tell 2: Europäische Antiquitäten und Sammlungs-Photographie, Plastik, Medaillen, über 900 Seiten, gegenstände (Möbel, Keramik, Silber, Glas, Waffen, Nautica, Puppen u.a.), Antiken, Kunst Ostasiens und des Orients, Kunst Schwarzafrikas und

Bestellnagen bitte an: WELTKUNST VERLAG, Nyuphenburger Straße 84, 8000 München 19, Telefon 089/181091

Deutscher Keil

Weiter geht's in diesen Wochen mit der Lust am Untergang: Störfall Hamm ist jetzt am Kochen, und es wächst der deutsche Drang,

wieder mal rein' Tisch zu machen: Ohne Kernkraft nur blüht Heil! Nieder mit dem Technik-Drachen! Treibt ihn rein, den deutschen Keil

in die Allianz der Feinde, die zur Zeit im Westen stehn. Blühe, deutsche Volks-Gemeinde, nur für dich, und du wirst sehn:

Alles Böse wird sich wenden, selbst der Kohlestaub wird rein, wenn wir nur mit saub'ren Händen und dem deutschen Heil'genschein

wieder vor die Welt hintreten – richtungweisend, erdverwandt – und mit eisernen Gebeten vorwärtsziehn: ohne Verstand.

CHRISTIAN SPEER



Hippokratischer Eid 86 - doppelzüngig

ZUCHNUNG KLAUS BÖMLE

ein Nachbar, mit dem ich small talkend vor seiner Haustür stand, trat piötzlich, als beiläufig von den Segnungen des Wassers für den menschlichen Körper die Rede war, einen Schritt zurück. Innerlich waren es mindestens zwei Meter fünfzig, wie seine Miene verriet. Mich überkam der bange Verdacht, daß ein plötzlicher Ausbruch von Mundgeruch meinerseits seinerseits Panik ausgelöst hatte.

Krampfhaft suchte ich nach schmeichelhafteren Erklärungen, um ein drohendes Konversationsloch zu stopfen. In welches Fettnäpfchen hatte ich wohl getreten? Wenn es nichts Riechbares war, vielleicht war es dann etwas Anrüchiges. Aber gerade mit diesem Nachbarn pflegte ich nicht in Ausschweifendes abzuschweifen. Was, um Himmels willen, war pas-

Nach vierzehn quälenden Sekunden des Schweigens - bis dahin hatte ich keine Ahnung, daß eine Ewigkeit vierzehn Sekunden dauert – kam voller Entsetzen die Frage: "Sie baden?" ~ "Ja, natürlich", antwortete ich Unschuldslamm, ich Ahnungsloser. Als Herr Nachber vor meiner Antwort noch einige weitere demonstrative Zentimeter zurückwich, fügte ich schnell - noch unsicherer geworden - hinzu: "Gelegentlich, gelegentlich, nicht jeden Tag, versteht sich." Doch kann war es heraus, tat es mir leid. Man sollte mannhaft zu seinen Schwächen stehen, dachte ich mir. Verdammt noch mal, was hatte dieser komische Mensch dagegen, daß ich in eine

Badewanne steige? Ich sollte es sofort erfahren. Denn da kam die Frage: "Sie schwimmen in ihrem eigenen Dreck, in so einer Brü-

Vor meinem inneren Auge verwandelte sich der duftende, schmeichelnde Badeschaumflaum in Fettaugen. Konnte ich solch eine Attacke auf eine historische Errungenschaft der Menschheit unpariert lassen?

Manfred Rowold

Bader-Stolz

"Hören Sie mal...", wollte ich gerade beginnen, für die Badewannen dieser Erde eine Lanze zu brechen, als Herr Nachbar mir kurz und bündig in die Parade führ: "Ich dusche." Punktum. Es klang wie eine Weltanschauung, ein Glaubensbekenntnis. Die Offenbarung in zwei Worten. Als ich das begriffen hatte, setzte Herr Nachbar zum argumentativen Todesstoß an: "Der Dreck muß

Ja, was denkt der Mensch eigentlich, warum ich wohl ins Bad steige? Einen Moment lang spielte ich mit dem Gedanken, ihm das Hohelied des Badens zu singen, ihm vorzuschwärmen von der wohligen Wärme, der entspannenden, entkrampfenden Wirkung. die sich bis zur Sangeslust steigert. Doch dann war ich es, der einen Schritt und innerlich mindestens drei Meter zurücktrat. Wäre denn dieser Dusch-Extremist dieser Wisch- und-Weg-Hygieniker überhaupt der Mühe wert? Sie werden erraten, daß mein Urteil vernichtend ausfiel. Mit vier Sätzen und einer penetrant-impertinenten Mimik hatte mich doch dieser Kerl auf das Niveau des Neandertalers hinabgestoßen. Bin ich denn ein Schwein, wenn ich bade statt dusche? Nein, dieser Apostel des Dusch-Zeitalters hatte da Gräben aufgerissen, die ich mit keinem guten Willen zuschütten wollte. Ein Bader hat auch seinen Stolz.

"Guten Abend" war alles, was ich zu unserer Konversation noch beizutragen hatte. Ich wandte mich um, steuerte auf unser Häuschen zu und warf noch einen letzten Armer-Irrer-Blick über die Schulter auf den Duscher. Der kramte in seinen sämtlichen Taschen und fand den Hausschlüssel nicht. Er klingelte. Und während ich über die neue Krise grübelte, daß es Leute gibt, die lieber eine kalte Dusche bekommen als daß sie baden gehen, hörte ich aus dem Nachbarhaus eine Stimme, deren Liebreiz mir noch nie so aufgefallen war: "Ich liege in der Wanne. Du mußt dich noch etwas gedulden."

Ich hatte schon immer das Gefühl, daß diese Nachbarin eine intelligente, kultivierte, sympathische Frau ist. Jetzt wußte ich es. Wie kann sie es nur mit so einem Mann aushalten? Der Vorschlag des Generals a. D. Dr. Felix Schrubke, die Bundeswehr als Aktiengesellschaft zu privatisieren, führte zu einem überraschenden Schulterschluß von
Liberalen und Grünen. Wir
fragten den General, wie er
diese ungleiche Ehe gekuppelt habe.

Schrubte: Das war Liebe auf den ersten Blick: Die Liberalen wollen privatisieren, was Ihnen lieb und teuer ist. Warum nicht auch die Bundeswehr? Sie ist immerhin das teuerste Staatsunternehmen. Und die Grünen haben erkannt: Mit genug Aktien können Sie im Aufsichtsrat jede Kriegsentscheidung blockleren. Die Friedensperspektiven sind gold.

Frage: Wie steht es aber mit ihren Aktien, wenn der Bundeswehreinsatz durch Aktionärsbeschluß verhindert werden kann?

Schrubke: Es wird om Markt immer Leute geben, die sich mit Friedensaktien gute Chancen ausrechnen. Bu-We-Aktien steigen mit der Nochfrage nach Frieden.

Frage: Aber manche wollen nicht spekulieren und lieber eine hohe Dividende.

Schrebke: Die fahren wir auch voll ein. Da ist zuerst das Rotationsprinzip. Wie die Olympischen Spiele rotieren auch die Manöver. Jedes Bundezwehrland, in dem wir Manöver abhalten, gewinnt durch

Belebung der Wirtschaft, Wir übernehmen dabei bürgernah auch Sonderaufgaben im
strategischen Bereich und
verlegen beisplelsweise ein
Finanzamt in die Spettzone als
feindliches Angriffsziel. Die
Bundeswehr AG schaft ebenfalls mehr Arbeitsplätze durch
Schichtweindierst. Unser Leopard führt allerhand Werbefläche, etwa für die Möbelin-

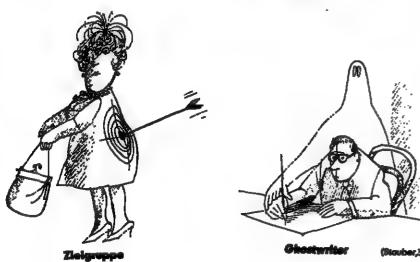
Bu-We-Paket

dustrie. Als Kampisportier tragen wir selbstverständlich auch Sponsomomen. Für die Bekleidungsindustrie führen wir geme Freizeltmode in unserem Manöver-Look vor. Wir werden grenzüberschreitend mit branchennahen Firmen fusionieren. Internationale Multis lecken sich die Finger nach einem Bu-We-Paket. Neulich hat sogar schon Wodka Kola

Frage: Aber, Herr General, wenn Sie so global fusionieren, wo bleibt dann thr Feindbild? Es läßt sich doch nicht so einfach durch ein Fraundbild ersetzen?

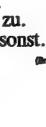
Schrebke: Privatwirtschaftlich würde das durchaus Sinn machen. HEINZ FISCHER

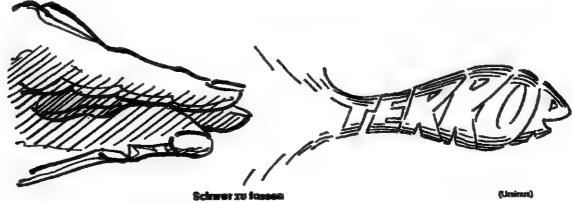




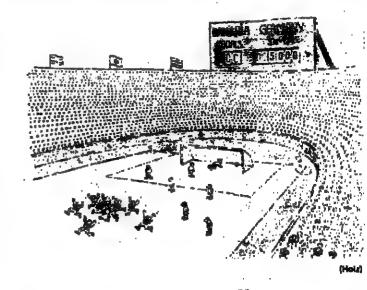


Ohne Werbung Geschäfte machen ist so, als winke man einem Mädchen im Dunkeln zu. Man weiß zwar, was man will, aber niemand sonst.













Ich fühle mich unbehaglich bei solchen Komplimenten:
"Ich habe Ihnen viel Mühe gemacht";
"ich fürchte, Sie zu langweilen";
"ich fürchte, es dauert zu lange".
Dadurch bringt man die Leute erst darauf, daß das wahr ist, oder man reizt sie.



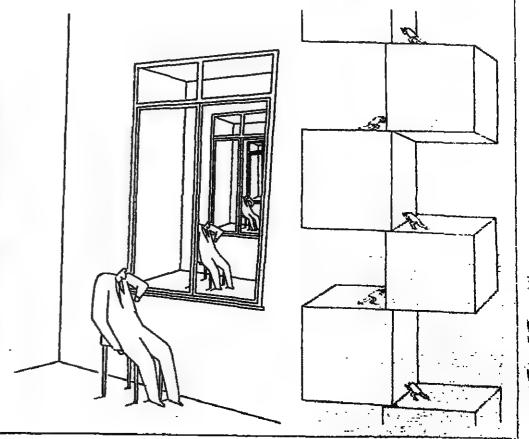


And in the same of the same of the

Die Miseren der Welt persifliert

Der Mann, der auf einem Koffer sitzt und Wurzeln geschlagen hat, die nirgendwo Halt finden, übersetzt treffend die Situation des Emigranten – gleichgültig aus welchem Lande – ins Bild. Kambiz, der ihn gezeichnet hat, schuf damit in gewisser Weise ein Selbstporträt. Denn seine Biographie beginnt zwar: "Kambiz Derambakhsh, 1942 in Shiraz geboren, ist Persiens berühntester zeichner." Aber sie endet: "Die sich überstürzenden politischen Ereignisse in Iran zwangen Kambiz, seine Heimat zu wetlassen.

Seit Ende 1979 lebt Kambiz mit seiner Familie in der Bundesrepublik Deutschland." – Seine Cartoons reden wortlos von der Sehmsucht nach Freiheit, von dem Vertrauen auf die Macht der Feder, aber auch von den Gefahren des Konformismus und der Gleichmacherei. Eine Auswahl dieser Zeichnungen erschien jetzt in dem Band "Kambiz" (Oemme Edizioni, Mailand, co Postfach 10 03 06, 4200 Oberbausen 1, 136 S. 30 Mark). Er stellt einen ungewöhnlichen Cartoonisten vor, der die Miseren unserer Welt in symbolträchtige Bilder zu fassen vermag.



in Sameting Line

Sylvenia (September)

the second work to

or Action Have General States of Charles (Control States) and the control of Control of

The sections design

kar providenting

MAN THE STATE STATE

 $g^{-1} \mathcal{P}_{k_0}^{-1}$

misch No.

powerfull's

20 120 20

January -

11/11

 $s(s^n)$

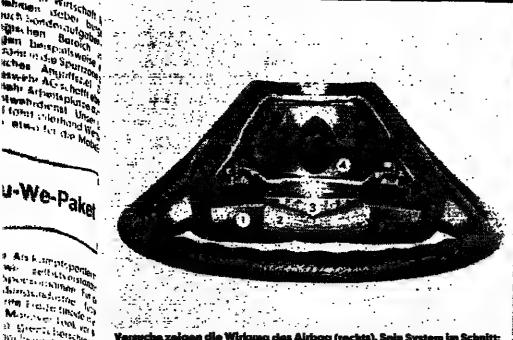
11111 go contraction gut

gu

gut

gut

AUTO WELT



Die letzte Rettung ist oft der Luftsack

Für einen Sekundenbruchteil warder Nürnberger Kaufmann am Steuer seines Mercedes unachtsam. Als die Autoschlange vor ihm abrupt bremste, reagierte er zu spät und rauschte mit 90 bis 100 km/h auf den Vordermann. Sein Fahrzeng erlitt einen Totalschaden. Der elektronische Schutzengel bewahrte ihn dennoch vor Verletzungen. Ein im Bug verborgenes Sensoren-System ließ einen Prallsack aus seinem Behältnis in der Lenkradnabe schnellen und in Windeseile vor Kopf und Brustkorb des Fahrers aufplustern. Der angegurtete Fahrer wurde in der Vorschnellbewegung sanft abgefangen.

Der Airbag, ein mustergültiger Lebensretter also? In Amerika wird darüber seit 18 Jahren hitzig diskutiert. Heute sind sich die Experten einig: In der Kombination mit dem Haltegurt bietet er die größtmögliche Fahrersi-

In Deutschland präsentierte Daimler Benz 1980 als erster Automobil-

bersteller den "Fahrer-Airbag", der inzwischen einen festen Platz in der umfangreichen Aufpreisliste der Stuttgarter gefunden hat und für den der Käufer 2251,50 Mark Mehrpreis aufbringen muß. Mittlerweile zog BMW nach und bietet jetzt auch für die gesamte Modellreihe (vorläufige Ausnahme 325 ix Allrad) die Sicherheitsvorrichtung an. Kostenpunkt etwa 2130 Mark

Auch bei Porsche ist eine Eigenentwicklung nahezu serienreif. Vorstandschef Peter W. Schutz setzt zwar nach wie vor auf ein verbessertes Gurtsystem, berücksichtigt aber für seinen Exportschlager die aktuellen amerikanischen Sicherheitswünsche Und die schließen nun nach langem Hin und Her eindeutig den hilfreichen "Plusterbalg" ein.

Dieser Luftsack füllt sich beim Aufprall des Fahrzeugs auf ein Hindernis nach etwa 30 Millisekunden mit einem Treibmittel und vermindert das Verletzungsrisiko für den Kopf und Oberkörper des ange-

schnallten Fahrers deutlich, denn Untersuchungen haben gezeigt, daß bei hoher Crash-Geschwindigkeit der Sicherheitsgurt den Aufprall des Kopfes auf das Lenkrad nicht immer ausschalten kann.

BMW in München benötigte für seinen Airbag eine Entwicklungszeit von 14 Jahren. "Das Hauptziel war es. sicherzustellen, daß der Airbag unter allen Betriebsbedingungen funk-tionssicher bleibt". Das System soll nur dann funktionieren, wenn es wirklich gebraucht wird, und dies auch noch nach Jahren", erklärt ein BMW-Ingenieur. Auch bei Daimler-Benz kam der dauernden Funktionsfähigkeit die größte Bedeutung zu. Dazu ein Daimler-Benz-Sprecher: "Um seine Funktionsfähigkeit zu gewährleisten, wurden seit Beginn der Airbag- und Gurtstraffer-Entwicklung über 30 Millionen Testkilometer mit Versuchsautos gefahren."

Ein wichtiger Punkt in der Alltagstauglichkeit war eine "Bremse" für geringe Erschütterungen. DaimlerBenz-Ingenieur Reidelbach zur Sensibilität des Geräts: "Natürlich darf unser Airbag nicht bei jedem Hammerschlag in der Werkstatt losge-

Heute besteht die hochentwickelte Technik des kompletten Airbag-Systems im wesentlichen aus fünf Komponenten. Da ist das Lenkrad mit der Airbag-Einheit und Gasgenerator. Zündpille und dem Luftsack; die Frontsensoren, die rechts und links am Radkasten in Fahrtrichtung angeordnet sind; der Diagnose-Einheit im Armaturenbrett; der Abfrage-Einheit mit Airbag-Kontrolleuchte und dem Sicherheitsschalter an einem Frontsensor. Die Lenksäule und das Lenkrad wurden den Erfordernissen des Airbag-Systems angepaßt. Denn um den Wirkungsbereich zu optimieren, wurde die Lenksäule etwas flacher angeordnet und der Lenkraddurchmesser verringert. Somit ist eine Beeinträchtigung der Oberschen-

kelfreiheit des Fahrers ausgeschaltet. Ein Zusammenstoß während eines Unfalles dauert nur Sekundenbruchteile, innerhalb derer das schützende Luftpolster gefüllt sein muß, Denn eine Zehntelsekunde später ist der Verformungsvorgang bereits beendet. Der Fahrer taucht mit Kopf und Oberkörper in den Luftsack ein. Zwei Öffnungen auf der Rückseite des Airbags ermöglichen ein rasches Ausströmen des ungefährlichen Gases unter Belastung. Beim Aufblähen des Luftsackes empfindet der Fahrer keinen Schlag, weil Zündknall, Auffüllen und Entleeren aufgrund der kurzen Reaktionszeit im Unfallgeschehen untergehen. Nach etwa 120 Millisekunden bei einem Aufprall auf ein stehendes Auto mit 80 km/h bewegt sich der Fahrer in den Sitz zurück. Der Airbag ist leer und die Sicht nach vorne wieder frei.

Der Vorteil des Airbag wirkt sich nur bei Unfällen mit Frontalaufprall aus (etwa 60 Prozent). Bei Crashs mit Seitenanstoß oder Überschlägen hilft nur der Sicherheitsgurt.

Warum fast alle Tachos in unseren Autos schwindeln

Wie genau kann ein Tachometer die Geschwindigkeit anzeigen? Eine Frage, die Autofahrer interessiert.

Längst hat die Elektronik im Cockpit, also auch in der Geschwindigkeitsmeßanlage, Einzug gehalten. In der Displaytechnik können die Geschwindiskeitswerte durch grobe D gitalziffern mit einer Anzeigeauflösung von 1 km/h dargestellt werden. Hier taucht natürlich erst recht die Frage nach der Anzeigegenauigkeit

Theoretisch, sagen die VDO-Techniker, läßt sich heute im Kraftfahrzeug durchaus eine ganz exakte Geschwindigkeitsmessung und -anzeige durchführen. Doch der technische Aufwand für solche Perfektion ist zu

So sehen die Unterschiede in der

fährt der Audi 100 nur 87 km/h, der BMW 316 exakt 95, der Mercedes 190 E, 93 und der VW Golf lediglich 92 km/h. Am genauesten ist noch der Renault 5, der mit 99 km/h fast so schnell ist wie die Tachonadel anzeigt. Der Gesetzgeber schreibt nur vor, daß sich die Toleranz der Geschwindigkeitsanzelge niemals im Minusbereich bewegen darf. Damit wird verhindert, daß ein Kraftfahrzeug schneller fährt, als dies die Geschwindigkeitsanzeige dem Fahrer _mitteilt".

Die exakte Erfassung der tatsächlich gefahrenen Geschwindigkeit ist das eigentliche Problem. Allein im Bereich der Reifen oder Getriebeübersetzung summieren sich beträchtliche Fehlerquellen. Außerdem gibt es den Einfluß unterschiedlicher Temperaturen, klimatisch oder durch Fahrbeanspruchung.

Das Testat

Lancia Thema 6 V

Der hubraumgrößte Lancia Thema (eine Vierzylinder-Turbo-Version mit 165 PS ist zusätzlich im Angebot) holt seine 150 PS (110 kW) aus 2849 ccm. Der edle Sechszylinder tritt gegen harte Konkurrenz wie den Ford Scorpio 2.8i, Saab 9000, Mercedes 260 E und den Renault 25 V6 an. Der 1200 kg schwere Viertürer aus dem Fiat-Konzern erreicht eine Höchstgeschwindigkert von 208 km/h. Der Preis: 36 490 Mark (mit ABS 39 575 Mark). Eine Katalysator-Version gibt es nur als Vierzylinder-Modell (35 275 Mark).

lanearava:

Die fünfsitzige Stufenheck-Limousine befriedigend wurde unter Mithilfe Giugiaros entworfen. Sie wirkt ausgesprochen funktionell, aber ohne den Reiz des Besonderen. Vorteile: gute Übersichtlichkeit, großer Innenraum. Nachteilig: Heckscheibe verschmutzt leicht

Angenehme Fahrerposition auf höhen-

verstellbarem Sitz. Übersichtliche, gut geordnete Instrumente, Viel Platz auch für größere Passagiere auf der Rückbank. Großer Kofferraum: 550 Liter.

> Das Sechszylinder-Triebwerk, der sogenannte Europamotor, eine Gemein-schaftsentwicklung von Renault, Peugeot und Volvo, wurde von Fiat übernommen und im Lancia vorne quer eingebaut. Der V-Motor mit 90 Grad Zylinderwinkel wird von einer Bosch K-Jetronic gespeist. Er beschleunigt in 8,7 sec

yon 0 auf 100 und wirkt in allen Bereichen äußerst agil. Sportliches, aber nicht unangenehmes Motorengeräusch. Durchschnittsverbrauch: 12,5 Liter Super.

Der Fronttriebler mit Einzelradaufhängung vorn und hinten (an Querlenkern mit Torsions-Stabilisator) verhält sich auch in schnell gefahrenen Kurven, maßvoll untersteuernd, völlig problemlos. Guter Geradeauslauf.

Überzeugender Langstreckenkomfort befriedigend Fahrkomfort: bei Autobahnfahrten. Bei Unebenheiten und Querrillen gibt er bockig die Schläge an die Passagiere weiter. Angenehm: die körpergerechten Sitze.

Lenkrad und Armaturen sind vernünftig angeordnet. Gutes Handling. Die Be- und Entlüftungselemente sind gewöhnungsbedürftig. Leichtgängige, gut abgestufte Fünfgang-Schaltung.

Verarbeitung: Vom alten Problem, der Verarbeitungsqualität im Detail, war beim Thema wenig zu spüren. Die Karosserie erwies sich als klapperfest, die Innenraumverkleidung war ordentlich verarbeitet. Lediglich die Scheibenwischer hoben bei

GESAMHURTET

Um die kleine Gruppe von Individualisten unter den Autokäufern gibt es einen heftigen Konkurrenzkampf. Der Lancia Thema bietet ein faires Angebot und überdurchschnittliches Markenimage. Abstriche sind am Fahrkomfort zu machen. Im nächsten Jahr soll der 8.32 mit Ferrari-Motor die Führung der Typengruppe übernehmen.





FOTOS: DIEWELT

Bill: Engle, 11.85, 23.650 km glidif S26 (, 382, 745, Turkt: Halton P. Alf, 11.65 Call: Chincole, 180, 745, Cher. Carrelor Chine, 7064 Cher. Carrelor Chine, 7069 km And Computer Chin. 584

Mary Money, 7,83, 7ab.

Porschubarankauf

Schweizer kauft

MB 500 SEC und 280 SL - 500 \$1

und Porsche 911 CS.

Bj. 1989/82, zahle Höchstpreise

Fahrzeuge werden abgeholt. City-Car Werner Seller AG CH-8280 Kreuzlingen

Telefon 60 41 12 / 72 40 82

560 SEL, C

500 SEL, SEC, SL

300 E, SE

Ferrari + Porsche

Höchstpreise mr 500 SL, SEC, SEL 560 SEC + SEL, alle Ferrari, alle Porsche, nur

Telefon 65 SI / 31 45 12, Tx. 98 775 Heribert Baner Automobile

Ankaul guter Gebranchiwagen

Telefon 42 21 / 8 30 17 15

Bazzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW und Ferrori.

Tel. 9 88 / 76 54 57, Fa. Hanich

prompte Abwicklung

Autokarosserie für Phantasie-Gemälde HOR, Luxern Das deutsche Unterneh-

Rote Wolkenkratzer auf der Motorhaube, karibische Wasserfälle rauschen an den Kotflügeln herab und die Traumfrau ziert den Kofferraum. Das Hobby vieler Ame-

nen Ideen zu lackieren, hat sich auch in Europa durchesetzt. Die Zahl der Heimkünstler, die ihren Wagen selbst bemalen, wächst ständig. Für den Lack-Experten Dieter Kunath ist das keine Überraschung: Originalle Autolackierungen liegen schon darum im Trend der Zeit, weil sie eine Fluchtmöglichkeit aus dem windkanalgestylten Auto-Einerlei unserer Tage bieten.

00 200 年 (ABS), 265, 28 50 km 00 500 年 (ABS), 25 (20 km

首都知(成江2)物域

men Glasurit hatte zum zweiten Mal für die Depäischen Ländern einen Wettbewerb ausgeschrie-

> BAR-ANKAUF Wagen, Good and Invited bs 500 – 560 SEC/SEL Persche Turbo and Gabrie Fernan – 320 STVI/Testano Ständiges Angebot Neu- u. Gebra: Eintausch - Finanzier. - Leisel

AUTOMOBILA FRANKFURT Manner Landstr. 351

198 E + 190 D, 2,5 Newwages ab EZ 3/86, mit Zube 429, 411 od. 412, 466, 506, 591 300 E, Autom. en, in 147/271 oder 272 412, 583 oder 584, 590 oder 591. TeL 9 40 / 6 93 79 73 x. 2 174 165 – Händle

300 E + D, 260 E, 2**30** E 500 SEL / SEC / SL Kraftfahrzeughandel

Merc. W 124 u. 190 E Sowie Golf GTD Tel. 07 21 / 49 41 00 Merc., Porscho, BMW

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Telefon 0 89 / 8 50 74 22 Automobile Rad & Simeth

560-SEC-Vertrag für 4. Quartal gesucht Tel. 0 61 74 / 40 89, Händler

560 SEL/SEC Fahrzeuge + Verträge 74 / 40 89, Tx. 4 10 711 Händler

Audi Co. AT - JW. div. Extr., NP 38 000,- DM, VHB 26 600,- DM. Tel 0 67 61 / 30 83

Audi Quattro Coupé 200 PS, rot, 3/84, 50 000 km, ABS, ZV, el. Fenst, Stereo-Cass, Treser-felgen m. Breitreifen, VS, Inzah-hmgnahme möglich. Tel 0 23 51 / 6 12 49

Audi 200 Turbo 35 000 km, Klima, Leder sitze, Schiebedach, ABS, Autom. DM 32 000,- VB. Tel. 0 40 / 5 70 00 20, ab Mo. 8 Uh

Alpina B 7 Coupé Bj. 12/84, 19 000 km, saphirblau

met., viele Extras, Radio Bam-berg, von Privat, Preis DM Tel. 0 21 61 / 1 20 36, ab Montag

BMW 320 Cabrio 7/80, 90 000 km, div. Extras, VE 13 600,- DM. Tel. 0 41 64 / 47 67

Cabrio 325i Neuwagen-Vertrag, kurzfristig lieferbar, gegen Gebot.

Telefon 9 62 21 / 4 54 43 **BMW M 635**

27 000 km, alle Extras, 9fach bereift, Bj. 6/84, Topzustand; NP 110 000,-fur 60 000,- + MwSt, zu verk Tel. priv. 0 23 35 / 6 94 46 Tel. Būro 0 23 31 / 4 09 87

BMW 325i Cabrio Leder etc., Liefertermin Juni 1986, zum Listenpreis. Tel. 4 53 69 / 2 28

AUTOHAUS STÖCKMANN

9MW 324 D, polarismet., Bj. 10/ 85, 3000 km, 85 PS, 4tūr., ZV. Color, SD, Servo, Radio CR Sta-reo, 2. Sp. Aturāder, 195er Reif., DM 29 950,-

SMW 735 I, Bj. 2/81, 50 000 km, silbermet., el. Ant., SSD, Scheck-control. Autom., ZV, Alurad., Ser-vo, Color, WiWa, 2. Sp., Kopfst. 4fach, Bestzustand, DM 17 500,-Chevrolet Caprice Classic, sil-bermet., Lederdach, BJ. 1/79, 160 000 km, 172 PS, 5,6 l. Radio CR-Stereo, el. FH, el. Sitzverstg., Autom., Lenkhöhenverstilg., Kli-maant., ZV, Colorgias, 4tür., erst-klassig gepfl., DM 7500,-.

Einmalige Gelegenheit! M 635 CSi

1986, keine Zulassung, fabrikneu süber/Leder butt, alle Extras einschl Standheizung, (rep. Ba-gatellschaden DM 2000,-), Preis DM 79580,- (DM 32500,- unter

unverb. Preisempf. d. Herst.) STERN-AUTO GmbH Telefon (0 70 31) 22 30 50 M 635 CSi

diamantschwarz/Leder beige, 4/85, alle Extras, 26 000 km, neuwertig, Preis DM 65 600.-Tel. (0 70 31) 22 30 50

BMW 2800 CS silbermet., Bj. 71, Liebhabertahrz., to-tal rest., Orig., 1. Hd., wegen Todest ca. 99 400 km, TÜV 5/88, geg. Hochstge-Telefon 02 02 / 40 00 48

BMW 635 CSi A, Coupé, 4/83

silberblaumet., Vel. blau, L. Hd. unfallfr., 62 000 km, Klima, Au-Sitzheizg., Alu, TRX-Reif., Tem-pomat, ZV, Rad./St./Cass., gepfl. Fzg. aus I. Hd., DM 39 800.-Auto-Sport-Stopka

Felgen, 4 Rohr-Auspuffanl., maronmet. In bildschon. Tel. 040 / 58 35 07

BMW 732 i

12/81. AHK, sehr gepfl., Extr., TÜV neu, Prs. 16 950,- DM,

Tel. 0 40 / 5 23 19 99, Handler

BMW 628 CSi, 6/81

zypr.-grünmet., 69 000 km, Au-

Auto Schmitz

Tel OF 0 69 / 86 90 69

DATSUN

Nissan ZX 300 Turbo

BS, 3/85, 17 000 km, NP 55 000,-

jetzt 39 900,- DM, von Privat. Tel. ab Mo. 0 21 73 / 2 18 40

FERRARE

Ferrari 308 GTS I

. 85, rot/schwarz, alle Extras, l Hd., v. Priv., DM 105 000,-.

Telefon 09 11 / 30 22 89

Ferrari GTo

sofort lieferbar.

Firma Car-Chic Tel. 0 89 / 22 18 45, FS 5 218 512

Ferrari 308 GTSi

Bj. 82, alle Extras, Fr. Sp., BBS-

SD, 4x Fh, ZV, Ah, Color usw., 25 100,- netto + 14% MwSt. =

308 GTSi unfallfr., rot, Bestzust. 17 400 km v. Privat, 70 000,- DML Telefon 02 34 / 47 17 37

Testarossa Ankauf. Telefon 96 21 / 73 99 91 Telex 4 62 935



Morcedes - Persche - Bliff

Wir bieten eine der

netavitalistis bau setöörg

Selektionen neuwertiger

und gebrauchter

Exclusiviahrzeuge

der Welt

Suche Daimler-Benz

yp 124er - 560 SEL u. SEC

VAV-Antomobile Tel. 07 61 / 7 88 28, Telex 7 72 620

Ankouf you Name, a. Vertröge

DB 190 ... S49 SEL

Tel. 0 89 / 51 42 20, Tr. 5 214 550

Suche dringend:

Raw, Ser Reibe, Typ E 39, 2- un

tille.

DB 100 E und 190 D - 2,5, DB, Typ

Tel. 65 11 / 74 20 48; Tr. 8 584 329

Top Cars Wagner GmbH

Suche: 500-560 SE, SEC, SL, SE, QR

STD, STI 16 Yestil., Persche 911

Tarto, Carrera 928 S a. Fertari gegen

ber. HM-Antomobile

Tet. 06-41 / 6 50 34

Ankauf, 200 SE bis 560 SEC

Tel 54 31 /33 73 12

Ankauf Kiel (94 21) 8 59 93 Tolex I 12 312, Riceller

Fuchs-Parsche-Felgen

m, negen Pirelli-Reifen 185 + 306. ATS-Peig. I. 235er-Bereif, Merc.-S-K

T. 6 22 72 / 25 41 od ab Mo. 59 34

2000年 2000_年

5-93; 73 93, 2493; 21-93, 2493; 22-93,

rikaper, ihr Auto nach eigedene Spritzpistole".

sign-Lackierer - Profis und Hobbymaler - aus 14 euroben. Es ging um den lustig klingenden Preis "Die Gol-

zur Auswahl. Einer der Sieger, der Norweger Tore Omnedal, hatte sechs Monate täglich zehn Stunden gearbeitet, bis er seinen Dodge Van in die Entstehungsgeschichte der Welt verwandelt hatte. Auf violettem Grund tummeln sich Dinosaurier, Adam

4000 Entwürfe standen

und Eva und Elvis, Dem Maler macht's Spaß.

kostspielig.

Praxis aus. Zeigt der Tacho 100 an,

Raritäten - Das interessanteste Autohaus der Welt -**IAGUAR** PANTHER & AUTO BECKER

> Suche Mercedes: 190 bis 560 neu neuwertig, gebraucht. **Autobaus Heck**

Telefon D 62 06 / 5 64 91 Telex 4 65 710 MERCEDES RIBBACH

18.20 25 (187), 1879 in 18-25%; 3 500; 3 500; 3

Suche dringend: DB 560 + DB 124 Telefon 9 27 22 / 38 79

DB 500 SE, SEL, SEC, SI Kaufe Merc.-Verträge DB W 126 + DB W 124 250 D, 230 E, 269 E, 300 E, 200 D BMW 320, 323 IA Autobans Wagner 635 CS IA Telefon 05 21 / 3 40 34 Tel. 6 40 / 23 19 14 oder 15 Telex 2 165 231 koku 4. Händler Telex 9 38 017 AWA

> SUCHE 190 E 2,3-16, Autom., DB Typ 124, 500 SEL u. SEC 560 SEL U. SEC Tel 0 71 41 / 7 48 34, Tx. 7 364 700

190 E, 2,3-16 V mit Automatik und 85er 500 SEL wenig km oder neu. sofort, oder baldigen rung. Tel. 94 21 / 34 49 89

Für Export laufend gesucht: 230 E, 300 E, 300 SE + SEL, 500 SE + SEL, 560 SEL + SEC Tel. 0 40 / 23 24 36 W 124/200 D, 250 D, 300 D,

200-300 E sowie T-Mod. Neuwagen, Verträge, Gebraucht Pirma MM Tel. 02 51 / 31 15 05, Tx. 8 91 516 540 SEC, SEL 300 PS und Ferrari-Testarcesa

Tel. 04 21 / 34 49 89 Telex 24 60 86 – Händler 111 An- und Verkauf Neu- u. Gebraucht-Verträge

zur sof. od. baldigen Lieferung

Mercedes Porscho - Ferrari REIMEX GmbH T. 02 08 / 43 <u>40 99, Tx,</u> 8 561 <u>188</u> Suche sofort

200 B, 250 D, 300 D, 300 E Neuwagen u. Verträge mit MwSt. Automobile Fritze Tel. 6 42 07 / 12 28, Tx. 17 420 721 Wir suchen 560 SEL oder SEC

Tel, 0 40 / 46 29 22, cb Mo.

W 124 v. W 124 T alle Modelle gesucht BRABUS, Tel. 0 20 41 / 9 60 61 Suche dringend:

Suchen Merc. Neuwager

neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mätzing, Hamburg Tel. 0 49 / 81 03 22, Tx. 2 174 954

Technisch gibt es nur eine Alternative zu emem neuen **Audi 100.** Einen Audi 100 aus Vorbesitz. Audi 100 CS Avant quattro 10/85, 12 000 km, ABS, Schlebedach, 45 000, -Dachreling Audi 100 CD Turbo Diesel 10,85, 4500 km, vollverzinkt, Schiebe-dach, elektr. Fensterheber, elektr. beh. 39 000, - inkl. Fahrersitz Andi 80 GTE quattro 10/85, 23 000 km, ABS, Schiebedach 29 000,- inkl. Audi 200 Turbo Automatik 7/85, 7700 km, Anhängerkupplung, Kli- 39 000, - inkl. Audi 100 CS quattro 11/85, 12 000 km, Schiebedach. Radio 43 500, - inkl. Audi 200 quattro Turbo

Audi 100 Audi VAG Clevischer Ring 45 Tel. 02 21 / 67 04 112 (Herr Kaufmann) Escort Cabrio XR 3 1

EXPLANT "Dieses Auto ist eine Waffe"
Ferrari 308 GTS Turbo (510 PS)
schwarz/Leder schwarz, Klima,
Front- u. Hecksp., el Fenst, P 7,
spez. Fahrweris, 34 000 km, 780, l.
Hd., techn. + opt. is, alle Nachwaise,
DM 78 950,—
Tel. 6 88 / 56 77 78, Herr Eser Automat., schwarz/tan, Mod. 80 ca. 63 000 km, opt. Zustand, DM 69 500,-STERN-AUTO GmbH Telefon (0 70 31) 22 30 50

Bj. 4/80, rot/schwarz, 41 000 km. opt Tel. 4 70 31/22 30 54 c. 0 71 52/4 18 25 Ferrari

bei uns sofort lieferbar: Mondial Cabrio, rot 228 GTSL ret Testarousa, rol alle fabrikoeu. Modell 86 Tel. 02 71 / 4 50 95. Händler

8/83, RS-Felgan, u. div. Ex-tras, DM 17 300,-Autobaus Stöver 2328 Salingen Tel. 9 42 71 / 10 47

IGEORG von OPEL District ttirig, DM 45 900,-Chevrolat Camaro Sportcoupé, DM 48 750,-

Finanzierung – Kundendiersi Mainzer Landstr. 330-360 6000 Frankfurt am Main Telefon (069) 75 03 230

Verkan! - Lessing

GELANDEWAGEN

günstig, sofort ab Lager lieferba Huscher-Impex Telefou 8 21 01 / 6 95 44

Range Rover Voque 10/85, 20 000 km, blaumet., Klima, Radio, Cass., AHK, Nebeli u. Peral im Grill, zusätzl. Brestreifen auf absolut neuwertig, Preis Tel. 02 41 / 15 42 55

283 GE 83, schwarz, Sonderausst, inner außen, NP 89 000,-, für DM 43 900,-. Tel 6 61 21 / 7 49 12

280 GE, Autom. 1983, Hardtop, (unverbindliche Preisempf. 81 000,–), einschl. unben 2,8 t, Hängerkuppl., nur 37 900,– .8 t, Hängerkuppl., nur 37 900,-Tel. 0 30 / 8 17 55 65, Händler

HONDA

Alkad-Kombi Civic Stuttle Mon. jung, 1000 km, bleifrei nor mal, viele Extras, 17 900,- DM. Autohaus Finke Tel. 65 11 / 70 31 95

JAGUAR.



und Sicherheit: Der Gebrauchtwagen vom Jaguar-Vertragshändler.

Jag. XJ 5,3 Sev. HE Wagen der Geschäftsitg., Bj. 86, anthr-met., Leder grau, Klima so-wie Kpl.-Ausst., DM 77 000,-Jag. XJ 4,2 Sov. Wagen der Geschäftsho

l'empomat usw., DM 45 000,-Jeg. XJ 5,3 Sov. HE Bj. 86, anthr.-met., Leder grau, Kli-ma, Kpi.-Ausst., DM 66 000,-Jag. XJ 5,3 Sov. HE Bj. 84, anthr., Leder beigs, Klima, BBS-Feig., Kpl.-Ausst., DM 39 500,-

Jag. XJ 4,2 Sov. Bj. 85, blaumet, Leder beige, Au-tom., Tempomet, Klima, Sitzheizg., DM 54 000,-

Jag. XJ 5,3 Sov. HE Bj. 82, blaumet., Leder blau, Klima, Vollausst., DM 29 600,-500 SEL, 11/85 schwarzbi.-met., Leder, Kpl.-Auset.

600 SEC Coupé, 10/85 schwarzmet., Leder schwarz, Kpl.-Ausst., DM 105 000,-Range Rover VOGUE, Mod. 85 belgebraun, Autom., Tempomat usw., DM 45 000,-

hange Rover, 6/60 beige, DM 15 000,-

Range Rever, Mod. 52 wel8, DM 19 000,und in ausgezeichnetem Zustand Die feine Adresse für den ansoruchavollen Automobilfahrer.

A Auto **S** Sport 5 Stopka Tel. 05 21 / 2 50 43 - 45 Beretung euch Sa.

Jaguar-Neuwagen gunstig, sofort ab Lager heferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 / 6 35 44

Jaguar HE 5,3 Sov. 83, 1a Zust., alle Extras. von Priv DM 39 500,-Telefon 09 11 / 36 22 89

Jaguar-Cabriolet

4/85, black. Telefon 92 31 / 48 73 21

Jaguar XJ 6, 4.2 utom., 3784, 28 500 km, weiß. Led chwarz., a. Extr., 38 000,- DM inkl Telefon 64 21 / 8 87 00

Jaquar XJ 4,2 Sovereign /orfuhrwg., 86, Extr., DM 59 900. bourner 11 5.3 HE Sureralon 1/34, 46 000 km, Extr., 49 000,-. laguar XJ 5,3 NE Soverelen 8/84, Extras, DM 47 000,-.

Norbert Kuntz Jaguar-Vertragshändler Kieler Chaussee 17, 2303 Gettor Tel. 0 43 46 / 50 55-56

MERCEDES

Autohous Saturski Merc. 600

1970, 1. Hd., dunkelblau, Vel. blau, alle Extras. Fahrzeug ist in neuwert. Zustand. DM 150 000,-, Merc. 300 SL Flügekürer

2 Stck. z. Auswahl, ab 185 000,-R. R. Silver Spirit, 83 20 000 km, neuw., 135 000,-R. R. Silver Wraith II, 79 20 000 km, neuw., 115 000,-. Porsche Carrera Targa, 86 meteormet., 77 500,---------

Neuwagen sofort lieferbar 300 E + D. 260 E. 230 E 260 SE - 300 SE - 420 SE -500 SEL - SEC - SL Kraftfahrzeughandel Tel. 02 01 / 71 13 46, Tx. 8 571 220

> Umbav für USA Conversion DOT/EPA, Transport

Versicherung, Bond, Zollabfertigung. Antohaus Manfred Schäfer

6550 Bad Kreuznach Tel. 66 71 / 6 10 40, Tx. 42 780

Mit Preispachlaß! 300-SL-Vertrag

Juni 1986, abzugeben; schw./ schw. Klima, Led., Color, el. FH, temp.-Anz., 5-Gang. Tel. pur So. 0 64 28 / 73 18

Oldi-Fan! 220 SE Coupé Bj. 60, 2, Hd., orig. 94 000 km. liebb bergepfl., DM 39 000,-. Autohaus Korth Telefon 92 09 / 59 22 59

Traumauto Merc 220 SE

EZ 22, 10, 63, rot, weißes Dach, Innenausst... weißes Leder, für DM restauriert mit aus Gesundheitsgrunden f. 46 000,- DM zu verk. Tel. 0 52 51 / 50 64 21

500 SEC

10 34, 39 000 km, weiß, Leder blau, alle Extras, 72 000.- DM - MwSt.

Tel. 8 29 41 / 2 66 86

500 SEC, Mod. 84 met. Vei., mit guter Ausstg., DM 62 000,-, mit Tel-Anlage B2, DM 67 500,-

Weiland-Autohandels mbH Tel. 0 69 / 73 10 99, Tx. 4 189 081

500 SEL Modell 85, viele Extras außer Klima, 41 000 km, 65 000,- DM, Bestzustand, von Berufsfahrer gefahren und ge-

Ab 17.30 Uhr: Tel. 02 21 / 2 03 09 39

500 SL, Neuwg.

warz, Led senwarz, Kama: L. ABS usw., weit unt. LP. Telefon 0 28 61 / 23 88

280 SL, Bj. 83 MJW-Automobile TeL 9 71 51 / 7 19 72 der 0 71 81 / 47 55, Tx. 7 245 890

560 SL, Neuwagen 199/278, 1× 040/271 ab 124 500,-17 430.- MwSt. = DM 141 930,-. Weiland-Autohandels mbH Tel. 0 69 / 73 10 99, Tx. 4 189 081

DB 280 SE B₁, 5/79, I. Hd., v. Priv., 70 000 km, Bestzust., neuw., blaumet., Ve-lour, Autom., Servol., Color, Ru-

dio m. Verkehrsfunk, Autom.-Antenne, Diebstahlsicherung, neu bereift u. 1 Satz Winterreifen auf Feigen. Telefon 9 72 21 / 7 14 11

420 Si. Nenwagen chwarz, Leder grau. Nachiaß Autogalerie Stüttgenhof Tel. 92 21 / 48 21 13 280 CE Vollausstg., astralsilber, Bj. 82

scheckheitgepfl. Zweitwa 28 000 km, DM 35 000,-. sofort. T.: 09 31 / 90 52 25 Mo.-Fr.

Zweitwg.

anthrazitmet. Leder grau, EZ 6.82, mit viel Zubehaz, in gepflegtem Zu-stand, für DM 45 000,- zu verkaufen. HAF, Tel 0 69-7 36 69 68

350 SLC Bl. 3:79, Autom., Klima, el FH, milaubraunmet., 225er Brette, Rudchrom, Tempomat., Colu 128 000 km. scheckh sepři. 2 Hand v. Privst absol. Bestzust, krankheitsh. VS. Telefon #2 #6 / 4 32 16

> 560 SEL sofort, 735 / 278 Telefox 9 61 83 / 49 51

unthrazitmet. div. Extras. set lieferbar, Samstag ab 19 30 Uhr Telefon 95 71 / 2 82 89, sonst 9 – 18 Uhr 9 52 21 / 44 61

500 SEC 2/85, T. 0 71 51 / 4 10 94, Handler

300 SE + 500 SE unter LP zu verkaufen

Telefan 8 27 22 / 38 79

Gebrauchtwagen vom BMW Händler. BMW 515 CSi

Betzdorf

VW Golf GTD EZ 10:85, 15 500 km, met. Klima Servo., Kopist h., Sitzhöhenverst, Radio-Stereo-Cass., Color, Heckspol-ler. Nebelscheinwerfer, Spiegel re., DM 25 000,-

Köhler + Weeser GmbH **BMW-Vertragshändler** Industriestraße 5249 Betzdorf Tel: 0 27 41 / 2 72 37

Bielefeld

Porsche 944 EZ 884, 46 000 km, lieferb. ab 886, schwarz, 1. Hd., unfallf:., alle Extras inkl. Klima, Leder, Alu, Topzust., DM 39 500.-

AHG Auto-Handelsges. mbHHerforder Str. 241 4800 Bielefeld 1 Tel.: 05 21 / 3 50 84

Bonn

BMW M 625 CSi alpinweiß, EZ 3/85, 65 670 km. el. Außensp. re., Radio-Cass., Color, SSD, Dieb-stahlwarnanl., DM 70 300,-

BMW M 635 CSi alpinweiß, EZ 4/85, 30 960 km. Radio-Cass., el. SSD, Klimaani., el. FH v. u. h., Aluf., el. Außensp. re., Color, Lederausstg., DM 74 900,

BMW NL Bonn Vorgebirgsstr. 95 Tel. 02 28 / 60 72 31 / 2 32

Duisburg

BMW M 5 EZ 10/85, Cheffahrzeug, diamant-schwarzmet., 6100 km, jegl. Zubeh. einschl. Büffel-leder u. Klima, Reifen u. FelFranz Feigl Josef Austermann BMW-Vertragshändler Düsseldorier Str. 100

EZ 3/81, 140 000 km.

28 300.–

DEDRA-Schätzpreis

4100 Duisburg Tel. 02 03 / 2 22 78 und 33 08 30 priv.

Düsseldorf Achtung, Achtung, Achtung! Exklusive Fahrzeuge

BMW M 1 Roka-Design, perlmuttweiß, BBS, 10 J×16 v., 11½×16 h., 225 VR 50/16 u. 265/VR 50/16 79/80, 23 000 km, ohne Kfzu. Briefeintrag, DM 195 000,

Alpina B 7 Turbo-Coupé Bj. 85, neu, nicht zugel., 0 diamantschwarzmet., Leder schwarz, Shodowline Lack., Sperre, Color, el. SSD, Sportai, Radio-CR-Leuchtweitenreg., Stereo. DM 119 000,-

BMW 635 CSi Hartge, Vorführwagen EZ 8/85, 10 000 km, zobelbraunmet., Leder peribeige, Hartge-Fahrwerk u. Radsatz 7½, 8½ × 16, 225/245 VR 16, Sperre, el. SSD, Color, Scheinw.-Waschanl., Kopfst. hi., Sportsl., Radio-CR usw.,

DM 79 500,-BMW M 535 t Vorführwagen, alpinweiß, EZ 9/85, 6300 km, TRX, Sperre, 5-Gang-Sport, ZV, el. SSD, el. FH v. u. h., Kli-Bordcomputer, schanl., Color ma, Bordcon Scheinw.-Waschanl.,

Suche Dringend: 3er-Reibe E 30 sowie DB 190 E/D u. 200 bis 300 E, W 124 Modelle

usw., DM 56 500,-

vorher angebotenen Fahr-zeugen möglich. Autohaus Unterbach GmbH BMW-Vertragshändler Gerresbeimer Landstr. 71 4000 Düsseldorf 12 Tel. 02 11 / 20 20 25-28

BMW Alpina B 9 3/84, 73 000 km, Becker-Me xico, Klima, el. FH v. u. h., Recaro, el. SD. ABS, ZV, 2. Spiegel, Scheinw.-Wasch-Spiegel, Schein anl. DM 40 900.-

BMW 635 CSi EZ 2/85, 13 000 km. el SD, TRX, 2 Spiegel, WD-Glas, Leder, Radio, Leuchtw.-Reg., met., DM 59 900,- im Kundenauftrag. BMW 635 CSi EZ 4/85, 17 000 km, el. SD, Radio, TRX, 2. Spiegel, WD-Glas, Klima, DM 60 000,-BMW-Niederlassung Essen

Herkulesstraße 4300 Essen Tel. 02 01 / 3 10 32 13

Essen Porsche 911 SC 3/83, 204 PS, 25 000 km, SSD, P700 neu, Front-u. Heckspol-ler, unfailfr., DM 45 000. Alpina B 7 Turbo 300 PS, 3/86, Cheffahrzeug. diamantschwarz, Leder schwarz, ESSD, DM 89 000,-, ev. m. Autotelefon-C-Netzi.

(tragbar). Alpina B 6 210 PS, 5/84, graphitmet, SSD, DM 43 000,-. 3x Alpina B 9 Coupé 245 PS, Bl. 83, teilw. Klima, Leder, SSD etc., DM 44 900,-, DM 53 000,-.

ing. Rüdiger Faltz GmbH BMW- und Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37 Tel. 02 01 / 62 30 31

EZ 4/84, achaterünmet., Büf-felleder, el. SD, Radio-Cass., TRX, el. FH, Kliroa, DM 36 990,-Autohaus Horn Antonaus Horn BMW-Vertragsbändler An der Vogelrute 53 S150 Finskirchen Tel.: 0 22 51 / 6 40 64

Königswinter

BMW 325 lx Ailrad 21ür. 1.86, 7000 km, met., SSD, WSG, Radio, DM 40.000,-BMW 325 i, 4tür. Bj. 12/85, 13 000 km, arktis-blaumet, SSD, WSG, ZV.

M-Technik-Fahrwerk, Ra-dio-Stereo, Servo, LM-Felg., DM 33 000,-Autohaus Wagner BMW-Vertragskändler 5330 Königswinter Niederdollendorf Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Oberhausen Jaguar XJ 4,2 S III schwarz, Leder beige, Autom., BBS, Klima, Kennwood usw., scheckheftgepfl., 80 000 km, TRG, 1a Zust., DM 25 000. Autohaus Muhra GmbH BMW-Vertragsbändler Buschhauser Str. 196

Tel. 02 05 / 6 58 48 Solingen

4200 Oberhausen 11

BMW 535 1 EZ 10/85, 5900 km, polaris, TRX, SD, Sportsitze, ZV, WD-Glas griin, Radio, Spoiler hi., Seitenschweiler, DM

Fr. Voos jr. BMW-Vertragshdi. Wuppertaler Str. 125-127 5150 Selingen-Graffrath Tel. 92 12 / 5 38 98

gen v. M Coupé, DM 90 000,-Auch Gegengeschäft mit BMW 735 1 A Exekutive geprüft-gepflegt-zuverlässig

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aachen FLEISCHHAUER

Angebot: Porsche 928 S granatrotmet., Klims, Radio, ZV, 2. Spieg., EZ 11/84, 16 400 km, DM 75 950,-Porsche 528 S

Indischrot, Klima, SD, ZV, 2 Spieg., ABS, EZ 5/86, 1800 km, DM 98 500,-Porsche 944 Turbo kristallgrünmet., SD, Radio, EZ 9/85, 12 500 km, DM 64 750.-Porscine 924 S sephirblaumet., el. Hubdach, Radio, 2. Spieg., EZ 10/85, 9800 km, DM 42 500,-

Fleischhauer Sportwagenzentrum Eintracht-/Talstr. 5100 Aachen Tel 02 41 / 5 18 03-0

Berchtesgaden Audi 200 Avant

Quattro EZ 12/85, 7000 km, ABS, Klima, Dachreling, Cass/Radio, Bei-fahrerspieg, DM 60 000,-Audi 200 Turbo EZ 4/84, 14 000 km, graume ABS, LM-Rader, DM 29 000,— Haus Buchwinkler Porsehe-Händler Bahnhofstr. 21 8240 Berchtessed 8240 Berchtesgaden Tel.: 0 86 52 / 40 87

Absteinach Porsche 928 S

EZ 6/8, 1. Hd., anthrazitmet, Ganzled, grau, Autom., Radio-Cass.-Bamberg, 2. Spieg., SD, Klima, Sitzheiz. ii. + re., P. 7, Spoiler vo. + hi., Seitenschweller, DM 90 900,-. Übernahme auf Leasing mögl. Merc. 500 SEL EZ 3/85, blauschwarzmet, 14 600 km, Led schwarz, alle Extras inkl TKD-Tel-Einbau-Extras in 1785 Leistungssteige-rung, kurze Hinterachse, Sportfahrwerk, AMG-Felg m. Breitreif + Spoiler, 1. Hd., DM

90 060,-. Übernahme auf Lea-sing möglich. Merc. 280 SL

EZ 5/85, 31 000 km, l. Hd., slgnairot, Leder schwarz, 5-Gang-Schaltung, ABS, LM, 2 Spiegel, Blaup. Köln m. el. Ant., DM 54 000.-, im Kundenauttrag. Einige Porsche 911 SC + 911 Carrera-Gebrauchtwagen im Angebot. Antohaus Jöst Porsche-Händler Neckarstraße 38 6941 Absteinach

Augustin/ Siegburg

Porsche 928 S Autom, DW EZ 4/86, 7000 km, preußisch-blaumet., SSD, Radio, ABS, Klima, weit. Extras, DM 97 000,-Porsche 911 Carrera EZ 11/85, meteormet., 16 800 km, ZV, SSD, P7, Sitzheiz., DM

69 500.-Merc. 190 E, 2,3, 16 V EZ 1/85, polarsilber, 35 000 km, el. SSD, ABS, Leder, Radio, Sitzheiz, ZV, Wurzelholzarma-turen, DM 49 950,-Porscho 944 EZ 5/84, platinmet., 13 000 km, Extras, DM 38 000 im Kundenauftrag

EZ 1/82, silbermet., 70 000 km, P 7, Stabis, Radio, Color, el. Spieg., DM 27 500 im Kunden-auftrag Autohaus Hoff
Porsche-Direkthol.
Rangelar, B 56
St. Angustin 2
Tel. 1 22 41 / 33 20 91

Bochum

Porsche 944

Porsche 928 S Vfwg. EZ 11/85, 10 140 km, preußischblaumet., Ganzled. biau, Autom., DM 97 950,-Porsche 911 SC Coupé EZ 7/83, 84 627 km, moosgrün-

met., Leder grau-beiga, sämtl. Zubehör, DM 44 950,-Porsche 924 EZ 9/83, Mod. 84, 40 546 km, DM 25 650,-, im Kundenauftrag Enning Automobile Dorstenstr. 258–254 4630 Bochum Tel. 02 14 / 5 25 91

Bochum 6 Wattenscheid Porsche 924 S

EZ 11/85, 7200 km, indischrot, DM 39 900 im Kundenauftrag Porsche 944 Turbo EZ 10/85, indischrot, 1030 km, Hubdach, Klima, Sperr-Diff., 7/8 J Felg. u. v. m., DM 77 000,-Porsche 944 EZ 9/83, rubinrotmet., DM

27 000.-Porsche 911 Cabriolet EZ 5/86, 2000 km, weißgoldmet., Verd. dunkelbraun, Ganzled. braun, ZV, Kälteanl, LM-Felg., 7/8 J. u. v. m., DM 86 900,— Antokaus Friedr. Scholz Porsche-Direkthändler Bethum 6

Tel: 0 23 27 / 8 98 17-19

Portche 924 5 DW EZ 10/85, 16 000 km, granatrotmet., Kat., el. Spieg., Stabis, Sportsitze, Heckwisch., Lederlenkr., Tempomat, Hubdach, el. Fensterh., Servol., DM 45 700,-Porscho 944 EZ 2/85, 49 000 km, anthrazit-met., Schmiedefelg., el. Fen-sterh. u.v.a., DM 37 900,-Ромске Сапега Coupé EZ 8/84, 41 000 km, moosgrün-

met., Klima, Ganzled., DM Porsche 911 SC Coupé EZ 7/83, 42 000 km, indisci DM 47 700,-

Porsche 924 Bj. 82, 25 000 km, platinmet., Sportsitze, Leder schwarz, Hubdach, Super-Stereo, Color, el. Fensterh., Heckwisch., DM 25 500,- im Kundenauftrag Merc. 350 St.

Bj. 72, dunkelblau, BBS-Felg., Gasanl., 2 Dä., AT-Getr., 4gang, DM 20 000,- im Kundenauftrag Jaguar XJ 6 EZ 1/82, schwarz, 49 000 km, Le-der hellbeige, Klima, Stereo-Cass., DM 29 900,- im Kunden-



Rather Str. 78 1900 Düszeldori Tel. 62 11 / 48 95 68 Dortmund

Portche-Direkthändler

Porsche 911 Cabriolet EZ 9/85, 3500 km, Sonderlack. rotmet., Ganzled. rot, Sonder-Forsche-Zentrum
Hülpert
Schüruferstr. 65
4600 Dortmund 30
Tel.: 02 31 / 43 79 71

Karlsruhe Porsche 944 EZ 11/84, 29 000 km, Dach, Co-lor, 215er Reif., Lederlenkr., DM 39 900,-

Porsche 944 Turbo

Yfwg. steingraumet., EZ 6/85, 16 000 Coch Spieg. re., km, Klima, Dach, Spieg. re., Heckwisch., DM 67 800,-Autohaus Gramling Porsche-Direkthändler Am Durlacher Tor 7500 Karlsruhe Tel: 07 21 / 6 00 11

Essen OIE SCHULTZ GRUPPE Vorsprung durch Leistung

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet Porsche 911 Carrera Coupé EZ 10/85, 16 000 km, silbermet., SD, Fuchs P7, Heckwischer, Radio, DM 69 900,-

Gottfried Schultz
Sportwagenzentrum
In der Hagenbeck 35
Nähe S-Bahnhof
Frohnhausen 1300 Essen Tel. 02 01 / 62 00 81

Heiligenhaus Porsche 944 Turbo Kat., 220 PS, 9500 km, met., Stereo-Radio, el. Ausstelldach u. weit. Extras, DM 68 500,-. Autohaus Schniewind Porsche-Händler Hauptstr. 16

Leverkusen

Tel 0 20 56 / 51 41

Porsche 944

Vorsprung durch Leistung Porsche 911 SC Targa EZ 178, 1. Hd., orig. 42 000 km, goldmet., Teilled., Color, Heck-wisch., Radio, DM 34 900,- im Kundenauftrag

Kat., EZ 3/85, I. Hd., 17 000 km. indischrot. Radio, Heckwisch., Hubdach, Servol., Spieg. re., Alarm, 215/60 × 15 Reifen. DM 45 900,-Porsche 911 Carrero Targa EZ 9/85, I. Hd., 2300 km, silbermet., Lederausst., Radio, 7+8 J Felg., Bug- + Heckspoiler, DM 79 900,-

Rhein-Wupper Autohandelsges. Schlebuscher Str. 24 5090 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 00 30 Lüneburg Porscho 924 S Vfwg, silbermet., 150 PS, 7000 km, Exkl.-Ausst., u. a.: geschm. Scheibenräder, el. Ant., Hub-dach, el. Fensterh, Servol, Ra-

dio, DM 47 000,-Porsche 944 Vfwg., silbermet., 163 PS, 6700 km, Exkl.-Ausst., u. a.: Sport-sitze, LM 7J+8Jx16, Dach, el. Fensterh., Servol., DM 53 600,-Porsche 944 Turbo Vfwg., silbermet., 220 PS, 7800 km, Exkl.-Ausst., u. a.: Sperr-Diff., Sportsitze, Schmiedefelg. 73-83x16, Klima, Hubdach, DM

Porsche 911 Carrera Targa Vfwg., indischrot, Ledersitze, 4000 km, 231 PS, ZV, Alu, Kälte-anl., Radio, DM 78 500.— Porscho 928 S Direktionswg, 10 000 km, 288 PS, dunkelblau, Leder, Exkl-Ausst, u. a.: Sperr-Diff, Kat. mit Autom., Hill-Klangpak, Radio, Alarm, SD, DM 109 000. Automarki Havemann Porsche-Direkthändler Ueisener Str. 165 2129 Löneburg Tel. 6 41 31 / 7 66 16

Moers Porsche 911 Carrera

Cp. DW EZ 5/88, 1200 km, dunkelblau, Ganzled, beige, Klima, Dach, P 7, versch. Extras, DM 75 900,— Porsche 911 SC Cp. EZ 7/82, 47 000 km, zobelbraun-met., Dach, P 7, Ganzleder braun, versch. Extras, Best-zust., DM 45 500,-Porsche 911 SC Cp. EZ 1/84, 53 000 km, schieferblaumet., Dach, versch. Extr.,

Bestzust., DM 52 800,-

Forsche 911 Correra Targa DW EZ 5/86, 1800 km, silbermet. versch Extras, Bestzust, DM 72 500,-

Antohaus Minrath
Porsche-Direkthändler
Rheinberger Str. 46/61
4130 Moers Tel 0 28 41 / 2 39 22

Offenbach

Porsche 911 Turbo preußischblau, el. SD, Sitzheiz. 2. Spieg. etc., Fa.-Leasing 36 Mon. DM 1950,47 monatl. Porsche 911 Cabriolet Turbolook, Kompl.-Ausst., Fa.-Leasing 36 Mon. DM 2130 monatl.

Porsche 928 S Vfwg. meteormet., Klima, Ganzled., Hifi-Klangpak., Sitzheiz., Radio etc., Fa-Leasing 36 Mon. DM 1649 monatl. Porsche 911 Carrera EZ 9/84, Fuchs, Porsche-Stoff-sitze, re. Spieg., Alarm etc., Fa.-Leasing 36 Mon. DM 1149 mo-

natl, Priv.-Leasing 36 Mon. 13 000 DM MVZ, DM 919, monatl Porsche 944 Turbo Vfwg.
el. Außenspieg., Heckwisch.,
Lederlenkr., Alarm., Dach.,
Ganzstoff-Sitze, Radio-Cass.
etc., Fa.-Leasing 38 Mon. DM
1199.-, monatl., Priv-Leasing 38
Mon., DM 15 000 MVZ, DM 899.-

monoth, weit, gunst. Fahrzeuge ab Lager lieferbar. Reinhold Bittorf GmbH Porsche-Direkthändler Domstr. 43-49 6050 Offenbach

Solingen Porsche 928 S Viwg., meteormet., EZ 10/85, 5-Gang, SSD, DM 92 800,-Porsche 924 S Vfwg., silbermet., EZ 5/85, 4000 km, mit Kat., DM 44 300,-Porsche 911 SC

Mod. 80, indischrot, SSD, Heck-

wisch., 69 000 km, DW 31 500 im 🐔 Porsche 944 Autom. dunkelblau, Bj. 83, 63 000 km Klima, Fuchs u. a. m., DM

Persche-Flocks
5559 Solingen
Tel.: \$2 12 / 64 69
(H. Horse) (H. Horsch priv. 7 \$2 86) Paderborn

Porsche 928 \$ dunkelblau, Mod. 86, 11 000 km, 🛬 Sport-Autom., Sporre, SSD, HiFi, kompl. Aussig., DM: 98 500,... Porcelle 928 8 dunkelblau, Mod. 85, 87 000 km. kompi. Ausstg., DM 69 900,-Perschenentrum Thiel Detmolder Str. 73 4790 Paderborn Tel. 8 52 51 / 50 40

Wuppertal



Zeisler-Angebot: Porsche 924 Carrera GT/210 PS Bauj. 9/81. Indischrot, 50 000 km, 1. Hd., LM-Felg., Radio-Cass., Heckwisch., Color. Cass., Heckwisch., Calor, Sportfahrwerk, neuw. Zust., Dis 42 900. - im Kundensuiftreg. Porsche Carrera Cp. Mod. 84, weiß, 48 000 km, Top-zust., DM 57 900,- im Kunden-

auftrag Porsche 928 S Dienstwagen EZ 2/85, 6000 km, Schaligett... meteormet... Gangl. weinrol.; ESD, Badio/Cass. mit HiFi Sperroliff... Sitzing... sriphito Klimaleist. etc... unverbindische: Preisempfehlung DM 117 000.-jetzt DM 97 750.-

Autohans Zeinler Fernebe-Direkthändler Kaiserstz, 184-118 5000 Wappertal Tel. 02 02 / 78 17 31





DB 500 SEC

blauschw., Lederschwarz, Bj. 85, und ispisblau, Leder creme, Mod. 82, mit viol Zubehör, in gepüegtem Zustand

HAR, Telefon 9 69-7 18 90 62

Mercedes-Jahreswagen

Pa Gabel, 6843 Biblis Telefon 9 62 45 / 94 56

DB 124 Mer + gelaules

sofori verfügbar, m. MwSt.

Telefon 0 27 22 / 38 79

von Werksangebörigen ausw.) lfd. gusztig abzugeben.

Leaving to be 560 SEL Tain no and g

MI Samulac 7

the Care Contract

DB 230 7 1. to the great Same of the first

SEC SEC * **3*** 1 · 10 · 1 · 1 300 SE - 500 H

indler,

1. Triffican heading tre therefore HGSWifflet March Carry TOTAL HER And the state of t

1.0

transp. House

- - - 19g

Marian Barra

Vertragshandler bestern winter "Privile miere Mausea 0 No 45 Nat Section 5 1.12 $1 + 1 + \frac{1}{2} \frac{n_0^2 g_{n_0}^{-2}}{g_{n_0}^{-2}}$ Tay. Balle Marting greiff the transfer and the absorver sir by

Heart court !!

通量 人名勒

Higen

2000

\$1.00 (1.00 to 2.00 to and the management But the last of Fr. Voosta Frith Yedrandi gman 33 135 and regarded and the late.

19

arscho 944 Am

% (1647) # 12 12 149 (1 22 7) 7 16 aderbom 313 Cho 928 5

735.90 028 \$ 1928 the second 4-14-5 uppertal Angelor

fache Comel

. er Angebe

** Cum 654 Com

150 PS

14.71

meha 9785 and wodel

Merc. 308 E ---EZ 85, 29 009 km, schwerz, FW tiefer gelegt, Breitz, Klima, Lo-derp., ABS u. weit, sehr um-fangt, Aussig., DM 63 900.— Albert Mitretor GmbH A THE PARTY OF THE Vertreter der Palmilor-Bern AG Am Ohlhorsiberge 5 2100 Celle Telefun 0 31 41 / 8 19 11

Celle

580 SE Vollausstattung, 83, petrol, Lede creme, 39 000,- DM Auto-Galerie Stütternbot Telefon #2 21 / 48 21 13

280 SL Autom., 6/85, anthrazit, 16 000 km, div. Extras, Preis VHS, Tel. 040 / 6 51 62 91

300 D 623/174, 904/174, 473/174, 929/174, neu Tel. 0 61 69-2 23 68 Part 250 D zu verkaufen, mit MwSt.

25 55 / 12 12 0 uolaloX

Bj. 85, Autom., SSD, RC, el Fensterh. silber/weiß, 31 900 DM Tel. 9 94 21 / 1 00 36, Tx. 6 52 103

280 SF

silber, blauschwarz, nautic, 49 000

Telefon 9 94 21 / 1 66 26, Tr. 852 163

190 E

Bj. 85, Autom., Velour, Klima u

DB 280 SE dunkelblaumet., Klima, Autom ABS, Alu 225/50 (neu bereift) + 4 MS, tiefl., weit. Extras, 56 000 km, Topzust., Preis VB, Übernahme Leasing 24 Mon. möglich Tel. 0 25 62 / 200 m

300 TE + 230 TE mit MwSt. zu verkaufen. Telefon 0 27 22 / 38 75

500 SEL / 86 Klima, blauschwarzmet., Lederp., alle Extras, Listenpreis neu 104 888,- DM aus Leasing. Telefon 9 70 46 / 3 85

DB 560

Tel.: 0 27 22 / 38 79 300 D, welf zu verk., DM 45 000,-+ MwSt. Tel. 0 27 22 / 35 79

abzugeb, mit MwSt.

450 SEL 6.5 10/76, 123 000 km, total von DB wertig, 50 000,- DM + MwSt

DB 190 E

14. J., a. Extras, sehr gepfl., tief-

ergelegi, Alu, Niederquerschnitt, NP 50 700,-, für 35 500,- VB inkl

Tel 0 51 41 / 5 11 64

Sie sparen DM 6000,-

DE 100 E 2.3-16

Zulassung, 0 km, ESD, ZV, ei. FH. Color etc., empf. Preis DB = 65 153,-, unser Preis DM 59 000,-.

Tel. 0 69-73 62 86 oder 68 34 66

DB 300 TE

met., Led. schwarz, mit viel Zubehör

sofort lieferbar.

HAF, Tel. 0 69-7 38 00 68

560 SEL, 300 P\$

147/972, 904/278, gegen Gebot. Lieferbar Juli 86

Tel 0 61 69 - 2 33 08 Hdl.

500 SEL

u. LP m. MwSt. zu verk.

Tel.: 0 27 22 / 38 79

500 SL 6/85

Autohone Köhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

500 SEL

12/84, i A Tel 07151/41094 Händler

DB 190 D

8/84, 85 000 km, SD, SL, ZV, 5-Gang, Color, R/C., VB 26 700,-

Tel 0 41 94 / 47 87

280 SL. Autom.

EZ 5/85, v. Zub., 54 000,-Telefon 9 75 41 / 7 23 51

076, 199/275

072, 929/076

letzt 49 000 .-

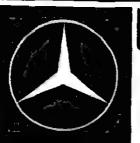
5000 km, rauchsilb./Led. schw. Vollausstg., DM 89 500,-

pajettrotmet, und anthrazit

190 D 2.5 fabrikneu, silberdistel, SD, ZV, ABS, Color etc., sofort preisginstig zu ver-BAF, Telefon I IS-1 35 M IS

> 300 D + E mit MwSt. zu verkaufen. Tel. 0 27 22 / 38 79

500 SEC 86, mit Nachlaß + MwSt. zu verk



Stuttgart BMW 745 i

Daimler-Renz AG Niederl. Stuttgart Türlenstr. 2

Wuppertal Merc 280 St Merc. 280 SEL

Merc. 200 Typ W 124

Merc. 190 E EZ 85, 45 000 km, neuticbleu-

EZ 3/86, 37 000 km, blau, SD, ZV, wd. Glas, Radio-Cass., get. Rücksitzbank, Doppehrollo, ATS Ahrf., DM 85 800,- im Auf-

det, DM 49 800,Mehrere JW 190 D - 200 - 130 E 280 SL, im Auftrag.

Daimier-Benz AG
Niederl, Wuppertal

Tel 02 02 / 7 19 14 30 - 4 32

TY/ TIZ W Gebrauchte

unseres Angebotes:

Baden-Baden

EZ 6/85, 3700 km, wie neu, met., ABS, C-Ausstattung, nur Die 35 000,-18 500,- + MwSt. Dalmler-Benz AG Geländewagen Mitsubishi Pajero 2300 Turbo-Diesel, 84 PS, EZ 9/85, garant. 13 500 km, Sportsitze, 5x Alu, Radio-Cass. u. w. Extr., DM 90 272

DM 28 272,-Herbert Kölker Krafifahrzenge Vertreter der Daimler-Beux AG Überfelder Straße 23–25 Celle 5630 Remscheid Tel. 0 21 91 / 1 30 91

Ratingen Merc. 500 SL signalrot, Okt. 85, 8000 km, Leder schwarz, ABS, Klimaautom, hi. Sitzbank, Aluf., Fh.,

Tempomat, Color, ZV, Stereo, DM 89 000,- im Auftrag Merc. 420 SE anthrazitmet., Okt. 85, 12 000 km, Leder grau, Vollausstg. DM 96 000,-SAHM
Fertz, 4 Dalmier-Benz AG
Boschstr. 5-7
4639 Batingen Tel. 0 21 02 /4 10 01

Rendsburg Merc. 500 SL EZ 12/83, 70 000 km, Vollausstg., AMG-Umbau, kompl., einschl. Leistungsst., DM 64 000,ing, Karl Abrendt KG Vertr. d.

Vertr. d. Inimler-Benz AG Lundener Str. 4-6 2370 Rendsburg Tel.: 0 43 31 / 4 50 10

Merc, LP 813 Merc. LP 813 lang

Berliner Str. 80-86 4630 Bochum-Wattenscheid Tel: 0 23 27 / 30 42 15-2 17

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerdem

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165



EZ 5/83, 87 000 km, weiß, Klima, Aluf, Radio-Cass, im Auftrag

EZ 8/85, 12 000 km, pajettrot-met., ZV, SHD, Radio, tiefer gel., Rial-Felg., im Auftrag, DM 41 800,-

met., Autom., SD, ZV, wd. Glas, Außensp. re., Radio-Casa., DM 29 950,-Merc. 200 T

EZ 3/85, 19 000 km, graphitmet., Servol, Klima, herausnehmb. Dach, Stabi vo.+hi., Aufprall-dämpfer, LM-Felg. geschmie-

Verkaufshaus Varresbeeker Str./

200 St., 320 St., 500 St. agen, zu verkaufen oder Le sing ab 1700 DM mon.

Weiland-Autohandel mbH Tel. 0 69 / 73 10 99, Tz. 4 189 051 500 SL für Oktober 86 (Neuwagen) zum DB-LP lieferbar, Ausstaltung frei.

Autohof Schmidt Telefon 62 31 / 25 89 19 500 SEL 85er, Neuwagen, 40 km. 735/978, DM 89 500,-

Telex 8 7 998 LEXI/Spanien

500 SEC

Antohaus Köhlet Tel 9 21 88 / 5 26 64

230-TE-Vertrag Lieferung September 86. zu verkaufer Tel. 87 21/01 18 20, Tz. 7 (2) 236 Fz. Betz

Leasing: Mercedes 230 SEL distelmetallic, Leder dattel, alle Extras, EZ: 4/85, 19 000 km, An-zahlung: DM 6800,-, 36 Monate DM 1500,- per Monat, Rückkaufwert zu unseren Lasten. Lobos Versicherungen Kiefernstr. 3 4134 Rheinberg 1 Telefon 0 28 43 / 81 45 Telex 8 121 168

290 SŁ EZ 7/85, 3000 km, viele Extras, DM 70 000,-. 230 E EZ 7/85, 14 000 km, gute Ausstat-tung, DM 43 300,-.

500 SEC Vollausstattung, 9/85, DM 99 200,-Fa. Hoellebauer-Antomobile Tel. 69 91 / 3 98 13, Tx. 6 9 787 Neuwager

500 SEC. 500 SEL, 500 SL 420 SEL, 300 SEL, 300 SE 300 TE, 380 E, 230 E Autobaus Köhler

Tel 9 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145 560 SEC dunkelblau, Leder schwarz, 272 PS, Vollausstg., noch nicht zugel.

380 SE Sehr gepflegt, 77 000 km, 5/82, champagnermet., cl. SSD, LM-: 143 000,-, sofort gegen Höchstgebot von Privat. Eelg., Tempomat und weit. Zu-beh. DM 29 500.beh., DM 29 500,-. Tel. 05 11 / 6 47 80 68 o. 45 49 21 Tel. 65 11 / 73 22 19

500 SE, SEL - 300 SL, 500 SL, 500 SEC 124: 200 - 230 E - 260 E - 300 E, 200 D, 250 D, 300 D, 230 TE, 300 TE, 258 TD W 201: 190, 190 E, 190 E 16 Ventiler, 190 D, 190 D 2,5 I

gute Ausstattung Tel. 0 71 53 / 4 23 09

FOO SEC

Autobol Praile

Tel. 0 47 47 / 7 47

300 TE, 6/86

147/272, alle Extras,

Tel. 0 46 21 / 3 75 51, Händler

300 E, 4/86 172/275, 3000 km, alle Extr. 75 300,-, DM (1000,- DM 11, LP). Trl. 4 8 31 / 275 51, Fig.

DØ 300 SL

arktisweiß, Led. bl., Vollaueste

Tel. 0 46 21 / 3 75 51, Händler

DØ 500 S1

neu, mit 7% Rab. zu verk.

Tel. 96 21 / 75 60 83

Manager lear-jet 320 PS, 596 SEL, 5,4 l, AMG-Mot., blauschwarz, Vel. schwarz, orig. AMG-Kompl-Umbau, 40 000 km, 1. Hd., un-fallfrei, 3/85, alle Extras, VB 108 000,-.

Tel. ab Mo. 62 21 / 38 00 81 und 38 51 38

DB 500 SEL Bj. 6/82, 113 000 km, astrelsilber

Leder schwarz, Klima, ABS, hy-dropmeum., AL SSD, Wisch-wasch, Ah, 4 K.-Stützen, el. FR.

Tel. 0 49 / 47 85 33

300 E

4/85, 27 000 km, alle Extras

Tel. 0 54 94 / 13 76

300 SL

1760 km, alle Extras

Tel. 0 54 64 / 13 76

DB 190 E Turbo

190 PS, 235 km/h, 9/85, 14 000 km, anthr., 205/50 tief, Leder, el. SD, el. FH, Klima, Holz, R/C, w. Extr., NP 74 000,-, VB 57 500,- inkl.

Tel. 04 81 / 25 77

DB 560 SEC

30 71 31

560 SEL, neu

weiß, Velour, sofort,

Tel. 92 28 / 46 84 53

DB 380 SEC

Bj. 1/85, 4000 km, alle Extr., silber-met., Leder blau, NP DM 95 000.-Vhb. DM 78 000,-.

Tel. 96 21 / 73 73 63

500 BE

silbermet., Led. schwarz, EZ 8/84, 44 020 km, ABS, Klima, Voll-ausstg. außer Airbag, DM 60 000.--

Tel. 9 52 41 / 7 80 63

wiesen werden). Finanzierung-Inzahlungnahme-

Leasing Tel. 9 40 / 2 29 19 79 Händler

kelblau/Velour grau. Vollnusstat-tung, DM 97 000,-.

500 SEC

neu, EZ 1/88, 1500 km, AMG-Um-

bau, schwarz/Leder schwarz, Vollausstattung, DM 127 000,-

HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 50 34 Th. 4 62 975

DB 230 E + 230 TE

735/972, 24 000 km, Voll-aussig., 92 000, - DM.

Porsche: Carrera (Coupé, Targa + Cabriolet), 911 Turbo, Neu- und Vorführwagen, sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierung – günstig – problemlos Sonntag Besichtigung von 11.00-14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf) Autohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 163–165, 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 51 / 75 04, Teles & 13 1157

Mercedes S-Klasse: 260 SE - 300 SE - 420 SE, SEL -

300 E, 6/85 500 SL NW. mit Nachlaß 24 000 km, Tachostand 840 km, autom. Ant., Blaupunkt Bamberg Telefon 9 70 12 / 39 75 Quadro, Autom., Klima, rauchsil bermet., Frontsitzhzg 58 441.-, VKP: 56 000.-. **380 SEC**

450 SEL, 6,9, Bj. 77 280 SLC 3/81, met., ABS, Autom., el. SSD 8fach bereift, Ahufelg., Preis VS. Hd., 112 000 km, weiß, Vel., alle xtr., unfalifrei, DM 29 500,-, im Kundenauftrag. Tel. 0 68 72 / 20 30

Anto Haydn Tel. 02 08/5 51 01. Tx. 8 561 157 More. - Jahreswagen-Auswahl Täglich neue günstige Angebote. Fa. H. Hahn, Stuttgart Telefon 9 71 51 / 5 46 66

MOTOREN 580 SE * 500 SE * 300 SL, Neuwagen eneralüberholte Motoren in 568/071, 470, 583, 590, 534, DM torblöcke werden uns nach Herstellervorschrift be Autohof Praile

arbeitet. Ihr Fachbetrieb Qualitätsaustauschmotore Garantie. 500 SEC Schmitz & Krieger GmbH 8/85, 199/277, 14 000 km, Voll-Motoreninstandsetzung Kölner Straße 58 ausstg., DM 92 000 5000 Köin 40 Tel. 0 22 34 / 4 70 51 Autohof Praile Tel 9 47 47 / 7 47

Telex 5 501 254 SM SEC 7/83, 737/272, 28 000 km, DM 75 000,-. 4/85, 25 000 km, silbermet., Leder blau, Airbag, Radio Becker elec Amiohof Pralis Tel 0 47 47 / 7 47 Sitzheizung, Tempomat etc., voi

Tel 93 98 / 60 34 19 250 TE, Neufahrzeug diamanthi, ABS etc., 55 000,-Tel. 0 46 / 42 60 55 u. 6 66 25 69 Tx. 2 13 476, Kraftfahrzeughande

Tel. 02 01 / 62 50 11

Neue Merc., sofort oder in Kürz 2× 300 TE, 702/071, 199/078 Günstige Auto-Leasing 4× 300 E, 172/278, 147/071, 702/ BMW - Porsche - Mercedes Firma Neulist, Postf. 11 44 6797 Waldmohr, Tel. 9 63 73 / 14 64 3× 230 E, 040/077, 172/075, 702/ 4× 260 E, 702/075, 199/271, 147

3× 200 D, 702/071, 147/071, 881/ HOLGER WIEST AUTOMOBILE 2× 230 TE, 172/071, 702/077

2× 300 D, 702/078, 147/076 Rarität 280 GE, Geläpdewagen, mit Hardtop, 18 000 km, unverbindli-che Preisempfehlung 85 000,-, Dalmier-Benz 280 SE, Cabriolet, Bj. 1968, total restauriert DM 74 490,-

Autohaus Wagner Stadtheider Str. 1 TEL 040/55320 50/9 OFFAKAMP 7 · 2000 HAMBURG 54 45 Bielefeld, Tel. 05 21 / 3 49 34 FS 9 28 017 AWA 85er Neufahrzeuge 500 SEL, Mod. 86 289 SEL, 500 SEL, 500 SL, 500 SEC weiß, Vei grau, Vollausstg., 11 000 km, 75 000,- mur f. Export sofort heferbar

Tel. 9 49 / 42 60 55 + 6 96 25 99 Tx. 2 13 740, Krafttahrseughandel Hess-Automobile Tel. 9 61 82 / 6 95 87 560 SEL, 500 SEL, 500 SL

Neufahrzeuge, sofort lieferbar. - 5% unter Liste ix 53 52 44/274 - 5% unter Liste 8x 250 5E 188/677, 567/677 - 3% unter Tel. 0 40 / 42 40 55 + 6 66 25 60 Tal. 2 13 740, Kraftfahrzeughandel Liste 2x 360 B 147/670, 173/271 280 SL

Bj. 84, wie neu, 52 000 km, mit allen sinnv. Zusetzeinrichtungen, Wasch, Alu, 4 K.-Stützen, el. FR. Becker Mexiko, v. Privat, DM z. 1. 7. 86 gegen Gebot zu verkaufen. Angebote unter 60 000,-zwecklos.

Angeb. u. M 2883 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

190 E 2,3/16 EZ 1/86, 3600 km, Leder schwarz, el. SSD, ZV, Color, Klima, el. Fh., Sitzhz., WIWa, Radio-Cass. etc., DM 60 950,-. HARICRY GMBH

0 61 28 / 7 29 90 ab Mo.: 0 61 03 / 8 50 17

290 SL 6900 km, DM 56 000,-200 SE Autom. Bj. 85, Klima, ABS, SSD, el FR etc. DM 45 800,-Firms K.D.K. Automobil GmbH Tel. 9 49 / 6 52 79 82, Tx. 2 164 348

rauchsilb., Led. brasil, Sitzhg. sof. geg. Gebot. Tel. 0 22 31 / 280 SE

EZ 84, met., ABS, Klima, Leder u. v. m., tiefer gelegt, topgepfi., DM 55 000,-. Voss & Partner Telefon 9 72 45 / 29 97

Merc. 580 SEÇ EZ 5/83, lapisblaumet., 82 000 km, ABS, el. SD, Vel., Rad./Cass./Stereo, el. verstellb., Sitze u. Sitzbzg, vorn, Color. Scheinw.-WWs., Ah, Atem-panzer, geg. Gebot zu verk. 1 五 日 / 3 29 89

der, Klima, ABS, Airbag, SD, el FH u. weit. Zub., gegen Gebot. Anfr. erb. unter H 2680 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Bj. 6/82, 1. Hd., dunkelblau, Leder grau, 63 000 km, (Scheckheft), Klimatisierung, ABS, Tempomat, Sitzheizg., el. FH. Color, ZV, Alu. WiWa, Stereo, unfallfrei, la Zust., DM 59 800,- (MwSt. kann ausge-wiesen werden).

Für Liebhaber: Merc. 450 SLC/74 weili, Bestzustand, 68 000 km, alle Extras, rote Lederpol, gegen Gebot.

Angeb. u. G 2579 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **500 SEL** EZ 10/85, Mod. 86, km 7 000, dun-

2x 300 D/124 Bj. 85, met., Klima etc. 250 D/124 Bj. 86, met., Autom. etc. 230 E/124, neu 200/124, Bj. 86, weiß, Autom. 190 D + E, Autom. 500 SEL Bj. 82, weiß, alie Extras

280 SL 85. biauschwarzmet... Extras Gası & Floren Gmhii Ankerstr. 24 II, 5102 Würselen Tel. 0 24 05 / 9 17 92 Ta. 6 329 532

Neuwagen sowie Vertr., Typ 124, verk ständig: Tel. 9 26 31 / 7 37 88, Händler 280 SL, Neufahrzeug

Mod. 85, 5gang, petrolmet./Tex creme, Klima, Alu, Sitzheizung, Becker-Mex. usw., EPA- u. Dot-release liegt vor, VHB 75 000,-netto frei deutscher Seehafen. Tel. 05 11 / 53 73 45

Erstklassige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Arnsbera

Merc. 500 SEL EZ 12/85, 10 000 km, mangan-braunmet. Polster amaretta-dattel. Coupé-Sitzanlage el-verstello., Klimaautom., Aus-geichagetriebe, Schiebehebe-dach, Tempomat, Lenksäule el-einstello., Au-Feigen, Holzaus-führung. Wurzelnuß. Radio-Cass. Hecklautsprecher, Scheinwerferwaschanlage, Holzkonsole usw., DM 102 700,— Morr. 500 SEI

Merc. 500 SEL EZ 4/85, 4000 km, dunkeiblau, Leder blau, Klimaanlage, el. Schiebedach, Tempomat, Alurelgen, Sitzbeizung el Sitz-verstellung, Memory-Schal-tung, Holzausführung Wurzel-nuß, Radio-Cass. usw., DM

Merc. 500 SEL EZ 9/85, 2500 km, blauschwarz-met, Leder schwarz, el. ver-stellb. Sitze mit Memory, Tem-pomat, Klimaanlage, Holzaus-tibrung Wurzelnuß, Schein-werferwaschanlage, Schiebe-dach usw., DM 89 900 Merc. 420 SEL

EZ 1/86, 3000 km, rauchalber-met., Leder brasil, el verstellb. met., Leder frasil, el. Verstelli. Sitze mit Memory-Schaltung. Schiebehebedach. Tempomat. Klimaautomatik. Alu-Felgen. Sitzheizung. Hobausführung. Wurzelnung. Hobausführung. Wurzelnung. Ausgleichsgetriebe. Hecklautsprecher usw., DM

Merc. 500 SL EZ 6/85, 6000 km, blauschwarzmet., Leder schwarz, ABS, Kli-maautomatik, Fondsitz Leder, Radio-Casa, Sitzbeizung usw., DM 89 500,-Merc. 190 E 2,5-16

EZ 2/86, 5000 km. blauschwarz-met., Automatik, Klimaanlage, Radio-Casa., Schlebedach usw., DM 66 800... Auto-Roster Vertreter der Daimler-Bess AG

Tel. 9 23 73 / 1 71 48 **Augsburg**

Armsberg 1

MB 190 E 2,3 16 V, blauschwarz, 9/84, 46 100 km, Lederpoisterung, SD, ABS usw., DM 47 000,-, von

MB 280 SE sliberblau, 4/80, 126 000 km, ABS, AG, Klime usw., DM MB 380 SEL liamanthiau, 3/85, 17 500 km,

ABS, AG, Klima, Airbag usw. DM 66 000,- inkl. MB 500 SEL anthrazitmet., 9/84, 44 500 km, Leder gran, Kompl.-Ausst., DM 76 000,- inkl

MB 500 GD Station kurz, 8/84, 23 000 km, agavengrin, Diff.-Sperre usw., DM 39 900.- inkl.

Introder-Beas AG

Ndl. Angsburg

Haunstetterstr. 72

3900 Angsburg

Tel. 48 21 / 5 72 29 77

Tel. 98 21 / 5 79 32 77 Baden-Baden Merc. 190 D -

190 E 2,3 / 16 b 28 600,- DM Merc. 200 - 230 E W 124 ab 28 500,~ DM Merc. 280 SE - 500 SEL ab 22 300.- DM Alle Fahrzeuge mit div. Aus-

Marc. 500 SEC EZ 82, 79 500 km, met., Leder, ABS, Becker-Mex., Scheinw.-Waschani, Ahrl. etc., DM

BMW 635 CSI EZ 9/83, 97 900 km, met., ABS, Klima, Color, Radio etc., DM 34 900.-Jaguar XJ 5,5 EZ 6/83, 39 800 km, met., Leder, Breitr., Klima etc., DM 38 900,-Daimler-Benz AG
Gebrunchtwagenabieilung
Shuzheim an der B 3

7579 Baden-Baden Tel. 6 72 21 / 68 61 46 + 44 + 45

Morc. 500 SEL EZ 8/82, ca. 63 711 km, braun-

47 900,-Merc. 280 SL

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Bielefeld Morc. 450 SEL 6.9 EZ 10/77, zypressengrün, 163 000 km, DM 24 800,-Merc. 380 SEL EZ 6/83, dunkelblau, 85 000 km.

DM 39 800.-Merc. 500 SE EZ 6/83, 43 000 km, zypressen-grün, Leder, Vollausstg., DM 50 900,-Porsche 911 SC

Carrera EZ 3/84. schwarz, Leder schwarz, 48 000 km, DM 55 000,-Dalmier-Bess AG Niederl. Bielefeld Herforder Str. 195a Tel. 85 21 / 38 22 92

Braunschweig Merc. 500 SL blauschwarzmet., 18 000 km, RZ 10/85, Mod. 86, Leder grau, Ki-ma, weit. Zubehör, DM 85 500,-Daimler-Benn AG Niederlassung Braunschweig Franklurter Str. 49

Tel. 05 31 / 80 21 Dillingen Merc. 190 EZ 2/86, 11 000 km, astralsiiber SD, Kopfst., ZV, Color, Heckl., Radio, div., DM 30 000,-.

Merc. 190 E dunksīblau, SD, Autom., ZV, ABS, Color, Kat.-Rickr., Sitzhzg., div., DM 38 500,-. EZ 10/85, met., Leder, Pahrersi. el., Schiebedach, Autom., ABS, Klima, Pensterh el., Color, LM-

Merc. 280 SE -EZ 9/82, 82 000 km, SD, Autom., ZV, el. Fensterh., Color, DM

Felg., Div., DM 69 000,-.

Vertreter der Daimler-Benz AG Rudolf-Diesel-Str. 3 Tel. 6 99 71 / 40 44 Dortmund Merc, 380 SE

EZ 8/85, 41 000 km, rauchsilber-met., Leder schwarz, Sitzv. el., SD el., ABS, Klima, LM, Fh. el. u. w. Extraz, im Auftrag DM 59 900,-Autobaus Hirsch Vertr. der Daimler-Benz AG Lindenhorster Ste. 28-41

4830 Dortmand Tel. 92 31 / 81 36 91 Donauwörth

Marcedes-Benz 508 SEL EZ 4/84, TÜV 4/87, 50 000 km, dunkelblau, Leder blau, Airbag, ABS, Klimatisierungsautomatik Radio Mexico-Cass Electr. Kurier, Fahrer- und Beifahrer-sitz elektr, verstellb., Fondsitzsiz elekir, verstelib., Fondsiz-anl. elekir. verstelib., Aus-gleichs-Getr., Schiebed. elektr., wd. Glas, Scheinwerfer-wischeranl., AMG-Fahrwerk, Holzausführung Wurzelnuß u. v. m. Preis: 65 000,- DM. Antoham Josef Abel KG

Vertreter der Daimier-Benz AG Rosenstr. 12 \$850 Donamwörth Tel. 60 66 / 34 61

Düsseldorf Merc. 300 St astralsilber, Leder schwarz, Autom., ABS, Klima, Fensterh, Color, Katalysator sowie weit. Zubeh., im Auftrag DM 82 711,—

Merc. 420 SE nautichlau, Stoff blau, SSD, Stereo-Cass, Fensierh, 2f., Co-lor sowie weit. Zubehör, DM 74 743.--. Morc. 500 SE blauschwarzmet., Vekurs schwarz, SSD el., Tempomat, ABS, Radio-Mexico, Klimasu-tom, Fensterh 4f., Color sowie weit. Zubehör, DM 81 368,-.. Fuchs + Wadenpohl

Pichs + Wademoni DB-Vertragswerkstatt Albertstr. 65-73 4000 Dässeldorf 1 Tel. 92 11 / 7 33 34 61 Duisburg

Morc. 450 SEL EZ 3/77, ca. 175,000 km, braunmet., Velour creme, Autom., LM, Radio, SD, ZV, AHK, wd. Glas, Fh. el 4fach, DM 12 500,met., Velour creme, Klima, LM, Radio mit Cass., SD, Scheinw.-Waschanl, AHK, wd, Glas, Fh. el tiach, Automotoget re., DM

EZ 4/85, ca. 25 800 km, schwarz/ schwarz, Radio m. Cass., ZV, warnani., DM 54 700.-

Husum Portsche 928 S EZ 1/84, 60 000 km, schiefer-blaumet., aut. Getr., Servol., Radio-CR, 8 Lautspr., Tempo-mat, ABS, Alarm, Aluf., Sfach bereift, Ia Zust., DM 67 500,-.

22 800,-

Merc. 280 SE

BMW 525 i

EZ 7/80, Servol, SD el., met., Radio-CR, ZV, heizb. Si., DM

EZ 8/83, 31 000 km, met., ZV, AK, Ant., Radzierblenden, DM

blauschwarzmet., Leder grau,

Vollausstg., 1986, 1400 km, DM

Merc. 300 St Roadster

blauschwarzmet., Leder dattel, Verdeck Stoff achwarz, Voll-

ausstg., 2400 km, DM 81 000,-Weitere gute Gebrauchtwagen

Murt Liebrecht
DB-Vertragswerkstatt
4937 Lage
Tel. 0 52 32 / 50 15

EZ 10/80, 120 000 km, dunkel-

Daimler-Benz AG

Geschäftswagen, EZ 5/85, 7800 km, nautichlaumet., Leder creme beige, ABS, Klima, SD el, Autom, Tempomat, el versteilb. Vordersi, 19 weit. Sa., DM 68 500.

Geschäftsw., EZ 12/85, 3000 km,

blauschwarzmet., Stoff grau, ABS, Autom., SD el., el. Fh., LM-Felg., 9 welt. Sa., DM

EZ 10/83, 22 700 km, Autom., m. ABS, Klima etc., DM 31 225,- lm

EZ 4/81, 72 700 km, 1. Hd., ABS, Tempomat, c. SSD usw., DM 36 480,-

H. Höpner Tel. 9 46 61 / 49 44

Remscheid

Merc. 190 E

Kundenauftrag

Merc. 590 SE

Senator 3,0 l

Nieder L Leverboard Overfeldweg 67-71 Tel. 92 14 / 38 12 28 + 2 47 + 2 45

Niebüll

Merc. 300

Morc. 280 SEL

Leverkusen

Merc. 500 SEL

Merc. 350 SL

19 950,-... M. C. Waller & Co. K.G.

Vertr. d. Daimler-Benz AG Sehleswiger Chanse

2258 Husum Tel. 0 48 41 / 76 91-5

Merc. 500 SEC

Lage

und JW

EZ 10/81, ca. 101 000 km, petrolmet., Velour creme, ABS, Autom., Klima, LM, Servol., ZV, Außensp. re., wd. Glas, div., DM 41 400.-

Daimler-Benz AG
Niederl, Duisburg
Wintpenstr, Ma
4100 Duisburg
Tel. 02 01 / 19 14 23 + 29 14 24 Frankfurt Portche 928 S EZ 84, Klima, ABS, DM 59 900,-

Audi 200 Quattro Turbo EZ 85, Klima, ABS, Ahrf., Radio-Casa., el. Fh. usw., DM 44 500,-. Merc. 500 SEL EZ 83, dunkelblau, Radio, Airbag, ABS, Klima, Tempomat, SD, Sitzhz, usw., DM 63 509,-More, 500 SEL

EZ 83, grünmet., Radio-Becker-Mexico, Airbag, ABS, Niveaur., Klimaautom., LM, Wiwa, Sitzhz. usw., DM 55 000,-. More, 500 SEC EZ 84, grünmet., ABS, Radio, SD, LM, DM 88 500,-Merc, 380 SEL

EZ 82, 166 000 km, weiß, blau Velour, Radio, Klimaantom, ABS, el. Sitzverst., Aluf., DM Autodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9 6806 Frankfurt/Main Tel. 6 69 / 54 E2 68

Frankfurt Morc. 500 SEL EZ 3/85, anthrazitmet., ca. 3500 km, Vollausstg., DM 96 560,-Merc. 500 St. BZ 1/86, cs. 4000 km, Autom., anthr., Leder schwarz, Voll-aussig, DM 99 300,-

Merc. 420 SE Neufahrzeug, Katalysator, rauchsilber, Leder schwarz, ABS, Vollausstg., DM 92 280,... Morc. 380 3E EZ 4/85, 14 000 km, SSD, ABS, Color, Wiwa, DM 55 500,-Merc. 190 E 2,3 / 16

EZ 2/86, ca. 3000 km, blauschwarz, Leder schwarz, SD, ZV, Klima, el. Fensterh., RUF etc., DM 89 850.—
HABICHT GmbH
Vertruter der
Daimler-Bem AG
Vor der Pforte f

6972 Deciciole Tel. 0 63 93 / 8 50 17 + 6 Gaggenau

Merc. 198 E 2,3-16 Merc. 190 k 2,5-16
702, rauchsilber, 271, Leder
schwarz, Vordersitze el versteliber il. u. re., Kopfst. im
Fond, Airbag, ZV, CW-Absenkung, Außensp. re., sut. Ant.,
Radio-Grundig, Fensterh. el.
4f., Color, Scheinw.-Waschanl.,
Feuerlöscher, Rückrüstsstz,
Sitzhzg. vo., Heckl., Außentemperaturanz, 14 500 km, EZ 12/
85, unverbindliche Preisemofehlung DM 78 144-, Verkaufspreis DM 64 000,-.

preis DM 64 000,-. Halm + Velter Vertragswerkstatt
der Daimler-Bens AG
7560 Gaggenan
Tel. 9 72 25 / 19 17-8

Hameln Merc. 190 E 2,3/16 EZ 86, mit u. ohne Automatik, mit u. ohne Klima, sof. lieferbat Geländefahrzeuge Diesel u. Benziner, EZ 86, Sta-tion u. Cabrio-Verdeck, sof, lie-

Richard Schmidt Tel 9 51 51 / 2 10 21 Hamburg 3x 500 SEC CABRIO 4x 500 SL 4x 500 SEL 7x 280/380/SE/SEL 1x 280 SL

Max 190/190 E/190 D 19x W 124 Insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Mercedes-Benz Gebräder Behrmann Gebrader Bearmann
Antomobile
Verkragswerkstatt der
Daimler-Benn AG
Segeberger Chaussee 55-63
I Nordentiedt bei Hamburg
Telefon 1 40 / 5 27 18 64
Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 16-13 Uhr

Köln Sportwagen-Center Köln bietet an:

und weitere Sportwagen anderer Fabrikate Dahaler-Benz AG Verkunfshaus Porz Frankfurter Str. 778 Tel. 0 22 63 / 3 90 60

70 SL - SLC - SEL

Lastkraftwagen vieler Fabrikate.

Gebrauchtwagen-abteilung Signliehm an der B 2 7570 Radeo-Baden Tel. 0 82 21 / 68 63 46 + 44 + 45

Albert Mürdter GmbH Vertr. d.
Daimier-Benn AG
Am Ohlhorstberge 5
3160 Celle

EZ 10/82, Kofferaufbau mit More, LPK 809 D EZ 5/80, 3-S-Kipper, 72 000 km Merc LP 813 EZ 3/84, 52 000 km, Pritsche, Plane, 5,50 m lang EZ 4/84, Kofferaufbau mit LB, 52 102 km

Daimler-Benz AG

biau, Velour creme, ABS, Klima u.v.m., DM 35 900,-EZ 6/85, 16 000 km, blau-schwarz, Leder grau, Voll-ausstg., inkl. Klima, Airbag u.v.m., DM 74 900,- im Austrag Porsche 944

> 路期至479/77 2x 500 St. 508/272

2/82, sehr gepfl, graublaumet Leder blau, Vollausstg, auße Klima, Preis VS. Tel. 6 59 32 / 63 85 DB 500 SEL EZ 3/83, 60 000 km, dunkelbl iez 3 ms. 50 000 km, minisciblau, Le-der grau, mit allen Extras, einschl Klima, SSD, ABS, Airbag, Tempo-mst, Nivesureg, Wurzeiholz etc. DM 59 000,- inkl. MwSt.

Tel. 0 62 21 / 80 17 17 ab Mo. 2 18 31 od. 2 99 22

Tel. 0 51 41 / 8 10 11

EZ 2/80, Kofferaufbau, 4,50 m

EZ 28. 8. 84. 1. Hd., arktisblau, Lederp., ABS, Autom., Klima, LM, Radio, ZV, Executiv-Aus-stattung, wd. Glas, el. Fh. 4fach u. weit. Zubeh., 29 700 km, DM

Tal: 67 11 / 2 59 91

EZ 82, 60 000 km, astralsliber, Autom., ABS, ZV, LM, Fen-sterh. el., wd. Glas, Radio-Cass., neuw. Zust., DM 55 800,-

Hier ein Teil

Merc. 407 D Doppelkabine, Pritsche, EZ 9/82, 24 100 km, 3700 km, DM

Merc. 2628 AK EZ 84, 70 000 km, in sehr guter Zustand, DM 95 000,- + MwSt.

Wattenscheid Merc, LP 809

Fabrzeug-Werke
LUEG GmbH
Greßvertr. d.
Daimler-Beux AG

MERCEDES

500 st 86, neu; 904/278, 3. Extras, VB netto 88 000,...

500 SE, Bj. 84 weiß/Vel. creme. 60 000 km. Automatik. SD. A5S. Alu. Color usw. 48 150.- netto - 14% MwSL = 5; 900,-Tel. OF 0 69 / 36 90 09

DB 560 SEC 800 PS, blaw/schw., Leder schw. Vollausstg., an Priv. zu verk. Tel. 0 23 36/63 06

190 E 2,3-16, Autom. neu, 199/271, gegen Gebot. Tel. 02 11 / 57 33 68

280 SLC Coupé, 6/78 Hd., unfallfrei, 135 000 km eiß, Leder blau, el. SD, Color Rad./St./Cass., Alu. 4gang, ein au-Berordenti gepfi. Fzg. aus 1. Hd. 34 500,– DM i. K.-Auftrag Auto-Sport-Stopka Tel. 05 21 / 2 50 43-45

560 SEL, 500 SEL, 560 SEC, 500 SEC, 420 SE, 500 SL, 500 SE, 280 SL W 124, neue Modelle: 8× 300 E. 2× 260 F. 3× 230 E. 2× 300 D. 2× 230 TE Autohaus Sternfeld, Essen Tel. 92 91 / 77 99 43, Tx. 8 571 399

280 SE, Bj. 10/83 Ibermet., Klima, ABS, Arbag. 9 Extr., 64 000 km, DM 39 500... Tel. 02 11 / 44 39 52 + 42 73 69, Hitzüle:

260 SE, 300 TE, 300 SL 420 SEL v. 500ar neu, sofort preisg. abzugeben Tel. 9 63 / 47 46 69 od. 47 46 94 Tx. 4 178 093, Händler

500 SEL, 199/278 500 SEC, 147/872 Neuwagen, weit unter Liste abzugeben. TeL 0 51 93 / 25 90

Merc, 280 St. EZ 6/85, 7200 km, 5gang, dunkel-blau, Leder, ABS, Color, FH, ZV, S(tzhzg. usw., DM 57000,-MwSt. (abzugsfähig). Tel. 9 61 31 / 30 22 17 ab Mo. 9.30-17.00 Ukr

500 SEC, 06, 172/271, 904/275 500 SEL, 85, 172/271, 702/273 500 SE, 86, 702/271, 193/278 500 SE, 86, 735/271, 193/276 420 SEC, 85, 168/271, 480/275 instig weitere Fahrzeuge ver

Firms MM

Bj. 84, 62 000 km, 1. Hd., Neuzust., ab: Vollausst., US-Schweinw., 2. amerik E), 84, 62 000 km, 1. Hd., Neuzust., abs.; Vollausst., US-Schweinw., 2 amerik. Stoßst. i. Wagenfarbe lack., alle Pla-stuktelle in Wagenfarbe lack., Lorinser-fahrw., Ber. 225/50 auf 8x18 vorme, 245/ 45 auf 9x16. Tacho umcoloriert. gr. LS-MAC-S-Sxst., Nardi-Lenkr. u.v.m., NP DM 129 000.- VK DM 64 500.- zuzzigl. 14% MwST.

500 SEL / 82 ilbermet., VeL bl., SSD, ABS Tempomat, el. Fensterh., Co-lor, 7 + 8", mit 225er Bereifg., tiefer gelegt, Frontsp., Stered u. v. a., 190 000 km, 1. Hd. scheckheftgepfl., DM 41 000,-Autohuus Sternfeld, Essen

Tel. 8 40 / 2 29 97 54

560 SEL + SEC 300 PS, Fahrzeughandel Tel. 02 01 / 71 13 46 FS 8 571 220

Tel. 02 01 / 77 99 43.

PAUTZEAHRZEUGE

luftgefederte Liftachse 6 × 2, L bensmittelkoffer 8,0 × 2,42 × 2,10 Meyer EP Transportsystemaufbau. Clippsystemverr., Dautel-Ladebordwand I,5 to. AK m. 2 Leit.-Bremsanschluß und Kurz-

kuppelsystem, div. Ausstg.-Zu-beh. Inzahlungn, alle Fabrikate, günstige Finanzierung. Nutzfahrzeug Center-Mittelrhein Dalmier-Benz AG 5400 Koblenz Tel 02 61 / 49 14 01 - 2 - 3

ODTHER TO

Alfa Romeo 1750 Hundheckspider, restauriert, 17 500,- DM. Telefon 02 21 / I2 45 27

horolinona

Exclusive Automobile and Kollection are enteredade.

Refrection

**The remaining of the control of the cont

Sommertraum: weiß/rot Austin Healey 3000 Roadster, 60/87, prima Zust., DM 25 000,-. Tel. 0 41 01 / 4 74 22

Oldtimet Ford A Bj. 29, Superzustand, Cabrio, VB DM 39 000,-. Tel. 940 / 8 30 27 18

PORSCHE

Porsche 911 Turbo eufahrzeug, indischrot, Leder hampagner, el SSD, Aufprall-dämpfer etc., DM 118 350,-. HABICHT GMEH e 61 28 / 7 29 90 ab Mo.: 9 61 63/8 50 17

AUTOHAUS STÖCKMANN

Porsche 944, 8J. 5/85, 14 000 km, anthr.-met., 5-G., Fuchsfelg., Sta-bis vo. + hi., Radio-CR-Sterso, Color, Klimaanl, Nebellampen, 2 el. Sp., el. FH. Servol., DM 48 500,-.

Porsche 911 Turbo, Bj. 1/84, Kremerumbau, bronzitmet., 1. Hd., 39 000 km, ca. 350 PS, 2. el. Sp., Color, ESSD, el. FH, Leder-ausstg., 16" BBS-Felg., Radio CR Stereo, Antennenverstärker, 4 Stereo, Antennenverstärker, 4 Lautspracher, Heckwi, Diff. Sperre 40%, lange Hinterachse, Kremer-Blistein-Fahrw., tiefer gelegt, geänd. Stabis, Federbeinstrebe, Zusatzölkühler, Nebell., RSR-Bremsbeltiftung, großer Abgesturboleder, geänd. Ladeluffkühler, gr. Ladedruckarzeige, Rennoolkenwellen. DM 68 500.

Porsche Carr. Cabrio ma, Sperre, Fuchs-Feigen etc., so-fort zu verkaufen. HAF, Tel 9 69-7 38 00 65

911 Carrera Cabrio Neufahrzeug, weiß, Ganz schwarz, LM-Fuchs-Felger geschmiedet, Sportsitze, Auf-pralidämpfer, Tempomet, ZV etc., DM 88 650,-HABICHT GMBH ● 61 第 / 7 20 90 - Bo Mo. 0 61 03 / 8 50 17

Porsche 928 \$ stig zu verkaufen. HAF, Tel. 0 69-7 35 00 65 Porsche 911 SC Cabrio Tel ab Mo. 02 03 / 59 47 46

AUTOMARKT

Porsche 911 Carrera PS, Bj. 84, Sonderlackien blaumet., Ganzleder, 55 000,-Tel, 62 41 / 3 24 19, v. 16.66-18.30

911 SC Coupé i/82, SSD, zinnmet., Tempomat, He wi, Stereo, Traumzustand, 38 900,-Tel. 02 21 / 48 21 13

Carrera Targa Zul., rot/schwarz, Kataly: Extras, 74 900.-Autogalerie Stüttgenhof 62 21 / 48 21 13

Carrero Cabriolet areswagen, 18 000, Ersthand, nkeirotmet., Ganzleder schwarz, ZV, Alarm, Stereo, 69 900,– Antogalerie Stüttgenhof Tel. 92 21 / 48 21 13

Currero Cabriolet Antogalerie Stüttgenh Tel. 82 21 / 48 21 13

911 Carrera Cabrio indischrot, Vollaussta Tel. @ 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

944 Turbo, neu rot, NP 75 200,-, für 65 500,-Tel. 0 26 51 / 33 49

6/82, 41 000 km, Liebhaberfahr zeug, Topzustand, nur Sommer als 3.-Wagen gefahren (wg. Fami-lienzuwachs abzugeben), blau-met., Ganzleder, el. Sitze, LM-Felg., Klima, Tempomat, Radio, DM 57 000,— Tel 0 23 39 / 41 39

Vertrag Porsche 911 Carrera Coupé dunkelblau, Vollausstg, sofort lleferbar, umständehalber abzugeben. GTV Gesellschaft für Trenhand wesen u. Vermögensverwaltung mbH, Uerdinger Str. 532, 4159

Persche 928 blidschönes Fahrzeug, Bj. 78, oak-grünmet., kundendienstgepfl., l. Hd., Autom., Tempomat, Color, div. Extras, DM 28 500,-Tel. 0 51 2 / 52 42

Porsche 928 S neu, noch nicht zugel, weiß. Leder schwarz, Vollaussig., DM 105 000,-

Antohans Wagner Stadtheider Str. 1 48 Bielefeld, Tel. 05 21 / 3 40 34 FS 9 38 017 AWA

Porsche 930 Turbo sehr guastig, sofort lieferbar. HAF, Telefon 0 69-7 35 06 68

911 Carrera Cabrio, neu ere mit Vollausstattung. NE 95 300,- DM, VP 87 600,- DM. Firma CGH, Tel. 02 11 / 57 65 24

67 000 km, zinmet, Leder, SSD, 5-garg, 61 500.-, Leasing 940.- mon-natl

Tel. 0 ft 15/625 ft Porsche Cabrio 6/83, 65 000 km, 1, Hd., unfailfr., viele Extras, blaumet., 56 900,-DM.

911 Саптета Совре 86, 6500 km, blaumet., Spoiler Fuchsfelg. NP TDM 84, von Priv fur TDM 70 zu verk Tel. 04 61 / 7 17 83

Telefon 0 61 57 / 30 98

ohne Briefeintr., 99 500,- DM. Weiland-Autohandel mbH Tel. 6 69 / 73 16 99

911 Carrera Tarca, Heavy hwarz, Leder beige, LM-Felg auch Leasing möglich.

Tel. 9 23 51/88 13, Firma Püschei Parsche 928 S 11/85, schwarz, Led. schwarz, alle Extras, DM 88 000,- inkl. MwSt., Inzahlungnahme möglich.

Tel. 02 21 / 4 06 64 32 Porsche 944

5/85, grünmet., 17 000 km, viel Extras, DM 42 000,-. Tel. 9 71 51 / 7 24 55 od. 97 11 / 8 27 53 18

neu, schwarz/schwarz, SSD, vo. Privat, VB. 115 000,- DM. mo. - mi. 17-19 Uhr.

911 Turbo 3,3 - 340 PS EZ 4/85, 12 000 km, I. Hd., met. Canzied, schw., alle Extr., Motoriei sungssteigerung m. 4-Rohr-Aus-puff (Werksaust.), Ruf-Frontsp., Sportfahrw. pol. Feig. u. v. m., abs., Neuzust., NF 162 000,- f. DM 105 000,- zuzügl. 14% MwSt. Tel. 9 40 / 2 29 97 54

Parscha 911 Turbo, Neuros veiß/Ganzleder schw., o. Zul., Vollausst., 120 000,-. Tel. 04 21 / 34 49 89 Tz. 2 46 086 - Händler

911 Carrera Cabrio olook, neu, weiß, Leder alle Extras, DM 116 000,-Tel. 9 89 / 8 57 60 68, Autohande

911 Carrera Cabrio ondermod., Turbo-Werkslook, i dischrot. Ganzled. sehw., alle Extr., Bj. 5/85, 2400 km, Neupr. ab Werk DM 138 000.-, VK DM 108 500.- inkl. Tel. 92 21 / 42 86 87.

911 Targa, 84, 40 000 km, Klima DM 56 500,-; 911 Cabrio, 83, 24 000 km, Fuchs, DM 54 500,-; 944 Pla-Finanzierung - Leasing - Ein-Turzer-Automobile, Tel. 6 71 81 / 52 78

959 gegen Gebot zu verk. Zuschr. erb. unt. K 2681 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

911 Carrera, 3/85, well, Front u. Heck Fuchs, P 7, RC, wenige km, unfallfr., DM 54 700,-.

944 Turbo Neuw., EZ 11/85, Mod. 86, keine km, indischrot, Ganzled, schwarz, Voll-

usstg., unverbindi. Preisemp hung 83 940,-, 71 330,- inkl. Car Connection Tel. 0 40 / 6 40 90 15 Carrera, Newfahrzeuge

Coupé, Targa und Cabrie Tel. 04 51 / 49 43 13, gewerb).

Porsche 911 Turbo Fahrzeughandel Tel. 6 II 13 45, F5 8 571 220

RESERVORIES

Dodge Heritage Wohnmobil, Bj. 81, 8,15 m lang, alle Extras, I a Zust., DM 59 500,-Tel. 09 11 / 39 22 89

Gebrauchte Reisemobile: nock vor den Ferien Heferbar YW Bas, Syro-Hubdack, AHK YW Jeler, Vorset, AHK, 4 Schladd, Heraell Dies, Hachdack, 70 PS, 56., AHK 15 950, な雑 FFB Dies., Sgang, Gepäcker., Fahrrach. Rymer SZZ Ries., Servol., Sgang, AHK, Rad. 28 908. about 600 EA Merc. Dies, Servo u.a.

Genstges Lussing mobiles Sensitag 9–16 the gediting Community Stepenard Guid Stepen, Hagener Str. 42, Tal. UZ 71 / 4 UP 81

WOHN-MOBIL CLOU 900

auf Daimler-Benz Fahrgestell 1117: 170 PS mit Luftfederung. 7500 kg. Ges.-Gew., Fuhrerschein Kl. III, in sehr komfortabler Ausstattung, komplett ausge-rustet mit Farb-Fernseher. Video. Notstromaggregat, 2 Klimaan-lagen, 2 Stereoanlagen, Monitor zum Rückwartsfahren, Kanu auf dem Dach montie

Neupreis 290.000; DM, als Vorführwagen 12.000 km gelaufen, 1. Zulassung 5/85 zu verkaufen, Interessenten wen den sich bitte an unsere LKW-Verkaufsleitung, Herr Lyhs, Telefon 06 51/7 10 03 00

ADOLF HESS 5500 Trier, Eurener Straße 81

NIESMANN CLOU 570 auf Mercedes-Fahrgestell 409 D langer Radstand, Servolenkung Hydrositze, div. Extras. Reisc mobil in Volkrusstattung, u. a. ab gepolsterte Winterisolierwand Motor-Wärmetauscher, Fahrrad halterung für 2 Fahrräder, Dach-klimanlage, Generator, Kasset-tenrollos. Erstzulassung 3/83 -1750 km gelaufen – DM 95 500,-

MwSt. RBM Motorfahrzeuge GmbH u. Ce. KG Vertreter der Daimler-Benz AG 5479 Andernach Raless Str. 12-2 Tel. 0 26 32 / 4 29 64

James Cook, DB

Bj. 81. aile Extra, supergepfieg Garagenfahrzeug, 30 000 km, silber metallie, Preis VS.

Tel. 6 57 \$1 / 65 22 a. 0 57 61 / 85 82

YW Campingbea Joker Diesel-Motor, nur 34 000 km ge laufen, Frischwassertank, Kühl schrank, 2-Flammen-Gasherd

RH Consiche Cabric schwarz 'Loder rot, Neuwa Tel. 64 \$1 / 38 13 73

Rolls-Royce Silver Shadow Klims, 4 cl. PH, TÜV 12/87, Preis DM 45 800.—

10.2

Laxus-Seab 9000 Tarbo eo, Alarm, Tempomat, mak ser Jahreswg. 38 900,- DM Anto-Galerie Stittgenbof Telefon 02 21 / 48 21 13

GELEGENHEIT! SAAB 9000 Turbo 16 175 PS, rot, EZ 4/86, 2000 km, von Privat.

WASSERSPORT

Neptunius 131 - Bj. 78 uberkompi, ausgerustet, fahrfertig, krankheitshalber abzug, VHB 245 000.-

Verkaule oder

Wert: 140 000 -, holl, Werttbu wert: 140 000,- nou. werstom (Stahl), 14.40 × 4.40 m, 2x 185 PS, Cummungsdiesel, kompl. marti-sche Ausrüstung, welt. Extr., geptl. Zust., geg. Mercedes 560 SEL, SEC, Ferrari 328 GTS; neu od. 500 SEL, 500 SL, altes od. neues Mod. + Werlausgleich.

CIGARETTE 41



Gründen meine 12,50-m-Cigarette, 2x 300-Turbo-PS Caterpiller, in bestem 400 BStd., Liegeplatz Port Grimaud. Für \$ 95 000,--.

Dr. Weidenbusch, Solingen, Tel. 02 12/1 09 92



GEPFLEGTE GEBRAUCHTE MIT DER SICHERHEITS-GARANTIE VON SAAB.



4,9% eff. Jahreszins bei 30% Anzahlung; 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit · Die SAAB-Finanzierung durch AKB. Flexibel. Günstig. Schnell.

Bad Oldesioe

Jahresw. Saab 900 Turbo 16 S EZ 5/85, 28 000 km, Leder, el. SSD, DM 38 500,-. Autobaus Meyer GmbH Saab-Vertragshändler 2968 Bad Oldesloe Tel. 9 45 31 / 8 66 65

Benningen A 310 V 6 GT EZ 7/85, TUV 7/88, ASU 6/87, 12 000 km, DM 45 000,-Saab 900 Turbo

EZ 11/83, TÜV 10/88, ASU 6/87, 144 000 km, Motor u. Getriebe neu (22 000 km), DM 24 900,-BMW Cabrio 320 i EZ 4/84, TÜV 4/87, ASU 4/87, 48 000 km, DM 26 800,-BMW 323 EZ 2/84, TÜV 2/87, ASU 2/87, 21 000 km, Alpina-Fahrwerk, 16" Alu, SSD, DM 28 400,-

VW Golf GTi EZ 2/85, TÜV 2/88, ASU 2/87, 32 000 km, Lederausstg., SSD, Heuschmid Tuning Saab-Vertragshändler Ailgäuer Str. 26 EMI Beuningen Tel. 983 31 / 888 69

Bochum

Soab 9000 Turbo 16 EZ 5/85, 11 000 km, met., Klima, DM 39 900,-Saab 900 Turbo/4 EZ 7/85, 12 600 km, met., S-Pa-ket, SSD, Alu, ZV, DM 29 900,-DB 230 E

EZ 4/83, 42 000 km, Autom., SSD, Alu, ZV, DM 19 900,-Saab 900 i/3 EZ 9/85, 9000 km, SSD, Radio, DM 24 950,-Jaguar XJ 5.3

EZ 10/81, 133 000 km, met., Kli-ma, Leder, Radio, Alu, DM 19 900,-Geier GmhH Seab-Vertragshändler Castroper Hellweg 109 4639 Böckum 4539 Ducmum Tel. 92 34 / 5 99 54-6

Dortmund

Saab 900 Turbo 16 S EZ 1/85, 10 800 km, silber, 3til-rig, div. Extras, DM 35 500,-

Saab 900 Turbo EZ 11/85, 2500 km, met., 5türig, SD, DM 37 550,-Saab 900 i

EZ 2/86, 5000 km, met., 3turig. DM 28 500,-Saab 9000 Turbo EZ 2/86, 10 000 km, met., 5türig, Klimaautom., DM 45 950,-Senator 3.0 E Bj. 12/83, 45 000 km, met., DM 22 950,-

SCAN-Auto Saab-Vertragshindler Kameler Str. 14 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 58 50 36 Duisburg VW Golf CL II

Mod. 85, 1,6 l, 75 PS, 26 000 km, sehr gepfl., v. Zubehör, DM 13 500, VW Passat Variant Diesel Mod. 82, 1,6 l, 54 PS, 64 000 km, AHK, Glasdach, geteilte Sitz-bank, nur DM 11 900,-Anto Huuse GmbH Saab-Vertragshändi Borgschenweg 8-12 4100 Duisburg

Tel. 0 21 51 / 40 86 28 Dauchingen 3 exklusive Fahrzeuge ola Preis

DM 24 900,-**Rover Vitesse** 9/83, 33 000 km, AHK, Radio Saab 900 Turbo

11/85, 11 000 km Jaguar XJS 5/81, 89 000 km

Antohaus W. Birkholz Antonaus W. Birkhotz Saab-Vertragshändler Schwenninger Str. 27 7735 Danchingen Tel. 6 77 20 / 58 85 u. 45 83

Essen Saab 900 Turbo 4ttirig, EZ 7/83, 50 000 km, sehr gepfl., DM 17 500,-Autohaus Müller Saab-Vertragshändler Schederhofstr. 59 4300 Essen 1 Tel. 02 01 / 23 17 06

Ettlingen Saab 900 GLS Limousine Radio, 1. Hd., Bj. 81, met., 69 000 km, DM 11 900,-

Scab 900 Katalysator SSD, Bj. 6/85, 30 000 km, 1. Hd., DM 23 800,-Autohaus Zimmermann

Saab-Vertragshändier Schleinhofer Str. 2 Frankfurt Opel Senator 2,5 i

EZ 4/85, TÜV 4/88, ASU neu, 41 500 km, weiß, SD, Color, 1. Hd., sehr gepfl. Zustd., DM 22 700,-i. Kundensuftrag. Citroën Prestige EZ 12/83, TÜV u. ASU neu, 35 500 km, helibiaumet., el. FH, ZV, Color, div. Extras, DM 19 950,- i. Kundenauftrag

BMW 525 i EZ 10/84, TÜV u. ASU neu, 90 000 km, Autom, met., Color, SD, Radio CR Stereo, Alu, Winterreifen, Langstreckenfahrz., Topzust., DM 21 900,- L Kundenaufr.

Audi 80 Quattro Treser-Umbau, weiß, EZ 11/83, TÜV u. ASU neu, 19 000 km. Bestzust., DM 22 500,-Volvo 760 GLE EZ 4/84, TÜV u. ASU neu, 60 000 km, met., SSD, Color, div. Ex-tras, DM 23 950,- i. Kundenauf-

Saab 900 Turbo, Atürig Autom, weiß, EZ 2/83, TÜV u. ASU neu, 47 000 km, SSD, el. FH, Color, Servo, ZV, Wisch-Wasch, scheckheftgepfl, DM 18 900,- i. Kundenauttrag Scab 960 Turbo, 3türig Kombi Coupé, silber, EZ 5/85, TÜV 5/88, ASU neu, 2300 km, Stereo CR, SSD, Color, ZV, 5Gang, el FH, neuwert. Zu-stand, DM 32 000,-

Saab 900 Turbo, Stürig Kombi Coupé, weiß, EZ 6/83, TÜV u. ASU neu, 83 500 km, Stereo CR, ZV, Color, SSD, el. FH. 1. Hd. scheckheftsenff, DM 18 500.—1. Kundensutting

Liebhaberfahrzevg Merc. 450 SEL 6,9 1 absol Bestzustand, DM 29 500,-Autobaus Saab GmbH Berner Str. 19 6000 Frankfurt Telefon V 60 / 5 00 61 Göttingen Sagb 900 GLS/82

5tūrig, rotbraun, 96 000 km, bedingt schadstoffarm Stufe A, DM 12 200,-, i. Auftrag

4türig, 87 000 km, braun, bedingt schadstoffarm, Stufe A.

Saab 900 GLS/81

DM 10 900,-, i Auftrag

ب بديد مدين المستقد ال

Saab 900 Turbo/81 SD, weiß, 87 000 km, gepfl, 16 800.- DM Saab 900 1/81

5-Gang, silbermet, bedingt schadstoffarm, Stufe A, DM 10 900.-Autobaus Kloska Saab-Vertragshändler Grouer Landstr. 23–25 3409 Göttingen Tel, 65 51 / 5 65 22

Gummersbach Saab 9000 Turbo 16 V Bj. 4/88, 30 000 km, ACC, rotmet., DM 42 500,-

Autobans Kirchner Saab-Vertragshändler Vollmerhauser Str. 167 5276 Gummersbach Tel 0 22 61 / 7 71 87 Hünstetten Saab 900 Turbo/Stg. Bj. 80, 118 000 km, rotmet., DM 10 800,-

Scab 900 Turbo/4tlirig Bj. 82, 86 000 km, grünmet., DM 14 200,-Saab 900 GLS

Bj. 11/80, 115 000 km, grünmet., SSD, DM 6450,-Mitsubishi Turbo Diasal Bj. 11/82, 120 000 km, 7900,- DM Autohaus M. Bücher Saab-Vertragshändler Aus Erruntlich 3-4 6274 Hünstetten

Tel 0 61 26 / 75 11 Hünxe-Drevenack Saab 900 Turbo 16 3türig, Bj. 84, 39 000 km, schwarz, Klima, SSD usw., DM

Auto Wagner Saab Vertragshändler Mariemthaler Str. 28 423 Hinne- Drevenack Tel. 0 28 58 / 74 44 Isernhagen

Saab 9000 Turbo 16

EZ 8/85, 11 000 km, Leder, Kli-maautom., Sonderlacklerung, Stereo CR, nur DM 43 900,-.

31 000,-

EZ 4/86, met., ESSD, L-Paket, Blaupunkt Stereo, nur DM 36 900,--. DB 240 D EZ 81, weiß, ZV, AHK, Radio/ Cass., wie neu, nur DM 18 900,-

Soab 900 Turbo 16

Audi 80 Katy EZ 188, weiß, wie neu, stach bereift, alle Extras, Autom., nur DM 19 990,- im Auftrag.

Tel. 95 11 / 73 98 86

Koblenz Saab 9000 Turbo 16 EZ 1/86, TÜV 1/89, 22 000 km, Vollklimatisierungsanl, rosen-quarzmet., DM 40 950,-

Autobaus am Orifelde

Seeb-Vertragsbindler Am Ortfelde 58 3064 Isernhagen NB

Sgab 900 Turbo 16 EZ 5/84, TÜV 5/88, 24 700 km, 5türig Klimaanl, SSD, Tempo-mat, APC-System, blaumet., mat, APC-1 DM 35 950,-

Anto Roedig Saab-Vertragshändler Ernst-Sachs-Str. 6 1460 Kobiens Tel. 92 61 / 8 13 55

Krefeld

900 Turbo 16 S 10/84, TÜV 88, ASU neu, 10 000 km, silbermet., Leder, Kli-manl., el. SSD, LM-Felg., 34 750,- DM Oberheldi Gmit H Sash-Vertragshändler Untergath 22 4150 Krefeld Tel. 6 21 51 / 3 32 46

Laatzen Ponsche 944 Geschältswagen EZ 3/83, 1. Hd., Targadach, Co-lor, Servo., DM 31 900,-Morc. 230 E/W 124 Geschäftswagen alle Extras, DM 52 100, Friedr. Briest GmbH

Tel. 9 51 02 / 6 32 Meerbusch

Saab-Vertragshändler Lübecker Str. 5 3014 Laatzen

Saab 900 Turba 16 Bj. 3/84, silbermet., 3türig. 37 000 km, DM 26 500,- im Auf-Saab 900 Turbo 16

Viwg. tūrig, platinblaumet., 16 000 km, DM 38 000,-. Saab 900 Turbo 16 \$ Yiwg. Sturig, schwarz, Klima, SSD, DM 36 950,-

Citroën Palias 2,5 IE Bj. 5/84, 45 000 km, goldmet., SSD, DM 16 950,-SCAN-Auto GmbH Saab-Vertragshändler Hessenweg 13 4005 Meerbusch 1

Tel. 0 21 05/7 20 85-86 München Saab 900 Turbo 16 EZ 9/85, TÜV 9/88, 3300 km, Kli-

matisierungsani, met., 43 000,-Saab 9000 Turbo 16 EZ 9/85, TÜV 9/88, 15 600 km, Klimatisierungsanl, Radio-CR, met., DM 39 850,-Saob 900 Turbo

5tūrig, 145 PS, EZ 9/63, TÜV 6/88, 58 600 km, Klima, Leder, el. SD, Radio-CR, met., DM 23 200,-Saab Turbo, 3tür. HS 1 EZ 12/82, Mod. 83, TÜV 6/88, 89 000 km, 180-PS-Motor, Fahrwerkverbesserung. Breitreifen Klimaani., DM 21 900,-

Antonsas Ludwig Hirschbold Saab-Vertragshändler Ingolstädter Str. 610 8000 München Tel. 6 89 / 3 11 49 52 Nürnberg Sagb 900 Turbo/5 EZ 5/84, TÜV 5/87, 35 000 km, SD, S-Paket, scheckheftgepfl.,

Volvo 244 Turbo EZ 4/81, TÜV 4/87, 51 000 km, scheckheftgepfl., Topzust., DM 15 900.-Volvo 560 GLT EZ 5/84, TÜV 5/87, 60 000 km, Stereoanl, SD, el. FH + Spiegel, LM-Felg., Winterräder, DM

DM 26 600,-

Mazda 929 i GLX Coupé EZ 12/84, TÜV 12/87, 13 100 km, Topzust., m. v. Zubehör, DM 18 800,-Antohaus Udo Els Saab-Vertraghand Leyher Str. 79 Tel. 69 11 / 21 51 68

900 Turbo 16 "S" Mod. 86, 9000 km, Leder, SD, Sportauspuff, met., Radio, DM 41 900,-Schopps & Sienes GmbH Sasb-Vertragsbändler Zum Eisenhammer 1 4200 Oberhansen Tel. 52 98 / 86 58 75 / 76

Oberhausen

Paderborn

Porsche 744 Turbo ohne Zul., Klimaani., Volleder-sitze, Sperrdiff., Ledersport-lenkrad, Sportsitze + Sitzheizg., el. Targadach, graphitmst., DM 77 500,-

Audi 100 CC EZ 24. 2. 83, 136 PS, 74 347 km, SSD, graumet., DM 17 800,-VW Jetta CL EZ 9/82, 60 PS, 35 400 km, beige, DM 10 000,-

Toyota Corolla 1,3 DX EZ 3/84, 69 PS, 49 100 km, grün-met., DM 9950,-Saab 900 GL \$/5, 1. Hd. EZ 8/82, 108 PS, admiralblau, 114 000 km, DM 12 800,-

EZ 8/84, Targadach, 170 PS, Stereoanl, Topzust., 82 000 km, Stereoanl, T Rolls & Barchard Sash-Vertragshändler Harleutz. 15 4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 5 83 82

Missan 300 ZX

Pinneberg

Alfetta quadirfoglia EZ 30, 3, 83, 77 000 km, 1, Hd., div. Extras, DM 9950,-Berg & Etchad Saab-Vertragnhändler Mühlenstr. 97 2980 Pinneberg Tel. 9 41 91 / 2 74 46

Siegen

Soob 900 Turbo 16 3/85, 40 000 km, Klima, el. SD, HiFi, Speed-Pilot, DM 33 000,-7/85, 12 000 km, SSD, met., LM-Felgen, AHK, HiFi, DM 20 800,-

1/84, 30 500 km, zweitonmet., Klima, HiFi, Speed-Pilot, el. SD, DM 27 800,-BMW 518

Saab 900 Turbo/4 S

8/82, 89 000 km, welß, Radio, DM 12 800,-Peugeot 504 GTI Mod. 81, wie ladenneu, dunkel-

Telefon & 44 42 / 36 55 ROMEROYCE

1:4

Tel 45 61 / 2 48 34

viertir., Vollausstattung, zilber, derinterleur, Khmaautomatik.

Telefon 02 02 / 31 33 60

Tel. 02 09 / 3 21 54

tenccia Motorvacia

Tel. 02 11 /44 39 82 m. abends ab 19.06 42 73 09



Zustand, mit allen mögli-chen Extras, Baujahr 1981. \$ 300 000,--. Wunsch mit Liegepletz.

AMC Jeep CJ 7 Jukon 11/82, schwarzmet., 42 000 km, Zubehör: alle Extres, DM 27 800.-**Autohaus Ebener**

Made-Vertragskindler Im Weidenbruch 15 5900 Siegen Tel. 02 71 / 27 19 33

Stadthagen Maserati Biturbo Bj. 6/84, 20 300 km, DM 31 900,-Audi 200 Turbo Bj. 10/83, 64 640 km, Automatik, DM 25 950, Merc. 170 E 23-16 Bj. 1/85, 16 380 km, DM 46 130,- 112

15.5

2.4

Vornhägerstr. 3 3060 Stadthagen Tel. 0 57 El / † 55 65

i. Kd.-Auftrag

Saab 900 Turbo 16

Josephim Berkefeld GmbH

Saab-Vertragsbilndler

Bj. 3/84, 63 380 km, Klima, Leder, Stürig, DM 26 980,--

Vienenburg Saab 900 Turbo 16 EZ 5/84, 80 000 km, 1. Hd., schwarz, alle Extras, DM 25 500,-F. Siegfried Stephan Saab-Vertragshändler Okorstr. 25 3387 Vienenburg Tel. 0 53 24 / 49 54

Wenton

Saab 900 GLS Bj. 9/80, 108 PS, 5türig, TÜV neu, dunkelbisu, DM 9950,-Saab 99 GL Bj. 10/83, 2türig, 38 000 km, dun-kelblau, DM 12 500,-Saab 99 GL Bj. 4/83, 59 000 km, rot, DM 12 500,-Audi 80 GTE Bj. 9/83, 1. Hd., 105 PS. 1,8 1, 41 500 km, silbermet., Best-aussig., DM 10 950,-Autobaus Unger Saab-Vertragsbändler Södring 1 2857 Wenter! Tol. 44/1 28 94 15



Auf langen Strecken zu Hause.

WELTMEISTERSCHAFT / Morgen Vorentscheidung gegen Schottland. Völler tippt auf einen 2:0-Sieg

ROLLS ROYG Deshalb ist

E in Sieg über Schottland soll und Emuß morgen her – alles andere bringt die deutsche Mannschaft in Verlegenheit. Gewinnt sie, hat sie 3:1 Punkte und die große Hoffnung im abschließenden Spiel der Gruppe E gegen Dänemark (nächsten) Freitag Platz eins zu belegen. Dieser erste Platz ist wichtig. Alle Gruppensieger haben das Vorrecht, ihre Begegnung im Achtelfinale an dem Ort auszutragen, an dem sie auch in der Vorrunde gespielt haben - Deutschland also in Queretaro, an das sich die Spieler schon gewöhnt haben. Der zweite Platz in der Gruppe hätte zur Folge: AAR 9000 Turk Abstieg aus 1816 m Höhe in den Ghutofen von Monterrey (500 m hoch), um gegen den Sieger der Gruppe F (Polen, Marokko, Portugal, England) zu spielen. Eine Umstellung, die die Leistung mindern kann

Die deutschen Spieler sprühen, trotz neuen Argers um die Ersatzspieler Herget und Stein, vor Optimismus. Rudi Völler: "Unser Gegner hat nuli Punkte, kann also mit einem Unentschieden nicht zufrieden sein. Das kommt unserer Spielweise entgegen. Wir können kontern." Nur eines, so Völler, darf nicht wieder passieren: "Ein so frübes Gegentor wie gegen Uruguay in der fünften Minute darf uns gegen die Schotten nicht passie-ren. Sonst wird unser Konzept wieder tiber den Haufen geworfen."

WASSERSPO

Mepturius 151 .

to sates said

Verkaule ota

Wische Michiga

Tei. 02 121 81

11.11

 $g \in \mathbb{R} \times \mathbb{R}^{N^*}$

12.00

gen

मुस्साम्बद्ध

वर्षाध

5.1. 显态镜

לו טפועון

and property in

12743

Section 4

o:S

kurbo të

ign CD 7 Tukon

In der Mannschaftsaufstellung waren gestern noch Fragen offen: Spielt Rummenigge diesmal von Anfang an? Wird Andreas Brehme aus der Elf genommen und durch Littberski er-



Britische Mannschaften, so heißt es oft, liegen den Deutschen nicht. In der Bilanz der Länderspiele gegen Schottland ist das abzulesen. Die Schotten stellen eine der ganz wenigen Mannschaften, gegen die die Bilanz der deutschen Nationalmannschaften negativ ist. Doch die Schotten des Jahres 1986 sind psychologisch angeschlagen. Sie selbst ver-breiten um sich herum einen Hauch von Traurigkeit.

Die Mannschaften

Deutschland: 1 Schumacher (32 Jahre/68 Länderspiele) - 15 Augenthaler (29/12) - 4 Förster (27/75), 6 Eder (30/3) - 14 Berthold (21/13), 8 Matthäus (25/42), 16 Magath (32/38), 3 Brehme (25/23) oder 7 Littbarski (26/41), 2 Briegel (29/67) – 9 Völler (26/32), 19 Allofs

Schottland: 1 Leighton (27/27) - 2 Gough (24/24), 5 McLeish (27/44), 6 Miller (31/49), 3 Malpas (23/11) - 8 Aitken (27/21), 7 Strachan (29/35), 4 Souness (33/53), 13 Nicol (24/9) – 16 McAvennie (26/3), 17 Archibald (29/26). -Schiedsrichter: Igna (Rumänien).

Bilanz der Spiele gegeneinander: 9
 Spiele, 2 Siege, 4 Unentschieden, 3
 Niederlagen, 13:16 Tore.

 Die Ziffern vor den Namen sind die Rückennummern, die die Spieler warend der gesamten Weltmeisterschaft tragen. Des Spiel wird morgen live im ZDF übertragen. Reporter ist

Dänemarks Furcht vor den Fouls

Sepp Piontek überläßt nichts dem Zufall. "Die Härte von Uruguay muß man doch schon als brutal bezeichnen," sagte er nach dem Spiel der deutschen Mannschaft gegen Uruguay. Zwar appellierte er bereits an den mexikanischen Schiedsrichter Antonio Marquez-Ramirez, im Spiel zwischen Dänemark und Uruguay morgen abend besonders streng und konsequent zu pfeifen, doch fürchtet der dänische Coach, seine Spieler könnten sich durch unfaire Attacken der Gegner irritieren lassen.

Zur Gewöhnung ließ Piontek deshalb im Training die harte Spielweise der Südamerikaner simulieren. "Wir sollten Schienbeinschützer vorn und hinten an den Beinen tragen," sagte Mittelfeldspieler Sören Lerby, der seinerseits in der Begegnung mit Schottland bei einem Foul den Mittelfeldspieler Roy Aitken so schwer verletzte, daß der morgen abend gegen Deutschland nicht spielen kann.

Piontek erwartet ein kampfbetontes Spiel, da Uruguay wahrscheinlich mur im Falle eines Sieges noch Chancen auf die Qualifikation für das Achtelfinale hat. Entsprechend wird erseine Mannschaft ändern. "Wir brauchen Kämpfertypen. Spieler, die et-was wegstecken können und körperlich mit den Uruguayern mithalten," sagte er und kündigte an, Außenverteidiger Jesper Olsen durch Hendrik Andersen erseitsen zu wollen.

Wahrscheinlich wird auch der zuletzt verletzte Ole Quist rechtzeitig wieder fit, um den unsicheren Troels Rasmussen im Tor abzulösen. Es geht um ein Schlüsselspiel der deutschen





s bleibt dabei: Das 1:1 gegen Uruguay hat die deutschen Spieler in eine hoffnungsvolle Stimzer iefragt und gesucht werden Spieler, die durch ihre Helterkeit die in der Vorbereitung allzu timmung aufmöbein. Einer wie Littbarski, der wie ein zu Streichen aufgelegter Schüler durch die treicht und dabei mit seinem Hemd von vorne und hinten selbst zum begehrten Fotoobjekt wird.

Schottland: Hauch von Traurigkeit

Die Erzrivalen aus England behaupten bereits, der schottische Popstar Rod Stewart, ein unerchütterlicher Fan der schottischen Nationalelf, schreibe schon an einem Abschiedssong mit dem Titel Mexiko - never more". Die Engländer mochten die Schotten nie so recht leiden, weshalb sie in ihrer Schadenfreude angesichts schottischer Mißgeschicke meistens über-

Doch in diesem Fall könnten sie recht behalten, was selbst Alex Ferguson, der Manager und Teamchef Schottlands, unumwunden zugibt: "Wenn wir gegen Deutschland nicht wenigstens einen Punkt schaffen, ist Mexiko für uns gelaufen. Dann sind wir früh wieder zu Hause bei unseren Familien."

Als letzte unter allen 24 Teilnehmern in Mexiko eingetroffen, könnte Schottland zu den ersten gehören, die die Heimreise antreten. Das ware die logische Fortsetzung einer unglücklichen WM-Geschichte, die mit dem Tod des Nationaltrainers Jock Stein begann. Am 10. September vergangenen Jahres starb Stein nach einem Herzinfarkt während des Qualifikationsspiels gegen Wales. Seitdem werden die Männer aus dem Norden Großbritznniens von einer Pechsträhne begleitet.

Zunächst mußten sie sich in einem zusätzlichen Qualifikations-spiel gegen Australien bewähren, dann wurden sie einer Gruppe zugelost, die wegen der Gleichwertig-keit der Mannschaften den Beinamen "Todesgruppe" erhielt. Kurz vor dem WM-Start mußte der wichtigste Spieler, Kapitän Kenny Dalglish, wegen einer Verletzung seine WM-Teilnahme absagen. Und zu allem Überfluß wurden die beiden Stirmer Paul Sturrock und Charlie Nicholas sowie Mittelfeldspieler Roy Aitken im Auftaktspiel gegen Dänemark so schwer verletzt, daß für sie die WM schon beendet ist. Um das Unglick zu komplettieren, muß Schottland morgen gegen Deutschland antreten, nach Meinung von Kapitän Souness "die bisher beste Mannschaft hier in Mexiko. Daß wir ausgerechnet gegen sie

unsere letzte Chance wahren müssen, ist schlimm, aber nicht zu än-

Diese Spieler sollen morgen gegen Deutschland die Resignation überwinden: • Jim Leighton (FC Aberdeen):

Gut auf der Linie, Schwächen im Herauslaufen. Bildet gemeinsam mit Libero Miller und Vorstopper McLeish den Abwehrblock beim FC Aberdeen.

• Willie Miller (FC Aberdeen): Stark im Zweikampf und Tackling. Gute Übersicht, aber Schwächen im Abspiel und etwas zu langsam. Gilt als der bestgekleidete schottische Spieler, ist nebenbei Gastwirt.

• Alex McLeish (FC Aberdeen): Zweikampfstark, aber nicht sehr beweglich. Großgewachsen. Überragend im Kopfballspiel. Spitzname: Big Red, wegen seiner feuerro-

• Richard Gough (Dundee United): Schottlands "Spieler des Jahres". Glasgow Rangers bietet zwei Millionen Mark für ihn. Ist schnell und zweikampfstark. Ein torgefährlicher Offensiv-Verteidiger.

Maurice Malpas (Dundee United): In der Abwehr meistens fehlerfrei. Sehr schnell und aggressiv. Schaltet sich oft in den Angriff ein. • Gordon Strachan (Manchester United): Wirbelwind im rechten Mittelfeld. Technisch versiert und dribbelstark. Übertreibt oft die Einzelaktionen. Nach einer Verletzung noch konditionsschwach.

• Roy Aitken (Celtic Glasgow): Früher Vorstopper, jetzt defensiver Mittelfeldspieler. Erkennt früh die Situation und zerstört Gegenangriffe schon im Aufbau.

 Graeme Souness (Sampdoria Genua): Wird ab Juni Spielermanager bel Glasgow Rangers. Tempera-mentvoll und kampfstark. Ausgeprägte Führungseigenschaften, deshalb als Kapitan in der Lage, die Mannschaft mitzureißen.

• Steve Nicol (FC Liverpool): Vielseitig. Im Verein rechter Verteidiger, in der Nationalelf im linken Mittelfeld. Technische Mängel und Fehler im Abspiel. Gefährlich bei

• Frank McAvennie (Westham United): Ein Stürmer vom Typ eines Rudi Völler. Kraftvoll und schnell. Mit 29 Saisontoren die Entdeckung der Saison in England. • Steve Archibald (FC Barcelona): Schnell, torgefährlich und unberechenbar. In der Nationalmannschaft nicht annähernd so stark wie im Verein. Schoß sein letztes Länderspieltor 1982.

Beckenbauers Urteil: Keine Frage, wir sind die Stärksten in der Gruppe Schon zuvor hatte Stein gejam-

Vom Spiel Dänemark gegen Schottland (1:0) in Mexico City brachte der Teamchef recht unerwartet eine ganz neue Erkenntnis mit. Bislang, so Beckenbauer, habe er nämlich immer gedacht, die Uruguayer seien die stärksten in der deutschen Gruppe. Nachdem aber nun alle Mannschaften einmal gespielt haben, meinte Franz Beckenbauer sein Urteil unbedingt ändern zu müssen: "Keine Frage, wir sind die Stärksten in dieser

Warum Beckenbauer sich selbst und damit seine Mannschaft auf einmal so sehr in Zugzwang setzt, wird wohl auf immer sein Geheimnis bleiben. Gerade noch haben die deutschen Spieler nach dem 1:1 zum Auftakt gegen Uruguay zum notwendi-gen Selbstbewußtsein zurückgefunden, da lastet ihnen Beckenbauer vor dem zweiten Auftritt gegen Schott-land am Sonntag in Queretaro (20 Uhr) eine neue Bürde auf. Was völlig überflüssig ist. Denn nun stehen sie unter dem Druck, gegen die Schotten gewinnen zu müssen.

Bevor sich Beckenbauer und die Mannschaft auf dieses Spiel richtig einstimmen konnten, mußte der Teamchef zwei deutschen Spielern noch ganz gewaltig die Flügel stutzen; zu Recht übrigens. Es ging um Matthias Herget und Uli Stein. In einem Dreier-Gespräch machte er den beiden klar, daß er absolute Disziplin

Was war vorgefallen? Matthias Herget, vom Stammspieler zum Zuschauer degradiert, war nach dem 1:1 gegen Uruguay in die Kabine gekommen und hatte gesagt: "Jetzt hätten wir fast noch gegen die Urus verloren."
So die Version des Uerdingers. Franz Beckenbauer aber hatte man den Herget-Spruch zugetragen: "Nun hätten wir fast noch gegen diese blinden Uruguayer verloren." Der Teamchef fand eine solche Äußerung völlig unpassend. Schließlich waren die Spieler gerade jubelnd in die Kabine gekommen, hatten zuvor das Letzte gegeben und waren völlig ausgepumpt.

Inzwischen hat sich Herget wohl mit seiner Statistenrolle abgefunden: Im Moment bin ich halt draußen. Hoffentlich ist die deutsche Mannschaft noch lange drin, dann habe ich wenigstens die Chance, mich im Traispielen." Worte, die der Teamchef bestimmt viel lieber hört, als verdeckter Spott über die Kollegen, die das 1:1 im ersten Gruppenspiel erkämpft haben. Herget sagt aber auch: "Es ist schwer, sich damit abzufinden, nicht zu spielen. Ich mache mir meine Gedanken. Und die Gedanken sind frei."

Der Hamburger Torwart Uli Stein scheint hingegen auf dem besten Wege zu sein, sich zum ersten deutschen WM-Touristen zu entwickeln. Auch er bekam vom Teamchef einiges zu hören. Der Grund: In der Halbzeitpause des Spiels gegen Uruguay hatte es der zweite deutsche Torwart und Intimfeind von Harald Schumacher vorgezogen, ein Sonnenbad zu nehmen, anstatt wie alle anderen (ganz selbstverständlich) in die Kabine zu gehen. Er wolle auf natürliche Art in Mexiko braun werden. Einigen Kollegen hatte er zuvor vorgeworfen, sie seien nur deshalb so braun, weil sie ständig in das verlängerte Rückgrat des Teamchefs hineinkriechen würden.



ihm ein Flugticket. Diese Aussage hat er inzwischen relativiert. Er wolle nicht abhauen, weil ihn die Konkurrenz von Harald Schumacher erdrükke, sondern ganz schlicht und einfach, weil ihn starkes Heimweh plage. Muß man es ihm glauben? Kann man es ihm glauben? Stein wird sich-die ernste Ermahnung des Teamchefs durch den Kopf gehen lassen. Die Reaktion von Konkurrent Harald

nur jemand auf ihn zu und schenkte

Schumacher: "Was kümmert es mich, was drumherum passiert. Ich muß mich auf das Spiel konzentrieren." Mannschaftskapitän Karl-Heinz Rummenigge hat übrigens gar nichts dagegen, wenn mai einige Spieler meckern: "Das müssen sie tun, sonst sind sie hier fehl am Platze. Sie dürfen nur nicht unfair und beleidigend

ihren Mitspielern gegenüber sein." Der Mann aus Mailand machte übrigens im deutschen Team eine Drei-klassengesellschaft aus: "Die elf, die spielen, die fünf Reservespieler und



"Die Gedanken sind frei." -- Mürrischer Herget beim Training.

Einsatz kommen". Und: "Es ist genz meri, er würde sofort abreisen, käme normal, daß dann zwei Gruppen immer unzufrieden sind."

> Der Star von Inter Mailand, der gegen Uruguay in den letzten 20 Minuten zum Einsatz kam, ist mit seinem körperlichen Zustand vor dem zweiten WM-Spiel noch nicht zufrieden. Rummenigge: "Ich fühle mich immer noch nicht hundertprozentig fit. Ob ich spiele, kann ich erst heute

Und wie sieht es der Teamchef? Wenn er fit ist, spielt er von der ersten Minute an", sagt Beckenbauer. In diesem Fall müßte ein anderer Spieler aus der Mannschaft weichen. Wahrscheinlich wird es Andreas Brehme sein, der selbst gemerkt hat: Ich weiß, daß ich zu den Wackelkandidaten zähle." Würde also Rummenigge spielen, sähe die deutsche Mannschaft so aus: Schumacher -Augenthaler - Berthold, Eder, Förster, Briegel - Matthaus, Magath, Allofs – Rummenigge, Völler. Denkbar wäre aber auch, daß Brehme von Beginn an spielt, um, je nach Spielverlauf, dann in der zweiten Halbzeit Rummenigge Platz zu machen.

Der Münchner Klaus Augenthaler wird wohl auch gegen Schottland wieder Libero spielen. Beckenbauer: "Dieses Problem ist im Moment gelöst." Lothar Matthäus, der Unglücksrabe aus dem ersten Spiel, ist beim Teamchef nicht in Ungnade gefallen. Beckenbauer: "Das war ein anfängerhafter Fehler vom Lothar, so etwas kann es gar nicht wieder geben. Ich war start vor Schrecken." Ob der Fehltritt Folgen für Matthäus habe. wurde Beckenbauer gefragt: "Und ob, er kriegt eine Chance, um das in Ordnung zu bringen."

Die deutschen Spieler glauben sich im Spiel gegen die Schotten in einer guten Position. Mittelstürmer Rudi Völler: "Nach der Niederlage gegen die Dänen müsen die Schotten offensiv spielen. Das ist ein großer Vorteil für uns. Wir haben uns immer dann am leichtesten getan, wenn wir von hinten raus spielen konnten."

Völlers Tip: "Die Schotten sind keine schlechte Mannschaft. Aber ich bin sicher, daß wir 2:0 gewinnen. Mit 3:1 Punkten hätten wir es dann ge-

Schottland verabreichte er den Spie-

Das Stichwort

DOE VERBÄNDE

Gestern war der Tag der Kleinen: Algerien gegen den dreimaligen Weltmeister Brasilien, Marokko gegen England, das die Regeln erfunden hat, Kanada gegen Ungarn, das 1954 immerhin im Finale stand. Welches Land aber hat den größten Verband, welches den kleinsten. Die WELT-Tabelle zeigt es, geordnet nach der Zahl der aktiven Spieler:

1. Sowjetunion (Einwohner: 266,56 Millionen). - Verbandsgründung: 1912. - Spieler heute: 4.8 Millionen. - Vereine: 51 100. 2. Bundesrepublik Deutschland (Einwohner: 61,5 Millionen). -1900 – 4,4 Millionen ~ 18 990. 3. England (Einwohner: 46,221

Millionen). - 1863 - 1.6 Millionen -4. Frankreich (Einwohner: 55,061

Millionen). - 1919 - 1.43 Millionen 5. Mexiko (Einwohner: 62,5 Milionen). - 1927 - 1,4 Millionen -

6. Italien (Einwohner: 56,48 Millionen). – 1898 – 850 000 – 22 000.
7. Brasilien (Einwohner: 129,66 Millionen). – 1914 – 551 358 –

8. Polen (Einwohner: 36,57 Millionen). – 1919 – 330 000 – 5350. 9. Spanien (Einwohner: 38,23 Millionen). – 1913 – 330 000 – 7500. 10. Argentinien (Einwohner: 29,63 Millionen). - 1893 - 300 000 -

11. Belgien (Einwohner: 9,92 Millionen). – 1895 – 300 000 – 3400. 12. Kanada (Einwohner: 25,015 Millionen). – 1912 – 251 000 – 1600. 13. Dänemark (Einwohner: 5,116 Millionen). - 1889 - 210 000 - 1500. 14. Ungarn (Einwohner: 11 Millionen). - 1901 - 143 675 - 2503.

15. Paraguay (Einwohner: 3,477 Millionen). - 1906 - 140 000 - 1500. 16. Uruguay (Einwohner: 2,970 Millionen). - 1900 - 135 000 - 1100, 17. Schottland (Einwohner: 5,167 Millionen). - 1873 - 130 000 - 6000. 18. Bulgarien (Einwohner: 8,949 Millionen). – 1923 – 117 940 – 4336. 19. Portugal (Einwohner: 10,100 Millionen). – 1914 – 60 000 – 1251. 26. Algerien (Einwohner: 22 Millionen). - 1962 - 58 567 - 790. 21. Nordirland (Sinwohner: 1,547

Millionen). – 1880 – 24 158 – 1100. 22. Marokko (Einwohner: 24 Millionen). -- 1955 -- 21 000 -- 350. 23. Irak (Einwohner: 14,650 Millionen). - 1948 - 4490 - 155. 24. Sadkorea (Binwohner, 49,57) Millionen). - 1928 - 2500 - 500.

Widersprüche

Weitmeister. Maradona bot ein schönes Tor und mehr nicht." "Sport" (Barcelona) "Maradona benätigte nur eine magische

Berührung. Jetzt hat bei der WM der wirkliche Fußball begonnen."
"Daily Mail" (Großbritan

Das Porträt

 JOEL BATS, Terwari Die professionellen Kritiker in Frankreich nennen ihn "zaghafi" oder "schwach" und "ohne Mumm". Joel Bats, vom Landesmeister Paris St. Germain, ist 29 Jahre alt und ein verschlossener Mann. Seine Kollegen sagen: "Es scheint, als sei er mit seinen Gedanken ständig in einer anderen Welt." Er sagt "Ich kann nur schwer abschalten. Immer wieder denke ich über mein Leben nach." 1980 machte Bats sein erstes Länderspiel, ein Jahr später erkrankte er – niemand wußte genaues. Während der WM in Spanien –

Frankreich erreichte das Halbfinale - saß er zu Hause und schrieb Gedichte. "Ein therapeuthischer Akt", sagt er heute, der "mir sehr geholfen hat, die schwerste Krise meines Lebens zu überstehen." Über diese Krise sprach jetzt in Mexiko zum ersten Mal Mannschaftsarzt Maurice Vrillac: "Joel hatte Krebs. Er mußte sich damals einer schweren Operation unterziehen."

Im Spiel gegen die UdSSR machte Bats sein 25. Länderspiel. Er hat den Krebs besiegt, "aber mehr als zuvor frage ich nach dem wirklichen Sinn des Lebens".

Fernsehen heute

 ZDF: 6.09-9.09 Uhr: Frühstücksfernsehen.

• ARD: 19.50 Uhr: Nordirland -Spanien (live), anschließend Mexiko – Paraguay (Aufzeichnung). – 23.45 Uhr: Polen – Portugal (live).

. . . und morgen

• ARD: 10.00 Uhr: Mexiko ge-

◆ ZDF: 19.30 Uhr: WM-Studio Mexiko mit Deutschland - Schottland (live) und Irak - Belgien (Aufzeichnung). - 23.45 Uhr: Danemark - Uruguay (live).

Ein Arzt vertreibt die Angst - vor Hitze, Höhe und der Rache Montezumas Wadenkrämpfen bestraft. Und Mon- sten vom Herz- und Kreislaufinstitut vier Tagen bis zum Spiel gegen sen: "Alle haben sie mir bestätigt, daß die Leistung einfach tödlich. Das ULRICH DOST, Queretare

Sie haben Angst gehabt, die deutschen Spieler, vor der sengenden Hitze Mexikos, vor dem Sauerstoffmangel in großer Höhe, vor den unausweichlichen Wadenkrämpfen. Ganz zu schweigen von Montenmas Rache, dem Durchfall, begleitet von Schüttelfrost und Magenkrämpsen. Doch nichts dergleichen ist gesche-hen - bis jetzt jedenfalla. Es ist für die deutsche Mannschaft alles ganz anders gekommen. Die Hitze ist zwar de, aber die deutschen Spieler werden mit ihr erstaunlich gut fertig. Sie

tezuma? Dem zeigten sie bisher eine

lange Nase. Von allen deutschen Spielern war fast einstimmig zu hören, wie beiläufig sie die Anstrengungen des ersten Spiels weggesteckt hatten. Überraschung machte sich deshalb sogar breit, Karl-Heinz Rummenigge: "Wir haben gesehen, daß sich die Belastung physisch nicht so schlimm bemerkbar macht, wie wir es erwartet haben. Und unsere Stärke liegt nun einmal in der Physis."

Doch für einen in der deutschen haben im Spiel gegen Uruguay ihren

Rörpern alles abverlangt, aber sie

wurden dafür noch nicht einmal mit

Delegation sind alle diese Erkenntnisse nicht allzu überraschend – für
Professor Heinz Liesen, dem Interninisse nicht allzu überraschend - für

der Deutschen Sporthochschule in Köln. Daß die deutschen Spieler ihren ersten Kraftakt so gut verdaut hätten, sei schließlich "das Ergebnis der gesamten guten Vorbereitung" (Liesen). Neu für den Fußball war die Intensität, mit der wissenschaftliche Erkenntnisse in die Praxis eingebracht worden sind. Liesen glaubt, daß es ihm gelungen sei, die körperliche Abwehrlage der Spieler so zu steigern, daß sie gegen Krankheiten ge-

Nach dem Spiel gegen Uruguay erkundigte sich der Mediziner persönlich bei allen Spielern nach deren körperlichem Gesundheitszustand. Lie-

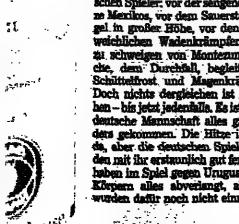
sie sich schneller erholt haben und wohler fühlten als nach einem Bundesligaspiel." Als sicheres Zeichen dafür, daß ihm die Spieler die Wahrheit gesagt haben, wertete Liesen die Tatsache, daß alle schon wenige Stunden nach dem Spiel wieder gewaltigen Hunger verspürten.

Der Kölner Internist hält es für vollkommen überflüssig, daß bei dieser Weltmeisterschaft nach jedem Spiel jeweils zwei Spieler einer Mannschaft zur Dopingkontrolle müssen. Liesen: "Das ist hier nicht nötig. Alle Mittel, die eine Leistungssteigerung herbeiführen könnten, sind unter diesen klimatischen Bedingungen für kann niemand durchstehen." Die Kontrollen seien deshalb problematisch, weil der Spieler unmittelbar vom Spielfeld und somit noch naßgeschwitzt in den Dopingraum gehen muß. Liesen: "Ein Spieler gehört zuerst zur Mannschaft. Er hat das Recht, als Athlet und als Mensch geachtet zu werden. Wir sind keine Kriminellen, und schließlich sind es die Sportler,

die diese WM machen." Daß die deutschen Spieler auch im Verlauf des Turniers nicht körperlich abbauen, daß sie auch weiterhin vor Krankheiten geschützt sind, dafür hat Liesen mit seinen Behandlungen nach dem ersten Spiel gesorgt. In den

lern je vier Injektionen mit sieben Substanzen - aufbauende und abwehrstabilisierende. Heinz Liesen denkt auch ans allerkleinste Detail. Beim ersten Spiel zum Beispiel ist ihm aufgefallen, daß

die Reservespieler 90 Minuten lang ungeschützt in der Mittagssonne von Queretaro saßen. Am Sonntag soll das nicht wieder vorkommen. Dann will der Professor aus Handtüchern ein Sonnendach über die deutsche Auswechselbank spannen. Eine simple Hilfskonstruktion von großer Wirkung. Wie so vieles, was Liesen





"Platini lächelt wieder"

DW.idpa/sid, Leon "Die Sowjetunion hat im ersten Spiel große physische Kondition offenbart. Unsere ganze Vorbereitung war danach ausgerichtet, deshalb haben wir in der Abwehr auch nicht Mann gegen Mann spielen lassen", sagte Frankreichs Trainer Henri Michel nach dem Spiel gegen die UdSSR und machte damit deutlich, daß die Vorrundenspiele im wesentlichen von taktischen Gesichtspunkten bestimmt werden.

Nicht offensiver, temperamentvoller Fußball ist gefragt. Wer weiterkommen will, muß nicht agieren, sondern reagieren. Diejenige Mannschaft hat Erfolg, die sich variabel auf die unterschiedlichen Spielweisen der Gegner einstellen kann. Doch alle theoretischen Vorgaben haben nur Erfolg, wenn die Spieler diese Maßnahmen akzeptieren und ihr individuelles Können dem jeweiligen Konzept anpassen können.

So, wie die Franzosen es in ihrem zweiten Vorrundenspiel demonstrierten und anstelle der gewohnten Manndeckung in der Abwehr auf Raumdeckung umstellten. Darüber hinaus waren sich die Stars im Mittelfeld, Platini, Fernandez. Tigana und Giresse, nicht zu schade, ungeliebte Deckungsaufgaben zu übernehmen, ihren Offensivdrang zugunsten der Sicherheit zurückzudrängen. "Gegen Kanada wollten noch alle vier die erste Geige spielen, und das ging schief", sagte der ehemalige Bundesliga-Trainer Dettmar Cramer, der als FIFA-Beobachter anwesend war.

Arbeit für das Team

Gegen die UdSSR versuchte niemand mehr, sich auf Kosten der Mannschaft zu profilieren. Selbst Superstar Michel Platini ordnete sich der Mannschaftsdisziplin unter. Trotzdem, oder gerade deshalb, bestach er immer noch in vielen seiner Aktionen: Seine Sonderstellung innerhalb des Teams hatte er schon vor dem Anpfiff deutlich gemacht. Gegen die Überzeugung von Trainer Henri Michel setzte er eine Änderung in der Abwehr durch: Bossis mußte seinen Libero-Posten an den von Platini favorisierten Battiston abtreten und statt dessen Vorstopper spielen. Der Wechsel hatte Erfolg, Bossis engle die Wirkung des quirligen sowjetischen Mittelstürmers Belanow so weit ein, daß von ihm keine Gefahr für das französische Tor ausging. Battiston erwies sich als ein Libero der Extraklasse, vereitelte mit viel Übersicht mögliche gefährliche Situationen schon im Ansatz

Unmittelbar nach dem Führungstreffer der UdSSR durch Raz (54. Minute) zeigte Kapitān Michel Platini, was er für die Franzosen wert ist. Hatte er zuvor in einigen Situationen Pausen eingelegt und das Spiel von der Mittellinie aus eher passiv beobachtet, so trieb er seine Mannschaft anschließend unermüdlich an und ruhte nicht eher, bis Fernandez zum 1:1 ausgeglichen hatte. "Wir haben besser gespielt und uns gesteigert, aber wir müssen noch viel lernen", sagte Torschütze Fernandez, der sein viertes Tor in einem Länderspiel erzielte und künftig gemeinsam mit dem Deutschen Pierre Littbarski bei Racing Club Paris spielen wird. Fernandez ist eigentlich ein Spezialist für Sonderbewachungen und "spielt zwar an der Grenze des Erlaubten, aber nicht absichtlich unfair", sagte Anatolij Demjanenko über ihn.

Dennoch wurde Fernandez vom brasilianischen Schiedsrichter Arppi mit einer gelben Karte bedacht, ebenso wie sein Mannschaftskamerad Amoros und die beiden sowjetischen Stürmer Raz und Belanow. Mit zwei Verwamungen unterband Arppi von Anfang an eine zu harte Spielweise. die angesichts der Wichtigkeit dieses Spiels befürchtet worden war. "Auf beiden Seiten lag heute ein großer Druck, deshalb war das Spiel auch nicht so gut", sagte der sowjetische Trainer Walerij Lobanowskij.

Erleichterung

In der französischen Presse, die das Spiel bewertete als "ein herrliches Unentschieden" ("Libération") oder "Ein echter Kampf der Häuptlinge" (_L'Equipe"). war die Erleichterung groß. In Italien meldete die "Gazzetta dello Sport": "Platini lächelt wieder." Auch Platini war zufrieden: "Wir haben dem russischen Bären die Zähne gezeigt, und ich habe mein bestes Spiel in den letzten sechs Monaten geboten." Das läßt für die kommenden Spiele noch einiges erwarten. denn Dettmar Cramer, den sie auch den Fußball-Professor nennen, sagt über Platini: "Für den ist die Vortunde nur Alltagskost. Einen Mann von seinem Kaliber und spielerischen Vermögen kann so etwas nicht reizen. Platini ist ein Spieler für die Endrunde." Und für das Endspiel?

WELTMEISTERSCHAFT / Einen Superstar gibt es, aber noch keine große Mannschaft

Diego Maradona ist reifer geworden - besser war noch keiner



Erste Konturen der WM: Ein Su-perstar aber noch kein Superteam. Der Weltmeister hatte es dem Rest seiner Welt schon am ersten Tag vorgemacht. So schaukelt man sein Spielchen hin. Nur nichts riskieren. Und nichts überstürzen. Mit ihrem 1:1 gegen die Bulgaren bestimmten die Italiener den Trend. 1:1 ist seither das Mode-Resultat und wird es noch eine Woche lang bleiben. Bis die K. o.-Spiele immer einen ausscheiden

Das 1:1 gegen die Argentinier er-scheint als verfrühtes aber durchaus beachtenswertes Meisterstückenen der Italiener. Die Taktiker aus Turin, Mailand und Rom haben die Zuschauer am Ende zwar unsäglich geärgert, aber das kann sie nicht kümmern. Die Weltmeisterschaft kennt weder einen Risiko- noch einen Schönheitspreis.

So denken die andern auch. In den ersten 15 Spielen gab es sieben Unentschieden, davon sechsmal ein 1:1. Fünf Spiele endeten i:0. verfehlten das so erstrebenswerte Resultat also nur äußerst knapp (im Fall von Englands 0:1 gegen Portugal) oder irregulär (bei Brasiliens 1:0 über die Spanier, denen ein regulärer Treffer verweigert wurde).

Die schönsten und angenehmsten 1:1-Spiele ergaben sich (und werden

me Interessen die beiden Teams verbinden. So war es beim 1:1 der Sowiets und der Franzosen und natürlich beim 1:1 der Italiener mit den

Diese Partie glich deshalb dem einvernehmlichen 1:0-Sieg der Deutschen über die Österreicher bei der WM 1982 in Spanien. Die Nachsicht, die der spätere Vize-Weltmeister damals beim Toreschießen walten ließ, half den Österreichern weiter.

Diesmal fügten sich Italiener und Argentinier zumindest während der letzten zwanzig Minuten kein Leid mehr zu, weil jeder seine Chancen gewährt hatte. Die Italiener hatten zwei Punkte und rechnen im Spiel gegen die Südkoreaner mit den restlichen (und nötigen) zwei. Die Argentinier hatten drei Punkte, wollen sich den vierten von den Bulgaren holen.

Viel zu oft und viel zu unnachsichtig unterstrich Italiens Trainer Enzo Bearzot, "eine ganze Reihe" seiner Spieler habe am Ende _keine Kraft mehr gehabt" und ohnehin sei Argentiniens Mannschaft "physisch, athletisch stärker". Das klang arg nach Ausrede.

Natürlich war die Partie nicht manipuliert, aber die ausgeschlafenen Burschen in beiden Teams müssen gar nicht miteinander reden, sie müssen sich nur anschauen, um sofort zu wissen, was der andere meint, was Sache ist. Zudem pflegten die beiden wichtigsten Leute, pflegten Maradona und Bagni während der ganzen Partie eine angeregte Unterhaltung.

Warum er Diego Maradona von dessen neapolitanischem Klubkollegen Salvatore Bagni habe beschatten lassen (und nicht von den Spezialisten Bergomi oder Vierchowod), wurde Enzo Bearzot gefragt. "Weil der ihn am besten kennt", antwortete der Italiener.

Das ist gewiß richtig. Dennoch wurde die Maßnahme des Trainers zu einer zwiespältigen Angelegenheit. Bearzot und seine Mannschaft werden nun ihrer Noblesse wegen gelobt. Sie beteiligten sich nicht an der erbitterten, knochenbrechenden Jagd auf Maradona. Bagni lieferte dem Kollegen ein ganz und gar ungewöhnliches, geradezu sensationell gauberes Duell

Doch diese Ritterlichkeit versetzte Maradona wiederum in die Lage, eines seiner besten, womöglich das beste Spiel in der argentinischen Nationalelf zu liefern. Er ist reifer geworden, ausgeglichener, klüger. Das hat er im Stadion von Puebla gezeigt.

Maradona trat als der Organisator des argentinischen Spiels auf. Er schlug traumhafte Pässe. Er hatte in

Zweikämpfen, bei Dobblings, brillante Szenen. Er bestimmte Rhythmus und Tempo. Er schlichtete Streit zwischen den Spielem. Er führ nicht ein einziges Mai aus der Hant. Er spielte die Rolle des Maestro und nichts mehr wer übrig von dem ei-gensinnigen, dilmmlichen Alleinun-

In dieser Phase lieferten sich die beiden Teams ein bitteremstes Spiel. Altobellis Elfmeter (nach Gerres Handspiel) hatte die Argentimer zum Angriff gerwangen. Die Italiener stemmten sich dagegen und dadurch entstand eine glänzende Darbietung klugen, eleganten, berechnenden eis

fektiven Spiels. Maradonas Treffer zum 1:1 peßte ins Drehbuch. Der teuerste Spieler der Welt spielte hier darum, nicht als der größte Flop in die Geschichte einzugehen. Maradona beendete den Kampf mit sich selbst, wurde erster Superstar der WML Besser war bisher

Das Spiel deutete zarte Konturen an: Italien tritt in Mexiko als Weltmeister auf. Als ein Team, das seinen Titel verteidigen kann. Argentinien, dank Maradona, erscheint als der gefährlichste Widersacher Italiens. Beide Teams könnten sich im Finale

ULFERT SCHRÖDER

Regen Bulgarien davon

Südkoreas Trainer Jug-Nam Kim war optimistisch: "Wir werden alles in unserer Kraft stehende tun, um unser drittes Spiel gegen Weltmeister Italien als Sieger zu beenden." Jug-Nam Kim hatte allen Grund, den Mund etwas voll zu nehmen, denn nach dem überraschenden I:1 im strömenden Regen gegen Bulgarien hatte er festgestellt: "Wir hätten gewinnen können. Dann wäre die Situation in unserer Gruppe sicherlich noch interessanter geworden."

Die Bulgaren hatten es nach der Führung von Plana Getov in der 11. Minute verpaßt, den Sieg vorzeitig sicherzustellen. Das Team von Trainer Iwan Wutzov ließ sich mit zunehmender Spieldauer den Schneid abkaufen und kassierte durch Jong-Boo Kim (70.) den verdienten Ausgleichstreffer der Asiaten.

"Wir haben unser großes Ziel verpaßt", sagte Wutzov, wollte er doch als jener Mann in die Geschichte des bulgarischen Fußballs eingehen, der für den ersten Sieg bei einer Weltmeisterschaft verantwortlich zeichnet. Im 14. Anlauf schien Südkorea der ideale Gegner für das heiß ersehnte Erfolgserlebnis zu sein. Doch die Bulgaren jagen wohl einem Phantom nach und müssen vor dem abschlie-Benden Gruppenspiel gegen Argentinien erneut mit der vorzeitigen Heimreise rechnen.

"Wir haben in der ersten Hälfte versäumt, die Entscheidung herbeizuführen. Im letzten Spiel gegen Argentinien brauchen wir jetzt viel Glück. um weiter in Mexiko zu bleiben", sagte Trainer Wutzov. Insgeheim rechnet er allerdings mit einem weiteren 1:1, das bei 3:3 Punkten zumindest noch die theoretische Möglichkeit eröffnen würde, als Gruppendritter ins Achtelfinale einzuziehen.

Geradezu übermütig blickte hingegen Südkoreas Trainer Jug-Nam Kim in die nächste Zukunft: "Erst eine Niederlage gegen Argentinien, dann ein Unentschieden gegen Bulgarien, da wäre doch nun ein Sieg gegen den Weltmeister Italien fällig." Doch dann genoß er wieder die Gegenwart. "Unser ganzes Heimatland wird unheimlich stolz auf uns sein", freute sich der 44jährige.

Denn mit dem ersten Punktgewinn

bei einer Weltmeisterschaft steigen auch seine Chancen. Bereits vor der WM hatte der südkoreanische Verband unmißverständlich erklärt, daß sein Vertrag bis zu den Olympischen Spielen 1988 in Seoul nur bei einem guten Abschneiden verlängert wür-

Südkoreas Torjäger Bum-Kun Tscha von Bayer Leverkusen, der in der Nationalelf nicht so gut wie in der deutschen Bundesliga zur Geltung kommt, ist schon jetzt mit dem Abschneiden seiner Mannschaft rundum zufrieden. Er sagt: "Wir sind nicht hierber gekommen, um nur Erfahrungen zu sammeln. Die Punkteteilung im Spiel gegen Bulgarien stärkt unser Selbstvertrauen. Und für unser Land ist dieses Ergebnis wichtig im Hinblick auf Olympia 1988 in Seoul."

Der Dauerregen von Mexico City hat allerdings nicht nur für die Spieler, sondern auch für die Organisatoren Probleme mit sich gebracht. Himmel wie aus Kübeln. Knöchelhoch stand das Wasser auf dem Rasen, der sich bald in ein Schlammfeld verwandelte. Der aztekische Regengott Tlaloc gießt sein Füllhorn in der diesjährigen Regenperiode offenbar besonders reichlich über Mexiko aus. In der Hauptstadt, in der täglich schwere Gewitter- und Unwetter zu Überschwemmungen, Verkehrs-chaos und Stromausfall führen, wurde dieser Tage in 24 Stunden die Rekordregenmenge von 61,4 Litern pro Quadratmeter gemessen.

In Mexico City fallen täglich 14 000 Tonnen Abfall an. Millionen von Bürgern benutzen mangels sanitärer Einrichtungen den Rinnstein als Klosett. Es stinkt aus täglich 500 Tonnen Exkrementen buchstäblich zum Himmel. Wer unter diesen Bedingungen Fußball spielen muß, dem bleibt bald die Luft weg. Röchelnd und hustend greifen die Spieler ermattet zur Wasserflasche oder täuschen Verletzungen vor, um wieder zu Atem zu kommen. Staatschef Miguel de la Madrid richtete am Donnerstag, dem Welt-Umweltschutztag, dennoch lieber eine Friedensbotschaft an die Welt. Auf die verschmutzte Umwelt seines Landes gleich neben den Stadien kam er nicht zu sprechen.

GALOPP / Drittes klassisches Rennen

Tylicki reitet Comprida

Acht Rennen der Europa-Gruppen-Kategorie sind in dieser Saison auf deutschen Galopprennbahnen bisher gelaufen worden - die Hälfte davon wurde von Pferden aus der Zucht des Gestüts Fährhof gewonnen. Die Vollblüter aus Sottrum im Kreis Rotenburg/Wümme setzten ihre Erfolgsserie aus dem Vorjahr nahtlos fort. 512 800 Mark konnte Besitzer Walther-Johann Jacobs aus Bremen bislang auf dem Fährhofer Rennstallkonto verbuchen. Das ist mehr als das Doppelte der Gewinne des Zweiten in der Besitzer-Hitliste. Das Gestüt Itt-

lingen brachte es auf 240 660 Mark. Morgen nachmittag (16.35 Uhr) wird am Raffelberg in Mülheim/Ruhr das dritte von insgesamt nur fünf klassischen Rennen der Saison gestartet. Favorisiert im 128. Preis der Diana (120 000 Mark, 70 000 Mark der Siegerin, 2200 m) sind emeut zwei Stuten aus dem Gestüt Fährhof: Leopoldina mit Georg Bocskai und Comprida mit Andrzej Tylicki, die Siegerin des Arag-Schwarzgold-Rennens vom 11. Mai in Düsseldorf. Im Schwarzgold-Rennen belegte Fähr-

K. GÖNTZSCHE, Mülheim/Ruhr hof übrigens mit Comprida und Ocotal die beiden ersten Plätze.

Stalljockey Georg Bocskai wechselte für den Preis der Diana die Pferdedame: Er überläßt die in vier Rennen ungeschlagene Comprida seinem Kollegen Tylicki. Bocskai hat Zweifel am Stehvermögen Compridas, denn das Schwarzgold-Rennen führte über eine 600 Meter kürzere Distanz als der Preis der Diana. Ungewöhnlich ist die Geschichte

der Stute Belmont Lady, die mit Jok-key Lutz Mäder allerdings nur als Außenseiterin an den Start geht. Mäder war der Jockey des Millionengaloppers Nebos. Als besondere Anerkennung bekam er nach dem Ende der Rennlaufbahn von dessen Besitzerin Margit Grafin Batthyany die Zuchtstute Balletteuse sowie einen Freisprung von Nebos geschenkt Aus dieser Paarung entstand Belmont Lady, aber Balletteuse brachte danach noch zwei Fohlen zur Welt (Belmont Park und Belmont Bell).

Weitere Renntermine: heute: Düsseldorf; morgen: Frankfurt/Main, Hannover, München-Riem und Zwei-

Südkoreaner tanzten im Mexiko ist bereit: Heute ist der Tag des Jubels und der fröhlichen Fiesta

dpa.sid, Mexico City

Mexiko rüstet zum zweiten großen Tag des Jubeis und der großen Fiesta: Die größte Stadt der Welt wird wohl heute total auf den Kopf gestellt werden, wenn die Fußball-Nationalelf Mexikos mit einem Sieg gegen Paraguay die nächste Runde schaffen sollte. Glaubt man Stürmer-Star Hugo Sanchez, so ist das Spiel gegen Paraguay ohnehin nur Formsache: "Klar gewinnen wir, und damit stehen wir im Achtelfinale", verkündet er auf fast allen Rundfunk- und Fernsehka-

Noch mehr als diese optimistische Prognose beschäftigt die Öffentlichkeit in Mexico City aber derzeit die Angst vor neuen Ausschreitungen in der Innenstadt. Schon nach dem 2:1 über Belgien erlebte die mexikani-

Nach der unglücklichen Auftakt-

Niederlage (0:1) gegen Brasilien und

der Verletzung des bereits heimgeslo-

genen Liberos Maceda, spielen die

Spanier morgen gegen Nordirland

Keine günstigere Ausgangssitu-

ation ist für das Team Nordirland ge-

geben. Nach der mäßigen Vorstel-

lung gegen Algerien (1:1) müssen die

Spieler um Trainer Billy Bingham

noch zulegen, um die angestrebte

"Wir stehen vor unserem wichtig-

sten WM-Spiel, und ich bin zuver-

sichtlich, daß wir zwei Punkte holen

können", gibt sich Bingham trotz al-

lem zuversichtlich. Beim letzten Auf-

einandertreffen beider Mannschaften

im September 1985 kamen die Nordi-

Nordirland: 1 Jennings - 2 Nicholl, 4

ren nicht über ein 0:0 hinzus.

(Österreich).

Achtelfinal-Runde zu erreichen.

dpa/sid, Guadalajara

Zuversicht

mit dem Rücken zur Wand.

sche Hauptstadt blutige Auseinandersetzungen. Die Bilanz: 200 Verletzte, von denen 45 in Krankenhäusern stationär behandelt werden mußten und 80 vorläufige Festnahmen. Es war eine völlig überraschende Gewalt; Randale an einem normalen Wochentag und im strömenden Regen.

Die Sicherheitsbehörden befürchten, daß es noch schlimmer werden kann, wenn Mexiko verlieren sollte. Daran ändern auch nichts die umfangreichen neuen Sicherheitsvorkehrungen. In Mexico City herrscht Alarmstufe eins.

Das lateinamerikanische Duell auf dem Rasen wird nach Einschätzung aller ein schweres Stück Arbeit, Paraguays Trainer Cayetano Re fürchtet zwar die gewaltige Kulisse im Aztekenstadion ("Sie kann meine Spieler

verunsichern"), doch er sagt auch: "Wier werden mit Macht um ein Unentschieden kämpfen."

Torwart Pablo Larios: "Es wird ein heißer Tanz. Aber wir können es schaffen; vielleicht werden wir sogar Weltmeister." Bisher ist Mexiko mit der intensivsten Vorbereitung aller WM-Teilnehmer aber nur Trainings-

Mexiko: 1 Larios – 14 Felix Cruz – 2 Treja, 3 Quirarte, 17 Servin - 16 Munoz, 10 Boy, 13 Aguirre, 22 Negrete - 9 Sanchez, 15 Flores. - Paraguay: 1 Fernandez – 5 Delgado – 3 Zabala, 6 Nunez, 4 Schettina - 2 Torales, 8 Romero, 16 Canete – 7 Ferreira, 9 Cabanas, 11 Mendoza. - Schiedsrichter: Courtney (England).

 Bilanz der Spiele gegeneinander: 3 Spiele, 2 Siege, 1 Niederlage, 2:2 Tore.

Stunden nach dem 1:0-Erfolg gegen England erlitten die hochtrabenden Plane Trainer Jose Torres' einen Dämpfer. "Unser Ziel ist das Finale". hatte er gesagt, doch Torhüter Manuel Bento critt beim Training einen Knöchelbruch im linken Fuß. Damit ist für den 37jährigen Kapitän diese Fußball-Weltmeisterschaft vorzeitig beendet. Ersatzmann Damas muß Bento nun beim zweiten Vorrundenspiel gegen Polen und in den weite-ren WM-Begegnungen vertreten. "Diese Verletzung ist für uns eine Katastrophe", sagte Trainer Torres sichtlich geschockt. Polens Trainer Piechniczek muß den Ausfall von Verteidiger Kubicki (Knieverletzung) wettmachen. Boniek wird seine Rolle als Spielgestalter aufgeben und rückt in den Angriff.

Polen: 1 Mlynarczyk – 5 Wojcieki – 10 Majewski, 2 Przybys (3 Zmuda), 4 Ostrowski – 13 Komornicki, 6 Matysik, Ostrowski – 13 Aomornicki, a Matysik, 15 Buncol, 8 Urban – 28 Boniek, 11 Smolarek – Portugal: 22 Damas – 15 Olivera – 5 Alvaro Magelhaes, 8 Frederico, 28 Inacio – 17 Diamantino, 7 Pacheco, 21 Andre, 8 Carlos Manuel, 3 Antonio Gomes (3 Sousa) - 9 Gomes. -Schiedsrichter: Bennaceur (Tunesien). Bilanz der Spiele gegeneinander: 5 Spiele, 1 Sieg, 1 Unemtschieden, 3 Nie-derlagen, 4:6 Tore.

Nordirland: 1 Jennings - 2 Nicholl, 4 O'Neill, 5 McDonald (18 McClelland), 3 Donaghy - 7 Penney, 8 McIlroy, 8 McCreery, 15 Worthington - 10 White-side, 17 Clarke. - Spanien: 1 Zbizarreta - 14 Gallego - 2 Tomas, 8 Giocoechea, 3 Camacho - 21 Michel, 5 Victor, 17 Francisco, 11 Alberto – 9 Butragueno, 19 Salinas – Schiedsrichter: Brummeyer

 Bilanz der Spiele gegeneinander: 7
 Spiele, 1 Sieg, 3 Unentschieden, 3 Niederlagen, 5:12 Tore.

Knöchelbruch | Offensivspiel

sid, Monterrey dpa/sid, Mexice City Herber Schlag für Portugal: 48 "Vier Tore müssen her, dann können wir uns gegen Paraguay ein Unentschieden leisten", lautet die Parole fürs Offensivspiel des belgischen Trainers Guy Thys vor dem Treffen gegen den Irak. Nach der miserablen Vorstellung des beigischen Sturms im ersten WM-Spiel gegen Mexiko soll nun Eric Gerets im Angriff zusätzelich für Druck sorgen. Enzo Scifo hat den Auftrag, seine technischen Spielereien zu bremsen und den Weg zum Tor zu suchen. Torwart Pfaff: Wir schaffen es. Für den belgischen Fußball ist das wichtig." "Im Gegensatz zu den Belgiern haben wir nichts zu verlieren", sagt sein

brasilianischer Trainer-Kollege Macedo. Der Trainer der irakischen Elf hofft, die gegen Paraguay (0:1) ver-säumte Überraschung nun nachholen zu können. "Wir wollen bei dieser Weltmeisterschaft einen guten Eindruck hinterlassen.*

Irak: 1 Hamoudi – 4 Nadhum Shaker – 3 Allawi, 5 Samir Shaker, 22 Al-Rou-bal – 7 Mohammed, 14 Georgis, 15 Haz-hem, 6 Hussein – 8 Radi, 10 Said, – Belgies: 1 Pfaff – 3 van der Elst – Carate, 19 Bross, 22 de Nade 1 Gerets, 19 Broos (21 de Moi), 4 de Wolf -8 Scifo, 7 Vandereycken, 11 Ceule-mans, 6 Vercauteren - 16 Claesen, 10 Desmet. - Schiedsrichter: Diaz (Ko-

Noch keine Spiele gegeneinander,

STATISTIK

Gruppe A

Südkorea – Bulgarien Südkores: Oh – Young-Jeung Cho ~ Jung, Kwang-Rae Cho, Kyung-Hoon Park - Chang-Sun Park, Byun, Huh, Joo-Sung Kim - No (46. Jong-Bao Kim), Tscha. - Bulgarien: Michaelov -Arabov, Sirakov, Dimitrov, Zdravkov - Petrov, Sadkov, Gospodinov, Getov (59. Jeliaskov) – Iskrenov (46. Kostadinov), Mladenov. - Schiedsrichter: Al-Shanar (Saudi-Arabien). - Tere: 0:1 Getov (12.), 1:1 Jong-Boo Kim (71.). - Zuschauer: 20 000. - Gelbe Karten: Joo-Sung Kim, Cho. Gospodinov.

Italien - Argentinien Italien: Galli - Scirea - Bergomi, Vierchowod, Cabrini - Conti (66. Vialli), Bagni, de Napoli (88. Baresi), di Gennaro - Galderisi, Altobelli. - Argentinien: Pumpido - Brown - Rug-geri, Cucciuffo - Batista (61. Oleitichoechea), Maradona, Giusti, Garre - Burruchaga, Borghi (75. Enrique), Valdano. - Schiedsrichter: Keizer Valdano. - Schrees 1:0 Altobelli (9., Handelfmeter), 1:1 Maradona (34.). ner: 25 000. – Gelbe Karter Garre, Bergomi (2).

2. Italien 2. Bulgarien 4. Südkorea 2 0 1 1 2:4 ● Letzte Gruppenspiele, 10. Juni: Italien - Südkorea, Argentinien - Bulgarien (20.00).

Gruppe C

Frankreich-UdSSR 1:1 (0:0) Frankreich: Bats - Battiston - Ayache, Bossis, Amoros - Tigana, Giresse (83. Vercruysse), Platini, Fernandez - Papin (76. Bellone), Stopyra. -UdSSR: Dassajew - Bessonow - Larlonow, Kuznetsow, Demianenko -Jaremschuk, Jakowenko (69. Radionow), Aleinikow - Zawarow (59, Blochin), Belanow, Rats. - Schiedsrichter: Arppi (Brasilien). - Tore: 0:1 Rats (54.), 1:1 Fernandez (61.), - Zuschauer: 27 000. - Gelbe Karten: Fernandez. Amoros, Rats. Belanow.

2 1 1 0 7:1 3:1-2 1 1 0 2:1 3:1 1 0 6 1 0:1 0-2 2. Frankreich 3. Kanada 4. Ungarn 1 0 0 1 0:6 Letzte Gruppenspiele. 9. Juni: Ungarn - Frankreich, UdSSR - Kanada

企为区域是现在中国企业的企业的,企业也以外的人。特别的特

FORMEL 1 / Fahrerwechsel bei Arrows-BMW

Danner vertritt Surer Obwohl er nicht gerne vom Un-glück anderer profitierte, konnte

Christian Danner seine Freude doch nicht verhehlen. "Zum ersten Mal habe ich das Gefühl, daß wirklich jemand voll hinter mir steht", meinte der 28jährige Münchner Autorennfahrer, nachdem er erfahren hatte. daß er anstelle des schwer verunglückten Schweizers Marc Surer für den Rest der Formel-1-Saison den zweiten Arrows-BMW steuern darf. Im vorigen Jahr war Danner Europameister in der Aufsteigerklasse Formel 3000.

Der Vorsitzende der BMW-Geschäftsführung, Wolfgang-Peter Flohr, und Arrows-Teamchef Jackie Oliver hatten eine entsprechende Einigung über den Wechsel Danners vom drittklassigen italienischen Team Osella zu Arrows-BMW erzielt. Flohr: "Ich habe mich für Christian eingesetzt, weil er es verdient hat, sein fahrerisches Potential nicht nur im Tourenwagen, sondern auch in der Formel 1 mit BMW beweisen zu kön-

Bereits vor der Saison hatte Dan-

ner für Arrows Testfahren in Rio de Janeiro absolviert, mitten in diese Testphase fiel dann kurzfristig sein Vertragsabschluß mit Osella. Auch dabei hatte Flohr nachgeholfen.

Danners Einsatz bei Arrows ist zunächst so lange befristet bis Marc Surer wieder gesund ist. Doch angesichts der schweren Verletzungen des Schweizers wird dieses Engagement vermutlich den Rest der Saison über andauern. "Ich bin zwar der Nutznie-Ber von Marcs Unglück, aber trotzdem wünsche ich ihm, daß er so schnell wie möglich wieder auf die Beine kommt", sagte Danner.

Marc Surer war am letzten Samstag gemeinsam mit seinem Landsmann Michel Wyder bei der Hessen-Rallye mit einem Ford RS 200 sehwer verunglückt. Wyder kam bei dem Unglück ums Leben, Surer erlitt Frakturen an beiden Beinen, einen Beckenbruch und Verbrennungen dritten Grades an den Armen. Er befindet zich auf der Intensivstation der Universitätsklinik Gießen, sein Zustand wird von den Ärzten als Unverändert ernst bezeichnet.

SPORT-NACHRICHTEN

Fußball-Transfermarkt

München (sid) - 26,2 Millionen Mark wurden auf dem Transfermarkt der Bundesliga für die kommende Saison umgesetzt. 21 Spieler erbrachten diese Summe. Die höchste Ablösesumme erhält der 1. FC Köln von Racing Paris für Pierre Littbarski (5.25 Millionen Mark).

Gebrüder Diesch Zweite Moscenicka Draga (dpa) - Die

Weltmeister Jörg und Eckard Diesch (Kiel/Friedrichshafen) belegten in der dritten Wettfahrt der Segel-Europameisterschaften in der Flying Dutchman-Klkasse vor Moscenicka Draga (Jugoslawien) den zweiten Platz. Sie konnten sich damit im Gesamtklassement auf den zweiten Platz hinter den führenden Japanern Sato/Wakinage

Langer: Guter Start

London (GAB) - Golfprofi Bernhard Langer (Anhausen) startete beim British Masters-Turnier in Wobourn mit 68 Schlägen bei Par 72 und liegt zusammen mit Christy O'Connor (Irland) an dritter Stellte. Es führt The state of the s

Rick Hartmann (USA) mit 66 Schlägen überraschend vor Severiano Balesteros (Spanien) 67.

Gut getroffen

Zürich (dpa) - In Zürich belegte der Luftpistolen-Schütze Alfons Messerschmidt (Ludwigsburg) mit 678,9 Ringen den zweiten Platz hinter dem Kolumbianer tovar (679,5).

Mang: Start gefährdet München (sid) - Toni Mangs Ein-

satz beim vierten Lauf zur Motorrad-Weltmeisterschaft an diesem Wochenende auf dem Salzburgring ist gefährdet. Nach seinem Trainings-Sturz, bei dem sich der Inninger einen dreifachen Bruch des rechten Mittelfußes und eine schmerzhafte Fersenbeinprellung am linken Fuß zuzog, trägt vorerst einen Gipsver-

ZAHLEN

FUSSBALL

Autstiegsrande zur Zweiten Fuß-ball-Bundesliga, Gruppe Nord: St. Pauli – Charlottenburg 1:0 (1:0), RW Essen – Schöppingen 5:0 (2:0).

مكذا ميذ المول

M. Salindage,

A sign

Street Charles The

Salar Salar

The second secon

Acres Branches

State of the state of

The Physiology

 $\operatorname{Grappy}_{\Lambda}$

Property of the second

 $\frac{\partial (a_{i}^{(1)},a_{i}^{(2)})}{\partial a_{i}} = \frac{\partial (a_{i}^{(1)},a_{i}^{(2)})}{\partial a_{i}^{(2)}} \frac{\partial (a_{i}^{(2)},a_{i}^{(2)})}{\partial a_{i}^{(2)}} \frac{\partial (a_{i}^{(2)},a_{i}^{(2)})}{\partial a_{i}^{(2)}}$

or Charles and

no logical in that

E THE SHIPS

Tyroppe U 4-15-55

25-10-

transaur.

1.1.1.1.

 $h \in \operatorname{App}_{\widetilde{R}}(X_{k}^{*}, Y_{k}^{*})_{K_{k}^{*}}^{*}$

UNTERRICHT UND FORTBILDUNG

Studienort: Hameln/Weser (staatlich anerkannte private Fachhochschule in Gründg.) Studium ab Wintersemester 86/87 bzw. Sommersemester 87 mit anerk. Abschluß: Diplom-Kaulmann Tourismus: Touristik-/Hotel- u. Restaurantmanagement Betriebswirtschaft: Marketing/Rechnungswesen/Informatik

 Diplom-Sozialwirt Sozialwesen: Altenbetreuung/Erwachsenenbildung * Diplom-Informatiker : Informatik: Wirtschaft - Technik

Anfragen: Sekretariat Dr. Blindow, Hüttenstr. 15, 3060 Stadthagen 😭 (0 57 21) 30 61



Seeber-Technikum

Lehrgang (4-8 Wochen) Informationsmaterial: Praxis-Kurzseminar (1 Tag) Neckarkanalstraße 101 Fachgruppen Maschinenbau, Elektrotechnik, Architektur. Telefon 07146/991-0

Intensiv-Schulung (1 Woche) Private Fachschule für Konstruktion Praxis-Kurzseminar (1 1ag) Neckarkanasılası (1 1ag) Neckarkanısı (1 1ag

Sprachen-

und

Dolmetscherschule

Sigett, apericannia Wirtschaftstorre-spondersen, Oberester und Dotmetscher in Englisch ranzösisch und Spanisch.

nlußprüfungen am Institut —

ENGLISCHES

INSTITUT namile 141 - 6900 Heldelb Telefon (0 62 21) 3 57 38

WESTFALEN-AKADEMIE

2 0231/528375

Seg.: Okt./April - Berufsbegitd. Fortb.

Staatl. gepr. Betriebswird

● Techn. Betriebswirt WA

3rlg. Unternehmenet, I, Ing./Technike

46 Dortmund - Körnebechstr. 52

THEIDELBERGERT

FREMDSPRACHEN-

INSTITUT

Seit 40 Jahren erfolgreiche

Berufeausbildung

steatl aners. Wireschafte-

Dolmetscher in Englisch.

Abschlußprüfung am Institut.

Forderung nach BAtöG etc.

Wilnelm-Blum-Straße 12-14 5900 Herdelberg 1 Tel 0 62 21:4 36 29

Tenstheeter u. Ausdruc in Süditalien

vom 5, 8.–30, 8, 86, Info und Anm

1 Hillaction I. Tel. 9 89 / 55 84 23

ENGLISCH plus SPORT

Für Schüler: Aktive Fenenkur-

alus Sport.

se ab 9-18 Jahren, Englisch

Für Teilnehmer ab 16 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurse Kombinierte Englisch-Sport-

tensivkurse, komb. Englisch-Sportkurse, Führungskräfte-Lehrgänge durch Privatiehrer.

Besondere Merkmale: 12

Französisch, Spanisch

Schulgeld mtl 200 DM. Framdsprachensekretärin, Europa-Sekretärin mit EDV

(2-jahr Berufskolleg)

/ormittagsunterricht.

September und Marz.

Semesterbeginn-

korrespondent, Übersetzer.

Bilanzbuchhalter IHK

Englisch in England







Şind Sie auf der Suche nach einem Internat? Überlassen Sie uns Ihr Kind für eine Woche in der Zeit vom 19. 6. - 31. 7. 1986. Entscheiden Sie dann.

Christian-von-Bomhard-Schule 8704 Uffenheim - Im Krämersgarten 9 Tel. 09842/8229 oder 8244

Humanistisches, neusprachiiches und musisches Gymnesium, 1. Fremdsprache Latein Resischule und Fachoberschule





gemacht. Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft: in die mlingus Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland läden Sie ein. Zum Beisniel mit dem Crash-Intensity-Programme CIP 170°, dem schnellisten intingua Weg zum Wenn Sie weitere Informationen wünschen,

schreiben Sie uns oder Spracherfolg im täglichen Einzelrufen Sie einfach an: In allen Sprachen "in"

individuell intensiv international

inlingua - - - 🐺 Informationsdienst Markt 10-12



Liebe Leser, die Berliner Morgenpost präsentiert Ihnen heute exclusiv: Die Kunstmappe »Berliner Plätze's. Die Auflage ist limitert. Die attraktive Mappe ist liebevoll gestaltet und enthält historisch erläutern-des Begleitmaterial und vier Bilder. Vom Alexanderdes Begleitmaterial und vier Bilder. Vom Alexanderplatz, vom Pariser Platz am Brandenburger Tor, vom
Potsdamer Platz und vom Halleschen Tor. Jeder Strich
sitzt perfekt, jedes Detail ist naturgetreu dargestellt
und wiedergegeben vom Maler und Zeichner
H. Wehlisch. Die Blätter sind 30 x 40 cm groß und im
Handpressenkupferdruck hergestellt. Die komplette

Mappe kostet DM 78.-. Daruber hinaus bieten wir Ihnen noch speziell für diese Bilder hergestellte managonifarbene Rahmen an. Ein Rahmen kostet DM 19.50

Hiermit bestelle ich _ Mappe(n) >Berliner Platte∢ je DM 78,-

Preis plus DM S.- Versandkosten (inkl. MWSt). Lieferung erfolgt nach Zahlungseingang. Dich wähle den postalischen Weg und lege meiner Bestellung einen Verrechnungsscheck bei.

🔾 ich überweise den Betrag an die Ullstein GmbH. Deutsche Bank Berlin AC, Kto -Nr. 6014005, oder Postgiro Berlin West, Kto. Nr. 133-103

Marne Strate PLZ/On Datum/Unterschrift

SCHLECHTE NOTEN -SCHULSORGEN?

Gate Internate bieten Ihrem Kind sine neue Chance.

- Klemere Klassen Motivation durch
- Forderkurse Interessagte
 - Freizeitangebote

11.00-16.00 Uhr

15.00-19.00 Uhr

15.30-19.30 Uhr

11.46-16.60 Ubr 13.00-19.00 Uhr

Die Schulleiter guter deutscher und Schweizer erzate beraten Sie und Thr Kind individuell auf dem

ELTERN-INFO-TAG in

Sa., 21. 6. 86 **Botel Inter-Continental** Frankfurt Hotel Hessischer Hof Crest Hotel So., 22. 6. 86 Pr., 27. 6. 86 Sa., 28, 6, 86

Kostenhoe Kulafikarten, nähere Informationen nowie das Fachbuch 26-Internate (Schutzgebühr DM 30,-) erhalten Sie von der

EURO-INTERNATSBERATUNG Grillparzerstr. 46, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 4 48 72 82



institut Richelieu ecole de français

Französisch Vertrauen Sie der spezialisierten Si SOMMERFERIENKURSE

7. rue du Clos-de-Buile, Tel. 0041/21/23 25 88 Institut Alpin Videmanette Rougemont bei Gstuad Töchterinstitut (16- bk 20

Sprachen – Handel – Haushalt, Prüfungen der Alliance Française und Caribrud sport, Eigener Tenrisplazz und Schwimmbaud, Schuljahresbeginn: Okrober, Bommmerferhanktzumses 12- bs. Höjähinge, July Philimpuri 2 Wochen), Direktoon: M. et Mmc C. L. Yersen, Telefon 0041/29/4 81 32, CH-1838 Rougen

Ausbildung in der Schweiz

Franzosisch für Austander (Diplôme de l'Alfiance française)
 Englisch für Anfanger und Fortgeschrittene
 Diplômes: commerce, secretariat, secrétaires de direction
 Matunité (Eudgendssisches Abitur)

 Buccalmireat francais ● Ferienkurse August-Sept

Internat-Externat Ecole Lemana Tel: 0041/21/20 15 01 3 chemin de Prévile CH 1001 Lausanne



DOLMETSCHERSCHULE ZÜRICH

Übersetzer und Konferenzdolmetscher

Die Ausbildung zu den beiden Beruten umfaßt ein 3-4jähriges Studium auf Hochschulstufe. Direkter Eintritt mit Abitur oder Handelsdiplam. Andere Interessenten werden in einem injöhrigen Spezialkurs auf die Aufnahmeprüfung varbereiter. Lehrkörper: 50 Dozenten aus 12 Nationen. 280 Studenten besuchen die Hauptabteilungen, 80 Schüler den Vorbereitungskurs. Diplomprüfungen unter der Auf-sicht der Erziehungsdirektion Zürich. Seme-

sterbeginn: März und Oktober Staatlich anerkannt

Eine der führenden Sprachschulen Deutschlands

- 2- bis 3jähnge Fachakademie (Vorauss.: Abitur)
 Staattich gepröfter Übersetzer/Dolmetsch
- 2- bis 2½-jährige Ausbildung (Vorauss.: Abitur)

 Employabling der ESA

 Mitglied im internationalen Verband ESA European Secretarial Acade-

versch Sportarten zur Aus-wahl, 7 Tennisplätze, 3 warii, 7 Isimsplazze, Squash-Hallen, beheiztes Schwmmbad, gr Sporthalle, Sportplatze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Mm. zum Sandmy –, der über 20jähinge Erfahrung in der internationalen Berufsausbil-dung verfügt. Sichere Berufschancen, anspruchsvolle Positionen in Großunternehmen, internationalen Behorden etc. strand Internats-/Familien-/ Hotelunterbringung, Caleteria, Bar (Erwachsene), Gruppen-

Internationales Internationales Sprach-Sport-Center

Prospekte und persont. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin Swanage, Dorset, England, Telex: 4 17 272, Tel. 00 44 929 42 82 64



halbiähriger Sonderlehrgang als INTERNATS-AUSBILDUNG in Hauswirtschaft

ABITURIENTIMIEN

und Sonderteilnehmerinnen

Nahrungszubereitung, Ernährungslehre, Wirt-schaftslehre d. Haushalts, Materialpflege, textile Gestaltungs- u. Verarbeilungstechniken, Deutsch, Politik, Stenografie und Maschineschreiben. Wahlfächer:

Künstlerische Grundlehre, Kosmetik, Buchhaltung, Spinnen und Weben. Kann als Sozialpraktik angerechnet werden. Modernes Internat mit

sterbeginn: 10. 8, 1986 Datail-Info und Anmeldung: 1000 Berlin 15 · 0 30 / 8 53 79 32 Geringe Klassenstärken BAFöG

WÜRZBURGER METSCHERSCHULE

2jährige Berufsfachschule (Vorauss.: Mittl. Reife)

Staatfich geprüfter Fremdsprachenkorresp

HERZOGENSTR. 8 8700 WÜRZBÜRG

TEL 0931 /52143

FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN Intercentautes (5-8 Stunden pro Tag) – gulüvrdenin laufenzie kuntversalten bei An Intertentautes (5-8 Stunden Pranzdesch pro Woche III Unterhandt GERAN II Entrestentmen an Schloß mit Dusche Bad-WC III PreIII Unterhandt GERAN II Entrestentmen an Schloß mit Dusche Bad-WC III PreIII Unterhandt GERAN III Sprachbebor und

El Unterfamit CSRAN El Exceloramer en Schloß mit Ousche Bad-WC El Presistanten und Gruppenprierricht (3-4 Teilentmer, miss. 6 pro Gruppe) ill Sprachiabor und 15 Klasen und Kyder Bydreretring auf Examen. Absur. 255 El Französische Literatur ill Windelfantaniosisch in Zusermerarbeit mit der Industine- und Nandelstammer von Paris. El Auch für ihre Kinder in den Fenen treessklutere 9(3) Stumenen protection Unisere Referencen, Gerantie Rives Erfolgs. Siemens, Boehringer, Lufthansa, Bayer, ITT, Procter & Gamble, EEC, Europälacher Partament, 61 Diplometen des Auswärtigen Ames Bonn in 1984 El in Spa. (Andersen), nur 40 (ein von Aschere entfernt CERAN 148 NESE, El-486 SPA (BELSIEM) - 29 00 32 87 77 39 16 - Teles 49 650 - In Deutschland 0 21 65 / 5 92 62 (nachmittags).

Private Schulen KRUGER aner kannt mit INTERNAT für Jungen und Mädchen Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschrabkeite in Schulen und Realschule: Besuch der örtlichen Schulen Bitte tordem Sie unseren Prospett an

4531 Wersen NRW (BAB Abfabrt Osnabrück Hafen) - Tel. (05404) 2024



authorsponse intermodulary in the southern der enjochen sprach in Peter authorsponse in Peter intermodulary intermodul sprachreisen Schemmann 40 - 3000 Minerall 10 - 3000

test GUT

internate für Mädchen und Jungen seit 1889

Abitur

Deutsches Abitur im Hause. Vorbereitung für Eidgenössische Maturitätsprüfungen. Individual-Unterricht · Privatunterricht gewährleistet · Überwachtes Studium.

FERIENKURSE: Juli - August mit Privatunterricht.

36 Sportarten:

Tennis - Surfen - Wasserski - Reiten - Skifahren - Jazztanz usw.

Auskunft: O. Gademann/Frau Schmid Institut Rosenberg - Höhenweg 60 · CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 77 79 · Telex 77 652 inst ch



4 Wochen Florenz. DM 1245.-Wochen Mate DM 1590 Wochen England DM 1280. Wochen Cannes DM 2190 reds mit Flug/Bahn und Unterbringung. sprachreisen

Internate v. Du. d. CH finden Sie m herten Angaben im internatek talog. Schutzgeb. DM 40,-. Bestell. ber Pro internste st., PF 57 65 45,

lon 089/539501 - Telex 5213488



- im Ausland Intensiv-Sprachtraining
 Einzelunterricht
- Langzeitkurse
 1jähriger Schulbesuch in USA Ferien-Sprach-Sport-

euro-sprachreisen Hauptstraße 25 Tcl. (06027) 1251 8751 Stockstadt / Aschaffenburg

VERSETZUNG GEFÄHRDET? Reagioren Sie rechtzeitig! Es ist sinn ice, eine Klasse zu wiederholen wenn aeit Jahren die Grundlager fehlen. Wir schließen in kl. Leistunge gruppen alte Kenntnislücken und un terrichten weriter: Man verbesser die Leistungen und verliert – be zeitigem Wechsel – kein Schuljahr! • 2–7 Schüler/innen pro Klasse!

 Realschul- u. Gymnasialzweig
 Abitunvorbereitung (BW u. Hee Kurpfalz-internet, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Heidelberg

THE GREENWICH SCHOOL ENGLISH

emmersprachbars in herela hem LONDONER INTERNAT

FERIENKURSUS E. Juli bis 25, Juli 1996

er Kleingrupperlunterricht (3 Innen) durch Lehrer unserer Sch

Immobilienmakler

Haupt- oder nebenberuflich eine gut Existenz. Fordern Sie Prospekt DA Höferlin-Institut, 7858 Well/Rhein

Rock-Pop in Dänemark

8- od. 14tägiger Ferienkursus für 14-24jähr. Nordsee-Freizeit u Musikeri in gemütl. Bauernhaus Musikeri in gemütl. Bauernhaus atmosphäre. Schwerpunkte Synthis, Sampler, Computer-technik, RX-Drums, E-Guitarre E-Baß, Harmonie- u. Kompos tionsiehre, Studiotechnik Prospekte bitte anfordern bei: H. R. Wolf, Am Hages 2 2067 Bönningstedt

FRANZÜSISCH in Genf

DiptomAtilance Française Alle Stufen – Kleine Gruppen Kursbeginn: Sept/Okt. 1985 Eintritt jederzeit möglich. Ferlenturse im Juli

CH-1204 GENF - Franz. Schweiz Quai de l'ile 15 - T. 0041/22/28 70 91





Zukuntis EUI Altenpfleger(in) 2 Jahre **Vollzeit** oder 3 Jahre **Teilzeit e** Behillen **e Beginn: April/Okt. Brasil, gen. Fachschule für Alterpflege Garmisch-Partenkirchen** Schulen Dr. Bindow, Von-Brug-Str 7, 81 Garmisch-Partenkirchen, **Tel., 08821/710.88**

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch larnen Sie wans + wo Sie wollen. den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lernen Sie leicht, gut und achneil. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

Hotelfachschule Stadthagen Köche, Restaurantfach-, Hotelfach-, Hotelkaufleute werden durch 2jährige (Apr./Okt) Fortbildung Führungskräftel Staatl. anerkannt! Staatl. gepr. Betriebswirt/Hotel- u. Guststüttengewerbe Hotel and Staatl. Schüler in Hauprachule/Mint. Reits/Abbar einjähr, Grundaussbildung u. 1/2jähr. Kurse ab Aug. · Wohnheim (05721) 3061, Hüttenstr. 15, 3060 Stadthagen, Belhilt. AFG/BAf0G

ESC Sprachreisen '86

Sprachkurse für Erwachsene und Schüler.

● 6 Sprachen – 11 Länder – alle Kursarten. ● Termine von Januar bis Dezember 1986.

Europa-Sprachclub

Ein Bertelsmann-Unternehmen Name bürgt für weitweite Erfahrung und gibt ihnen Sicherhei

ENGLISCH IN ENGLAND

Leben und lemen Sie Englisch durch Privatunterricht im Hause Ihres Lehrers. Lehrerfamilien in Kent, London, Oxford, Edinburgh u. Eastbourne. Schmeinen Sin en:

HOME ENGLISH LESSONS 12-18 Royal Crescent, Ramsgate-on-Sea, Kent, England.

Auch: Französisch in Frankreich In demselben wundervollen System können Sie auch Französisch durch Privatunterricht im Hause ihres Lehrers in oder in der Mihe von Peris lernen. Schreiben Sie aus:

HOME LANGUAGE LESSONS 12-18 Royal Crescent, Ramsgate-on-Sea Kent, England, Tel. 0044 843 589853 Staatlich geprüfter

Kfz.-, Maschinen-, Elektro-, Bau-Techniker de - Beginn: April/Olz. - Beihilfen - Tel. 02 31/52 83 75 WESTFALEN - TECHNIKUM - Kornebachstr 52 46 Dortmund

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und Fortbildung

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr. Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünste und Beratung:

WELTam SONNTAG

Tel.: (040) 347-43 90, -I

Mann, was bist du geworden: ein sanfter Macho?

Geduldig, nachgiebig, einfühlsam – so priesen Psychotherapeuten jüngst in Aachen während des Kongresses "Männerbild im Wandel" den heutigen Mann. Nach Ansicht der Experten sind aber viele Männer im Zwiespalt, weil sie nicht mehr wissen, was eigentlich ihre Rolle ist. Außerdem erschweren ihnen die von der Frauenbewegung artikulierten Forderungen das Leben, während Gefühle und Schwächen (die Männer inzwischen zeigen dürfen) ausgenutzt werden. "Das Mäkeln der Emanzen scheint deutliche Spuren im männlichen Selbstverständnis zu hinterlassen", meint die Theologin Elisabeth Motschmann. Die Schelte der Feministinnen halte auf Dauer selbst "der stärkste Mann" nicht aus.

Das sieht auch "Cosmopolitan"-Chefredakteurin Ute Dumitresco so: "Wir Frauen haben lange genug an den Männern herumgezerrt. Die Frauen wollten radikal sein, wurden dabei oft aber egozentrisch. Der Softie, den sich viele Frauen züchteten. entpuppte sich als langweiliges Bündel." Inzwischen gebe es aber wieder

einen Wandel zum Positiven. Vor al- Film erlaubt diesen anfangs so malem Männer zwischen 20 und 30 seien ganz beachtlich". Diese Entwicklung hat die Frauenzeitschrift in eineil. Männer-Sonderheft, das in den nächsten Tagen herauskommt, "als eine Liebeserklärung an den Mann" dokumentiert.

Sind die Feministinnen zahm geworden? "Es findet zumindest eine Annäherung statt", glaubt Frau Dumitresco. Da gründen Männer "Män-

Manns-Bilder – Sonatag in der ARD, 21.15 Uhr

nergruppen", reden von neuer Väterlichkeit, verzichten auf die Karriere, um die Kinder aufzuziehen. Ein Psychologe, der Angeschlagene in einer solchen Männergruppe betreut, vertritt allerdings die Ansicht, "daß für den Mann alles in Frage gestellt ist". Entscheidungen in seiner Gruppe würden nicht per Machtwort getroffen, sondern in Diskussionen.

Auch im Kino ist eine Wandlung zu spuren, so im aktuellen Erfolgsfilm "Drei Männer und ein Baby". "Der

chohaft unsympathischen Männern, ihre weibliche Seite auszuleben - welche nicht ihre schlechteste ist", urteilte der FAZ-Kritiker. In der Werbung und in vielen anderen Filmen hat sich das Bild nicht verändert; Männer sind stark und risikofreudig. Auf diese Attribute setzen auch

Zeitschriften für Männer nach wie

vor. "Männer Vogue" bringt in der neuesten Ausgabe eine Reportage über "German Heroes" und informiert über "Lifestyle für die Wildnis". Zur ihrer Zielgruppe gehören – vergleichbar mit "Playboy" und "Penthouse" - hartgesottene, dynamischerfolgreiche Geschäftsleute. Ihr Arbeitsleben, so sagt der Marburger Psychoanalytiker Horst-Eberhard Richter, "erzwingt Ellbogen-Einsatz und fördert damit das klassisch Männliche". Deswegen meint Bernd stellvertretender Priewert, "Playboy"-Chefredakteur: "Wir brauchen auf keinen neuen Mann einzugehen. Der Mann von heute ist normaler als angenommen", auch wenn er "als Macho sanfter" geworden sei.

In diesem Sinne suchte "Lui" im Mai einen Mittelweg: Für "Chauvi-Freude" bringt das Heit Benns Gedicht "Eine Hymne". Ein paar Seiten weiter senwappt im Report "Verführer - gibt's die noch?" aber die weiche Welle. Da sagt Robert van Ackeren: "Der weiche, verständnisvolle Typ ist gefragt: Sensibilität. Zärtlichkeit, Witz und Romantik."

Einen Deutungsversuch Lefert das Buch "Was ist los mit den Männern?" (Biederstein Verlag). Standfestigkeit und Ritterlichkeit, die klassischen Männertugenden, dienten demnach vor allem dazu, die Frauen fernzuhalten. Wolle der "neue Mann" dies überwinden, so müsse er lemen, sich mit dem anderen Geschlecht zu identifizieren - was wiederum die Anerkennung dieses _anderen* in ihm selbst zur Voraussetzung habe.

Was vielfach als Verunsicherung ausgelegt wird, ist vielleicht aber nur die Freiheit, seinen eigenen Weg zu suchen. Wer aufhört, Frauen zu schlagen, muß sich den Tennisarm ja nicht beim Teppichklopfen holen.

ANDREAS ENGEL



San Francisco Ende der ochtziger Jahre des vorigen Johrhunderts: Die Honorationen der Stadt pflegen eine neue Sportart: das Boxen. Der Faustkampf kennt damals so wenig Regeln wie der Kampf ums Dasein. Ein kleiner Angestellter, Jim Corbett (Errol Flynn), träumt von Ruhm und Erfolg (Gentleman Jim, der freche Kavalier, am Samstag im ZDF um 15.45). Ihm gelingt mit Erfindungsreichtum und Unverfrorenheit der große Sprung nach oben: Jim Corbett wird 1892 Boxweitmeister.



Der britische Superagent James Bond, 007, (Sean Connery, Foto) tritt wieder in Aktion in der Welt gnadenloser Schurken und abgefeinter Frauen. Liebesgrüße aus Moskau (am Sonntag in der ARD um 21.50 Uhr), der zweite Bond-Film nach Dr. No, ist einer der stärksten. Bond glänzt noch als Held, während er in späteren Filmen auf absurde Art von Technik-Spielereien verdrängt wird. Daß sich eine Sowjetagentin in ihn verliebt, ist nur gerecht

Am Sonntag stellt sich Südwestfunk-Justitiar Rüggeberg der Intendanten-Findungskommission vor

Das Hickhack um die Loewe-Nachfolge im SFB

es Berlin fällt einem Wilhelm Busch ein: "Ach, wieviel ist noch verborgen, was man immer noch nicht weiß." Dabei wollten die 31 Rundfunkräte -vom DGB-Chef bis zur Dame vom Landesfrauenrat - am Montag endlich wählen.

Am Mittwoch zerstoben aber die Hoffnungen der "Mitte der Vernunft" im Rundfunkrat, fündig geworden zu sein: Senatssprecher Winfried Fest (CDU), der beste Berater des Bürgermeisters Diepgen, gab die Offerte zurück. Er verwies auf die preußische Tugend, Pflicht über Neigung zu stellen, ließ aber das eigentliche Motiv durchschimmern: "Die drei CDU-Vertreter im Rundfunkrat hielten von vornherein nach einem anderen Kandidaten Ausschau."

CDU-Generalsekretär Klaus Landowsky, Vor-Sprecher von drei CDU-Vertretern im Rundfunkrat und sechs bis sieben "Grauen" unter den 23 Nicht-Parteigebundenen, hatte zu erkennen gegeben, daß Fest im Rat-

B ei der Suche nach einem neuen haus "nur schwerst abkömmlich" sei. "Wenn die CDU-Seite ihm auch nur Wenn die CDU-Seite ihm auch nur einen kleinen aufmunternden Wink gegeben hätte – Fest wäre sofort gewechselt", erzählt ein Freund.

> Damit scheiterte zunächst eine Ab sprache im Rundfunkrat, der Ende Mai - Loewe räumte noch seinen Schreibtisch auf – übereinkam, einen Kandidaten mit breiter Zustimmung zu küren. Nur im Falle des Staatssekretärs Bräutigam, dem Juristen mit sozialliberalen Touch, wäre eine ähnliche Mehrheit von 27 bis 30 Ja-Stimmen errechenbar gewesen. Nun ist guter (Rundfunk-)Rat teuer für das Gremium unter der Leitung des amtierenden Vorsitzenden, Professor Eichmeyer (TU). Fest steht, daß der Rat zu viele gute Eigenschaften auf einmal zu finden hoffte. Der Neue soll

> eine Kunst-Figur sein: Gescheit und medienkundig, sparsamer Volljurist, psychologisch begabt (für die Gruppendynamik linker Basis-Redakteurszirkel), sympathisch aber durchsetzungsstark, gewand aber kantig, voll politischem

Gespür aber "staatsfern". Nur ein solcher Golem wäre in der Lage, die Gruppen im Rat wieder zusammen zu bringen: Die Riege um CDU-Generalsekretär Landowsky scheint isoliert. Dennoch wünscht die Mitte keinen eingeschriebenen SPD-Mann.

Die Mitte-Links-Gruppe um Peter Ulrich (SPD) wünscht sich einen von CDU- und Senats-Vorstellungen unabhängigen Mann. Als Zünglein an der Waage fungiert FDP-Landeschef Walter Rasch, der mit dem Chef der Findungskommission. Professor Eichmeyer, besonders harmoniert.

Auch Riss-Intendant Peter Schiwy (CDU) will dem SFB-Konkurrenten nicht aus der Bredouille helfen: "Ich bin und bleibe Riss-Intendant."

In den letzten Wochen wurden, häufig dilletantisch angesprochen. folgende gute Namen verschlissen: Rüdiger von Wechmar (FDP), Ex-Regierungssprecher und Botschafter in London, war von der CDU-Seite als "zu alt" (62) bemäkelt worden und hatte im übrigen "andere Lebenspläne" (Rasch zur WELT).

 Hans Otto Bräutigam verzichtete nach Rücksprache mit dem Bundeskanzleramt, obwohl er damit rechnen muß, nach der Bundestagswahl von einer bestätigten Kohl-Regierung aus Ost-Berlin abberufen zu werden.

• FU-Präsident Dieter Heckelmann, der sich 16 Ja-Stimmen sicher sein konnte, sagte wegen der "langwieriger als zunächst erwartet" ablaufenden Prozedur ab.

● Walter Konrad (ZDF-Programm-planung), Favorit von CDU-Generalsekretär Landowsky, fand kein ausreichendes Echo.

Als Helfer aus der Not könnte sich Südwestfunk-Justitiar Jörg Rüggeberg erweisen: Am Sonntag will er sich der Findungskommission vorstellen. Sogar eine Frau, Niedersachsens Zentralbank-Präsidentin und Ex-Funkjournalistin Julia Dingworth-Nusseck, geriet gestern wieder ins Gespräch, ebenso wie der ZDF-Redakteur Dieter Kronzucker, der allerdings "von nichts weiß", wie er der WELT sagte.

HANS-RÜDIGER KARUTZ

Stürmisch gefeiert

Zeffirellis Mut zum **Pathos**

Der Italiener Franco Zeffirelli ist ein ausgesprochenes Multitalent. Er brillierte auf den verschiedensten Gebieten: als Kostüm- und Bühnenbildner, als Architekt und Schauspieler, schließlich als Regisseur, der am Regie-Pult der Royal Shakespeare Company oder des "Old Vic" in London ebenso zuhause ist, wie an der Scala oder der Met.

Auch die acht Filme, die er bislang gedreht hat, haben Furore gemacht. Fast alle waren sie ein Fest für die Sinne, denn Zeffirelli liebt das aufwendige, glanzvolle Spektakel. In seinen letzten beiden Filmen hat er Verdi geradezu rauschhaft in Szene gesetzt: Auf die äußerst erfolgreiche La Traviata" (1982) folgte "Otello", der unlängst bei den Festspielen von Cannes stürmisch gefeiert wurde.

Zeffirelli wurde 1923 in Florenz geboren, der Heimatstadt der Renaissance. Seine Karriere begann er als Schauspieler. Luchino Visconti, der ihn Anfang der vierziger Jahre entdeckte, war frappiert vom Talent des jungen Mannes und bot ihm die Regie-Assistenz bei seinen Filmen an. Gemeinsam erarbeiteten die beiden La terra trema" (1947), "Bellissima" (1951), "Senso" (1954). Von Visconti, so sagt Zeffirelli, habe er beinahe alles gelernt

Sein Kino-Debut gab Zeffirelli verhältnismäßig spät, erst Ende der sechziger Jahre. Bezeichnenderweise



Leonard Whiting and Olivia Hussey als Romeo and Julia

war es Shakespeare, mit dem er begann. Auf die Komödie "Der Widerspenstigen Zähmung" (1967) folgte ein Jahr später die Tragödie "Romeo und Julia", ein Film mit Verwe und-Fantasie, mit wunderschönen Bildern und einem ungewöhnlichen Mut zum

Romeo und Julia — Samstag im ZDF, 20 Uhr

Pathos, zur vorbehaltlosen Ausspielung des Gefühls.

Bei Zeffirelli verfolgt kein klassisches Paar seinen tragischen Weg, unter dem Zwist der verfeindeten Elternhäuser. Mit gleichsam toskani-scher Aggressivität arbeitet er besonders den Generationenkonflikt heraus, den militanten Versuch der Jungen, sich gegen die Älteren und ihre Bevormundung zu behaupten.

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Die Titelrollen seines Films hat Zeffirelli mit den jüngsten Schauspielern besetzt, die je als Romeo und Julia zu sehen waren: der damals 16jährigen Olivia Hussey und dem 17jährigen Leonard Whiting. Zu den Worten Shakespeares und zur Atmosphäre des alten Verona liefern diese beiden noch einen Hippie-Hauch des zwanzigsten Jahrhunderts hinzu.

In unserer Kritik vom März 1968 hieß es: "Kein Zweifel, Franco Zeffirellis zweite Shakespeare-Verfilmung wird Kasse machen. Dieser Film bietet trotz der strengen Beibehaltung des authentischen Textes eine solch zeitgenössische, moderne Interpretation des berühmtesten Liebespaares in der dramatischen Weltliteratur. daß die Akklamation vor allem der jüngeren Generation nicht ausblei-DORIS BLUM

Badewasser

KRITIK

mit Kamille

Wim Toelke ist eine Integrations-figur, denn er besitzt die Gabe der auswechselbaren Gewöhnlichkeit und die fröhlich verbreitete Gewißheit, seinen Zuschauern nicht überlegen zu sein. Das Volk liebt seine Unbeholfenheit, es liebt seine Kindergartensprache, es liebt seine strahlende Ignoranz beim Abfragespiel Der große Preis. Er fragt nach Dingen, von denen er selber keine Ahnung hat; er ist also einer von uns. Er könnte Drogist sein oder Versicherungsagent oder Redakteur.

So kann es ihm passieren, daß er selber nicht den korrekten Namen des zu erratenden Gegenstandes weiß, wie am Donnerstag. Das wäre für jeden anderen Profi-Quizzer verderblich, nicht so für Toelke. Sein Gutachter in der ersten Parkettreihe sagte, wie es richtig heißt und alle waren's zufrieden. Von Toelke weiß man eben, daß er es nicht weiß, sonst könnten wir uns ja nicht mit ihm identifizieren. Jüngst wußten wir alle miteinander nicht, was charivari und canotier sind. Da merkten wir: Nichts verbindet so sehr wie gemeinsames Unwissen. (Übrigens: charivari heißt durcheinander, canotier Strohhut).

Schlicht ist die Temperatur von Toelkes Vorführung wie auch das Tempo. Alles plätschert dahin wie Badewasser mit Kamille.

Die penetrante Gutmütigkeit der Veranstaltung hat indes ihren Wert. Sie bringt viele Millionen ein, die der Aktion Sorgenkind helfen. Und das ist gut so. VALENTIN POLCUCH

Samstag



12:15 Pleaminus 12:55 Pressesch 14.00 Offere Ter Endspiel Damen-Einzel

15.45 So eia Theater Der ausgebildete Kranke 16.36 Die Laurents 4. Die ungleichen Brüder 17.30 Heidi

18.00 Tagesschal 18.05 Sportschou mit Motorrad-WM-Lauf auf dem Salzburgring dazw. Regionalprogramme 17.50 Spanien - Nordiriand
Live aus dem Stadion "3 de Marzo" in Guadalajara

1. Finalrunde, Gruppe D in der Halbzeit Tagesschau anschließend ca. 21.45; Mexiko - Paraguay Autzeichnung aus dem Azteken-Stadion in Mexiko-Stadt Finalrunde Gruppe B

22.30 Ziehung der Lotto: 22.35 Tagesschau 12.45 Day Wort zwa Sountog 22.58 Mein Musical-Haus

Mit Manfred Krug, Steve Barton und dem Nigel Lythgoe Bollett 23.45 Polen - Portugal
Live aus dem Universitario-Stadion in Monterrey
1. Finalrunde Gruppe F In der Halbzeit Tagesschau

2.00 Tagesschau 2.05 Nachtgedanke

6.00 Guton Mo 11.50 Chemia

. Gut aktiviert ist halb reagiert

Nachbarn in Europa Griechenland, Sponien, Jugosla-14.00 Diese Woche 14.20 Domnie

Damats
Kriegsverbrecherprozeß in Tokio
Umwelt
Themen: Umwelttag in Würzburg.
Insekten Nistplätze. Ökobauem insekten-visspeace nach Tschernobyl. 15.00 Jeage Kunst für die Gletze Blick in die Video-Werkstatt 15.45 Gentleman Jim, der trecke Kava-

Amerikanischer Spielfilm (1942)

Mit Errol Flynn Regle: Racul Wolsh 17.25 heute 17.30 Länderspiegel

17.30 Lisaterspiegel
18.20 Solid Gold
19.00 heute
19.30 Dax wares Hits
mit Hans-Jürgen Bäumler
Und Jürgen Marcus, Lena Valaltis,
Helno, Katja Ebstein, Rex Gildo,
Tomy Marshall, Nicole, Costa Cardolis, Roland Kolser, Dallah Lavi
28.00 Rosses vad Julia
Italien-engl. Spielfilm (1967)
22.10 heute

22.10 houte 22.15 Aspekto live aus Berlin Die Nacht der Traumfabrik
Deutscher Filmpreis '86
Anschließend: Gewinnzahle
21.30 Red Eiver Amerikanischer Spielfilm (1945) Mit John Wayne, M. Clift Regie: Howard Hawks

Ш.

WEST 18.00 Boujour la France 18.30 45 Flaber

20.00 Togenschoo 20.15 Und morgen werde ich weinen Amerikanischer Spielfilm (1956) 22.10 Gott ucd die Walt Themen: Chings Katholiken. Ge-

genkirche Evangelikaler. Seelsorge für Deutsche in Sowjetunion 22.40 Meisterklasse Jorge Bolet (2) Rochmaninow Klavierkonzeit Nr. 5 23.25 Klacing

Live ous Berlin NORD 18.00 Seso

18.00 Sesamstralle 18.50 Alfred Bresdel spielt Franz Schuberts Sanate A-Dur 19.16 Yes Shanghai zem Khyber-Pal Die Seidenstraße 28.06 Yagesschau 20.15 Yor vierzig Jahren 20.45 Berliner Kladest

Verleihung des Himpreises

22.00 Peter Ibbetson

Amerikanischer Spielfilm (1935)

25.20 Jazziest Berlin

HESSEN

18.33 Komplizes in der Soutane? 19.00 Sport-Journa! 19.20 Hessenschau 20.00 Leben im Louvre der Natur 20.45 Kinowerkstat! 22.05 Schweigen ist Geld

Französischer Spielfilm (1947) 25.40 Die Geschwister Labèque SÜDWEST 18.00 Einführung in des Erbrecht 18.30 Nichts eis Steeb in den August Nur für Baden-Württemberg: 19.00 obbes

Nur für Rheinland-Pfalz: Gemeinschaftsprogramm: 9.50 Libetiar - Manusches

28.15 Omnibus
Nur für Baden-Württemberg:
21.45 Sichwest aktooll
21.50 SPD-Parteitog in Schwäbisch Heill
Rheinland-Pfalz und Saarland: 21.45 Nachrichten 21.51 Legionärsputsch in Malux Gemeinschaftsprogramm: 22.00 Omnibus (Fortsetzung) 25.05 Hüsch Hest Brecht

BAYERN 18.00 Chien fot nicht wur rot Reportage aus Taiwan 18.45 Rundschau 17.00 Natur and Freizeit 17.45 Mad Movies 20.15 Der Hockstandsjet

Boyrisches Lustspiel 21.35 Rusdschou 21.55 Weißblove Musikpon 25.40 Mein kleiner Gockei

SAT I

Anschil: Es dari gelocht Anschliebend: Dick Trocy

12.45 Febboll-Wild 19.65 Tog und Nacht deut ich an dich Amerikanischer Musikilm (1948) Mit Gary Grant Die Lebensgeschichte Cole Porters, mit Broadway-Revsen 21.20 APF blick

Der Meisterspion 22.55 APF blick 25.65 Die Hafsekneipe von Tobiel Amerikanische Flinkomödie (1942) Amerikanische Filmkomödie (194) Mit John Wayne und Lee Marvin Regie: John Ford 8.55 APF blick



19.00 Helmatiand Emepa
Von Portugal träumen, in Deutschland das Brot backen
20.00 Tagesschou
20.15 Bretter, die die Welt bedeutes
2. Aller Antong ist schwer
21.05 Reyalty
Ein Johr im englischen Königshaus
22.05 NDE-Tallschour
Anschließend: Nochrichten

Anschließend: Nachrichten

3SAT

19.00 Mini-IR 18.10 Bilder get Calerre 19.05 heats 19.20 TEAT-St

En Portrôt des Künstiers dis alte Schauspiel von Thomas Bernhard Aufzeichnung der Uraufführung der Württembergischen Staatstheater Stuttgart 21.00 Ein Maler am Logo Mag

Enrice Cotti 21.16 Year Schre G. Szyszkowitz besucht Carl Szo

koli 22.86 A Long Day's Hight oder Das Theatercale in Graz 22.50 Machrichten



18.65 Löwenjagd Deutsche Hitporade 18.51 / vo. 7 19.15 Yiva Mezika 20.85 Ook diese Ferien Osterrolchischer Spielfilm (1958) Mit Georg Thomalia, Heidi Brühi und Hans Moser

Regie: Franz Antel
21.52 ETL-Spiel
21.65 Sturm der Fewervögel
Dt.-Itolien, Spieltlim (1970)

74.68

Green.

100

9.50 Die Sendung mit der Mass 19.60 Fe6ball-WM

12.00 Internationaler Frühschopp Thema: Wallmann in Bonn

12.45 Tagenschau
13.15 Magazin der Weche
13.50 Auf und devon!
14.15 Cecil Licad spielt Chopin
14.45 Tanz auf dem Eis

Mit J. Crawford I 16.05 Globes 16.45 Katholischer Ves 17.15 Wir über ves 17.20 ARD-Ratgeber Heim & Garten 18.85 Taggeschau 18.10 Sportschau 18.10 Sportschau

im Sport

20.00 Tagesschae 20.15 Schöne Ferlen

20.15 .

NORD

HESSEN

18.00 Reisewege zur Kunst 18.45 Sportkulender 19.30 Zwischen Zwiebel und Zweifel

Amerikanischer Spielfilm (1939) Mit J. Crawford und J. Stewart

Fußball-WM in Mexiko. Motorrad:

fahrt. Haiti nach Baby Doc. Türkel: Das alte Lied der alten Figuren.

Malawi: Das Hobby eines Herr-schers. China: Der große Sprung

WM-Läufe auf dem Salzburgring
18.48 Lindenstraße (27)
19.10 Weltspiegel
Themen: US-Fehler in der Raum-

2. Mallorca Manus Wilder Bericht von S. Schirmbeck

21.45 Tagesschau
21.50 Liebesgride aus Moskae
Englischer Spielfilm (1963)
Mit Sean Connery als James Bond
25.40 Verwaadkages einer Nacht
Ballettfilm nach der Musik zum

.Sommernachtstraum'

Mexiko gestern 11.15 de Soldat und ein Verweiger

Sonntag



Begegnungen in letanbul 11.15 Mosaik Bürokratie – Fragespiel

12.45 heute 12.47 Sountogsgespräck Gast: Fred Zinnemann 13.19 Memori and Retar Wettereinflüsse

2. Auf der Flucht

15.12 Dilese Yes 15.12 Offers Tembs-Meisterschaften
von Frankreich
Endspiel Herren-Einzel
18.18 Togebuch (kath.)
18.25 Die Mappes-Blow
19.80 heute
19.18 besser perspektiven
Themen: Walter Wallmann. Sport
und Umwelt, Gast im Studio: Hans

Hansen, Präsident des deutscher Sportbundes 19.38 WM-Studio Mexiko 19.00 Deutschland – Scho

Live aus Queretaro 1. Finalrunde, Gruppe E In der Halbzeit; heute anschileßendtrak - Belgies Aufzeichnung aus Takua 1. Finairunde Gruppe B 22.38 Der Tod läuft hinterher (5)

Edward Morrisons versucht den angeblichen Selbstmord seine Schwester Alica aufzuklären.

25.40 WM-Studio Mexiko

0.00 Däsemark – Uruguay
Live aus Mexiko Stadt 1. Finalrunde Gruppe E In der Pause heute

19.30 Die sechs Siebeng'scheite: 28.15 Europäischer Bilderbogs

Ш.

WEST 10.00 Block Record SUDWEST 18.60 Touristik-Tip 18.15 Estertainer 18.50 Fraven-Frages 19.00 Alchedia Ulan 18.15 Estertainer
Nur für das Saarland;
19.80 Die kleinen und die feinen Leute
19.82 Abendschau
19.25 Sandmännchen 20.00 Tagegsschau 20.15 . . . erkämpft das Menschenreckt

20.15 ... erkämptt das Menschenrecht
(1)
Aufstieg und Niedergang der Soziolistischen Internationale
21.00 Wirtschaftsstudio
21.45 Knapp-Familie (4)
25.20 Die Spinner vom Gartetal
0.05 Nachrichten Nur für Baden-Württemberg: 21.45 Südwest aktuell 21.50 Sport im Dritten Nur für Rheinland-Pfalz: 18.00 Sesamstratie 18.50 Kinder is der Krise 19.15 Nahaufnahme Mar 21.45 Noves am Sonata 21.50 Flotlicht Nur für das Searland: Der Weg nach Managua 20.00 Tagesschau 20.15 Haus Vaterland (2) 21.25 Mesik im III. 21.45 Sport-Arena 22.35 Wer kommt mit durchs Nadelöh Kabarett mit Thomas Freitag 25.55 Nachrichten

21.25 Musik im III.
21.25 Zum Hören geboren
22.25 Zulia Varady singt Arien
22.55 Kim Kashkashian – Viola
25.15 Boy Gobert – Erwartungen und
Entitiusckungen
Gespräch mit dem Schauspieler
und Intendanten kurz vor seinem
Tode am 30. Mai BAYERN 18.30 Der Fernsehgarten 18.45 Rundschan 19.00 König in Bayern Anschließend: Der Brandner Kospar schaut ins Paradia Deutcher Spielfilm (1949) Mit Paul Hörbiger

21.30 Readschou
21.50 Derch Land and Yalt
21.55 Auslandreporter porter 22.25 Sins plus eins Englischer Spielfilm (1968)

₩SAT 1 15.00 APF blick 15.05 Scooby Doo-I 15.30 Falcon Island

15.36 Folices Island
16.90 Die deutsche musichex
17.92 Der Mann in den Bergen
18.00 Februarie Dick Tracy
18.30 Febbalt-WM Maxiko
19.05 Beim slebten Morgangiauen
Amerikanischer Spielfilm (1964)

Mit William Holden Regie: Lewis Gilbert 21.18 APF blick und WM-Berichte vom Tog Gast im Studio: Éros Ramezotti

22.45 APF blick 22.55 Chisum Amerikanischer Spleifilm (1970) Mit John Wayne



Kulturweitspiegei Mit Hans-Jürgen Rosenbauer Themen: Béjart in Toklo. Kultur nach der Kulturrevalution, Culture - Afrikanische Kultur

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

20.00 Tagesschow
20.15 Bretter, die die Weit bedeuten
21.05 Royalty
Ein Johr im britischen Königshous
22.05 Kopititu Serstrank
Englischer Spielfilm (1957)
Mit Alec Guinness Regie: Charles Frend 25.25 Nachrichten

3SAT

12.00 Neues aus Utileubusch 12.35 Der Kurier der Kaiseria Die Brücke 19.00 heete 19.15 Die große Chance 20.45 Eitder dus Amerika 20.45 Eitder dus Amerika

Von Hanns Joachim Friedrichs und Dieter Kranzucker Wildwasserlahrt Grand Canyon, Danna Summet. Truckstop in Nevada. Religiöset

71,39 Sergeont Berry
Deutscher Spielfilm (1938)
Mit Hans Albers
25,25 Nachrichten



18.03 Elefoch Heriett 18.22 Typisch Kerichen 18.57 7 ver 7 19.65 Vive Mexiko 19.55 Kieles Altograpect 20.65 Popeye, se long dis 20.10 Ele Tog wie kein er 21.05 Der Unverwundhar

GESUCHE

MAAS setzt MASS-STÄBE

Wenden Sie sich mit Ihrem guten Namen an die richtige Adresse. Für den Anlagebedarf eines namhalten Auftraggebers erster Bonität suchen wir:

- Büro-/Geschäftshaus
- Einkaufszentrum/SB-Markt
- Gewerbegrundstück

auch projektiert – Kaufgröße ab DM 2 Mio. bis DM 50 Mio.

Strengste Diskretion wird durch uns garantiert, kurzfristige Kaufentscheidung ist möglich. Eigentümer, Banken, Berater und Makler richten ihr Angebot schriftlich – auch telefonisch – bitte an den







Zentrale Nürnberg · Abt. Groß- u. Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1, Tel. (09 11) 2 06 46 · Telex 6 26 500

Renditeobjekte gesucht

Angebote erbittet:

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Investmentgesellschaft kauft bundesweit Geschäftshäuser · SB-Märkte · Einkaufszentren · Kaufhäuser

Renditsobjekte

1a Lage, 1a Zustand, bundesweit, 9- bis 151ache Jahresmiete, je nach
Standort, Kaufpreise von DM 1,2 bis DM 9,5 Mio. Bitte fordern Sie unsere

Repräsent. Landhaus für Ansprucksvolle

in Seeheim an der Bergstraße

(BAB-Anschluß, 25 km bis Frankfurt), 300 m² Wohnfläche in Luxus-aussiattung, Schwimmbad, Bj. 1978, 2331 m² parkähni. Grundst, schöne Hanglage, 1,7 Mio. DM VHB. Rosemarie Stock, Immobilien, 6101 Modautal 2, 0 61 67 / 14 39

Schloßartige Herrenhausbesitzung

in sinem Park von ca. 8006 m² gelegen, in landschafti. bes, reizvoller Lage an der Ostseeküste, Nähe Kiel, direkt am Meer. Stilvolle und repräsentative aufwendige Räumlichkeiten, vollst. renoviert, 2. Z. amfgeteilt in 10 Eigentumswhg, mit Cesamtwohnd, von ca. 1006 m² in 3 Geschossen. Dieses Objekt soll langfristig vermietet werden. Geeignet als Hotel o. Gastronomieobjekt, Büro o. Praxis, Internat o. Schule oder zu reiner Wohnqutzung, Mietkonditionen sowie ein ausführliches Exposé direkt vom Eigentümer.

Tel. 64 31 / 65 19 68 ab Mo., 6 48 76 / 12 36 Sa. + So.

Hochinteressante Wohnanlagen

Bremen: Bj. 1874, 96 WE, 6670 m² Wfl., ME 688 000,— DM, VK 4.25 Mio. Såddeutschland: NATO-Neubau, Wohnanlage 2:7 = 14 Reihenhäuser, 1400 m² Wfl., ME 174 000,—, VK 2.15 Mio. Såddeutschland: NATO-Neubau, Wohnanlage 2:1.3 = 63 Reihenhäuser, 7050 m² Wfl., ME 1.067 Mio. VK 11.4 Mio. Bei den NATO-Wohnanlagen ist Mietgarantiegeber BRD für 10 Jahre fest zugl. Optionen — Hohe Steuervorteils —

RUSCH IMMOBILIEN
Volibusch 12b, 420 Elect 1, Tel. 42 91 /4 28 79

Hamburg 61, Nähe Siemersplatz

am Ende einer ruhigen Sackgasse auf Grundstück von 730 m

mit altem Baubestand

gepflegtes Doppelhaus

mit luxuriöser Ausstattung, Baujahr 56/57, Wohnfläche 200 m², direkt vom Eigentümer, 650 TDM.

Pharma Stroschein (Frau Lang)

während der Büroseit Tel. 040/5505092

Hamburg-Volksdorf repräsentatives 1-Fam.-Hs., 170 m² Wil., Wohn- u. Elīzi., 56 m², Wohnkil., 19

tr., erstkl. Ausst., Grundst. 1969 m², in idealer und bevorzugter Wohnl, Schät-zwert DM 690 000,-, Preis VB, v. Priv.

Zuschr. erb. u. S 2885 an WELT-Verlag. Postfach 16 08 64, 4800 Essen.

Henschafti. Webshags am Kurpark in Bad Hersteld (Ju-

gendstil, denkmalgeschützt, 6 Wohnungen mit inkl. 650 m² Wfl.),

Südhang in sehr rub. Lage, von

Priv. z. verk.

chriften unter T 2842

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

van droffelaar

4300 Essee 1 - Christophetr. 11 - Tel.: 0201/77 40 04

Wir saniaren bedrekte Objekte,

Bedeka GmbH Erich-Ollenhauer-Str. 32d 6200 Wiesbaden, T. 0 61 21 / 84 63 65

is- u. Genelleckaft von Haus- u. Grundbesitz makier Haraid Árendt Tel. (0 40) 6 77 20 81 / 6 49 28 86

You Privat suche ich

mmobilium

HAUS

direkt an der Schlei ges. Zuschr. erb. u. S 2753 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Heilpraktiker sucht dringend Geschäftshaus, leerste-hend oder vermietet, in sehr gu-ten Stadtlagen Nord- oder West-deutschlands (1,5 Mio. DM Barkapital vorhanden).

pian-bay-calle Apphil

Büro- und Geschäftshaus Auftragsgemäß zu kaufen gesucht: la City-Lage in

TRIER BIELEFELD HILDESHEIM KARLSRUHE NEUSS LUDWIGSBURG REGENSBURG

GIESSEN MANNHEIM HEIDELBERG BERLIN MÜNCHEN HAMBURG FÜRTH

FREIBURG Wir bitten um ausführliche Unterlagen mit Foto und Lageplan. Entscheidung kurzfristig möglich.



Jungfernatieg 34 – 2000 Hamburg 36 Telefon 0 40 / 34 15 55, Telex 2 14 064 gramk hmb Gewerbeobjekte kaufen wir ständig

Bei langfristigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir interessante Kaufpreise

Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 el.: 02 28/44 96-20

Gießen, Kaierslautern, Heil-bronn, Duisburg, Bielefield reprä-sentative Bürohäuser für Auf-traggeber L Adresse und Bonität. Und weiter im ges. Bundesgebie

Hoistenstr. 1-8 2400 Lübeck Tel. 04 51 / 7 22 37-8

Wir suchen In festem Auftrag

Mincben, Aachen und Geschäftshäuser zu Dar 500 000,- umt 5 Milo,

Heinrich Zachger Immobilien GmbH, RDM, manustratie 30, 1000 Berlin 15 Telefon (0 30) 88 20 01

Zweightro Minchen: Pfannholzer KG innelcherstr, 15, 0 89/22 46 85 Zweigbüro Aachen: H. Franken Don-Bosco-Str. 18, 02 41 / 62 17 85

VERKAUF von kamobilien

VERWALTUNG von Immobilien

VERMIETUNG von immobilien

FINANZIERUMS von Immobilien

IMMOBILIEN Telefon: 06196/47011

enciclebar.

Alle muser Binos sind bundesseit zum Ortsterif, Telefou 0130/4700, in der Zeit Ho.-Fr. 9.00 bis 18.00, samstages 9.00 bis 17.00, soundages 9.00 bis 12.00 libr zu Chier Information A

Sitz der Gesellschaft

G & U IMMOBILIEN GMBH

Frankfurter Straße 63-69 · 6236 Eschborn/Ts. b. Frankfurt Tel. 0 61 96 / 4 70 11 - Telex 4 17 467 stoon d · Telefax 0 61 96 / 4 80 27

VERKAUF yon kumobilien

VERWALTUNG von immobilien

VERMIETUNG von immobilien

FINANZIERUNG von immobilien

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung

MANFRED MIELBRECHT Internationale Vermögensanlagen

Hotels · produzierende Industrieanwesen.
Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung - Angebote erbittet:
RUSCH IMMOB. Voßbusch 12 b, 4300 Essen 1
Tel. 62 01 / 4 28 79 / 42 42 37

auch bei Vermögensverfall, wenn Einkommensverhältnisse ausrei-chend sind.

ich kaufa Erbechaftsan

Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celie Tel. 0 51 41 / 10 31

KAUFGESUCH Wir suchen im Großraum Düsse dorr eine

repräsentative

Einf.-Haus-Besitzung

höchsten Ansprüchen genügen. Die Nfl. sollte nicht unter 450 m²,

das Grundst. nicht unter 3000 m

behandelt. Virchowstr. 50, 4300 Essen 1

Tel 02 01 / 77 20 68 H. Mang

Wir suchen:

im Raum Essen,

Düsseldorf, Köln, Bonn,

Aachen Wohn- nud

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufen.

Schnelle und diskrete

Abwicklung gewährleistet.

HLKEKG

5140 Erkeienz ~ 0 24 31 / 8 00 10

Anton-Heinen-Straße 59

Rhein-Main-Gebiet

JLRICH O.

sein. Informationen selbstverständlich ve

ım Kauf. Das Anwesen solite

vertraulich

(RDM

BONNGRUND

Telex: 8 86 468 bogr d

Wir suchen in:

SB-Verbrauchermärkte, Ba märkte, EKZ und Bürohäuser.

Romanowski Immb. GmbH

in Berila.

Wir können ihnen den jeweiligen Ver kahrswert ihres Grundbesitzes nennen. Ab sofort (Marrielman wir wich noc

Mehriamilien-Häuser u. Rendi-teobjekte von solventem Anleger gesucht.

Zuschr. u. Y 2935 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 E

insel Föhr wertvolles Anwesen, stilger, re stauriertes Kapitānshs. v. 185 mit Reet, ca. 2300 m2 Grundst, m. altem Baumbest, u. Steinwäller 7 Zi., 3 Bäder, Pferdeboxen u Koppel, Scheune, v. Priv. z. verk., Kaufpr. 900 000,- DM. Zuschr. erb. unt. R 2884 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen.

Stadtvilla HH 20

Geffckenstraße, repräsent, ruh S/W-Lage, 3 abgeschl. Whgen, zu-zügl. hellem Sout, erstkl. Zust. Grdst. 630 m2, Wil. einschl. Sout. 425 m², frei lieferbar. TREUGRUND GMBH MAKLER Talefon \$ 45 / 4 50 14 33

Bauträgergrundstück für Ferlemenhaungen im Nordschwarzwald

landschaftlich reizvoller Umge-ng (700–1150 m fl. d. M.) verken-n wir ein bestehendes Gebäude fen wir ein bestehendes Gebäude mit Umbaugenehmigung für 17 Fe-rienwehmungen, Grundstücksgröße ca. 9000 m². Anfragen bitte unt. G 2745 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bad Breisig am Rhein
Exkl. 2-Fam-Haus, bevorz. Lage,
Pateramahl. Rheintal, Wil. 185 + 90
m², Grdst. 822 m², Garage 60 m², gr.
Terr., v. Extr., v. Priv., DM 450 000,—
Rine Besichtigung Johnt sich!
Zuschriften erb. u. D 2874 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Keitum Reihenhaus unter Reet

stellung noch in dieser Saison, ein-melig, nur 392 000, – DM St.-Opt. mögi.) Sonntag immobilien, VDM Z Hemburg 1, Milectobespair, 16 Tal, Hemburg: 8 49 / 22 15 66 eder Syft: 8 45 61 / 3 36 66

Red Coyntewsco

Bungalow im Landhausstii, Hanglage, 140 m², parkāhni. Garen mit aktem Baumbestand, 1200 umständeh. v. Privat zu verk VB 400 000,- DM. Telefon 0 57 31 / 9 11 88

BGG HOMBURG, Zentral Komf. Bengalow 105/410 m², ruh. im Grünen, 375 000.- DM VB (avt) plus 400 m² Bamplets mit 2 Garag, 96 000.- DM). Enf 94 21 / 1 44 34 oder Zuschriften erb. unter E 2897 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauherr gesucht
Grundstück ca. 3400 m³, im norddeutschen Raum, für komplett
projektiertes u. genehmigtes
Wohn-Geschäftshaus, TG, provisionsfrei, 1.2 Mio. DM abzugeben, Mietverträge vorh Makleranfragen unerwünscht. Zuschriften unter A 3849 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

750 Jahre altes, im Original orhaltenos

- und benutzbar, au

Zuschr. erb. u. HX 2736 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hambury-Rabistedt 2-Pam.-Hs., 949 m Grundst., gr. Dop-pelgarage, Kamin, 375 000. - VB. v. Priv. Tel. 0 40 / 6 77 14 74.

Berlin-Wannsee am Poklesee Zweifamlienhs, 2 Etg. plus Souterrain, je ca. 190 m². Grundstücksgr. ca. 3000 m². VB 950,- DM pro m².

Michael W. Göttert-Immobilien Grüner Weg 23, 1000 Berlin 39 Tel. 0 30 / 8 05 10 93, 8 03 54 12

Gerold W. Janssen Immobilien An der Emsbrücke 60, 2850 Leer

Erkrath-Hochdahl Einfamilienhaus, freistehend, 200 m² Wohnfl, Grdstck. 980 m²,

Hotelbungalows ab 135.000.-- DM

mit Mehrwertsteuerrückerstattung, 50% Zonenrandsonderabschreibung, Höchstpreisgarantie,

Fertigstellungsgarantie per 31, 12, 1986 usw. Fertigstellungsgarantie per 31. 12. 1986 usw.

Die Unternehmensgruppe Stadfer erfichtet im Naturpark Frühr untwelt des großen Fretzeit- und Stasportzentrums Wasserkuppe die Hotelbungslowanlage Karolinenhof. Von den Brimssen der 50 Hotelbungslows, die mit vier werdehedenen Grundführafanten singeboten werden, bletet sich ein kliometerweiter freier Fernblick auf die Höhenzüge und Täter des Naturparks Rhön. Die Anlage verfügt über eine umfessende Infrastruktur, behabztes großes Hellenbad, Saums, Sotshum, Squesh-Courta, Tennspätztz, Badminton-Pfätze, Tischisennie, Minigottanlage, Finessocenter, Restaums, Carls, Horsbor und SB-Laden/Infolië. Besonders hervorzuheben ist der private Badesee der Anlage mit ca. 10,000 m² Wasserfläche und großen Liegewiesen. Das Preis-Leistungsverhötznis ist optimal: So wind z.B. ein über 45mig größer 2-Raum-Bungslow mit einem kalkullenen Gesenstaufwand von nur DM 195.000— angeboten, in diesem Gesenstaufwand sind folgende Leistungen enthalten: Grundstückgenteil, alle Bau- und Baumsbenkosten, alle Erschließungskosten, Ktz-Stellpietz, die vollständige Binichtung (einsch). Geschier und Firb-TV), Treutend- und Stauerberkungsgebühren, Notar- und Grundbuchkosten, Grunderwerbetsuer, kalkullerte Bauzstichnen—ohne Diesgio — Der Gesenstaufwand wird als Höchstenbeis gerantiert.
Zum maueriteinen Ausstattung dieses gewerblichen Bauherrenmödella gehören die vollständige Rückerstattung der im Gesanntaufwand ertheltenen Mehrwertschung (c. 18% der Henretellungskosten können sofort – noch 1996 – bzar, auf bis zu 5 Jahre bellebig verleibter abgeschrieben verden), deneben die 4%ige Normal-AlA und die sofort abzugsfähligen Betriebteuspaben.

ble zu 5 Jahre bellebig verrielber abgeschrieben verdent, deneben die 4% ige Normal-Al- und die extort abzugefühligen Betrielsteusgaben. Der Bauherr erwirbt echtes im Grundbuch auf seinen Namen eingetragenes Eigentums an seinem Bongstow. Die erforderfüchte Eigenkapitel beträgt nur 15% und wird weitgehendst durch die Mehrwertsteuernflekerstettung gedenkt. Die aus der Geftendmachung der Zonerrandsonderabschreibung swie der weiteren Stauervorteile resultierende maselve Stauerverspamis biebt test vollständig zur freien Verfügung das Bauherren. Den Eigentümern der Hotelbungslows steht ein übertragbares, mitstzinsfreier Eigennutzungsweht auf die Dauer von 5 Wochen pro Jahr zu, das nicht nur im eigenen Hotelbungslow ausgeütst werden kann, sondern in allen von der Stadier Gruppe betreuten Hotelbungslow ausgeütst werden kann, sondern in allen von der Stadier Gruppe betreuten Hotelbungslow ausgeütst werden kann, sondern in allen von der Stadier Gruppe betreuten Hotelbungslow ausgeütst werden kann, sondern in allen von der Stadier Gruppe betreuten Hotelbungslowert aus der Stadier Gruppe betreuten Hotelbungslowert ist die Hotelbungslowert der Hotelbungslower

Sonnenwald oder Landhotel Schloß Wolfsbrunnen. In der übrigen Zeit wird die Hotelbungskowantage durch die Tourietikalbeitung der Un-ternehmensgruppe Stadier an Hotelgiste vermietet, Die Gruppe verfügt über ein er-febranne Touristiknansgement mit eigener Reservierungszentmale und arbeitet dar-überhinaus mit allen führenden Reiseveranstaltem zusammen. Mes in allem ein Angebot, des sich auf Grund des Preis-Leist ier Massierung der Stauervorteile hervortigend für Normahr

Nähere informationen und Prospejas: ernehmensgruppe Stedler, Schrotigasse 12 8396 Passan, Telefon 06 51 / 3 40 03, moh semutaga von 1.60 bis 14.40 Uhr erreich

ARGUMENTE STATT AUFMACHUNG

Luftkurort Neuhaus i. Solling Komf.-2-Fam.-Haus mit 234 m² Wohnfl., 1500 m² Grdst., Hangl., mit wertv. Baumbest., Terrasse, 2 Garagen, 3 Bäder/Schwimmbad, Ka-min (marmorverkl.), wertv. Innenausst., Kaufpreis DM 320 000;-; günstige Gélegenheit.

LBS Immobilies GmbH, 3456 Helzminden Böntsistr. 9, Tel. 0 55 31 / 29 68 Telefon-Wochenend-Service 0 52 71 / 52 53

Von Privat Wolen- u. Geschäftshage in Celle, guter Bauzustand, ME DM 100000, Kaufpreis DM 1,15

Mio. Zuschr, erb. u. K 2923 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Winterhyde/Stadtpark -Fam.-Haus in Hamburg Bildhibsches Stadthaus, um 1900, in Hamburg 60, Bussestr. 31 A. modernisiert. ca. 120 m Wfl. 2 Terrassen, Teilkeller, Garten-baus, wertvolle Ausstattung. DM

Tel 5 11 94 98 BroBraum Frankfurt/Main

70/71, Grund 3100 m2, Wfl. 580 m², Nettomiete p. s. DM 579 000,-KP DM 8,4 Mio., VB., provisionsfrei. Theodor Schacht Immobilien seit 1935

Schlüterstr. 26, 2000 Hamburg 13 Wohn- v. Geschöftshaus DM 90 000,- p. a., zu verk. für DM 900 000,-. Tel 0 23 02 / 1 31 01

Wolfenbüttel

Mehr-Fam.-Hs. 14 2-Zi.-Whgen. Grdst. 1919 m², KP 485 000,- DM. REINKLT IMMOBILIEN GmbH

Kampen/Sylt Haushälfte mit 4 Appartements ca. 210 m² Wohn-/Nutzfl., exklu-

Marienstr 109, 3000 Han Telefon (0511) 851013 Glashütten/Ts.

sive Möblierung, gepflegte Gar-tenanlage, Pkw-Stellplätze, gute Vermietung gewährleistet, Über-gabe sofort, DM 1 580 000,—. Immobilien GmbH

Freist. EFH, 250 m² WfL, 7 SZ. WZ (45 m³), 3 Bād., EBK, Doppel gar., 2700,- + U/K. **HGV-Immobilien Lindlan** 0 61 74 / 6 12 35

Winkel-Waidind bung, ruh, grün u. doch zentral, ES 12/63, Mass.-Bauw, Lux.-Ausst., Kachelofen, Fuß-bodhzg., Pool etc., v. Privat weg. Tod, VB DM 319 000,-Telefon # 41 87 / 73 70 2 Dinner im Landbaumtil

2210 Hoto Soppenses/Bordinski

Wohn- u. Ganchaffehern br

OSTWESTFALEM Innenstadt, B-Lage, Bj. 1972, Grundmiete 67 848, DM, Preis

850 000,- DM, VS.

Wohen u. Teeshijfishuus la

OSTWESTFALEN

433 716,- DM, Preis 4,5 Mio. DM.

EFH in Lübbecke

Waldrandiage, sehr gepfl., 6 Zi., Kü., Bad, 1 Innenkamin, 2 Außenkamins, Preis 610 000,- DM.

Brust Kalberg Immabilies - BDM Schopenhauer Str. 2, 4999 Läbbecke Telefen 6 57 41 / 10 27 od. 28

Herrschaftsvilla

L Bi. 1978/79

can Tunisberg b. Freiburg je 133 m. Wil., überdurchsen. Kön-plettaust. Festpres. Je 350 000,- DM Zuschr. erb. unt. D 2396 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 4- v. 1-Fam-Haus m Ortstell von Göttingen (295 m - 110 m² Wfl.) z. verk. (ME 33 000,-

DM), Grundstück 900 m², Zusch:

ter X 2846 an WELT-Verlag Post1 10 08 84, 4300 Essen 5 Köln – 40 Stadtrandlage, Bung m. Garage, 360 m², 4 Zi, Kü, Di. Bad, G-WC. Sinb.-Ku., Parkett-Böden, Wohn-nutzfl. 179/220 m². Souterraim: 2 aus-geb. Wohimsume in. Duschbad, Süd-terr., 10,60 in. br., Sofortberag, maklerfrei, 379 000.– DM VB.

Telefon 0 22 73 / 5 49 01 Stuttgart 0711/61933·0

(amen. WA. 2 ols Agesch. Dusseldorf, Buro- Geschins., interess. Innenstadtig., Nfl. ca. 1570 m², ME 195 000 - p. a.

Bauw., Bj. 71, ca. 5600 m² Grd., 53 WE, ca. 3311 m², ME p. a. ca. 340 000. DM 3 900 000, leu-Isenburg, Biro-

Duisburg, WA mit 144 WE. BI

für Pensionsfonds in guter innerstadt. Lage von suddeut, Großstadten versch.

WIR SUCHEN

Düsseldorf 0211 481027

GESCHAFTSHAUSER zwischen 5 und 15 Mio.

WOHN- und

Dr. Lübke GmbH Immobilien Reinsburgstraße 8-7000 Stuttgart 1: 4000 Düsseldort 35-Inselstraße II.

Tel. 0 30 / 3 21 70 73

Kapitaleulage City Düsseldorf Mehrfam.-Wohn-Geschäftshaus. Bestausst., für 1,3 Mio. DM von

Priv. zu verk. Tel. 0 21 59 / 64 68

od. Zuschr. u. F 2832 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300

You Privat sofert 2. verkanfen

Geschäftshaus i. Heidenheim

3 Läden, 2 Wohnungen, Miet-

einnahme jährl netto 65 500,-DM, steigerungsfähig, für 1,1

Mio. DM sofort zu verkaufen.

Zusehr. unt. M 2881 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt Weißes, reetgedecktes Landhaus Privatverkau! n. Mieteckhaus, Neubau Spandau Zentrumslage, ca. 250 m², auf einmalig schönem Grdst., m. herrl. Blick über das Keitumer Wattenmeer. 3000 m² dicht Carl-Schurz-Str. 19, Komf.eingewachsen m. Bäumen u. Ro-sen, aus beruft. Gründen zu verk Whgn., 2 Läden, Ölhzg., Horpark-plätze, DM 150 000.- Kaltmiete, Zuschr. erb. u. N 2882 an WELT-Kaufpreis DM 1 900 000,-. Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bungalow am Bodensee

von Privat zu verkaufen. 🐇 VP 980 000. DM. Tel. 0 75 41 - 2 23 38 werktags 9-12 Uhr. 15-18 Uhr

ANGEBOTE IER VERSTEIGERUNGSKALENDER Kaufen Sie bu

beim Amtsgericht

Jack Monet sämtl. Immobilier

ARGETRA CombH. 1: 0210: 1:19 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1 Luxus-Winkel-Bungalow 2050 HH 80, kompl möbl, inkl. mod. Embauholzkil., in ruh. Lage, Schwimmbad, Außen-/In-nenkamin, ca. 160 m³ Wfl., roll-

stuhigerecht. Südig, Garage, Fernhag, Grdst. cs. 530 m², Haus/Grundst. 480 000,— Ein-richtung VB DM 120 000,— Fundal Insochilles Guibil Postisch 1166, D-2057 finisbei/ Bootung, Tel. 8 op / 7 mm m

Westerland, Im Bankauftrag zu verkaufen; Neubau mit 15 WE in zentraler, ruhiger Lage. Alle Wohnungen aufwendig

möbliert. Wohn-/Nutzfiäche 822 m². Kaufpreis DM 2,2 Mio. H. FERDINAND & SOHN

Max-Brauer-Allee 16 Hamburg 50 Tel.: 381579 Insel Föhr Grdst. 80 000.-. Who, ab 138 000.- Friesenhe. ab 200 000.-. HANSA, Tel. 046 81/88 77 oder 040/51 77 75 VDM

Bad Elisen -Walmdachvilla m. Elernitschie-nebsohiter Toplage. Große Raum-ellung n. Ausstattung. Innen-nekamin, Gaszentralluzg. Garage, n- u. Nutzfl. 339 m², davon 274 m² nfl., Grundst. 745 m² ein repräs. esen. KP 570 000,- DM, von Privat.

19年1日22日/日野河

Repräsentative bei Düsseldorf mit ca. 860 gm Wchnflüche, luminis reneciert. Beste Lage Zuschriften unter L 8178 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dahme / Ostsee beste Wozniage, Reihenmittelhs., 90 m², PKW-Stellpi., WZ, Kü., Di., Terr., 3 SZ, Bad, G-WC., vollst. u. sehr gut einger., v. Privat günstig zu verk. Zuschr. u. G 2437 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Timmendorfer Strand ntamilienhs. Seelage, 578 600, DM. schr. u. L. 2506 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Lüneburger Heide hneverdingen, Ein- und Mehrfa milien-Häuser, E.-Wohnungen, Miets- und Reihenhäuser. Makler Gevers 3043 Schneverdingen 2 0 51 93 / 18 58

bilk med Wort-Bortin Verbandzugehorigkeit aufgeteil Bundeslandern und 1400 Orten scht für Makierkuntskie, Res schiffe und Vebereelsmungen, f kannbillensunkler suchen. zielgerecht hannebillenandter sechen. 15. Konstill., 1703. A4, DM 24,-incl. MRRI, + MI. Postella-Verlag

Mod. Sommerhaus in Missunde/Schlei zu verk.

Berlin Schwanenwerder Luxusvilla in bevorzugter Wald-/Wasserlage, 2000 m² Parkgrundstück, ca. 500 m² Wohn-/Nutzfl. Schwimmhal-

1 950 000,— DM Hebrich Bromberg Immobilies riedhofsweg 21, D-2881 Holm b. Toleren # 41 93 / 78 77 · Yz. 3 1時 編

695 000,-Dosdail-Makier, Cillienstr. 16 3900 Hann. 1. Tel. 65 11 / 3 52 11 81 St. Peter-Ordina Liebhaberobjekt

Süssau/Ostsee l-Fam-Haus, m. Einl-Whg., Bj. 70, Nutzfl. 175 m², Garage, Gröst., ca. 1700 m², zusätzlicher Baupl. VHB insges. 235 000,- DM. Tel 0 43 64 / 5 25

Telefox 0 42 02 / 72 73 Münster/Westf.

Postella-Maklerverzeichnis

Tel. 04 31 / 5 89 72 42, ab 9. 6, 85

Burroen umb Schlügsber Herben auf der Berginger, o die untem Beurdestand ab S.000, - Dill Höche Steurerspans + opf - Inschaff Beurter 100-Seben - Beierstollung (Destechanden), 28.— Beurter 50-Seben - Beierstallung (Austraction)sten) - 28.— Beurter 100-Seben - Beierstallung (Austraction)sten) - 28.— Beurter Neuton-Schlügsberterauf - Beauton-Stein, 28.— Cathony Inter- o ter one Scheck bergingen Reprünstanz Beurum Beleitum Sinklich (Haus Beautonischeller Landenweg 7 7348 Gruboogen 2007335-2546-7480-715204.

WOHNHAUS Nähe Nordsee zu verka Tel 0 49 71 30 31

le, Sauna, Doppelgarage, großzügige Aufteilung, au-Bergewöhnlicher Grundriß

Steinhude am Meer exki. Landhs., 14:gesch., offene: Kamin, 300 m² Wfl., Swimmingpool gr. Terr., zusätzl. 3-Fam.-Hs. (235 m Wfl.), 1500 m² Grdst., Gesamt-Ki

Luxus-Ausstattung, Grundstücks-größe 3000 m², beste Lage, 1,6 Mio. von/an Privat. Angeb. erb. unter V 2712 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat zu verkaafeni 17 Mehrfam.-Häuser, insges. 90 Whg., in ruh. Lagev. Hildesheim gelegen. 5700 m² Wfl., Ges.-Pr. 5 073 000,- DM. Die Anl eign. sich sehr gt. z. Einzelverkauf.

Renditeobjekt(e)
Haus mit 3-Zi. Wingen, 4 x 75 mi Garage (auch als Binzelwah-nungen), fest vermietet, sofort v. Priv. a. Prov. sehr preisgünstig Tel. 0 89 / 9 03 84 09

Kapitalanlage/

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

DIE 🗣 WELT WELT...SOXXTAG

Schlößchen an der Mosel, teilweise eingerichtet, bisher weltweit bekanntes Hotel u. Restaurant, auch privat tersgründen zu verkaufen. Preis VS.

Fachwerk-Bauernhaus sudi. Oldenburg, rom. Alleinlage, Grdst. 3300 m², 240 m² Wíl., Nebengeb. 40 m² Wfl., 12 Zimmer, 3 Bäder, gr. Obst- u. Gem.-Garten. VB 395 000,-. Zuschriften erb. unter V 2734 an WELT-Verlag,

Fischerdorf Greetsiel Exkl. Neubau-Landhaushäifte, Top-Ausstattung, DM 149 500,-Tel. 04 91 / 36 46 u. 46 55

großzügige Bauert, Wohnzimmer mit Kamin, 50 m², ruhige Lage, von Priv. zu verk. VB 450 000 DM. T. 02 11/21 49 81 o. 0 21 04/4 08 51

War suchen den girekten Bindakt zu Ричаваниция — Устроцов «с. waltungen — Investorengruppen Immobilienobjekte # Projekte



Nordseeküstenbadeert Dongost Sehr schönes, komf. Ferlenhaus, Wohnzi., 2 Schiatzi., K., Bad, WC, für 8 Pers. einger., in Strandnähe, von Privat = rectan Tel 0 49 21 / 4 53 03 ab 18 Uhr

Motverkouf

n gelegenes Landhaus im Do-nahe Beuron, 3800 m² gr. nautal, nahe Beuron, 3800 m² gr. Grundst., Preis 350 000,- VB. Tel. 977 71 /6 13 53 epräsentatives Villen-Anwe Konstadt Bad Krussmach

Toplage, total renov., 7 Einheiten, geeignet f. Büro-Praxis-Wohnen, Preis DM 1,2 Mio. Tel. 0 67 31 / 30 01 od. 4 33 40 Ensthol Duvenstedter Brook b. Hamburg 3 ha Weide, 240 m² Wfl., 700 m² Nfl. z Zt. vermietet, DM 32 000. p. a. 500 000. VHB. Zuschriften mite K 2769 an WELT-Verlag, Postfaci 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekt
Goslar/Harz, Stadtmitte, WohnGeschäftshaus, smiert,
365 m² Natta Marta, 32 400,- DM. KP = 360 000,- DM. DUBE + KUUL

Immobilien GmbH

mair. 9. 32 Brannock

Reetdach-Haus HH-Großhansderf 230 m², 8 Zl., 3 Băder (Colani), jeden Komfort, Do.-Garage, Grundstück 2003 m², zauberhaft gelegen, keine direkten Nachbern, wirklich nur 25 Autominuten z. Zenfrum HH oder U-Bahn. Von Privat 650 000,- DM

Telefon # 41 42 / 6 23 82

SCHLOSS in Schlesw.-Holst. zu verk., Liebhs-berobjekt, 9 Gebäude, 14 000 m² um-baute Wohn- u. Nutzīl., 23 ha Park, Wiese, Weide, herrl, Lage, viele Ver-wendungsmöglichk., Verkehrswert Ca. 5 Mio., Sonderpr. 1,5 Mio. Nautik Immobilien Schützenstr. 10, 2433 Grömltz Tel. 0 45 62 / 86 24, tägl. geöffin., auc Sa./So. v. 9–20 Uhr

Schöne Reetdachhs.-Hälfte v. Priv. zu verkaufen. 3 km, v. Ost v. Fr. 2d Verkatten, 3 km, V. Os. seestrand/Hohwachter Bucht ca 200 m² Wfl., 2000 m² Grundst., auch f 2 Fam. geeignet. 250 000,- DM. Telefan 4 4 / 6 45 24 72

Wohnungen je ca. 85 m², 550 m² Grunds Garagen, freist. Neubau, sofort beziehl KP OM 345 000.-, keine Maktergeb. 9 Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel. 02403/26088

2-Fam.-Haus bei Köln

Von Privat! Etwas Besonderes

Existesives Haws für 1- oder 2-Flam., Hanglage für 1- oder 2-Flam, Hanglage mit unverbaubarem Seeblick in ruhiger Lage am Rande vom Kurort Überlingen, Bj. 1980, Grundstück 451 m², Netto-wohnfläche 155,59 m², Nutztläche 51,98 m², Doppelgarage im Hang-Garten, Carport am Hauseingang, Kaufpreis VS. Zuschr. u. Y 2737 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Essen

Geschäftsbereich Großimmobilien

DM 2 500 000,-Kreleid, 2 MFH, gt. Wohnig, Bj. 76, 26 WE ca. 1760 m² Wil, Grd, 4970 m², ME p. a. ca. 186 000, DM 2 600 000, Gesch.haus, sohr gute Verkehrsanbindung, 1539 m² Nfl. Index, MW, ME p. 6, 457 000,-DM 4 960 000,-

Schiltach, herrschaftl. An-wesen im Schwarzwald Li-70. gt. Zust., ca. 11 270 m Wil., Miete ca. 827 750.- p. a. xusausst., Hauptgeb., Gä-siehs., Hallenbao, Sauna 1500m² W'Nfl. DM 30000000.

DM 7 500 000.

ENZELHÄUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

DIE KAUFGELEGENHEIT IN DÚSSELDORF Hohe Rendite (8% netto) zum Niedrigoreis

ganze Straßenzeile (29 Häuser) - Altbauten in Düsseldorfer Stadtlage zu verkaufen

Nutzflächen: 15 464 m² 332, kein Leerstand 957 000,- DM Mieteinheiten: Jahreskultmizte: Kaufpreis: 8 100 000,- DM Kapitalnachweis erforderlich

angevelt-Immobilien KG · RDM

Heinrich-Heine-Allee 35 - 4000 Düsseldorf 1 ☎ 02 11 / 83 91-0 · Telex 8 582 168 · Telefax 8 391 255

Geschäftshaus Kreisstadt südi. Hamburgs trumslage, Neubau, langfristige Mietverträge, bar erforderlich 0,5 Mio., Eigengeldverzinsung 8,5%, von/an Privat. Angeb. u. E 2743 an WELT-Verag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Mekriamilienkaus, Bin. 61 Netto-ME 62 600,- DM, KP 600 000, DM, Nutzfläche 912 m². Bei Schwarzenbek, BAB Hamburg-Berim, Doppelhaushälfte im Landhausstil, Neub., ca. 97 m² Wfl. 4 Zl., Kil., Bad. WC, Keller, Bodenr. 25 m², ausbauf, Greist. ca. 630 m², DM. 265 000,-, keine Court.

Bielefeld, mod. 1-Fam.-Haus mit ELW, Wfl. 200 m², 8 Zi., 2 Bão off. Kamin, herrl. Grundst., 1900 m², Waldrandlage, Citynähe, VB 630 000,- DM. Zuschriften unter R 2774 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstückseigentilmer

Santräger – Architekten Wir suchen bundesweit für eige-

nen Anlage-Bedarf Gewerbliche Grundstlicke

für SB-Märkte, Pachmärkte, in nerstädt. Geschäftshäuser und

Kinkaufszentren mit gesichertem Baurscht bzw.

Bauvorbescheid/Baugenehmi-gung, Auch Kooperation mit Pro-jektentwickiern/Abstandszah-lung möglich. FTG-Immobilien Treuhand Ge-

elischaft, 02 11 / 35 70 76, 4 Düs-

SB-Markto und EKZ

Althauten bis 10,0fache JNM, Neu-bauten 1966 bis 11.5 fache JNM

Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Es

oundesweit dringend gesocht. chr. an Makier u. A 2893 an WELT

t. Pachwerkhs., 17. Jh., resta riert u. saniert. 245 000,- DM HS-Immobilien, Tel. 0 69 / 52 24 99

Näbe Hamburg Nordheide, gepfl. I-Fam.-Hs., Bj. 74. 170 m² Wfl., 1100 m² Grdst., VHB DM 336 000,-, v. Priv.

Tel. 0 41 82 / 76 42

Nāhe Golfplatz Bad Ems pflegte Villa (Bauj. 73) in klima landschaftl. bester Gegend vo Privat zu verkäufen.

Einlieg.-Whg, Hanglage mit unverbaubarem, herriichem Weitblick, parkähnl. Garten, Grundstück 2200 m², Gesaminutzfl. 396 m² + Doppelgarage. Luxunóse Innenausstattung, große doppelgeschossige Wohnhalle, Kamin, Hallenbad (38 m²-Becken), Sauna, Terrassenbar, 3 Gäste- bzw. Kinderzi, je mit Du. + WC. Reit., Tennis., Golfanlage (18 Löcher & Automin him gescheter Na-WC. Reit-, Tennis-, Golfanlage (18 Löcher, 8 Automin.) in nächster Na-he. 17 Min. Koblenz, 45 Min. Frankt., Wiesb. od. Köln. Preis 1,- Mio. DM.

MÜNSTER

Tel. 0 21 02 / 1 76 29 von 8.00 bis 18.00 Uhr (Mo.-Pr.)

Atrium-Bungalow, Wfl. 150 m², Kaufgrundstück 375 m², Kamin, Isolierverglasung, 2 Garagen in absolut ruh. Lage, 7 km bis Zen-trum, von Priv. DM 420 000,-. Telefon 62 51 / 61 51 14

Nordsee ernhaus (Wohnfl. 170 m²) mit aus rebautem Dach, exklusive Aus stattung, großer Garten (ca. 1400 m²) mit Friesenwall und Garten-haus. Tel. Sa. + So. 04 81 / 6 55 52, ab Mo. 0 40 / 2 27 75 27.

Hennef/Sieg - Nähe Bonn, Köln Weggrundstück mit direktem Zu Jang zum See, nahe Schweize Rep. exkl. Wohnhaus

Bj. 1978, ca. 450 m² Wohn- u. Nutzflache, Grundstuck 1300 m². nutzriache, Grundstuck 1500 m., ruh., zentrale Hanglage, freiste-hend, lux. Außen- u. Innenaus-stattung, außergewöhnl. Garten-gestaltung, veroffentl. in Fach-zeitschrift; steuerl. anerk. 2-Fam.-Hs.; umständeh. kurzfr veit unter Preis v. Priv. zu verk Preisvorstellung 840 000,- DM Zuschriften unter Z 2848 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hordostliches Rubrychiet -Fam.-Haus, 160/730 m. Spitsehr scho. Grundstück

Hamburg-Schenefeld v./an Priv. exkl Walmdachhs., 180 m², Bj. 77, S Zi., 3 Bäder, Galerie, Kamın, Fuß-bodenhzg. Vollkeller, Garage 495 000,- DM.

nüsseldorf-Grafenberg, erstki. Mehrfamilienhaus m² bis 82 m². Tiefgarage, KP 8.4 Mio., verkauft: Macfalda Immobilien

Tel. 02 11 / 49 90 13 Düsseld. - Oberkassel, Rheinnahe neuwertig. Wohn- u. Bürohaus, 8 Einh., ca. 690 m² + Tiefgarage, DM

Immobilies Macfalda Tel. 02 11 / 49 90 11

Ehemaliges Jagdschloß

Tel. 0 76 72 , 4 15 26

Landsitz in Schleswig-Holstein 60 km nordi v. HH., sohr großzügig. 340 m² Wfl. (2 Hauser – 230 m² + 110 m², 6160 m² Grd., alter Baumbe-stand, überdürchschnittl. Ausstat-tung, 425 000. – DM. Bildinfo a. An-frage unter C 2719 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ehestorf bei Hamburg ci. Wohnig., Nh. Waldorfsch Rh.-Bung., 290 000.- VB v. Pr Tel. 0 40 / 7 96 29 28

Komen

2-Fam.-Hs., Wfl. 260 m², inkl. App., DG ausbauf, ca. 80 m², Grundstuck 1100 m², m. gr. beruh., aber zentraler Wohr KP 499 000,- DM VB. Immobilien Chr. Fahl, Bochus Harpen, Tel. 02 34 / 23 63 59

Liebhaber-Obiekt rl gel Landhaus im Fachw alage, unverbaubare Aus scht, verkehrsgunstig sidt Essen, ca. 240 m² Wfl. 5 Pferdeboxen, 10 000 m² Grundst von Privat f. DM 830 000.- VHS, Zuschriften unter S 2841 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg — Alstertal Großes schones Haus m sehr gu-er Akustik, m seit tangem biokgisch behandeltem Garten. 30 Liebhaber zu verk. Angeb. unt V 2910 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bremen Wohn-/Geschäftshaus

KP DM 1.75 Mio.

Tel. 64 21 / 21 53 49 od. 17 05 11

Aldi-Markt, Gaststatte. 15 Woh mungen, 12 Garagen, ME DM 152 000, langfristige Vertrage.

Entzickendes altes fleetinch Lüneburger Heldr (Raum Soltau toful renov., 150 m. Wit., 2000 m. gepi irdel, scharr Baumbrei DN 290 100.- VB Tel. Mo.-Fr. 9 49 / 4 29 19 64 Est. + So. 9 51 95 / 22 45

Velbert-Laagemberg, sehr gute La-ge u Ausst., ragi 2 Ger. B. 65, 230 m² Wfl., Grund 800 m², KF 630 500,-Behrme RDM Tel. 6 23 27 / 8 72 27-8

Hemburg-Hausbruch Waldgreist, v. Priv., unverbaub am Naturschutzgeb., 2150 ml. init. Ein-fam -Hs., Dopp.-Hs.-Melsaumg Tel 041 63 / 25 85

ALTENHEIM/RUHESITZE

GESUCHE

Hotel / Klinik / Altenbeim on Privat, Pacht oder Kaufbasi esucht (auch sanierungsbedürftig), Ausführl. Angebote an: Helmut Meyer, 5453 Niederstei nebach, Tel. 0 26 87 / 4 45

ANGEBOTE

Exklusivität ist Trumpf Wir bieten Ihnen, den aktiven Se-nioren, App. u. Suiten in unserer Semoren-Residenz in landschaftl. choner Lage. Alle Einheiten mit Bad, DU:WC, Balkon oder Terr. Telefon 9 57 46 / 12 18

Königswinter bei Bonn: Senioren-Appartements -Wohnungen 66 m2 bis 100 m2 exkl. Ausstat tung, direkt am Rhein, zu vermieten, Miete DM 1500.- bis 2500.- DM, auf Wunsch voller

Service und Betreuung.

Immopart Immobilien Tel. 92 21 / 72 36 27

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

nennen.

Ihr Zuhause im Alter

beste Wohnqualität und zuverlässige Betreuung im neuerrichteten

Wohnstift "St. Mauritius" in Tholey. Luftkurort im nördlichen Saarkend

 tägliches Mittagessen
 wöchtl. Grundreinigung
 Grundreinigung Der Pensionspreis DM 1.450,- mtl.

Für eine zweite Person erhäht sich der Preis nur um DM 390. – Sie wohnen in komfortablen 2-Zi.-Wohnungen mit eingerichteter Kliche, mit Diele, Bad. Terrasse

oder Balkon, Anfragen an: Caritas Heimstätte "Haus am Sce" 6697 Nohfelden Neunkirchen, Tel. (06852) 6024

MDUSTRIEUNDEGEWERBE

GESUCHE

Gewerbliche Grundstücke für Supermärkte und Einkaufszentren

bernasici von Privatanleger in Toplage um ± 1 kilo. zu bau oder fertig gesucht. Tel. 0 89 / 7 23 76 84

Grundstückseigentümer Makier - Bauträger Projektierte oder fertigge-stellte Gewerbeimmobillen zu kaufen gesucht.

Bitte richten Sie Ihr Angebot an: Uerdinger Str. 124 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 42 98 17 MEDICONSULT AG

WIR SUCHEN BUNDESWETT gewerbliche Grundstücke für SR-Märkte/Einkeufszentren GÖDERT VDM 0 60 21 / 2 13 28 2750 Aschaffesburg, Prohimste, 29

Gewerbe-Grundstück Preis 1,2 Mio., monatil Miete DM 8000,-, zu verkaufen.

Zuschr. u. G 2305 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbeliegenschaft

noric 2, 8500 Nümberg 1, Tel. 0911/20646



Lagen, Lagen, Lagen!!!

Bei Keiserslautern: SB-Markt, BJ. 76, Spitzenlage, mitten im Zen-trum mit os. 60 Parkplätzen, de-gressive Abschreibung, Mietver-trag bis 1998, JM 180 000,-, Kauf-

Searbrücken: Innenstadtlage, SB-Markt an allererste Adresse vermietet, Mietvertrag bis 1995, cs. 60 Stellpl., JM 240 000,-, Kaufprais 2,88 Mio.

Searland: SB-Markt, direkt am Marktplatz, JM 130 000,-, Kauf-preis 1,6 Mio., viele Parkol., Miet-vertrag b. 1998, erstidassige Mie-

Pfalz: SB-Markt direkt im Zentrum, Mietvertrag bis 2001, Mieter 1a, JM 215 000,-, Kaufpreis 2,7 Mio., Baubeginn demnächst.

IMMOBILIEN Zweibräcker Str. 3, 6680 Neunkirch

06821/88001

Gleisanschluß, mehrere Hallen, teliweise mit sehr guter ostanz, 20 km östlich von München, in unmittelbarer Nähe des S-Bahnhofs, 211 verkaufen.

INDUSTRIEGRUNDSTÜCK

ANGEBOTE

Industriebetrieb

im Wirtschaftsschwerpunkt zwischen Ruhrgebiet

und Hannover

Kreis Minden-Lübbecke/Westfalen

75 000 m² Grundstück, 25 000 m² Nutzfläche, kompl. Infrastruktur, Kranbahnen, Sprinkleranlagen, Sozialeinrichtungen usw., wegen Produktionsverlagerung in einem Jahr frei.

Geeignet für jegliche Art von Leicht- und Mittel-Industrie. Einsear beiteter zuverlässiger Stamm an Mitarbeitern. Unter Umstanden Mitübernahme einer Kunststoffspritzgußproduktion mit ca. 3000 Jahrestonnen sowie einer Wohnsledlung möglich evtl. auch Verpach-

VBG Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH Waltgeristr. 29-37, 4900 Herford, Geschäftsführer Dr. H. Krug Telefon 0 51 II / 26 22 39

Zuschriften erbeten unter W 2757 an WELT-Verlag, Postfach

Landgut Nähe Barcelona Hohe Wasservorräte, Gotiplatzanlage möglich.

Areal 116 ha, 5 km zum Meer, 10 km zur Autobahn, Schwerpunkt Gemüseanbau, Weinanbau, Hühnerzucht. Überreichliche Bewässerung, historisches Gutsgebäude, eingefriedet, Haupthaus 1875 m² Nutzfläche.

Kaufpreis nur DM 3,3 Mill. Vermitthing über

Firms H. Kemp, Europartners FA, Tel. 02 11 / 4 98 29 42 Mczartstr. 5, 4000 Düsseldorf 30

Spezialvermittlung für Wirtschaft und Industrie ihr erfahrener Fachberater für Flenditsobjekte, Bürohäuser, Industrie-Immobilien und gewerbliche Vermietungen

Wesel-Voerde B 8 / A 3 / E 36

moderne Industriellegenschaft

in sehr guter Verkehrslage:

5 km tile Weesl-Zentrum-Hafer

10 km bis Auffahrt Autobahn Ruhrgebiet - Holland 0,1 km bis Wesel-Datteln-Kanal

110 000 m² Industriegrundstück Gi-Gebiet, GRZ 0,7. BMZ 9,0

12 000 m² Fabrikations-/Lagerhalle, lichte Höhe 8 m

1500 m² Būrogebāude, ebenerdīg, Gleisanschluß

Kaufpreisforderung: DM 5 300 000.-

(Verhandlungsbasis) zzgl. 3,42 % Courtage

Weitere Informationen durch alleinbeauftragte Firma Lutz-Finanz, Büro Düsseldorf, Tel. 02 11 / 13 20 37

Rodenbach (östl. Rhein-Mein-G-)

10 Min. b. Frankfurt, cs. 1266 m³
Verkaufafl., ebenerdig, erweiterungsi, nicht branchengebunden, z. verm., evil z. verk Parkpl. vorh., bervorrag. Anbindung an das best. Autobahnverkehrsnetz, ca. 15 000 m² Gewerbeft, auch in Einzelparzellen zu verk. bzw. zu verpachten Zusche, unter R 3340 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt in Hamburg

gute Stadtteillage, 15-Jahres-Miet-vertrag m. erstklass. Lebensmitteln. 3 x 5 J. Option, Mtc. DM 316 608,- p. s., Kfpr. DM 3,64 Mio netto = 11,5fach, Bauherreneigen-schaft mögl. Dir. v. Eigentümer. RFFERTA Ges. 1. Wirtschaftsber 2000 Hamburg 13 Bothenbaumchaussee 152 Telefon 9 40 / 44 23 76

Johannesstr. 19 22 07 11 61 09 41

as-GmbH & Co KG

Kinderkurheim ! im Hochschwarzwald sofort zu verkaufen

2 222

<u>Hervorragende Südhanglage oberhalb</u> <u>Luftkurort Falkan, in 1050 m Höhe bei</u> Feldberg, Titisee, Schluchsee, Freiburg, einschl. Grundstück 86.000 gm.

Nutzfl. ca. 3.440 m², Personaltrakt, Aufenthaltsräume, Liegehallen, Turnhalle, Garage, Hausmeisterhaus, Öl-Heizungsanlage m. WW-Versorgung, Großküche, Waschküche, öff. Versorgungsanschlüsse, Nutzung auch als Klinik, Kurheim, Therapiezentrum, Hotel, Erholungsheim denkbar, Innen-Umbau möglich,

Angebote unter G 2921 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Gewerbemiethaus BERLIN Vorderhaus u. kl. Seitenflügel freistehend, Bj. ca. 1900, ca. 750 m² Gewerbelläche, 3 Stagen, I Gut gelegenes Gewerbegrundstück ca. 9000 m², in Göttingen, Kas-seler Landstr., zu verkaufen.

Etage frei, verkehrsginsti Kanfpreis 500 000, – DM Eine Teilung des Grundstücks ist möglich. Immobilienberatung Hans-Joachim Reich GmbH REBA-RAU GmbH Rhienstr. 14, 3403 Friedland 7 Tel. 0 55 09 / 21 35

Telefon 1 / 4 1 1 1 1 2 auch sonntags 10 - 14 Uhr

Gewerbeobjekt nur für Großanleger

Wir sind beauftragt, ein Büro- und Ladenobjekt t einer Nfl. von 20 000 m² und DM 3 Wir bitten Sie, Ihre Anfrage schriftlich zu richten an: Rechtsanw. Dr. Michael Bihler, Martiusstr. 5/II, A München 40

Gewerbegrundstück in Lüdenscheid, hervorragend gelegen, Größe ca. 4200 m², geeig-net für SB-Markt oder Fach-

märkte, schlüsselfertig, zu ver kuufen.

ROTHMANN GRUPPE 5870 Lüdenschold - Tel. 0 23 51 / 35 45

Ehem. Industrieobjekt 4 Hallen

m. Wohnhs. I. Lennetal, Grund-stücksgr. ca. 33 000 m² an der B 54 zwisch. Hagen u. Lidensch. 900 m eig. Flußlamf (Triebw.-Kanal) teilw. Wald + Hanglage. Stillgel. Wasser-kraftwerk, 130 kw.ins. Lsig. Als Ge-legenheitsk, 8ufl. günst. abzug. EENST KÖNIG Am Waldwinkel 2, 3530 Warburg Tel. 0 56 41 / 45 35 - 36, Tx. 9 94 124

Haus mit Arztpraxer Erwerben Sie eine Arztpraxi

zum Vermieten. MwSteuer-Rückvergütung

Steuervorteile · niedrige Baukosten · hohe Rendite Ein besonderes und seriose Angebot für Kapitalanleger und Vermögensbilder.

information von Initiator Theo Wenig · 8949 Dirlewang Allgauer Str. 9 · Tel. 08267/208 tāgi. bis 21 Uhr

Lineburyer Helde Campingplatz, berri am Fhißlau gelegen, 85 Plätze, gr. Bauern nitāranl., DM 800 000, Bornemann Immobilien Tel. Bremen 04 21 / 61 17 52

München Nord Werkinger-Halle u. Büroräum werkinger-table u. Buroraume, Nfl. 1500 m³, Grundst. 3800 m³, kann m. einer weiteren Halle be-baut werden, beste Verkohrs-verb., VB 1,9 Mio. DM.

Immob. Barbara Möcki Tel 0 89 / 1 78 36 11 8000 München 19, Hundingstr. 6

Gewerbliche Immobilie Nähe Köln: Lagerbaile

von Privat za verkaufen. anger Mietvertrag, 0,3 Mio. DM Mieteinnahme p. a., Kautpreis 2,85 Mio. DM. Anfragen unter Tel. 6 23 66/5 67 44, ab 29 Uhr

Köln-Ehrenfeld Gewerbeobjekt Produktions-Bürohaus, ca. 4000 m² Nutzfl., feste Mieter, #2gl. Bau-Nutzfl., DM 2,6 Mio. Immobilien MACFALDA Tel. 02 11 / 49 90 11

Gewerbl. Immobilie

mit Baumarkt usw. auf 25 000 m² Grdst läche in Norddeutsch-land, zu verkaufen. Langfristige land, zu verkauten, Langurstige Mietverträge bis 2000 + Optio-nen, indexiert. Netto-Mite. rd. DM 640 000,-. Kaufpreis-Forde-rung 10,5fache Jahresmiets + rd.

Telefon 0 40 / 2 20 31 93 (Makier)

DM 6,7 Mio.

Kleines Juweliergeschäft

in Top-Lage mit internationalem Publikum in München zu verkau-fen; mit Warenlager (VB 450 TDM). Guter Umsatz vorhanden.

Zuschr. unt. U 1809 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

KI. Massahawafatrik, 6 Mazrb , Ums. 1,1 Mio , Geward 200 000., KP wg. Alters 400 000. ahng Inmob. (Verlagetung mögl.). Eckars-Immobilen, Tet. 02 28 / 61 32 09

Attraktives Gewerbeobjekt

o Nahe Kale

Nanpan Mieter 1. Bonität

Langfristiger Vertrag (15 Jahre)
Mieteinnahmen: DM 380 000,- p. a. Kaufpreis: DM 4 560 000,-

i. c. immobilien-consult GmbH, Gummersbach Telefon 0 22 61 / 6 70 27

Wilhelmshaven, grüne Stadt am Meer

Industriegrundstück 15 000 m³ Eigentum, 25 000 m⁴

Pachtfläche (befestigt), günstig aus Altersgründen sofort zu vorkaufen. Grundstücksobjekte: Bürogebäude, Bj. 1977, ca. 300 m². Hallen, Bj. 1974-78, ca. 2000 m², herrschaftl. Doppelwohnhaus, Bj. 1974. Komplett einger, Beton-werk mit Gleisanschluß, Bj. 1969.

Das Objekt ist teilber und für alle Branchen geelgnet. Besichtigung nach tei. Vereinb

rung 0 44 21 /7 10 67.

Ladenjokai, Köin-Lövenich ca. 120 m² mit Nebenräumen, in ga-ter Lage zu verk., z. Z. gute Rendite, bedingt durch gegenwärtige Ver-pachtung Zuschriften unter V 2332 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Repräs. Praxis/Büro 113 m² li. Gar., auch geeign. f. klei-nere Bank/Versich., beste Cityis. Kiels, zu verk., Kfz-Stellpl. vor d. Hs. kann gemietet werden. Prs. 450 000,- DM. Zuschr. u. G 2723 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen.

5140 Erkelenz - 0 24 31 : 8 00 16 SB-Märkte mit langfristigen Mictverträgen u. erstid. Mietern (Rewe, Aldi, Spar etc.), ca. 8-0% Mictering.

Wir bieten an:

GEWERBETRIES

Raum Remscheid/Rhid.,

FuSquagorzone
Naciona, solide Barrestee, Ordet.
2300 m², 21 000 m² Tresparage, 3300
m² MacRiche, berginning relevants.

in Musificon, angroupe generali-che Mietverträge, Miete p. & 685 000,-DM, Kaufprens 185000,-DM

Neubauten 86. Diewald (Gewerbemakler) Pf. 1342, 5568 Daun, Tel. 0 65 92 / 30 72 Renditeobjekt

in Stuttgart

1400 m³ Geacháftsraume, neuwer tig, langfr. verm. an Fa. der Niero elektronik, ME 100 000,- p. a. Zuschr. u. S 2775 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esgen 412

Werkzeugmaschinenhandel

bestens eingeführt, erstklassiges Fachpersonal, interessante Lage in Deutschland, großzügige, moderne Lagerhallen und Büros zu verkaufen. Auch geeignet als Filiale oder Europa-Niederlassung für ausländische Firmen oder Konzernbetriebe. Jetziger Umsatz über 12 Mio. p. a.

Zuschr. erb. u. E 2919 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Werbeartikel-Vertrieb Ca. 600 000,- DM Umsatz jährlich über freie Handelsvertreter, aus Altersgründen der Geschäfts-führerin abzugeben. Finanzielle Gestaltung u. Art der Übernah-me können flexibel geregelt werden. VB 80 000,- DM.
Zuschr. u. U 2777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hausverwaltungsfirma Maklerbetrieb im Raum KA aus ges Gründen zu verk. Übernahme n. V. Bewerber mit Kap.-Nachweis unter K 2901 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4200 Ersen.

FITHESSINSTITUT der oberen Kategorie, bestens etablier in Kiel zu verk. Zuschr. erb. u. W 2911 an WELT-Verl. Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Bestens einzeführtes **Damen-Modehaus**

im PLZ-Bereich 65, mittlerer bis
oberer Genre, 120 m² Verkaufsfläche
u. Nebenräume, neuwertige Einrichtung. Toplauflage, großzügige
Schaufensteranlage, Umsatz
'350 000.- DM, zu außerst ginstigen
Konditionen bei Eintritt in langfristigen Mietvertrag zu verkaufen,
Zuschriften erbeten unter S 2797 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

3rdeser Unternehmensvermittlung Sammel-Nr 06743:2666, Oberstr

6533 Bocharach, Telex 4 2 327 Wir verkaufen oder verpachter Ihren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher

Renommiertes Metallbauunternehmen für Fenster und Fassaden im Hamburger Raum, Jahresumseiz cu. 3 Mio. DM, aus Altersgründen zu verkaufen oder zu verpachten.

Angeb. u. K 2725 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Top-Juwellergeschäft in Hamburg zu verk, Branchen-

fremde werden eingearbeitet. Zuschr. erb. mit Kapitalnachweis erbeten unter P 2883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Recycling-

Unternehmen

Gesamtkaufpreis 1,5 Mio., sehr gute Rendite, Teilhaberschaft

erwünscht.

Zuschr. u. F 2304 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Großes gutgehendes Taxengeschäft im Norden Schlesw.-Holst, zu ver-taufen, größ, Sicherheit muß vorh-sein. Zuschr. unter V 2844 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Drueser

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr 06742 2066 Oberstr | 6533 Bacharoch Telex 42 327 Gewerbeobjekt

zielstrebig, schnell und sicher

Einmalige Gelegenheit.

Zwei Objekte völlige Übernahme oder tätige Teilhaberschaft. Ein Objekt stille

Konkurrenziose Aktion, durch Gesetz untermauert. Zur Übernahme DM 250 000,- erforderlich. Umsatzbeteiligung. Lizenzen nach Postleitgebieten

2. 100 Mill. Umsatz erzielen Sie durch Übernahme bereits gestarteter bundesweiter Aktion. Vertraglich abgesichert. Geeignet für Konzerne, Großfirmen, aber auch für Manager. Verbunden mit Werbung und

Organisation. Großprojekt in der Filmproduktion kurz vor Fertigstellung sucht stille Teilhaber. Aufträge über Millionen Dollar vorhanden.

Bei allen Objekten Kapitalnachweis erforderlich.

Bei Objekt 1 und 2 spielen Altersgründe eine Rolle.

Schriftliche Angebote, die vertraulich behandelt werden, unter N 2926 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

3 Objekte anzubieten. Teilhaberschaft.

Bundesweiter Aufbau bzw. Lizenzvergabe

gas Section (1997) A. P.

ottonckendes aftes a

fer 44 1 0 10

House I with the Hotel

Homburg-Haush

rolly, and e

Mary of

West, Street Page

Manufille.

1941 1. 150 - m

ether wante and

cobjekt

2. 1. 2. 1. 2.

 $(81\%) \sim 50\% \lesssim 10$

Appeter mornuli

Wir bietene

CEMERREIN Ragin Residen

Fabgangen

Action to him Stat

5B-Markt

Eurostach#

-Minimicaue

Ic tencests

irdest

THE TOTAL

er kind to his ext

werbeok

Company of the state of

April 187

en Stellgel

Cate 12 : 19 (2) 47) File

39 900.- DM

102 800.- DM

والمقيع يمرك والمراج والمتكاري والمعارض والمتحاري والمراز والمنطق والمتنطق والمتواجد والمتعارض والمراجع والمتا

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren! In einem bildschönen Neubeu im Stil der Jahrhundertwende bieten wir

Eigentums-Wohnungen

Bad Honnef:

ca. 10 Minuten von Bonn zum Verkauf an. Ideale Kapitalaniage und Selbetnutzung. Beachten Sie bitte folgende Fakten:

Erstdassiger Standort
 Ausstaltungs- u. Bauqualität für hohe Ansprüche
 Selbstverständlich Tiefgarage u. Personenaufzug
 Bezugsfertig in ca. 8 Wochen
 Preise: z. B. 2-Zi.-Wohng., ca. 69 m², DM 199 300,-

Für ihre Entscheidungsfindung sollten Sie unbedingt auch berücksichti-

§-7b EStG nur noch für 1986 bezugsfertige Wohnungen
 Die niedrigen Finanzierungszinsen haben die "Talsohle" erreicht
 Höhe Mieternachfrage bei diesan Wohnungen (Bundesbedienstetet)
 Auf Wunsch geben wir Mietgarantie!
 Wohnungen in besten Standorten bieten zusätzlich zur Wertbeständig-

keit wieder vergleichbare Renditen! In rd. 20jähriger Bauträgertätigkeit haben wir nie "Billig"-Wohnungen gebaut, da diese nach unserer Ansicht keine Wertbeständigkeit sichem. Verlangen Sie unsere detaililierten Unterlagen, Gerne erwarten wir Ihre kurzinstigen Anfragen.

ihre Bauträger Capelimann + Scharfenste D-5340 6ad Honnel 6, Tel. 0 22 24 / 87 70

En Stück vom schönen

Wohneigentum im Diplomatenviertel. In einer attraktiven Wohnanlage mit 2- und 3-Zimmer-Egentumswohnungen von cs. 51 bis ca. 92 m² Wohnfläche, Alle Wohnungen mit Balkon zum Garten, In einer ruhigen Wohnstraße, dem Pitheinufer zugewendt.

IM BOM! Fordem Sie ausführliche Informa-

Hausbau Wüstenrot gGmbH Landesstelle Nordrhein-Westfalen Wagnerstr. 29 - 4000 Düsseldorl 02 11/35 37 13-16

Häuser aus gutem Hause.

wüstenrot



Ihr Apartment im Harz
einschließ, kompletter Ausstattung schon ab DM 60.000,—

Kennen Sie ein günstigeres Angebot für eine komfor-table Eigentumswohnung im Öberharz? Kommen Sie zum verbilligten Probewohnen. Einfach anrufen. Nur wenige Wohnungen alshen marr Verhand.

Apertments hit Wohn u. Schleitz /Küche/Bad /MC/Ballen, Ferb-TV Schreimbelte, Saune. Scherlum, Message, Tennis, ethiopoli, R. gel-, e. Boudingb., Bundesschießel., Fleet, Blerst, Bar/Disco

Düsseldorf-Hubbelrath Nëhe Golfplatz

Einfamillenhaus

AFT.-APP. L REETBACHHAUS/

ST, PETER-ORDING

Von Priv. Liebhaberobj, Bj. 1963, erst klass. Lage, strandnah, Sackgasse, 5 m² 2 Zl., Kü. (Poggenpohl, Geschirran, Bad, Terr., Südl., a. 1500 m² Grdst. Reetdachkolonie, Näbe Golfpl., Ver mietungsservice, hohe Steuervort. Mieteriöse, DM 55000, phs Kuricht; (fast neu). Bild a. Anfrage.

Thinks \$ 40 / \$ 40 C 25

Westerland/Sylt 2-Zi-App. m. Balk., m. unverbauba-rem Meeresblick im 3. OG (Fahrst.), am Kurviertel, Piw. Stellpl. v. Priv.,

DM 260 000.-

Achtung, Rendite

STW in Rodenbach m. g. Aushi. s. d. Rhön. Voll verm., mii m. 1200,- DM, ca. 80 m² gr., EBK (amer. Stil), gr. Terr., Garag. i. ein. Mehr-FH. Prets VE 148 000,-, Hypothek kam übern. werd. Tel. s 61 84 / 5 66 11 n. 6 61 81 / 1 51 74

Baui, 71, total renov., sehr guteruh, Lage, 5 Min. 2. Zentrum, Nā-he Hallenb., zu verk, Zuschr. u. T. 2830 an WELT-Verlag, Postfach

Eigentumswohnung

93 m³, Frankfurter Raum, Anla-geobjekt, § 7b möglich, gesicherte Miete

Tel. 0 30 / 7 86 95 67 / 49 ab Montag

Telefon 9 69 54 / 4 50

munes A legal

ETW - Göttingen Zi, Kü, Diele, Bad, Balkon DM 130 000,-.

thal-Zellerleid, ETW, 68 m²

DM 2 500 000,— Tellitable von 1780 m² let separat bebauber). MICHAEL HARPES - PETER HARPES Immob. RDM, Düsseklorf, Königesliee 64, Tel. (02 11) 13 22 11

Aus Altersgründen vermietete Immobilien (Rigentumswohnungen) z.T. ohne Eigenkapital, nur gegen Übernahme der restl. Hypotheken, zu verkaufen. Aufstellung wird auf Anforderung zugesandt. Zuschriften erbeten unter C 2895 an WEL/I-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

Zwischen Düsseldotf und Köln ca. 70-m²-Wohnung mit Pferdebax

und Reithellensntell, im Land-schaftsschutzgebiet, für DM 180 000,—zu verk Gesamtwohnsnis-ge beinhaltet ? WE, 34 Boxen und

Ringeltaube

Originell geschnittene ETW, 90 m², Randlage Düsseldorf (günstig 2. Cityl, dir. sm Wald, 2 Loggien, Marmoraufgang, wg. Ortswech-sel an schnellentschi. Käufer abzugeben, DM 173 000,- (inkl. Tief-garage, Einbauküche), v. Privat. Tel. 0 21 94 /4 11 41

I-Zi.-Whg. / Bodensee Badolfseil, 22 m², VB 70 000,-, v Priv. zu verk, Tel. 0 75 31 / 7 42 10 o. Zuschr. z. S 2929 zu WELT-Verl Postf. 16 08 64, 4300 Essen.

3-Zimmer-Wolmenty za. 70 m², Balkon, Tiefgarage, in Freiburg-Merchausen zu ver-· kunfen.

Preia 220 000,- Det VHB Angebote unter Z 2715 an WELT-Verlag, Post L 16 08 64, 4300 Essen

Tübingen, 2-Zi.-Whg. Wfl. ca. 65 m². Küche, Bad, DM 249 550, inkl. Garage. D. Welfesburger, Densob. Tel. 0 71.51 / 4 44 70

Wegen Auswanderung Lux.-Dach-Aleller-Whg. in Pforz-beim, 109 m phys Süddach: Tetx., 3% Zi., sehr: rub. Lage, per sof. z. verk. Preis DM 310 000;-. Tel. 0 12 31 / 85 55

Ferlenwhg in Norddorf, ge-schmackvoll u praktisch eingerich-tet, ca. 30 m², f. 2 Erwachsene u. 2 Kinder austeichend, v. Priv. zu verk., Preis DM 155 000,-.

1 Zimmer, 33 m², Kautpreis DM 57 900,-Berlin-Wilmersdorf 1 Zimmer, 39 m², Kaufpreis DM 59 990,-1 Zimmer, 39 m², Kaufpreis DM 64 500,-1½ Zimmer, 47 m², Kaufpreis DM 71 900,-2 Zimmer, 69 m², Kaufpreis DM 99 900,-Berlin-Steglitz Berlin-Halensee Berlin-Wedding

Berlin-Witmersdorf neilldon 1000 Berlin 15 **☎** (0 30) 88 89-248

COUPON. Ich interessiere mich für Zimmer Adresse

strendorfer Strand

in God- und Sporthotel, Wfl. rd. 240 in r. rundumlaufender Balk., phantast anoramabilek auf Ossae u. Umge-sung, Tennispi, Schwimmbad, Sauna atc., i. Ha., VB 367 000,- Inti. TG.

lmmobilien-Makler



Altersruhesitz oder lbre Zweitwohnung

Weitere als Altersruhesi

Unter Reetdach Neubau-Eigt-Wohnung ab 130 000,- DM SCHLÜTER-IMMOB. Telefon 0 46 51 / 50 11

ab 42.000 Nordseebad Hörnum

unausgebaute Dachgeschosse Baugenehmigungen liegen vor. sichtigungen täglich 10-12 und -19 Uhr, Berliner Ring 9, Tel. 0 46 53 / 4 15 Wohnungsbauges. Berli Buro Homum

Rad Zwischenako Komfort-Eigentumswohnung. 120 of, 4 ZL, Kû., Diele, Bad, Gäste-WC. Loggia, Einstelini., zu verkaufen. Zuschr. erb.- n. - U 2711 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Boelle Unverbaubarer Havelblick, ETW Liebbaberobjekt, Bestzust., Süd-Liebhaberobjekt, Bestzust., Süd-westhangiage, 110 m² + 25 m² Hob-bywohnräume, herri. Sonnenterr. gr. nutzb. Waldgrundst., v. Privat. Tel. \$39/3 (4 ft ff

Berlin-Charlottenburg Nähe Funkturm, 2-Zi.-ETW (verm.), 49 m², DM 130 000,-, Tel 0 71 61 / 5 25 40

direkt am Kurpark Romf. ETW. Noubeu, 2 Zi., Kü., Bad, einschl. neuer Elcheneinbauku, gr. Südbalk., Garage, i. sonniger ruh. Lage zu verk. Tel. 8 28 71 / 3 34 74

in Deichnähe, 18 m² 39 000,— DM, 40 m² 50 000,— DM, 55 m² 69 000,— DM + 100 m² 127 000,— DM, Tel 04721/47184

Sylt-Braderup Komf. einger. 3-Zi-App. I. reetged. Friesenhs. ab sofort als Zweit-Whg. zu verm. Geschützte Liegewiese Tel.: 9 46 51 / 4 31 14

SYLT/Hörnum dir. am Strand, 2-Zi.-Kom-fortwhg. mit Balkon, 58 m², kompl. einger. f. 6 Pers., kl. kompl. einger. I. 6 Pers., kl. Wohnanlage, Kaufpreis 215 000,—. Zuschr. u. T 2732 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Insel Fehmare Südstrand Ferlenwohnung, 34 m², Südseite voll einger, für 4 Personen, zu ver-kaufen. Preis DM 72 000,-.

Steuerzahler, aufgepaßt!
Der § 7b EstG fällt weg ueken & Duwe Ko Dockenhudener Straße 30 D-2000 Hamburg 55 ersparnis in den nächsten 12 Jahren. Nur wer in diesem Jahr noch eine vermietete Eigentumswohnung als Kapi-Tel. 040-863627 talanlage erwirbt, kann für die nächsten 12 Jahre Steuem nach § 7b EStG bzw. § 15 Berlinförderungsgesetz --

sofern nicht ausgenutzt - sparen. Deshalb sollten Sie heute kaufen:

äußerst niedrige Kaufpreise

sehr günstige Hypothekenzinsen

0 30 / 88 99-2 19 Auskunft Sonutag his Frollag!

Bendzko-Immobilien, Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

Slorksdon-Ostsoo Eigentumswohmungen, Strandla-ge, überwiegend Seesicht, 33 m² 60 000,- DM, 49 m² 85 000,- DM, 55 m² 125 000,- DM. glalena Petersen Immeh Telejon # 45 52 / 25 50

Ferienwohnungen im Nordschwarzwald IN HUNDSBACH, 5 km abseite de SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE FERIENWOHNUNGEN

Besichtigung, Verkaufsberatung: ...sonntags von 11 bis 15 Uhr... WIEGAND WOHNBAU Weinheim, Am Michelsgrü Telefon 06201/63047

> Traumlage n Hinterzarten

in typ. Schwarzwaldhaus, 3-Zi-Whg., jenseits des üblichen, ca. 80 m³, 2 Schlafzi., 2 Bād., Whiripool, Hoiztāfelung. Ebinger-Kamin, Bulzhaup-Küche, Rundumterr. nach Süden, ca. 50 m³, unverbeub. (Naturschutzgeb.), VB 500 000,-DM. Tel. 0 21 01/8 16 63 bis 11 Uhr, 2 48 26 ab 12 Uhr.

Willingen-Usseln Hochsauerland, Kft.-Appts. v. 27-4 m³, DM 63 800,- bis DM 105 500,-. Tel. 0 56 32 / 74 57

Baden-Baden



KRONPRINZENSTRASSE 16

Prächtiger, uralter Boumbestand, Rame Rufie – auf annäherns 6000 m². Herrschaftliche Eigentumswohnungen (zwei Höuser mit 5 und 6 Wohnungen) für den besonderen Anspruch: 21/2- und 31/2-Zimmer von 91 bis 141 m2 WfL

5-Zimmer-Dachterrassen-Wohnung mit 197,5 m² Wil. Ein selteaes Angebet an-spruchsvoller Wohnkultax. (Baubegina noch nicht erfolgt.)

Sprechen Sie mit unserem Peter-Michael Somes Lange Straße 12 7570 Baden-Baden

Teleton 07221/24336

Hauser aus outem Hause. wüstenrot Hausbau Wüstenrot gGmbH Hohenzollemstraße 12-14

7140 Ludwigsburg

Der Markt für Immobilien ist heute überregional.

Deshalb kommen Sie schneller zum Ziel, wenn Sie Immobilien überregional anbieten oder suchen. Immobilien-Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG sind der richtige Platz für Ihr Angebot oder Gesuch.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien DIE WELT WELT...SONNTAG



Sēdi. Schwarzwald idberg-Altglashütten-Lenzki längen, Birkendorf, Häusern 1-4 ZL, sehr günstig.

n, Birarmannig. I Zi., sehr günstig. hälfte in Feldberg-Palkar halfte in Feldberg-Palkar 80 000 DM Einfumilienhäuser, Bauplatze a Landwirtschaft, Bierbar, 90 Sitz-ze, Gewerberäume 300–600 m², a

verkaufen oder zu verpachten. Auskunft und Unterlagen: **Egon Eichkom** iolzgroßhandlung – Wohnba Im Vogelsang 2 7899 Ühlungen-Birkendorf Tel. 0 77 43 / 3 76

Scharbeutz Studio-Whg., über 100 m² WfL, ca. km, v. d. Ostsee, dir. am Taschense Camin, Holzdecken, Schwimmbad, Sauna, 255 000,- DM, v. Pri Teleton 9 41 57 / 77 45

Mordseehad Hörnum, Nähe Strandpromenade und Kurhaus. Eigentumswohnungen in wusderschöner Dünenlandschaft ab

DM 2400,-/m² i Zi., 28,78 m² 2 Zi., 52,09 m² DM 86 400,-DM 139 500,-DM 156 300 3 Zi., 65,10 m² 4 Zi., 77,35 m² DM 185 700 Besichtigungen täglich 10–12 u. 15–19 Uhr, Berliner Ring, Tel.: 0 46 53 / 4 15

Būro Hômum

Hochsauerl./Winterberg Comi.-ETW, 82 m², dar. am Ski Wandergebiet, gr. Südbali na, SW-Bad, Tischtennist sehr gepfl. u. gute Ausst., sehr preisgü., f. 129 000,– DM zu verk Tel 1 23 10 / 38 12

Gelegenheit, Insel Feinam Idyli Dorfi, ETW, 2 Et., 62 m², (Rei-benh.-Charakter), Kfz-Stellol., zu verk., 3 km zum Südstrand. Zusehr. mter R 2928 an WELT-Verlag. Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

In einer denkmalgeschützten Villa in exquisiter Lage am Kurpark von Bad Orb finden Sie Ihren eleg. Ruhesitz bzw Ihre attr. Kapitalani, da Abschrei bungsmöglichk, über § 82 i EStDV ETW von 55-84 m² ab DM 192 500 D. Willess Immobilies Tel. 0 61 01 / 4 70 23

chtigung u. Ausk.: priv. Ban 07 51 / 5 50 25 ETW mit Gart, in Wennigstedt v. Priv zu verk. Tel. 8 48 41 / 24 75

Lage -- (Inalität --

sind entscheidend für

DM 208 800,-

Ihrer Investition

Daher sollten Sie in jedem Falle

1986 in Freiburg i. Br.

Besichtigung nach Vareinbarung,

lich günstige Finanzierungsmög-lichkeiten, die Sie nutzen sollten. Unsere Frau Hausstein wird Sie

geme beraten.

Bitte fordern Sie ausführliche Un-

terlagen an.

Düsseldorf, 28 Eigentums-wohnungen, 3 Gewerbeeta-gen, 25 Garagen, vollvermie-tet, Wohn- und Gewerbefläche

ca. 2575 m².

Kaufpreis DM 4,7 Mio.

Keine Käuferprovision!

Rud. Höpcker Immobilien

Die Schwarzwoldklinik

bieten wir Ihnen zwar nicht, dafür 20 Automin. davon entfernt ein urgemüt! 2-Zi.-Dachstudio m. viel Holz u. Ein-banküche zu DM 148 400,- oder 2- u. 3-Zi.-ETWs m. Küche u. Sondersusst. in idyllischem

Telefon 9 30 / 8 82 65 06

Attraktive 2-Zi.-Eigentu Größe 59,15 m²

Gelegenheit – Nordsee Erstki. 2-Fam.-Haus, nur 10 Au-tomin. zur Nordsee, 1 Whg. sof. beziehb., ideal a. als Feriensitz. Kaufpreis: nur 199 000,- DM. Rubi & Kraus Immobilies GmbH Altem, Lidenschelder Str. 2 Tel. 0 23 52 / 2 16 16

nur 4 WE, Haus im Haus, 105 m²
Wil., dir. a. Meer, v. Banherren o.
Mikl., bezugsfertig Juli 1986, auf
2000 m² Grdst., eigene Treppe z.
Strand, inkl. Garage, Festpreis
DM 450 000,-Tel. 9 40 / 6 01 98 78

Weitere Angebote in allen Bezirken und Größes Bitte senden Sie mir unverbindlich ausführliche Informationen über Kapitalanlagen und § 7b EStG

1 Zi. (ca. 36 m²), Berlie-Tiernartes

3 Zi. (ca. 74 m²), Berlip-B**eckow**

2 Zi. (ca. 66 m²), Berlin-Charlottenburg 77 300.- DM

2½ Zi. (ca. 62 m²), Berlin-Tiergarten 65 400.- DM

3 Zi. (sa. 62 m²), Berlin-Charlottenburg 77 500, - DM

4 Zi. (ca. 73 m²), Berlin-Wilmarsdorf 89 900, - DM

2 ZI. (ca. 55 m²), Berlie-Radow

Timmendorfer Strand

Der gesund-aktive

Ausgleich zur Alltags-Leistung

Schaffen Sie sich ein Milieu, in dem Sie in Ihrer knappen Freizeit so richtig regenerieren können und wieder fit werden für die Tagesbelastungen. In dem Sie thr eigener Herr sind und zugleich allen Freizeit-Komfort im Hause haben. Mit herrlicher Umgebung an einem der schönsten Plätze der Ostsee. Das alles

bietet Ihnen eine Komfort-Eigentumswohnung im MARTIM Golf- und Sporthotel, Timmendorfer

Strand. Mit weltem Blick über die See - doch mitten im Wald. Mit der exklusiven MARTIM -Atmosphäre und wertvoll ausgestattet. Bezugsfertig, Wohnungsgrößen von 34 - 95 m². Absolute Festpreise. Besichtigung und Beratung im MARTIM Golf- und

Sporthotel Timmendorfer Strand (mehrere Musterwithnungen sind komplett eingerichtet). Sbd. u. So., 7. u. 8. Juni 1986, von 9-12 Uhr u. 17-21 Uhr

Herforder Str. 2, 4902 Bad Salzuflen, Tel. (05222) 54-0

TOP-PENTHOUSE

MARITIM

Für verwöhnte Ansprüche biete ich im Taunus privat an:

im Neubau zusammengefügte Penth., von einem bekannten Münchner Innenarch, eingerichtet, mit insges, cs. 260 m² Wfl., Wohnraum (60 m²) mit Kamin, Onyx-Bad mit Whirlpool, Ho'z-u. Seidenvertäfelungen, großzügigen Einbauten, Billard, Wäsche-u. Bügelzimmer, Aufzug, Panoramafenster in allen Räumen, 4 Tiefgaragenplätze, ca. 250 m³ Terrassen, "Sonne von morgens bis abends" und ein unverb. Blick auf den idyl. Kurpark. Bau u." Erstbezug 81/83, mit allen erdenklichen Vorzügen eines gepfl. Kurbades (Rheuma) nahe Wiesbaden, Mainz und Rheingau. Frankfurt 25 Automin.

Zuschr. u. T 2754 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Lindaunis/Schlei

An einem der beliebtesten Wasser sportreviere Norddeutschland: werden komfort, Ferienobjekte z B.: ETW 50 m², EC 154 500,-DM dir am neuen Yachthafen erstellt. Beratung und Verkauf: BEW IMMOBILEN-GMRH Velelon 0.48 / 7 65 62 71 ab Mo.

Othmarschen Priv., 3 ZL, 128 m2, 2 Terr., Garaenstelipl, sehr schöne Lage, 390 000,- DM. Tel 0 49 / 86 26 98 + 0 40 / 80 30 81

MÜNSTER

ETW nabe Aasee, Kerkheideweg, 52 m², 102 000,- DM zzgl. Stell-

platz, leer, von Privat zu verkau fen. Tel: 0251 - 30271

Grundstücke

in Gewerbe-, Industrie-

Wohngebiet

Köin 30 km, Bonn 25 km. Günstige Anbindung an A 1 und A 61.

Zuschriften erbeten unter H 2900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nähe Bēsum

Tel. ab 12 Uhr 0 40 / 5 31 48 23

Freizeitgrundstück 17 000 m², Nadelwald und Wiese Schafstall (massiv), im Westerwald je 1 Autostunde von Köln u. Frank

furt, zu verkaufen. VB 50 000.- DM.

Angebote erbeten unter S 2005 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rheinnähe, 24 Eigentums-wohnungen und 18 Garagen, ca. 1350 m² Wohnfläche, vollvermietet, frei finanzierter Wohnungsbau, Jahresmiete ca. DM 130 000,–

DÜSSELDORF

Kaufpreis DM 2,5 Mio. Keine Käuferprovision! Rud. Höpcker Immobilien Telefon 0 30 / 8 82 66 06 MÜNSTER

Kreuzviertel, Melchersstr., ETW 55 u. 55 m². Franz Heinrich Bayer GmbH & Co.

Bad Münsterelfei (Rodert)

voll erschlossenes Baugrundstuck 1000 m², von Privat zu verkaufer Preis VB.

Tel 0 22 34 / 7 85 32

Rei Malento

Idyll Baugrundst, am kl. Angelsee, 30 m Seeufer, 1700 m², zu verk., VB 160 000,- DM.

Bilderbuchgrundstück

Nahe Nassau-Bad-Ems-Bāderstra Bc. am Südhang, unverbaubare Fernblick, ca. 960 m², Voll erschlos sen, VB DM 98 000,-.

Tel. 9 21 51 / 50 31 17

Schödes Grandstück

Preis 220 000,- DM VHB

Zuschr. unter A 2717 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Osten Freiburgs, 375 m², zu Verkaufen.

Offentliche Ausschreibung Die Deutsche Bau- und Grundstücks-AG - BauGrund - erschließt als Entwicktungsträger für die Stadt Bonn im Entwicklungsgebiet

Baugrundstücke für Geschobbau (Wohnungs-, Büro- bzw. Geschäftsnutzung) in

BONN FINKENHOF - Pascalstraße BONN BRÜSER BERG - Edisonalise Die Grundstücke sind sofort bebaubar. Anfragen und Bewer

Deutsche Rau- und Grundstücks-Aktiengesellschaft Chiodwigplatz 1, 5300 Bonn 1

für Anleger von Privat, Hamburg 74, 929 m², mit Baugenehmigung für ca. 1000 m² Wil, erschlossen, gegenüber Park, rah Wohnstraße, DM 350 000. Zuschr. erb. unter Y 2001 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Jestaburg/Nordheide 30 km Hamburg/Stadtmitte, 4300 m Baugrundst, dreifach teilbar, Dop pelhausbebauung, v. Priv. DM 78; per m". Tel. 0 41 83 / 20 73, o. 0 40 / 7 68 70 73

LIMBACH Bad Neuenahr

Traumhaftes Baugrundstück am Waldrand, 1257 m², 24 m Front, für Einfamilienhaus, DM 200 000 Bonn, Markt 26-32 2-02-28 / 65-19-44-44

Telefon 02 28 / 5 18 - 2 75, Herr Engel Baugrundstück in Baulücke (o. Bauzwang), 1350 mi, v. Pric o Prov. preisgünstig zu verkaufen. Südlage, nördl München/Nähe Petersh. Mo.-Fr. 22 0 89 / 9 03 85 15 Sa./So. 0 80 41 / 45 00

> Osissee/Hohwachter Bucht Baugrundstück, 892 m², voller-schlossen, kein Bauzwang ruhige Lage, unverbaubarer Blick auf Ostsee u. kl. Binnensee. Preis: mittlungsgeb. Telefon: Volksbank Rheine eG, 9 59 71 / 1 51 40

> Landwirtschaftl, Grundstück n herrl Landschaft zu verk, Interessante Kapitalanlage, spätere Be-bauung ist denkbar. Fordern Sie weitere Informationen an.

schr. u. E. 2303 an WELT-Verbaj Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wenn Sie es

eilig haben.

GESUCHE

Private Vermögensgesellschaft sucht bundesweit in guten Lagen Grundstücke für SB-Märkte, auch vorprojektiert, gegen Abstands-

GESUCHT: Großes Grundstück (ab ca. 4000 m²) im Ennepe-Ruhr Kreis. Wichtig dabei: ruhige, ex-klusive Stadtrandlage (auch Vil-

zahlung Ladenlokale in Fußgängerzonen oder 1s- und 1b-Lagen. Beteiligung an projektierten Objekten. Bitte Angebote an Fa. Grimo, Löhrstr. 22, 5400 Koblenz od. Tel. 02 61 / 1 23 92

können Sie Ihre Anzeige

8-579104 aufgeben

lengegend) und wenn möglich, alter Baumbestand. Angeb. u. N 2750 an WELT-Ver-lag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen



Wir gehören zu einer internationalen Unternehmensgruppe mit einem überzeugenden Konzept. Der Beweis dafür ist unsere überdurchschnittliche Umsatzentwicklung. Zur Absicherung unseres Erfolges und der geplanten Entwicklung suchen wir

Ladenlokale in sehr guten Verkaufslagen

- ★ Verkaufsfläche 50–400 m²
- ★ Schaufensterfront mindestens 6 m

In einer fairen Partnerschaft bieten wir Ihnen:

- * attraktive, wertgesicherte Mieten
- * Abstands- bzw. Mietvorauszahlungen
- ★ Mietkaution bzw. Bankbürgschaft
- * Wertsteigerung Ihres Hauses durch exklusiven Um- bzw. Ausbau nach Absprache mit Ihnen.

Angebote, auch von Maklern, erwünscht. Vertraulichkeit und prompte Bearbeitung sind selbstverständlich. Wenn Sie vermieten oder verkaufen möchten, nehmen Sie bitte mit unserem Herrn Krois telefonisch oder schriftlich Kontakt auf.

CHRIST GmbH, Philippsruher Aliee 10-20, 6450 Hanau Telefon 0 61 81 / 2 73 - 2 87



- Hamburg-City · Neuer Wall

Exklusive Büro- und Ladenflächen zu vermieten

Aachen

Detmold

Detmold

Düsseldorf

Düsseldorf

Gütersloh

Mülheim

München

Neuwied

Zweibrücken

Wesel

Essen

Köln

Braunschweig

Düsseldorf. Frankfurt. Hamburg. Köln. München. Stuttgart. London. Wien. The Office Network Inc. Houston, Texas Große Bleichen 30 2000 Hamburg 36 Telefon (040) 340287

Telex 2173255 Telecopy (0 40) 34 37 49

Miete DM 75.000,-Miete DM 40.000,-

LADENLOKAL

hr. µ. B 2762 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Freitragende Halle für Lager oder Produktion, 700 m² einseitig durchgehende Fensterfront, integrierter Verkaufsraun mit 100 m², mit Sozial- und Büro raumen zu vermieten oder zu ver pachten, 10 km nördl, von Frei-burg i. Br., 5 Minuten zum Auto-bahnanschluß. Freiburg-Nord. Zuschriften unter B 2718 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Aachen, 1a Lage, Geschäftslokale

Fußgängerzone, 180 und 200 m zu verm. Fordern Sie Expose. E. Jollet Immobilien, Schieck-heimer Str. 86, 5106 Auchen Tel. 0 24 68 / 17 45

Warendorf

Stadten ab 80.000 EW

Ladaulokale

in Fußgängerzonen

PARTNER |

ROSSIG+

Zwei Zeitungen

ein Immobilienteil

Jeden Samstag

DIE WELT

Jeden Sonntag

WEIT...SONYTAG

Fabrikgebäude + Büro innerstädtischen Kerngel überbaute Flächs 4000 m², Ge-samt-Argal 8000 m², ab 1. 9. 86 langfristig zu vermieten oder zu verkaufen.

Zuschr. u. A 2739 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Zu vermieten: 1700 m² auf 4 Etagen Norddeutschland – Itzehoe

Mehrgeschossiges Gebäude, Pas sage ca. 100 m Schaufensterfron Wegen der attraktiven Lage un hoher Publikumsfrequenz inshe sondere für Textilbranche, Sportartikel, Fitneßcenter o. s. geeignet. Mietpreis: VB. Langfri-stige Vermietung erwünscht. Rolf Albers – Immobiliez – Postf. 11 23, 2953 Rhauderfehn Tel. 0 49 52 / 29 29 o. 32 22

LADENLOKALE

Adalbertstraße Fußgängerzone Lange Straße Lange Straße Berliner Allee Königsallee Kettwiger Straße Berliner Straße Hohe Straße Fußgängerzone Am Stachus

Mittelstraße Recklinghausen Kunibertistraße Fußgängerzone Fußgängerzone Hauptstraße

EG - 2.0G 586 qm 235 qm Miete DM 9.000,-EG + 1.0G Miete DM 25.000.-585 qm Miete DM 16.500,-480 qm EG 830 qm EG + 1.0G Miete DM 60.000,-KG-1.0G Miete DM 75.000,-1.200 qm Miete DM 16.000 .-410 qm Miete DM 20.000,-106 gm EG + 1.0G EG + 1.0G 560 qm 500 qm Miete DM 18.000, Miete DM 25.000,-Miete DM 27.500,-530 qm Miete DM 25.000,-920 gm Miete DM 12.500,-695 gm Miete DM 23.000,-EG + 1. OG 905 qm Miete DM , 7.500,-

KEMPER'S. ERSTE LAGEN SIND DIE BESTEN LAGEN



Cecilienallee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 / 498849 · Telex 8582686

Versandiager

pe, 600 m² Lagerfläche, die voll unterkellert ist, Freigelände, zu vermieten oder zu verkaufen.

Zuschriften erbeten unter S 2709 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SELTENE GELEGENHEIT! Top-Lage Hannover City

Büro-, Praxis- oder Verkaufsräume 85m² zu vermieten im renommierten Georgs-Palast(mit Ausblick auf die Oper). Repräsentative Ausstattung. Anfragen unter Telefon (0511) 326831

igaria de la composição d

Hotelkauf ohne Eigengeld!

50 Betten im Odenwald 50 Betten Im Sauerland 30 Betten in der Nordeifel 21 Betten im Sauerland -005 -006 15 Betten im Schwarzwald 13 Betten im Saarland 20 Betten Stadthotal Emm -007 Auslastung 80% -010 -011

26 Betten Nähe Salzgitter 45 Betten garni in Celle 80 Betten Autobahn Older 86 Betten im Sauerland -016 30 Betten Reiterhof Lemgo nebst Gastronomie und -017 Eigentûmerwohnung Sofort Prospekt anfordern – od. Gesorachstermin vereinbaren.

Vermittelt durch **UWAL GmbH** Goebenstr. 10, 4600 Dortmund 1 Tel. 02 31 / 57 93 35

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

TOP-GASTRONOMIE

Spitzenobjekt im Zentrum des Frankfurter Geldadels (Bauten, Börze, Freiberuffer) für anspruchsv. Anleger od kapitalkräftige Räufer bestens geeignet, bochw. Ausstg., exzellente Küche, Monatsumsatz 100 TDM, v. Priv. zu verk. Kontaktsufnahme mit Kapitalmachweis von 500 TDM durch die Expedition. Zuschr. erbeten unt. U 2909 an WELT-Verlag, Postf. 10 03 64, 4300 Essen

Hotel bei Düsseldorf arstki. Messe- u. Flughafenanbin-dung, ca. 70 Betten, auf 100 zu er-weitern; Rest., Bar, Konferenzräu-me, Pool, DM 3,9 Mio. inki. MwSt.

Familienhotel, ehemaliges Jagd-schloß nahe Schweizer Grenze Weggrundstück mit direktem Zugang zum See. Preis VHS. Tel 0 76 72 / 4 15 26, 8.00-17.00 Uhr, danach 0 76 72 / 10 12.

Altdeutsches Hetel/Gaststätte 4410 Warendorf 1

Wertvolles Inventar, zentrale Lage, aus Altersgründen zu verkau-fen. Preis VS. Gerh. Berlage – freier Bankkim Immobilien, Tel. 0 25 81 –4 40 50

Blete bestens ausbaufähige Existenzyundlage
für erfahrenen Hotelier oder
Gastwirt in der schönsten Lage
Nordhessens. Schwerpunkt

Nordhessens. Schwerpunkt Fremdenverkehr. Eigenkapital erforderlich. Zuschr. erb. u. C 2741 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Brauereifreie Diskothek mit 8-Zi.-Whg. auf ca. 5000 m² Grund bei Marktheldenfeld zu verk VB 590 000,-. Tel. 0 60 21 / 9 82 94

Köln: Hotel garni erstkl. ruhige Lage, Nähe Flug-hafen, Komfortausstattung, 40 Angel State (1988)

Betten, Neubau für ca. 30 Betten möglich, DM 1,8 Mio. Immobilien Macfalda Tel. 62 11 / 49 90 11

HOTEL

e 🦓

Œ

in Düsseldorf zu verkaufen. Grundst, 2800 m³, Restaurant 220 Pl., Parkpl. 45 Pl., Umsatz ca. 2.5 Mio. DM, KP 5,5 Mio. DM, 40 Bettén, erweiterungsf. auf 80-100 Betten (Baugenehmigung vorh.). Lage: direkt am Rhein, Verkauf aus gesundheitl. Gründen. Zuschriften unter N 2838 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64. 4300 Essen.

City Berlin
Disco/Kneipe. 550 m² (356 m² Gastraum). Umsatz 1965: 850 000,- DM,
auch als Bistro, Restaurant, KP DM
250 000,- Miete DM 16 500,-Tel. 0 30 / 8 25 55 03, thel. 13-16 Uhr

Etablissement
mit 12 Zi. u. Kontaktbar in norddeutscher Großst. zu verpachted.
Neub., Fertigstellung 1. 7. 85, Cityisge. ca. 100 080, DM Eigenkapitel
erforderl Zuschr. unter H 2734 an
WELT-Verlag, Posifach 10 08 84,

Pächter gewicht

Hotel-Neubau

a. 50 Betten und Wahnung mit ki. Gesttätte in: 6852 Mihilheim a. M., a. d. 3 43,
zw. Haram b. Fim., Tyl. 0 8) 88/8396

Spitz.-Ertrags-Got. 600 ha Nova Scotla/Canada, c \$ 1,35 Mio

AMENICASE ALTUNDICORSEN

40 ha Wald im Saverland zu verkaufen!

Unterschiedliche Bestände, nicht emissionsgeschädigt, perzellierter Verkauf moglich, evtl. Pacht der zugehörigen Eigenjagd. Angebote unter U 2887 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Westklista v. Schlesw.-Heisteln 100-150 ha Betrieb zu verk., Boden punktzahl zwischen 70 und 85.

160 ha Betrieb zu verk., 40-50 Diestel-Immobilien, T. 0 41 82/10 23

Gutsbetrieb im Sauerland zu verkaufen! Ca. 78 ba (40 ba Wald u. 38 ba NL) u

15 ha Pacht, hohes Mischkontingent, Einzellage, 160 ha Eigenjagd, evts. ohne Gebäude, Rückpacht erw., jed. keine Bedingung Angebote unter V 2888 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Landwirtschaftl, Grandstäck in herrl Landschaft zu verkaufen. Interessante Kapitalanlage, spätere Bebauung denkbar. For-dern Sie weitere Informationen an. Zuschriften unter P 2839 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Weingut im Bereich Bad. Bergstr. - Kraichgau 7 km südlich von Heidelberg zu verkaufen. Die Weinberge (ca. 8 ha), die Kellereieinrichtung sowie die landwirtschaftlichen Maschinen sollten

wirtschaftlichen Maschinen sollten käuflich erworben werden, die Kellereiräume könnten auch langfristig gemietet werden. Preis VHS. Übernahme teilweise auch auf Rentenbasis möglich. Auch Anfragen von Maklern angenehm. Zuschr. erbeten unt. L 2880 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BAUERNHOF im Hochsauerlandkreis am Ran-de des Märk. Kreises mit Wohn-haus u. Nebengeb., mod. Stallun-gen u. Lagerfl., auf 7 ha arron-diertem Weideland (Alleinlage)

Betrieb in Morddeutschland 170 ha, davon 70 ha Wald Wohn- und Wirtschaftsgebäu

de im guten Zustand. Milch-kontingent 450 000 kg. Sehr guts Eigenjagd.

EVERS : Determinant 3400 Göttingen - Rohnsweg 6

W TEL. 95 51 / 4 58 87-89

LORENZ, Clüter-Makler D-6364 Florstadt 1 Tel. 0 50 35 / 56 20 ZWANGSVERSTEIGERUNGEN.

lasthòle, Restdach, in ruh. Lagen. Kostaniose Angebota von;

W. TEXEN IMM. FLENSBG. 0461/12009

Gelegenheit/Zwangsversteigerung im Outseebad Grömitz sollen 3 ETW zwenge sich in der Kirchenstr. 27/29 und sind:

Interessante Kapitalanlage in Spanien

Ackerbaubetriebe mit hoher Rendite

ab 100 ha in Spitzenlagen in Südspanien. Erstklassige Ebene und bewässerte Böden, optimale klimatische Bedingungen. Die Region ist bekunt für Kultur von Körnermais mit absoluten Höchsterträgen von 10 bis 14 t/ha. Bei anderen Kulturen sind 2 Ernten jährlich möglich. Rentabilitätsnachweis und Musterbetrieb vorbanden. Pächter können nachgewicsen werden. Jagdrecht ist mit dem Grundbesitz verbunden (reine Jagdgüter auf Anfrage).

H. Sievers, Apartado 128, Nueva Andalucia Provinz Halaga, Tel. 98 34 52 / 77 14 86 Deutschland 9 49 / 27 75 16 + 35 29 45, Telex 2 11 914

Whg.-Hr.: Verleebroomers much § 74 A ZVG: DM 127 000,-48,86 m² 53,27 m² DM 188 700,-DM 96 090,-

u. U. kann ein Gebot unter %s des Verkehrswertes zugelessen werden. Wegen ein Besichtigung setzen 3ie auch bitte in Verbindung mit. K. Bornhöft, Nienstadtstr. 12-13, 2379 Rendeburg. Tei 0:43 31 / 3 57 66.

CHRIST Swinging Heart

ien le Deutschia

Verkaufshallen bis 1800 m²

Wir sind eine bedeutende Handelsgruppe und in unserer Branche bundesweit als Fachmarktbetreiber tätig.

Zum weiteren Ausbau unserer Fachmarktfillalen suchen wir in Städten ab 100000 Einwohner ebenerdige Verkaufshallen mit Nutzflächen zwischen 1400 und 1800 m².

Eine ausreichende Zahl von Pkw-Stellplätzen muß vorhanden

Auf Wunsch werden alle Investitionen übernommen und die Objekte in bestehendem Zustand angemietet.

Angebote, nach Möglichkeit mit ausführlichen Informationen, werden erbeten unter C 2873 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

ANGEBOTE

LADENLOKAL DÜSSELDORF SCHADOWSTRASSE 300 m² u. 90 m² Nfl., Is Lage, Laufseite, i. Alleinauftrag. D. W. Schulz Immobilien RDM Postf. 11 11 14, 4000 Düsseldor? 11, Tel. 02 11 / 57 37 49

Büro- / Ausstellungsraum 206 m², repräsentativ, hell, Flughafennähe, Telefon, FS, Fax, moderne Ausstattung, zu vermieten

Bad Herrenalb für Heilgymnastiker, Heilprak-tier etc., sehr zentral, jed. ruhig gelegene Räume m. ca. 55 m²

werden preisgünstig angeboten v. H. Kull, An der Alb 2, Bad Herrenalb Telefon 6 70 83 / 24 47

550 m², mit Cafeteria, Aachen-Cen trum, zu vermieten. Zuschriften unter X 2714 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

700 m² Gewerbefläche auch teilbar, exklustve Ausstattung, mit guten Parkmöglichkeiten, top-ganierte denkmalgeschützte Sub-stanz, u. a. für Werbeagenturen ge-eignet, Miete DM 20.-/m² = DM - 14 000,-. Keine Makiercourtage.

Düsseldorf-Altstadt

Finkaufszentrom. erzone Herne 1 20-250 m² zu vermieten. Tel 02 31 / 23 98 78 od. 41 18 70

Gewerbe/Büro-und Wohngebäud in Südniedersachsen an BAB-Ab Größe 2250 m², Halle ca. 785 m² Biro 105 m², Wohnfi. ca. 240 m² Wohnungen, 2 App.) 2 verkaufen uschriften unter W 2845 an WELT erlag, Postfach 10 08 64, 430

Greven Ladenlokal in unmittelb. Nähe sweier Schulen ab 1. 8. 86 frei. Be-sonders geeignet f. Schulbuchbandkung etc. Zuschr. unter U 2843 WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HDV - Obenhauptstr. 4 - 2000 Hamburg 63 - 0 40 / 5 07 10 40 Ladenickal ca. 250 m², exklusive Ausstattung Zentrum, zu vermieten. Zuschr. u. L. 2726 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

> Lager- v. Ausstelle repräsentativ, Telex, 12 Parkplätze Lkw-Anfehrt, Rempe, kl. Garten insges. 1000 m², DM 4800. - HK. NK, frei ab August 1988, Köin-in nenstadt (Rheinnähe und Heumarkt). Tel. 02 21 / 21 99 68, Hams 24 29 38, Henker

Ladenickai zum halben Mietpreis Wir vermieten zum halben Miet-preis = DM 6,- in der Kreisstadt 2840 Diepholz in zentraler Lage 600 m² Lademanne für die Zeit vom 1. 7. 1986 bis 28. 2. 1987. Eine Verlänge-

rung der Mietzeit ist möglich. Eisen Krapp GmbH, 2842 Lohne BÜRORÄUME zu verm., variable Antteilung v. 50-500 m³ in GÜTERSLOH-Stadt. Durch Poplage u. markante Autoriebsbür geeign. 1. Kanzleien, Vertriebsbür Tel. 6 52 41 / 2 76 14

Südschwarzwald Geschäftsräume

ca. 210 m², beste Lage, ab Januar 1987 zu vermieten. Zuschr. u. L 2902 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ingolstadt (Stadtmitte) renovierter Laden zu vermieten. 280 m³ Parterre, 200 m³ Obergesch 25 m Schaufensterfläche, 400 m² Lager, bestens geeignet für alle Bran-chen. Ab August beziehbar. Ladenmiete 8500,- mtl. ohne Nebenkosten Anfragen unt. B. 2894 an WELT. Anfragen unt. B 2894 an Wi Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Ess

"Leider zu spät . . .

lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein!

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr Anzeigenaufträge grundsätzlich an:

DIE WELT WELT...SONNTAG Anzeigen-Expedition

Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-512 101-513

FS 8-579 104

Informationen:

FS 2-17001777

02054/101-524 101-518 101-1 Hamburg: 040/347-43 80

Telefonische Anzeigen-Aufnahme:

347-1

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491 347-4485

Der bayerische Immobilien-Markt

SATA CONTRACTOR

the same Mary

By the British Water

Distriction

har - 11 4025-

original of the hartings

NEAGEN

GENHE

over Cit

0511) 32681

HOTEL

19.00 20.00 1.00 1.00 1.00 1.00

1.00

3.5

Caty Berim

18 1 18 18

ttablessend

-

Hotel Neebs

ige is spe

joher Rem

is the second

11.

1,000

1.154

No. of

d . Same

"Kirschgarten am Kurpark"

im Zugspitzdorf

100 m vom Rathaus in absolut zentraler und verkehrsgünstiger Lage bieten wir Ferienwohnungen an, die am 1. 8. 1986 fertiggestellt sein werden. Z. B.:

- 1. Dachgeschoß, ca. 80 m², DM 369 000,- (3 Zi., Küche, Bad, WC, Garderobe, Keller)
- 2. Erdgeschoßwohnung mit Gartennutzung, ca. 91 m², DM 445 000,- (2 Zi., Küche, Bad, Diele, Keller, 2 Hobbyräume)

Parkstr. 17, 8100 Garmisch-Partenkirchen Telefon (08821) 1259



HANS BECKAMP IMMOBILIEN

AM TEGERNSEE

lemelhane, Areol co. 1000 m², Wfi. rd. 200 m², sehr gute Ausstattung, 4 Schlotzi., 2 Bild., Do.-Garage, DM 1,5 Mio. Lamelhaus, Areal ca. 1300 m², Wfl. nd. 240 m², retzv. Ortsrandlogu, 4 Schiatzi., 5 Böd., Do.-Garage, DM-1,6 Mic.

and Husen, Areal 2200 m², WilLiNit. rd. 360 m², rub. Wohnlage, DM 1,75 Mis. itero Angohota — auch Arundstiicka -- Tolefan 0 80 22 / 60 14

a Doppeibaushälften in Garmisch-Partenkirchen

in ruh, zentr. Lage (300 m zur Bahnhofstr.), Neubau, jeweils 4 Zi. Küche, Bad, 2 Hobbyrhume, Garage, off. Kamin o. Kachelofen, Haus 1: 135 m² Wfl., DM 675 000,— Baus 2: 150 m² Wfl., DM 675 000,— provisionstrei für den Käufer.

Elgentumswohnungen In Garmisch-Partenkirchen

Neubau, in einem Landbaus m. 5 Wohnungen, beste Ausstattung Fußbodenbeg, Erber, noch frei: 2-Zi-Whg, 52 m² Garten, DM 275 000, 314-Zi-Whg, 85 m², DM 310 000, provisionsfrei für den Käuter.

Elber-immobilien GmbH Laintaistr. 29, 8102 Mittenwald, Tel. 0 88 23 / 53 66



Total neu renoviert. Bestehend aus Wohnhaus. Schwimmhalle, Reithalle und Stalkungen. 18 km südi. von Nürnberg, 30 Min. z. Flughafen.

Ein Traumobjekt für Liebhaber des Pferdesports und ländlicher Wohnkultur.

Preis und Prospekt auf Anfrage Tel. 09 11 / 2 07 61 oder 0 91 27 / 83 54

HERRENSITZ

Traumhafte Alleinlage, 30 km nach Salzburg, 50 km zum Chiemsee, historisches Gebäude, Ursprung 1231, kompl. restauriertez Mühlen-anwesen, 400 m² Wfl., 800 m² Nfl., Gästehaus, Reithalle, Reitplatz, Pferdeboxen u. Gästepferdestall, elg. Teich, Bachlauf, uralter Baumbestand, 50 900 m² errond. Grundstück, davon 42 000 m² Pferdekoppeln, eig. Hubschrauberlandeplatz m. Smal tägticher Verbindung aach München etc.

Gesamtverkaufspreis der Anlage 4,8 Mlo. DM. Unterlagen erhalten Sie über den beauftragten Makier

Tauber - Reisch Immobilien GmbN Dr. Kurt-Schumacher-Straße 12/H, 8500 Mira Telefon 08 11 / 23 28 23 o. 22 23 68

"Kirschgarten am Kurpark" im Zugspitzdorf Grainau

100 m yom Rathaus in absolut zentraler und verkehrsgünstiger Lage bieten wir Ferienwohnungen an, die am 1.8. 1966 fertiggestellt sein werden. Z. B.:

- 1. Dachgeschioß, ca. 80 m², DM 369 000,- (3 Zi., Küche, Bad, WC, Garderobe, Keller)
- 2: Erdgeschoßwohnung mit Gartennutzung, ca. 91 m², DM 445 000,- 2 Zi., Küche, Bad, Diele, Keller, 2 Hobbyräume)

Parksfr. 17, 8100 Garmisch-Partenkirchen Telefon (08821) 1259

2-21.-ETW

Neuh 63.2 m². Südwestlage DM 208 700,-Sofort bezugsfertig. Detrer Familienha Postf. 15 46, 8190 Wolfratshauss

Tel. 08171/78055

Bad Kohlgrub 11/2-Zi.-ETW

Südwestlage, Neub., 48,8 m², beste Ausst., DM 175 700,-Sofort bezugstertig. Peazberger Familienhau Postf. 15 46, 8190 Wolfratsha Tel. 0 81 71 / 7 80 55

Landhaus-Wohnunger im Kurbezirk **Bad Reichenhall**



in herriicher sonniger Lage errich-teten wir 2 oberbayrische Land-häuser mit Eigentumswohnungen von 41 bis 112 m² Wohnfläche und einer gemeinaamen Tiefgarage. Die Wohnungen sind ca. 2 Wochen nach der Wahl der Bäder, Fliesen

nach der Wahl der Bäder, Fliesen und Sanhärsusstatungen bezugstertig, dahar volle Ausschöptung des Paragraphen 7b.
Überzeugen Sie sich bei einer unverbindlichen Besichtigung (auch Sa./So.) von der guten Beuausführung, oder fordem Sie unsere Unterlagen an.
Preiebeispiel: z. B. EG: 2-Zi.-Whg., 72 8 m² WM. + Garten + Keller

73,5 m² Wfl. + Garten + Keller 285 000,-. DG: 64 m² Wfl. + Speicher + Keller (Einbaukt), vorhen-den), 196 000,-. Sehr hoher Freizeitwert durch die Sent noner frezenwert duct de hervorzagende Lage Im Ferlen-brieck Bad Reidnenhall – Sals-burg – Berchteegaden/Königsses. Auch bestens als Kapitalaniage ge-eignet, da sehr gut vermietber, auch als Ferienwohnung.

Firms Schubert & Karle OHG Bauträger Getreklogasse 9 5290 Bed Rekshenhell Tel. (0 86 51) 41 85 o. 6 37 72

Allaäu 2 ETW in Oberstauten Ruhige Wohnanlage:

1-21.-Larms-App., 35 m², EG, mit Südterrasse, Blick zum Hochgrat, kompl. mit exkl. Einbauten (Möbel u. Küche), Holzkassettendecke, Keller-antell, gr. Garage, sof. frei, kompl. 166 500, DM. 24-Zi.-Whg. 60,3 m², Sūdbel-kon, Einbaukti, Teppichböden, Kelleranteil, Kfz-Steilpl., DM 285 000

2 ETW in Weller in Allolin In Neubau mit nur 6 WE, ru-higste Lage, EG, gr. Terrasse, Einbaukii., Teppichböden, vis-ie Extras:

Whg. mit 59.2 m² DM 160 840,— Whg. mit 55.5 m² DM 159 460,— zzgl. Stellol. 4000,— od. Garage 12 000,— DM.

Heins Storm Immeb., im Alieiu, Tel. 0 83 87 / 4 74

Băderdreieck - Bad Griesbach 57 m², oberhalb Kurzentrum, di rekt vom Bauherrn, 143 000,- DM. Edwarer + Schraftholar An der B 13 Nr. 136 8389 Neubaus/Mittich Tel. 0 85 03 / 15 32

BAUPLATZ - ALLGAU

im Kneippkurort Oy, Bauplatz mit 1000 m³ in Sūdhang-Aussichtslage zu verkaufen. 10- bis 1½-1-gesch., GRZ 0,3/GFZ 0,5 erschlossen, sofort bebau-bar, kein Bauzwang-auch als Kapital-anlage, KP DM 300,- per m². Zuschr. erb. u. V 2756 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Exsen

Arzinraxis/Oberbayera yehr. erb. unt. L. 2748 an WELT-Verlag, PL 10 06 64, 4300 Resen.

Bad Kissingen 2½-Zi-ETW, 63 m². Kūche, Bad/WC, san. Althau, Balkon, Zentrumsnähe, ruhige Lage inmitten von Grünsin. Aifbau, Balkon, Zentrumanabe, unhige Lage inmitten von Grün-anbigen, VKP DM 145 000,-WCV On 12 C. S. Kurpromenade 38, 7506 Bad Herren-alb, Tel. 0 70 83 / 71 40

BAYERN DHH m. Emi.-Whg., Nähe Augsburg/München, 30 km Ammersee, Bj. 83, 180 m² Wfl., 490 m² Grund Garage, DM 373 000,-, 0 82 32 / 14 51

> Luftkurort Waldkirchen im bayerischen Wald

Bauherrengemeinschaft Apparthotel Gottinger Kelle

Wer mit Stenern gewinnen will, collte bier mitrochnen:

10 % Zonenrandabschreibung
 10 % Zonenrandabschreibung
 10 bankverbürgte Mindestmietgerantie DM 15,40 m²/Monat
 10 sonkanital Vorfinanzierung

BBV-Baubetreuungs- und Verwaltungsgesellschaft mbH Markiplatz 15 / Baronhof 8392 Waldkirchen Telefon # 85 #1 / 14 😂

Bayerns ganze Herriichkeit breitet sich vor lhnen aus: Mumau@bb.

Da haben Sie's nicht weit nach Garmisch - nur hicht so teuer. Da gentaßen Sie die Kurortatmosphäre mit herrichem Bergpanorama - ohne daß die Berge Sie erdrücken. Und Sie sind München ein bequemes Stück näher - mit direktem Bahn- und Autobahnan-

Reizende 2-Zmmer-Land-hauswohrung im Dach-geschoß mit großem Bal-kon ist noch in kleiner Anlage frei. Rufen Sie uns an. Die Zeit ist günstig, Wir

2 089/225407

Kapitalaniage Minchen-Nymphenburg, 3 ZL, Kü-che, Diele, Bad/WC, 78 m², san. Alt-bau, vermietet, 210 000,- DM, voo

Privat. Miinchen-Süd am Forstenr. Park

RMH 128 m² Wfl., rub. + zentr. Lage, Bj. 67, 280 m² Grd., Gge. + Stellpl., Wozi. 40 m², 535 000,- DM. Zuschr. erb. u. P 2722 an WELT-Veriag. Postfach 10 08 64, 4300

Tegensee Rottach-Egern, Landsitz im ober-bay. Stil, herrl. Parkgrundstück, Wolmirakt, Hausmeistergeb., Wirt-schaftstrakt, bester Zustand, über 400 m² Wil. 6000 m³ Grd., DM

2 950 000,—
BADER IMMOBILIEN
Hauptmarkt 10, 8500 Nürnberg
Tel. 09 11 / 2 34 20

Burg Nb. Chiemsee renov., 9000 m² Grund, Ritter etc., wg. Auswanderung sofor DM 2,5 Mio.

Eines der schönsten Seegrundstücke am Chiemsee an schnellentschi Känfer abzugeben, 2500 m² mit ½

Anteil an Privathafen u. Boots-haus, in ruh. Parkgrundst., Baugenehm. E+D, VB 1 Mio. Eige serat. Tel. 0 80 54 / 3 93 3-Pam.-Hans, Aligin, Gemeinde

Bi. 79, UG 85 m² WfL, EG 110 m², OG 110 m², großzig, Bauart, Preis VB 750 000,-. Tel. 0 83 66 / 10 26

Bernau/Chiemsee 1-ZI-App., 34 m² Wil., im 2, 06, Balk., freier Bergbl., Hellenbad, Sauna im Haus, voli möbl., 135 000.– Weltere ETW in geast-ten Chiemgau auf Antrage. M. Knets, Izen., 8217 Grassess printg-Thoma-Weg 18, 09641/2491

Fränkische Schweiz Privatechioß Seitene Kaufgelegenheit, aufwendige Renovierung, 300 m³ Wfl., div. Nebengebäude, Grundst. 6000 bis 30 000 m³, evil ginstige Jagdpachi. Tel. 0 92 02 / 2 95

DHIT Hausen bei Geltendorf S-Behn, 185 m2 Wft., 337 m2 Grd.,

Enfanilientous

laning am Ammersee 175 m² Wil., off. Kamin, Terr., Waschku, schön angel. Garten, Doppelgar., 400 m² Grund, DM

an Ama 4 Zi., Kü., Bad, WC, Öl-ZH., unter-icellert, Hobbyreum, ruh. Wohnle-ge, alt. Beumbestand, 450 m²

Immobilien Anton Schauer Moosstr. 44 8084 linning am Ammersee Tel. 0 81 43 / 6 08

Garmisch-Partenkirchen Koord-Rigentumswhg, 3. Stock, Zi, 2 Båd, 2 Balk, kompl. neu

Klehe, Tiefgarage, Lift, ginntige Lage, such gewerblich als Kanzlei, Praxis o. ä. nutzbar. Von Erbenge-meinschaft (provisionsfrei) für DM 350 000,- zz verkaufen. Dr. H. Reich, Adelbeldstr. 21 \$900 München 40 Tel. 9 59 / 2 71 15 41 News 11. 22. 1500 m² Cart.

am Bachlauf in oberbayer, Luftku burg, ruh. Lage, 2. verk., App. Happ- bzw. Reihenhaus-Bebauuni

Expose u. Preisangebot unter R 2730 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Steuern sparen in Oberstdorf Ferienwhgn, ab 47 m² m. Sonder abschr., MwSt.-Rückerstatt., Elgen nutzung - Bankparant vermiet abs. Toplage, KP ab 230 000 DM. Fa. Heinbach GmbH Tel. 0 83 22 / 70 20 a. Sa./So.

OBERSTDORF

Steuern sparen mit der Bauherrengemeinschaft

6x 2-Zimmer-ETW zum Selbstrutzen oder zum Vermie ten – auf Wursch komplett möbilert!

Landhave Michaela Gehrmann Alleinlage Bayerischer Wald mit Bachzulauf u. Fischteich

zu verkaufen. Preis nach VR. Tel. 0 39 01 / 57 08 München

<u>Isartorplatz</u> 3-Zimmer-Stadtwohnung. Baujahr 1979, ca. 80 m2. sofort beziehhur DM 329500,-(incl. TG-Stellplatz)

wahlw. v. 1000 bis 5000 m² Grund

analysis Abr Immebilien, Vollmannsz. 42, 8860 München Al

Altmühital Ruhe-Feriensitz, Hangh., 3 Zi., Kö Bad, ÖZH, 830 m² Grd., hoh. Baum best, ruh. Lage, DM 215 000... Villa am Waldr., 240 m² Wil., 90 % fertig, 1375 m² Grd., herri. Blick ins nühltal, DM 580 000.

Nöhe Regensburg Reiterhof, 17 ba Grd., 3 Forellenv Wildgebege, gute Geb., Alleini, v Waki umgeben, herri. Weitblick, DM

Micderbayers
Lundsits, ca. 15 000 m² Grd., Hangh,
m. Einliegerwhg, ca. 280 m² Wil.,
Swimmingpool, Scheune, seiten
schöne Alleinl., uneinsehbar, eig.
Quelle, DM 595 000,Ziegimeier Imm. (RDM)
Regensburger Straße 92
8070 Ingoistadt, Tel. 98 41 / 5 78 64





inzeli Luxuriose DHH mit Wohnquali tät eines sep. Einf.-Hauses, Bj. 78, sehr exklusive Ausstattung schöner angew. Garten, ca. 580 m2 Grund, ca. 150 m2 Wohnff. Ru-Orismitte, sehr gr. Wohn-Æl-zimmer, Súdlage, von Privat zu verkaufen, geeignet als Altersu-hesitz für gehobene Ansprüche, 590 000,- DM.
Angeb. erbeten unter W 2735 an
WELT-Verlag, Postach 10 08 64,
4300 Essen.

STADLER & CO De grade Devische

ETW im Surfer-Paradies absolute Toplage, 73 m² Wfl., 2 Zi., Sinbaukü., Bad/WC, Terr., Sauna u. Schwimmbad im Haus, DM 245 000,-inki. Pkw-Stellplatz.

(XR 204) Dauernhaus nördlich yon 8110 Murnali

stilecht renoviert, absolut ruh. Top-lage m. geb.-bl. Hauptwohng.: 202 ur Wfi., 4 Zi., Embauku. Bäder. Bauernstuhe m. Kachelofen, Wohn-zi. m. off. Kamin, Südbalk. plus. Kinl.-Whng.: 66 m² Wfi., 2 Zi., Kii., DU/WC, Balk, weiter ausbaufähig. Nebenhaus: 33 m² Wfi., 2 Zi., Kii., Rad/Oil Bic. Subbaufähig. ad/DU, WC, ausbaufäh, OG, 247 m² Areal, DM 1 300 000,-.

JOSEF M. STADLER

Untermarkt 34, 8110 Murnau



Lindonhory DN 377 SBD.-Fluxes DN 360 SDB.-Lexeptus DN 388-508.-Kemptes DN 388-508.-

SIEDLUNGSBAU SCHWABEN SMAH & CO., KG STO KAUFREUREN AM KLOSTERWALD Rosenheim/Obb.

Preis-/Leistungsverhäftnis Duchgeschoß-Wohnungen zu extrem günstigen Preisen! Neuhauwohnungen, Nähe Fach-hochschule zu DM 2750,- pro m² Wil 27i 58 m DM 170 600. 2Z1-Male,65 m² 3Z1,99 m²

inkl. TG. Keine Käuferprovision. GWV Gesellschaft für Wohnungs erwaltung und Immobilien GmbH Posifisch 768, 8000 München 70 Tel. 0 55 / 7 25 61 25

DM258 700.

Starnberg (Söcking), Bungalow, ca. 120 m² Wfl. 916 m², DM 760 000,-. Zuschr. u. N 2728 an WELT-Verlag, Postf.

10 08 64, 43 Essen.

Mit dem Bau warde bereits begrunen!

Garmisch-Partenkirchen Kearf. 1-71. App. (1114) im EG, ca. 40 m², gr. Wohlt- u. Schlef-ruum, kl. Küche, Bad/WC, herri. Etterr., Fußbodenhts., YG-Platz, bezugstering, 2jährige fülletgerartie mögl., KP DM 250 000,-

Immebilien

inx. 2-Ji.-Whg. (2305) in beliebter u. n.h. Wohngegend, gepfi. Mehrtam.-Haus. EG, SJ. 34, Wohn- b. Nutzft. ca. 67 m², henf. Rundumsur., TG-Platz. auf Wunsch lann Whg. kompl. übernommen werden. KP o. Izwentzr.: DM 390 000,- KP m. Inventar DM 440 000,-

Exkl. 3-Zi-Whg. (3186) in bester Wohnlage v. Garmisch, herri Gabligsblick nach SW. Wil. cz. 110 m², off. Kamin innan u. sußen mögl., zusätzl. Hobbyrausn m. kl. Bad, Einzelgarage, KP DM 525 000,sprucksyplie Dilli (6858)

in begehrtester Wohnlage v. Garmeich, Wohn- u. Nutzil, cs. 200 m², Bj. B4, Lux. Ausstatung wie Fußbodenhag., Kachel-öfen, hochwert. Bäden, Einzelgerage, gepft. Garten, KP DM 1,05 Mio. Repräsentative Villa (5096) at Einlegenwing, in sonnig u. ruh. Hang-lage, Wit. u. Nit. 630 m², beste Ausstat-rung, wertvolle Holzverarbeitung, indivi-cuelle Raumsuftsilung, gr. Wohnhalle m. off. Kamin, Panorametenster, Bausenstu-be, 4 Schletzi, 2 Bäder, gept. Schwimm-bad, Grundstücksgröße 2500 m², KP DM

2,3 Mio. 6100 Garmisch-Partenkirohen Mitterfeldstrefe *

PRIEN a. CHIEMSEE dyll, bayer. Haus – Wohnzi. ichlafzi + 2 Zi., 2 Bäder, 3 WC herri. Grundstek., 1730 m², mit aitem Baumbestand, von Priv. z. verk. VB DM 680 000,-. Zuschr. erb. u. P 2742 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Preizeitparadies Oberbayers Wenn Sie während Ihrer Eigenmei zumg den Ausblick auf die Chiem zung den Ausback zur die Chiem-gauer Alpen genleßen, mindestens 5,1% zus dem Gesmntaufwand Mis-ten kassieren, oder die Vorsteuar-Rückvergütung gutgaschrieben wird; freuen Sie sich über ihr ge-hungenes investment im ähesten Moorheilbed Deutschlands.

Gerne übersenden wir Ihnen weite re informationen über das Kur- und Sparthetel St. Georg in Bad Aibling 8399 Neuhaus · Tel. 0 85 03 / 15 31

Bayer. Wald Wochenendhaus Stadtrand v. Deggendorf m. 1689 m² Grund, Hokhaus m. ca. 40 m² u. Massivhaus m. 72 m² Wfl., eig. Quelle, s. schöne, ruh Lage, 240 000,- DM Weiters

Mehriam - Häusern Bunga lows Bauernhäusern, Rendite objekten, Hotels u. Grundstük ken. Bei Interesse bitte unser Objektlisten anfordern RDM - KARL WALLNER -SiB-Immobilien
Waltinger Str. 4, Pf. 2945
8369 Deggendorf
Tel. 09 91 / 51 58 n. 72 17

Angebote an Ein-, Zwel- u. Mehrfam-Häusern, Bunga-

In Wohnaniage am Tegernace Rottoch-Egern 2 Zi., Kü., Bad, Balkon, Hallen-bad, Sauna, Garage, eig. Bach-lauf, ca. 70 m², in Bestlage, Alpenblick, von Privat zu verk. VB. DM 385 000.-.

Zuschr. erb. u. Z 3738 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Altersruhesitz? Vielleicht finden Sie Ihn bet une im achönen obb. Ferlenort Titzmoning, Grenzstadt nach Österreich, nh. d. Waginger See u. d. Fastspielstadt Selz-

3-Zi.-ETW mit Komfortausst., in ruh., sonn. Lage, ca. 89 m² Wñ., 2. OG, gr. Balkon nach SW. Abstellraum, Keller. Teppichbo-den, Markeneinbauküche, Gas-Etagen-Hzg., Ger., aur DM 179 000.-

2-ZI,-ETW

ca. 66 m² Wil., Hochpart., Ausst. oben, nur DM 137 000,-Lauten/Obb. Komf.-1-Fam.-Haus cs. 142 m² Wfl., ruh., bentrumeneh, ? Terr., Balkone, Hotzdecken, Tepp.-Bo den, Einbauschränke, Einbauküche Gar., mar DM 335 000,-

sbends Seit 20 Jahren Immobilien von Südlandbau Wohebau n. Bauträger GmbH u. Co. Wägnergasse 1 3261 Titimoxing

Tel. Auskünfte durch: Herrn Weiden-beck, Tel. 08 51 / 8 15 97, oder 4 55 69

Ten Privat: Einlam.-Hans m. Einl.-Weitsung R. Schwinshalle steuerlich Zweitzm.-Hans, 8501 Ca-deizburg, romant. Marktflecken bei deizburg, romant. Marktiflecken bei Nilrnberg/Fürth. Gute Verkehrsverbind. (Bahn. Autobahn). Sofort beziehbar, ruhige, unverbaub. Südlage, Wohnfl. 255 m², Grundst. 1600 m², 2 Garagen, EG mit Süd-Terrasse, OG mit Loggia. 17 m², Dach dopp. eingeschalt. UG mit 69 m² Schwimnbad (Becken 8.1 x 4.5 m), davor 80 m² Terrasse. 8 Zi, Kachelofen. Parkettböd. Holzdecken. ofen, Parkettböd, Hoiziecken, Rolläden, Jakusien, Isolierschei-ben, hohe Wärmedämmung, Holz-treppe, 2 Båder, 1 Dusche, 4 WC. DM 785 000,- VB, ginst. Finanzierung mögl. Tel. werkings 99 11 / 7 42 23 65 Tel. abends v. Wochenende 99193/740

Bad Reichenhall, einer der beliebtesten Urlaubsorte m Berchtesgadener Land, bietet sämtliche Annehmlichkeiten eines traditionsreichen Kurortes, eine Gebirgslandschaft wie aus dem Bilderbuch und direkt vor der Haustüre die Festspielstadt Salzburg. Hier bauen wir in bewährter Ziegelbauweise, ruhig und zentrumsnah gelegen eine Eigentumswohnanlage,

Fertigstellung ca. Ende 86

Anfragen und Unterlagen be

Immobiliën Verwaltungs KG

Telefon 07181/77336

. Was Sie sich schon immer gewünscht haben; Wohnen in Oberbayern

Beste Lage im Ortskern

nur noch 3 Ladengeschäfte

2-Zimmer-Wohnung, 58 m², <u>DM 215.300, -</u> 3-Zimmer-Wohnung, 76 m², <u>DM 275.200, -</u> Preise incl. TG-Stellplatz. Bezug Sommer '86 Ausführliche Unterlagen und Verkauf vom Bauherrn.

Kath. Siedlungs- und Wohnungsbauwerk der Erzdiözese München-Freising e. V. Gemeinnütziges Pettenkoferstraße 8 Telefon 089/59 92-222

Nobles Landhaus in traumhafter Lage hultivierter geschmockwoller Besitz im obsebayr. Stil in. 2500 m² Groud tand mögl.). 18 Automia. slicii. Müschas: im Pfaffenwinkl., ca. 440 m² howfi. intl. gr. Schwimmholis/Sauna + Einlieg-Wig. Ein Jowel E. Reiter u. Niger (Jagdreckt a. Rek, Hirsch, Gase), DM 1,9 Mio.

Dr. Grosdidier Immobilien GmbH Eabriel-vom-Seidt-Straße 39, 8623 Puljach, Telefon (8 69) 7 93 30 15 7 7 1

Gutshof

Alleiniage auf einem Hügel (800 m) im schönsten oberbayerischen Vorsioenland herrlicher Gebirgsblick Wolff immobilien, Lucile-Gmihn-Str. 38 8 München 80, Tel. 0 89 / 47 22 30

______ Preisgünstige Kaufgelegenheit! Exidusive ETW-Aniage in

Freilassing/Nähe Bad Reichenhall 6 km bis Salzburg ideal f. Alters- od. Zweitwohnsitz., ruh. Stadtrandi., herri. Albenblick

Es werden 1-, 2- u. 3-Zi.-Wohnungen erstellt:
1-Zimmer-Wohnung, 40,03 m² Wfl. DM 123 000,2-Zimmer-Wohnung, 45,63 m² Wfl. DM 123 000,2-Zimmer-Wohnung, 56,59 m² Wfl. DM 141 000,2-Zimmer-Wohnung, 56,59 m² Wfl. DM 155 508,2-Zimmer-Wohnung, 73,78 m² Wfl. DM 257 008,2-Zimmer-Wohnung, 73,78 m² Wfl. DM 191 000,2-Zimmer-Wohnung, 73,78 m² Wfl. DM 192 000,2-Zimmer-Wohnung, 73,78 m² Wfl. DM 257 008,2-Zimmer-Wohnung, 73 5-Zimmer-Wohnung, 75,78 m Wri. DM 191 000,5-Zimmer-Wohnung, 77,32 m² Wfi. DM 285 008,5-Zimmer-Dochterr.-Whg, 90,16 Wfi. DM 249 009,5-Zimmer-Dochterr.-Whg, 104,51 m² Wfi. DM 277 900,Z. Z. L. Rohbau, Fertigstellung Ende 86/Tell 87; baste Vermietmöglichkeit, cz. 9,-/m²

Booker: Existeriv Wolmen GmbH, 8201 Becorberg 18, Tel. 0 85 56 / 78 81 u.12 91 ed. 0 80 51 / 6 21 22 u. 6 29 53 Großzüg. Landkausvilla in München-Ost

Ruh. Spitzenlage, m. Einl.-Whg., ca. 350 m² Wfl., 780 m² Grund, rustik. Komf.-Ausstatt., off. Kamin, Kachelofen, Solartechnik, Schwimm-bad/Sauna, DM 1,4 Mio. Immobilien Eigenschenk, Tel. 9 89 / 85 11 81

Top-Renditeobjekt Seniorenwohnheim Garmisch Pensionsobjekt in idealer Lage, gewerbeamt! Genehmigung für Senio-renwohnheim liegt vor (erzielbarer Umsatz ca. DM 400 000,-), Wil ca. 500 mª, Grundstück ca. 1200 mª, Preis DM 1.7 Mio.

Immobilien Exact, Arneth-Lowitzki Weiler 2, 8820 Gunzenhausen, Tel. 9 88 21 / 31 14 Haus mit Arztpraxen in Augsburg Erwerben Sie eine Arztpraxis zum Vermieten. Ein besonde-

res und seriöses Angebot für Kapitalanleger und Vermöenshilder. MwSt.-Ruckvergütung Steuervorteile
 niedrige Baukosten
 bohr Rendlte Info durch

Paul-Peter Ebinger - Immobilien -Colpingstr. 16, 7950 Biberach Riß 1, Tel. 8 73 51 / 7 47 19 Hotel in München 400 Betten. 7500 m² Grund, 1983 zu übernehmen, KP ca. 25 Mio. Interessenten mit Kapitalnachweis bitte meiden unter U 2931 an WELT-Verlag Postfach 19 98 64, 4300 Essen STADLER & CO MACHINE (15 813) **Landhaus-**Neubau (DHH) Is bester, ruhiger, zentraler Wohnlage, sehr gute Ausstatung, solidi Benausführung, ca. 130 m² Grund, S Zi., Kü., Bad, WC, DM 595 000,-

Näh. über Immobilien B. Eriurd, Gestät Moosmühle 2 \$129 Wessobrum, Tel. 0 88 09 / 3 20

(13 507) **Neubau (DHH)** Staffelsee, gute Lage, 130 Wil., Gebirgsblick, DM 440 000,

Exkl. DHH, Bergen - Nähe Chiem-see. 79, 350 m² Grd., 110 m² Wfl., Garage. FHZ, 375 000 - DM von Pri-vat. Tel. 8 86 62 / 52 53 Gepfi. Ruhesitz 97 m² Wfl., Bj. 73, 1150 m² Grd., Bayer. Wald, 215 000,-. Tel. 6 99 21 / 27 79.

Tel. 08662/8111 (HIEMGAU Wohnen in den schönsten Feriengebieten Obb. ohne Käuferprovision



Oberser Chiemses Tegernsee-Spitzingsee

Bergen/Hochfelln

App., 19 m², Du/WC 25 100,-App., 31 m², Kii /Bad/WC 154 900,-4 Zi., 137 m² 489 900,-Aschau/Chiemgau

Führend in Südostbayern - weitere Angebote in ganz Oberbayern

8200 Rosenheim, Elimaierstruße 18, Tet. 0 80 31 / 1 50 33 8000 München 40, Elsenacher Straße 10, Tel, 0.89, 36 60 36 8230 Bad Reichenhall, Poststraße 39, Tel, 0.86 51 / 6 20 88

137 608,-160 668,-

Garmisch

Besichtigung auch Sa. u. So. nach vorheriger tel. Vereinbarung,

rsteigen

.

Der bayerische Immobilien-Markt

OY-Oberaligäu

Im Kneippkurori Oy 1-Zi-Appar-tement, ca. 37 m², zu verkaufen: Südhang-Aussichtslage, Ortsrand, Neubau, Erstbezug, DM 108 500,-inkl. Stellplatz. DYWOSAU WOHNYAU

Oymuhlenstr. 22, 8967 Oy, Tel. 0 83 66 / 636

Ihr Spezialist für Eigentumswahre Chiemsee/Chiemgau Prien. Bernau, Grassau, Aschau, Reit I. Winkl, Bad Endorf usw. Angebote in allen Größen und Preisklassen. kacki 9. günüler immobiiles 8214 Bernau, Chiemseestr. 19 Tel. 0 80 51 / 77 22

ILLETAS

CLUB

Wohnen, wo andere Urlaub
machen
Schünau Am Küelidisses
Neubeu v. 6 ETW in sonn. Wohnlage m. herrt. Blick auf die Berchtesgadener Bergweit, gehob. Bauausführ., gedieg, ausgest. Kachelofen mögt. Wünsche in bezug auf
Drandrill u. Aussch. werden berücksichtigt. Bezugsfertig Nov. 1366
321, 60 m² Wfl. 321 000,
© provisionsfrel, da direkt vom
Bauträger © 8230 Bad Reichenhall - Poststr. 39

Tel. 0 86 51 / 6 20 88

Wo such die Bucht von Palma und Illetas in perfekter Harmonie treffen . . . entsteht

n erster Linie direkt am Meer ● mit Blick auf die Bucht von Palma – nur 7 km

bis zur Metropole @ redoch in einer Oase der Ruhe eingebettet @ wenige Minuter

DIS ZUT Metropole ● jedocci in erner dase der ruine eingenetter ● wenige minuten bis zum berühmten Club "The Anchorage", Bendinat ● mit umfassenden Freizeitund Sportmoglichkeiten ● mit Hotelanschluß und ganzi. Service ● mit hent. Gärlen, Schwimmbad mit Wasserfall, Fitned u. Sauna ● mit Tietgrange im Hause – Luxuswohnungen mit Marmorböden, Zentralheizung, Kamin sowie weiterem Komfort in bester Bauqualität ● Presbelspiel: 2-Zimmer-Luxussuite DM 135 000,—

PLAYA Tel. 02 11 / 37 85 75 IMM. Tel. 05 31 / 33 90 00 IMM.

Abselts vom Trubel - und doch mit allen Einkaufs- und

ILLETAS CLUB PLAYA

Wir informieren Sie in Deutschland; rufen Sie une an:

Mallorca wird immer beliebter - vor

párassa 71 - 73. 5000 KÖLN 50 Téles: 889819 ATRI

Ber Santa Ponsa entstaht derzeit ein Ferienpark der Spitzenklas

Direkt am Meer, inmitten von Pinien und blühenden Gartenanlagen

Unterhaltungsmöglichkeren. 18-Loch-Golfpfatz und Yachthefen ganz in der

Nâhe. Zur Anlage selbst gehören, Tennisplätze und Swimmingpools. Die

grosszügigen, gariz individuell geschnittenen Appartements verfügen über ein bis drei Schlatzimmer, Einbauküche und Terresse - und sind schon heute

Wenn auch Sie zu den weragen Glücklichen gehören möchten, dann fordem Sie ausführliches Informationsmaterial an

Telefon: 9221 / 35 10 81 - 82 Telefon is Spanien (34) (71) / 69 29 77

JAVEA - Costa Blanca

CARO SAN MARTIN S. L., Javas/Alfrasta (Sp.), Apt. 947, Tel. Messchap.) 03 34/65/77 08 21 p. 77 82 02, Info: W. Petrausch, 45 Dorissund 30, Weidelt, Se, Tel. 0 39 94/8 06 06

Ab 39 161,- DM

Fertiggestellte Appartements direkt am Strand Ein stiffes Plätzchen am Meer

Canet-Strand - Valencia - Spanien

Wohnanlage ausgestattet mit Schwimmbad von 50:30 Metern, 4
Tennisplätzen und weiteren Gartenanlagen. Ständige Aufsicht.
Zahlungsbedingungen: Spezifische Vergütung bei Sofortzahlung oder, falls Sie es vorziehen, eine löjährige Ratenzahlung bei niedri-

gen Zinsen.
Absolute Garantie. – Informieren Sie sich. – Wir schicken Ihner

allem der Südwesten nahe Palma.

Waldrand — Alleinlage Landhaus m. Einliegerwohnung im Bayerischen Wald, DM 385 000,-. Tel. 0 89 / 8 54 33 36

A Paradise

for the happy few!

Schönes Landhaus **Bayrischer Wald**

Bevor es zu spāt ist . .

. jetzt nach Spanien » EG-Bestimmungen«
Sondereusgabe mit delait. NFO
er Investment, Geschöftserutnung, Immob., Douercuferthot. Seuen etc. Auch für alle Haus- u. Gr Gut informiert - macht sich bezahlt Kompi. Buch- und Arbeitsmoppe = SCFORTALISAND

Betrebswarschaftsperat. - Buchverlog Dr. Wollenberg S. A. Erenbocher Str 20 · 7107 Neckursulm 4 Airsk : 9 00–12 00 Tel 0 71 39 . 74 79

Costa del Sol mobl Studio-Whg. DM 26 000, mobl 2-Zimmer-Whg. DM 29 500.

mobl 3-Zimmer-Whg. DM 39 800,-Probewohnen moglich! CDS GmbH 8 Tel. 0 42 21 / 1 46 71 0 42 21 / 6 75 88

Spanien — südlich Alicante Reihenhaus mit Terrasse 23 000.-29 900. Preistebendeski Haus Rethenhausdir, am Meer Luxus-App am Meer Super-Reihenhaus, 85 m⁵ Doppelhaus-Halfte, mobl. Med. Luxus-Villa, 129 m² 115 000, 2 (0 61 29) 42 57 + (0 61 74) 58 87

Costa Brava, Bagur erschl. Grdst. 1000 m², außerge wohnl. Panorama, baulich ge schützt. Wohngebiet. Tel. 00 33 / I / 39 53 11 50

Gelegenheit für Kurzentschlossene Kanarische Inseln, Lanzarote, ab Apartm., 72 600.- DM. 2 Studio 69 000.- DM, Swimmingpoolent., 20 Meter zum Strand, in Puerto de Carmen. Weitere Angebote Fuerte

ventura/Teneriffa Weber, Malscherste, 10 99 Rauenberg/Rotenber Tel. 0 62 52 / 6 24 6

Gran Canaria, Gelegenbeit -ZL-Apt. Aparthotel Paraiso Maspalo nas, bezugsbereit, nur DM 60 000.-, Pa talavacabucht, sonnig, windgeschützt, Apt. dir. a. Weer, D.W. 65 000 - Tafira, gr. Landhaus 1380 m. Grund, D.M. 1,2 Mill., Kunstlerhaus a. Meer, Pool, D.M. 325 000, - Las Palmas, 3-Zi.-Wohnung DM 70 000.-, kl. Farmen ab DM 70 000.-, 1-Zi.-App., K. B. DM 30 900,-, Ferien- u. Langzeit-Mietwohnungen. An-, Ver-kant/Treuhandung seit 1969. Sediand, Las Canteras Nr. 43, Las Palmas 7, Tel. 66 34 / 28 / 26 66 (26 57 53)

50 km nordi, y. Barcetorn ich leider mein rustik. Hs. verk. gpfl. Garten. m. oitem Baumbest., autom. Gießanl. u. gr. Pool, Doppel-garage, m. freien Blick aufs Meer, Schatzwert 320 000,- f. 240 000,- DM. Besichtigung in den Hamburger Sommerferien. Tel. 9 49 / 6 97 24 28

Costa Blanca Calpe - Moraira Bungalow mit Pool, ganzjährig zi

mieten oder Rentenbasis oder späterer Kauf möglich. Zuschr. u. M 2903 an WELT-Verlag Pustfach 10 00 84, 4300 Essen.

Rosas/Costa Brava Sonderangebot! Reihenhaus, strand-nah, m. Garage, DM 69 500.-Ferienhaus am schünsten Strand v. Rosas, Sudlage m. Meerblick, DM 125 000.-Terrassen-Wohnung, 3 Zim., Küche, Bad, gr. Sudterrasse m. herri. Meer-blick, DM 80 000.-

Ampariabrava, Reibenhauser am Kanal m. Bootsplatz ab DM 135 000,-Freistebende Häuser ab DM 190 000,-Aile Objekte sind sofort beziehbar! Beziehtigung nach Terminabspra che

HAUS + GRUND 66 Saarbrücken 3

Rosas/Sta. Margarita Reihenhaus, direkt am Kanal mit Bootshegeplatz, 11x3,75 m, 2 Schlafr., Wohnr., Ku., Bad, G.-WC., Terr., Garage, Kamin, 125 TDM. Info.: Tel. 02 31 / 7 39 26

Spanien/Calella ldeal fur Aus- u. Einsteiger, Rend teobj. an der Costa Brava in Calell in alt. katalanischen Stil m. Gast-statte. Bar, Kuhlhäuser, Lichthof m. div. Bepflanzungen, Wohnung, be-ste Lauflage. Ges. Haus-Objekt z. Festpr. v. DM 250 000.-, Kapital-nachweis erf., v. Priv. zu verk. Tel. 90 34 / 3 76 / 9 08 49 tagi. v. 21.00 bis 21.30 Uhr

PANIE In der Region Castellon haben wir eine große Auswahl von Fincas mit verschied.

Plantagen von 5000 -, 200 000 m² truchtbares Land. Fordern Sie Unterlagen an. D.R.-Immobilien-Finanzb

Schwalbenrain 43 · 7600 Offenburg 27 Telefon (0781) 22567 ************

76 DOO. - DM u. 160 000 - DM. Tel. 9 38 / 7 11 29 26, nach 29 Uhr.

3 B. v. Privat, 235 TDM. Zuschr. erb. u. M. 2925 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir verkaufen im Auftr. 4 Super-Hotels in Super-Lagen. Direkt am Meer und im Zentrum von Marbella, Norja, Las Chapas und Fuengirolo. Ganzjahrig geöffnet, gute Renditen. Kaufpreis von 8,85 Mill. DM bis 19 MUL DM.

zzgl Courtnge Informieren Sie sich bei: ernational Trading Contacts Ltd. Manager Deutschland, Uwe Khi Hardisteigenhof 24 SPANIEN - WOHNSITZ

Denia, Halbhöherwohni, umverbaub Meereepanorams, ca 1600 m² Haupthaus m. Pool, Bar u. Griffmus + Gistanudio, herd. Palmengarian, gr. uneinsehb. Gartentert, sep. Gästahaus, 2 Garagen, Parkolitze, Gaesmi-Will, ca. 400 m² KP DM 385 000. Zuschr. u. E 2721 an WELT-Verlag, Poets, 10 65 54, 4300 Cases.

Teneriffa

Verkauf einer Vills, Hanglage, Meeresblick, Klims gut für Asthmskranke, Wohnzu, 6 Schlafzi. 2 Bäder, Keller, Garage, Heizung mit Sularenergie, Schwimmbad, Grund 23 000 m³, Chetgarten, eigene Quelle, Zuschriften erbeten unter F 2878 an WELT-Verlag, Postisch 10 06 64, 4500 Fasen.

Costo Blonco – Costo del Sol, Tel. 80 31/39 40.25 27, Villen inkl. Grundst. ab DM 23 500,-, Bungalows ab DM 29 140,-; Fincus, alte. Häuser usw., Traumvilla 275 m², DM 236 000,-, Dts. 1. Kielangule, Eljkustruotwog 28, N1-7504 TD Nordinon.

Villa im La-Masga-Golf-Cinb Spanien, Costa Blanca, in Bestlage, unverb. Meerblick

Villenlage, 210 m Wohnfl, gr. Pool, Do.-Garage, 3000 m² herrl, angel Grundstuck, kpl. mobl., von Privat, f. 650 000.- DM zu verk. Nur erns-thafte Zuschriften erb. unt. N 2904 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

LANZAROTE

Suche Top-Haus auf meeresna hem Grundstück, Angeb, mit de taill. Objektbeschreibung, Lage-plan, Zielfotos sowie Festpreis-angebote erb. unter Z 2760 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Marbella kunnen Eigentümer einer exki Residenz im Tennispark des

Nahore Informationen:

Tennis Professional Management GmbH

Tel. 8 21 81 / 6 11 92

MARBELLA - Costa del Sol. Komf.-Wohnung, 75 m², möbl.

Strandlage, Swimmingpool, Ten nisani., DM 83 000,-

Tel. 0 21 64 / 4 12 64

|BIZA - Gelegenheit

Neubau-Penthaus am Playa des

Schlafzimmer mit Terrassen, gr

Pkw-Einstellplätze, DM 140 000.

cig. Verkauf, keine Provision, a. W. Finanzierung bis 64 000,- DM, möglich.

ISLA TERRA SA

Apartado 789, Ibiza-Balcares Spanien, Tel. 00 34 71 / 30 67 32

MALLORCA

Fc.-Hs. von Privat zu verk., DM

55 000.-

Marbella College Hoisäss rerden. Tennistralnung gemeinsa Mallorca! 3-ZL-Terr.-Ferionwhy. u mit Weltklassespielern, daneben jedweden Wassersport, Golf u. Ski alpin in der nahe gelegenen Sierra Nevadu. ppelhaushalfte, 2 Bäder, Clubania-bei Porto Christo, Strandlage

Marbella kl. andal. Villa, sof, beziehbar, 3 Schl

Top-Hotels an der Costa del Sol

Apportmenthaus in Nerja, 36 App und Penthauswhg, alle mit Balkon Fahrst., geoignet für kurzfristige Umwandlung. Nur DM 950 000,-

Tel. 0 74 41 / 34 79, täglich bis 20 Uhr. Suchen Repräsentanten in der Bundesrepublik Deutschland

Gelegenheit

Best, gesund Kiims in alien Jahrenzelten. Bungalose mit überdachter,
Terraspe, ca 130 m², izg. Garten,
direkt am Meer. 2 Schlufzt. 2 WC.
Bad. Wohnal. Elecke, Kuche, im
maurachen Stil. Bj. 88, kompt mobil
in kleiner exikasiver Wohnsnlage
mit Prof und Strand. Emmalig. St.
Augustin, o Mel. DM 350 000.
Zugehriften inter T. 2714 am 1880 co. Gran Canaria Zuschriften unter T 2716 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen

Ibiza/Balearen

V. Priv. 21 verkaufen. Whg. in 2-Fam.-Hs., i: OG, cs. 80 m². Kb., 2 Schlafzi, Wehnzi, off. Kamin, Bad, Balkon, Schw.-Bad, herri. Meeres-bitck, t. DM 92 000. Tel. # 61 61 / 25 70

Schr gepil. Wohnhaus mit Meer-blick im rustik, span. Placa-Stil in bester, ruhiger Villenlage der Calia-Vadella, großer Wohn-Eß-raum, 2 Schlafzi., Ku., Bad. 2 uberdachte Sonnenterrussen. sep. Gasteappertem mit Schlatzi, Bad. Terrasse, komi Ausstattung offener Kamin, angelegter Garten etc. direkt vom Eigentümer zu verkaufen, Telefon \$2 31 / 23 49 44

ibizo/Westküste aniage/Baumbestand, ca. 220 m Wfl., mobl., Terrassen, Balk., Innen u. Außenkamin, Patios, Pool 6 z 15 m. Gurage, eig. Wasserversorg, v. Priv. zu verk.

Tel M 21 / 65 25 18

Sidspanien, Marbella Restaurant, 358 m², ma Piano-Bar und Video-Chib, gr. Garten, Ten-nispl., auch geelgo, als Freilufdisco, mit Privathaus, Kaufpreis 830 000,-DM. Auch Verpachtung mögl., Ei-ponient. 230 000,- DM. genkapit. 350 000,- 13M.

Telefon #4 31 / 6 35 25

JAVEA/Costa Blanca – GELEGENHEIT –

Lux. Villa, Poul, a dir. Meeresig., qu uberr. Bl., a grulku. Auftig., f. geb-bere Anspru. Badobu. a Full au err., s. gr. sol. Bauquahtai, Bestau-stand, ca. 175/1000 m². DM 282 875.—

TOSCANA

Nur ca. 11 km vom Meer (Bereich Punta. Ala) wird am Rand einer mittelalterlichen Ortschaft eine Gruppe von 5 kleinen, 2-ge-schossigen Häusern mit Gerten und Aus-sicht liebevoll wiederaufgebaut bzw. grund-legend renoviert. Der Wiederaufbau und die Renoviert un erfolgen wie immer prüfelich mit arung erfolgen wo immer möglich mit darlatien. Wie verkaufen I. A. die terorty, Meterialien. Wie werkeurien I. A. die tertiggestellten Domizzie zu einem Preis ab.
DM 124.000... Soften Sie Insereuse huben.
– evit auch für ein Stadthaus, eine Wohnung mit Dachtemasse oder ein Beuernhuse – dum Nordem Sie kussenbuse Umselagen mit Folds und Pfänen an.

Locarno - Minusio 548 GmbH

Tel. 0 71 51 / 5 40 61 Tessin - Nähe Ascona Komf. Haus mit Einlieger-Woh-nung. 1000 m. Grundst. Schwimmbad. Privat mit Auslän-

gergen. zu verkaufen. Tel. 98 41 93 / 35 15 73 Algarve (Portugai) Villa, 200 m z Atlantik, 210 m² Wrl. voli möbl., 3 Do.-Schlafz, m. Bad

gr. Terrassen, Swimmingpool, Ga. rage, 3500 m² tropischer Garten, zi verkaufen. Preis VHS. Zuschr. erb. uni. R 2006 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige Gelegenheit direkt an

Luganer See -ZL-ETW, cz. 150 m², mit Terrasse erri. Garten, Pkw-Abstellpl, + Boots steg, DM 329 000, - zz verkaufen. Tel 07 31 / 7 67 14

Beregnung nicht notwendig, z. Z. Rin-derfarm, 10 000 Rinder, einzeln einge-zäunte Weiden, 200 ha fischreiche Lagu-Nebengeb., weit. Hauser f. Personal. Nebengeb., weit. Haus in Colonel Granada, Prefs 5,6 Mio DM.

Auskinfle: De-Ing. Josehim Werse: Hon-Konsul der BRD 7600 Mar del Plata/Arg. Tel 51 50 53, Tx. 3 9 960 almex ar

Einmalige Gelegenheit

Zu verkaufen eine der schönsten herrschaftlichen Villen;

VILLA AM GARDASEE

mit Sesanstoß, Seehaus und Bootssteg, 10 Zimmer mit Bad und WC. Grundstück von ca. 4500 m², Gepflegte Parkanlage mit vielen alten und seltenen Bäumen. Eigene Wasserversorgung und automatische Berieselungsanlage. Keine Bewilfligungspflicht. Solvente Interessenten mit Kapitainachweis erhalten nähere Auskünfte und Unterlagen durch

in der Schweiz THUMER SEE, opers., herri. Siles. 2-21-Whg., 87 m² + 7.5 m² Terrame

Angebote

2-Zi-Whg. 87 m + 7.5 m Terrame inki. Parkpl. str. 286 000.VERWALDSYNTER SEE, erste Lage am See, 3-Zi-Whg. 71 m + Balkon, 11 m str. 283 000.ASCONA - MONTE VERITA, exzeli. Villa, 247 m + 8berd. Terr. 44.2 m + 6artener+. Guil etc. 1100 m Grund + 50 m Seeanstoß. Lift. Bootsplats. 2 Gargen, str. 1 500 000.LUGANO - MONTE SRE, traumh. Blick, exzeli. Ausstatig. Schwimmbhile, 3-Zi-Whg. 145 m + Terr. 46 m + 6arten. Terramse + Hobbyraum. 30 m and. Garage, str. 780 000.-

Verkauf an Ausländer sowie hohe Pi-muzierung durch schweiz. Bank mög-fich.

Immobilien LACKEN Makler Lucken & Partner KG 2 Hamburg : Dockenhudener Stralle 30

Telefon: 040-86 70 58/9 Villa b. Cannes

Fronkreich
- Vidoubon (Dep. Vor)
hubsch. Provenz. Haus 30 m. v.
Meer, ruhig, m. Ku., Wohn-/Küzi, I
Schlafzi., Bad, I Wintergart. + I
Glasveranda. Garz. 1000 m². 480 000
ff. Tel. 00 33 / 1 38 92 93 97

FRANKREICH -

Haute Provence

quemlichkeiten. Blick a. Berge Garten 750 mt, 420 000 PF

1

Altes Haus i kleinem Darf, 90 m perf. Zustand, neues interieur, mod

Pedersen, F-94230 Lardiera

Telefun 00 33 492 76 10 62

Golf von St. Tropez Komf.-Einfam.-Hs. im malerischer Grimaud, mit Einbauk, off. Kamij

w. H. Bither Immobilies (sternstional, Tel. 92 II / 42 36 37

Haben Sie Probleme mit dem Verkant/Vermietung Bres Objek-tes in der Schweiz oder Spenien?

Wir haben die Lösung für Sie, nuch in schwierigen Falken, wie z. B. bei Grundbesitz in der

Schwela!

SHINE RENT FERREN

Vertrauliche Anfragen:

Bunzlauerstr. 2, 5000 Röln 40

Tel. 0 22 34 / 7 06 49 Telex 8 89 244 IMRX-D

des Niagara River In Niagara Falls, zwischen Erie- und Ontario-See, 1 Autostd. von Toronto, direkte US-Grenze mit intern. Flughaten in Buffalo (50 Flugmin, nach New York);

Repr. Bungalow, Bj. 1975, ca. 400 m² Wfl., mit Empf.-Halle, Wohn-raum v. Damensalon mit Kamin, Herrenzi., 2 Schlafzi., rust. Westernsaloon, sep. Gästezi. sowie Emilegerwhg., 100 m² (4 Zi., Küche, Bad etc., für Kinder, Gäste o. Pers.).

Das Wohnhaus mit beh. Pool ist in einem 4000 m² gr. Park m. alten Baumbestand gelegen, herri. Blick auf den Niagara River Dahinter befindet sich eine 17 ha gr. Ranch mit Ranchhaus, Pferdestallg., Koppel, Tennis-Court, Fischteich etc.

Besichtigung nach Vereinbarung. Zuschriften erbeten unter X 2758 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



mit Niveau in Port Grimaud am Golf von Saint Tropez

Fordern Sie Unterlagen bei uns an.

EXKLUSIVES FERIENDOMIZIL SÜDBRETAGNE / FRANKREICH

Altes Fort mit allem modernen Komfort, unmittelbar am Meer mit

Anfragen an Wolff AG, Postfach 67, CH-8733 Eschenbach SG

Wir haben für Sie hübeche

مكذا ميذ بلاصل

genaue Unterlagen in deutscher Sprache. mor – Cenet de Beresguer – Volencie – Spor Alamar - Caset de Berenguer - Volencia - Spanien Telefonische Information in DEUTSCR morgens von 10 bis 12 Uhr. Telefon 6614 f 267-89-15 Wollen auch Sie sich an der schönen Costa del Sol ein Feriendomizil schaffen? Wenn ja, wir bieten Ihnen courtagefrei freistehende Häuser mit Meer- und Bergblick ab DM 85 000.— Auch verfügen wir über Annartenente Bestaurants Shone trand bieten hochste Lebe ESMOSA, E 1 10 / E 11 14 Pilotystr. 4, 8 Minchen 12 Die Betreuung in der Toskans erfolgt durch unseren ständig dort wohnenden deutschen Mitarbeiter. TILLA IN SPANIE Ihr Landsitz ouf Ibiza Appartements, Restaurants, Shops Bars und sämtl. Gewerbeobjekte Informieren Sie sich bei: Meßmer D-7993 Kressbronn, Postfach 9257 Tul. 07543/8440 und abends und em Wochenende 07543/5318 Zwischen Ibizas schönsten Badebuchten gelegen, in besonders ruhi-Sorreign Ferrier **ERNST KELLER** International Trading Contacts Ltd. Manager Deutschland Uwe Ehl Hardtsteigenhof 24 ger und gepflegter Wohnlage, verkaufe ich ein kleines Landhaus (2 Schlafzimmer, Bad, Küche, Wohnraum mit off. Kamin). Wfl. 72 m² + **BAUMASCHINEN AG** 84 m2 Terrasse mit 375 m3 Grundstücksanteil (Erweiterungsmöglich 7700 Preudenstadt keit auf 675 m²). Das Landhaus kann sofort übernommen werden. Kaufpreis inkl. Grdst. u. Gartenanlage DM 115 000,-Aktorii: Reihentungalow - 3 Zeomer, Klicke, Bad-inkl. Georgistisch ab DM 69.900 - u.a. Objekte Tel. 0 74 41 / 34 79, täglich bis 20 Uh Côtu d'Azur Suchen Repräsentanten in der Bundesrepublik Deutschland Handelskomor Götte 9 21 53 / 88 81 eutscher, kein Makier, neutral, sucht/ erkauft für Sie Immob. zw. Carmes – Grossäckerstrasse 15 CH-8105 Regensdorf Tel. 01/840 22 21 eleter. Barbade/Pain de Sues Costa Blanca Spanien – Gelegenheit F-86800 Cognes S/M, 2 80 33-73-22 50 98 Reihenbungalows, vollmöbilert, DM 34 900,-. Costa del Sol Freist. Villa mit Panoramablick a. d. Meer. Erstbezug. Gr. Wohnzimmer, Innen-/Außenkamin, 3 Schlafzi., Küche, Bad, Gäste-WC, gr. Terrasse, Garage, Grundst. 730 m², an kurz entschlossenen, solventen Käufer. Festpreis DM 169 000,-. 147 m² Wohnfl., 690 m³ Garten, Wohnf., 69 m³, 3 Schlafz., 3 Böder, Garage, Terr., wertv. Innenaus-stattg. Zuschr. erb. v. F 2920 ab WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Deutscher Industr. verkauft aus Altersgründen Tel 9031 - 47 43 / 15 79 (NL) Restaurant in bester Lage, 100 m zum Strand, in der Nähe eines 280-Zi.-Hotels, aus Alkult. Landsitz in KANADA/Ont. Fachwerk-Wohn-Geschäftshaus Luxusvilla dir. am Wald, 260 m² tersgründen zu verkaufen, Preis DM 135 000,-Auskunft: MARITOUR HOUSE, Bremen Tel. 04 21 / 80 46 29 oder 23 20 10 auch sa./so. Ortsmitte im schönsten Teil KANADAS (Süd-Ontario), an der Prachtstraße

Mallorca vom Besten: BENDINAT Exklusivität inklusive

Bendinat: Mallorca ganz anders Bendinat bretet die Summe vieler Vorteile: nur ca. 30 Minuten vom Flughafen entfernt (Flugzeit nur ca. 2 Std. von allen mittel-europäischen Flughäfen). Direkt vor den Toren Palmas gelegen – der liebenswertesten Metropole des Mittelmeers – und doch weitab von allem Trubel. Eingebettet in ein Areal von 3 Mio qm ursprüngliche François Spoerry's neues "Dorf am Meer"
Der Schöpfer des zauberhaften Vachthafens und Feriendorfs Port

Grimaud/Côte d'Azur hat sich mit .The Anchorage" selbst

übertroffen. Luxus-Appartements mit einem bis zu drei Schlafzimmern ab 200,000 DM. Prinz Alfonso Hohenlohe's neuer Club Ber Begründer des legendären Marbella-Clubs zeichnet auch verantwortlich für den neuen "Anchorage-Club". Mit einem von Mallorcas besten Restaurants und vielen anderen Club-Annehmlichkeiten. Schon heute Treffpunkt der Insel Society und internationaler VIPs. Wohnen um Fairway: Galfabourtamante Bandlicht.

franch fr

Wohnen am Fairway: Golf-Appartements Bendinat Ofrekt am eigenen Golfplatz, der hohe Anforderungen stellt. Für ganzjähniges Golfvergnügen. Appartements mit einem bis drei Schlafzimmern ab 125.000 DM. Bendinat: niemand bietet mehr Neben vielen Wissersportmöglichkeiten werden schon bald Tennis- und werden schon bald Jennis- und
Squashplätze und sogar ein Reitcenter das
umlassende Fruzeit-Angeboi abrunden.
Die komplette Infrastruktur wird den
Wert dieser Anlage auch langfristig
sicherstellen. Eine Bewachung rund um
die Uhr sorgt für maximale Sicherheit.
Es gibt noch viel über Bendinat zu sagen.
Frutem Sie ausführliches ordem Sie auslührliches

Pixistraße 2, 8000 München 80 Telefon (089) 98 53 95

Bitte senden Ste mir ausführliche Unterlagen über Bendinat, den Hafen im Mittel





zw. Straubing u. Cham, sehr schone, ruhige, idyllische Lage, guter Bauzustand, Obstgarten m. altem Baumbestand, 4000 m² ar-roudiert, 1600 m² Zupacht mögl., gr. Terr., 2 Garagen, 7 Zi., 2 Båd., v. Priv. zu verk. VB 245 000... Zuschr. u. T 2776 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Zugspitzdorf Grainau (3 km v. Garmisch-Partenkirchen), für individ. Wohnen, Einfamilien-haus, ca. 145 m², auf eigen, bewald. Hügel, 6659 m² Grd., ruh. Lage, DM

700 000,-.

Herrschaftl Villa, 11 Zi., gr. Grun stück, VB 1,2 Mio.

Fachmakler, auch für Objekte in grenznahen Österreich. nmobilien Hans Walbrecker Inh. Gerhard Meyer RDM Kaiserplatz 1 Telefon 0 86 51 / 6 57 65 8230 Bad Reichenhall

Ihr Haus am Meer MENORCA die Perle der Balearen The state of the state of

Eine Rarität! Auf dem weißen Hügel von Altea naben wir soeben 6 Wohnungen ertiggestellt. 4 EW, 2 mit Dachstudio, verkaufen wir jetzt. Unver-baubarer Blick aufs Meer. Hoch-wertige Ausstattung. Sie können sotort einziehen Tellungsandä-rung und Escritura fiegen ver (keine Maklerprovision) Unterlagen mit Fotos bel BETREU KG Schorndorf, Pf. 1530

Tel. 07181/77336 Balcon al Mar Einmailg – 200 m hoch, direkt am Meer, m. unverbaubarer Sicht z Meer – Ibiza – liegt d. Hs. m. 2 SZ 2 Bäder, WZ mit ca. 30 m², Kü. Innen- u. Außenkamin, Terr. gr. Carport, Pool, Gas-Hz. im Hs.

voll möbl., sehr exkl. Nachbarn 220 000,- DM VB. Telefon 9 72 21 / 2 37 53 Spanien/Costa Brava freistehender Bungalow mit eigenem Bootsanleger, 1982 in solider massi-ver Bauweise erstellt, 3/4 Zi., Kil., Bad, überdachter Freistz, lunen- u. Außenkamin. Rolläden, Garage. Grüst.-Größe 450 m².

Kaufpreis DM 199 000,-

REMELT IMMOBILIEN SIMBH

iarkt 44, 2000 Hamburg 36 Tel. 040/34 23 36 COSTA BLANCA JAVEA Vollerschlossenes Grundstück in sonniger Südostlage, mit unverbauberem Meeresblick, 672 qm,

DM 30.000,-. Bitte fordern Sic unsere große, farbige Informations-Broschüre an. HANSEATISCHE GESELSCHAFT Mönckebergstraße 31 21famburg 1, Tel. 040/3277111 Mönckebergstraße 31 2 Hamburg 1, Tel. 040/327710

Markolla/Cesta del Sol Wir offerieren Webnikalter

klusive, humriös susgestattete VII-Apartmentwohnungen, Häuser ir Grundstürke in einer 400-ha-kraliste dipekt von Figustingen Parkanlage direkt vom Eigentinner zu verkaufen. Tennis- und Golfplätze Clais und Restaurants, ein Health-Fitter. Pools und der 25 km lan

L. Galeon, Box 130 Nerja, Malaga

Sperien Costs Blenca
Hisser w Whoen, new
u. aus 2 Hd. (priv.
Verhalter). Information od Reusbesuch
04/2017-7020, Misser Ampuria Brava (Costa Brava)

Zuschr. u. E 2633 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. AVOCADO das grüne Gold

Bung, am Kanal m. Grundst. 20 kaufen ges.

Eine Investition ohne Risiko im neuen EG-Land Spanien Renditen bis 188 Prozent Wollen auch Sie ohne jedes Risiko bet grundbuchamtlicher Absiche-rung investieren und dadurch ein Lebenlang gut verdienen, dann kaufen Sie eine Avocado-Plantage, oder Avocado-Land mit Zertifikat und Gutachten. Informieren Sie sich und fordern eine Broschüre u.

Exposés an bei: International Trading Contacts Ltd. Manager für Deutschland UWE EHL Hardtsteigenhof 24 7290 Freudenstadt Tel. 0 74 41 / 34 79, täglich bis 20 Uhr. Suchen Repräsentanten in der Bundesrepublik Deutschland

Enlogenheit! Costa Slauca Wallorca, Eriza Dir. von Saufirmen: Grundstük-ke, indiv. Villen in allen Preisla-gen. Mallorca, Landsitze in allen Preislagen. Ibiza preisw. Villen u. Grundrücke. Kontaktaufnahn Intera. Immobilien a. Architekturbüro Rebousek 1448 Herborn, Eichenstr. 17

2- h. 4-Zimmer-Appartements bezugsfertig, mit Schwimmbad anteil, ab str 90 078,-. Haus inkl. Grundstück, Gerter etc., ab str 132 000,-Setzen Sie sich doch einmal unverbindlich mit uns in Verbindung

BGL

l-Familien-Häuser, Reihenhäuser Donnelhaushälften, Mehrfamilien

Tel. 0 88 21 / 38 32 oder 5 01 60

Prien/Chiemsee

Privat, Seenähe, 2-Zi.-ETW, 165 000, Tel. 0 80 51 / 6 12 14 werktugs

ener Land)

MENORCA SWISS INVESTMENT SA Deutsche Repräsentanz: WORGER & BLASI Wilhelmstr. 24a, 7806 Freiburg Tel. 07 61 / 3 70 60

🗷 Estrella de Mar 🗬 Costa Blanca - Spanien Tennis, Golt, Segeln, Surren, Wassersport, Sporthalten, Jugener Strand.

eigener Strand.

• Freistehende Villen und Reihenhauser ım spanischen Baustil unter doutscher Bauleitung Z.B Haus TALMERAT Schlatz, Wohnz, Küche Bud, 2 Terr incl Grundst. DM 47.750,-Andere interessante Objekte

direkt am Meer. Martiscue irundstücksgesellschaft mbH vechtener Str. 18 · 4670 Lünen 6 Märkische Teleton 0231-8781-349

Costa Brava Verkaufe Villa direkt am Meer Parterre + 1. Stock, 240 m³, Zen tralheiz, Swimm.-pool.

Tel. 00 34 / 72 / 32 16 90

Costa Bianca Immobilies in allen Preislagen. Tel. 0 22 15 / 8 10 92

Costa Brava / Bager Möbl. FeWo., 100 m², Hanglage Panorama-Meerblick 79 000,-, verk. Telefon 9 21 51 / 59 18 92

Costo del Soi

in Kleinstadt, Lüneburger Heide, ca. 100/100 m², Grundst. 900 m², zu verkaufen, Inzahlungnahme Im-mobilie in Spanien bis ca. DM 150 000,- möglich, VB DM

MALLORCA

150 000,— möglich, VB DM 445 000,—. Zuschr. u. K 2835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Landhaus-Villen, mallorquiische Finkas. Bauernhöfe Meer- und Landparzeller SAS Verteautogruppe D-7050 Waiblingen, Bahnhofstr. 64/1

Telefon 07151/54001 Bungalow auf Gran Canaria zu kaufen gesucht. Zuschriften unter Y 2847 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64.

Cala Murada/Maliorca Appts. zu verk., DM 89 000,-Strandnähe. Tel 0 40 / 86 12 67 m. 8 32 41 58 Costa del Sol

Bungalow, 110 m¹ Wfl/550 m³ Grdstck, Bj. 85, Kamin, Einbaukt, Top-Ausst, freier Meerblick, ruhige Lage, aber nur 5 Min. bis zum Strand. Alle Einkaufs- u. Sportmögl. Preis 132 500.— DM. Weitere Objekte auf Anfrage, Holiday GmbH. 2848 Vechta, Dieph.-Sir. 24. Tel. 0 44 41 / 60 77 lbizanumen, Bungalows, Villen Rufen Sie an: Ihr deutscher Partner CA'N NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Ibiza/Bale Tel. 00 34 71 / 31 31 13

Wfl., Südpanoramalage, unverbaub., Bezugsterm. 7/86, VKP sfr. 720 000,-

Algary/Carresin Club

Komf. Ferienhs. f. 7 Pers., 180 m²
(Mietgarantie), Bj. 81, 2000 m² Grund,
SW-Pool, tägi. Hausmädchen, in gut
organisterter Clubanlage (Golfanlage i. Bau), v. Priv. zu verk.
Zuschr. u. M 2771 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Farm in Argentinien 380 km westlich v. Buenos Aires, Nahe Hauptstr. B.A. – Mendoza, 5850 ha guter Hauptstr. kunstl

BAVARIA GmbH Ismaninger Str. 106 8000 München 80 Tel. 089/980533-38 Tx. 523618 schu d

ZU VERKAUFEN herrlichem Sandstrand. Alle Wassersportmöglichkeiten. VP DM 1,85

Ferien-Häuser und -Wohnungen Gute Lage, direkt am Wasser.
 Elgener Bootsliegeplatz vor der

Garlenterrasse.

Auch topgepflegte sus 2. Hand.

Besichtigungsflug an jedem Wochenende von allen Flughäten möglich.

Villen im provenzutie Still in St. Maxime. NEberar Tools
Ausbunds-Impostellen,
Tel. 9-12 Uhr. 0-49/5 28 27 27,
ab 16 Uhr 6 78 20 25 Samstall ? July

September 1981 - Septem

Wash the Paris of the Carlo

in the state of th

Gelegenheh

Gran Canada

thiro/Balegies

Frankly Sty

ASIBI

Television of the

Ibiza Wostküste

1 1 1 57

With the stage

3. 39. 15

100 m 100 20

Angebote

a der Schwei

A great freeze HI car

un march et mit in

SPLANT BEE

4.0 . 3

PAPERS, E

ilio 5. Camb

Frankroich.

(Crohen Ber

RANKREICH-

Stite Present

45" C AL 19 14" 19"

The second second

or Frankline

AVERIADED BY

 $q_{\rm in} \, \delta \, \sigma^{(f) \, 2}$

- 5-hare:2 34

Ispanien, Mede

Asset, Highly day

- 10 m

/£A/Costa Blat

GELEGENHEN.

7-7-

11.89

All and

Market Springer

MINSITZ

STATE OF THE PERSON

1-4 Bra

EMMA:

Hochimst – Tirol

Eine der letzen köhnlichteiten für den Erwerb von Ferlenappergaments in dieser Soltmeitige; berniches Gebingsperocener, Wilner- und Sommersportmöglichkeiten direkt war der Hauseltr. 1-, 2- und

Preis: ab **DM 121.150.**-

Ambacher Ges. mbil. Hochimst 22, A-6460 knst. Tel. 00 43 54 12 / 2 32 71 disentum, BRO: Mauser Immobilien, Kurlstr. 55, 7160 Galidori, Tel. 0 79 71 / 70 15.

Privat - Österreich!

Modenhaus

2500 m² Verkaufsíläche

repräsentatives Gebäude mit eigenem großen Kundenpark-platz in zentraler Lage der neuen Landeshauptstadt von Nie-derösterreich – Sankt Pölten – zu vermieten. Zuschriften unter "Altersgrenze".

Trumpf-Werbegesellschaft, Postfach 216, A-5020 Salzburg

ARGENTINIEN

Erstklassige Betriebe für Viehzucht, Viehmast, Mais und Getreide, In allen Größen

Auskunft und Beratung durch

von Hünerdorff'sche Güterverwaltung, 8767 Wörth/Main Landstraße 42

MADERA – die Blumeninsel

In Planung: 5-Sterne-Hotel, deutsche Leitung, 120 Betten, dreige-schossige südl. Bauweise, eingebettet in die ländi. Natur der Insel. Einzelne Suiten, ca. 94 m² und 304 m², als Eigentum zu erwerben. Zuschr, u. Z 2630 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Im schönsten Tell der Rep. Irland, am größten irischen See

Grundstück (ca. 3000 m²) mit allen Anschlüssen und Baugenehmigung für zauberhaftes Haus – auch nutzbar als Pension für ca. 20 Gäste – Privathaten etc. aus famil. Gründen von Privat zu verkaufen.

Hochwassersicher, Flughafen Shannon ca. 38 km. Krankenhaus-näbe, Anbindung an nächsten Ort, Social-Life, es stimmt einfach

Ausführl Info unter U 2755 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Luxus-Appartement mit Ausländerhewilligung
4% Zimmer (113 m²), mit Panorama-Aussicht; eigenem Keller und
Garage im Hause, fester Preis sir 310 000,-, in Crass Montage

Seriöse Interessenten: Tei. 9 09 / 78 54 96 bei Alusbranner

Luxusvilla in St. Tropez Ein wahrer Traum!

Baujahr 1984, mit 3100 m² Gartenanlage, 300 m² Wfl., eigener Swimmingpool (14,6 x 6,5 m), 50 m vom Meer entfernt. Kaufpreis DM 1,29 Mio. Besichtigung am 15. 6. 86 oder nach Vereinbarung. Grunderwerbsteserfreil Loux-Frankreich-Immobilien GmbH Hirschnir. 9, 7506 Karlsrube 1, Tel. 07 21 / 2 80 41

Tessiner Villa am Luganer See

Südhang, oberhalb St. Mamete, 13 km bis Lugano (3 km bis Schweizer Grenze), ca. 400 m² Wohn- u. Nutzfl. (2 getr. Wohnungen), 4 Schlafr., 2 kompl. Küchen, 3 Bäder, 2 Duschen, Innen- u. Außenkamin, wertv. Möbel, Marmorschwimmh., 130 m², mit Sauna, ca. 2000 m² rundsi., septi. Gartenani, an Privatstraße, Garage und Einstellpi., zu verkaufen. VB 925 000,- afr.

Tel. 05 11 / 51 75 85

WEST-SCHWEIZ Chalete und Signatum und hammagen mit Austraderbewilligung, bourger Alpen, Schwarzsee, Greyerzer See, Nöhe Gstaad u. Ge

See.
Heirtiches Sommer- und Winderpsortgebiet.
Isnos-FTW: 2½- bis 4½-ZL-Whg., 70-120 m² Wil./Nfl., Küche, Bad,
Kamin, Balkon, Teppichböden.
Preis eb 172 00s str schlüsselfertig
Cholets Massivbayweise 120-200 m² Wil./Nfl., 500-900 m² Land, Küche,
Böder, Kamin, Balkon.
Preis eb 330 00s str schlüsselfertig
Finanzierung durch Schweizer Großbank:
Cosmovest \$A, CH-1706 Fribourg
Repr. in Deutschland: K. H. Hober, Flemingstr. 38, 6200 Wiesbaden
Telefon 0 61 21 / 6 61 40

PORT GRIMA

Häuser und Wohnungen mit eigenem Bootsliegeplatz an der Côte d'Azur, neu und gebraucht. Beginn eines neuen Bauabschnitts.

Port Grimaud-Verkaufsbūro Kalkstraße 15, Postfach 42 30 4030 Ratingen 4 Teleton 0 21 02 / 3 50 51 Telex 08 585 106



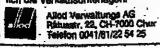
BIVIO DA ARLIERPASSARMA Marier, 20 km voji St. augistz

Terrassendorf "PLAZ"

1- bis 4-Zi-Wohnungen und Heus-teile an unwerbenbarer Südhangle-ge im Turmhers, Laubenhaus und Stutenhaus, mit Heilenbed und Chubhaus ant Cortplatz.

1- bis 4-Zi-Wohnungen eb sfr. 186 600.— mit Ausländerbewilli-gungfreier Verlauf ohne Vermie-tungspflicht.

Geme senden wir ihnen unverbindlich die Verkaufeunterlagen.



Wallis/Schweiz ntana-Les Colions-St-Luc

Zu verkauten: Wohnungen und Chalets, Kredit bis zu 80%, Zins 5.75% Auschriffen an Val Promotion S. L. 10 av. du Midl. CEI-1950 Sion Tel. 00 41 27/23 34 95

Viarwaidstillier See and Testin ETW mit Autilinderbewilligung Anlagusberatung W. Robde





Nordsee, N-Holland 200 m bis Jachthafen, Strand, Frei-bad, Haus (rep.-bed.), in erstklass Lage, 700 m, 42 000 DM Zuschriften unter A 2871 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



ler See zu kanfen ges. Tel 9 41 87 / 12 79.

Algarve / Portugal

kines der schonsten Grundstücke im Quinta do Lago, direkt am Golf-platz, in ruhiger, freier und unver-baubarer Lage mit Blick zum Meer, See und Golfplatz, voll erschlossen, von Privat zu verkaufen. Pür Be-bauung kann Architekt benannt: werden (2 Golfplätze, Reitstell, Teanis, Windsurfen).
Anir. unt. V 2514 an WELT-Verl.
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilieg in Florida

USA, Sonne, Urlaub u. Sicherheit für Ihr Geld. Herrn N. Cotta, 799 Galiano, Zi. 303, Coral Gables, Fl 33 134 USA, Ruf (305) 445 -11 77

AMSTERDAM

Anlageobiekt Wohn- und Ge chäftshaus, fest vermietet u verwaltet, aus eigenem Besitz m Baugutachten, jährlich gesetzliche Mieterhöhung, Nettomieten hfl. 26 407.– Endpreis hfl. 294 250.– Hypothek in D bis 70 %

Tel. 99 31 29 / 71 16 45 Allgoed Immobilien Joh.-Verhulststr, 16 NL 1671 NC Amsterday



صالحنسا – إهنارهووول Bauland + Farmen ab All-\$ 15 000. Info + Vertaud:

Green Leaves Promotion P. O. Box 189 Salisbury 4107 Old., Australia ster Tel. 20 61 / 75 42 64 23 USA-Immobilien aktuell



W-iriand 1,8 ha Land, Mindung Kilcolgan Ri-ver, Wasserfront, baureif, 12 km von Galway. Zoschr. E 9773 Annonce Expedition Doll, Delchmannshs 5 Köln 1.

-Florida/Golfküste * * 2000 m Baugrund, * * * * * ab 2500 US\$ * * Bungalows ab 32000 US S.K gewerbl. Objekte und

Seleiligungen auf Anfrage. SUN & COMFORT INC. * Schierghoferstraße 13 * 8220 Traunstein * 2 (0861) 4055

Wohnen im Schloß Südfrankreich (Issoire), 1 App., 1-3 Zi., 50-100 m², 90 000, bis 150 000 .- DM. von Privat.

Tel 071 61 / 525 40

SCHWEIZ Koml. ETW im Schweizer Tessin/Lago Maggiore, in Neub. m. nur 5 Wohnungen, bei barri. Aussichtslage (Seeblick), m. seitener Aussichtslage (Seeblick), m. seitener Aussindergenehmigung, m Tel. 0 94 31 / 87 42

Im Herzen der TOSCANA

kennen wir uns aus. Unsere Spezialität ist Florenz, Siena, San Gimignano. Vom Bauemhof 100-Zimmer-Schloß m. deutschsprachigem Service. _TRE-C*

Immobilien aus bestem Haus Rufen Sie Deutschland 06 71 / 7 19 30

Haus in gehob. Auszt., mit unverbaub. Seeblick bis Lugano, zu verk., Wohn- u. Nutzfl. ca. 160 m², 3 Schlafzi., 2 Bäd., G.-WC. I kpl. einger. Kü. mit Vorrats- u. Hehr., Rundumterr., offen u. überd., m. Sitzecken u. Außenkamin, 400 m² Grund m. gepfl. Gartenani., SW-Bad. Garage, Kinstellpl., an Privatstr., VKP 480000,-Tel. 92 68 / 5 23 67

Vrieschelog (NL)

12 km v. Nwe Schans, schön geleg. Haus m. Zhrg., Garten, gr. Gar, sonst alles Denkbare, 25 Ar. hfl. 149 000,-. Tel. 80 31 / 59 74 - 18 61

Wohnen Sie in

Niedersachsen oder Schleswig-Holstein?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien-oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen? Dann wenden Sie sich bitte an:

Wilfried Tuphorn

Kaiser-Wilhelm-Straße 6 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-4215 FS 2-17 001 777 asd



- KANADA
- KANADA * Mit dem Kauf eines Grundstückes Erwerb der lebens KANADA
- * Problemices, treuhändertsche Abwicklung über Noterbüro. Information: Royal-Eight & Country Resert Ltd. c/o INA-JEMOBILIEN Lotzbeckstr. 27, 7630 Lahr/Sch Tel. 0 78 21 / 2 10 34

Holland . Texel Ihr eigenes Stück Insel für mit

Traumhaft schön gelegene Eigentumswohnungen in allerbe ster Insellage. Erstklassige Bauqualität, Auto-Abstellplatz einger. Küche. Weltneuheit Wintergarten mit Sonnenhim mel. Sehr gute Vermietungs-möglichkeiten; wenn ge-winscht 10 000,- hfl Mietgarantie p. s. 90 % Finanzierung über holländ. Bank zu günstigen Konditionen.

Inprojekt N.H. GmbH Sa. v. So. 0 22 43 / 31 64 ab Mo. 0 22 02 / 3 50 21

Firstin - Gill was Maxika Brachl Grundst, herri Wohni, Steinhäuser, best. Qualität, alle Preisl, Vermiet-Garantie, eig. Ver-waltung, notar. Grundbucheintr, erstki. Kapitalanlage. Floride-Immobilien Postf. 75 01 12, 5000 Köln 71

SHOPPING-CENTER: JETZT KASSE MACHEN! Dies ist ein Thema der Juni-Ausga be im Info-Brief U.S.A. IMMOBI LIEN-ANALYSE. Probeexempla gegen Einsendung Ihrer Visitenkar te und DM 1,90 in Briefmarken von

IIA-GmbH, Schöne Anaricht 9 6380 Bad Homberg v. 4. H.

Texel/Holland Fe.-Bungalow, Massivbau, beste Ausst., 8 Schlatpl., in 2 Ebenen, gr. WZ, Kü., Du., WC, Außenterr., Au-Auss., bu, WC, Ausseld tostellol, z verk., o. Makier Tel. 42151/1318

Südschweden (Småland) rotweißes Haus, m. dir. Seel. zu verk. Preis DM 55 000,-. Tel. 0 40 / 6 07 14 55

LOCARNO - SCHWEIZ (½-Zi-Einfamilienhäuser mit wi derbarer Sicht auf See und Berge ab aft 495 000,der SA. CB-6622 Be Tel. 64 41 22 /35 69 10 - 25 84 62

SCHWEIZ/WALLJE perskigebiet – Notverkau eisginstige Wohnungen aus land! x. B. Studios 36 m², atr

72 000,-. B. Brenner, Arndtstr. 14 7140 Ludwigsburg, Tel. 0 71 41.

Schweiz – Okkasion Ausländergenshnigung vorhanden Dipl.-Betrichswirt F. Seinscht, Maki Telefon 9 41 92 / 5 24 93

Suche Vertretung f. Immob.-Branche in Spänisch Engl., Portug, od. Italienisch. Ange-bote unt. G 2873 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schweiz/Tessin, 1500 m, 1-Zi.-Whg, einger., Garage, Ski, Surt, Ten-nis, Schwimmhalle, m. Bewilligung, sfr 86 000,-, Finanz mögl, von Priv. Tel. 0 40 / 4 10 15 49, ab 18.00 Uhr

2-Zi.-App. mit Terrasse, ca. 65 m², mit Pkw-Abstelini oberbalb MENAGGIO

mit Blick auf den COMER SKE mit Tennispl., Schwimmbad Restaurant, DM 140 000,-, zu ver-Tel. 07 31 / 7 67 14

DHOZILA

Investieren Sie jetzt, bei niedri-gem Dollar-Kurs. Häuser, Grundstücke, Geschäfte, Wohn-anlagen. Erste Sicherheit durch dt.-spr. US-Rechtsanwalt Dr. Dennis L. Parrott, 7120 N. Oracle Rd., Tucson, Arizona, 85704, USA Tel. 90 1 / 6 02 / 2 97 / 22 41

FÖHR

Rarität, exkl. Reetdachbs. Strand- u. Goffplatznäbe, park-ähnl. Grdst., ca. 1600 m², WFL/ NFL ca. 210 m², Kaufpr. DM 678 000,-Ihr Partner für Föhrimmobilier

Norbert Nachtigall Sandwall 14, 2270 Wyk Telefon 0 46 81 / 45 45

stand, 300 in Gesamwommacne u. Gesindehaus, Areal 2,5 ha, parkähnlich mit altem Baumbestand, umständehalber 2. verk, Preis: 6 Mio. FF Rechtsanwalt F. H. Tho Ceret-Orée, 76, Chemin de la Pierre, F-96149 Vence

Seltene Gelegenheit

Bretagne Port Marnock

km zur Atlantikküste, mit Boo

erreichbar, traumhaftes Schlo

in sehr schöner Lage. Topzu

stand, 800 m² Gesam

Tel 60 32 / 25 / 24 60 70 Achtung Kapitalanleger!

Südfrankreich Rereichaftliches Anwesen 7 km von St. Tropez und St. Maxime, 4 Villen von je 180 m² Wohnfläche auf einem Areal von 13,5 ha, Swimmingpool und allem Kom-fort, Konstruktion für zwei weitere Häuser möglich.

Näheres zu erfragen:

Rechtsanwait F. H. Thomas Corot-Orée, 76 Chemin de la Pierre, F-86149 Vence Tel. 0833 / 93 / 24 60 70

Côte d'Azer, Vence h. Mizza Villa LAMY on Privat zu verk. Haus i. Villen

viertel, Meeresblick, ruhige Lage, gr. Balkon, Garten 1100 m², Etage 3-Zi-Appt, 75 m², Gartengeschoß unabhäng, 1-Zi-Whg. Tel. 04 51 / 6 64 74, ab 18 Uhr

rings in - most facilities in its 183 m² Wfl., 1130 m² Rigenland, einzigartig schöne Lage, 1050 m ü M., Landschaftsschutzgebiet Skilang- u. Abfahrtslauf - such für Skigemeinschaften geeignet -60 km b. Genf. von Privat zu verk. - Tel. 0451-66474 ab 18

Golf you St. Tropez, Port Grimand schönes Fischerhaus, neu

ster Bauabschnitt, 90 m² 4 Schlaft, 2 Bäd, G.-WC, Kü., (kompl. einger. m. Weschu Trockner, Spülmasch.). Gr. Wohnr. m. off. Kamin, Terr., (Kilche, Wohnr., Terr., Treppenaufg. zu den Schiaft. alles weiß gepläi-tet). Gashzg., Markise, Garten, Solarium, windgeschützt zu. Du-sche, 12 zu Bootsanlegesteg vor d. Haus, eig. Parkpl. überdacht, Tag u. Nacht bewachte Anlage, mit Möbeln, v. Priv. VB 1950 000 FF. nr., Terr., Treppenau Tel. 92 21 / 41 17 92 od. 44 90 37 / 30

LUINO/ITALIEN wir bieten rund um L. Maggiore APP., HÄUSER u. VELLEN m. SEEBLACK C. REPAINSTONS ideckur immobilien 08035/7557

Cóta d'Azur

Fraumhaus direkt am Meer, per lekter Bauzustand, repräsentati e Innenausst., ruhige Lage, Nä-e Cannes, Preis DM 2 900 000,-lähere Informationen und wei-tere Angebote auf Anfrage. Ute Noll, Immob. is Frankreich 6870 St. Ingbert, Hobelsstr. 3 Tel 0 68 94 / 40 89

IM FERIENDORF 1-39020 ST. KATHREIN/HAFLING AUF DER SONNENSTRASSE VON

MERAN



RESIDENCE MRV1011

EIN EINZIGARTIGES URLAUBSANGEBOT AN FERIEN-WOHNUNGEN

KOSTENLOSE INFORMATIONEN DIREKT VOM BAUHERRN VON 9-21h - 0039/473/99335

Privatinsel in Süd-Australien

and the second control of the second control

— 10x so groß wie Helgoland — In spencer Golf ber Adelande. Subtrop Volume. Ca 3 km fener. breter Sandstränd m Swick. Bis zu 200 m hohe füllig, dem oftenen Meer zugewandt. Voll ausgestattetes Haus mit Überneichtungsmoglachken Iur ca. 10 Meer zugewarzu. Ten der zugewarzu der zugewarzu Ubermachtungsmoglachkent für es. 19 Pers. Strom, Wasser, Telefon, alg Flugfeld und Anleger vorh. Schon in 9 Enzeigrundet. gestellt (Einzelgeres auf Anfrage).
Gesentgewe ausst. 5 1 Milo, [ns. DM 1885.002.4]
bekenzeigen Gurch:

insel Hydro, Griechenkand. Villa am Meer, luxuriös ausgestattet, 3 Schlafz, 2 Bäder, Dusche, Kuche, enhof, Terrassen, m. Gartenau lage, von Frivat zu verk. Tet, at 11 / 45 49 60

PARAGUAY-IMMOBILIEN "gut und preiswert"

Deisagung 11, Tel. 8 73 55 / 10 55 7851 Chemomodul – Worldenberg

KORSIKA teilw. ausgeb. Ölmühle bei L. He-Rousse; Grdst. 1000 m²; VHB 110 000 DM v. Priv. Tel. 6 75 61 / 89 68

OSTERREICH: Günstige 5-Zimmer-Eigentums volnung in Tamsweg (Saizbur-er Land), ca. 71 m², DM 100 000,— Dein Heim" Wohnungsbau Tel. 00 43 / 6 62 / 2 35 96 - 0

Portugal/Algarve er Regie, Musterhaus (Telefoy 8 61 62 / 71 50

Republik Irland 480 ha Schaffarm mit guter Um zaunung und Zufahrt. 489 000,-

ANHOLD-IMMOBILIEN breiz. 9, 6100 Darn 0 61 51 / 2 17 94 Region Bordeaux Schönes Anwesen zwischen Meer und Fluß gelegen, bestehend aus Haupthaus in regionaler Steinbau-weise mit 6 Räumen und Speicher, einem Weinkeller, 300 m² sowie Tsubenhaus auf 3000 m² Land zum

Preis von 125 000 DM zu verkaufen Derüber hissus direkt am Atläntlis 500 m³ Baugrundstück zum Preis von 70 000 DM. Schreiben Sie an: MEDOC Isme. 18, place Aristide-Briand 33456 Castelnau Tel.-Nr. 00 32 56 / 36 12 74

Schweden

3000 m² Naturgrundstück am Meer, eigener Strand, nahe Söderhamn, 240 km nördl. v. Stock olm, mit älterer Zwei-Etagen Villa ca 180 m2 Wohnf), renovie rungsbedürftig, eigener Steg mit Bootshaus, Wassersport, Angeln, Wintersport sehr gut. 550 000 skr. Tel.: 00 46 / 2 70 / 5 10 24 A. Backmann, Malenedal 4139 S-82600 Söderhamn/Schweden

TOSCANA

300 Landhäuser, Bauernhöfe und Ausbauen. Neuer Prospekt - DM 3.- in Briefmarken od. 2 Int, Ant-wortscheine.

TOSCANA-DRIMOBILIEN
Friedrich K. v. Pfeil
Strehlowweg 50, 2 Hamburg 52
Telefon 6 40 / 8 80 35 71
(mit Achersold + Digenti, CE Zärich)

in Owlege Friest. (ML) ites, freist, ländi. Häuschen auf Ar Eigengr., pr. Wassersp. geb. char. nettes Dorf.

Tel. 80 31 / 51 54.98 35 Kanada - Ontario e Objekte fur Perienort usv ha mit 500 m Seefront, neues, mo-dernes Hous. 50 ha mit 2 km Ufer am Huronsee. 300 ha mit 2 km Ufer am Oberen See, 300 ha mit 6 Pri-

valseen, von Privat preiswert a verkaufen. Teilfinanzierung mögl S. Piro, P. O. Box 883, Sault Ste Marie, Ontario, Canada Kärnten/Ossiacher See Gepflegte 3-Zl.-Terrassenwohnung 100 m Wohnfl, in attraktiver Wohn anlage suf parkartigem Seegrund-stick (Bootsteg, Tennis, eug Strand), KP einschließlich wertvoller Einrichtung DM 235 000,-Tel. 05 61 / 6 10 05 oder unter X 291

an WELT-Verlag, Post£ 10 08 54 4300 Essen LEISURE COTTAGE in south of SWEDEN with large ground. Abt. 200 km from Malmö, 30 km from airport. For further informations write or phone to Ber

Liebhaberobjekt

4 18 - 1 62 60, 4 18 - 2 47 36

Smiles America. Preistabendes Bau-rinhaus in schöner Gebirgslage. In-nemausbau modernisiert. Kacheléfen rußbodenheizung etc. Eigentum. Kor in Deutsche verkauft werden. Süd in Deutsche verkauft werden. Süd Salzburger Land. 1,3 ha Grund. Jagdli che Möglichkeiten gegeben. Prais Var handlungssache.

Zuschr. erb. unter T 2710 an WELT Verlag, Postfach 1808 84, 4300 Essen.

Profis aus dem Gastgewerbe suchen in Spanien oder Portu gal

Ferienciub/Hotelkompiax zu pachten oder zu kaufen, Tel. CH 99 41 / 71 / 42 41 90

Einmalige Vermietungs-Chance im Schloß



Leasinggesellschaft bietet Ihnen Laquidität durch Refi nanzierung (Leasing Ihrer vorhan denen Maschinen u. Fahrzeuge). DM 200 000. n 1-4 Abschnitten als Bürgs gesucht, von alteingesessener Ge-sellschaft, gute Verzinsung, gerin-ges Risiko.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

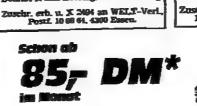
Sucha Pazatza gogen Berissa Zuschr. u. X 2780 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen GmbH-Mantel Stammkapital 70 000,- zu verkau-fen. Zuschriften unter Z 2782 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Hapimag-Aktie verkaufen, VB.

Kurswert 4700,- sfr für DM 3500,- 20 schr. u. F 2634 an WELT-Verlag. Postfach 1006 64, 4300 Essen.

wird Miami Beach die Touristenhauptstadt der Welt

Angebote unter A 2761 as WELT-Verlag, Postfact 19 88 64, 4580 Essen.



Suche jüngeren Partner!

Biete 58'tige Beteilig an bek. Pkur-Hand, Merc.- u. Porsche-Neuwag Gt. Bonität u. akt. Beteilig. Vorsussetzung.

Ihr Feriendomizil gehört ihnen eine, zwei oder mehr Wochen im Jahr.

Für immer. Es ist gesichert durch Notarabwicklung und Grundbucheintrag



kleines Bavernhaus nit Zuhäusi (Holz), 270 Jahre alt, nmitten eines Obstgartens, außen alt belassen, innen mit allen An-nehmlichkeiten ausgestattet. 30 Mi-nuten von Salzburg/Österreich, um DM 270 000,- zu verkaufen. Zuscht. erb. u. E 2875 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sehr liebes

Deutscher vermittelt Kontakt z hiesigen Immobilienmaklern, Bern-tung beim Kauf, Betreuung der not Abwicklung sowie Renoviers und späteren Überwachung. Tel: 0039 / 5 71 / 66 01 49

Traumgrundbesitz in Kanada

in einer der schönsten Gegenden v. New Brunswick, ca. 650 000 m Land, mit ca. 270 m eigenem Ufer, am Tabusintac River (Fischen auf Lachs und Forelle), Jagd auf Hirsch, Moose, Enten, auf eige-nem Land, Haus, Bj. 59, mit 6 Zimmern (davon 3 Schlafzi.) und

Bad. 185 000 canad. S. Verkauf durch Eigentümer Vincent MacCallum, RE2, Tabusintac NB Canada EOC 2AO, Tel. 5 86 - 1 70 92 50

USA-Weizenland 1033 Hektar, voll arrondiert, in Nä-he der Kansas-Grenze, für nur 875,-Dollar pro Hektar zu verkaufen.

Kann langiristig verpachtet wei den. Informationen durch H. Poll. Bro-ker, zur Zeit: Liesgrund 4, 8752 Schöllkrippen, Tel. 0 60 24 / 13 33

Westschweden Farienhaus, Holz, im Wald in der Nähe Göteborgs (25 km), Seenähe, 2100 m² Grdst., erleben Sie die Frei-beit schwedischer Walder und Seen, privat ohne Makler zu verk. DM 120 000 .--Rufen Sie direkt den Eigentümer an 00 48 / 31 – 13 82 89 oder Brief: P. Sundström, O. Husargatan 39, 2tr, S-413 14 GÖTEBORG, Schweden

Hausteil

in Keitum/Sylt

120 m² große Luxuswoh-

nung ab sofort zu vermieten.



2082 Moorrege, Wedeler Chaussee 36 Tel. 041 22 / 8 11 55 + 8 25 85, privat: 8 26 09









Niederlassungen und Agenturen im gesamten Bundesgebiet

IHR EIGENES FERIENDOL

Studies - TALIA

Bastralabett
Rastice's - Vibes

Bastand as der

Bhancartviera

Tel. (02 02) 71 15 83 Ferienwhy, od. Hans an Sødtin

BETEILIGUNGEN ANLAGEN GELDVERKEHR

Bei gesichertem Absatz und hoher Rendite müssen wir unsere Produktion schnell ausweiten. Unternehmerdaten: Lebensmittel höchster Qualität, bisher unerreicht; Gründung 1982, Umsatz 1985 1,4 Millionen, 1986 bis heute 1,8 Millionen.

Wir suchen aktive und passive Gesellschafter

Treuhänder: Rechtsanwalt und Notar Treptow & Wahler Gudestr. 1, 3110 Ueizen 1, Tel. 05 81 / 7 00 01, Herr Wahler.

Verdienen Sie Ihr Geld im Schlaf?

Wir auch nicht. Nur wenn Ihr Kapital hart arbeitet, bringt es hohen Profit Als Börsenspezialisten arbeiten wir zuverlässig für Sie zu günstigen WCT GmbH, Wallstr. 14, 4830 Hölbeim a. d. Ruhr Tel. 02 06 / 44 30 25

Tätige Beteiligung - Vertrieb

Namhafte, gut eingeführte Import- und Vertriebsgesellschaft mit einem exklusiven Delikatessen-, Wein- und Spirituosenprogramm für Gastronomie und Handel bietet qualifiziertem Fachmann eine tätige Beteiligung im Marketing- / Vertriebsbereich.

Kapitalbedarf: DM 250 000,-

Firmensitz: Nordrhein-Westfalen Zuschr. erb. u. B 2740 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esset

Internationale Finanzkredite

Große Beträge, mittel- und langfristig in

US-S - DM - str

für Kredite mit sofort verfügbaren Kreditinstrumenten erst klassiger Banken und Industriegesellschaften. Anfragen unter P 2751 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Intern. Finanzaeselischaft sucht

kurz-, mittel- und langfristig verfügbare

US-S — DM — sfr

zu marktkonformen Bedingungen gegen Kreditinstrumente erst-klassiger Banken und Industriegesellschaften.

Angebote von Bankiers, vertrauenswürdigen Finanziers und Ver-mittiern unter R 2752 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GIBRALTAR

Absolut vertraulich, zuverlässig und anonym gewährleisten wir finanz. Transaktionen weltweit und jeder Art, auch treuhänderisch, nach ihren individuellen Wünschen zu günstigen Konditionen. Kontaktautnahme zwecks information erbeten: UPSIDE ENTERPRISES LTD., 3, Seil Lane, Gibratian

kaufen

Wir stellen uns vor:

680-Mio.-\$-Company

werwaltet Immobilien

mit dem zweitschnell-

im Wert von 9 Mia. US\$

sten Umsatzwachstum

aller US-Gesellschaften mit dem drittschnell-

sten Gewinn-pro-Aktie-

ist eine

Wachstum

Coupon —

Name, Vomame:

Wohnort, Land:

Appartements)

US-Immobilien

vom besten US-Partner

BANK-GARANTIE

SOFORT AUSGESTELLT FERIENCLUB AM MITTELMEER. 137 SOO DM ERBRINGEN 100% GEWINN (137 500 DM)
 MIT BANKGARANTIE, SOFORT AUS-

GESTELLT. ● PLUS . . . EIN EIGENTUM IM CLUB, NOTARIELL VERBRIEFT; WERT 137 500 DM.

• Plus . . , eine jährliche Renoite aus dem CLUBBETRIES. INFORMATIONSZENTRUM INTERNATIONAL POSTFACH 140 - B. 1050 BRUSSEL - ST. G-ET-TEL: 00372/640.18.29

BATTE SENDEN SE MEE UNVERHOUDCH HATE THING-MAPPE USER HAREN CLUB MEZUGLICH "TOTK GEWINDA HAT EANNYGAMANTE"

ADRESSE:

PLZ/WOHNORT:

O TEL DW 8

★ ★ ★ Sofort – gegen bar ★ ★ ★ FORDERUNGSANKAUF (tituliert - mindestens 50 Stück) Inkassoburo Dr. Stapf, 5300 Bonn Adenaueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 90

Stuttgarter Aktien-Club Aktienerfolge von Praktikern - Siegerim CAPITAL Borsenspiel - exekte Keuf- und Verkauf-Empfehlungen. MRL Börsenstemmtisch wit Beferaten in zahlreichen Städten, Ausführt Unterlagen kostenios AKTIENCLUB, Aggsburger Str. 562, 7800 Stattgert 61, Tel.: 0711 / 32 10 08-09

ANLAGEBERATER VERTRIEBSGRUPPE

Wir haben ein äußerst seriöses, seit 17 Jahren bestehendes, Unternehmen Wir zahlen pfinktlich und regelmäßig Wir zahlen pfinktlich und regelmäßig 12% p. a. auf Festgeider is giv oder DM, Keins Neugründung, sonderd eine nachweislich durch geprüfte Blänzen untermanerte Geidanlage. Wir suchen für den Vertrieb von Festgeidverträ-gen eine leistungsfähige Vertriebs-oraganisation. Provision nicht nur ein-malig, sondern laufend! Suschriften unter K 2879 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sie stellen sich vor:

klassige Bürohäuser,

bilien professionell

Appartements

Die amerikanische Southmark Corporation in Dallas/

Texas kommt Ihnen jetzt mit einer eigenen Nieder-

lassung in Europa entgegen. Verlangen Sie mit dem

Ja, ich bin an erstklassigen Immobilien-Investitionen in den USA interessiert.

☐ Einzelobjekte (Bürohäuser, Shopping-Centers,

☐ Beteiligung an Southmark Partnerschaften

untenstehenden Coupon weitere Informationen.

Senden Sie mir detaillierte Unterlagen über:

☐ Ich wünsche eine Kontaktnahme mit

☐ die Southmark Corporation

persönlicher Beratung.

Southmark (Europe) AG

Bellerivestrasse 5, CH-8008 Zürich

verkauft Ihnen erst-

Shopping-Centers und

verwaltet die Immo-

berät Sie in Steuer-

und Finanzierungsfragen

Amerikanische Wertpapierfonds Ploneer II und TEMPLETON GROWTH FUND vermittelt Franz Heinrich Bauer GmbH & Co., Propsteistr. 64, 4400 Münster Tel. 02 51 - 3 02 71

Antike Bau- u. Möbelbeschläge reproduzieren wir und suche: Partner für den Vertrieb bei £ Telefon 02 11 / 46 28 50

Anlagengeschädigt

Durch Bauherrenmodelle oder sonstige Anlagevorschläge geschadigte Arzie und sonstige Freiberufler von einem gescha-digten Berufskollegen (Chefarzt) gesucht.
Zielsetzung: Gründung einer In-

teressengemeinschaft der ge-meinschaftlichen gerichtlichen Anfechtung von Schadenersatz-Anfragen unter D 2720 an WELT

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

AVAL-DARLEHEN Dollar, sfr. und DM, Tilgung Schweizer-Franken-Police

mößlich. Beteiligungen, Venture Capital und Hypotheken vermittel
FINANZAGENTUR G. HENTSCHEI
Brandenburgische Straße 35 Brandenburgische Straße 35 1999 Berlin 15, Tel. 9 39 / 8 81 80 98 Tel: 1 85 480

Bankgarantierte Anlage 50 000,- DM, Verdreifschung des Kapitals in 5 Jahren? Telefon 0 22 45 / 49 28

Betriebsmittelkredit 200 000 DM) für bisher durch Bank finanzierten Betrieb Handwerk und Handel) gesucht. Keise Sanierung Zuschr. u. F 2744 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Beklagen Sie zo piedrige Zioserträge aus ihren Kapitalanlagen?

Als ein selt 15 Jahren sehr gut eingeführtes Softwarehaus biete ich für den Ausbau eines bundes-welten Vertriebsnetzes für kommerzielle Programme auf Personal-Computern, die eine Mark tücke in der mittelständischen Wirtschaft schließen innova-tionstreudigen Anlegern

Spitzenrenditen, über 28%. Tel: 0 41 31 / 4 28 55 (auch \$a./So.)

Anlageberater für Plazierung einer steuerbeguns KG mit guten Gewinnauss, gesuch ar. u. T 2886 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Gibt as ihn noch, den Unternehmer mit Gespür and Mot zum Risiko?

Kleiner Handelsbetrieb (branchenur abhängiges Lieferprogramm) will ex-pandieren, durch Kapazitätserweitemarktunüblichem Vertriebskonzer Erwünscht: finanzielle Hilfe (evtl. Be-

Seriées und ernstgemeinte Zuschrif-ten unter M 2727 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Suche als 5000,- DM 10 Prozent Festzins + Gewinnbete ligung, ca. 12 Prozent, 100 Prozen

Zuschr. u. F 2898 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hypotheken-Angebot . Satz bel Zinsfestschrei bung, anfänglicher eff. Jahres zins im 5-J.-Bereich ab;

211s in 5-1.-Sereich ab: 4,5%, 90 Ausz., eff. 7,15% 5,5%, 98 Ausz., eff. 5,97% 6,75%, 100 Ausz., eff. 7,03% im 10-1.-Bereich ab: 5,75%, 93,5 Ausz., eff. 6,74% 7,5%, 100 Ausz., eff. 7,08% dieses Angebot ist unverbindlich. Wirtschaftsberatung Erees & Partner & 0 29 32 / 2 30 89

Internationale Steverplanung

Erfahrenes Beraterteam erar-beitet Ihnen für Ihre Geschäftsbeitet Innen für Ihre Geschäftsabwicklung eine maßgeschneiderte Lösung und optimale gesellschaftsrechtliche Konstruktion: Verwalten und Finanzieren
von Beteiligungen, Patentverwertung und Lizensvergabe, Firmenumgruppierung und Reorganisation.
Schreiben Sie unter Angebe In-

Schreiben Sie unter Angabe Ih-rer Fragestellung unter U 2733 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Darlemen, hypotheken (Redite in DM, SFR, US-S FÜR PROJEKTE UND ABITRAGEN

VERM. WIR BINEN BEI DM. SFR AB 100 TS., US-5 AB 1 MIO. SCHNELL U. PRÖBLEMLOS – IN NAHEZU ALLE LÄNDER – ZU SEHR GUTEN KONDITIONEN U. BEDINGUNGEN

passive Partnerschaft. Ernstge-meinte Zuschriften unter Y 2781 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Expandierender Produktionsbe-trieb mit ca. 30 Beschäftigter

tätigen Teilhaber

schenswert.

Wohnen Sie in

Baden-Württemberg?

Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien-oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen?

SIGRID KRUSE-KOEPLIN

7050 Waiblingen 7 Tel. (07151) 2 20 24-25

FINANZIER Bis DM 500 000,für Naturhellsanatorium esucht. Anlage ab 0,5 – 10 Mio. ischr. u. W 2779 an WELT-Ver-

lag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Finanzgesellschaft

ht im Bereich der Hard- i

suchi im Befeich der Hard- und oder Softwareentwicklung Jungun-ternehmer oder Gründer zwecks Beteiligung Zuschr. erb. u. H 2922 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gesucht:

Gesucht:

Realkredit in Höhe von DM
300 000,-, 20% p. a., abgesichert im
Grundbuch nach DM 1,5 Mio.
Schalzwert des Objekts DM 8,8 Mio.
Miete ca. DM 400 000,- p. a. Weitere
Auskünfte über
FIA Mkl., Bismarckstr. 32
2800 Bremen 1
Tel. 94 21/7 13 22, Tx. 2 46 878 rowex

Geldanlage

mit monatlichen Auszahlungen und überdurchschnittlichen Ren-

diten per annum. Abwicklun

über die Schweiz möglich, ab DM

10 000,-, vermittelt

Firmozagentar G. Beutschel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15

13.24% Zins in str

erwirtschaften Darlehen (Betei

ligungen) auf den Freizeitsektor Tennissport (Pat Neuheitsel)

Tennissport (Pat.-Neuheiten!) Anlagekapital ab str 20 000,-. Ab-

sicherung in erstkl. AAA-Wert-schriften der EIB-Brüssel, Lauf-

zeit 12 Jahre, festverzinslich in DM (kein Kursrisiko für das An-

lagekapital!) Werbeträger u. Mit-

reichste u. bekannteste Deutsch

Tennis-Trainer. Prospekt anfor-dern! Provisionsfrei! Nur für schneilentschlossene Direktin-

Eilzuschr. u. CS 2731 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Handelsgosolischaft

Kommunikationsgeräte

sycht Kapital

für Seibstfinanzierung von Miet-

Leasingverträgen.

Beträge bitte ab DM 100 000,- an-bieten. Festzins 12% + Sicherung.

Zuschriften erbeten unter Z 2892

an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HIGH INTEREST INVESTMENT

Secure your future by

for more information write (in y own language) to:

542 Pacific Highway ST. LEONARDS, N. S. W.

K. G. IMPORTS

SYDNEY / AUSTRALIA

Leasinggesellschaft
vergibt noch einige Zweigstellen
und Ropräsentanzen in den PLZGebieten 4, 5 u. 6, Bonität vorausgesetzt, Eigenkapital (Kaution) von
10 000 – 15 000 DM erforderlich.
Zuschr. u. T 2908 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

teressenten. Makle

Betelligungs-Kopitel ggfs. Darlefier für ca. 10 Jahre gesucht. 10% äge Festverzinsung und Kaputalruckzahlung werder erstklassig besichert. H. P. Meister & Partner Sahnhofstr. 474, CH-8280 Stein am Rhein, Tcl 004154/414460

9 % steverfreie Readite BGB-Gesellschafter suchen Mit

und Betreibung eines Super marktes in einer norddeutscher Landeshauptstadt. Hervorragende Mitpartner langfristige indizierte Mietver-träge (u. a. Beborde). Rendite von ligung von Fremdmitteln ca

12,5 %, je nach Steuerprogression (steuerfr. Ausschuttung 9 %). Bitte nur ernstgemeinte Zu-schriften unter L 2770 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SFR-Hypotheken

Jahreszins 4,660 a bis 800 a für vchn- und gewerbliche Objekte

Tilgung über LV moglich EYB FINANZ VERMITTLUNG GMBH Posit 15.22 4900 Herford - Tel (0.52.21) 6.57 4

Gesucht! 25 000,- DM. 9 Mon. 20% Zinser keine Sicherheit. Zuschr. u. W 2933 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Geldadress or to Das Buch for alle die Get: traumen Geit ar eger gize ihr Vermagen sichen molen Graf Sinto 34 22 ambigem Pk-Verta Dingshij 1964 Wengartan

13% p. c. garant. Zinsen. Zuschr. erb. unter H 2+60 an WELT-Verl., Pdf. 10 08 64, 4300 Essen.

Blitzaldion filt schnelle Dealers Achtung Bez-Leiter, Versicherung

sgenturen: Aus Liquidationsbestande 100 000 Stuck 70tlg. Gold-Eßbestecke braucherpreis: in Gold 3485,- DM, u 100er Silberauflage 4680,- DM, Abnob Jos. Ostmann. Postf. 130153, 5000 Köln

Bürgschaften/

Zwischenfinanzierung Bankdirektor a. D. stellt ab sof. auf Honorarbaus für interes-sinte Zwischenhaltegeschäfte Bürgschaften, Sicherheiten Zwischenfmanzierungen sicher Nur an seriose u. gestandene Praktiker, die 10% des Gesamt-

aufwandes selbst einsetzen konnen. Zuschr. u. V 2778 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Darleben ab DM 300 000.

5 J., 25% - 4.55% Zs., Ausz. 91% bis 100°s, eff. Zs. 5,96%, 10 J. 4,25% bis 5,25% Zs., Ausz. 93% bis 100%, eff. Zs. 5,76% verm. Finanz-Agentur Gebert

Tel. 0 64 44 / 80 05, v. 11-15 Uhr

AM-VERKAUF, VERM. VON NOTEN IN DM, SFR, US-S AB 10 MIO. ZU MARKTGERECHTEN KONDITIONER

INT.-FINANZ.- & VERS.-VERM. HARTMUT GIESSLER LOHESTR. 39, D-8521 HESSOORF 0 91 35 / 88 99

Der Investoren-Club Der exklusivste Club der Welt sucht finanzielle Teilhaber für aktive od

Kenntnisse in der Metall- oder Holzverarbeitung wären wün-

Zuschriften unter Y 2715 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wollen Sie in der Dann wenden Sie sich bitte an:

Handwerkstr. 16

Hypotheken-Dariehen-Sonderkentigent

Vermittlung ab Darlehnssumme 500 000,-, 6,25%, 99,25% Ausz., 10 Jahre fest, anfänglicher effek-tiver Jahreszins 6,37%.

Tilgung über Lebensversich

TUXUE. Vermittelt: P. Kalkreuth

Telefon 0 29 04 / 47 71

Interessante Kapitalaniage in Berlin, Grenzbez, Schöneberg Jahreskaltm. 141 000,- DM Kaufpreis nur 1 300 000,- DM

Hans-Josephim Reich GmbH Telesion 2 34 / 4 54 10 12 auch sonntags 10 - 14 Uhr.

KRISE? Liquiditätsprobleme?

Wir sind die Experten für und -gründungen
• Finanzierungsmaßnahmen Beteiligungen

Betriebswirtschaftliche Unter

nehmensberatung – keine Rechtsberatung – GM Unternehmensbergtung Telefon 0 21 54 - 42 71 27

Hypothekeabriefe zweitrangig. 7% verzinst, mit Nachlaß gegen Gebot. Zuschr. erb. u. P 2905 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Liechtensteiner Holding für Franken 7000.- sof. zu verb

Zuschr. erb. u. H 2746 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esset

NEU -- marktreif

Exklusive Vertriebsrechte In und Ausland zu vergeben. Be-reich: Fenster und Türen. CM-Siebe auch: "NEUES AUS DER INDUSTRIE" Eigenkapital von mind. DM 10 000,- (Gebietsilzenz) erforderlich.

Informationen durch W. Labudo Inc. Jagersreder 24, 2000 Hamburg & Tel. 0 40 / 6 95 11 09

sellsch. für alle Branchen geeignet, such neven Besitzer Zuschriften unter H 2636 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

14% RENDITE

Sichere Kapitalanlage bei grundl. Abs. im dtsch. Grundbesitz. Kap.-Beteiligungen mögi.

Zuschriften unter K 2747 an WELT-Verlag, Postfa 10 08 64, 4300 Essen Postfach

GmbH · AG · KG

auch bei Insolvenz, Überschie ಧವಾಚ

5000 Köin 51, Lindensiler 37 Tel. 92 21 / 38 19 48, Tx. 8 281 189

Unternehmensbete ligune

in konkurrenziosem Wirtschafts-zweig mit hoher Gewinnerwartung Wir sichen Partner, die mit mind. Die 50 000.- bis max DM 1,5 %to, in ein neugegrindetes Unternehmen investieren wollen. Wir bieten eine Beteiligung an einem internstional erprobten. ankunftsorientlerten Projekt (in der BRD eine absolute Markthicke). Unsere Geschäftsmarkinckol. Unsere Gesenaria-sparte ist die derreit am schnellaten wachsende Industrie in den USA-Interessenten erhalten unverlund-lich ausführliches Informationsma-terial.

Zuschr. erb. u 11 2828 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4389 Essen.

Verlage- and Dracksreigesethelis such: für den Sachbuchbereich eine aktiven Partner

Elicrbel kann es sich um einen einge-führten Verlag oder um einen Mann der ersten Stunde handeln Zuschr erb. u. L. 2004 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Verkahrsschilderlahrik bletet interessarie Betelli gungsmöglichkeit. Zuschriften erbeten unter G 2899 an WELT-Verlag Post-

Wachstumsbranche

fach 10 08 64, 4300 Easen.

– Freizeitmarkt – Aktives Unternehmen sucht Franchise-nehmer, die selbständige Unternehmer werden wallen. Kompleiter Betrieb mit Know-how steht als Start zur Verfu-gung. Möglichkeit zum tatigen Unter-nehmer oder als stiller Teilbaberk Wit versprechen keine goldenen Gerge. Sondern sollde Selbständigkeit Mit mes kraen man zeden.

Mit ups kann man reden Informationen gibt Ihnen unsere Wer-beagentur u. M. 2748 Well-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Wir helfen in jedem fall Neu-Altbau-Vollfinanzierung, Sa-nierungen, Betriebamittel-Kredtie, auch bei drahender Zwangaverstei-gerung und Konkursverfahren au-gunstigen Bedingungen vermitteit.

Tel. 04 71 / 5 20 22, no Ma. 9 Uhr. Wuppertal-City Motel mit Restaurant, Meteurant, me z. z. p. a. 160 890. - DM, auch nach Vereinberung frei, Kaufpr. 1,25 Mis.

LUDER MENKE, Bankhaufmann

Minner GmbH, Wappertal Fischertal 21, Tel. 02 02/56 50 7F

...........

Akein Traum, sondern nachweishau moglich für alle Seibstundige eder Mosteni. Info unter R 2703 are WELT-Vering, Postfach 10 08 84 ------

0% Steuern

p. a. garant. Zinsen. Zuschriften erbeten unter H 2460 an WELT-Verlag, Pres 10 08 64, 4300 Essen.

Einige Schlaglöcher auf dem Weg...

Die jüngste Korrektur am US-Bondmarkt hat manche Anleger nervos werden lassen. Nicht aber die Analytiker von Prudential-Bache in New York. Unsere Analytiker sind nach wie vor der Meinung, daß die US-Zinsen wegen des deflationären Drucks und der flauen Konjunktur in den Vereinigten Staaten niedrig bleiben werden. Dies könnte einigen sorgfältig ausgewählten Aktiengruppen in Wall Street zugute kommen.

Wir halten an unserer Voraussage fest, daß der Dow Jones für Industriewerte noch vor dem Jahresende die Marke von 2000 Punkten erreicht. Aber der Weg dorthin dürfte nicht mühelos sein. Daher sollten Sie die sorgfältig ausgearbeiteten Empfehlungen lesen, die unsere neue Broschüre "Die US-Zinsen bleiben niedrig. Weitere Chancen für Anleger" enthält. Unsere Analytiker begründen ihre Voraussagen eingebend und besprechen 10 Aktien, die sich ihrer Meinung nach in den nächsten Monaten gut entwickeln dürften. Wir berechnen eine Schutzgebühr von DM 10,-, die Sie bitte dem Coupon in Form eines Verrechnungsschecks beifügen wollen. Den

beziehen wollen. ...zu unserem Dow-Jones-Ziel von 2000

Erlös werden wir an eine Wohltätigkeitsorganisation weiterleiten

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, wenn Sie diese Broschüre

	2000 Hamburg 36 Neuer Wall 10	5000 Köln 1 Gervonstr, 34-36	7000 Stuttmart I Kónigstr. Ia	
i B	Tel (040) 3567-0	Tel (0221) 1649-0	Tel (0711) 2033-0	
	4000 Düsseldorf 1 Königsallee 60 Tel (0211) 88 95-0	6000 Frankfurt 1 Mainzer Landstr. 46	8000 München 22 Ludwigstr, 8	
I <u>-</u> —	165 (0=11) 0030-0	Tel (0 69) 71 75-0	Tel. (089) 23689-0	li
		ne Schutzgebühr von DM 1 ni an eine Wichlatigkritzur	en bleden niedene Weit De Ein Verreelaungen ganisation weitergeleib	
Name	th fur Antegor gegen of t beigelegt. Der Erlos wit			
Name Straß	th fur Antegor gegen of t beigelegt. Der Erlos wit			
Name	th fur Antegor gegen of t beigelegt. Der Erlos wit			
Name Straß	to the range of green of the beigging to be beigging to be being the being t			
Name Straß PL2: Telefo	the interest of the second of	ne schutzgebuhr van DM 1 d an eine Wishkaligkeitzur	il En Verrechnunge gandsatten weitergeleib	-t
Name Straß PL2: Telefo	the interest of the second of		il En Verrechnunge gandsatten weitergeleib	- L



Mr. Samuelle ? De

GmbH AG

Ter Anti- and the state of the

internehmensbelei

aktiven pant

用。e. 图1550 为[[1]

Was harrowheath

- Freizoitmai

ir helden in jede

"SSEC MENNE BANK

₩upportel-Ch

e) err dovakansk

Marine and Additional Commence of the Commence

4 6 9 6 8 6 6 A H

O% Steuen

Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den akquisitionsstarken Manager des Anlagengeschäfts mit Entwicklungspotential

Im Verbund einer namhaften und leistungsstarken Unternehmensgrupe des deutschen Maschinen- und Anlagenbaus befassen wir uns mit der Projektierung und Errichtung von Industrieanlagen. Unser Schwerpunkt liegt in der Realisierung modernster Fertigungstechnologien der Großserienfertigung, insbesondere in den Bereichen Motoren und Fahrzeuge. Da wir dieses Geschäft weltweit gezielt ausbauen wollen, möchten wir unser Team durch Sie in maßgeblicher

Projektmanager - Industrieanlagen -

übertragen. Sie als international erfahrener und erfolgreicher Mann des Anlagengeschäfts wissen, woran wir Sie messen werden:

Systematische Erkundung aller Ansätze im Markt, die uns eine profitable

Umsetzung unseres Anlagen- und Projekt-Know-hows ermöglichen

Gezielte Akquisition von Projekten, die wir in eigener Verantwortung oder als

Konsortialpartner ausführen

Koordination und Überwachung der Projektabwicklung sowie Steuerung der externen und internen Beteiligten zur Sicherstellung einer termin- und kostengerechten Inbetriebnahme

Unsere Struktur bletet einem erfolgsorientlerten Mann die Chance für weiterführende Managementaufgaben in der Unternehmensführung. Ihr Werdegung ist gekennzeich-

net durch etn ingenieurwissenschaftliches Studium sowie durch international geprägte Vertriebserfahrung im Maschinen- und Industrieanlagenbau. Ihre Referenz sind erfolgreich akquirierte, konsequent geführte und realisierte Projekte. Verhandlungs-sichere englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft auch zu ausgedehnten Auslandsreisen sind unerläßliche Voraussetzungen. Ihr Alter sollte bei 35-45 Jahren

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Informationen über diese Anzeige hinaus gibt Ihnen gerne unser Berater, Herr Pfersich, unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 22. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie blite die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellartscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/21 080 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken

sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Le VI Telefon 0228/2603-0

Übernehmen Sie bei uns die technische Verantwortung für elektronische Spitzenprodukte

Wir sind ein renommiertes deutsches Familienunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen, das sich mit seinen hochwertigen Spitzenerzeugnissen im Bereich Elektronik einen anerkannten Namen geschaffen hat. Daneben verfügen wir in unserem Hause über ein ausgeprägtes Maß an Innovation, technischem Know-how und hohem Qualitätsbewußtsein. Um unser technisches Management für die Zukunft zu sichern, suchen wir Sie, den

triebsleiter Elektronik

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie folgende Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

Qualifizierte Ausbildung zum Dipl.-Ing. (FH/TU) mit mehrjähriger profunder

Erfahrung im Bereich der Elektronik und/oder Nachrichtentechnik Managementbefähigung zur Führung der unterstellten Abteilungen des technischen

Konsequente Handhabung der fertigungstechnischen Optimierung der betrieblichen Arbeitsabläufe unter Qualitäts- und Kostengesichtspunkten

 Motivierende Leitung eines qualifizierten Mitarbeiterstammes im Sinne einer Führung durch Vorbild

Da wir mit unseren Produkten zu den führenden Herstellern gehören, stellen wir daher an die Fertigung und die Qualität allerhöchste Anforderungen. Wir erwarten deshalb einen Betriebsleiter, der in der Lage ist, entscheidende, innovative Impulse im Bereich der modernen Fertigungsversahren zu setzen. Wenn Sie Ersahrung aus der Seriensertigung hochpräziser Geräte mit hohem Elektronikanteil mitbringen, erleichert das unsere Entscheidungsfindung erheblich. Esfahrungen aus der Produktion und ein gutes Organisationstalent sind weitere förderliche Faktoren.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir bleten Ihnen im Vorseld Ihrer Entscheidungsfindung eine weitergehende Insormation über unseren Berater, Herrn Reinartz. Sie erreichen ihn unter der Durchwahl 02 28/26 03-1 26. Wenn Sie ihn unter dieser Durchwahl nicht erreichen, sowie nach 18.00 Uhr und am Wochenende, wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/60 360 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. Gehen Sie bitte davon aus, daß Ihre Spertvermerke konsequent berücksichtigt und Ihre Unterlagen vertraulich behandelt werden.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Herausfordernde Kommunikationsaufgabe im Bereich Unternehmensberatung/Kommunikation

Die Bewältigung zuklinftiger Unternehmensaufgaben sowie die Nutzung neuer technologischer Entwicklungen stellt speziell an mittelständische Unternehmen hohe are vermugung undanginger omerneumensangswen am eine in eine neuenningsscher unwerningen stellt speziell an mittelstandische onternehmen nohe Anforderungen. Deshalb haben wir als Dienstleistungsunternehmen es uns zur Aufgabe gemacht, die mittelständische Industrie bei der Enrwicklung und Einführung zukunfiswelsender Innovationen und Technologien zu beraten. Wir halten dabei engen Kontakt zu Hochschulen und Forschungseinrichtungen, um die mittelständischen Betriebe in die Lage zu versetzen, am technologischen Fortschritt teilzunehmen. Zur Sicherstellung unseres Aufgabenzieles swehen wir zur Ergänzung unseres Teams Sie

Projektleiter Marketingbereich und Öffentlichkeitsarbeit

Systematische Analyse und Bewertung von innere Aufgaben betreffenden Umfeldeinflüssen
 Öpsimale Darstellung unserer Unternehmensphilosophie sowohl nach innen als auch nach

erchführung und Kontrolle entsprechender Öffentlichkeitsmaßnahmen in Zusamm mit Entscheidungstrügern Erfolgsabsischernde Pflege bestehender Kontakte zu den für die Unternehmenzaufgaben

Für diese Aufgabe können wir uns eine Führungskraft aus dem Bereich Öffentlichkeitsarbeit eines privatwirtschaftlichen Unternehmens vorstellen, die auf auf der Basis einer wirtschaftsoder Ingenieurwissenschaftlichen Hochschulausbildung einschlägige Erfahrungen aus Kommunikation und Marketing nachweisen kann. Zudem setzen wir bei Ihnen Führungsformat voraus, um von einem Team qualifizierter Spezialisten akzeptiert zu werden. Ihr Alter sollte 40 Jahre nicht überschreiten. Daß die Rahmenbedingungen diesen anspruchsvollen Aufgaben angemessen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

sind, versteht sich von selbst. Wir sind daran interessiert, für uns den besten Mann zu bekom men. Deshalb bitten wie Sie, sich neutral über uns zu informieren. Die Personalberatung

men. Deshalb bitten wie sie, sich neutral uber uns zu informieren. Die rersonalberaring Wolfram Hatesaul GmbH ist von uns beauftragt, mit Ihnen Kontakt aufzunehmen und Ihre Möglichkeiten in dieser Aufgabe zu erörtern. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1161 060 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I.
Unsere Berater, die Herren Dr. Reinartz oder Hatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer 2320 1260 2 125 zu 125 für die Ruf.

02 28/2603-1 26 zur Verfügung, Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Ruf-nummer unserer Zentrale 02 28/2603-0.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die erfahrene Verkäuferpersönlichkeit, die selbständig arbeiten und am eigenen Erfolg teilhaben will

Wir sind ein namhaster Hersteller von Papiererzeugnissen für den täglichen Gebrauch, insbesondere für den "gedeckten Tisch". Unser marktgerechtes Sortiment genügt höchsten Qualitätsanforderungen. Unsere Vertriebsstrategie konzentriert sich auf Großverbenucher und den einschlägigen Fachgroßhandel. Zur Bearbeitung der Region Ruhrgehiet

Gebietsleiter

Sie sollen im Rahmen einer überwiegend auf unser Programm ausgerichteten Vertretung, alternativ im Rahmen eines festen Austellungsverhältnisses, unsere Position in diesem inte Regionalmarkt nachhaltig ausbauen. Als Ihre wesentlichen Aufgaben sehen wir an

matische Analyse und Erfassung aller Marktmöglichkeiten, speziell im Bereich der Großverbraucher, sowle deren gezielte Umsetzung in aktives Geschäft

Intensive persönliche Betreuung und Beratung unserer Kunden, wobei wir Sie durch zentrale

Marketingaktivitäten nachhaltig unterstützen werden Aufmerksame Beobachtung und Analyse der Entwicklung bei unseren Abnehmern und Wettbewerbern sowie Umsetzung Ihrer Erkenntnisse in Produktideen und geziehte

Diese Position bietet Ihnen die Möglichkeit, sehr selbständig und ei ten, im Grunde also unternehmerisch tätig zu sein und damit auch ihr Einkommen durch Leistung und persönlichen Einsatz maßgeblich zu gestalten. Dies setzt allerdings voraus, daß Sie mit Produktbereich und Abnehmerkreis bereits weitgehend vertraut sind und über tragfähige Konsakte verfügen, damit Sie in Ihrem neuen Engagement nach kurzer Zeit voll durchsturten

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

zu überzeugen, daß Sie diese Voraussetzungen mitbringen. Ihr Alter sollte etwa zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Auch wenn Sie aus persönlichen Gründen in der genannten Region nicht sätig sein können, sind wir durchaus an einem Kontakt mit Ihnen interessiert. Wenn Sie die angebotene Chance reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefählgen Bewerbun lagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer I/21 040 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Pfersich, sieht Ihnen unter der Rufaummer 02 28/2603-1 22 für wettere Informationen getne zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperterken sichem wir Ihnen selbstverständlich zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Entsprechend Ihrer Qualifikation können Sie bei uns in anspruchsvolle Führungspositionen hineinwachsen

In einem speziellen, ausgesprochen attraktiven Segment des Food-Markses gehören wir zu den international erfolgreichsten deutschen Unternehmen. Durch die konsequente Konzentration auf international anerkannte Markenartikel, ein klares Marketing- und Vertriebskonzept sowie eine aktive Markenpolitik haben wir eine führende Position erreicht. Um die vorhandenen Potentiale im Internationalen Markt weiterhin konsequent zu nutzen, wollen wir unsere Führungsmannschaft durch jüngere, entwicklungsfähige

Führungskräfte Vertrieb Food

qualifiziert verstärken. Wir möchten uns mit Ihnen über folgende attraktive

Positionen unterhalten: Regionaler Verkaufsleiter mit Verantwortung für namhafte, regional geführte

Marken, die ein bedeutendes Umsatzvolumen erreichen Stellvertretender Verkaufsleiter für ein gut ausgebautes Absatzgebiet nördlich der

● Key-Account Manager für die bundesweite Betreuung unserer Großkunden im

Handel ● Vorstandsassistent im Ressort Vertrieb

Wesentlich für diese Aufgaben ist nicht nur eine qualifizierte und erfolgreich abge-schlossene kaufmännische oder betriebswirtschaftliche Ausbildung, sondern insbe-

sondere Ihre bereits einige Jahre umfassende berufliche Erfahrung mit Schwerpunk Verrrieb oder Marketing, Insbesondere werden wir unsere Entscheidung an drei Punkten orientleren: Ihrer vertriebsgeprägten Persönlichkeit, Ihrem Führungspotentlal sowie Ihrer Vertrautheit mit den Vertriebswegen für Markenartikel. Ihr Alter sollte etwa zwischen Ende 20 und Mitte 30 Jahren liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie diese Aufgabe retzt, setzen Sie sich bitte mit unserem Berater, Herrn Dr. Reinartz, in Verbindung. Er wird Ihnen zur Absicherung Ihrer Entscheidung unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 26 nähere Informationen geben. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/6/ 050 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichera wir Ihnen zu.

Ruhrgas sucht zur Abwicklung von Neubauprojekten als

Projektleiter

einen qualifizierten DIPLOM-INGENIEUR, möglichst der Fahrichtung Maschinen-, Verfahrens-, Elektrotechnik oder Bauingenieurwesen.

Sie übernehmen vom Dienstsitz Essen aus die

BAUHERRENFUNKTION

gegenüber unseren Ingenieurbüros.

Für eine erfolgreiche Tätigkeit ist ein breit angelegtes Fachwissen sowie eine mehrjährige Berufserfahrung, vorzugsweise als Projektleiter in der Abwicklung von Großprojek-

Wir erwarten von dem Stelleninhaber zielstrebiges, selbständiges Arbeiten, Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen und eine überdurchschnittliche Belastbarkeit.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien senden Sie bitte unter Angabe der PA-Nr. 74 an:



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Systemtechnik, Programmkoordination, Service

Projekt Manager

Wir sind ein Unternehmen der Geräteindustrie, Feinmechanik und Elektronik. Wir entwickeln und produzieren komplexe Geräte und Systeme und haben mit unserer Strategie und unserer Geräte-Konzeption im in-Ausland viel Erfolg. Unser modern ausgestatteter Betrieb befindet sich in einer norddeutschen Großstadt.

Wir suchen für Projektbegieltung und -betrauung unserer Lizenznehmer im Ausland für Projektkonzeption, Gestaltung, Durchführung und Betrauung im Werk mehrere einschlägig erfahrene Projektbegielter und Service-

Da die Projekte von der Idee über die Entwicklung bis zur Produktion und späteren implementierung bei den Kunden betreut werden sollen und die Fähigkeit zur Integration und Anleitung junger Spezialisten gegeben sein muß, würden wir auch Bewerber bis Ende 40 akzeptieren.

Als theoretische Vorbildung erwarten wir ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium, möglichst der Fachrichtung Nachrichten- oder Regeltechnik; aber auch dem einschlägig erfahrenen Techniker bieten wir die Chance dieser ausbaufähigen, zukunftsorientlerten Aufgabenstellung.

Das Gehalt mit Interessanten sozialen Nebenleistungen wird Sache der Absprache auf der Basis Ihrer Erfahrung sein. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlegen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtb.id) unter Angabe der Kennziffer 9552 an den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Ihre Unterlagen nach Berücksichtigung von Sperrvermerken direkt an uns weiterleitet.



Baurstraße 84 · Postlach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: (040) 89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371



reynolds bausysteme

Wir gehören zu den führenden Aluminium-Unternehmen der Weit. Seit Jahrzehnten leistet REYNOLDS Pionierarbeit auf dem Gebiet der Verhüttung, Verarbeitung und Verwendung von Aluminium.

Unsere Produkte sind auf dem Markt erfolgreich und wegweisend. Diese Erfolge werden entscheidend geprägt durch einen qualifizierten Mitarbeiter-

Zur Verstärkung unserer Abteilung SYSTEMENTWICKLUNG und KUNDEN-

METALLBAUTECHNIKER

Wir erwarten von Ihnen ein hohes Maß an Selbständigkeit, Organisationstalent und die Bereitschaft, ihr fachliches Wissen für die Neuentwicklung von Profilsystemen einzusetzen. Besondere Schwerpunkte sehen wir in der Beratung unserer Kunden sowie Architekten und der technischen Unterstüt-

Auch unser VERKAUF soli verstärkt werden, um unseren Metalibau-Kunden. ein überzeugendes Angebot noch besser präsentieren zu können. Daher suchen wir für unseren Geschäftsbereich REYNOLDS BAUSYSTEME ver-

AUSSENDIENSTMITARBEITER

die im Raum SÜDBAYERN und dem NORDOSTEN der Bundesrepublik den Vertrieb unserer bewährten Konstruktionssystems für den Metalibau wahr-

Sollten Sie an der Übernahme einer dieser vielseitigen Aufgaben interessiert sein, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben ihrer Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Kriegesmann unter der Rutnummer (0 23 52) 33 11 96 zur Verfügung.

REYNOLDS ALUMINIUM DEUTSCHLAND

Regisseur sucht persönl.

Assistentin/qualifiz. Sekretärin

(m. Engl.- u. Franz.-Kenntn.), Mädchen f. alles, 25-30 J., frisch, ungebun-

den, clever, schnell und enthusiastisch, ab sofort, gute Bezahlung. Zuschriften unter W 2625 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Internationale Vertriebsgesellschaft mbH Postfach 12 09 - 5992 Nachrodt

Existenzaufbau

mit Ausbildung zum Werbeberzter in ei

Nette Haushälterin

zur Mithilfe in Haushalt und Garten nach Starnberg bei München gesucht. Sie sollte ca. 40-50 Jahre sein, Freude am Umgang mit Kindern haben und tierlieb sein. Genzoder halbtags. Separate 2-Zimmer-Wohnung.

Angebote u. S 2401 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Districtmanagerin
bis 35 J., je Bundesland (auch Anf.)
sof. ges. Erfolgsbez. Fi: um/Prov.
Ges.-Beteiligung. Bew. und Freiumschlag. Ang. u. H 2548 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Handelsvertretung

(frelberuflich)

Wir haben ein zukunftsorientiertes Produkt und bezahlen Spitzenprovision. Sie können verkaufen und einen eigenen Bezirk leiten. Bitte schreiben Sie uns.

Zuschriften unter W 2427 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen. Postfach

Wir suchen für ein Großuntemehmen der Möbelindustrie mit mehreren Werken, Firmensitz im Raum Osnabrück/Melle, einen qualifizierten Mitarbeiter in der Hauptabteilung als

Abteilungsleiter FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

Der Bewerber sollte ab 30 Jahre alt sein und über fachlich gut fundierte Kenntnisse zur selbständigen Durchführung der Aufgaben verfügen. Fähigkeiten zu einer motivierenden Mitarbeiterführung und Bereitschaft zur Teamsrbeit werden erwartet.

Senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin und Einkommensvorstellung für die ausbaufähige Position. Sperrvermerke werden beschtet.

Unternehmensberatung Harald H. Trapp GmbH

Marktisader in mehreren Produktgruppe Managementstil modern und dynamisch

aucht im Rahmen ihrer Aufbaustrategie im Arbeitsschutzbereich einen technischen

Anwendungsberater Diese neue Position berichtet dem Produktmanager und wird vom eigenen Außentlienst untwettiget:

Ummittelbare Kontaktoftege mit Kunden, Miterbeltern und Produktione-atlitten im Handel und in der Industrie.

Wird Sicherheitsingenieure beraten und mit Einkliufern verhandeln.

Mitwirkung an der Aufstellung des Marketing-Plans, Erarbeitung und Durchsetzung der Ziele. Der ideale Kandklat im Alter bis Mitte 30, hat eine technische oder Merketing-Erfahrung im Arbeitsschutzbereich und/oder Grundkenntnisse in Chemie – möglichet Elastomere. Englisch erforderlich, Französisch

Zuschriften unter M 2375 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Führungsposition

PHILIPS



Wir sind PHILIPS-Vertragsgroßhändler mit zahlreichen Niederlassungen im Bundesgebiet. Mehr als 200.000 Autotelefone werden in den nächsten 4 Jahren ihre Käufer finden.

Deshalb haben wir uns für die Zukunft ehrgeizige Ziele gesetzt und suchen für die Durchsetzung unserer Vorstellungen im Bereich Vertrieb einen führungsstarken und dynamischen Profi.

ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich mit der gebotenen Biskration



Wir sind ein expandierendes Unternehmen in Hamburg. Wir produzieren hochtechnische Einbauelemente für den Rohrteitungsbau, die in verschiedenen industriezweigen verwendet, weltweit vertrieben werden.

Verkaufsingenieur

Wir denken debei an einen kontakt- und einsatzfreudigen inde-nieur aus dem Fachbereich Behälter- und Rohrieltungsbau, der nieur aus dem Fachbereich Behälter- und Rohrieitungsbau, der erfolgreiche Vertriebsarbeit nachweisen kann und über gute englische Sprachkenntnisse verfügt.

Wir bieten eine Position mit Aufstiegsmöglichkeiten in einem gut fundlerten Unternehmen, der Aufgabe entsprechende Kompetenzen und Honorierung.

Interessenten reichen bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ein unter K 2549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Führungsaufgabe Verkauf von Kfz

Unsere Firmengruppe gehört in Deutschland langjährig zu den führenden Einzelhandelsgesellschaften mit Pkws, Kfz-Teilen und -Zubehör. Neben unserem beträchtlichen

Neuwagen-Geschäft nebst Service läuft auch der Verkauf gebrauchter Pkws erfolgreich. Unsere Vertriebs- und Serviceziele sehen auch künftig nachhaltiges Wachstum vor; ein wichtiger Grund, unsere Führungsspitze zu verstärken. Wir suchen einen unternehme-

Geschäftsleiter

für die verantwortungsvolle Leitung eines größeren Bereiches.

Zu seinen Hauptautgaben gehören:

☐ die motivierende Führung von rund 70 qualifizierten Mitarbeitem (Automobilverkäufer,

Service-Personal) ☐ die verantwortliche Sicherstellung der vorgegebenen Vertriebsziele

für Pkw-Verkauf

 für Service-Leistungen - für Ersatzteilverkäufe

die Koordinierung seines Bereiches zu einem Profit-Center

Wir denken an einen markt- und erfolgsorientierten, im Verkauf von Automobilen erfahrenen und in Führungspositionen bewährten Praktiker um 40 Jahre, der bereit ist, mit Engagement und Integrationsfähigkeit diese anspruchsvolle Aufgabe zu übernehmen.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburo

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dobert; ein Dienstwagen steht zur Verfugung. Der Standort unserer Gesellschaft ist eine in jeder Hinsicht reizvolle Großstadt Ber der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

In einem vertraulichen Kontaktgespräch mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Below, können Sie prülen, ob sich ihre beruflichen Vorstellungen mit unseren Erwartungen grundsätzlich decken. Sie erreichen sie unter der Rufnummer (0 30)

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bilte unter Angabe der Kennzilfer 810 787 an Bleibtreustraße 24 in 1900 Berlin 15.

Mo. Sanade Tale

Service

Contraction of the first of the contraction of the

\$**#\$**(\$1070) (1975) Mr. of a Control

dimension by de-

Bet of the second

Agent Anna Park

は からない

Positio

and people lead.

Bit. Darumit ettga for a Domi A complete

for their Indian SECTION OF STREET

AUTOTELES

S 15 1 1 28 1

Street of the property of the

genieu

to - Externation in

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Sie haben das Format, unsere gesamte Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich zu übernehmen

Wir sind ein führender Markenarrikler der Gesuftmistelindustrie von internationaler Bedeutung. Unsere Kenninis des Markies sowie des Westbewerbsumfelds ermöglicht uns, wirksame Marketing- und Vertriebsinstrumente gezielt einzusetzen. Darüber hinaus matzen wir jedoch Intensiv alle Möglichkeiten einer breit angelegten Öffentlichkeitsarbeit, die das gesamte Unternehmen sowie sein Umfeld erfaßt. Wir möchten die einflußreiche, der Geschöftsführung direkt berichte

PR-Manager

mit einer erzellent qualifizierten Kraft besetzen, die - ausgenattet mit Sensibilität für die Erfordernisse unserer Branche - folgende Aufgaben erfolgreich übernehmen kann:

- PR für das Gesamtunternehmen in engem Kontakt mit den Medien, insbesondere durch Pressekonferenzen und Interviews
- PR-Aktivitäten im Bereich unserer Handelspartner sowie Unterstützung der
- Product-Publicity' auf breiter Basis

 Forderung der internen Kommunikation durch Mitarbeiterzeitschrift und Manage
- information auf oilen Ebenen organisation und Durchführung von PR-Veranstoltungen, die – über die genannten Bereiche klucus – unzer Bild in der Öffentlichkeit unverwechselbar prägen
- Da wir Ihnen eine umfassende Veruntwortung für die Planung und Durchführung aller PR-Aktio-nen für das gesamte Unternehmen übertragen werden, können diese wenigen Stichworte die Viel-seltigkeit und Attraksivität der Aufgabe sicher nicht vollständig wiedergeben.

Ihr Profil stimmt mit unseren Erwartungen optimal überein, wenn folgende Voraussetzungen möglichst vollständig erfüllt werden: Abgeschlossenes Studium, "handwerkliche" Ausbildung im moglichtt weistanag erfullt werden: Augerenossenes Studium, "nanawerteiene" Austulaung im Rahmen eines Volontariats, im Anschluß darun mehrjährige professionelistische Tätigkelt, schließlich, und vor allem aber, fundierte PR-Praxis in der Industrie oder Agentur. Sie legen Wert auf ausgesprochen selbständige Arbeitsweise, stad belastbar und überzeugen nicht nur fachlich, sodern auch durch Auftreten und kommunikative Fählgkeiten.
Der Dienstalte ist eine nezwolle Metropole in Nordrhein-Westfalen. The Alter sollte möglichst nicht unter 35 Jahren liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind unerläßlich.

Stcher möchten Sie mehr über diese außergewöhnliche Aufgabe wissen. Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Berater, Hertn Pfersich, der Ihren Auruf unter der Rufnummer 102 28/26 03-1 22 erwartet. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr erreichen Sie ihn unter der Rufnummer der Zentrale: 02 28/26 03-0.

Inre aussagefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/21 030 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.
Absolute Diskretion und strikte Berücksichtigung von Spertvetmerken können Sie in jedem Falle

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als Top-Techniker mit Managementpotential optimieren Sie Produktionsabläufe

Als mittelständische Unternehmensgruppe gehören wir in der Bundesrepublik im Bereich hochtechnologischer Komponenten der Kommunikationssechnik zu den führenden Unternehmen der Branche. Unsere technisch hochwertigen und langlebigen Produkte werden im In- und Ausland von Großabnehmern der Industrie und von öffentlichen Auftraggebern geschätzt. Um unseren Erfolg auch langfristig und dauerhaft absichern und ausbauen zu können, suchen wir den hochqualifizierten und führungsstarken Fertigungsingenieur als

Produktionsleiter

dem wir die verantwortliche Führung und Steuerung einer Großserienfertigung übertragen wollen. Sie überzeugen uns, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte bereits erfolgreich gelöst haben:

- Planung und Organisation der Fertigung im Hinblick auf Wirtschaftlichkeit, Produktivität und Effizienz
- Toduktivität and Egizieht
 Überprüfung der Fertigungsverfahren und Anlagen auf Rationalisierungs- und Optimierungsmöglichkeiten sowie Einsatz neuer Produktionstechnologien
 Sicherstellung bestmöglicher Qualitätsstandards unserer Produkte
 Motivation und Koordination in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterst

Wir setzen voraus, daß Sie auf der Basis einer ing wir setzen wordes, auf Sie day der Basis einer ingenieurwissenschaftichen Austri-dung in der Fachrichtung Fertigungstechnik oder Maschinenbau über mehrjährige qualifizierte praktische Erfahrung im Fentigungsbereich verfügen. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen, daß Sie als Führungskraft durch Engagement und Dynamik, Einsatzbereitschaft und persönliches Vorbild Maßstäbe setzen sowie durch Koopera-tionsbereitschaft und betriebswirtschaftliche Kenntnisse Ihr Profil abrunden. Die

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

finanzielle Ausstattung der Position ist der anspruchsvollen Aufgabe entsprechend geregelt. Vom Alter her sollten Sie zwischen 35 und 40 Jahren liegen. Ihr zukünftiger Dienstsltz wird eine attraktive Großstadt in Deutschland sein. Für diese herausfordernde Aufgabe im technischen Management erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennzisser 1/51 020. Unser Berater, Herr Steinmetz, gibt Ihnen auch gerne vorab telefonisch unter der Rufnummer 02 28/2603-116 Auskunft. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen garantiert.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Herausforderung für einen markt- und technologieorientierten Fachingenieur

ten eines weltweit tätigen Konzerus im Feuerfestbereich sind wir in einem bestimmten Sektor technischer Dienstleistungen der führende Spezialist, Durch zukunftsorientierte Technologie und umfangreiches Know-how werden Reparaturzeiten an Glasösen und -wannen erheblich reduziert und dadurch Produktionsausfälle bei unseren Kunden minimiert. Zur gezielten Expansion im europäischen Großraum suchen wir den an selbständiges Handeln gewöhnten technischen Manager als

Anwendungsberater - Glastechnik -

der uns nur dann überzeugen wird, wenn er folgende Qualifikationsmerkmale erfüllt:

- Profunde Ingenieurauxbildung mit starker beratungsintensiver Orientierung zur
- unserer technischen Dienstleistungen Nachweisbare praxisorientierte Kenntnisse und Erfahrungen aus der Glasindustrie oder den
- Recibles Eingehen auf heteragene Probleme der Kunden
- Konaktstarke und überzeugende Persönlichkeit mit entspret Beratung unserer Kunden im europäischen Ausland

Für diese sehr selbständige und anspruchsvolle Beratungsaufgabe sollten Sie als Fachingenieur nt oder Werkleiter in einem gli ארו 2015 בעצ nehmen bzw. aus dem Glasofenbau mitbringen, um mit der notwendigen technischen Kompeten: von unseren Kunden akzeptiert zu werden. Da unsere zukünftige Strategie insbesondere auf den französischen und isalienischen Markt ausgerichtet ist, wird Französisch als Muttersprache bzw verhandlungssicher vorzusgesetzt. Darüber hinaus sind wegen der europaweiten Tätigkelt neben

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Deutsch Kenntnisse in einer weiteren Fremdspruche erwünscht. Ihr Alter sollte um 35 Jahre en. Durch die Vergutung, die zu m Teil leistungsbezogen ist, wird Ihre unterne Verantwortung unterstrichen. Der Sitz unseres Unternehmens liegt in Nordrhein-Westfalen. Wenn Sie die fachliche Qualifikation besitzen und Sie diese herausfordernde Aufgabenstellung reizt, so erwarten wir gerne ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-lauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beouftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn I, unter der Kennziffer 1/51 010. Unser Bergter, Herr Steinmetz, gibt Ihnen auch geme vorab telefonisch unter der Rufnummer 02:28/2603-116 Auskunft. Nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02:28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücktichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen garantiert.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Bei uns können Sie Ihre DV-Erfahrung in attraktiven Aufgabenbereichen gezielt erweitern

Wir sind ein sehr bedeutendes Unternehmen des Einzelhandels mit einer großen Zahl von Häusern in der Bundesrepublik und Berlin. Unser ausgeseiltes Warenwirtschafts- und Distributionssystem wird durch die Datenverarbeitung umfangreich unterstützt. Zur Verstärkung des Bereiches Informationssysteme und für künftige Führungsaufgaben in unserer zentralen DV mit Sitz in einer attraktiven Großstadt in Nordrhein-Westfalen suchen wir einen

Organisationsprogrammierer

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

- Qualifizierte Ausbildung sowie praktische Berufserfahrung in der Anwendungs-
- programmierung und im Einsatz von Nixdorf 8860 Sichere Beherrschung mindestens einer anwendungsorientierten Programmier-

Voraugsetzung ist zumindert eine abgeschlossene naturwissenschaftliche Ausbildung, verbunden mit soliden DV-Grundlagen. Darüber hinausgehende, in der Praxis erworbene, Etfahrungen würden uns die Entscheidung für Sie erleichtern.

Der Einsatz eines Großrechners unter MVS mit zahlreichen datenbankorientlerten Dialoganwendungen und weiteren leistungsfähigen Tools in einem landesweiten TP-Netz unterstreicht den hohen technischen und organisatorischen Standard unseres

Wir bieten Ihnen eine leistungsorientierte Bezahlung und eine gründliche Ausbildung Im Einsatz moderner Entwicklungswerkzeuge.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Ste die Mitarbeit bei der Entwicklung eines neuen Kassensytems auf Nixdorf 8860 reizt, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/20990 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wettere Informationen gibt Ihnen gerne unser Berater, Herr Pfersich, unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 22. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02 28/2603-0.

Unser Berater verburgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konscynente Benicksichtigung von Sperrvermerken.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Diese Aufgabe bietet Ihnen den idealen Karriere-Einstieg

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der konststoffverorbeitenden Zulieferindustrie. Durch Sicherung eigenen Konstruktions- und Entwicklungs-Know-hows und Einsatz modernster Fertigungstechnologien haben wir uns international eine Spitzenstellung erarbeitet. Zur Entlastung unseres technischen Leiters und zur Vorbereitung auf künftige Führungsaufgaben suchen wir Sie als

Assistenten d. techn. Leitung

Um uns von Ihrer Qualifikation zu überzeugen, sollten Sie folgenden Voraussetzungen gerecht

- Qualifizierte Ausbildung zum Diplom-Ingenleur (FHITU) der Fachrichtung Maschinenbau
- Unalifizierte Ausbildung zum Lipiom-Ingenieu (PALIU) der Fachtenlung meschilenbah
 Vertiefung im Bereich Fertigungstechnik, möglichst aus kunststoffverurbeitenden Bereichen
 Zwei bis drei Jahre Produktionserfahrung mit Spritzguß-Verfahren
 Überzeugende, einsatzfreudige jüngere Persönlichkeit mit ausgeprägtem Interesse am
- Vorhandene oder gut ausbaufähige Keuntalisse der englischen oder französischen Sprache

Fochleuse aus unserem Brunchenbereich wenden, andererzeits aber die Befähigung und das ausgeprügte Interesse fordern, in die Management-Ebene unseres Unternehmens systematisch hineinzuwechsen. Wir wollen Sie auf diese Verantwortung gezielt vorbereiten, damit Sie durch Übernahme eigener Aufgabengebiete und Projekte Ihre Qualifikationen unter Beweis stellen können. Um in eine Führungsaufgabe kineinzzwachsen, sollten Sie auf keinen Fall älter als 35

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie die mit dieser Aufgabe verbundene Chance reizt, sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Hetzel, im Verbindung setzen, der Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung wettere Informationen geben wird. Sie erreichen ihn für erste telefonische Vorabinformationen unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 18. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Ruf-

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/4/ 000 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolftam Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spervermerken sichern wir Ihnen zu.

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.900 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Wir suchen für unseren Bereich Sondertechnik

Diplom-Ingenieure (FH)

im Außendienst (Kennzeichen PVA)

Aufgabengebiet

Selbständige praktische Tätigkeit im Außendienst für die Betreuung von elektronischen Geräten an Bord von Schiffen

Durchführung von Erprobungsvorhaben

Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie Unterweisung von Personal des Auftraggebers

Voraussetzungen

Kenntnisse der allgemeinen Elektronik und Digital-

Grundkenntnisse in Optik, Steuerungs- und Regelungstechnik;

Bereitschaft zum Reisen: englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung; diese Position ist ggf. mit einem qualifizierten Techniker zu besetzen

Diplom-Ingenieure

Nachrichtentechnik, Regelungstechnik, Hochfrequenztechnik, Physikalische Technik, Kybernetik (Kennzeichen PLH)

für die Entwicklung von rechnergestützten Prüfsystemen und regelungstechnischen Anlagen

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absolventen anspruchsvolle Aufgaben auf folgenden Fachgebieten:

System-Technik

Entwurf von automatisch gesteuerten Systemen für alektronische und optronische Anwendungen. Definition der System-Hardware und -Software.

Software-Entwicklung

Entwurf und Realisierung von Prozeßrechnersoftware, z.B. Anlagenbetriebssysteme, Mikroprogramme und Prüfprogramme

Hardware-Entwicklung

Entwicklung von prozessor- und mikroprozessorgesteuerten Geräten/Anlagen im Bereich der Regelungstechnik, der digitalen Signalverarbeitung, der Hoch- und Höchstfrequenztechnik sowie der Optik und Optronik.

Entwicklung von Prüflingsadaptionen

Inbetriebnahme und Erprobung

Für diese Aufgabengebiete sind praktische Erfahrungen sowie die Kenntnis einer Programmiersprache wie z.B. PASCAL, ATLAS o. ä. von Vorteil. Sie stoßen zu einem jungen Entwicklungsteam, in dem Sie nach einer gewissen Einarbeitungszeit weitgehend selbständig arbeiten können.

Unser Firmensitz ist Bremen, eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergleichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Wir bieten alle Vorzüge eines modernen und fortschrittlichen Unternehmens und unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen behilflich.

Damen und Herren, die sich angesprochen fühlen, richten bitte ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter o.g. Kennzeichen an

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/4 57-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

Wir sind eine erfolgreiche deutsche Kreuzfahrt-Reederei mit Sitz im norddeutschen Raum, in der für unternehmerisches Denken, neue Ideen und soliden Pioniergeist noch Platz ist.

Für die Auswahl und Betreuung des technisch-nautischen Personals sowie der Servicekräfte unserer Kreuzfahrtschiffe suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen flexiblen, organisationsstarken und in der Beurteilung von Menschen versierten

Personalleiter

Von Ihrem Schreibtisch aus und auch direkt an Bord der Schiffe sollen Sie Personalbetreuung leisten, um damit die Grundlage für unsere Dienstleistung sicherzustellen. Die Personalplanung und Einstellungsgespräche stellen einen Schwerpunkt Ihrer Arbeit dar. Daneben sollen Sie aber auch arbeits- und sozialversicherungsrechtliche Fragestellungen beantworten.

Wir wünschen uns einen Personal-Manager mit guter Ausbildung und einigen Jahren Erfahrung in der Personalarbeit, eventuell auch in der zweiten Reihe. Die räumliche Entfernung zwischen Schreibtisch und Schiffen darf für Sie kein Hindernis für eine erfolgreiche Arbeit sein. Außerdem sollten Sie Erfahrung im organisatorischen Bereich mitbringen, die für die Durchführung unserer turnusmäßigen Besatzungswechsel notwendig ist.

Altersmäßig setzen wir keine Schwerpunkte. Wichtig ist nur, daß Sie engagiert und flexibel sind, über Englischkenntnisse verfügen und gelegentlichen Auslandsreisen positiv gegenüberstehen.

Die Arbeitsbedingungen in unserer Reederei sowie die vertraglichen Konditionen werden Sie sicherlich zufriedenstellen.

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen unter der Kennziffer 1790 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH. Diskretion bei der Bearbeitung ist selbstverständlich.

Personal-Management-Beratung

Eimsbütteler

Wenn es eine Möglichkeit gäbe mit Anstand und Freude ein hohes Einkommen zu erzielen, wäre das gut? Prüfen Sie kritisch – wir beweisen!

Geschäftspartner/innen (Ehepaare?)

Zur Obernahme einer Agentur in Ihrer Nähe. Wir sind ein seriöses Partnerinstitut mit einem erfolgreichen, neuen Know-how. Können Sie gut mit Menschen umgehen und haben einen guten Leumund? Dann ergreifen Sie die Chance selbständig zu werden mit einer starken Firma im Rücken. Mitarbeiterinnen für Sie werden von uns eingeschult. Etwas Startkapital

Firma ARGUS, Mittelweg 6, 2223 Nordermeldorf

Information: Tel. 0 48 32 / 12 42, auch Sa./So.

erforderlich, Notariell beglaubigter Vertrag. Bewerbungen an:

PERSONALWERBE UNION

Straße 64-66 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 30 10 45

Junior mit Erfahrung

Beratung/Verkauf von automatischen Bestückungsmaschinen von Internationalem Konzern für den Raum PLZ 1 bis 6 gesucht. Gutes Festgehalt plus Pkw, plus übliche Sozialleistungen. Englisch erforderlich.

Zum ersten Informationsgespräch steht Ihnen Herr Dipl.-Ing. KIPPER unter der Telefon-Nr. (0 61 74) 29 90 11, am Wochenende unter (0 52 02) 8 30 60, zur Verfügung.

Zukunftsweisende Anlagen und Systeme für die Marine aus Wedel/Hamburg

Der Fachbereich Marinetechnik ist auf den Gebieten der Mannesysteme, Manneanlagen und Unterwassertechnologien national und international führend.

Unsere Auftraggeber stellen an uns hohe Anforderungen, genauso wie wir an unsere Mitarbeiter/-innen in fachlicher und persönlicher HinInnerhalb der Fachableilung Qualitätsprüfung möchlen wir thnen die Funktion

Leiter der Abteilung Prüffelder

für elektronische Baugruppen, Gerate und Anlagen. Datenübertragung – Regeleinnichtungen von komplexen Manneanlagen übertra-

Neben der qualifizierten Leistungsfunktion in fachlicher und persönlicher Hinsicht planen und steuem Sie Prüfablaufe für neue Projekte, erstellen die erforderlichen Prüfunterlagen und sind An-

sprechpartner Ihrer Mitarbeiter und anderer Stellen des Fachbereiches. Mittelfristig haben Sie bei

entsprechender überzeugender Tätigkeit/Mitarbeit die Möglichkeit, eine weiterreichende Führungsfunktion zu

Daher sind für Sie nachweisbare Erfahrungen in der modemen Prüftechnik für Geräte der Analog- und Digitaltechnik durch langjahrige Tätickeit in einem Prüffeld oder Entwicklungslabor sowie Kenntnisse in der Programmierung rechnergestouerter Prüfeinrichtungen, gute Personalführungseigenschaften und der Studienabschluß zum Dipl.-Ing. (Elektrotechnik/Nachrichtentechnik) gute Voraussetzungen. (Bewerbung unter Kennziffer 16 785.)

Sie suchen eine herausfordernde Tätigkeit als

Vertriebs-Ingenieur

und bringen die Bereitschaft mit, für unsere internationale Kundschaft technisch anspruchsvolle Aufgaben zu realisieren.

Dann finden Sie in der Fachabteilung Marineanlagen Austand die Möglichkeit, Ihr Berufsziel zu verwirklichen.

Wir bieten Ihnen eine eigenverantwortliche Mitarbeit auf den Gebieten:

- Projektierung elektrischer/ elektronischer Anlagen und Systeme
- Erarbeitung technischer und kommerzieller Angebotsunterlagen
- Verhandlungsführung mit Kunden bis zur Vertrags-
- Auftragsabwicklung unter Wahrnehmung technischer und wirtschaftlicher Belange

Wir erwarten von Ihnen:

- abgeschlossenes Studium zum Dipl.-ing. der Fachnchtung Elektro-, Energieoder Regelungstechnik
- englische Sprachkenntnisse möglichst Vertriebserfah-
- rung Ihre Einarbeitung erfolgt durch intensives "on the job

training*. (Bewerbung unter Kennziffer 16 790.)

Interessierte Damen und Herren soliten uns unter Telefon (0 41 03) 79 03 45 anrufen oder ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihres Gehaltswunsches und des Eintrittstermins unter der jeweiligen Kennziffer zusenden.

Technologien von AEG: elektrische und elektronische Gerate, Systeme und Anlagen für Kommunikation und Information, für Industrie- und Energietechnik, für Verteidigung und Verkehr, für Büro und Haustrall,

AEG Aktiengesellschaft Marine- und Sondertechnik Personal- und Sozialdienste Hafenstraße 32 2000 Wedel/Holstein



Hauptabteilungsleiter Anlagenbau-Elektrik

Die in unserem Unternehmen projektierten, geplanten und gebauten Anlagen produzieren auf fast allen Kontinenten. Nicht im eigenen Haus gebaut, wohl aber projektiert wird die dazuge-hörige Elektrik. Hierfür suchen wir den Hauptabteilungsleiter. Die Funktionen dieser Leittechnik sind

exakt zu erfassen und zu beschreiben. die Maschinenbauer bei uns und die Anwender beim Kunden intensiv zu beraten, die Leistungen der Lieferanten klar vorzugeben, und kritisch zu beurteilen, Montage und Inbetriebnahme zu überwachen. Rund 50 Mitarbeiter gehören zu dieser Hauptabteilung mit Dienstsitz in einer Großstadt in NRW. Das Anforderungsprofil:

 Ausbildung als Dipl,-Ing/TH der E-Technik, des Maschinenbaus oder der Verfahrenstechnik

- 10jährige Berufserfahrung im Anlagenbau, am besten mit Schwerpunkt Antriebstechnik

- Vertrautheit im Umgang mit wordprocessing und die Fähigkeit, zu

beurteilen, inwieweit CAD eingesetzt werden kann

- verhandlungssicheres Englisch und nach Möglichkelt Beherrschung einer zweiten Fremdsprache (Spanisch, Französisch)
- Mobilität im Hinblick auf notwendige Dianstraisen

Kostenbewußtsein

- Verhandlungs- und Kooperationsgeschick gleichermaßen wie Durchsetzungsfähigkeit und Führungserfah-

Unsere Altersvorstellung: bis zu 45 Jahre. Die Position wird mit Prokura ausge-

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WDH 123

Terchalun

A CONTRACTOR

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (02 01) 42 32 43

SÜDSCHWARZWALD

In der Ruhe, der guter Luft, der Lage und der Gemütlichkeit d Schwarzwaldes besten wir Ihr Lage und der Germütschkeit des südl. Schwarzwaldes bieten wir Ihnen EIN NEUES ZUHAUSE (HÄUSER, EIGEN-TUMSWOHNUNGEN, MIETWOHNUN-GEN) und einen sicheren ARBEITS-PLATZ in unserer Firma.

Bauuntemehmen H. Buchmüller 7899 Uhlingen, Im Holz 36 Tel. 0 77 43 / 6 80 o. 0 76 56 / 8 16, privat

Anzeigenvertreter

für Tenniswerbung auf konkur-renziosem Werbeträger gesucht. Spitzenprovision. Für Werbeftr-men o. å auch in Lizenz. Gennge Gebühren, hohe Gewinne. HELLWEG-Verlag.

4700 Hamm, Tel. 0 23 81 / 5 06 24

Kenntnisse im Bereich Vertrieb/Management/ Seraturo?

Interessante selbst. Tetrokeit Tel. 0 69 / 70 81 43, H. Kunsch

Leiter kaufmännische Verwaltung

Wir sind ein rasch wachsendes, international tätiges Unternehmen der Chemie-Branche mit Hauptsitz in Hamburg.

Im Zuge notwendig werdender Konsolidierung, eine Voraussetzung für weitere Expansion, suchen wir den LEITER der kaufm. Verwaltung mit den Schwerpunkten Finanz- und Rechnungswesen, Organisation und Personalangelegenheiten.

Wir wenden uns an Manager, die in ähnlicher Funktion bereits erfolgreich gearbeitet haben oder noch in zweiter Reihe stehen. Neben fachlicher Qualifikation, basierend auf solider betriebswirtschaftlicher Ausbildung, setzen wir Ge-

schick im Umgang mit Mitarbeitern sowie gute Englischkenntnisse voraus. Die Position ist dem geschäftsführenden Gesellschafter direkt unterstellt, mit Prokura ausgestattet und soll möglichst bald besetzt werden.

Sofern Sie diese ausbaufähige Aufgabe interessiert, richten Sie bitte ihre Bewerbung nebst Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die für absolute Diskretion bürgt.

> K. H. HERMS Unternehmensberatung Große Bleichen 23, 2000 Hamburg 36, Tel. 040/345533

Kreativität am Brett plus Unternehmergeist im Maschinenbau

Wir haben nichts gegen Karrieredenken, sind aber überzeugt, daß dieses allein weder dem "Denker" noch dem "betroffenen" Unternehmen tatsächlich nützt. Wir sind vielmehr der Meinung, daß alles wachsen muß, der Kontinuität und vor allem – der Konstellation bedarf. Man kann die Zukunft nicht kurzfristig planen. Man bedarf vielmehr, neben aller Befähigung, des uneingeschränkten Vertrauens. Allein diese beiden Fakten sind unseres Erachtens die Basis für eine erfolgreiche Zukunft. Wir wehren uns deshalb auch gegen das Vorurteit, wonach der befähligte Konstruktionsleiter nur bedingt zu unternehmerischer Leistung befähigt sei. Wir sind vielmehr sicher -

der Synthese stehen Tür und Tor offen:

Chef der Gesamt-Technik

beseelt und seit Jahrzehnten zum unangefochtenen Marktführer in seinem spezifischen Bereich gemacht hat. Auch im internationalen Maßstab. Dies alles bei mittelständischer, konzernunabhängiger Struktur und selten anzutreffender Eigenfinanzierung. Nachdem mittelfristig auch ein Generationswechsel ansteht, wird deutlich, welche Perspektiven sich hier für den vollgeeigneten Herrn ergeben. Wir denken an einen praxiserfahrenen, qualifizierten Vollblut-Konstrukteur der Fachrichtung Maschinenbau, der die Fähigkeit besitzt, eine qualifizierte Mannschaft zu führen, kreative Impulse zu geben, ideen und konstruktive Konzepte aufzunehmen, kritisch zu beleuchten sowie anwendungs- und projektbezogen weiterzuentwickeln. Der erforderliche technische und heute zwangsläufig auch absatzwirtschaftliche Horizont, um ein derart exzellentes Unternehmen in die Zukunft zu führen, sollte somit deutlich sein. Das Domizil liegt vor den Toren einer norddeutschen Großstadt, wobei wir nicht bereit sind, über Umzugsmobilität zu sprechen.

> Maschinenbauer, die die Synthese von Kreativität am Brett und industriellen Unternehmergeist tatsächlich verkörpern, werden um ihre qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskoplen, Handschreiben, Lichtbild, Angabe der Frendsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon: 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



Bauindustrie

Wir sind ein im Markt sehr gut eingeführtes Ingenieurbauunternehmen mit mehreren Niederlassungen in Nord- und Westdeutschland sowie Firmensitz in einer Großstadt des Rührgebietes. Für unsere Niederlassung im Rheinland suchen wir einen engagierten Bauingenieur (TH/FH) als

Oberbauleiter

Unser neuer Mitarbeiter solite umfangreiche Erfahrungen in Akquisition, Kalkulation und Baueusführung mitbringen sowie bereits über Führungserfahrung in der Oberbauleitung oder Bauleitung anspruchsvoller ingenieurbauprojekte verfügen.

Ferner suchen wir für unsere Niederlassung in einer westfällischen Großstadt einen leistungsbewußten, erfahrenen Bauingenieur (TH/FH), der als

soll. Damit die mit dieser Führungsposition verbundenen Aufgaben erfolgreich bewältigt werden können, sind ebenfalls mehrjährige Erfahrungen in Arbeitsvorbereitung, Kalkulation und Bauleltung anspruchsvoller ingenieurbauprojekte erforderlich.

Førner auchen wir für unsere Hauptverwaltung im Ruhrgebiet einen fieißigen, durchaus auch jüngeren Bauingenieur (TH/FH) für den Tief- und Straßenbau, der als

Atte Positionen sind gut dottert und bieten auf Sicht interessante Aufstiegschencen.

Wenn Sie sich von einer dieser reizvollen Aufgaben angesprochen fühlen und sich langfristig engagieren wollen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischef Lebenslauf, lückenlose Zeugniskoplen, Lichtbild) unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Beratung, in weicher Ihnen Herr Dr. Witthaus bereits am Wochenende (Sonntag von 18-20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zu ersten Informationen zur Verfügung steht. Er bürgt auch für die Vertraulichkeit ihrer Kontaktaufnahme.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65

Fernmelde-Ingenieur innerbetriebliche Einrichtungen

Wir sind ein breit diversifiziertes, bekanntes Industrieunternehmen mit

Unser neuer Mitarbeiter soll im Bereich Werkerhaltung für die gesamte Nachrichtentechnik verantwortlich zeichnen. Aufgabenschwerpunkte sind Neukonzeption, Überwachung, Wartung und Instandsetzung unse-

- Fernsprech-- Fernschreib-

ralturi

Datenübertragungsznlagen

Die Tätigkeiten verlangen nach einem Ingenieur (FH/TU) der Fachrichtung Nachrichtentechnik, der selbständiges Arbeiten gewohnt ist, über mehrjährige Erfahrung in ähnlicher Position verfügt, sich in den einschlägigen Vorschriften der Deutschen Bundespost auskennt und

idealerweise die Zulassung gemäß § 27 FO hat bzw. erwerben kann.

Wenn Sie sich diese Aufgabe zutrauen, erbitten wir ihre Bewerbung unter Kennziffer 9543 mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild an den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Sperrvermerke beachtet und Ihre Unterlagen



UBI WERBEUIENS I timbri Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: (040) 89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Erfolgreiche Coca:Cola-Konzession

Diese Aussage bezieht sich natürlich in erster Linie auf die Stellung im Markt, aber ebenso auf die Rentabilität des Betriebes. Diese exzellente Ausgangsposition nicht nur zu erhalten, sondern auch in Zukunft zu sichem, auszubauen und renditemäßig zu festigen, ist Gegenstand der zu vergebenden Aufgabe. Damit sind absatzwirtschaftliche Erfahrung, Führungsbefähigung und betriebswirtschaftlicher Tiefgang Grundforderungen an den Gesuchten. Sie tragen als

Geschäftsführer

die volle Ergebnisverantwortung. Branchenmäßig sollten Sie Ihr Profil im alkoholfreien industriellen Getränkebereich, dem Getränke-Fachgroßhandel oder in einem benachbarten Segment gewonnen haben. Schon bestehende Coca-Cola-Erfahrung wäre natürlich in bezug auf Normen und Besonderheiten ein deutlicher Vorteil. Von besonderem Gewicht für Sie ist bei alledem ein hoher Grad an Selbständigkeit und Selbstbestätigung, wie er nur äußerst seiten angetroffen wird. Übrigens liegt die Technik des Betriebes in besten Händen. Über die pekuniäre Ausstattung, der gute Stern auf allen Straßen gehört ebenfalls dazu, werden wir uns im baldmöglichen persönlichen Gespräch gewiß schnell

> Weil wir um die engen Kontakte innerhalb des alkoholfreien Getränkebereiches wissen, wünschen wir Fairneß bei der Kontaktaufnahme. Deshalb erbitten wir ihre Zuschrift an die beauftragte Industrieberatung, die eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten wird. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 84 90 91.

HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

Interdisziplinärer Kopf Feinwerk-, Steuer-, Regeltechnik, Elektronik, Werkstoffkunde

Die Gabe zur produktbezogenen Kombination dieser Techniken muß den Gesuchten auszeichnen. Dabei sind moderne Technologien in die Mechanik zu integrieren – bei optimaler Ausrichtung auf den Nutzen des Anwenders. Damit haben wir uns seit langem die internationale Marktführung in unserem spezifischen Segment erarbeitet. Dem gesuchten Leiter

Entwicklung und Konstruktion bei Weltmarktführer Perspektive: Technischer Geschäftsführer

bietet sich diese Chance aufgrund von persönlicher Leistung und Überzeugungskraft. Dies bei einem mittelständischen, deutschen Industrie-Unternehmen mit ungewöhnlich hoher Elgenkapitalquote und Ertragslage. Damit Sie fachlich weiterdenken können: Unabdingbar sind Konstruktionserfahrung und der Nachweis eigenInitiierter Produktinnovationen bzw. -modifikationen – am besten mit Affinität zu modernen Kommunikationsmedien. Bei uns handelt es sich um hochwertigste Präzisionsgeräte mit vorwiegend mechanischen Komponenten. Durch Integration moderner Elektronik werden wir - gemeinsam mit Ihnen - die neue Produktgeneration gestalten. Apropos "mit Ihnen": Dies alles in einer teamorientierten Atmosphäre und mit einem Grad an Selbstverwirklichung, wie er heutzutage kaum noch anzutreffen ist. Das Domizil liegt im

> Es werden nur ingenieur- oder naturwissenschaftlich ausgerichtete Herren um Ihre Zuschrift gebeten, die der dargestellten Integration von Mechanik und Elektronik tatsächlich gewachsen sind. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Entwicklungs- und Konstruktionsprojekte, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angabe evtl. Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon: 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

Chance für qualifizierten Organisationsprogrammierer

Unser Kunde, die sehr erfolgreiche deutsche Tochtergesellschaft eines international tätigen Konzerns, zählt zu den führenden Unternehmen im Markt medizinischer Verbrauchsgüter. Sitz des Unternehmens ist Hamburg. Für die Konzipierung und Einführung kommerzieller Anwendersysteme, insbesondere in den Bereichen Controlling und Logistik suchen wir einen engagierten

EDV-Projektleiter

Wesentlicher Aspekt der Aufgabe ist die Integration der Anwendersysteme durch den Einsatz aktuellster DV-Technologien und der Aufbau eines Datenkommunikations-Netzwerks.

Wen wir erwarten: Einen Herrn oder eine Dame, der/die nach einer fundierten kaufmännischen Ausbildung bereits einige Jahre Erfahrungen in der Programmierung und Systemanatyse dialog- und datenbankorientierter Anwendersysteme

gesammelt hat. Im Rahmen der Projektverantwortung erwarten wir Initiative, aktive Kommunikation mit den Anwendern und Überzeugungsfähigkeit. Darüber hinaus setzen wir die Bereitschaft voraus, Führungsverantwortung zu übernehmen. Was Sie erwarten können: Einen anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabenbereich mit einem Höchstmaß an Selbständigkeit; ein Arbeitsklima, das durch Aufgeschlossenheit, Gestaltungsfreiraum und Zusammenarbeit geprägt ist; ein interessantes Einkommen mit überdurchschnittlichen sozialen Leistungen einschließlich einer betrieblichen Altersversorgung.



Die Freudenberg-Gruppe beschäftigt im in- und Ausland über 23 000 Mitarbeiter bei einem Umsatzvolumen von ca. 3,4 Mrd. DM, in vielen Bereichen Industrieller Erzeugnisse zählen wir zu den Marktführern. Unternehmenstradition, Innovation und hoher Qualitätsstandard der Produkte und des Kundenservices sind Kennzeichen unseres Hauses.

Zur Unterstützung der vielfältigen Rationalisierungsbemühungen in unterschiedlichen Bereichen des Unternehmens suchen wir qualifizierte

Diplom-Ingenieure

Projektaufgaben Industrial Engineering

Das Aufgabenspektrum umfaßt die Analyse und Gestaltung von Arbeitsverfahren und Arbeitsplätzen, die Gestaltung und Einführung von Entichnungsformen für gewerbliche Mitarbelter, die Optimierung fertigungstechnischer Prozesse sowie die Mitarbeit bei der Anwendung von neu entwickelten Fertigungstechnologien.

Wenn Sie als Absolvent(In) eines ingenieur-Studiums (FH/ TH) - bevorzugte Fachrichtungen: Maschinenbau, Verfahrenstechnik - nach einer geplanten Einarbeitungsphase Interessante Projekte selbständig bearbeiten wollen, dann soliten Sie sich bewerben. Wir bieten Ihnen eine qualifizierte Weiterbildung zum Industrial Engineer. Mit diesen Grundlegen haben Sie die besten Voraussetzungen für eine Karriere im Fertigungsbereich.

Bitte senden Sie Ihre Bawerbungsunterlagen an: **Cart Freudenberg** Personalabtellung/ Angestelite Postfach 1369 6940 Weinheim

Wir sind einer der großen Lebens- und Sachversicherer mit mehr als issungen im Bundesgebiet und f

Für eine Niederlassung im

norddeutschen Raum

suchen wir den

Bezirksdirektor

Ein großer ausgewogener Bestand in Sach/HUK und Leben, und ein Mitarbeiterstab, der seit vielen Jahren mit Erfolg für uns tätig ist, warten auf eine Führungskraft.

Wenn Sie bisher in einer vergleichbaren Position tätig waren, und wenn die Führung und der erfolgreiche weitere Ausbau einer haupt- und nebenberuflichen Organisation Sie reizen, dann erwartet Sie eine Aufgabe, die Sie nicht nur In der finanzieilen Ausstattung zufriedenstellen wird. Wir setzen voraus, daß Sie ein abgerundetes Allgemeinwissen und das notwendige Fachwissen mitbringen.

Sie sollten nicht ätter als 45 Jahre sein. Geben Sie uns den Nachweis Ihrer kontinuierlichen Entwicklung in unserer Branche und senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

VICTORIA-VERSICHERUNGEN, Organisations-Abteilung, Bahnstr. 2/Ecke Königsallee, 4000 Düsseldorf 1.

Versicherungs-Gesellschaften

Unser Unternehmen befaßt sich mit der Fertigung sowie Reparatur von Karosserieaufbauten und Behältern aller Art. Geschäftssitz ist Hamburg. Für unsere Reparaturabteilung mit etwa 50 Mitarbeitern suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt den

Techn. Betriebsleiter

Der Bewerber sollte etwa 35 Jahre alt sein und über Erfahrungen auf den Gebieten Schweißtechnik und REFA verfügen. Ein gutes Gehalt wird geboten, ein Pkw steht zur Verfügung. Wir bitten um die Bewerbung von Herren, die sich der Aufgabe fachlich gewachsen fühlen. Unser eingearbeitetes Mitarbeiterteam erwartet einen "gestandenen Mann" als Chef

Bitte wenden Sie sich mit handgeschriebenem Anschreiben, Zeugniskopien, tabell. Lebenslauf und Lichtbild an die von uns beauftragte



Schweizerisches Handelsunternehmen sucht für seine Niederlassung in Hamburg 13 einen

Vertriebsingenieur/ **Fachberater** für Mineralöladditive

Der Bewerber

- ...erste Erfahrungen im Vertrieb/Beratung oder der Labor-/Anwendungstechnik aus dem Bereich der Mineralölindustrie (Schmierstoffe) haben
- möglichst eine Qualifikation als Chemieingenieur oder Maschinenbauingenieur chemischen Grundkenntnissen
- ...Grundkenntnisse der englischen Sprache besitzen

Wir bieten:

- ...eine interessante, sehr selbständige Tä-tigkeit mit vorwiegendem Außendienst-einsatz (westl. Teil BRD)
- .einen neutralen Mittelklassewagen, der auch privat genutzt werden kann
- ...gleitende Arbeitszeit ...Zuschuß zum Mittagessen
- ...13,5 Gehälter
- ...angenehmes Betriebsklima in kleinem

Bitte richten Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen mit Ihren Gehaltsvorstellungen an unseren ständigen Berater Dr. B. Lefèvre, Waldweg 70, 2000 Hamburg 65 Telefon 0 40 / 6 01 10 10



Der Bereich Import der BIESTERFELD-GRUPPE - ain international titiges Handelauntemehmen - vertritt in Deutschland namhafte Produzenten Biesterfeld auf dem Chemie- und Kunststoff-Sektor

Zur Erweiterung unserer Aktivitäten auf dem Gebiet organische Zwischenprodukte/Feinchemikalien auchen wir eine/n

Chemieingenieur/in -Chemotechniker/in

Der vielseitige Aufgabenbereich umfaßt die Betreuung vorhandener und neuer Kunden in Zusammenarbeit mit unseren ausländierchen Lieferwurkun.

Wir erwarten eine/n Mitarbeiter/in mit - guten Verkaufs-/Marketing-Erfahrungen auf dem Gebiet Fein-

- gute englische Sprachkenntnisse
- Fähickeit zum selbständigen Arbeiten Aufgeschlossenheit und Kontaktfreudigkeit
- Rejectitiqueit im in- und Ausland
- Wir besprechen unsere Pläne geme mit ihnen persönlich und erbitten ihne vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

W. Biesterfeld & Co.

Zweigniederlassung der Firms. Wilhelm E. H. Biesturield Bereich Import/Personalabteilung – Herr Stahn Postfach 10 07 44, Ferdinandstr. 41, 2000 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 3 00 84 13

Verkaufsleiter – Industriearmaturen

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen mit der festen Absicht, uns am Markt zu etablieren.

Für den Vertrieb der Gutermuth Armaturen im In- und Ausland suchen wir eine vertriebserfahrene Persönlichkeit. Technische Kenntnisse um den Armaturen- bzw. Anlagenbau sind Voraussetzung. Bei Eignung ist Prokura

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen zu Händen von Herm Frank.

Eine vertrauliche Bearbeitung sagen wir Ihnen zu.



Edisonstraße 2-4 6000 Frankfurt am Main

Entschiedenen Christen, dynamischen MASCHINENBAU-INGENIEUR

baldmöglichstfürumfassende Vertrauensstellung für den Großraum Stuttgart gesucht.

Die Schwerpunkte des langfristigen Aufgabengebietes sind Entwicklung und Auf-bzw. Ausbeu, Rationalisierung von roduktionseinrichtungen (Fabrikationsstraßen) für technisch innovative Produkte, Produktpflege und-weiterentwicklung.

Diese Position untersteht unmittelbarder Geschäftsleitung undzeitiges und erantwortungsvolles Arbeitenaus. Bitte nehmen Sie bei grundm Interesse in jedem Fall mit unserem Herrn Kohlenbrenneroder Herm Fauser Kontaktauf.

> I.O. Kohienbrenner, Ing.-Treuhand Im Wiedenberg 23,7321 Ottenbach Tel. 0 71 65 / 87 81, Telex 727 855



Inre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1108-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Heinz
Tannert für erste telefonische Auskünfte
zur Verfügung (040/44 16 51-54). Er
freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt
für absolute Diskretion Ihre kompletten Bewerbungsunterfür absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Synchron-FACHKRAFT

für die Überwachung der Synchronisation von Spiel- und Serienfilmen Die Tätigkeit umfaßt u. a. Prüfung und Vergleich des deutschen Dialogbuches mit dem fremdsprachigen Original, Sprachabnahme im Synchronbetrieb, Beurtallung der Mischung und Überprüfung der Kalkulation.

Erfahrungen im Bereich Film/Fernsehen, Grundkenntnisse über die Synchronisation von ausländischen Film-/Fernsehsendungen werden vorausgesetzt; ferner perfekte Beherrschung der englischen Sprache. Kontaktfreudigkeit, Geschick im Umgang mit Synchronischung

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt sowie soziale Leistungen ähnlich denen einer

Interessenten wenden sich bitte schriftlich an DEGETO-FILM GMBH, Bertramstraße 8, 6000 Frankfurt (Main)

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu stark ermäßigten

Preisen berechnet. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,70.

20 mm / Ispaitig DM 114.- zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebüht

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 347,- zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Japaltig DM 199,50 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 1008 64, 4300 Essen i

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin

mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM _ Chiffre-Gebühr Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.:_

Der Anzeigentext:

 $j : \{j_1, m^{1, \gamma}(x, \mu)\}, \gamma^{n, \omega^{\mathrm{new}}}$ S. Figs alphan and Paling

Lad of the same

general est of the factor of the

atung Gmb

tanktut (Mair

Historika jak

tra comangies

Sondermaschinenbau / 230 Mio. weltweit

Auf unserem Sektor des Sondermaschinenbaus gelten wir national und international als Marktführer. Wir sind wirtschaftlich gesund, weiterhin expansiv, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weitgeltung. Unsere führende Marktposition ist abgesichert durch Vertriebsniederlassungen in Europa und Übersee. Gesucht wird jetzt ein tatkräftiger

GESCHAFTSFUHRER

Vertrieb

Er ist verantwortlich für unsere gesamten Vertriebsaktivitäten im in- und Ausland und damit für Umsatz, Marktanteil und Rendite. Im einzelnen bedeutet dies: Welterentwicklung unserer Marktstrategie, Realisierung unserer ehrgeizigen Umsatzziele, Förderung und persönliche Wahrnehmung wichtiger Kontakte, Führung der Vertriebe-Innen- und -Außen-Organisation, "Unser Mann" versteht sich als Mittler zwischen Markt und Technik und ist in der Lage, Markttrends und Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen, neue ideen – auch im Produktbereich – zu entwickeln und konsequent in die Praxis

Die Aufgabe erfordert einen erfolgsorientierten Vertriebe-Manager (Diplom-Ingenieum -Wirtschaftsingenieur), ca. Ende 30 bis Mitte 40, mit mehrjähriger Führungserfahrung in Vertrieb/Marketing des Maschinen- oder Anlagenbaus. Unternehmerisches Format, Wille zum Engagement, Verhandlungsgeschick, Führungsstärke, aber auch hohes

technisches Verständnis sind Voraussetzungen für die erfolgreiche Bewältigung, Eine Chance haben auch Bewerber aus der 2. Ebene Vertrieb/Export, die nach Praxis und Reife vor dem Sprung in die Gesamtverantwortung stehen. Verhandlungssicheres Englisch ist unabdingbar, weitere Sprachkenntnisse wären ein zusätzlicher Vorteil.

Wann Sie die Voraussetzungen erfüllen und in unserem Angebot die Herausforderung für eine Lebensaufgabe sehen, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschl. Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer A 123 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr Dr. L. Heimeier (Telefon 0 70 31 / 61 99 48) steht Ihnen als Berater der Gesellschafter für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für absolute

Unternehmenaberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · Tel. 0 70 31/61 99-0 · Telex 7 265,753 D 4000 Düsseldorf · Königsaflee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Walf 38 · Tel. 040/367737-38

Mitglied der Geschäftsleitung

Mit unseren Produkten aus dem medizimischniechen Bereich haben wir 1986 einen Umsetz von 50 Milo. erreicht, davon mehr als die Hälfte exportbestimmt. Der Splizenstandard unserer Produkte entspricht der Qualifikation unserer Mitarbeiter und hat uns zum Marktführer gemacht. Es gilt, unsere Merktbedeutung durch kreative Produktinnovation und Produktdiversifikation zu sichem

Wir auchen daher für unsers Geschäftsleitung den

Leiter Entwicklung und Marketing

der strategisch denkt und konsequent ausführt. Ihr technischee Wissen und ausgeprägtes Marketingverständnie soll une helfen, unsere ehrgebigen Ziele zu erreichen. Das Ersrbeiten von Produkt- und Marketingstrategien gehört ac selbstverständlich zu ihren Aufgaben wie die Markebeobachtung und -analyse, das Entwicklungscontrolling und wertanalytische Arbeitsmethodik. Auch für die Werbung sind Sie verantwortlich.

Durch die Zusemmenarbeit mit den ausländischen Niederlassungen ist Englisch unabdingbar. Als Diplom-Ingenlaur/Wirtschaftsingenlaur mit Entwicklunge- und Marketingerfahrung im Investi-tionsgüterbereich sind Sie der Richtige für uns. Wunschalter: 30 bis 40 Jahre. Unser Standort ist Hamburg mit all den Vorzügen einer weltoffenen Großstadt.

line Bewerbung mit handschriftlichem tab. Lebenslauf und Zeugniekopien erwerten wir mit großem interesee über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Bilanzbuchhalter oder Steuerfachgehilfen

> Sie soliten neben umfassenden Stauerrechtskennt-nissen über DV-Kenntnisse verfügen, da Sie bei der Auswahl und Einführung einer neuen Software maßgebilchen Anteil haben werden.

> Erfahrungen auf dem Gabiet der EG-Richtlinien sind

Wenn Sie sich für diese vielseitige und ausbaufähige Aufgabe mit guten Aufstiegemöglichkeiten interes-sieren, senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angaba ihrer Gehal lung und des möglichen Eintrittstermins an uneere Personalabhetiung z. H. Frau Kahl, Tel. 74 90 - 3 83, Zentrale 74 90 - 1.

BEKUM Maschinenfabriken GmbH Lankwitzer Straße 14 · 15 1000 Berlin 42 (Mariendorf)

Handwerklicher Spitzenverband mit Sitz bei Bonn

sucht einen

Referenten

für den Schwerpunktbereich Gas- und Wasserinstallutionen.

Das Aufgabengebiet umfaßt Grundlagenarbeit und die Betreuung von Mitgliedern.

Die Position erfordert erstklassige theoretische Kenntnisse und umfangreiche praktische Erfahrung in der Planung und Ausführung haustechnischer Anlagen.

Der Bewerber sollte die Meisterprüfung im Gas- und Wasserinstallateur-Handwerk erfolgreich abgelegt und das 45. Lebensjahr nicht überschritten haben. Der zusätzliche Abschluß eines Ingenieur-Examens im Fachbereich Versorgungstechnik sowie Erfahrungen in der Normenarbeit sind erwünscht.

Wir bitten um Einsendung aller zur Beurteilung notwendigen Unterlagen mit neuestem Licht-bild unter G 2855 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft

sucht für die Steuerabteilung weiteren qualifizierten

Steuerfachmann

Wir zählen zu den führenden internationalen Rückversicherern und sind durch Niederlassungen und Tochtergesellschaften an wichtigen Versicherungsplätzen in allen Teilen der Welt vertreten. Unsere Kunden sind Versicherungsunternehmen in über 135 Ländern.

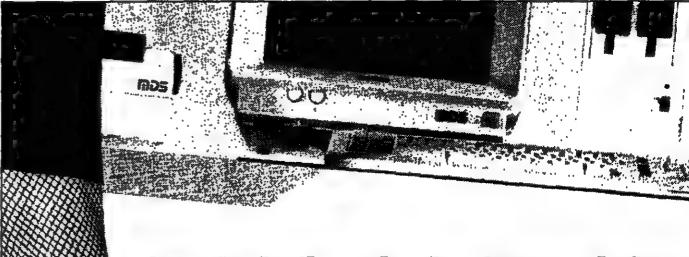
Zur Bearbeitung der in unserem Unternehmen anfallenden steuerrechtlichen Aufgaben suchen wir einen qualifizierten Diplom-Kaufmann oder Juristen. Fundlerte Kenntnisse des deutschen Steuerrechts und mehrjährige Berufserfahrung sind erforderlich. Nach gründlicher Einarbeitung soll unser neuer Mitarbeiter in der Lage sein, auch schwierige Probleme des internationalen Steuerrechts selbständig zu

Die gut dotierte Position verlangt persönliches Engagement und bietet ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet sowie gute Aufstiegsmöglichkeiten. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen an



Münchener Rück Munich Re

Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft Personalabteilung



Der Reiz liegt in der Perspektive

Wir, von MDS, haben ein zukunftsorientiertes Netzwerk- und Kommunikationskonzept entwickelt. das den führenden IBMund Siemens-Anwendern neue Perspektiven in der innovativen EDV eröffnet. Leistungsstarke Hard- und Software-Programme, intensive Dienstleistung und Know-how vom Besten.

Als größte Auslandstochter der Recognition Gruppe. Dallas/Texas, expandieren wir derzeit weltweit.

Diese Marktstellung möchten wir - mit Ihrer Hilfe weiter ausbauen.

Wenn Sie mit den Begriffen Bürokommunikation und Distributed Processing vertraut sind, Ihnen die "Umgebung" von Großrechnern nicht unbekannt ist. sollten Sie mit uns sprechen.

Vertriebsleiter in Hamborg

Der Vertriebsleiter bei MDS ist verantwortlich für ein Profit Center. Er hat gute Erfahrung in dem be-schriebenen Markt und darüber hinaus noch in Personalführung und in der Koordinierung von Großprojekten. Die größten Projekte betreut er selbst.

Vertriebsbeauftragter in unserer, Verkaufsmiederlassung Hamburg

Der Vertriebsbeauftragte bei MDS ist kein Neuling, er hat Erfahrung in dem beschriebenen Markt. Große Projekte schrecken ihn nicht, sondern reizen

Für die erfolgreiche Arbeit in qualifizierten Großpro-

jektenstehenden Vertriebsmitarbeitern bei MDS hochkarātige Support-Spezialisten sowie ein professionelles Projektmanagement zur Verfügung. Eine außerordentlich effektive Kupdendienstorganisation vielleicht die beste der Brancheüberhaupt-macht vielen Großfirmen die Entscheidung für MDS leicht.

Sollten Sie sich durch diese Anzeige angesprochen füblen und die genannten Voraussetzungen mitbringen. dann rufen Sie spontan an, bzw. senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere zentrale Personalabteilung.



MDS-Deutschland GmbH Recognition Gruppe Oskar-Jäger-Str. 175, 5000 Köln 30 TeL: 02 21/54 06-0

MDS Verhaufsniederlassungen sind in Hamburg, Bremen, Hannover, Berlin, Bielefeld, Dortmund, Düsseldorf, Köln Frankfurt





Die Honsel-Werke haben die Herausforderungen ihrer Zeit seit über 75 Jahren mit Erfolg bewältigt. Wir sehen uns auch für die Zukunft auf einem sicheren Weg des gedeihlichen Wachsens. Mit einer Jahreserzeugung von über 40000 t Guß-, Profil- und Walzerzeugnissen zählen wir zu den größten und leistungsfähigsten Leichtmetallverarbeitern in Europa.

Zum baldigen Eintritt suchen wir den

Leiter Technische Dienste Diplom-Ingenieur (TH/FH)

Der Verantwortungsbereich umfaßt: Zentralwerkstätten, Sondermaschinenbau, Betriebsmittel und Sondermaschinenkonstruktion sowie Energiewirtschaft.

Dies erfordert einen qualifizierten Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, Elektrotechnik im Alter bis zu 40 Jahren mit mehrjähriger Berufserfahrung in vergleichbarer Position.

Neben überdurchschnittlichem Fachkönnen sind ausgeprägte initiative, Leistungswille, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität sowie Fähigkeit zur Führung einer qualifizierten Mannschaft von über 150 Mitarbeitern gefragt.

Wir bieten leistungsgerechte Bezüge in einem fortschrittlichen, krisenfesten

Bei der Wohnungssuche in Meschede, der Kreisstadt des Hochsauerlandes mit hohem Freizeitwert, sind wir behilflich.

Bitte senden Sie ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommenswunsch und Eintrittstermin an unsere Personalieltung, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen unter absoluter Vertraulichkeit zur Verfügung steht.

Honsel-Werke

Aktiengeselischaft, Postfach 1369, 5778 Meschede, Tel. 0291/291-412

In unserem Unternehmen ist die Position

Verkaufsleiter/in

für die Sparte

Mode-Accessoires

bestehend aus den Warengruppen Modewaren, Damenhüte, Handschuhe neu zu besetzen.

Der Aufgaben- und Verantwortungsbereich umfaßt schwerpunktmäßig Erarbeitung und Durchsetzung standortbezogener Verkaufsförderungs-

 Entwicklung bedarfsgerechter Warenpräsentation und Gestaltung der Verkaufsabteilungen

Mitwirkung bei der Erstellung modischer und ergebnisorientierter

Durchsetzungsvermögen, Begeisterungsfähigkeit, Fachwissen, Bereitschaft zur Teamarbeit und unternehmerisches Denken und Handeln setzen wir voraus.

Durch laufende Besuche der Filialen stellt der Verkaufsleiter die optimale Umsetzung der Spartenkonzeption sicher.

Damen und Herren, die heute im Einzelhandel erfolgreich in dieser hochmodischen Warengruppe tätig sind, bieten wir einen selbständigen Aufgaben- und Verantwortungsbereich in einem jungen erfolgsorientierten Team.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: HORTEN AKTIENGESELLSCHAFT HAUPTVERWALTUNG

- Personalleitung -

Am Seestern 1, 4000 Düsseldorf 11





Die EC Erdölchemie GmbH ist ein Unternehmen der Petrochemie im Norden Kölns mit rd. 2800 Mitarbeitern. Für unsere Prozeßdatenverarbeitung suchen wir

Dipl.-Ingenieure (FH) - Fachrichtung informatik oder Automatisierungstechnik --

Ihr Aufgabengebiet umfaßt nach einer gründlichen Einarbeitung – die mathematische Beschreibung von Anlagen und Anla-

die Planung, Einführung und Betreuung von Prozeßrechnersystemen.

Voraussetzungen für diese Tätigkeiten sind:

- abgeschlossene Fachhochschulausbildung. - Fachwissen in Mathematik, Physik und Chemie,

Beherrschung einer der Programmiersprachen PU1, APL, FORTRAN,

- gute Kenntnis der englischen Sprache.

Wir bieten ein attraktives, leistungsorientiertes Einkommen mit entsprechenden Rahmenbedingungen.

Wenn Sie dieses Angebot interessiert, rufen Sie uns doch
einfach an, Tel. 0 21 06 / 55 - 72 12 und 55 - 62 47, oder
senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und frühesten Eintrittstermins an unsere Abteilung Personal.



EC Erdölchemie GmbH, Postfach 75 20 02, 5000 Köln 71 (Worringen)

GLOBUS REISEN KÖLN**=**

SUCHEN SIE EINE HERAUSFORDERUNG...

Wir benotigen 5 verschiedene Lehrgerzige" Mitarteiter, die die Freude am Erfolg miterleben wollen und die bereit sind, durch Eigeninitietive die Zukunft der Firma zu gestalten

1. PRODUKTIONS-LEITER

GLOBUS-REISEN hat verschiedene Programme, so z 9 GLOBUS-Reisen, GLOBUS-Club-Reisen, GLOBUS-Cats-Reisen, GLOBUS-Executive-Programm, GLOBUS-Continentitius-Linienfahrplan, GLOBUS-Spezialreisen, GLOBUS-Kreuzfahrten, GLOBUS-Info-Studienreisen, GLOBUS-Kurzkreizfahrten und GLOBUS-IKEA-Reisen Das ist das heutige Programmangebot, welches teitweise noch nicht auf dem Markt ist, aber kurz vor der Introduktion steht Wir benotigen eine Kraft, die bereit st diese Aufgaben voll zu übernehmen – mit dem Sinkauf angefangen bis zur Ferhgstellung und Vermarktung – Fuhlen Sie sich angesprochen ..?

2. LEITER DER BUSABTEILUNG

GLOBUS-REISEN verfugt z Z. nur über eine "kleine" Bustlotte, die in Kurze durch einige "EXECUTIVE-BUSSE" erganzt wird. Diese Busse sind einmalig auf dem deutschen Markt und bringen ein neues Konzept für den Busmarkt Wir haben das Know-how und berotigen einen Mitarbeiter, der diesem neuen Konzept offen gegenüber steht und sich von der heutigen Busbranche nicht belastet fühlt. Der Mitarbeiter den wir suchen, muß also nicht aus der Busbranche kommen, welleicht aus dem Specifionsgewerbe oder "einannt mit omfen immenses für die Busse-Transporturanche ein oder jemand mit großem Interesse für die Reise-Transportbranche sein Fühlen Sie sich angesprochen . . . ?

3. VERKAUF-Counter

Eine der wichtigsten Positionen in unserer Firma ist der Mitarbeiter im Verkauf, der am Counter unsere Kunden berat und die GLOBUS-REISEN verkauft Sind Sie jung, positiv und mochten Sie eine Aufgabe, die wel Freude, viel Arbeit und viel Aufregung bringt – belastbar sollten Sie sein und durch ihr positives Erscheinen die anderen Mitarbeiter mitreißen – dann sollten Sie nicht zogern, sich bei uns zu bewerben (Verkauf eigener Reisen -kein Agenturverkauf.)

4. Freie Mitarbeiter – Verkauf

Wir haben eine Reihe von Produkten, die nicht über den traditionellen Weg wir haben eine Heine von Produkten, die nicht uber den traditionellen Weguber das Reiseburg – zu verkaufen sind. Wir haben in anderen Ländern Verkaufswege entwickelt, um spezielle Produkte von professionellen Verkäufern, die auch andere Hochleistungsangebote anbieten, zu vertreiben. Wir benotigen in der ersten Phase einige treie Mitarbeiter, die ihr Arbeitsteid in Nordrhein-Westfalen haben. Bevorzugt werden diejenigen, die im Kosmetikbereich arbeiten oder deren Aufgabengebiet dann liegt. Verkaufsund Einkaufschefs zu besuchen, deren Firma wiel Kundenbesuch aus dem In- und Austand hat.

5. PENSIONARE AUS LEITENDER POSITION

Sie sind oder werden in Kurze pensioniert. Sie haben hatten eine Arbeit mit wei Beziehungen Sie sind reiselustig. Sie haben den Wunsch und den Willen, nicht nur die Freizeit zu "genießen", sondem in bestimmten Zeiten im Jahr den Kontakt zu Ihren Arbeitskollegen und zu ihrem Bekanntenkreiss aufrechtzuerhalten? Wir haben in mehreren Landern ein Produkt entwickelt, mit welchem mehrere hunden Pensionare aus dem leitenden Dienst eine interessante Freizeitgestaltung erfolgreich gefunden haben. Hinter Ihnen ateht ein leistungstahiges Unternehmen, welches zu den bedeutendaten in ganz Europa zahlt. Haben Sie Lust und Spaß, nochmale etwas zu arbeiten, in elgener Regie und was sehr viel Freude bereitet? — Und das, ohne vom Gehalt abhangig zu sein aber dennoch einen kleinen Nebenverdienst gewährleistet? Sind Sie interessiert?

Das sind wir: GLOBUS-REISEN gehort seit dem 1. November 1985 als eigenstandiges Unternehmen zu dem GDG-Konzern

en mit ca. 1 Milkarde Umsatz jahrlich, besitzt neben mehr als 700 Bussen, 200 Lkw, 20 eigenen Groö-Tankstellen, auch 7 eigene Pirst-Class-Hotels (weitere sind im Bau), Karossenefabrik, eigene Reifenrunder-neuerungsfabrik, eine große Keite von Reifenverkaufsstellen usw. Dieser Konzern gehort zu 100% den Schwedischen Staatsbahnen, der Sitz der Gesellschaft ist in Goteborg. In sechs verschiedenen Landem Europas und in den USA sind Niederlassungen und Tatigkeitigebiete

WIE SIE SICH BEWERBEN SOLLTEN! Wir mochten, wenn moglich, keine WE SIE SIGH BEWERSEN SOLLTER!! Wir mochish, wenn moglich, zenie telefonschen Bewerbungen, de bestimmt die Zeit zu knapp ist, mit jedem ausführlich zu sprechen. Senden Sie uns bitte deshalb nur eine kurze Beschreibung ihres momentanen Aufgabengebietes, beschranken Sie auch aber auf eine DIN-A-4-Seite mit Pa5foto nicht alter als einen Monat (keine Zeugnisse). Desweiteren bitten wir um Raterenzen und ob Ihre Bewerbung vertraulich gehandhabt werden soll und Ihre Gehaltsvorstellung. Auf den Umschieg vermerken Sie bitte, auf welche Position hin Sie sich bewerben (1-5). Bitte vergessen Sie nicht Ihre Telefonnummer, unter der wir Sie auch abends erreic en konnen und wann Sie Ihre Tabgkeit bei uns be-

Sittle senden Sie ihre Sewerbung an GDG GLOBUS-REISEN GmbH, Herm Geschaftsführer Toni Schonfelder, Hohenzollerning 86, 5000 Koln 1.

Wir bauen Kompressoren für den Einsatz in Kälte- und Klimaanlagen sowie für den Betrieb von Wörmepumpen. Vor rund 25 Jahren fingen wir damit an, heute ist die Qualität unserer Erzeugnisse weltweit anerkannt. Unser Unternehmen hat Fertigungsstätten in Berlin, Beigien, England und Frankreich, Hauptsitz

Um unsere Kunden über die Einsatzmöglichkeiten unserer Produkte noch intensiver und besser informieren und beraten zu können, suchen wir einen

Ingenieur für unsere Abteilung **Anwendungstechnik**

aus der Fachrichtung Maschinen-bau oder Elektrotechnik.

Da unser neuer Mitarbeiter nach der Einarbeitungsphase vorwie-gend die technische Betreuung unserer Kunden selbständig übernehmen soll – was mit gelegentlichen Reisetätigkeiten verbunden
ist –, wären Erfahrungen auf dem
Gebiet der Kältetechnik von Vorteil. Wenn Sie bisher auf einem anderen Gebiet tötig waren, werden Sie bei uns entsprechend ge-schult und eingearbeitet. Gute englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich.

Neben einer guten Bezahlung bie-ten wir die üblichen Vorteile der Metallindustrie wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, vermögenswirk-sames Sparen, Altersversorgung und Essengeldzuschuß.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe reizt, bitten wir um Zusendung ausführlicher Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehalts-wunsches sowie des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalab-teilung, Tel. (0 30) 41 96 261.



DWM COPELAND GMBH Eichborndamm 141-175, 1 Berlin 51 **Eingang: Tor 5**

Standort: Kassel

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin sowie Niederlessungen im gesamten Bundesgebiet. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unserne Know-howe als Betterlessezialist im Ausband dung unseres Know-hows als Batteriespezialist im Ausland schlüsselfertige Batteriefsbriken.

Wir suchen mit Sitz in Kassel für den in einigen Jehren aus unserem Unternehmen aus Altersgründen ausscheitlenden Leiter Entwicklung und Konstruktion für die Produktentwicklung und Konstruktion von Batterien und Fertigungsanlagen einen berufserlahrenen Maschinenbauingenieur zur langerfristigen Einarbeitung für die Nachtolge als

Abteilungsleiter Entwicklung und Konstruktion

- Diplomingenieur Maschinenbau -

Erwartet werden eine möglichst handwerklich-technische Enwartet werden eine mogiichet handwerklichreichte Grundausbildung, eine abgeschlossene Ausbildung als Maschinenbauingenieur und eine mehrjährige Erfahrung im Bereich Produktentwicklung und Fertigungsmittelkonstruktion.

struktion.
Umfassende Erfahrungen in der Großserlenproduktion von technischen Gütern wären nützlich. Verständnis für das Marktgeschehen, eine wirtschaftliche Verhaltensweise bei der Realisierung des technisch Machbaren und ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen sowie Erfahrung in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes sind Bedingung. Brauchbare anglische Sprachkanntnisse wären nitzgung. Brauchbare englische Sprachkenntnisse wären nütz-lich. Eine selbständige, kreative, aber partnerschaftliche Arbeits- und Verhaltensweise werden erwartet.

Eine umfassende Einarbeitung mit der Möglichkeit zur eigenständigen Leistung sind gewährleistet. im übrigen gehen wir davon aus, deß atle für Sie als Bewerber wichtigen Fragen sich in einem persönlichen

Gespräch klären lassen. Für den weiteren Ausbau unserer Abteilung Entwicklung und Konstruktion, ebenfalls mit Sitz in Kasael, auchen wir zum baldmöglichen Arbeitsbeginn für Konzeption, Be-schaffung und Inbetriebnahme von Fertigungseinrichtun-gen zur Verbesserung der Produktivität in der Fertigung (Starterbatterien betreffend) einen qualifizierten Maschi-

nenbauingenieur als Betriebsmittel-Konstrukteur

— Maschinenbaulngenleur —

Erwartet werden ebenfalls eine metallhandwerkliche Grundausbildung und ein abgeschlossenes ingenieurstudium als Maschinenbauer, Eine mehrjährige funktionsbezogene Berufspraxis ist Bedingung. Die Position bietet bei entsprechender Befähigung und Bewährung gute Entwicklungs- und Entfaltungsmöglichkeiten. Die Möglichkeitzurumfassenden Einarbeitung ist gagaben.

HAGEN Batterie AG

Richten Sie bitte Ihre aus- Zentrale Personalabteilung sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterie-

Antriebsbatterien für

Starterbattenen

Ladestationen

anlagen

anlagen

Elektrofahrzeuge und

für alle Kraftfahrzeug-

Notstromversorgungs-

Sicherheitsbeleuchtungs-

Projektierung und

Erstellung kompletter

schlüsselfertige

Batteriefabriken

anlagen

Thomästraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Leiter der Zentralen Personalwirtschaft bei der Volksfürsorge.

Wir suchen für unsere Abteilung Personalwirtschaft einen Abteilungsleiter oder eine Abteilungsleiterm.

Zu dem Aufgabenbereich gehört die Vorbereitung und Durchführung aller in einem zentral organisierten Unternehmen anfallenden personalwirtschaftlichen Grundsatzaufgaben. Hierzu zählen insbesondere die Durchführung und Steuerung der qualitativen und quantitativen Personalplanung, die Vorbereitung von Tarifverhandlungen so-wie die Entwicklung von fortschrittlichen Konzepten zur Mitarbeiterführung, zur Entgeltfindung und zu arbeitswissenschaftlichen Problemstellungen.

Für die Bewältigung dieser Aufgaben steht ein Stab von qualifizierten Mitarbeitern zur Verfügung.

Die Position ist entsprechend ihrer besonderen Bedeutung honoriert.

Wir erwarten eine Persönlichkeit mit fundierten theoretischen Grundkenntnissen und praktischer Führungserfahrung auf dem Gebiet der Personalwirtschaft. Großes soziales Verantwortungsbewußtsein und Einfühlungsvermögen setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, zu vermitteln und unterschiedliche Interessen partnerschaftlich ausgleichen zu können.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte mit allen erforderlichen Unterlagen an Herm Behre. Leiter unserer Hauptableilung Personal und Soziales.

Volksfürsorge Lebensversicherung AG An der Alster 57-63 2000 Hamburg 1



BORSIG entwickelt, konstruiert und fertigt Turbo- und Kolbenmaschinen, Apparate, Dampferzeuger und Anlagen für die vielfältigen Anwendungsbereiche der Chemie, Petrochemie und der Energieversorgung. Für die Inbetriebnahme im Rahmen unserer weltweit orien-

Turbo- und Kolbenmaschinenbau suchen wir zum frühestmöglichen Eintrittstermin

Ingenieure (TH/TFH) mit fundierten Kenntnissen und praktischen Erfahrungen auf

Wir erwarten von unseren künftigen Mitarbeitern darüber

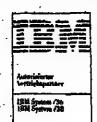
hinaus selbständiges und verantwortungsbewußtes Arbeiten sowie Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen,

Da mit dieser Aufgabe häufige Auslandsaufenthalte verbun-den sind, ist die sichere Beherrschung der englischen Sprache erforderlich. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, die Sie bitte mit den

üblichen Unterlagen richten wollen an: BORSIG GMBH Personalabteilung - Telefon 0 30 / 43 01 - 22 64 Berliner Straße 27-33, 1000 Berlin 27



GRUPPE DEUTSCHE BABCOCK



the Sanday de

the first better to the following the first better to the following to the following the following the first better to the fir

and the formal profession of the state of th

onstruktion

and the state of t

Page 40 To 10 to 1

The state of the s When a said Market and Stage Baggin 48. L'

Andrew Marin Charges remaining to be to

A second control of the second of the second

strukteur

And a supplement

State of a popular

Frequency of the County of the

Dan Section Spring

海南(1)。11号号-15号7000

and extend a stream.

rge.

12.00

2 1.5

, - , N, C

Nehmen Sie Ihre Zukunft in die Hand Sie werden systematisch auf Ihre Vertriebsaufgabe bei Partnern der IBM vorbereitet

Die Vertriebspartner der IBM-Deutschland verstehen sich als kompetente Berater mittelständischer Unternehmen für deren spezifische EDV-Anwendungen sowohl für die Hardware als auch für die Software, 🕝

Die IBM-Vertriebspartner sind Unternehmensberatungen und Softwarehäuser, die den Vertrieb der IBM mit einem umfassenden Leistungsangebot bei Kunden und Interessenten wesentlich unterstützen, und zwar durch Verkauf, Beratung, Implementierung von Anwendungen und Installation von fortschrittlichen Lösungen in vielen Branchen und Anwendungs-

Hierzu bedarf es im Vertrieb der besonderen Kenntnisse einer Branche, ergänzt durch das EDV-technische Know-how. Wir suchen deshalb

Fachleute mit Berufserfahrung in ihrer Branche für den Vertrieb von Informationssystemen bei mittelständischen Unternehmen

(Fertigung, Handel, Druckerei/Verlag, Textilwirtschaft, Rechtsanwalts- und Steuerberatungspraxen, Versicherungswirtschaft, Bauwirtschaft, Touristik, Gießereien, Kfz-Branche, Fensterbau, Krankenhauswesen)

Was wir erwarten:

Wir wenden uns an Damen und Herren, die nach Abitur oder mittierer Reife ihre kaufmännische oder technische Ausbildung im Bereich

- ☐ Fertigung/Fertigungsorganisation ☐ Gro8-Enzelhandel ☐ Oruckerel-Vertagawesen

- ☐ Versicherungser
- ☐ Kite-Branche
- ☐ Touristik

- ☐ Krankenhmus- und Geeundheitewesen ☑ Aligemeiner kautmännlecher Bereich

mit sehr guten Ergebnissen abgeschlossen haben und über mindestens 3 Jahre Berufserfahrung nach dem Lehr- oder einem anderen Abschluß verfügen. Przidische Erfahrung in mittelständischen Unternehmen sowie im Einsatz der Datenverarbeitung wären von Vorteil. Lembereitschaft, sicheres Auftreten, Überzeugungskraft sowie Organisationstalent setzen

Wo wir tätig sind:

Die Räume, in denen wir als Vertriebspartner der IBM tätig sind, gruppieren sich um unsere

- ☐ Hamburg/Bremen □ Dússaldorf/Essen
- ☐ Frankfurt/Rhein-Main/Saarbrücken □ Styttgart/Heilbronn/Karlsruhe/Freiburg
- ☐ München/Großraum München

Wir bereiten Sie auf Ihre Aufgabe vor:

Aufgrund Ihrer in der Praxis erworbenen fachspezifischen Kenntnisse und Erfahrungen werden Sie für unsere mittelständischen Interessenten und Kunden der kompetente Partner zur Lösung ihrer aufgabenbezogenen Probleme durch den Einsatz von Datenverarbeitung



Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genli, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Die zur Erfültung dieser Aufgabe notwendigen Kenntnisse im Umgang mit den zu vertreibenden Produkten werden Ihnen durch eine intensive mehrmonatige EDV-, Produktund Verkaufsschulung in den Ausbildungszentren der IBM vermittelt. Die erfolgreiche Teilnahme an dieser Ausbildung wird in einem Diplom bestätigt.

Wir bieten Ihnen:

auf der Grundlage einer sollden Ausbildung und des Trainings on the job eine anspruchsvolle Tätigkeit in einem Beratungs-/Softwarehaus, das autorisierter Vertriebspartner der IBM-Deutschland ist. Förderung ihrer weiteren persönlichen und beruflichen Entwicklung im Rahmen einer mitarbeiterorientierten Personalpolitik.

Für telefonische Auskünfte stehen ihnen unsere Berater, Herr Dr. Timm und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 geme zur Verfügung. Diskretion ist für uns selbstver-

Damen und Herren, die sich für diese Aufgabe Interessieren, bitten wir um ihre Bewerbung mit Unterlagen, die uns eine fachliche Beurteilung erlauben (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung).

Nennen Sie uns auch den oder die für Sie möglichen Standorte aus der Anzeige sowie die gewünschte Branche. Ihre Unterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 780 324 an Leopoidstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

Mitarbeiterpotentiale erkennen und fördern

Wir sind ein renommiertes deutsches Unternehmen von Wettruf auf dem Sektor der Soktzentschnologie. wesentliche Erfolgsfaktoren für die Zukunftssicherung unseres Unternehmens.

Im Zuge einer Nachfolgeregelung auchen wir für einen selbständigen Geschäftsbereich mit über 2000

Ressortchef

Die Aufgaben umfassen die Planung, Gestaltung und Realisierung der personellen und sozialen Fachsufgaben und die Umsetzung der von der Geschäftsleitung aufgestellten Grundsätze der Personal-und Sozialpolitik. Der Stelleninhaber ist gleichzeitig verantwordlich für die allgemeine Verwaltung. Gesucht wird der gestandene Personalfachmann mit guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, der unternehmensbezogen denken und argumentieren kann und über ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick verfügt. Er muß das nötige rechtliche und praktische Wissen haben und das moderne personalpolitische Instrumentarium uneingeschränkt beherrschen.

Das Idealatter für diese Position liegt bei 40-50 Jahren, Die vertragliche Ausstattung ist attraktiv, die Ernennung zum Prokuristen nach Einarbeitung vorgesehen. Firmensitz ist eine in jeder Hinsicht reizvolle norddeutsche Großstadt. Bei der Wohnraumbeschaffung amd wir behilflich.

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gurrmersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hiltersum, Bascelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Interessenten mit poetiver Ausstrahlung, Durchsetzungsvermögen, die sich dieser Herausforderung gewachsen wissen, können erste vertraufiche Kontakte mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0.30) 8 82 67 83 aufnehmen. Diskretion sowie die Einhaltung von Vollständige Bewerbungsuntertagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaftswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 810 789 an Bleibtreu-

Kaufmännische Verantwortung in der Bauwirtschaft

Wir sind ein erfolgreiches, wirtschaftlich gesundes Familienunternehmen mit ca. 400 Mitarbeitem. Seit Jahrzehnten realisieren wir vorwiegend im Tief- und Straßenbau - eine

Vielzahl von Projekten jeder Größenordnung. Unser Firmenstandort ist eine attraktive Stadt in landschaftlich reizvoller Gegend im mittleren Teil der Bundesrepublik.

Die stete Ausweitung unserer Aktivitäten macht es erforderlich, daß wir unsere Führungsmannschaft verstärken. Wir suchen

Stv. kaufmännischen Leiter

der schon bald eigenständig Aufgaben inner-halb der Bereiche Finanz- und Rechnungswesen, Einkauf sowie allgemeine kaufmännische Verwaltung übernehmen kann. Ein Schwerpunkt wird die Vertretung der kaufmannischen Belange-nach außen sein, die sich aufgrund der Vielzahl von Gemeinschaftsprojekten mit anderen Unternehmen ergibt

Wir erwarten von ihnen eine kaufmännische Hochschulausbildung (Universitäts- oder Fachhochschulabschluß) sowie erste beruftiche Erfahrungen in einem vergleichbaren Aufgabengebiet. Bewerber, die nicht aus der Branche kommen, haben bei uns ebenfalls gute Chancen. Da wir auch international tâtio sind, sind gute englische Sprachkenntnisse von Vorteil. Auf der persönlichen Ebene stellen wir uns einen jungeren Herm vor, der die Bereitschaft zur Teamarbeit mitbringt und es versteht, andere zu überzeugen. Bewer-

ber mit erster Führungserfahrung werden

Für erste vertrautiche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Frau Dr. Spreter-Müller und Herr Wolf, unter der Rufmummer 0 22 61 / 70 31 57 geme zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Gehalt, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862919 an Postfach 10 05 52,

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gurrmersbach, Düsseldorf, Berän, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Handel mit Baustoffen für den gewerblichen Bereich

Wir sind als national tätiges Baustoffhandelsunternehmen leistungsstark und expansiv. 300 ange-schlossene Betriebe profitieren von unserer Erfah-rung und nutzen die gemeinsamen Möglichkeiten der Verkaufsförderung und Rationalisierung. Die

Zentrale unserer Gesellschaft mit Sitz in einer norddeutschen Stadt berücksichtigt bei der Zusammenarbeit die regional unterschiedlichen eiten, 90 daß jede dem Verbund angeschlossene Einheit in die Lage versetzt wird,

ein optimales Warenanangebot zu präsentieren.

Um diese wichtige Aufgabe auch in Zukunft erfolgreich lösen zu körmen, suchen wir den der Praxis

Geschäftsführer(in)

in der ausgeschriebenen Stelle eine Chance se-

Er sollte Erfahrungen möglichst als Großhandelskaufmann aus dem Bereich Baustoffe besitzen, den Maria kennen, Verbindungen zur Industrie haben und selbständiges Arbeiten gewöhnt sein. Er wird zuständig und verantwortlich sein für den Verkauf von Baustoffen an gewerbliche Abnehmer und muß das Marktgeschehen beobachten, das Leistungsangebot der eigenen Gesellschaft darstellen und insoweit Einfluß nehmen auf die Sorti-ments- und Preisgestaltung. Mitarbeiterführung und -kontrolle sollte geüble Przeis sein.

Wenn Sie als unternehmerisch geprägte Persön-

lichkeit - möglicherweise in der zweiten Ebene -

hen, zwischen 35 und 45 Jahre alt sind, bitten wir Sie, uns thre Bewerbungsunterlagen einzureichen. Auch Bewerbungen von Damen berücksichtigen wir sehr gem. Eine akademische Ausbildung, insbesondere betriebswirtschaftlicher Art, könnte

Absolute Diskretion and die Einhaltung von Sperrvermerken ist gewährleistet.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen die von uns beauftragten Berater, Herr Neumann und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (rabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopten, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintritistermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzifier 790254 an Ferdinandstraße 28-30, 2900 Manhung 1.



Kienbaum und Partner

Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Flamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Gent, Wien, Salzburg Wir sind ein in unserer Branche führendes Unternehmen der Automobil-Zulieferindustrie. Im Zuge einer starken Expansion errichten wir neue Werke, so z. B. auch mit Standort Norddeutschland. Für folgende Schlüsselfunktionen suchen wir fachlich qualifizierte und einer Expansion gewachsene Führungskräfte.

Leiter Kunststoff-Spritzerei

mit einigen Jahren Erfahrung aus einem Spritzgießbetrieb; Projekt Nr. PB

Leiter Montage/Lackierung/Veredlung

mit praktischen Erfahrungen aus diesen oder naheliegenden Bereichen; Projekt Nr. PB 1115

Leiter Fertigungssteuerung

mit fundierter Erfahrung aus der Großserienfertigung bei Voraussetzung höchster Lieferbereitschaft; Projekt Nr. PB 1116

Leiter Qualitätssicherung

mit praktischer Erfahrung aus den hohen Anforderungen der Automobil-Industrie; Projekt Nr. PB 1117

Für alle Positionen werden wir Führungsqualifikation und hohes Engagement voraussetzen.

Zu einem ersten Kontakt steht Ihnen unser Berater, Herr G. Bresink-Wehrheim, zur Verfügung. Er sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit zu. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der jeweils angegebenen Projektnummer direkt an ihn:

GBW

WIRTSCHAFTSBERATUNG GMBH

POSTFACH 93 02 28 6000 FRANKFURT/M.93 - TELEFON 069-784800

Internationales Handelshaus

Wir sind ein internationales Handelshaus für Groß- und Außenhandel, eines der leistungsorientierten, erfolgreichen deutschen Traditionsunternehmen. Unsere sehr expansive Gruppe ist stark diversifiziert und auch in der Verarbeitung tätig. Sie erwirtschaftet einen neunstelligen Umsatz. Die Zentrale befindet sich in einer Hansestadt.

Um den zunehmenden Umfang unserer Geschäftstätigkeit fest im Griff zu behalten, suchen wir eine erfahrene Persönlichkeit – sozusagen unser "betriebswirtschaftliches Gewissen".

Leiter der Kfm. Verwaltung

Sie sind Mitglied der Geschäftsleitung und den Inhabern direkt verantwortlich. Ihr Aufgabenfeld umfaßt Finanzierung und Rechnungswesen, Controlling und EDV, Konzernorganisation, Steuer- und Rechtsfragen.

Sie werden die Entwicklungen unseres Hauses unternehmerisch mitgestalten, Konzepte für Problemlösungen erarbeiten und durchführen. Als diplomatische, konsequent handelnde Führungskraft beeitzen Sie Durchsstzungsvermögen.

Wir stellen uns einen Herm von Mitte 30 bis Mitte 40 vor, möglichst einen Dipl.-Kaufmann oder Juristen mit solider Praxis in Betriebswirtschaft, Bilanzbuchhaitung, Controlling und Organisation. Die Grundsätze der EDV-Anwendung sind Ihnen geläufig.

Aus der Erfahrung auf der Führungsebene eines internationalen Handelshauses heraus können Sie die Problematik der Finanzierung und der Risiken im Groß- und Außenhandel einschätzen.

Ihre schriftliche Bewerbung (handgeschriebenen Lebenslauf, Zeugniskopien, neuestes Lichtbild) erbitten wir an die von uns beauftragte MRI Unternehmensberatung, 6390 Bed Homburg v. d. H., Postfach 19 06, Telefon (0 61 72) 2 10 56. Sie wird den ersten Kontakt zu Ihnen aufnehmen. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

MRI Unternehmensberatung

Wir sind ein international führendes Unternehmen der Büro- und Unterhaltungselektronik. Eine hervorragende Produktpalette und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Handelspartnem haben uns zu einem der bedeutendsten Anbieter gemacht.

Für den Deutschlandvertrieb suchen wir zum 1. Oktober 1986 eine/n junge/n vertriebsorientierte/n

Assistenten/in des Verkaufsleiters Fernkopierer

In dieser sehr seibständigen und entwicklungsfähigen Aufgabe betreuen Sie die Produktbereiche Fernkopierer, Farbkopierer sowie elektronische Tafein und werden im Rahmen der Vertriebsunterstützung sowohl im Verkauf als auch für Schulungen und Außendlenstmitarbeiter und Handelspartner eingesetzt, nehmen an Messen und Ausstellungen teil und übernehmen im Innenverhältnis Marketingaufgaben sowie die Erstellung und Überarbeitung von Bedienungshandbüchem.

Position. Nach Möglichkeit im Bereich Fernkopierer bzw. Bürbelektronik und gute englische Sprachkenntnisse. Die Bereitschaft zum Relsen (im eigenen Firmenwagen), ausgeprägtes technisches Verständnis und Akquisitionsstärke setzen wir voraus.

Wenn Sie an dieser neu geschaftenen Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung z. H. Frau H. Paustian, die Ihnen auch für erste telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht.

Wir erwarten von Ihnen Erfahrung in einer vergleichbaren

Sonninstr. 3 2000 Hamburg 1 TeL: 0 40 / 2 37 75 - 3 12

Durch Nachdenken vom

Wir sind ein bedeutendes und in der Branche führendes Konzemunternehmen. Für einige unserer Werke, die wir an unterschiedlichen Standorten etabliert haben, suchen wir jeweils den

LEITER Personal und Verwaltung

Ihr Aufgabenbereich wird eine Größenordnung von jeweils mehreren hundert Mitarbeitern haben und erstreckt sich über die gesamte Personalarbeit einschließlich einiger allgemeiner kaufmännischer Verwaltungsaufgaben, die den Werken zugeordnet sind. Verantwortung und Selbständigkeit werden bei uns praktiziert.

Als besonders geeignet erscheinen uns Bewerber, die nach einer guten Ausbildung mindestens einige Jahre verantwortliche Praxis in der gesamten Breite der Personalarbeit eines Industriebetriebes mitbringen.

Bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an unseren Berater, Herrn Bresink-Wehrheim, der Ihnen absolute Diskretion zusichert. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie unter der Projekt-Nr. MA 1118 bitte ebenfalls an ihn:

GBW

WIRTSCHAFTSBERATUNG GMBH

POSTFACH 93 02 28: 6000 FRANKFURT/M.95 · TELEFON 069-78 48 00

Reidemeister & Ulrichs



Edle Weine seit 1831

Seit über 150 Jahren importieren wir aus den berühmtesten französischen, italienischen und spanischen Anbaugebieten ein vielfältiges, erstklassiges Qualitätssortiment edler Weine. Wir suchen zum frühestmöglichen Termin qualifizierte Vertriebsmanager aus dem Nahrungs-/Genußmittelbereich, vorzugsweise aus Getränkehandel/-industrie:

Vertriebsleiter

- Bereichsleitung -

Die Aufgabe beinhaltet die Planung und Steuerung aller Vertriebsaktivitäten. Dazu gehören die konsequente Durchsetzung unserer erfolgreichen Marketing/-Vertriebsstrategie sowie die zielorientierte Führung des Vertriebsinnen- und Außendienstes. Besondere Aktivität erwarten wir in der Großkundenbetreuung und der Entwicklung kundenspezifischer Problemlösungen.

Wir suchen einen akquisitions- und durchsetzungsstarken Verkaufspraktiker mit betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, Erfahrung im Key Account Bereich und in der Mitarbeiterführung.

Zur Verstärkung unserer zentralen Topkundensteuerung suchen wir gleichzeitig einen

Verkaufsleiter/Handel

- Kundenmanagement -

Dem Vertriebsleiter direkt verantwortlich, besteht die Hauptaufgabe des StellenInhabers in der projektgemäßen Bearbeitung und zentralen Steuerung ausgewählter Kundengruppen. Sie umfaßt auch die Erarbeitung von Kundenkonzepten und deren Umsetzung im Markt durch persönliche Kundenbetreuung in enger Zusammenarbeit mit unseren regionalen Verkaufsleitern. Wir erwarten entsprechende Erfahrungen im Vertrieb/Marketing – möglichst auch im Vertriebscon-

trolling – sowie analytische und konzeptionelle Befähigung.
Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an Herrn Blume, Personalabteilung, Tel. 04 21 / 39 94 - 2 64.

Reidemeister & Ulricha, Auf der Muggenburg 7, 2800 Bremen

Werkzeugmaschinen

Abteilungsleiter Elektro-Konstruktion

Mein Auftraggeber (Jahresumsatz: mehrere hundert Mio. DM, Standort: Oberbayern) verkörpert mit seinem breitgefächerten Angebot (Serienmaschinen: Drehen, Bohren, Fräsen) den derzeitigen Stand von Technik und Know-how, und der Erfolg des Unternehmens entspricht dem weltbekannten Namen.

Als künftigen Abteilungsleiter suche ich einen Ingenieur im Alter zwischen Mitte und Ende 30, der auf Grund einschlägiger Berufserfahrung (maschinennahe Elektrik) und nachgewiesener Führungseignung (z. B. als Gruppenleiter) die Funktion "Chefentwickler Systemtechnik" sachlich (Antriebstechnik, Meßsysteme, Schaltschrankbau) und menschlich (25 Mitarbeiter) bewältigt.

Die zu besetzende Führungsposition, der Bereichsleitung unmittelbar unterstellt, ist ausgestattet mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang um TDM 120 betragen kann, sowie erstklassigen vertraglichen Zusatzleistungen.

Bitte, rufen Sie mich an, oder schreiben Sie mir (Stichwort: Abteilungsleiter Elektro-Konstruktion). Ich kummere mich mit der gebotenen Vertraulichkeit um Ihre Nachricht



ARNIFRID WUTTIKE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT I, TELEFON (069) 7173 95, TELEX 416 353 de amige unseier Diff (IC)

9

lattedown hopen differ killermanne 1 Seiter and the

king management

marine landing

passin realithest

P. Procest M. No.

1831

starionisches 🦟

dient. Nathrenss

adul interes a **製の 36 766 例** existent was now

ethic bowers that

a dancer of f

Special free at the

The transfer of the

Wir setzen auf Zuverlässigkeit und Kontinuität

Unser Unternehmen ist international strukturiert und in einem interessanten Dienstleistungssektor tätig. In unserem Marktsegment haben wir ein überzeugendes Image, wir sind bei einem großen Kundenkreis oberste Führungsebene zu erganzen, eingeführt

suchen wir den gestandenen

Um in unserer deutschen Niederlassung die

Vertriebsleiter

der an die englische Muttergesellschaft berichtet. Es ist seine vorrangige Aufgabe, mit Hilfe eines routinierten Mitarbeiterstabes die bistang erreichten Umsatzerfolge zu sichem und auszubauen. Dazu hat er über unsere deutsche Niederlassung die volle Personal-verantwortung und kontrolliert alle Abläufe Im Innen- und Außendienst. Verkaufs- und Vertragsverhandlungen auf hoher Ebene nimmt er persönlich wahr, er bereitet zudem Marketingmaßnahmen vor und organisiert unsere Messeteilnahmen in Dawischlund.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Erfahrungen im Vertrieb oder Marketing eines Unternehmens aus dem Dienstleistungsbereich, alternativ dazu auch aus der Markenartikel-Branche oder dem Verkehrswesen. Sie sollten in leitender Position eine Mitarbeitergruppe geführt haben und dazu fähig sein, ohne großen organisatorischen Überbau selbständig zu arbeiten und zu delegieren. Aufgrund unserer internationalen Firmenstruktur sind gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift unbedingt

Wenn Sie in dieser sehr selbständigen Position eine Herausforderung sehen, steht Ihnen unsere Beraterin, Frau Claire Scollar, unter der Telefonnummer 0 22 61/70 31 56 geme zu einem ersten vertraulichen Gespräch zur Verfügung. Sie sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Interessenten im Alter bis 45 Jahren bitten wir unter der Kennziffer 862 922 um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Uchtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) an Post-fach 10 05 52, 3271 Bandan 2015

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Born, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Gent, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Controlling im Dienstleistungs-Unternehmen

ternationales Dienstleistungsunterneh- Mitarbeitern in der Bundesrepublik.

Wir sind ein stark expandierendes in- men (Branchenführer) mit ca. 2000 Wir haben die Position

Controller

neu installiert und messen ihr für unser weiteres Wachstum eine hohe Bedeutung zu,

Zu seinen wesentlichen Aufgaben

☐ Ausbau und Verbesserung des Planungs- und Kontrollsystems zu ei-

strument ☐ die Steuerung des Finanz- und

nem leistungsfähigen Steuerungsin-

Rechnungswesens ☐ die Optimierung der Datenverarbeltung und Inventurkontrolle

☐ Durchführung von laufenden ergebnisorientierten Kontrollen sowie fallweise die Übemahme von betriebswirtschaftlichen Sonderuntersuchungen.

Der ideale Bewerber verfügt über breit angelegte Controllingerfahrung, ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium und verhandlungssicheres Englisch. Er sollte abschlußsicher sein und über fundierte EDV-Erfahrung verfügen. Überzeugendes Auftreten, Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsstärke auf allen Ebenen setzen wir voraus.

Der Stelleninhaber berichtet direkt an die Konzernzentrale in London und ist Gesprächspartner der deutschen Geschäftsführung.

Interessenten mit mindestens 5jähriger Berufserfahrung, die sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, können einen ersten vertraulichen Kontakt mit unserer Beratarin, Frau Claire Scollar, unter der Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 57 aufnehmen. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken wird selbstverständlich zugesi-

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 872 an Postfach 10 05 52, 5270 Summersback.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Als Zulieferer der Automobilindustrie

zählen wir in einem speziellen Markt zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Mtt einer bedarfsgerechten Produktnalette bellefern wir die Automobilhersteller, den Kfz-Telle- und sches Unternehmen und sorgt für eine

 Zubehörgroßhandel. Das Erkennen von Marktchancen verbunden mit einer gezielten Produktpolitik ist unsere Stärke als mittelständi-

gesunde, stetige Expansion. Es gilt jetzt, die Leistungskraft des Unternehmens auszubauen und langfristig abzusichern, Dafür suchen wir den engaglerten, alleinigen

Geschäftsführer

Seine Hauptaufgabe liegt in der Steue- lichen Rahmen bietet, erwarten wir uns ein hohes Maß an Stabilität, Team- und tung des Unternehmens nach außen wie nach innen, in der Sicherung von Wachstum und Rendite sowie in der Entwicklung und Durchsetzung von Marktstrategien und Langfristkonzepten. Dies setzt Kreativität und hohes technisches Verständnis voraus, um Impulse zu geben und auch um Mitarbeiter motivierend zu führen.

Mit diesem Angebot suchen wir eine unternehmerisch ausgerichtete Führungskraft mit qualifizierter Ausbildung (ideal wäre ein technisch-kaufmännischer Hintergrund) und überzeugende Fach- und Führungskompetenz. Da die Aufgabe einen breiten inhaltsichere Blick für das Ganze die Bereitschaft zur Detallarbeit einschließen muß. Er sollte in gleicher oder ähnlicher Position bereits nachweisbare Erfolge vorweisen können bzw. sich auf diese Aufgabe zielstrebig vorbereitet haben. Unabdingbar ist die Fähigkeit, klare Zielsetzungen zu formulieren und diese auch durchzusetzen. Dies erfordert

ftsorientierten Ausrich- eher einen Generalisten, wobei der Kooperationsfähigkeit, aber auch menschliche Reife und charakterliche integrität.

> Wenn Sie vorab zusätzliche Informationen benötigen, stehen ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Timm, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

> Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 780325 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruite 1.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



. ,- -

PHILIPS

Philips Mietsystem GmbH befaßt sich mit der Vermietung von Philips-Erzeugnissen und dient da-mit der Finanzierung und Absatzförderung von Philips-Produkten.

Diplom-Kaufmann

Als Assistent des Administrators für Schwerpunktaufgaben im Bereich Rechnungswesen, Kreditbeurteilung und Mitwirkung bei der Übernahme neuer Geschäftszweige suchen wir einen jüngeren, qualifizierten Diplom-Kauf-

Die Position bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten und umfaßt eine vielschichtige Aufgabenstel-

Wir erwarten neben einem abgeschlossenen Studium eine mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Rechnungswesen/OrganiWer gewohnt ist, selbständig zu arbeiten, einsatzfreudig und verantwortungsbewußt ist, hat bei uns eine reelle Chance.

Damen und Herren, die sich für diese Aufgabe interessieren, bitten wir um ihre Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittster-

Steindamm 94 2000 Hamburg 1 Personalabteilung Telefon 0 40 / 2 81 - 21 82 Frau Jaques

Philips Mietsystem GmbH

Regelscheiben und -getriebe

für stufenlosen Antrieb sind technisch ausgereifte Produkte unseres Hauses, mit denen wir uns im nationalen und internationalen Maschinen- und Aniagenbau einen Namen gemacht haben.

Als solides mittelständisches Familienunternehmen mit modernsten Fabrikationselnrichtungen und Sitz im Bergischen Land gehören wir zu den ersten Adressen.

Für den Bereich "mechanische Antriebstechnik" suchen wir den direkt der Geschäftsleitung unterstellten, unternehmerisch geprägten und verantwortlichen

Verkaufsleiter

Er sollte als Kenner von Trend und sind englische Sprachkenntnisse. Un- Wenn Sie diese Vertrauensstellung -Märkten nicht nur für den welteren sererseits ist eine gründliche Einarbei- Prokura vorgesehen – reizt und Sie dynamischen Ausbau des Vertriebs (einschl. Export) verantwortlich sein: im Rahmen unserer kundenspezifischen Problemlösungen muß er auch der Produktentwicklung entscheidende impulse geben.

Die Aufgabe kommt der Leitung eines Profitcenters nahe, vielseitige Erfahrungen über den Verkaufsbereich hinaus sind daher von Nutzen. Unerläßlich tung vorgesehen, so daß auch führungsstarke Herren der zweiten Linie, die sich auf den nächsten Karriereschritt vorbereiten, eine Chance haben.

eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme wünschen, stehen ihnen unsere Berater, die Herren Jochen Kienbaum und Dr. Carlo Koch, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862918 an Postfach 10 05 52, **5276 Sammersbach.**

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurf, Hamburg, Kartsruhe, München; Zünch, Basel, Gent, Wien, Satzburg Hilversum, Barcalona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Bürokommunikation für ein Konzernunternehmen

Als eines der Großunternehmen in Deutschland mit zahlreichen Aktivitäten in Handel und Dienstleistung beschäftigen wir in unserer Zentrale in einer rheinischen Großstadt mehrere tausend Mitarbeiter.

Wir planen kurzfristig die Einführung multifunktionaler Arbeitsplätze mit integrierten

Bürosystemen. Zur erfolgreichen Realisierung und verantwortlichen Betreuung su-

Leiter Bürokommunikation

Wir erwarten neben einer qualifizierten Hochschulausbildung Praxiserfahrung bei erfolgreicher Entwicklung, Einführung und Umsetzung von Bürokommunikationssystemen, entweder bei Anwender- oder Systemherstellerfirmen.

Die Vielzahl unserer Mitarbeiter sollte durch Kontaktfähigkeit und Führungsqualität von der Nutzung neuer Bürokommunikationssysteme überzeugt werden.

Organisations- und fundierte EDV-Kenntnisse müssen wir ebenso voraussetzen wie aktuelles Wissen über die am Markt erfolg- gestellt sind. reich operierenden Systeme.

Wir bieten einem hochqualifizierten Bewerber interessante Entwicklungsmöglichkeiten im Rahmen unseres Konzerns, für dessen positive Zukunftsentwicklung die Weichen

Sollten Sie weitere Vorabinformationen wünschen, steht Ihnen Frau Klinkert unter Telefon 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperryermerken werden zugesichert.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung erbitten wir unter Kennziffer 5486/26 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 31 03 95, 5270 Sameralach 31.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

veco Magirus

Ihr Start in eine neue Zukunft

Mit einem universellen Produktprogramm von 2,8 t bis 38 t Gesamtgewicht, rund 1,8 Mrd. DM Umsatz und ca. 6.500 Mitarbeitem zählen wir zu den bedeutendsten Nutzfahrzeuganbietern in der Bundesrepublik. Seit mehr als 120 Jahren sind wir in Ulm/Donau zu Hause. Im Iveco-Konzern (Industrial Vehicles Corporation), dem zweitgrößten Hersteller von Nutzfahrzeugen in Europa, erfüllen wir klar definierte Zentralaufgaben: in Entwicklung, Design, Produktion, Vertrieb, Kundendienst und im Brandschutz. Wir suchen

Nachwuchsverkäufer Nutzfahrzeuge

Ihr Erfolg ist programmiert: Sechs Monate gründliche Schulung in unserem Stammhaus in Ulm und an Ihrem späteren Einsatzort ist der Karriere-Einstieg. Dann werden Sie »an der Front« im direkten Verkauf in einer unserer Niederlassungen oder bei

IVECO

MAGIRUS Iveco Magirus AG, Ulm

einem Vertragshändler arbeiten und schnell vorankommen. Ihr Einkommen ist von Anfang an interessant und wächst mit Ihrer Leistung.

Was Sie mitbringen: Kaufmännische oder technische Grundausbildung, Ehrgeiz und Ausdauer. Sie sind bereit, nach der Ausbildung in das von uns angewiesene Verkaufsgebiet umzu-ziehen. Ihr Idealalter: Mitte bis Ende 20.

Nutzen Sie die Chance - sprechen Sie mit uns. Schicken Sie Ihre kompletten Unterlagen an unsere Personalabteilung Vertrieb, z. H. von Frau Keck, Tel. 0731/104-386. Wir antworten schnell. Unsere Anschrift: Iveco Magirus AG, Schillerstraße 2, 7900 Ulm.



Verkauf Landmaschinen

Wir sind eine bedeutende, weltweit operierende, skandinavische Unternehmensgruppe. Eine unserer Tochtergesellschaften produziert und vertreibt mit ca. 600 Mitarbeitern qualitativ hochwertige

Landmaschinen. Die Geräte genießen als technisch ausgereifte Produkte einen ausgezeichneten Ruf. Nach Deutschland exportiert, werden sie über Importeure und Händler vertrieben.

Im Rahmen weiteren Wachstums suchen wir den

Verkaufsleiter Deutschland

Wir erwarten einen ca. 30- bis 40jährigen Marketing- und Vertriebsprofi, der bereit ist, den Ge-samtverkauf in Deutschland zu organisieren und aufzubauen. Mit Hilfe eines schlagkräftigen Kunden- resp. Servicedienstes wird er den Umsatz in der Bundesrepublik strategisch fördern und entsprechend steigem.

Um die Einarbeitungszeit zu verkürzen, sollte der neue Mitarbeiter möglichst aus dem Vertriebsbereich Landmaschinen kommen, zumindest aber Verkaufserfahrung aus artverwandter Branche besitzen.

Wir bieten ein der Aufgabe entsprechendes Gehalt und stellen einen Dienstwagen zur Verfügung.

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Unterlagen an die EURATOR Gesellschaft für Personalberatung mbH, Lyoner Straße 23, 6000 Frankfurt 71, die Ihnen strikte Beachtung von Sperrvermerken zusagt, oder rufen Sie wegen weiterer Informationen Herrn Dr. von Deichmann, Tel. 0 69 /



Kosmetik mit Idee.

Wir sind ein Unternehmen der Beecham-Gruppe und produzieren als Tochter der Margaret Astor AG mit mehr als 500 Mitarbeitern Kosmetik weltbekannter Marken.

Zur Verstärkung unserer Technischen Abteilung auchen wir einen

Maschinenbau-Ingenieur

Betriebsbereitschaft --

Sie werden für alle Fragen der Erhaltung der Betriebsbereitschaft verantwortlich sein. Ihr Hauptaugenmerk liegt auf der Instandhaltung und Weiterentwicklung des Maschinenparks. Sie lösen entsprechende Beschaffungsfragen und verhandeln mit Lieferanten.

Auf diese interessante Aufgabe sind Sie am besten vorbereitet, wenn Sie eine ähnliche Position in der Konsumgüterindustrie bekleidet haben.

Wir denken an einen Praktiker mit dem Blick fürs Wesentliche. Kenntnisse auf den Gebieten Pneumatik und Elektronik wären von Vorteil.

Die Position ist gut dotiert. Wir arbeiten Sie umfassend ein und geben Ihnen eine Reihe von Starthlifen. Selbstverständlich übernehmen wir Ihren Umzug.

Unser Unternehmen liegt in iandschaftlich sehr reizvoller Lage. Alle weiterführenden Schulen sind am Ort. Bewerben Sie sich bitte mit kompletten Unterlagen und Lichtbild unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen. Wir freuen uns auf ein Gespräch.

Cosmetik-Fabrikations-Gesellschaft mbH Goethestraße 34, 6120 Michelstadt Tel. 0 60 61 / 7 94 21 - Personalabtellung

Für unseren Geschäftsbereich Kunststoffrecycling suchen wir einen qualifizierten, erfahrenen

Kunststofftechniker

Erforderlich sind einschlägige Kenntnisse im Bereich der Extrusion und Qualitätssicherung. Darüber hinaus erwarten wir persönliches Engagement und die Fähigkeit Mitarbeiter anzuleiten. Ihre schriftliche Bewerbung erbittet

> SANNE, KRUSE & PAPE GmbH & Co. Borsigstraße 13, 2000 Hamburg 74 Telefon 0 40 / 73 32 71 51 Herr Rohjans

WIR SIND

Exklusivvertreiber franz. Spitzendüfte und Cremes/bzw.

Masken aus Frischzellen. für diese lukrativen Artikel in allen Tei-WIR SUCHEN len der Bundesrepublik Handelsvertre-

WIR BIETEN

ter, die den einschlägigen Fachhandel bereits besuchen. Gebietsschutz und sehr gute Verdienst-

möglichkeiten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an: CODECO GMBH, Kaiserswerther Str. 97, 4000 Düsseldorf 30

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

.. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

DIE WELT

Unser kaufmännisches Vorstandsmitglied beendet in absehbarer Zelt attersbedingt seine hauptamtliche Dienstzeit.

Zur Neubesetzung dieser Position - mit Aussicht bei Eignung Voraitzender des Vorstandes zu werden - suchen wir einen

Diplom-Kaufmann Diplom-Volkswirt Kaufmann der Wohnungswirtschaft oder

Juristen mit kaufmännischen Erfahrungen.

Die Bewerberin bzw. der Bewerber sollte über Erfahrungen als Führungskraft in wirtschaftlichen Unternehmen verfügen.

Unsere Genossenschaft ist 1949 gegründet und als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen mit einem eigenen Bestand von 12 000 Wohnungen im gesamten Land Schleswig-Holstein tätig. Die Bilanzsumme beträgt 521 Mio.

Wir bitten, Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, Angabe der Gehaltsvorstellung und des möglichen Dienstantrittes zu richten an

NEUE LÜBECKER Schleswig-Holsteinische Baugenossenschaft eG

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates Hansestraße 43a, 2400 Lübeck 1

Biotechnologie Verantwortlicher Aufbau neuer Fertigung

Wir sind ein Familienunternehmen und produzieren im nördlichen Schwarzwald Produkte für die Lebensmittelindustrie, vor allem für die Obstverarbeiter. 50 Jahre Know-how geben uns einen sicheren Vorsprung vor dem Wettbewerb; unser Qualitätsstandard ist bekannt; mit systematischer Forschung und Entwicklung haben wir immer mehr Anwendungsgebiete erschlossen.

In der Nähe von Rastatt/Bd. haben wir nun eine Tochterfirma gegründet. In ihr wollen wir neue Produkte herstellen, welche wir in unserem Stammhaus entwickelt haben. Für den Aufbau dieser Fertigung suchen wir zu guten Bedingungen und möglichst baldigem Eintritt einen ideenreichen, organisationsbegabten

Verfahrensingenieur Dipl.-Lebensmitteltechnologen

Die Aufgabe: Konzeption und - zusammen mit einem externen Beratungsbüro - Planung der Anlagen, Vergabe der Aufträge, Einrichtung der Anlagen, schließlich Leitung der Produktion.

Kenntnisse auf dem Gebiet der Biotechnologie wären vorteilhaft. Ideales Alter: 35-45 Jahre, Auf weite Sicht soll "unser Mann in Baden" das Unternehmen mit allen Vollmachten in den technischen Funktionen leiten.

Wir glauben, eine Aufgabe von hohem Reiz: die Chance für einen ambitionierten Fachmann, sich hier unternehmerische Sporen zu verdienen und die neue Firma mitzugestalten und zu führen. Selbstverständlich entspricht die Dotierung der Verantwortung. Wir hoffen, daß wir den gesuchten Herrn bald einstellen können, würden notfalls aber eine Wartezeit überbrücken.

Über Einzelheiten möchten wir in Kürze ein Gespräch führen. Wir bitten daher schon um komplette Bewerbungen mit allen Zeugniskopien, Lebenslauf und Lichtbild sowie einem Handschreiben (Eintrittstag und Verdiensterwartung) an die für vertrauliche Behandlung bürgende

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

PERSONAL BERATUNG · PERSONAL WERBUNG · PERSONAL ORGANISATION

Als erfolgreiches Unternehmen einer bedeutenden deutschen Firmengruppe mit Sitz in Hamburg entwickeln, produzieren und vertreiben wir Papierverarbeitungs-Maschinen Unsere mit modernster elektrischer Antriebstechnik ausgerüsteten Maschinen gehen schwerpunktmäßig in den Export. Für das Einfahren der Anlagen bei dieser Internationalen Kundschaft brauchen wir Sie, die

Inbetriebnahme-Ingenieure

elektrische Antriebstechnik

Als Ingenieur/Techniker der Elektrotechnik besitzen Sie bereits erste Berufserfahrungen für die Inbetriebnahme von elektrischen Antrieben für Maschinen. Neben der Erfahrung mit geregelten Stromrichterantrieben sind Kenntnisse mit SPS und digitale sowie analoge Schaltungstechnik erwünscht. Aufgrund der weltweiten Reisetätigkeit sind gute

Für den weiteren Ausbau des Bereiches Entwicklung/Konstruktion brauchen wir

Elektro-Konstrukteure

Als Dipl.-Ing. der Elektrotechnik besitzen Sie bereits Berufserfahrung als Elektro-/ Elektronikkonstrukteur und kennen sich auf dem Gebiet der Steuerungs- und Regelungstechnik aus. Idealerweise haben Sie bereits an der Entwicklung geregelter Stromrichterantriebe unter Einbeziehung der Mikroprozessortechnik und/oder SPS

Für beide Positionen ist nicht das Alter, sondern die Qualifikation entscheidendi

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter L 6187 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Unternehmensberatung in Hamburg. Diskretion und Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. KRÄMER BOP

2000 Hamburg 61 Schippelsweg 63 F 040/551 30 11

4000 Düsseldorf 1 Friedrichstraße 91 02 11/34 57 17

7000 Stuttgert 1 Monchwirede 31 07 11/257 11 42

4

Philips ist einer der international führen-

den Hersteller hochwertiger medizinisch-technischer Systeme für die Röntgendiagnostik, Computer-Tomographie, Kemspin-Tomographie, Hochwoltthera-ple, Nuklearmedizin, Ultraschall und Da-

.C. H. F. Müller ist ein selbständig operierender Unternehmensbereich der Philips GmbH in Deutschland und hat in Ham-

burg eine große Entwicklungs- und Pro-duktionsstätte für Medizintechnik.

Zur Verstärkung unserer Aktivitäten im Bereich MEDIZIHISCH-TECHNISCHE

tenverarbeitung in der Medizin.

SYSTEME suchen wir



10 Samplage 7 July

Voisiteinder

With an expression

APPENDING WINE

Marinday an

44 5 19 Mg

des contains

Property after the Se

arthurt with 6 her

With the governor

ARTHURA

term of the courteful

Company #

ja lati jetin Az $\mathcal{J}(p) = \{(x,y) \in \mathcal{J}(p) : (x,y) \in \mathcal{J}(p)\}$

HSATION

443.55

Diplom-Ingenieure

Service (Zentrale)

Nach umfangreicher Ausbildung und Einarbeitung werden Sie in unserer Ser-vice-Zentrale in Hamburg eingesetzt. Ihre Aufgabe als Artikel-Spezialist oder Beschreibungs-Ingenieur ist es, durch enge Zusammenarbeit mit den Entwick-lungsabteilungen, Prüflabors und dem Service-Außendienst die Produkte von der Entwicklungsphase bis zum Ende der Lebensdauer so zu beeinflussen bzw. zu betreuen, daß der Außendienst seinen Aufgaben gerecht werden kann.

Voraussetzungen für diese abwechslungsreiche, verantwortungsvolle, in ho-hem Maße selbständige Tätigkeit sind: ☐ zeitgemäße Analog- und Digitaltech-

- nik-Kenntnisse Freude an der Lösung feinwerktechni-
- scher Probleme Basiswissen über den Aufbau von Mikroprozessor-Schaltungen (8085/86 und 68000) einschl. Programmlerung

C Grundkenntnisse über Rechnerperi-

- pherie und Schnittstellenproblemati-☐ englische Sprachkenntnisse
- ☐ Geschick Im Umgang mit anderen

Service (Außendienst)

Nach intensiver, praktischer und theore-tischer Ausbildung werden Sie In einer unserer 13 Fillalen im Bundesgebiet überwiegend regional eingesetzt.

Ihre Aufgabe als Serviceingenieur im Au-Bendienst ist es, in Krankenhäusern oder bel niedergelassenen Ärzten unsere hochwertigen Anlagen fachgerecht zu installieren und ständig funktionsfähig zu halten, um damit das gute Image unseres Unternehmens weiter auszuVoraussetzungen für diese anspruchs-volle, kundennahe Tätigkeit im Außen-

- ☐ gutes technisches Allgemeinwissen ☐ zeitgemäße Analog- und Digitalkennt-
- Basiswissen über angewandte Mikro-prozessor bzw. Prozeßrechnertechnik
- ☐ Freude an der Lösung feinwerktechnischer Problume ☐ englische Sprachkenntnisse
- ☐ Geschick im Umgang mit anderen

Wenn es Sie reizt, praxisnah zu arbeiten und Sie sich in einer der aufgeführten Aufgaben vorstellen können und Sie, speziell für die Außendienstaufgaben, bereit sind auch zu reisen, dann sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen und Ihre kompletten Bewerbungsunter-lagen an unsere Personalabteilung sen-

and the second of the second o

PHILIPS

Röntgenstraße 24-26 2000 Hamburg 53 Personal- und Sozialwesen

C. H. F. Müller Unternehmensbereich der Philips GmbH

Wir suchen unseren

TOP-MAN

Unser Kundenspektrum ist die gesamte Industrie, Petro-Chemie und Bauwirtschaft.

Wir sind ein potenter Hersteller von patentierten, feuerverzinkten Gitterrosten. Zur Gründung einer Tochtergesellschaft für Vertrieb auchen wir den qualifizierten Top-Man als Geschäftsführer.

Neben den erforderlichen fachlichen Qualifikationen erwarten wir Kontaktfähigkeit, Vertrauenswürdigkeit und Mobilität in jeder Weise.

Die Position Ist entsprechend ihrer Aufgabe und Verantwortung dotiert.

Reichen Sie uns bitte mit Ihrer Kurzbewerbung einen tabellarischen Lebenslauf kurzfristig herein. Vermerken Sie bitte auf ihrem Umschlag eventuelle Weitergabe-Verbote.

Ihre Zuschriften erbitten wir unter F 2854 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Claas beschäftigt über 6000 Mitarbeiter in mehreren Werken, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften im in- und Ausland. Ünser Umsatz beträgt mehr als eine Milliarde DM, etwa drei Viertel davon erzielen wir im Export. Wir sind der größte Mähdrescherhersteller Westeuropas - und auch in anderen Bereichen unserer Branche gehören wir klar zur Spitzengruppe, Unternehmens- und Personalpolitik sind darauf ausgerichtet, den erfolgreichen Weg auch in Zukunft konsequent fortzusetzen.

CLHH5 Wir setzen Maßstäbe weltweit

Sie berichten unmittelbar dem Leiter Fibahnung und -intensivierung in diesem nanzwesen und werden von einem qualifi-Bereich.

Leiter Geld- und Devisenmanagement

Die geziefte Planung und Steuerung unserer umfassenden Geldbewegungen

stehen im Mittelpunkt Ihrer Aufgabenstellung als

Wir messen dieser Position besondere Bedeutung bei. Ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium - möglichst mit vorangegangener Ausbildung zum Bankkaufmann – und mehrjährige verantwortliche Praxis in einer internationai engagierten Bank bzw. adāquate industrieerfahrungen sind daher unabdingbare Anforderungen. Als Persönlichkeit sollten Sie Verhandlungsgeschick, Konzeptions-stärke und analytische Fähigkeiten ebenso mitbringen wie Entschlußkraft und ein hohes Maß an Belastbarkeit. Unser internationales Engagement erfordert zumindest sicheres Englisch (weltere Fremdsprachen wären vorteilhaft).

Ihr künftiger Dienstsitz Harsewinkel (ca. 20 000 Einwohner) liegt landschaftlich reizvoll im Städtedreieck Münster/ Bielefeld / Paderborn. Die Austattung der Position beinhaltet neben angemessenen Bezügen Handlungs- und selbstverständlich Bankvollmacht.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Werdegang, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angaben zum Einkommen und Eintrittstermin an unsere Personalabteilung. Herr Albs gibt Ihnen geme zusätzliche informationen unter Tei. 0 52 47 /

Claus OHG Postfach 11 40 4834 Harsewinkel/Westfelen

Für den weiteren Ausbau unseres europäischen Ersatzteilwesens und Kundendienstes errahrene und qualifizierte Spezialisten (männlich/weiblich) nachfolgenden Bereiche:

zierten Mitarbeiterteam unterstützt. Der

Verantwortungsrahmen umfaßt die Liqui-

ditätssicherung und etteuerung einschl. der Kreditaufnahme bei gleichzeitiger MI-

nimierung der Finanzierungskosten, die

Cash-Flow-Planung für die gesamte Grup-

pe einschl. Tochtergesellschaften, Devl-senstrategien und Maßnahmen zur Kurssi-

cherung bei Forderungen, Erarbeitung

von Richtlinien für Gruppen-Refinanzie-

raien Zahlungsverkehrs der Unterneh-

rungs-Konzepte, Gestaltung des multilate-

mensgruppe sowie die Mitwirkung bei der

Analyse von Kreditinstituten hinsichtlich

Bonitāt und Kreditlinien, Als Gesprächs-

partner der Banken in Grundsatzfragen

obliegt Ihnen weiterhin die Geschäftsan-

Produktentwicklung & Marketing

Produkt- und Marktplaner

zur Entwicklung und Koordination von europäischen Ersatzteil-Strategien und -Programmen mit umfangreichen Produkt-Kenntnissen und Marketing-Erfahrung auf dem Fahrzeugteilesektor oder artverwandten Gebieten. Kenntnisse im Einsatz moderner DV-Methoden sind ebenfalls erforderlich.

Verkauf

- Außendienst-Mitarbeiter
- Spezialisten, Verkaufsförderung und -planung

zur Beratung unserer Händlerschaft in allen Fragen des Ersatzteilverkaufs und Marketing bzw. zur Entwicklung und Durchführung von Verkaufsförderungsprogrammen und Marketingkonzepten. Verkaufserfahrung in der Kfz-Branche bzw. einschlägige Marketing-Erfahrung wäre von Vorteil.

Finanz

Finanzanalytiker

zur Budgetierung, Preis- und Kostenanalyse, Gewinnplanung und -analyse sowie zur Koordination unseres europäischen Berichtswesens mit praktischer Erfahrung in der Finanz.

- abgeschlossenes Studium (Universität oder FH)
- für die Bereiche Produktentwicklung/Marketing und Finanz exzellente Englisch-Kenntnisse in Wort und Schrift; für den Verkauf sind gute Englisch-Kenntnisse erforderlich. Für alle Positionen sind weitere Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil.
- Aufgeschlossenheit, Flexibilität, Mobilität und Bereitschaft zur Teamarbeit

- eine interessante Tätigkeit in einer internationalen Organisation, die in 15 europäischen Ländern vertreten ist. Dynamischen und einsatzfreudigen Mitarbeitem bieten sich damit vielfältige Möglichkeiten, in europäische Aufgabenstellungen hineinzuwachsen.
- eine den hohen Anforderungen und Erwartungen entsprechende Bezahlung
- vielfältige Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens

Sind Sie an einer der angebotenen Positionen interessiert?

Dann schreiben Sie uns unter Beifügung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen und unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins oder rufen Sie uns an. Ihr Gesprächspartner ist Herr Goeman, Telefon 02 21 / 7 19 73 68. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Ford-Werke Aktiengesellschaft

Personalabteilung, MW/GIR-G1 Postfach 71 22 22, 5000 Köln 71



Versicherungsgruppe in Hamburg

Unser Auftraggeber ist eine expandierende Versicherungsgruppe, deren guter Ruf auf einer soliden Geschäftspolitik beruht. Die Sekretärin des Vorstandsvorsitzenden wird das Unternehmen nach langjähriger vertrauensvoller Zusammenarbeit aus privaten Gründen verlassen. Wir suchen die Nachfolgerin.

Sekretärin des Vorstandsvorsitzenden

Die üblichen Sekretariatsaufgaben sollten Sie perfekt beherrschen. Dabei wird erwartet, daß Sie die anfallende Korrespondenz nach Einarbeitung teilweise selbständig erledigen. Die Position erfordert neben der Fähigkeit zur Kooperation vor allem Umsicht und Selbständigkeit. Auf ein verbindliches und sicheres Auftreten wird ebenso Wert gelegt wie auf Vertraulichkeit und Diskretion.

Für diese vielseitige und fordernde Aufgabe suchen wir eine gut ausgebildete und berufserfahrene Dame, die bereits erfolgreich im Sekretariat einer Führungskraft tätig war. An Ihre Belastbarkeit und Ihre Umstellungsfähigkeit, auch in zeitlicher Richtung, werden besondere Anforderungen gestellt, denn es gilt, sich dem Arbeitsrhythmus eines aktiven und leistungsorientierten Vorstandsvorsitzenden anzupassen.

Wir freuen uns über Zuschriften von Damen, die es nicht als Belastung empfinden, einen Arbeitsplatz zu haben, an dem es lebhaft zugeht. Bitte schicken Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 708 z. Hd. Herm K. Sänger und Frau C. Thies, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft

berücksichtigt.



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Wir sind als Hersteller chirurgischer instrumente und implantate ein

Für den Bereich Implantate für den Gelenkersatz auchen wir einen

KUNDENBERATUNG im Außendienst

Abgeschiossenes Studium als Blo-Ingenieur oder Kenntnisse im medizinischen Bereich wären vorteilhaft.

Wir bieten eine Interessante Aufgabe mit entsprechender Dotlerung. Sehr gerne erwarten wir ihre schriftliche Bewerbung, die wir selbstverständlich vertrautich behandeln.



WALDEMAR LINK GMBH & CO fabrik chirurgischer Instrumente und koolantate

Barkhausenweg 10, 2000 Hamburg 63

Wir gehören zu den führenden Herstellern von Schul- und Bürobedarf mit kontinuierilchen Zuwacheraten. Die Anzahl unserer Mitarbeiter spiegelt die Entwicklung; wir hatten

Ende 1983 = 2000 MA, Ende 1984 = 2200 MA, Ende 1985 = 2500 MA

Für die Beschaffung unseres gesamten Verpackungsbedarfs an Faserstoff-Verpackung (bedruckte Displays, Faltschachtein, Umkartons) suchen wir den verantwortfichen

Verpackungsfachmann

Neben dem kostengünstigen Einkauf beinhaltet die Tätigkeit vor allem auch die initiative Mitwirkung an der Entwicklung neuer Verpackungen sowie die Pflege des bestehenden Verpackungsmitte/programms.

Sie benötigen neben den erforderlichen Fach- und Marktkenntnissen eine fundierte kaufmännische Ausbildung bzw. Berufserfahrung, um nach Einarbeitung in unserem Hause der Verpackungsspezialist zu werden.

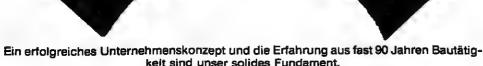
Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung. Bei der Wohnraumbeschaffung in Berlin sind wir Ihnen behälflich.

Herlitz

Für Schule und Büro

Herlitz AG, Reuchlinstraße 11, 1000 Beriin 21

BRUGGEMANN



keit sind unser solides Fundament.

Aus Altersgründen sind folgende Positionen neu zu besetzen. Für die technische Angebots- und Auftragsbearbeitung im Industriebau und konstruktiven Hochbau suchen wir einen

Dipl.-Ingenieurals Leiter des Techn. Büros und der Arbeitsvorbereitung

Kalkulator (Dipl.-Ing. oder Ing. grad.)

Abrechner

(Ingenieur oder Bautechniker)

Bewerber sollten über eine mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Bei Qualifikation bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz in unserem gutsituierten Unternehmen, leistungsgerechte Vergütung und Erfolgsbeteiligung.

Bewerbungen an die Geschäftsleitung der

Baugesellschaft Franz Brüggemann GmbH & Co KG Waterkampstraße 15, 4100 Duisburg 11 (Hamborn), Tel.: 0203/59901-37



Der Bereich Import der BIESTERFELD-GRUPPE - ein international tätiges Handelsunternehmen – vertritt in Deutschland namhafte Produzenten

Für unsere Verkaufsabteilung chemische Spezialprodukte suchen wir eine/n engagierte/n

Chemiekaufmann/ kauffrau

Wir erwarten von dem/der Bewerber/in

- eine kaufmännische Ausbildung
- gute englische Sprachkenntnis
 einige Jahre Berufserfahrung
- chemisch-technisches Verständnis

Der Aufgabenbereich setzt ein hohes Maß an Selbständigkeit und Verantwortungsbewußtsein voraus und umfaßt eine enge Zusammenarbeit mit unseren ausländischen Lieferwerken sowie direkte Kontakte mit unseren Abnehmern der chemischen Industrie.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, reichen Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

W. Biesterfeld & Co.

Zweigniederlassung der Firma Wilhelm E. H. Biesterfeld Bereich Import/Personalabteilung/Herr Stahn Postfach 100 744, Ferdinandstr. 41, 2000 Hamburg 1 Talefon 0 40 / 3 00 84 13

Musikhochschule Lübeck



An der Musikhochschule Lübeck ist zum 1. April 1987 die Stelle des

Kanzlers

Der Kanzier wird auf Vorschlag des Kultusministers für 9 Jahre vom storium gewählt; Wiederwähl ist zuläszig.

Der Vorschlag, der mindestens drei Personen umfassen soll, wird nach Anhörung das Senats erstellt. Zum Kanzier kann nur gewählt werden, wer die Sefähigung zum gehobenen Verwaltungsdienst hat.

Der Kanzler ist Mitglied des Präsidiums der Hochschule. Seine Aufgaben und Befugnisse sind in den §§ 44, 46 und 49 des Gesetzes über die Hochschulen im Lande Schleswig-Holstein in der Fassung vom 1. März 1979 (GVOBI. Schl.-H. S. 123), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10, Mai 1985 (GVOBI. Schl.-H. S. 122), testgelegt.

Der Kanzier wird zum Beamten auf Zeit ernannt. Die Besoldung richtet sich nach der Besoldungsgruppe A 12 der Bundesbesoldungsgrünung. sich nech der Besoldungsgruppe A 12 der Bundesbi Die Bewerberin/der Bewerber sollte über vielseitige Erfahrungen auf

dem Gebiet der öffentlichen Verwaltung verfügen. Schwarbehinderte werden bei antsprechender Eignung bevorzugt berücksichligt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 30. Septamber 1985 anbeten an den

Präsidenten der Musikhochschule Lübeck Große Petersgrube 17-29, 2400 Lübeck 1

Alteingesessene Firma in Osnabrück

Kabel- u. Freileitungsbau

sucht zu sofort oder später

qualifizierte Führungskraft

zur techn. Unterstützung des Chefs.

Erwartet werden technischer Abschluß oder Meisterprüfung, Erfahrung in Kalkulation der Baustellen und Personalführung vor Ort. Die Position lat der Verantwortung entsprechend

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und dem frühestmöglichen Einstellungstermin erbeten unter R 2950 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufmännische(r) Geschäftsführer(in)

für ein privates Auftragsforschungsinstitut der klinischen Arzneimittelprüfung gesucht.

Sie (Er) soll die Ressorts Finanz- und Rechnungswesen, Personal, Verwaltung, Recht und EDV übernehmen.

Wir wünschen uns eine erfahrene und dynamische Persönlich-keit, die zusammen mit dem wissenschaftlichen Geschäftsführer das Unternehmen mit derzeit 40 Mitarbeitern erfolgreich weiter-entwickelt.



Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an AFB - Arzaeinaittelforschung Cashil in Bertin Kurfürstendamın 217, 1000 Bertin 15

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Frau Adler (0 30 - 88 42 04 - 11) zur Verfügung.

pauposethich für mehraniserheuser und armitche Raprasianis-gen. Wenn Sie clever und dynamisch sind, werden Sie gerade bei uns Erfolg haben! Wir bieten sechsmonatige Einarbeitungszeit mit Fixum, danach hohe Provision vom Objektpreis. Kontakt und Stellenbeschreibung durch Frau HAAG, Telefon (0 61 74) 29 00 12. Auch diesen Sonntag von 10 bis 12 Uhr.



DESY baut zur Zeit den größten Speicherring der Weit für des Studium von-Kollisionen zwischen Protonen und Elektronen. Zusätzlich werden von je ca. 200 Physikern zwei große Experimente konzipiert und aufgebaut, in denen die Kollisionen studiert werden. Dezu werden viele Maschinen und Apparate benötigt, bei denen modernste Techniken angewandt bzw. neu

Wir suchen deshalb zum möglichst beidigen Eintritt eine(n)

Diplom-Ingenieur/in (TU oder TH)

Fachrichtung Maschinenbau - befristet für die Dauer von 3 Jahren -

für die Überprüfung der mechanischen Konstruktion aller Einzelkemponen-

ten und des Gesamtdetektors. Die Überprüfung beinhaltet die mechanische Stabilität, die Sicherheit, auch unter Ausnahmebedingungen wie z.B. Feuer usw., die Verträglichkeit mit der HERA-Maschine (z.B. Bodenabsenkung, Strahlenabschtrmung). Leitung der Konstruktion, des Baus und des Einbaus der von DESY zu erbringenden Komponenten im Rahmen einer internationalen Kollaboration. Planung und Überwachung des Einbaus des Detektors. Einschlägige Berufsertahrungen sind erwünsicht, aber nicht Bedingung.

Diplom-Ingenieur/in (TU)

Fachrichtung Elektrotechnik

Des weiteren suchen wir einefn)

- befristst für die Dauer von 3 Jahren -

für Entwicklung, Projektierung und Inbetriebnahme von Geräten und Anlagen der Leistungselektronik, Auslegung von Regelkreisen sowie Mitwirkung bei der Erfassung und Übertragung von Signaldaten für leistungeelektronische Anlagen.

Außer abgeschlossenem Hochschulstudium der o. a. Fachrichtung sind einschlägige Berufserfahrungen auf dem Gebiet der Leistungselektronik

Bezahlung und unsere sozialen Leistungen entsprechen denen des öffentli-

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltswunsches an die Personalabteilung

DEUTSCHES ELEKTRONEN-SYNCHROTRON DESY

Notkestraße 85, 2000 Hamburg 52 Tel.-Durchwahl-Nr. 89 98 36 28, Vorwahl Hamburg 0 40

Wir sind eine alteingessessene mittelständische Baugruppe in NRW mit Bauunternehmen, Stein- und Betonwerken. Handel und Beteiligungen.

Organisator/Systemanalytiker

der nachfolgende Aufgaben alleinverantwortlich löst:

Verbesserung der Ablauforganisation,

 Dokumentation organisatorischer Regelungen,
 Verbesserung des Berichtswesens über unseren Rechner nach den Wünschen der Bereiche und in Abstimmung mit ihnen,

• innovativer Einsatz des Rechners zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit der Bereiche.

Wir richten diese Position neu ein und haben eine NCR 9300 Band-Platten-Kombination mit Bildschirmterminals und mehreren Druckern. Datenfernübertragung ist in Vorbereitung.

Der zukünftige Stelleninhaber muß die Kosten- und Leistungsrechnung des Baugewerbes und des Handels kennen, gründliche Erfahrung in Organisation und Systemanalyse haben und in Systemen denken können. Er muß sich als Service-Geber der übrigen Bereiche verstehen und seine Vorschiäge an sie "verkaufen".

Wegen der unterschiedlichen Aktivitäten unseres Hauses wartet auf den neuen Stelleninhaber eine interessante und herausfordernde Aufgabe. Englischkenntnisse sind vorteilhaft,



Thre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensvorstellung und dem frühesten Eintrittstermin geben Sie bitte an die von uns beauftragte Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH, Postfach 21 01 05, 4100 Duisburg, Telefon 02 03 / 2 49 98 + 99, unter dem Stichwort "Organisation". Die Einhaltung von Sperrvermerken wird garantiert.

Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH

DMB&B

D'Arcy Masius Benton & Bowles Werbeagentur GWA

Für die Betreuung bedeutender klassischer Markenartikel-Etats suchen wir per 1. 7. 1986 oder später einen jungen

Account Manager

Sie sollten entweder Erfahrung in einer renommierten Agentur oder im Product Management eines Markenartikel-Unternehmens

erworben haben. Die Position stellt hohe Anforderungen, - ein engagiertes, kontaktfreudiges und bietet aber auch klare Entwicklungschancen für die Zukunst.

Deshalb erwarten wir:

- ein abgeschlossenes Universitätsstudium (möglichst Wirtschaftswissenschaften)
- gute Englischkenntnisse

sicheres Austreten. Wenn Sie diese Aufgahe reizt. schreiben Sie an: D'Arcy Masius Benton & Bowles,

Bleichenbrücke 10, 2000 Hamburg 36 Alfa Romeo · Bounty · Cesar · Chappi · Hamburgische Landesbank · Knorr · Lego · Mars Lotus · Pernod · Schweppes · Stimorol · Suzi-Wan · Thomas · Trill · Uncle Ben's · Whiskas

Our client manufactures and successfully markets EDP telecommunications and office automation equipment throughout the world and is well represented at many key installations in the Federal Republic of Germany.

EDP Sales: Düsseldorf

Office Automation Top Salary / Company Car

Do you like selling from within a small elite and growing team? If yes, one of the best office automation products (IBM-compatible, 32-Bit Microprocessor, MS-DOS and Xenix) goes along with this position. Using outstanding reference customers you will represent the company to Germany's largest organisations (commercial, governmental and scientific) throughout North-Rhine Westfalls. All details through our consultant in Frankfurt, Tel.: 0 69/23 98 76. Or send your application to Dolan Consulting under Code No. 113. We guarantee you an interview within 14 days.



DOLAN CONSULTING Unternehmensberatung für Personalwirtschaft GmbH

Untermainkai 29 · 6000 Frankfurt/Main 1 · Telefon (0.69) 23 08 76 USA · Großbritannien · Deutschland · Skandinavien · Schweit/ Österreich · Benelux · Frankreich · Italien · Spanien

Spitzenkräfte sichern den Erfolg

Market Company of the State of

The state of the s

Mile State Course to No.

400 300 500

stung Gmbi

Jan & Garage

garde that the

1 (4) (10) (10) (10) (10)

Ihr Start bei CTM ist fundiert zukunftsorientiert

Denn CTM ist ein Unternehmen im Aufwind. Mit über 1150 Beschäfligten und überdurchschnittlichem Umsatzzuwachs. Wir fertigen dialogorientierte modulare Systeme moderner Bürokommunikation mit optimal verteitter intelligenz, umfassenden Kommunikationsschnittstellen und vielfältigen Anschlußmöglichkeiten für jeden Bildschirmarbeitsplatz. Zudem bleten wir maßgeschneiderte kompatible Lösungen für ca. 200 Branchen.

Die expansive Entwicklung unseres Unternehmens erfordert den ständigen Ausbau unserer Vertriebsmannschaft. Deshalb starten wir im September 1986 in diesem Jahr bereits das zweite

TRAINEEPROGRAMM FÜHRUNGSKRÄFTENACHWUCHS/VERTRIEB

Diese ausgezeichnete Chance bietet sich allen

- Diplom-Kuulleutan
- Betriebswirten
- Informatikern
- Wirtschaftsingenleuren
- mit außergewähnlichem Engagement und Überzeugungskraft.

thre Leistungsbereitschaft

Sie sind bereit, ihre Leistungskraft und ihr Durchsetzungsvermögen voll einzusetzen: Sie möchten Ihre EDV- und wirtschaftswissenschaftlichen Kenntnisse zu proxisorientierter Beratungstätigkeit ausbauen. Sie haben eine Intensive Nelgung zum Vertrieb und möchten frühzeltig ein erstklassiges Einkommen erzleien.

ihre Perspektiven

Nach spätestens neun Monaten übernehmen Sie als Vertriebsbeauftragter eigenverantwortlich ein Verkaufsgebiet. Da wir qualifizierte Positionen bevorzugt aus eigenen Relhen besetzen, bestehen weitere Entwicklungsmöglichkeiten in unserem Unternehmen. Die Vielzahl unserer Geschäftsstellen im ganzen Bundesgebiet ermöglicht den Einsatz nach ihren regionalen Wünschen.

Für erste telefonische informationen stehen wir ihnen gerne zur Verfügung. Telefon 07531/802-248. Die vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung, z. Hd. Herm Gerlach. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulemen.

Fundiert zukunftsorientlert



Ein Unternehmen der SEL-Gruppe

CTM - Competertschnik Mütter SmbH Max-Stromeyer-Straße 37 · 7750 Konstanz Teleton 07531 /802-0 · Telex 733266 ctm d Teletex 7531 101 · Telefax 07531/802-111 Btx +53310 #

Führungsaufgabe Möbelhandel

Wir zihlen zu den führenden Möbelhandel-Gruppen unserer Branche. In mehreren großen und großzügig
gestafteten Verkaufsträtigerit in Norddeutschland bieten wir ein Vollsortiment an Qualitäts- und Markenmöbeln
aller Preisklassen für eine breite Zielgruppe. Unsere Verkaufspolitik ist serviceorientiert und preissktiv eusgerichtet und findet Unterstützung in einer aktiven Werbung und Verkaufsförderung. Unsere Stellung im Markt ist
dominant.

Filialleiter

Karrierechance seist.

Der Filialieiter arbeitet innerhalb von grundsätzlichen Richtlinien weitgehend selbständig. Seine Aufgeben umfessen die Präsentation der Ware, die Steuerung des gesamten Verkaufs, der Auftragssbwicklung und der Auslieferung seines Hauses und die Führung und Motivation seiner Mitscheiter. Der Einkauf erfolgt über einen starten internationalen Einkaufsverband ebentalls selbständig. Die Werbung und die Verwaltung erfolgen zentrall durch unsere unternehmenselgene Marketing- und Verwaltungsgesellschaft.

Sie sind idealerweise ein Möbelhandets-Fachmann, der umfassende Branchenerfahrungen und Warenkenntnisse mitbringt, oder entstammen zumindest dem Einzelhandel und haben ihre Fählgkeiten bereits in ähnlichen Verkaufsleitungspositionen bewiesen. Kostenbewufftsein und Ertragsdenken sind ihren ebenso eigen wie Führungsqualitäten und Motivationsfähigkeit. Dafür bieten wir ihnen eine den Aufgaben und der Verantwortung angepaßte überdunchschmittliche Einkommensgelung, getoppelt mit einer attraktiven Erfolgsbeteiligung, und den Hintergrund einer sollden Unternehmensgruppe. Der Standort liegt in unmittelbarer Nithe einer der norddeutschen Matropolen und von befiebten Ausflugsgebieten und besitzt daher einen hohen Kultur-, Freizelt-und Erfolgsbeteiligung von der Stelbniswert.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir ihre aussagefähigen Sewerbungsunterlagen und Angaben ihrer Einkommensvorstellung (bitte Telefon-Nr., angeben). Diskretion sichern wir ihnen seibstverständlich zu. Nach Eingang der Unterlagen werden wir uns umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen, um ein persönliches Kenneniemen zu



sucht für den Vertriebsaußendienst im Raum Südost-

Gebietsbeauftragte/n

Diese Tätigkeit setzt Erfahrung und umfassende Kenntnisse im Zeitungs- und Zeitschriften-Vertriebsgeschäft sowie gute Kundenkontakte zu allen Vertriebssparten voraus.

Sie sollten darüber hinaus eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und sehr gute EDV-Kenntnisse, besonders im Hinblick auf die MBR, besitzen. Sicheres und gewandtes Auftreten halten wir für selbstverständlich.

Wenn Sie an dieser verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Aufgabe interessiert sind und im Raum Regensburg oder Straubing wohnen, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Elke Martens im Personalwesen.

Gruner + Jahr AG & Co Postfach 302040 2000 Hamburg 36

Essen & Trinken Flora

Häuser

P.M. Computerheft P.M. Magazin

Schöner Essen Schöner Wohnen

AU PAIR nach Fid., USA, 🛭 J. Goerg Stöhrstraße II

vermogensverveitung nibit, Uerdinger Straße 532, 4150 Krelaid, Tel. 0 21 51 / 5 80 35 / 36

Für Einfamilienhaus in Hamburg West suche ich eine gepröffe Hanswirtschafterin

sebotun wird thren eine Dauersb

seriösen Beraturn

Sie sollten zwischen 45 und 55 Jahre alt sein und die gesamte

Bittle senden Sie Ihre Bewerbung mit Referenzen und Lichtblid unter H 2856 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Ziel: 99ein hohes Maß an Handlungsfreiheit und Verantwortung in einem Unternehmen überschaubarer Größe

Für unseren Führungsnachwuchs haben wir ein Fortbildungskonzept entwickelt, um Kenntnisse und Fähigkeiten sinnvoll zu ergänzen, die Sie sich:

- allgemeinbildend auf der Schule bis zum Abitur
- ausbildend w\u00e4hrend einer kaufm\u00e4nnischen Lehre und in einigen Jahren der Praxis
- und zusätzlich weiterbildend in betriebswirtschaftlichen Fragen angeeignet haben.

So wollen wir Sie mit unseren Arbeitstechniken und Aufgaben vertrautmachen. Und das heißt "learning by doing" mit aufgabenbezogener Verantwortung und "job rotation" in

- Ein-/Verkauf
- Marketing und Produktmanagement
- Controlling und EDV-Organisation

Im Anschluß daran werden Sie in Ihrem Aufgabenbereich eigenverantwortlich

Damit Sie bald Führungsaufgaben im Ein- und Verkauf bei uns übernehmen können

Wir sprechen mit dieser Anzeige junge Kaufleute an, die wissen, was sie beruflich machen wollen und die sich vorstellen können, was sie bei einer Firma unserer Struktur erwartet: ein hohes Maß an Handlungsfreihelt und Verantwortung in einem Unternehmen überschaubarer Größe. Seit 1894 tätig in Handel und Produktion mit einem weitgefächerten Programm chemischer Spezialprodukte und Industrieller Hilfsmittel für die weiterverarbeitende und verbrauchende Industrie.

Nehmen Sie – zuerst nur mit Angaben zu Ihrem Lebenslauf – Kontakt mit uns auf. Wenden Sie sich an Herm F. W. Dörffler, einen der persönlich haftenden Gesellschafter unserer Firma, der Sie auch während der Fortbildungszeit betreuen wird.

Wir haben alles Wichtige über unsere Firma, unser Führungsverständnis und Einzelheiten unseres Konzeptes in einer Mappe zusammengstellt, die wir Ihnen gem nach Kontaktaufnahme zusenden wollen.

Lehmann&Voss&Co.

Aisterufer 19 2000 Hamburg 36 Telefon 0 40 / 44 19 7-1



Gerätetechnik – Maschinenbau – Feinwerktechnik

Unser mittelständisches Unternehmen mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt gehört zu den führenden, international operierenden Herstellern der Branche. Wir sind in der Lage, auf die jeweiligen Markterfordernisse mit Seriengeräten hoher Qualität und Zuverlässigkeit schnell und flexibel zu reagleren. Aufgrund der Erweiterung unseres Konstruktionsbereiches brauchen wir Sie, den

Konstrukteur

Ihre Aufgaben in der Produktentwicklung leiten sich von unserer strategischen, marktorientierten und mittelfristigen Produktkonzeption ab, wobei Neu- und Weiterentwicklungen ebenso gleichen Stellenwert besitzen wie Entwicklung, Konstruktion und die Erarbeitung von technischen Dokumentationen. Sie besitzen neuen einer ingenieurtechnischen, konstruktiv orientierten Ausbildung Berufserfahrung als Konstrukteur. Erfahrungen mit Serien und in einem der Bereiche Blech-, Kunststoffverarbeitung, Guß- oder Schweißtechnik sind erforderlich. Kenntnisse in Festigkeit, Kinematik oder CAD qualifizieren Sie zusätzlich. Hohe Selbständigkeit, Eigenverantwortung, kooperative Grundeinstellung und Kreativität setzen wir voraus.

Für Aufgaben als Detailkonstrukteur qualifizieren Sie sich als Berufsanfänger oder mit einer Ausbildung als technischer Zeichner. Senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennz. 020 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung, Postfach 13 46, 2000 Hamburg-Norderstedt. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Dr.-Ing. Schmidt, Tel. 0 40 / 5 22 21 83 (auch am Wochenende) zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.



Dr. Schmidt & Partner

Personalberatung GmbH Hamburg Serim Munchen Wier **2** 040/5222183 Sa, u. So, 17-19 Uhr





In landschaftlich reizvoller Lage produzieren wir in modernen Fertigungsstätten mit ca. 400 Mitarbeitem eine breite Artikel-Palette. Eine solide Unternehmenspolitik hat unseren Erfolg auf eine stabile Basis gestellt. Das Ziel, auch weiterhin erfolgreich zu sein, möchten wir mit einem tüchtigen Team verwirklichen.

Sind Sie kready, haben Sie Freude, etwas Neues zu achaffen?

Organisieren Sie gerne?

Wir suchen 2 junge, dynamische Mitarbeiter:

Diplom-Betriebswirt (FH) Diplom-Wirtschaftsingenieur (FH)

der Fachrichtung Organisation und EDV

Die Aufgabe:

- Mitarbeit bei der Entwicklung eines Konzepts zur permanenten Erfassung von Betriebsdaten
- Erhebung und Erfassung der erforderlichen Daten
 Mitarbeit bei der Erstellung von Kalkulationen
 Übernehme von Aufgaben in der AV/Einkauf
 - Wir erwarten:
- Abgeschlossene Berufsausbildung Organisationstalent
- Gute Kenntnisse in den Bereichen Datenverarbeitung und Fertigungsorganisation

Diplom-Ingenieur (FH)

der Fachrichtung Maschinenbau

Die Aufgabe:

- Entwicklung und Gestaltung neuer Produkte
 Designverfeinerung bestehender Artikel ● Fertigungsgerechte Konstruktion
- Konstruieren von Werkzeugen

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
 Kreativität und Ideenreichtum
- Künstlerische Begabung Gespür für aktuelle Trends und Formgebungen

Unser Angebot:

Leistungsbezogene Dotierung Vielsektige, interessante, sehr selbständige Tätigkeit Haben Sie Lust, in einem ausgezeichneten Betriebsklima mitzuarbeiten?

ihre Bewerbung mit den notwendigen Unterlagen senden Sie bitte zu Händen unseres Herrn Dietmar Lölling. Sie werden umgehend von uns hören.

BURG-WÄCHTER KG · Alfred Lüling · Postfach 21 50 · 5882 Meinerzhagen 2

Einkäufer »Fettrohstoffe« bei Henkel

Einkaufsmarketing mit Zukunft

Die Henkel-Gruppe - Spezialist für angewandte Chemie - erzielte 1985 mit 173 Firmen in 47 Ländern einen Weltumsatz von über 9 Milliarden DM, davon mehr als die Hälfte im Ausland.

Unser fettchemisches Geschäft, eingebettet in den Unternehmensbereich Chemieprodukte mit einem Umsatzanteil von 31%, ist Grundlage vieler erfolgreicher Produkte für industrielle Abnehmer und Endverbraucher.

Die Henkel-Gruppe stützt ihre Fettchemie-Aktivitäten auf natürliche Rohstoffe und ist in diesem Feld der weltweit größte Verarbeiter. Die Qualität des Einkaufsmarketing ist eine der wichtigsten Grundlagen für unsere Markt-

erfolge. Nach einer gezielten Einarbeitung werden Sie ein intensives Beschaffungsmarketing betreiben, weltweite Einkaufsverhandlungen selbständig führen und weitreichende Sachentscheidungen treffen.

Sie kontrollieren die Abwicklung der Kontrakte und führen marktorientierende Gespräche mit dem Verkauf, der Produktion

und der Anwendungstechnik, aber auch mit den Anbietern, Maklern und Börsenspezialisten in aller Welt

Über die dafür notwendige mehrjährige Berufserfahrung als Einkäufer/Makler/Händler im Commodity-Geschäft verfügen Sie. Gespräche und Verhandlungen in englischer und französischer Sprache sind Ihnen ver-

Ihr Verhandlungsgeschick und die ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit helfen Ihnen im Umgang mit Menschen, insbesondere bei der Führung von Mitarbeitern. Sie sind entscheidungsfreudig und suchen ein hohes Maß an Selbständigkeit.

Sie haben eine umfassende kaufmännische Ausbildung und interessieren sich für chemisch-technische Zusammenhänge.

Sie sollten nicht älter als 35 Jahre sein, Wenn Sie diese sehr entwicklungsfähige Aufgabe reizt, schreiben Sie uns. Wir antworten sofort. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist selbstverständlich.



Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien Sekretariat der Personalleitung, Postfach 11 00, 4000 Düsseldorf 1

OK ALFA-LAVAL IST FORTSCHRITT... AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern.

Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schiffahrt, Molkerei-, Getränke- und Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozeßkühlsysteme und Anlagen der Energietechnik

Karriereckance für zekunftsorientierte Mitarbeiter

Für unser Stammhaus in Glinde bei Hamburg suchen wir zum nächstmögtichen Eintrittstermin je einen

 Dipl.-Ing. Masch.-Bau/ Verfahrenstechnik

als Projektingenieur für die Projektierung von Anlagen der Nahrungsmittel-

- Dipl.-Ing. Masch.-Bau/ Maschinenbautechniker

als Montageingenieur für Montagekalkulation, Baustellenaufsicht und Einsatzplanung von Monteuren

Dipi.-ing, Elektrotechnik

als Projektingenieur für die Konstruktion, Programmierung und Inbetrieb-

Wenn Sie flexibei und teamfähig sind, ein hohes Maß an Leistungsbereitschaft und Ausdauer mitbringen und darüber hinaus über englische Sprachkenntnisse verfügen, haben wir die richtige Position für Sie.

interessante, selbständige Aufgaben
 gute Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
 die Sozialleistungen eines fortschrittlichen Industrieunternehmens

 Hilfe bei der Wohnungssuche und Übernahme von Umzugskosten Wir freuen uns auf ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, frühestmöglichem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung.

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH Personal-und Sozialwesen Postfach

OKALFA-LAVAL

2056 Glinde bei Hamburg Telefon 0 40/7 27 01-1 MERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für den Bereich Technik unseres Werkes in Gernsheim suchen wir einen möglichst berufserfahrenen

Diplom-Ingenieur (TH)

Fachrichtung Verfahrenstechnik

mit fundierten Kenntnissen in der Thermischen Verfahrenstechnik sowie im Maschinenund Apparatebau einschließlich Meß- und Regeltechnik. Das Aufgabengebiet umfaßt die Auslegung und Berechnung verfahrenstechnischer Prozesse sowie die Planung, Betreuung und Weiterentwicklung der Produktionsanlagen.

Wir erwarten Kooperationsbereitschaft sowie die Fähigkeit zur Führung qualifizierter technischer Mitarbeiter.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um ihre schriftliche Bewerbung mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Einkommensvorstellung.

Supplied the second of the second

E. Merck Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

FÜHRUNGSAUFGABE IN EINEM WACHSTUMSMARKT

Mit unseren anspruchsvollen Produktlinien von elektronischen Baugruppen und mechanischen Aufbausystemen sind wir als mittelständischer Hersteller in einem expansiven Markt sehr gut vertreten und anerkannter Partner bedeutender Industrieuntei-

Zweistellige Zuwachsraten bestätigen unsere erfolgreiche Entwicklungsarbeit und die hohe Marktreife unserer Produkte. Wir sind in einem internationalen Firmenverbund eingebunden und somit weltweit aktiv. Zur Ergänzung unserer Führungsspitze suchen wir eine Persönlichkeit als

LEITER MARKETING UND VERTRIEB **ELEKTRONIK-INDUSTRIE**

Wir übertragen ihnen die Verantwortung zum weiteren, planvollen Ausbau unserer bedeutenden Marktpoeffion im In- und Ausiand.

Sie wirken maßgeblich mit bei der Festlegung unserer Unternehmensziele und realisieren die von Ihnen entwickelten Marketing- und Vertriebskonzepte.

Die zielorientierte Steuerung unserer Vertriebsorganisation mit sieben Außenburgs im deutschsprachigen Raum ist ein wichtiges Aufgabenfeld wie auch die Führung von Kundengesprächen auf hoher Ebene.

Für diese unternehmerische Aufgabe suchen wir eine vertriebserfahrene Persönlichkeit, die nach einer technischen Ausbildung eine erfolgreiche berufliche Entwicklung in Marketing und Vertrieb, möglichst in der Elektronikindustrie, nachweisen kann.

Auf Grund der vielfältigen internationalen Kontakte setzen wir gute anglische Sprachkenntniese vorsus.

Standort unseres Unternehmens ist eine Großstadt in Norddeutschland. Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen ittklusive Einkommensvorstellung an die von uns besuftragte Beratungsgesellschaft. Unser Berater, Herr Braun, steht ihnen für erste Informationen gern zur Verfügung. Er sichert Ihnen Vertraullichkeit zu.

PETER BRAUN

PERSONALBERATUNG

2800 BREMEN 1 - INDUSTRIESTR. 20

TEL.: 0421/513221



Ihre Chance im Service bei varian als Ingenieur/Techniker mit Service-Erfahrung oder FH-Absolvent zur Einarbeitung

Varian forscht, entwickelt und fertigt Produkte hoher Technologie. Weltwelt beschäftigen wir etwa 15 000 Mitarbeiter und haben in verschiedenen High-Tech-Bereichen marktführende Positionen erworten. An diesem Know-how können Sie teilhaben, wenn Sie uns nach entsprechender Einarbeitung und Schulung (die z. T. auch in den USA erfolgt) engagiert im Service-Außendienst unterstützen wollen.

Über drei Produktbereiche mit jeweils selbständiger Serviceorganisation können wir mit ihnen aprechen:

Mediziniacimische

 Linearbeschleuniuer – hr Dienstsitz: Demestadt

Ihre Aufgabe erstreckt sich auf die Installation, Reparatur und Wartung der Geräte bei unseren Kunden. Über gute Kenntnisse auf mindestens einem der folgenden Gebiete sollten Sie verfügen: Elektrotechnik, Eletronik, Hochfrequenztechnik, Digitaltechnik.

interesse für mechanische, physikalische und/oder elektronische Problemstellungen müssen wir voraussetzen. Gute Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu Intensiver Reisetätigkeit (z. T. auch Ausland) sind

Wenn Sie mehr über uns, die Aufgabe und den vertraglichen Rahmen erfahren möchten, rufen Sie bitte Frau Gabi Reinl oder Herrn Udo Schröder an (Telefon 0 61 51 / 703 - 0). Sie segen ihnen auch, de ihre Bewerbung chancenreich ist. Bei einem notwendigen Umzug sind wir bei der Wohnraumbeschaffung behilflich und übernehmen die Umzugskosten. Wenn Sie uns schreiben möchten, richten Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Varian GmbH · Alsfelder Straße 6 · 6100 Darmstadt 11

Buderus

fertigt in seinen zwölf Werken eine breite Palette von Erzeugnissen - Kessel, Kanalguß, Rohre, Zement, Guß für die Maschinen- und Automobilindustrie, Werkzeugmaschinen. Haushaltgroßgeräte, Großkoch- und Laboraniagen, Flugzeugbordküchen. Jedes der Werke wird gemeinsam geführt von einem Technischen und einem Kaufmännischen Leiter, in dessen Zuständigkelt und Verantwortung Controlling, Verwaltung, Organisation, Material und Personal stehen.

Infolge altersbedingten Revirements ist in absehbarer Zeit die Position

Kaufmännischer Werksleiter

in einem Werk mit über 1000 Beschäftigten zu besetzen. Die Aufgabenstellung erfordert neben gründlicher theoretischer Ausbildung (z. B. Diplom-Kaufmann, Diplom-Betriebswirt) praktische Erfahrungen aus mehrjähriger Tätigkeit in ähnlicher Position und ausgeprägtes Verständnis für die Produktionsabläufe in einer Serienfertigung.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt und Sie bei guten Vertragsbedingungen (Leitender Angestellter gemäß § 5, Abs. 3 BetrVG) Ihren Berufsweg in einem zukunftsorientierten Unternehmen fortsetzen wollen, wenden Sie sich bitte unter Beifügung der üblichen Unterlagen an

Buderus Aktiengesellschaft · Personalwesen Angestellte Postfach 1220 - 6330 Wetzlar

PERSONAL BERATUNG - PERSONAL WERBUNG - PERSONAL ORGANISATION

Als erfolgreiches, traditionsbewußtes Unternehmen mit Sitz in Berlin produzieren wir mit modernster Fertigungstechnologie eine anspruchsvolle Palette von Erzeugnissen der Süßwaren-industrie. Eine intensive Kundenbetreuung begründet unseren Erfolg. Zum welteren Ausbau unserer bedeutenden Marktposition suchen wir für den nach 25jähriger erfolgreicher Tätigkeit aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber Sie, den

Leiter Vertrieb

Nahrungsmittelindustrie

Dem Inhaber direkt zugeordnet, gehören zu Ihren Aufgaben die Weiterentwicklung und Realisierung einer gezielten Marketing- und Vertriebsstrategie für das Inland und der Ausbau der Absatzmöglichkeiten im Ausland, die persönliche Betreuung unserer bedeutenden Kunden aus Industrie und Handel sowie die Auftragsabwicklung. Mit umfangreichen Erfahrungen in Vertrieb und Marketing sind Sie eine Führungspersönlichkeit mit Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und strategischem Weitblick. Eine Ausbildung als Diplom-Kaufmann käme Ihnen dabei zugute. Branchenkenntnisse und Exporterfahrung sind wünschenswert, aber nicht Bedingung. Unternehmerisches Denken und Handeln sowie ein hohes Maß an Eigeninitiative und Englischkenntnisse sollten Ihr Bild abrunden. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kenn-Nr. L 80 86 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg, oder rufen Sie dort einfach an. Herr Dipl.-Ing. Langhotz bürgt für objektive Information und absolute Diskretion.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. KRÄMER BOP

2000 Hamburg 61 Schippelsweg 63 F 040/551 30 11

4000 Düsseldorf 1 Friedrichstraße 91 02 11/34 57 17



4.21

MARKT

EB

स्तिक्षेत्रकृतिकार्यकाः स्तित्व कर्षे क्षेत्रकृतिकार्यकाः स्तित्व कर्षे

Machine military of the land o

t de tra prominina destario la destario de la destario della de

Alleran en den seidene de

Applied to the property of

Marin Charles of the Control of the

STATE OF THE STREET

'E1 : 04 21 5:32

BUC

Jd:ort

fight wasting type

STATISTICS BEINGLISTEN SE Williams of States

this is one stream.

displagen

- Aniagen -

MAZ: Statisari

He will amount worden.

musical and one

Bur it Auf ang geg.

Marin & Synthelia.

Private Buch on the Printed and white and a

5 200 LL 3 2 3 AV

والمراوية المتعاول ا

 $\mathcal{L}_{\mathcal{A}}(\mathcal{A}_{\mathcal{A}}) = \mathcal{L}(\mathcal{A}_{\mathcal{A}}(\mathcal{A}))$

AND HISTORY

4. 1 4 4 20°

 $\varphi_1,\dots,\varphi_{n-1},\varphi_{n}^{n} \in \mathbb{R}^{3}$

2 1 2 2 2

 $g + j \approx h \cdot h$

NISATION

4.5

~, 1

INDUSTRIE

VERTRIEB/ **MARKETING TEAM**

K.E.W. ist weltweit der zweitgrößte Hersteller von Reinigungsgeräten. Durch expansive Unternehmenspolitik konnte im Jahr 1985 der Vorjahresumsatz verdoppelt werden. Dieser Erfolg gründet sich auf den hohen Qualitätsstandard und ein weitverzweigtes solides Kundendienstnetz.

K.E.W. hat eine Produktpalette, die speziell für die Lösung von Reinigungsaufgaben innerhalb von Industrie, Landwirtschaft, Transport, Autowerkstätten, Institutionen und nicht zuletzt dem privaten Haushalt entwickelt worden ist.

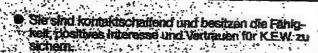
K.E.W. hat jetzt die Absicht, die Vertriebsorganisation in Westdeutschland auszubauen und aus dem internationalen Erfolg einen deutschen Erfolg zu schaffen. Das bedeutende Marktpotential dieses Gebietes ist die Grundlage für eine hochinteressante Karriere.

K.E.W. sucht für diese Aufgabe ein qualifiziertes Vertriebsteam.



VERTRIEBSLEITER

Der Vertriebsleiter wird die höhere Verantwortung für den Absatz der K.E.W.-Erzeugnisse in Deutschland haben. Die Vertriebsorganisation besteht aus vier Niederlassungen. Der Bereich NRW mit Sitz in Ratingen (bei Düsseldorf) wird wesentlich erweitert, mit einer Mannschaft, die sich in der Lage sieht, einem gezielten Vertrieb vorzustehen.



- Sie sind einzelloättiger und Ideenreicher Vertriebs-fechnisch, der Werbereidzüge und Messen vor-bereiten und ausführen kann. Sie wissen, daß Vertrieb gezielte und harte Arbeit erfordert, und sind bereit, eine solchen Einsatz zu
- Sie haber eine kraftvolle Ausstrahlung und damit
- ein markentes Führungsproßi.

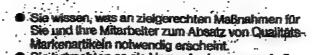
 Sie bestizen die Fähigkeit, den Markopula zu
 spüren und diese Empfindung in Verkaufsziele.
 Budgets, also die gesamte Unternehmenspolitik
- Sie halfen es für eine Herausforderung, K.E.W. in Deutschland die gleiche Position zu erarbeiten, die das Unterpehmen auf dem Weltmarkt bereits besitzt. Sie wissen, wie man Qualität und Kundendienst verkauft, und wie ein Vierenzelchen eingeführt und estalien werden muß.
- Sie köhnen aktiv in die Ausbildung von Verkäulern igel i anderpehireren.



NIEDERLASSUNGSLEITER

Für Ausbau und Leitung der K.E.W.-Niederlassung NRW, mit Verkaufsbüro in Ratingen wird ein tatkräftiger Leiter gesucht.

Dem Büro angegliedert sind Lager, Kundendienstwerkstatt und Ausstellungsraum.



- Sie betrachten es als Herausforderung, am Aufbau des Händfer- und Verkäufernetzes teitzunehmen und ihr begleitendes Team zu koordinieren. Die erforderlichen Verwaitungsvorgänge sind selbstverständlicher Bestandteil.
- Sie haben ein vertriebs- und kundendienstbewriftes Profil. Sie haben die Einstellung, daß Vertrieb einen harten,

seriosen Einsatz erfordert.

MARKETING ASSISTENT

KEW, wünscht, die Kommunikation mit dem deutschen Markt erheblich zu verbessern. Das macht die Mitarbeit eines hochqualifizierten Marketing-Mitarbeiters erforderlich.

- Sie können Marktanelysen erarbeiten.
- Sie haben Sinn für PR-Arbeit. Sie haben Flair f
 ür visuelle und sprachliche Kommunikation.
- Sie können einen technischen Bescheid in einer klaren und einfachen Sorache formulieren.
- Sie k\u00f6nnen Medienpl\u00e4ne ausarbeiten und verwaiten.
- Sie k\u00f6nnen die Verbindung mit den Werbeb\u00fcros und Zeitschriften wahrnehmen.



VERKÄUFER/BERATER

für den Endverbraucher

K.E.W.-HOBBY lat ein Produkt mit vielen Verwendungsbereichen im privaten Haushalt: Reinigung von Auto, Haus, Gartengeräten, Fliesen, Abflüssen usw. Ein Produkt für die Familie.

- Sie wissen, wie der "do-it-yourself"-Markt bedient
- Werden mitti Sie wissen Qualität und Service zu verlaufen
- Sie wissen, Aufträge zu beerbeiten.
 Sie stetten gem den Händlern mit Ausstellungen
- ient Vorighrungen zur Seite.

 Sie haben vernutlich Erfahrung mit dem Verkauf ein Bergungsteitenwertenmärige sowie dem Fachtigkeite der Anlautzeit einer Anlautzeit einer Anlautzeit
- eine gute Prevision in ein hohes Geheit umzuwandeln.

 Chiavelmen im Verlaufsgebiet NFW.

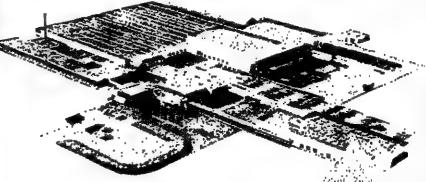


VERKÄUFER/BERATER

für den Industriemarkt

Das umfassende Industrieprogramm von K.E.W. wendet sich an alle Zweige der Industrie.

- Sie können erfahrungsgemäß an oben erwähnte
- Kundengruppe direkt verkaufen. Sie sind in der Lage, Qualität mit technischer
- Argumentation zu verkaufen. Sie führen ein Produkt gem vor, entsprechende
- Dynamik gehört dazu. Sie sind gewohnt, die Verkaufsarbeit sachkundig
- Sie sind darauf eingestellt, nach einer Anlaufzeit
- eine gute Provision in ein hohes Gehalt umzuwandeln. Sie wohnen im Verkaufsgebiet NFW.



Der K.E.W. Konzern wurde im Jahre 1971 gegründet und beschäftigt heute 900 Mitarbeiter. Die Muttergesellschaft liegt in Danemark und hat Tochtergesellschaften in Schweden, England, den USA, Österreich und Deutschland. Darüber hinaus hat die Firma einen umfassenden Export nach ca. 50 Ländern.

CEW. Reinigungssysteme GmbH ist in neue Räume in Patingen umgezogen, Sowohl die Tochtergesellschaft als auch die Niederlassung erreicht man unter nebenstehender Anachriff:

KEW gungssysteme GmbH

Harkortstraße 25 4030 Ratingen 1 Telefon 02102/474097 Telex 8589072 kew d

Materialwirtschaft

für ein mittelständisches industrieunternehmen in einer reizvollen Stadt im westl. Sauerland zum baldmöglichen Eintritt gesucht.

Was Sie enwartet. En erfolgreiches, unabhängiges Familienunternehmen in Marktführerposition bei der Herstellung, dem Vertrieb sowie im Handel mit Präge- und Stanztellen aus Metall und Kunststoff, Zum Kundenkreis zählen Werbeagenturen, Werbemittel-, Fach- und Einzelhändler sowie private Endabnehmer im in- und Ausland.

> Direkt der Geschäftsführung unterstellt letten Sie ein erfahrenes Team qualifizierter Mitarbetter in den Bereichen.

Sie zeichnen verantwortlich für ein Einkaufsvolumen von einigen

Die Position ist dem Aufgaben- und Verantwortungsbereich entsprechend dotiert und nach erfolgreicher Einorbeitung mit Handlungsvollmacht ausgestattet.

sowie

近後間 (https://p. wysetth mitth (fit v.) こう

Was wir erwarten:

"Sie sind Industriekaufmann, grad. Betriebswirt oder Wirtschaftsingenieur mit EDV-Kenntnissen. Einkaufserfahrung und geeignetern technischen Know-how in der Metallverarbeitung.

Sie zeichnen sich aus durch ein verhandlungs- und abschlußsicheres Auftreten. Englisch ist für Sie praktisch keine Fremdsprache, Französisch wäre wünschenswert. the Alter liegt zwischen 30 und 40 Jahren.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, und wenn es Sie reizt, entscheidend am Ausbau der Spitzenstellung dieses Unternehmens mitzuwirken, so senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild und Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen).

> Für telefonische Rückfragen stehen wir Ihnen auch abends und an den Wochenenden zwischen 15 und 17 Uhr zur Verfügung.

Unternehmensberatung und Personalmanagement, Kamillenweg 4, 5000 Köln 40, Tel: 0221-482818

● Enkauf ● Wareneingang ● Lagerhallung. Sperivermerke werden sorgfältig beachtet.

Karrierechancen mit Chemiefasern

Unser Klient ist eine europäische Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitäten und gehört zu den führenden Herstellern auf dem Gebiet der Faser- und Polymertechnik. Im vergangenen Jahr haben rd. 29 000 Mitarbeiter einen konsolidierten Umsatz von 4,9 Milliarden DM erzielt. Übersee-Beteiligungen befinden sich in Lateinamerika, USA und Indien. Schwerpunkte unserer Arbeit bilden Chemiefasern für textile und technische Anwendungsbereiche, Spezialkunststoffe sowie Vliesstoffe, Membranen für medizinische und technische Anwendungen sowie Spezialmaschinen und -anlagen.

Für kundenbezogene Tätigkeiten und für die interne Produktentwicklung suchen wir

Textilingenieure der Fachrichtung Textilerzeugung

Diplom-Ingenieure

des Textilmaschinen- od. allg. Maschinenbaus

Wir wünschen uns jüngere Mitarbeiter mit überdurchschnittlicher Qualifikation, die aufgrund der internationalen Ausrichtung des Unternehmens über Fremdsprachenkenntnisse verfügen sollten.

interessante, qualifizierte Arbeitsmöglichkeiten und Aufstiegschancen werden durch starke Expansionen in neue Anwendungsgebiete geboten, außerdem gewährleisten wir eine gründliche Einarbeitung. Einkommen und soziale Leistungen sind die eines Großunternehmens der chemischen Industrie.

Interessierte Damen und Herren richten ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Managementberatung, die sich für absolute Diskretion verbürgt. Herr Christian Newzella steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen sonntags von 18.00 bis 20.00 Uhr und werktags von 9.00 bis 18.00, Tel. 0 25 08 / 10 31 oder 10 32 gern zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

Landsbergplatz 17, 4406 Drensteinfurt, ☎ 2 25 08 / 10 31 + 10 32

Zur Erweiterung unserer Verkaufsorganisation für bekannte französische PARFUM-KOSMETIK-MARKEN

suchen wir beim Fachhandel gut eingeführte

REISENDE

für die Gebiete Hamburg – Niedersachsen und Nordmein-Westfelen.

Geboten werden: hohes Einkommen, Gehalt, Provision, Prämien, Reisekosten, Kunden-

Komplette Bewerbungen erbeten an unseren

GIMPA IMPORT

An der alten Burg 1, 4150 Krefeld 29 Telefon 0 21 51 / 73 06 72

Bei der Stantonilo Wettsburg **Betriebs-SmbH**

ist zum frühestmöglichen Zeitpunkt die Position des

Geschäftsführers

Nach völligem Umbau wird am 30. Mai 1986 die nach dem modernsten Stand der Technik eingerichtete Mehrzweckhalle wiedereröffnet.

Das Raumangebot verzeichnet einen großen Saal mit ca. 2300 Sitzplätzen, den Spiegelsaal mit 700 Sitzplätzen und weitere sechs Konferenz- und Ausstellungsräume.

Die Gastronomie wird in Eigenregie geführt.

Zum Hauptaufgabenbereich des Geschäftsführers gehören: Verantwortliche Überwachung des gesamten Stadthallenbetriebes, Akquisi-tion, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Tagungen und Kongressen, ko-stenbewußte Betriebsführung.

Der Bewerber sollte darüberhinaus Erfahrung in den Bereichen kaufm. Betriebsführung, Wirtschaftsplanung, Abschlußwesen und Personalführung nachweisen.

Voraussetzungen für diese verantwortliche Stellung sind Kontaktfreudigkeit und starkes persönliches Engagement. Die Dotierung wird in Anlehnung an die Vergütungsgruppe B 3, zuzüglich einer Aufwandsentschädigung, gewährt. Die Stadthalle Wolfsburg Betriebs-GmbH ist bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Ausbildungs- und Berufswerdegang, Lichtbild) sind bis zum 31. Juli 1986 zu richten an den Vorsitzenden des Aufsichtsra-

Stadiballe Wolfsburg Betriebs-GmbH Herm Oberbürgermeister Rolf Noltling 3180 Wolfsburg 1, Rathaus

European Manufacturing Director

Medical devices/Health care products West of London negotiable salary

Rarely does the opportunity arise for a dedicated Manufacturing Director to shape and develop the future of a thrusting division of a major US multinational.

This newly created position demands a highly motivated, self disciplined individual to formulate and recommend manufacturing policies and programmes which guide the division in maintaining and enhancing its competitive position and profitability of operation.

The products are health care medical devices used in operating theatres throughout Europe. Although the successful applicant will be based just West of London, the manufacturing sites are in Western Europe under the control of local managers. Prime responsibilities will be to prepare feasability studies, strategic direction of the plants and to have a major impact on new product and process development.

To meet this challenge we would expect the person appointed to possess a technical degree, probably mechanical engineering based and possibly an MBA, demonstrate fluency in English/German and preferably French, have at least ten years' manufacturing management experience in medium or large size operations ideally in the health care or related

The rewards will be high, reflecting the importance of the position. In addition to a highly negotiable salary, benefits will include a company car, health, insurance and pension schemes and assistance with relocation expenses (where appropriate).

Write to me, in strict confidence, with a full CV, mentioning companies to which your application should not be forwarded. Quote ref. DW/873.

Gerrards Recruitment Service, Gerrards Recruitment Service, 66 Frith Street, London W1V5TA.

Weltweiter Einsatz in der Nachrichtentechnik

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und fertigt modernste Geräte, Anlagen und Systeme der Nachrichtentechnik im wesentlichen auf den Gebieten Multiplextechnik, Richtfunk, Raumfahrt. Fernmeldekabelanlagen, Kommunikationssysteme sowie Elektroakustik.

in Backnang und den Werken in Wolfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall einschließlich unserer Vertriebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind rd. 6800 Mitarbeiter beschäftigt.

Im weltweiten Einsatz werden die von ANT gelieferten nachrichtentechnischen Anlagen durch unsere Außendienst-Ingenieure als betriebsfertige Nachrichtenverbindungen eingemessen und

Zur Verstärkung unseres technischen Außendienstes suchen wir zur baldigen Einarbeitung in einen abwechslungsreichen, breitbandigen Aufgabenbereich noch

Diplom-Ingenieure (FH/TH) **Nachrichtentechnik**

Wenn Sie diese praxisbezogene Aufgabenbearbeitung anspricht - bei der Sie Ihren Wohnsitz innerhalb der Bundesrepublik beibehalten können – dann richten Sie Ihre Kurzbewerbung unter Kenn-

ANT Nachrichtentechnik GmbH

Gerberstraße 33 7150 Backnang

Telefon 071 91 / 13-2666



Wir sind ein Unternehmen der Kabel- und Kunststoffindustrie. Unser Produktionsprogramm reicht von der Kabeltechnik bis zur Meeresmeßtech-nik und über die Kunststoffverarbeitung bis zur Verfahrenstechnik. Für unsere Abteilung Seekabel- und Meerestechnik suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau, Schiffsmaschinenbau oder Schiffbau.

Das Arbeitsgebiet umfaßt die Entwicklung und Konstruktion von Installations- und Montagegerät und Zubehör für Spezialkabel und Meßanlagen der Meerestechnik, ihre Kalkulation wie auch ihre technische Betreuung während der Fertigung und Montage.

Außerdem suchen wir für unsere Kabelfertigung

Diplom-Ingenieure

Fachrichtung aligemeiner Maschinenbau oder Elektrotechnik.

Das Aufgabengebiet in der Fertigung umfaßt deren technische und organisatorische Betreuung sowie die Weiterentwicklung der Arbeitsabläufe mit dem Ziel weiterer Rationalisierungen unter Einbeziehung der Datenverar-

Das Aufgabengebiet in der Kabelentwicklung umfaßt die Konstruktion von Spezialkabeln und Drahtseilen wie auch deren projektbezogene Betreuung. Wir erwarten die Bewerbung tüchtiger, ideenreicher und doch praxisbezo-gener Ingenieure, die gewohnt sind, zielstrebig und selbständig zu arbei-ten.

Kenntnisse der englischen Sprache wären von Vortei Wir bieten ausreichend Zeit zur gründlichen Einarbeitung. Ihre für eine Beurteilung erforderlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an den Leiter unserer Personalabteilung (Telefon 0 47 31 / 8 23 14).



NORDDEUTSCHE SEEKABELWERKE AKTIENGESELLSCHAFT

Postfach 80 - 2890 Nordenham



und eine/n

Die Stadt Aachen

(rd. 245 000 Einwohner) sucht baldmöglichst eine/n

Beigeordnete/n für das

Kulturdezernat

Beigeordnete/n für das Dezemat

für Landschafts- und Umweltpflege

Gemäß Dezernatsverteilungsplan gehören

zum Bereich des Kulturdezemates: Kulturamt, Volkshochschule, Öffentliche Bibliothek, Museen, Stadtarchiv und Stadttheater und Musik-

zum Bereich des Dezernates für Landschafts- und

Umweltamt, Ordnungsamt, Veterinäramt, Chemisches und Lebensmitteluntersuchungsamt, Stadtgartenamt, Stadtreinigungsamt, Beschauamt und Forstamt.

Eine Änderung der Geschäftsverteilung bleibt vorbe-

Einstellung als Zeitbeamter/in für die Dauer von 8 Jahren, Die Besoldung richtet sich nach Besoldungsgruppe B 5

BBesG, die Aufwandsentschädigung nach der Eingruppierungsverordnung. Bewerber/innen müssen die Bedingungen gem. § 6 LBG NW erfüllen, die für das Amt erforderlichen fachlichen

Voraussetzungen besitzen und eine ausreichende Erfahrung für dieses Amt nachweisen (§ 49 GO NW). Der Rat der Stadt würde es begrüßen, wenn sich durch diese Ausschreibung insbesondere auch Frauen angesprochen fühlten.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Tätigkeitsnachweisen und beglaubigten Zeugnisabschriften werden bls spätestens 31. Juli 1986 erbeten an den Oberstadtdirektor der Stadt Aachen, persönlich, Rathaus, 5100 Aachen.

Der Oberstadtdirektor

Ständige Neu- und Weiterentwicklung von Wasseraufbereitungschemikalien und High-Tech-Meß- und Regelgeräten für die Wasseraufbereitung, die zu den absoluten Spitzengeräten auf dem Weltmarkt zählen, sowie die Erarbeitung von kundenbezogenen Problemiösungen haben uns zu einer der erfolgreichsten Wasseraufbereitungsfirmen in Deutschland gemacht.

Für unser Verkaufsgebiet Norddeutschland mit Büro in Hamburg suchen wir als Nachfolger für den bisherigen Positionsinhaber, der in Kürze einen anderen Verantwortungsbereich in unserem Unternehmen übernimmt, einen

Chemie-Ingenieur

GEBIETSVERKAUFSLEITER

Die Aufgabe umfaßt Beratung, Angebotabearbeitung, Auftragsverhandlung und Auftragsabwicklung sowie die Führung einer kleinen Gruppe für den Bereich Verkauf und Service.

Wir erwarten von Ihnen Beratungs- bzw. Verkaufserfahrung im Außendlenst sowie Freude und Interesse an der Erarbeitung Gesichtspunkten.

Wir bieten Ihnen ein Interessantes Aufgabengebiet, ein gutes Einkommen und einen neutralen Firmenwagen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

MOGUL



Humboldtstr. 51-55 · 2000 Hamburg 76 · Tel: (040) 2201711 · Tx: 213583







Edelstahl her. Wir liefern an die Industrie und den Anla-

Wir auchen für unsere Abteilung Entwicklung und Kon-struktion einen

Konstruktions-Ingenieur (Dipl.-lag. FH)

Aufgabenschwerpunkte eind die Mitarbeit bei

- Entwicklung und Optimierung unserer Produkte und Konstruktion von Betriebsmitteln
- Einführung und Anwendung von neuen Technologien
- zur rechnerunterstützten Konstruktion (CAD/CAM) technischer Unterstützung unseres Verkaufs mit Problemlösungen und statischen Berechnungen.

Kenntnisse auf dem Rohrleitungs- oder Armaturensektor sowie englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Unser Betrieb liegt in Norderstedt, Industriegebiet Glashütte, Robert-Koch-Straße 17. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an nachstehende Anschrift. Für weite Informationen wenden Sie sich bitte telefonisch an unsere

Personalabteilung, Frau Leopoldt, App. 61. STENFLEX

Postfach 65 02 20 · 2000 Hamburg 65 · Tel. * 5 24 00 56

Demnächst in Nürnberg, Königstr. 39

Das größte **Augenoptic Center Nordbayerns**

Wir suchen die Besten!

Augenoptikermeister(innen), Gehilfen(innen) und Auszubildende bewerben sich für sofort oder später bitte schriftlich bei dem Geschäftsführer Dipl.-Ing. K.-P. Heide, Lochtweg 14, 8501 Burgthann Für unsere Filiale in Wyk auf Föhr suchen wir kurzfristig den/die

FILIALDIREKTOR/IN

Der bisherige Stelleninhaber scheidet aus gesundheitlichen Gründen aus.

Wir erwarten Bewerbungen von Damen und Herren, die über Führungsqualitäten sowie über akquisitorisches Geschick und Ur-teilssicherheit verfügen; besondere Erfahrungen im Kreditgeschäft sind erforderlich.

Die Sparkassenfachprüfung oder eine vergleichbare Ausbildung setzen wir voraus.

Wir bieten für diese Führungsposition eine Vergütung bis Gruppe I b BAT (auch Privatdienstvertrag möglich).

Wir sind eine Zweckverbandssparkasse mit 1,7 Mrd. DM Bilanzvolumen und 57 Geschäftsstellen im Kreis Nordfriesland. Die Zuständigkeit der Filiale Wyk mit ihren vier angeschlossenen Zweigstellen umfaßt die gesamte Insel Föhr. Es werden dort ca. 30 Mitarbeiter/ innen beschäftigt.

Die Nordseelnsel Föhr (ca. 8 000 Einwohner) wird mit ihrem gesundheitsfördernden Reizklima geprägt durch den Fremdenverkehr. Es bieten sich gute Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung.

Sämtliche weiterführenden Schulen sind in Wyk vorhanden; die Verbindung zum Festland ist durch einen tideunabhängigen Fährverkehr jederzeit gegeben.

Für telefonische Vorausinformationen steht ihnen unser Vorstand (Tel. 0 48 41 / 66 22 34) zur Verfügung. Ihre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von vier Wochen nach



Vorstand der Sparkasse Nordfriesland Postfach 15 40, Großstraße 7-9 2250 Husum

Erscheinen dieser Anzeige an den

Unser Kunde ist ein weltweit erfolgreiches Unternehmen im Maschinenbau mit Sitz im Norden unseres Landes und stellt Produkte her, die in vielen Bereichen der Bauwirtschaft eine Spitzenstellung einnehmen.

Für die Abtellung Organisation und EDV suchen wir zum frühestmöglichen Termin den

Leiter Organisation

Der Bewerber muß in der Lage sein, organisatorische Abläufe in Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen selbständig zu konzipieren, in Vorgaben für die Programmierung umzusetzen und Arbeitsanweisungen, Formularentwürfe usw. zu ersteilen.

Voraussetzungen:

Eine kaufm. Grundausbildung, gründliche EDV-Kenntnisse, mehrjährige, praktische Tätigkeit als Organisator mit Führungsaufgaben. Kenntnisse in den Bereichen Fertigungsorganisation, Stammdatenverwaltung und allg. Ablaufplanung sind vorteilhaft.

Wenn Sie glauben, die gestellten Anforderungen erfüllen zu können, dann senden Sie zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre Bewerbungsunterlagen an die

SALTA Werbeagentur GmbH

Postfach 18 44, 2870 Delmenhorst

Exportsachbearbeiter

Eingebunden im BBC-Konzern sind wir ein auf internationalen Märkten operierendes Unternehmen.

Die in unserem Fachbereich Stromversorgung unter anderem gefertigten Netzgeräte für die Computer-Industrie haben weltweit unsere Qualität unter Beweis gestellt.

Unser neuer Mitarbeiter wird innerhalb des Vertriebsbereiches geschlossene Exportaufgaben hinsichtlich Akquisitions- als auch Kundenbetreuungsaufgaben übertragen bekommen.

Wir erwarten neben einer Ausbildung zum Exportkaufmann in der Praxis erworbene Erfahrungen; von Vorteil wären weiterhin umfangreiche Kenntnisse auf elektrotechnischem Gebiete.

Wir bieten anspruchsvolle und interessante Aufgaben, die voll verantwortlich in einem weitgespannten Rahmen liegen. Unsere Konditionen decken die Wertigkeiten der Aufgaben ab.

Interessenten bitten wir, ihre aussagefähige Bewerbungen zu richten an die Personalabteilung

CEAG Licht- und Stromversorgungstechnik GmbH Senator-Schwartz-Ring 26 4770 Soest Tel. 02921/69201

Spezialist sowohl in der Licht- als auch der Stromversorgungstechnik

140 Course of Land

Marie Variable St.

Section of the section of

Pattern Control Adams

Authorid pie diff.

transfer of the second

E Marie III et 144 (Frei Militage) STAN A CONTRACT TO STANFORD

A Vive A North Time

West Control of the State

Transport of the Con-

Actus Alex Mochen.

Said I will self the said Provide the organization

allegiste, makerijes

whem trubesting

 $(g_{ij}, g_{ij}, g_{ij}) = (g_{ij}, g_{ij}, g_{ij}) \frac{M_{ij}^2}{2}$

African Comment of the Contract

August Style St.

 $\chi_{\{1,\dots,q^{k+1}\}} = \pi - \gamma_{k} (e^{2\pi k}) \tilde{\zeta}_{k}^{m}$

The Carlotter

The same of A SALIE

त्व क्षाप्तिक विकास

Track to the

17-18.Uhr

Auskunft auch sonntags

Großraum Frankfurt, das in seinem Spezialgebiet zu den Branchenführern gehört. Die Gesellschaft erwirtschaftet einen Jahresumsatz von etwa DM 35 Mio. mit einem Exportanteil von rund 25%. Es werden 420 Mitarbeiter beschäftigt. Wir suchen als Nachfolger des

Alleingeschäftsführer Medizintechnik

Für eine erfolgreiche Bewährung in dieser Position ist die Persönlichkeit des Bewerbers entscheidend: Wir suchen eine etwa 45jährige, unternehmerische Persönlichkeit, die die zukünfüge Entwicklung der Gesellschaft gestalten will. Innovationsfreudigkeit, Qualifätsdenken und Durchsetzungsvermögen sind neben hoher Intelligenz und Leistungsmotivation Voraussetzungen für diese Position.

Der zukünftige Mitarbeiter muß eine gehobene technische oder kaufmännische Ausbildung abgeschlossen haben. Wir erwarten gute EDV-Anwenderkenntnisse und verhandlungssichere Kenntnisse der englischen Sprache.

Ein Bewerber, der eine mindestens fürfijährige erfolgreiche Führungserfahrung an erster oder zwelter Position in einem mittelständischen Unternehmen nachweisen kann, das in der Metalloder Kunststoffverarbeitung mit hoher Qualität und Präzislon produziert, entspricht unseren

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintritstammin unter Kennziffer 1396 an ibs

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91

Deutschland

Österreich



Auskunft auch sonntags

Bereichsleiter Materialwirtschaft Konsumgüterindustrie TDM 100-120 p. a.

ch eur etwa dreibig Mitsrbette. It spes daran hat, sich im heidischen Tegesgeschäft dieser Branche zu im sichen eine Persönlichkeit, die Spas daran hat, sich im heidischen Tegesgeschäft dieser Branche zu imähren und den Überblick au behalten. Der zudhritige Mitsrbetter mus bei allem logischen und setnationen vorgehen ein Mann sein, der "auch mal die Armel hochkrempeln und selbst anpacken inn", Bedingt durch die häufigen, persönlichen Kontakte mit den Vertriebsgesellschaften erwarten wir ein spflegtes Auftreten und Verhandlungsgeschick. Die Position ist bei Bewährung mit Prokura ausgestatiet. oplische Sprachkenntnisse setzen wir vorsenlichten seine Premisprache begünstigt die Bewerbung. EDV-

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperryermerken ist selbstverständlich), mit tabellerischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angeben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Einfrittstermin unter Kennztiger 1411 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91

Österreich

Wir sind ein Dienstleistungs-Rechenzentrum für die mit-

Programmierer RPG III/II

telständische Wirtschaft und suchen einen

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Hohentorstraße 42 · 2800 Bremen 1

Wir suchen möglichet ab sofort eine

Abteilungsleiterin

Bitte senden Sie uns ihre vollständigen Bewerbungs: gen. Wir setzen uns mit ihnen in Verbindung.

CONCEPT GMBH BLEIBTREUSTRASSE 24, 1000 BERLIN 15

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

Als erfotgreiches Mitgried einer International tätigen Unternehmensgruppe mit Sitz in Nordreutschland produzieren, konfektionieren und vertreiben wir Polyolafine-

Feinfollen für verschiedenste Verpsckungserwendungen. Im Rahmen unserer Expansion suchen wir für den gezielten Ausbau imserer Führungsmannschaft Sie, den

Produktionsleiter

Folienherstellung / -konfektionierung

Der Geschäftsführung direkt unterstellt, sind Sie für die Führung eiber qualifizierten Mannischaft und die Planung.
Steuerung Überweichung und Optimierung der Fertigungsabläufe
voll vereitwortlich. Als Dipt-lag. (FH) der Fachrichtung Maschinenbau,
Produktionstactenik oder ähnlichem haben Sie bereits mehrjährige Erfahrung in hergitischbarer Position und besitzen Durchsetzungsvermögen und Führung in vergieschbarer rosmon und besitzen Durchsetzungsvermogen und Führentigeschlick Branchenkermtriese sind erwähsicht, aber nicht Bedingung. Kenntnisse ist ist Striebewirtschaft und Qualitätskontrolle sollten ihr Bild abrunden. Senden Sie bitte ihre vollgendigen Bewerbungsunterlagen unter L 8884 an die von uns beauftragte Unternehmenbetabentung in Hamburg oder rulen Sie dort einfach an. Herr Dipt.-ing. Langhotz bürgt für objektive breitelbet und absolute Diskretion.

2000 Hamburg 61 : Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11 4000 Düsseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17 7000 Stuttgart 1 - Mönchstraße 31 - 07 11/257 11 42

Ihre Karrierechancen im Wachstumsmarkt Versicherungen

Im Bereich der vom privaten Verbraucher benötigten finanziellen Dienstleistungen vollzieht sich ein gravierender inhaltlicher und struktureller Wandel. Wer heute als Unternehmer nicht aktiv die Gestaltung der Zukunft in die Hand nimmt, sondern die Marktentwicklungen passiv über sich ergehen läßt, wird den Anforderungen der nächsten Jahre kaum gewachsen sein. Als das für das Vertriebs- und Marketingressort zuständige Vorstandsmitglied eines der wirklich führenden deutschen Versicherungsunternehmen ist es mein Anliegen, unsere herausragenden unternehmerischen Erfolge der letzten Jahre kontinuierlich weiterzuentwickeln. Den Grundstein dafür haben wir durch eine gezielte Erweiterung unseres Versicherungsprogramms durch Aufnahme weiterer attraktiver Finanzdienstleistungen gelegt. Unsere ehrgeizigen Ziele erreichen wir jedoch nur, wenn wir - d. h. Mitarbeiter und Management besser sind als der Wettbewerb.

Filial-/Verkaufsdirektor in spe

Mit dieser Anzeige möchte ich wirklich überdurchschnittlich begabte und erfolgsmotivierte Nachwuchsführungskräfte ansprechen, die sich in ersten Vertriebspositionen in einer Bank, einem Versicherungs- oder Bausparunternehmen profiliert haben. Ihr persönliches Format ist mir dabei wichtiger als Ihre spezifischen Fachkenntnisse; ein konzeptionell befähigter Praktiker ist ebenso willkommen wie ein einschlägig berufserfahrener Hochschulabsolvent.

Nach einem individuellen, auf Ihre Fähigkeiten zugeschnittenen Entwicklungsplan werden Sie mit den wichtigsten Funktions- und Marktbereichen des Unternehmens vertraut gemacht, um mittelfristig in eine unternehmerisch angelegte Management-Position hineinzuwachsen. Dabei habe ich keine Bedenken, auch einen Dreißigjährigen mit umfangreicher Verantwortung zu betrauen - sofern sein bisheriger Werdegang und sein Potential dafür sprechen. Wir sind bereit, viel in Sie zu investieren - dafür erwarte ich ausgeprägte Loyalität und eine hohe Bereitschaft zum Lernen und zur Integration.

Wenn Sie Ihre weitere Berufsentwicklung nicht dem Zufall überlassen wollen, sollten Sie mit mir in Verbindung treten. Um Ihnen eine diskrete und für Sie unverbindliche Kontaktaufnahme zu ermöglichen, habe ich die Herren H. Potthoff und M. Baldus vom ifp-Institut für Personalberatung gebeten, Ihnen für weiterführende Informationen unter der Tel.-Nummer 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung zu stehen, [hre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangaben) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer MA 672 an das ifp, das die Einhaltung Ihrer eventuellen Sperrvermerke garantiert. Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen!



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Aufbau der Steuerabteilung Hamburger Versicherungsgruppe Unser Auftraggeber ist eine aufstrebende Versicherungsgesellschaft, die mit ihren Geschäftsergebnissen über

dem Branchendurchschnitt liegt. Die expansive Entwicklung des Unternehmens erfordert auch eine Erweiterung des Rechnungswesens. Als wirkungsvolle Verstärkung suchen wir einen qualifizierten Fachmann, der es versteht, eine leistungsfähige Steuerabteilung aufzubauen.

In dieser Funktion werden Sie dem Hauptabteilungsleiter Rechnungswesen direkt unterstellt sein, aber auch Gelegenheit haben, dem Vorstand persönlich zuzuarbeiten. Ihre Hauptaufgabe wird es sein, die Steuerfragen der gesamten Versicherungsgruppe zu behandeln. Darüber hinaus werden Sie der Ansprechpartner der Wirtschaftsprüfer sein und übergreifende, anspruchsvolle Fachaufgaben im Finanz- und Rechnungswesen bearbeiten. Ziel ist es, eine gut funktionierende Steuerabteilung aufzubauen, die Sie leiten sollen. Wir suchen eine vorwärtsdrängende Nachwuchs-Führungskraft, die nach einer fundlerten

wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung die Prufung als Steuerberater abgelegt hat und erste Berufspraxis sammeln konnte. Die Position erfordert in besonderem Maße die Bereitschaft, sich immer wieder gewissenhaft und affizient mit neuen Problemstellungen auseinanderzusetzen. Sie sollten Freude an einer selbständigen Tätigkeit haben, aber auch im Team arbeiten können.

Wenn es Sie reizt, ihre Fachkenntnis in den übergeordneten Zusammenhängen eines vielseltigen Unternehmens einzusetzen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 690, z. H. Frau C. Thies oder Herrn K.-D. Sänger, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir sichern Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu und werden Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND ...

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Umsatzstarkes Handelsunternehmen

Unser Auftraggeber ist ein bekanntes Einrichtungsunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. In mehreren Städten bestehen große Einrichtungscenter, in denen hochwertige Produkte verkauft werden. Der Personalarbeit kommt entscheidende Bedeutung zu, da der Unternehmenserfolg maßgeblich auf der Tätigkeit mehrerer 100 qualifizierter und motivierter Mitarbeiter beruht. Für die Leitung des gesamten Personalbereichs wird eine erfahrene Führungskraft gesucht, die bewährte Instrumente der Personalarbeit weiterhin einsetzt, darüber hinaus aber neue Impulse und Konzepte in das Unternehmen bringt.

Personalleiter

Diese Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Das Tätigkeitsfeld umfaßt die Personalsuche, -auswahl und -einstellung, die Personalverwaltung und -organisation sowie das Ausbildungswesen. Darüber hinaus stellt sich die Aufgabe, praktikable Konzepte für die Entwicklung und Förderung der Mitarbeiter zu erstellen und umzusetzen.

Über diese vielseitige Aufgabe möchten wir mit einem Fachmann sprechen, der durch einige Jahre erfolgreicher Personalarbeit im Handel umfassende Erfahrungen gesammelt hat. Die Berufspraxis sollte auf einer guten kaufmännischen Ausbildung aufbauen. Spezialkenntnisse der Einrichtungsbranche oder verwandter Bereiche sind wünschenswert, aber keine unabdingbare Voraussetzung. Dagegen erwarten wir in jedem Fall Kontaktstärke und Verhandlungsgeschick, denn der Umgang mit der Vertretung der Mitarbeiterschaft wird eine wesentliche Aufgabe sein. Umfassende Kenntnisse im Arbeitsrecht und Betriebsverfassungsgesetz sind

Wenn Sie eine konsequente Personalarbeit als Schlüssel zum Unternehmenserfolg ansehen und über den erfordertichen beruflichen Hintergrund verfügen, sollten wir uns kennenlemen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 694 z. Hd. Herrn K.-D. Sänger oder Frau C. Thies, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Diplom-Ingenieur (FH), Chemietechnik oder Maschinenbau

Jeder kennt unsere Audio- und Videoprodukte. Nur wenige aber wissen, daß wir auf vielen Arbeitsgebieten bahnbrechende wissenschaftliche und technologische Leistungen vollbringen. So auch für die Mineralölindustrie sowie für die kommunale und industrielle Abwasserklärung.

Verkaufsbüro Münster - Arbeitsgebiet Chemikalien

Wir suchen einen Diplom-Ingenieur (FH) der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik. Als technischer Außendienstmitarbeiter für den norddeutschen Raum sollen Sie im Verkaufsbüro Münster unsere Kunden der Mineralölindustrie und der industriellen und kommunalen Abwasserklärung anwendungstechnisch beraten und unterstützen.

Unser künftiger Mitarbeiter sollte über mehrjährige Berufserfahrung verfügen, die Bereitschaft zur Teamarbeit mitbringen, dynamisch und engagiert

sein. Kaufmännische Kenntnisse sind wünschenswert.

Bewerber und Bewerberinnen, die selbständig arbeiten und vorankommen wollen, sollten die Chancen der BASF für Ihre persönliche Entwicklung nutzen.

Schreiben Sie uns mit den wesentlichen Unterlagen, die wir für ein erstes Kennenlemen brauchen. Wir antworten umgehend.

BASF Aktiengesellschaft Personalwesen AT/LA 6700 Ludwigshafen



1. Oktober 1986: Beginn Ihrer Fortbildung zum Geprüften Pharmareferenten bei uns in Mannheim

Ab 1. Oktober 1986 bieten wir einem kleinen Kreis von Interessenten die Möglichkeit der Fortbildung zum Geprüften Pharmareferenten, Innerhalb unseres Ausbildungszentrums geben Ihnen erfahrene Wissenschaftler, Pädagogen und Praktiker das solide Rüstzeug mit auf den Weg, um nach der Prüfung vor der Industrie- und Handelskammer in einem unserer Praxis-Außendienste künftig niedergelassene Ärzte fundiert zu beraten und zu infor-

Bereits während der Ausbildung erhalten Sie selbstverständlich Ihre vollen Bezüge und unsere umfangreichen Sozialleistungen. Dazu kommen später (sobald Sie in der Praxis tätig sind) ein Firmenwagen, Spesen sowie weitere Leistungen. Für die Dauer der Ausbildung übernehmen wir die Kosten Ihrer Unterbringung in Mannheim. Sie sehen: Hier ist an alles gedacht.

Das sind die Voraussetzungen, die Sie in jedem Fall erfüllen

Wenn Sie nach kritischer Überprüfung der Ansicht sind, daß Sie die genannten fachlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllen, bitten wir Sie zunächst um eine Kurzbewerbung: tabellarischer Berufsweg, neues Lichtbild, Zeugniskopien Ihres schulischen und beruflichen Werdegangs, Ist-Gehalt. Wir schicken Ihnen dann umgehend ausführliche Informationsunterlagen und einen Personalbogen.

- Sie haben Abitur/Mittlere Reife, eine abgeschlossene kaufmännische, naturwissenschaftliche oder medizinische Berufsaushildung und ein (Abitur) hzw. drei (mittlere Reife) Jahre.
- Berufserfahrung oder Sie haben ein abgeschlossenes Studium als Chemie-Ingenieur oder Oecotrophologe und ein Jahr Berufspraxis (incl. Prakti-
- Sie sind MTA, PTA, CTA, BTA oder Apothekerassistent(in) möglichst mit Berufspraxis oder
- Sie haben ein abgeschlossenes p\u00e4dagogisches Studium mit der Fächerkombination Sport/Naturwissenschaften.

Persönlich:

- Kontakt mit Menschen macht Ihnen Spaß, Sie k\u00fannen auf
- andere zugehen. - Sie trauen sich zu, wissenschaftliche Verkaufsgespräche zu
- Sie sind zwischen 24 und 35 Jahre alt.
- Sie sind nach der Ausbildung zu einem Umzug in ein mit Ihnen zu vereinbarendes Gebiet bereit.

Bei uns wird aus Forschung Fortschritt.

BOEHRINGER **MANNHEIM**



Berater Fachhandel Drucklufttechnik

Wir sind ein namhaftes Unternehmen der Drucklufttechnik und gehören zu einem internationalen Verbund mit weltweiten Aktivitäten. Für unsere Sparte Drucklufttechnik (Werkzeuge, Hebezeuge) suchen wir zum nächstmöglichen Termin je einen Verkaufsingenieur zur Bera-tung unseres Fachhandels in Nord- und Süddeutsch-land. Dazu gehören die Weiterbildung der Mitarbeiter, Verkaufsunterstützung, Entwicklung von Verkaufsstra-tegien und Marketing-Plänen sowie die Lösung techni-scher Probleme vor Ort.

Einschlägige Erfahrungen in diesen Sachgebieten sowie Englisch-Kenntnisse sind Voraussetzung, um diese Aufgabe erfüllen zu können. Gebietsbedingt ist ein hohes Maß an Flexibilität und Mobilität erforderlich.

Wir stellen Ihnen ein Dienstfahrzeug zur Verfügung, das Sie auch privat nutzen können.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WIB 121.

ANZEIGEN



For the purpose of selling electrical instruments of high quality we are looking for a

SALES ENGINEER

who is used to work self-responsible and engaged and who only is dependent to the general manager.

We are an important well-known manufacturer of electrotechnical products with about 500 employees and we are accepting a young, dynamic, independent man, who has to live in Spain and who will travel very much abroad. Good knowledge of English and electrotechnics are a must. Knowledge of Spanish would be

Write with curriculum vitae and picture to our agency Af Z WERBEAGENTUR GMBH Amalienstr. 31, 7500 Karlsruhe 1

> Wir sind ein im In- und Ausland tätiges Ingenieurbüro für Grundbau, Bodenmechanik und Umwelttechnik und suchen für Planung, Ausschreibung und Bauüberwachung einen

Diplomingenieur (тилн) (Bauwesen)

Mehrjährige Berufserfahrung im Entwurf oder in der Deponietechnik und Altlastsanierung ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild) richten Sie bitte an:

IGB Hamburg

Dr.-Ing. Rappert, Dr.-Ing. Schwinn Dr.-Ing. Günther, Dr.-Ing. Heil Heinrich-Hertz-Str. 116 2000 Hamburg 60

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni-Werke

sind ein international führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genubmittelindustne. bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3800 Mitarbeiter an modern ausgestatteten Arbeitsplatzen

im Rahmen der Erweiterung unserer technischen Kapazitäten haben wir interessante Aufgaben für Damen und Herren.

Wir suchen für unseren Forschungsbereich

Dipl.-Ingenieur der Nachrichtentechnik (FH)

als Systemmanager für unser Rechner-Verbund-System. Praktische Erfahrungen im Umgang mit Rechnem der Firma DIGITAL EQUIPMENT sind wünschenswert

Physik-Ingenieur

zur Durchführung komplexer Meßaufgaben im Rahmen von Forschungsprojekten sowie für die Entwicklung von Meßwertgebern.

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helten ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten.

Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Bitte, vermerken Sie dabei auch, für welche Position Sie sich bewerben.







Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Unsere Sachverständigen prüfen und begutachten im Dienst der Sicherheit technische Anlagen und stehen im ständigen Kontakt mit der technischen Entwicklung.

Für unsere Abteilung

"Elektrotechnik und Fördertechnik"

suchen wir in der Hauptdienststelle Hamburg einen

Diplom-Ingenieur (FH)

der Fachrichtung Maschinenbau

Aufgaben: Erstmalige und wiederkehrende Prüfungen von förderlechnischen Anlagen, wie Krane. Flurförderzeuge, Stetigförderer, Arbeitsbühnen, Hafenumschlaggeräte, Fliegende Bauten. Dazu gehören auch Unfalluntersuchungen und Gutachten. Die Prüfungen erfolgen

Anforderungen: Mindestens 2jährige Ingenieurs-Praxis und Erfahrungen bei der Konstruktion, der Errichtung oder dem Betrieb fördertechnischer Anlagen; eventuell Kenntnisse der

Angebot: Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung. Gute soziale Leistungen. Gehalt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Bitte richten Sie ihre vollständige Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter der Kennziffer 1,2 an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Marketing und Vertriebssteuerung

erfordern erfolgskritische Produkt- und Marktanalysen, kreative und zukunftsorientierte Planung und kostenoptimale Realisierung. Dies und engagierte Teamarbeit sind die Grundlagen der Expansion von ABG, Tochtergesellschaft der erfolgreichen Polisoftgruppe. Wir (ABC) vertreiben PC-Software der namhaftesten internationalen Hersteller an Hindeler. Das rasante Wachstum verlangt Aufgabenteilung. Deshalb wollen wir die Bereiche Marketing und interne Vertriebssteuerung einem bewährten Fachmann übertragen. In dieser

FÜHRUNGSPOSITION

gestalten Sie wesentlich die Zukunft - den Ausbau und die Stabilität - unseres Unternehmens. Sie werden unseren Teamgeist unterstützen und mit allen Abteilungen anragend zusammenarbeiten. Selbetverständlich erfordert die Realisierung von Vertriebsstrategien auch Konsequenz in der Durchführung. Vielseitigkeit und Gestaltungefähigkeit zeichnen diese neu zu schaffende Position aus. Wollen Sie die ideatrationen Aktivierung übernehmen? Dann erwarten wir mit Interasse Ihrenandschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien über die von uns beauftragte



PERSONALBERATUNG GEEST inh. Ingrid Geest Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 840-607 00 53

ic.

ER & COKE

H)

BUNDER V

130 Samuelage

IERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für unsere Technische Oberleitung Energie suchen wir einen

Diplom-Ingenieur TH/TU Fachrichtung Energietechnik

dem wir folgende wesentlichen Aufgaben übertragen wollen: Planung, Kalkulation und Überwachung der Ausführung sowie Betrieb elektrischer Anlagen in Produktionsstätten einschließlich elektrischer Versorgungsnetze und Trafostationen. Hierzu gehört auch die Betreuung entsprechender Anlagen im Kraftwerksbereich. Neben mehrjähriger Berufserfahrung müssen Sie über einschlägige Kenntnisse der VDE-Bestimmungen verfügen sowie Erfahrungen bei der Installation, Abnahme und dem Betrieb von elektrischen Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen besitzen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich zu bewerben und uns den frühestmöglichen Eintrittstermin und die Einkommensvorstellung zu nennen.

E. Merck Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

MANNESMANN

Hartmann & Brown

In unserem Werk in Münster, Kr. Darmstadt-Dieburg, entwickeln und produzieren wir elektrische Meß- und Prüfgeräte in Analogund Digitaltechnik.

Für unsere Entwicklung suchen wir einen

einfacheren, mechanischen Tei-

len, die Bestandteil unserer Gerä-

Konstrukteur

Wir sind eine Unternehmensgruppe des Mannesmann-Konzems und entwickeln, fertigen, planen und installieren Geräte und Systeme zur optimalen Lösung von Me8- und Automatisierungsaufgaben.

manneamann technologie

Vom Bewerber erwarten wir an Sollten Sie an der geschilderten dieser Stelle selbständiges Arbei- Tätigkeit interessiert und Absolten und Flexibilität bei wechseln- vent einer TH oder FH sein, dann den Problemstellungen. Das Ent-flechten von elektronischen werbung mit den üblichen Unterwerbung mit den üblichen Unter-Schaltungen, d. h. der Entwurf lagen. von Leiterplatten, gehört genauso zur Aufgabe wie die Konstruktion von Kunststoffteilen bzw.

Hartmann & Braun AG

Werk ELIMA, z. Hd. von Herm Häring Darmstädter Str. 79, 6115 Münster b. Dieburg - Tel. 0 60 71 / 3 01-2 22



Produktmanager Vertrieb Hobbytierprodukte

Autgabe: Als Produktgruppenleiter für unsere in- und ausländischen Tochtergesellschaften international gültige Marktstrategien konzipieren und durchsetzen. Erfolgskontrolle der

Produktergebnisse. Voraussetzung:

Betriebswirtschaftliche Aus-(Hochschulabschluß). Einschlägige Berufserfahrung als Produktmanager im Markenartikelbereich. Erfahrung auf dem Gebiet der Werbung und Marktforschung. Fähigkeit zur Füh-

rung und Motivation von Mitarbeitern. Bereitschaft zur Teamarbeit und zu Reisen ins In- und Ausland. Englische, möglichst auch französische Sprachkenntnisse. Alterbis 35

Angebot:

Vielseitige, verantwortungs-volle Tätigkeit in unserem weltweit operierenden Vertrieb, Geschäftsfeld Hobbytierprodukte. Gute Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb des Geschäftsbereichs. Möglichkeit zur Entfaltung der eigenen Kreativität.

Damen und Herren, die an dieser Aufgabenstellung interessiert sind, senden uns bitte unter Kennziffer 181 ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Einkommensvorstellung sowie ihres frühesten Eintrittstermins.

Bayer AG Personalabteilung Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk Telefon: (02 14) 30 - 8 10 00



=SELECTEAM=

Aufbau-Chance für Diplom-Ingenieur (FH)

Unser Klient ist ein heute noch kleineres Unternehmen in Hamburgs reizvollem Einzugsgebiet, das dank seiner innovativen Angebotspalette auf dem Sektor langlebiger Investitionsgüter mit extremen Wachstumsraten aufwartet. Die in Serie gefertigten Produkte finden weltweit ihren Absatz. Der feste Kundenstamm sichert die kontinuierliche Weiterentwicklung dieses Aufwärtstrends. Wegen der erhöhten Anforderungen suchen wir

Technischen Leiter

der in der Lage ist, die Produktion verantwortlich zu steuern. Er wird dem Geschäftsführer direkt berichten und muß sein überwiegend gewerbliches Personal effizient leiten und motivieren. Als menschliches und fachliches Vorbild sollte er bereits in führender Position die Bereiche der Produktion inkl. AV kennengelernt haben und über Organisationstalent sowie brauchbare Englischkenntnisse verfügen. Von Vorteil wäre eine mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Verarbeitung von PVC- und elastomerbeschichteten Geweben sowie im Stahlbau.

Dynamische Herren, die sich aktiv dieser Herausforderung stellen möchten, bitten wir um Übersendung ihrer aussagefähigen Unterlagen. Es haben auch Kandidaten mit Potential eine Chance, die im Moment noch in der 2. Führungsebene eingebunden sind. Herr Leyh von unserer Beratungsgesellschaft gibt Ihnen gern telefonisch am morgigen Sonntag zwischen 17 und 20 Uhr unter 0 40 / 5 55 11 65 weitere Auskünfte. Wir sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit zu und garantieren die Einhaltung von Sperrvermerken.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Hildesheimer Stieg 23 b, 2000 Hamburg 61, 0 40 / 5 55 11 65

Sondermaschinenbau - Großraum Hamburg

Durch den Einsatz modernster Technologien und die Sicherung eines stets hohen Qualitätsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Marktanteil. Mit mehreren tausend Beschäftigten und einem Umsatz von einigen hundert Mio. DM entwickeln und verkaufen wir weltweit unsere Maschinen und Anlagen, die sich durch höchste Präzision auszeichnen.

Wir suchen einen

Elektro-Ingenieur oder Gewerbelehrer Elektrotechnik als

technischen Beschreiber

für die Erstellung von Betriebshandbüchern zur Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur der elektrischen Ausrüstung an den bei uns gefertigten Maschinen.

Wir bieten eine der Verantwortung angemessene Dotierung, überdurchschnittliche Sozialleistungen und aktive Unterstützung bei der Wohnungsbeschaffung.

Wenn Sie Interesse an dieser technisch anspruchsvollen und vielseltigen Tätigkeit haben, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähige, mit "TBW" gekennzeichnete Bewerbung über

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer · Zum Steinberg 47 6900 Heidelberg 1

der Ihnen gerne telefonische Auskünfte gibt (0 62 21) / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Wir bieten einem etwa 40jährigen, erfahrenen

naenieur

(dipl. grad. od. Wirtsch.-Ing.)

eine vielseitige und herausfordernde Position in den Bereichen HEIZUNG, KLIMA, LÜFTUNG, ROHRLEI-TUNGSBAU. Firmensitz ist Hamburg. Wir denken an einen Fachmann auf den genannten Gebieten, sehen aber auch Chancen für einen BAUINGENIEUR, der die Belange der Haustechnik kennt. Unser neuer Mitarbeiter soll an der Seite des Alleingeschäftsführers in die Position eines

Mitgeschäftsführers

hineinwachsen. Wir suchen einen Herrn von Format und Überzeugungskraft. Er koordiniert die Auftragsbeschaffung und die Auftragsabwicklung, wirkt daran – wo erforderlich – aber auch selbst mit. Er muß für unsere Kunden (Kommunen, Industrie, Private) ein kompetenter Gesprächspartner sein. Bei der Erfüllung seiner Aufgaben steht ihm ein eingespieltes Mitarbeiterteam zur Seite. Der gute Klang unseres Namens im norddeutschen Raum erleichtert ihm seine zielstrebig angepackte Arbeit. Für den Kenner der Materie erübrigt sich hier eine detaillierte Beschreibung der sehr gut dotierten Position.

Sind Sie interessiert, dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftl. Anschreiben, tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) an die von uns beauftragte Personalberatung, die Sperrvermerke zuverlässig berücksichtigt.



Personalberatung

Dr.G+G Schmitz

Falkensteiner Ufer 12 a · 2000 Hamburg 55 Telefon: 040 / 86 82 51

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

seit Jahtzetinten weltweit führendes Unternehmen der Nutzishraugbranche mit Silz in einer norddeutschen Großstadt, entwickeln und produzieren wir hockwertige Produkte mit bekanntem Namen. Unt utseren stark wachsenden Kundenliche auch zuküntlig mit der von urs gewohnten Qualität befielen zu können, brauchen wir Sie, den

Gruppenleiter Qualitätstechnik

Nutzfahrzeuge

Sie sind zuetlindig für die EIN-maßige Erfalsung.

Außbereitung und Auswertung des aus den Vertnettefinden zugebenden Gualitätsdatenmaterials und setzen die
notwendigen fechnischen Lösingen durch. Sie stellen das Bindeglied zwischer Gualitätseichening und Service-Organisation der und
petreuen ordere Erzeugnisse qualitätssichering im in und Ausland. Alle
atten werden Sie dieser Aufgabe gerecht, wenn Sie sin Stedlum (Fil/IV) der
drotechnik/Eieldrunik oder des Maschloenbaus absolviert betein sowie Berufe- und
mell Filbrungsprahtungen in den negennten Berufeen vonselsen kommer. Sens oppgreil Föhrungserfahrungen in den generaten Bereichen vorreisen können. Senden Sie bitte fine vollständigen Sewerbungsumerlagen unter B 7179 en die von uns besuftragte Unternebmensberatung in Matabung, oder ruten Sie doff einfach zu Herr Dipl.deg Buch bürgt für objektive Information und absolute Diskretion.

UNTERNEHMENSBERATUNG :

DR. KRÄMER BOP

2000 Hamburg 61 · Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11 4000 Düsseldorf 1. Friedrichstraße 91 - 02 11/34 57 17 7060 Stuftgart 1 - Monchstraße 31 - 07 11/257 11 42

TELEFON 069/459040 ★ Auch am Samstag und Sonntag ★ Von 10-12 Uhr

Dipl.-Kfm. oder Dipl.-Ing. als

Vertriebsleiter Nord

Sind Sie heute Verkaufs- oder Vertriebsleiter? Oder in einer ähnlichen Führungsposition? Haben somit mehrjährige Verkaufs- und Führungserfahrung? Verfügen Sie über ein ausgeprägtes technisches Verständnis? Vielleicht haben Sie dieses sogar in einem der Bereiche: Fenster, Fassaden, Elemente des Innenhausbaues, Baubeschlag, Glas, Holz, Stahl- oder Maschinenbau erworben? Dies ist aber keine Bedingung. Sie sollten aber in jedem Fall ein technisches Produkt vertrieben haben.

Sie haben persönliches Format, Durchsetzungsvermögen, Engagement und die Fähigkeit zu koordinieren. Besonders ausgeprägt sollte eine Fähigkeit sein: eine größere Außendienstorganisation zu führen. Wenn Sie darüber hinaus 35 bis 45 Jahre alt sind und die Möglichkeit suchen, unternehmerisch zu arbeiten. eine Top-Aufgabe für Sie: Vertriebsleiter Nord. Hierzu erarbeiten Sie Ihr Konzept, d. h. Sie entwickeln Verkaufsvorgaben und Absatzstrategien, analysieren den Markt, finden potentielle Kunden, betreuen TopKunden persönlich und beeinflussen Großobjekte. Und sind täglich Motor und Beispiel für Ihre langjährigen

und qualifizierten Mitarbeiter. Ein Wort zu uns: Wir fertigen und vertreiben technisch hochwertige Konstruktionssysteme. Weltweit. Unsere Produkte haben einen hohen technischen Anspruch und bestimmen maßgebend den Qualitätsstandard der Branche. Wir haben klare Organisationsstrukturen und sind für unsere sinnvolle Expansion bekannt. Der

Firmensitz liegt zentral im Vertriebsgebiet Nord.
Fühlen Sie sich angesprochen und herausgefordert? Freuen Sie sich auf eine sehr verantwortungsvolle Führungsposition, die mittelfristig die Möglichkeit bietet, noch mehr Verantwortung zu übernehmen und die großzügig ausgestattet ist? – Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, unter Angabe der Kennsitter III 2011 der Tentangen unter Angabe der Kennziffer W 8631, des möglichen Eintrittsdatums und ihrer Gehaltsvorstellungen, an unseran Beratar. Wenn Sie noch Fragen haben, rufen Sie bitte Herrn Braun an.

Personalberater Ernst Braun & Partner

Berger Straße 279 6000 Frankfurt 60

An der

Technischen Fachhochschule Berlin

sind für nachstehend aufgeführte Fachgebiete Stellen für

Professoren

in der jeweils angegebenen Besoldungsgruppe zu besetzen:

Fachbereich 	Pachgebiet	Besold gruppe	besetzbar ab	Kerste
Aligeapeise Wissenschaften/ Widschaftswissenschaften für Ingenieure	Betriebswintschaftstettre Der Bewerber muß das Fach umfassend unter besonderer Bertücksichtigung der Gegebenheiten im kleineren und mittle- ren Umternehmen vertreten. Er muß bertieß sein, Weiterbü- dungsaufgaben zu übernehmen. Einschätigige Berufsarfahrun- gen werden erwartet.	C 2/G 3 je nach Ossalitik, und Berufs- erlahnung	salert	385
Algemeine Flavonschaften Vinteckaltswissenschaften für Ingenierra	Setrtebswirtschaftslehre Enwartet werden Kenntwisse und Erfahrungen insbesondere auf dem Gebiet der Unternehmensführung (Organisation, Perso- nalwirtschaft). Kenntwisse auf dem Gebiet der Datenverarbei- tung werden vorausgesetzt.	G 2	sofort	361
Aligemeine Vissenschaften/ Viutschaftswissenschaften für Agenieum	Betriebswinschaftslehre Erwartet werden Kenntnisse und Erfahrungen Inabesondere auf dem Gebiet der Material- und Produktionswinschaft. Kenntnis- se auf dem Gebiet der Datenverarbeitung werden vorausge- setzt.	G 2	sciort	362
Ligameine Vistopschaften/ Histopschaftenisserschaften für ngenicum	Betriebswistschaftsteitere Erwanst werden Kenntnisse und Erfahrungen Insbesondere auf dem Gebiet des Marketings. Kenntnisse auf dem Gebiet der Datenverarbeitung werden vorausgesetzt.	C 2	salort	363
Aligenciae Visconcialium Visconcialium Vistonium Visconum	Technisches Englisch (als Fremdsprache für Ingenleure). Erwartet werden Kenntnisses und Erfahrungen im audiovisuellen und computergestützten Fremdsprachenusterricht, im Programmieren und in der Software-Pflege. Einschlägige Berufserfahrung in der freien Wirtschaft wird erwartet.	C 2	sofert	364
Clonge	Chrenische Technologie/Verfehrenstechnik Der Bewerber soll Chemiker sein und schwerpunktmäßig das Gebiet der Chem. Technologie fachbochschulgemäß wertreten Ichnen. Erwartet werden Kenntnisse und Ertahnungen auf den Gebieten der Chemischen Reaktionstechnik, der Prozetikon- trolle in der Chemis (einschließlich Grundlagen der Optimie- nung) sowie der Grundoperationen.	C3	1, 10, 87	386
desingenieurussen	Stidtischer Tiefbes/Siedingswesserwirtschaft Erwarhst werden Kenntnisse und Erfahrungen insbesondere auf den Gebieten Wasserwersorgung und Enbeisserung, Langith- rige einschließe Berufserlahnung in der freien Wirtschaft – möglichst auch in der Bauverwaltung – wird voraungesetzt.	C 3	sofort	387
furfakness- und omweltbechnik	Appterate bee in Verbindung mit Konstruktionsübungen/Maschinenelemente, Mehrjährige einschäligige Industrieerfahrung wird vorausge- setzt.	G 2	solort	370
ectalmens- and amoditiochalk	Aniagentechnik in Verbindung mit Konstruktionsütungen/Maschinenalemente. Mehrjährige sinschlägige industrieerfahrung wird vorausge- setzt.	G 2	sofort	371
form Manadas	Industrial Engineering Erwartst werden Kenntnisse und Erfahrungen in Logistik, Arbeitsorganisation, Arbeitsplanung, Arbeitspestaltung und Fabrikenplanung, Mehr@hrige einschtligige Berufserfahrung in leitender Industrieposition wird vorausgesetzt.	C 2/C 3 je nach Qualifik, und Berufs- erfahrung	1. 3. 87	388
Essekingshan	Maschheaetemente und Konstruktionstehre Vorausgesetzt wird langährige einschlägige Industriepraxis, Erwartet werden auch Kenntnisse und Erfahrungen in CAD.	C 2	salort	389
Anthe post in/ Bysik	Physik Erwartet wird die besondere Beschigung, praxisorientierte Physik für Ingenieure fachhochschaligemäß zu ehren. Bevor- zugt werden Bewerber die Kentmisse und Erhahnungen auf mindestens einem der Gebiete Tiefteruperaturphysik, ange- wendte Optik, Laserphysik, Holographie besitzen und bereit sind, ggf. auch Lehraufgaben im Bereich der Medizintechnik zu übernehmen.	C 2/C 3 je nach Oszálitik. und Beruis- ertahrung	1. 9. 86	390
stensmittel- ectnologis	Lebessmittelsbesische Analysis Erwarint werden umfangreiche Kenntnisse und Berufserfah- rungen in der Analysis und Beursellung von Lebessmitteln und Bedarfsgegerständen.	C 2/C 3 je nach Qualifik. und Berufs- erlahrung	sufort	391
dormatik	Informatik Erwartet werden besondere Qualifikationen und Erfahrungen auf den Gebieten Grundlagen der Informatik, Programmer- sprachen, Betriebssysteme, CAD.	C 2	sofort	392
allomestik	Informatik Envartet werden besondere Qualifikationen und Erfahrungen auf den Gebieten Grundlagen der Informatik, Programmer- sprachen, Computerbau, Software Engineering.	C 2	safort.	393
elonyyelk	Informatik Erwartet werden besondere Qualifikationen und Erfahrungen auf den Gebieben Rechnerarchitokur, Systemprogrammierung und Prozefidatenverzbeitung sowie die Bereitschaft, im Pat- men eines Aufbaustudenganges Lehrveranstaltungen auch während der Abendstunden durchzuführen.	C 2	sofort	394
dermetik	Informatik Erwartet werden besondere Qualificationen und Erfahrungen auf den Gebieten Theor. Grundlagen der Informatik, Software Engineering, Datenbarksysteme und Kinstilche Inteligent sowie die Bereitschaft, im Patimen eines Aufhaustudienganges Lehrveranstaltungen auch während der Abendsbunden durchzuführen.	C 2	sofort	395
elonastik	Informatik Erwartet werden besondere Ouashikationen und Erfahrungen auf den Gebieten Betriebesystene, Systemprogrammierung, Operations Research, Software Engineering, graphische DV und CAD. Der Bewerber muß auch bereit sein, höhere Programmiersprachen zu lehren.	C 2/C 3 je nach Qualifik. und Beruts- erfahrung	solort	396
dormatik	Informatik Erwartet werden besonders Qualifikationen und Erfahrungen auf den Gebieten Problemonientierte technwissenschaft, Programmiersprachen, Rechnergestitzte Anwendungen (CAD, CAM) und Software Engineering sowie die Bereitschaft, im Rahmen eines Auftaustudienganges Lehrwarasstaltungen auch während der Abendstunden durchzuführen.	C 2/C 3 je mach Owelfisk und Beruis- erfahrung	solort	397
dementik.	Digitale Steamengaspatrane and Procedischalk, Regulacystockalk Der Bewerber muß bereit sein, auch die Lehre in elektrotechni-	C 2	sofort	398

die Beithigung zu seibständiger wissenschaftlicher Arbeit (der Nachweis lann Insbesondere durch überdurchschmittliche Progleichweidige fachbezogene Leistungen in der Praxis erbracht werden).

3. die Bowährung in einer für die zu übernehmende Lehraufgabe erfordenischen, in der Regel mindestens Sättrigen Berufstätigkeit in Forschung, Lehre oder Pracis, wobel der wesentliche Tell auf Industriepratis oder eine vergleichbare Tätigkeit entlaffen soll.

. Hiervon abweichend kann in Ausnehmefällen auch beruten werden, wer techtigungene Leistungen in der Prezis, die ganz besonderen Ansprüchen genägen, nachweist und über die erforderliche pädagogische Eignung veräugt. Die Berutung zum Professor durch den Senator für Wissenschaft und Forschung ist im Regelfall mit der Ernennung zum Beamten auf Probe verbunden. Zu den Diensthezügen wird die Berlio-Zulage gewährt. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden unter Angabe der Kennziffer innerhalb 4 Wochen nach Erscheinen an dan Rektor der Technischen Fechnochschieß Berlin, Lipsenflunger Straße 10, 1000 Berlin 65, erbeten. Originaluntertagen bitte nur auf besondere Anlanderung

KOSMETIK

Als Produktionsgesellschaft der MARGARET ASTOR AG und ihrer Tochtergesellschaften stellen wir bei hohen Wachstumsraten mit ca. 600 Mitarbeitern Kosmetika weitbekannter Marken her.

Qualität wird bei uns groß geschrieben - sowohl von seiten des Füllgutes als auch der Verpackung.

Unser rapides Wachsturn erfordert daher den Ausbau des Sektors

TECHNISCHE VERPACKUNGSENTWICKLUNG

Wir übertragen Ihnen nach umfassender Einarbeitung die Verantwortung für eine ganze Artikelgruppe, z. B. Parfüm oder dekorative Kosmetik.

Ausgehend von vorgegebenen Designs entwickeln Sie die Komponententelle und optimieren das Zusammenspiel der Komponenten, seien es Glas, Kunststoff, Pappe, Papier, bis zum verkaufsreifen Produkt und dessen Produktion.

Ihre Arbeit erfordert - neben dem Blick für das Wesentliche - Flexibilität, Freude an Problemlösungen und große Kooperationsbereitschaft. Sie arbeiten eng mit Marketing, der Produktion, dem Labor, dem Einkauf und den Lieferanten.

Berufserfahrung ist erforderlich. Sie sollte in der Kosmetik oder artverwandten Industriebereichen (Pharmazie, Körperpflegemittel, Lebensmittel) erworben worden sein. Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Die Dotierung entspricht den Anforderungen. Gerne geben wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch detaillierte Informationen über unsere umfassenden Sozialleistungen und Starthilfen. Die Umzugskostenübernahme ist selbst-

Senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Einkommensvorstellungen. Wir freuen uns auf das Gespräch.



Cosmetik Fabrikations-Gesellschaft mbH Goethestraße 34, 6120 Michelstadt



Zum Ausbau und zur Verstärkung unserer Entwicklung Bereich Videoaufzeichnung –

suchen wir

Dipl.-Ingenieure (TH) Dipl.-Ingenieure (FH)

Fachrichtung Nachrichtentechnik Elektronik

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien an

Grundig AG Personalabteilung Kurgartenstr. 37 8510 Fürth Tel, 09 11 / 7 03 82 23 Herrn Padberg

Es geht um modernste Technologie: Digital-Processing, Mikrocomputer-Technik, digitale Regelungs- und Steuerungsverfahren.

Wir brauchen praktische Erfahrungen auf diesen Gebieten! Aber wir bieten auch Berufsanfängern die Möglichkeit zur Einarbeitung!

Zur Erweiterung unserer bisherigen Marktposition haben wir eine klare Strategie im Ausbau des Direktvertriebs unserer Nebenstellenanlagen.

Hierfür steht uns als Tochter eines angesehenen norddeutschen Unternehmens der Nachrichtentechnik ein technologisch hochwertiges und zukunftsorientiertes Produktprogramm zur Verfügung.

Für den Aufbau unserer neuen Niederlassung in

suchen wir den

Vertriebsbüroleiter Endkundenvertrieb Fernsprechtechnik

Wir bieten Ihnen die Führung und Koordination eines Teams für den Vertrieb, Service und die Montage unserer Anlagen und Systeme. Dabei steht die Akquisition von Kunden für den Einsatz moderner Fernsprechanlagen und weiterer Produkte der Kommunikationstechnik wie Bildschirmtext, Telefax u. a. im Mittelpunkt. Unsere

Kunden finden Sie in allen Bereichen der Wirtschaft. Da Ihr Erfolg auch unser Erfolg ist, kann Ihr Einkommen entsprechend attraktiv sein. Sie erhalten dabei alle Unterstützung, die uns als Unternehmen in einer großen

Konzerngruppe möglich ist. Voraussetzung für Ihre Bewerbung ist die Vertriebspraxis im Bereich der Fernsprechtechnik. Dies kann auch eine Chance für Vertriebsbeauftragte sein, die mehr wollen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an HAGENUK

VEHTRIEBS- UND SERVICERESELLSCHAFT MEN Gr. Elbstr. 279, 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 3 91 05 - 1 13, Frau Hansen-List



Bei der kreisfreien **Stadt Neumünster** (ca. 80 000 Einwohner) ist zum 21. 10. 1986 die Stelle eines/einer

Stadtrates/Stadträtin

hauptamtliches Magistratsmitglied

Die Wahlzeit beträgt nach der Hauptsatzung 6 Jehre.

Es werden Dienstbezüge als Beamter auf Zeit nach Besoldungsgruppe B 2 / B 3 mit einer Aufwandsentschädigung nach den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen gezeit.

Das Dezemat umfaßt die Bereiche des Amtes für Umwelt und Ordnung sowie des Stedtgartenamtes. Eine Dezematsänderung bleibt vorbehalten. Den Stelleninhaber arwarten entwicklungsfähige Aufgaben im

Umwelt-, Natur- und Landschaftsschutz und die Wehrnehmung der Belange der öffentlichen Sicherheit und Ordnung.

Gesucht wird eine qualifizierte dynamische und warantwortungsbewußte Persönlichkeit, die über die erforderliche Eigrung und Befähigung – auch in der Personalführung – sowie über Erfahrungen auf dem Gebiet der gemeindlichen Selbstverwaltung verfügt. Das Aufgabengebiet erfordert umlassende Kenntnisse der komplexen Belange des Umweltschutzes und besondere Initiativen. Die Befähigung für den höheren Dematitet envisselte.

Bewerbungen mit Lichtbild, Labenslauf und lückenlosem Nachweis des Bildungsweges und der bisherigen Tätigkeit werden erbeten bis zum 31.7. 1996 an den

Magistrat der Stadt Neumünster Postfach 26 40 2350 Neumünster



Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Wir sind eine weltweit erfolgreich openerende internationale Reederel. Für unseren Dienst nach Ostafrika suchen wir mit Sitz in MOMBASA/KENIA den

Owners Representative

der dort unsere Interessen wahrnimmt und unser Unternehmen repräsentiert.

Ihre wesentlichen Aufgabenbereiche sind u. a. die Überwachung der Schiffsabfertigungen, die Kostenkontrolle, die Akquisition im Lande und die Kontaktoflege zu den einheimischen Behörden.

Sie sind ein Reederei- oder Speditionskaufmann mit guten englischen Sprachkenntnissen, der das fachliche Metier der Schiffahrt beherrscht. Ihre persönlichen Stärken sind Kontaktfähigkeit, sicheres Auftreten, Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen.

Die Position ist interessant dotiert und entspricht den üblichen Auslandskontrakten, Ein Pkw ist selbstverständlich.

Um ihre Vertraulichkeit zu wahren, haben wir unsere Berater-Hertzog und Partner eingeschaltet, um mit Ihnen den ersten Kontakt aufzunehmen. Wir haben ausdrücklich gebeten, uns erst mit Ihrem Einverständnis zu informeren. Erste Vorinformationen können Sie von Herm Hertzog oder Herm Schoenbeck Mo. bis: Fr. von 8-17 Uhr unter Telefon 0 40 / 7 13 40 17 und Sonntag von 10-12 Uhr unter 0 40 / 7 13 40 19 erhalten. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Anschrift: Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74,

Auch wenn Sie diese Anzeige später lesen, kenn ihre Sewerbung noch erfolgreich sein Es Johnt immer, mit einem spezialigierten Personalberater Kontekt zu

Elmar Hertzog und Partner Hamburg-Zürich

Unternehmensberatung Verkehr und Logistik

STELLENGESUCHE

CHEFSEKRETÄRIN / ASSISTENTIN Ab 1. Okt. 86 oder 1. Jan. 87 möchte ich Sie entlasten und die Leitung fires.

Sein 46 Jahre, ledig, habe Abitur, eine Ausbildung zur Sekretzrin, gute englische und betriebswirtschaftliche Kenntnisse, mein Französisch ist reaktivierbar, Ferner bringe ich mit:

rierbar, Ferner pringe ich mit.

– 10 Jahre Erfahrung im Dienstielstungsbereich

– 15 Jahre Tätigkeit für den Inhaber sines mittelständischen Industrieumsenehmens, seit Jahren Handlungs- und Bankrolli- machten für die deutsche Holding und in- und auslandische

Tochterumernennen
An des Führen von Mitarbeitern bin ich gewöhnt, neuen Technologien gegenüber aufgeschlossen. Selbständiges Arbeiten, Belastbarkeit und Einsatzfreude entsprechen meinem derzeitigen Gehalt (ca. 60 000; – DM p.

Raum Hamburg) suchen, in der für eine echte Vertrauensposition (möck. Raum Hamburg) suchen, in der für Eigeninmative und Gestaltung Spideraum vorhanden ist, so bitte ich um Nachricht unter P 2553 en WELT.

Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Einkäufer und Abteilungsleiter

(47 Jahre), langjährige Erfahrung im Bereich: Möbel, Gartenmobik: Glas, Porzellan, Keramik und Geschenkartikel Markinah, verkaufsorientiert, mit Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick sucht zum 1.7. 1986 neuen Wirkungskreis.

Angebote bitte unter Z 2826 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.900 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Für unseren Bereich Sondertechnik/Vertrieb suchen wir

Projektingenieure

Aufgabengebiet:

firm to Contrope

Berten and Charles

Stadt Neumun

35/Stadtrail

s Magistratsonio

A SECTION OF THE PROPERTY OF T

10 Trig

nate:

tions. Warrantersonate:

1/26

 $x = \pi - (1-\pi)^{-2\kappa}2e^{2\pi^2}$

W. .

 $v_{n} = (-1, -1, \sqrt{n})^{n}$ 1 100

den Saiter if

British Perdin

- Akquisition und Abwicklung von Entwicklungsund Fertigungsaufträgen für den öffentlichen
- Ausübung von Projektmanagement
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungs- und Fertigungsbereichen

Voraussetzungen:

- Dipl.-Ing. (TH/FH) der Fachrichtungen Elektro-technik, Nachrichtentechnik
- Verhandlungsgeschick
- sicheres Auftreten
- gute Argumentationsfähigkeit
- Englischkenntnisse
- Bereitschaft zur Reisetätigkeit

Unser Firmensitz ist Bremen, eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergleichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Wir bieten alle Vorzüge eines modernen und fortschrittlichen Unternehmens und unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen behilflich.

Damen und Herren, die sich angesprochen fühlen, richten bitte ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter Kennzeichen PV3 an

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

SCHLESWAG

Diplom-Informatiker(in)

Diplom-Ingenieur(in)

Bereich **ProzeBrechner** Wir sind ein bedeutendes Energieversorgungsunter-nehmen in Schleswig-Holstein mit über 2400 Mitarbei-tern. Unsere Hauptverwaltung befindet sich in Rends-burg, einer reizvollen Stadt mit hohem Freizeitwert am Nord-Ostsee-Kanal mit 40 000 Einwohnern. In Rendsburg sind alle weiterführenden Schulen vorhanden.

Für unsere Datenverarbeitung suchen wir eine(n) qualifizierte(n) Diplom-Informatiker(in)/Diplom-Ingenieur-(in) für den Einsatz in dem Bereich Prozeßrechner.

Der Bereich ist für die Weiterentwicklung und Pflege vorhandener sowie für die Entwicklung und Realisierung neuer Prozeßrechneranwendungen verantwort-lich. Die Aufgabe umfaßt sowohl die Systementwicklung (Analyse, Projektierung, DV-Organisation und Programmierung, Auftragsabwicklung) als auch die Beratung der Anwender.

Bei der Komplexität unserer Aufgaben wäre Erfahrung von Vorteil; wir würden aber auch qualifizierten Anfängem mit einem einschlägigen Studiumabschluß die Chance zu einer gründlichen Einarbeitung geben.

Ihra Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung, Telefon

SCHLESWAG Aktiengesellschaft

AND AND THE PARTY OF THE PARTY

2370 Rendsburg, Kieler Straße 19, Postfach 260, Telefon: 04331/201-1



Diplom-Ingenieur (TH/TU) Maschinenbau/ Fördertechnik

Aufgabe:

Überwachung der Aufzüge, Krananlagen, Hebezeuge und Zentrifugen als Sachverständiger unserer Eigenüberwachung. Sicherheitstechni-sche Prüfung von Maschinen und maschinentechnischen Anlagen einschließlich der Prüfung der Fertigungs- und Berechnungsunterlagen. Schwachstellenanalyse auf

physikalisch-technischer Grundlage. Untersuchung and Auswertung von Schäden. Mitarbeit in internen and externen Gremien zum Brfahrungsaustausch und zur Fortschreibung technischer Bestimmungen.

Voraussetzung: Abschluß Diplom-Ingenieur (TH/TU), Fachrichtung Maschinenbau oder Fördertech-

nik. Mehrjährige Berufserfahrung in der Konstruktion. der Berechnung oder der technischen Überwachung von Kran- und Förderanlagen. Gewandtheit in Sprache und Schrift. Interesse an Rechtsfragen der Technik. Einsatzbereitschaft und Fähigkeit zum Führen von Mitarbeitern. Englische, mög-lichst auch weitere Sprachkenntnisse. Alter bis 35 Jahre.

Angebot:

Vielseitige, selbständige und eigenverantwortliche Tätigkeit in unserem Hauptwerk Leverkusen. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung, gutes Einkommen und überdurchschnittliche Sozialleistungen eines Weltunternehmens der chemischen Industrie sowie ein umfangreiches Freizeit- und Kulturangebot. Bewerbung:

Wenn Sie an den geschilderten Aufgaben interessiert sind, senden Sie uns bitte Thre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung sowie Ihres frühesten Eintrittstermins unter Kennziffer 171. Herr Dipl.-Ing. Braun, Personalabteilung Leitende Mitarbeiter, steht Ihnen unter Telefon (02 14) 30-8 10 00 für einen ersten telefonischen Kontakt gerne zur Verfügung.

Bayer AG Personalabteilung Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk



Können ist wichtiger als Hierarchie

Diese Philosophie bringt unseren Kunden Erfolg. Dieser Erfolg motiviert unsere Mitarbeiter.

Wir sind eine Unternehmensberatung mit einer Mehrheitsbeteiligung eines deutschen Großunternehmens und suchen selbständig und verantwortlich arbeitende

Projektmanager

für Organisation und Datenverarbeitung mit mehrjähriger Erfahrung bei der Auswahl und Einführung von

Standard-Software

Das Kriterium einer Unternehmensberatung, bei der auch umfassende und schwierige Organisationsprobleme in guten Händen sind, ist die menschlifachliche und Kompetenz.

Das gilt für jeden Berater. Und für das beratende Team als Ganzes.

Weil wir auf diese Weise schon viele Probleme gelöst haben, wächst der Kreis unserer Klienten kontinuierlich.

Unsere Leistungen

- Management- und Organisationsberatung Struktur- und Ablauforganisation
- Management auf Zeit in Engpaßsituationen Industrial Engineering and Logistik-
- beratung
 Informations- und DV-Beratung Erarbeitung anwendungsorientierter DV-
- Gesamtkonzepte

 Herstellerunabhängige Hard- und Soft-
- wareplanung Telekommunikation, Netzwerke
- Bildschirmtext
- Textverarbeitung Konzeption, Realisierung und Einführung von technischen und kommerziellen Anwendungen
- CAD/CAE/CAM-Beratung

Weitere Informationen geben wir Ihnen gern.

Haben Sie zehn oder mehr Jahre Praxis? Suchen Sie jetzt die herufliche Herausforderung? Hier können Sie etwas hewegen. Hier haben Sie statt Konkurrenten endlich Gesprächspartner.

Wenn Sie die Zusammenarbeit mit qualifizierten Kollegen in anspruchsvollen Projekten suchen, sprechen Sie bitte mit Herm Duhme oder mit Herm Putz: Tel. (040) 35 1981. Oder schicken Sie Ihre Bewerbung an die



Gesellschaft für Projektmanagement

Poststraße 18 (Gerhof) **2000 Hamburg 36**

SELECTEAM!

Führungsposition in Weltunternehmen Fertigung und Handel

Unser Klient ist der Marktführer auf seinem Spezialgebiet der langlebigen Gebrauchsgüter mit Sitz in Hamburg. Die Exklusivität seiner Produkte hat ihm seit Jahrzehnten einen hervorragenden Ruf weltweit gesichert. Hohe Wachstumsraten bei aufwendiger Produktion und der Anspruch auf Qualität bedingen eine Neuorganisation des Materialwesens. Wir suchen daher den qualifizierten Dipl.-Kaufmann / Betriebswirt / Dipl.-Ingenieur als unseren

Hauptabteilungsleiter Materialwirtschaft

Mehrjährige Berufserfahrung in ähnlichen Führungspositionen und gute Englischkenntnisse sind wegen der internationalen Einbindung unerläßlich. Schwerpunkte der anspruchsvollen Aufgabe werden die Steuerung der Gebiete Einkauf, Läger und Fertigungsplanung sein. Funktionsübergreifend obliegt dem Stelleninhaber die Mitwirkung bei der Einführung eines zeitgemäßen EDV-gestützten Management-Instrumentariums im Bereich Materialwirtschaft. Der qualifizierte, langjährige Personalstamm ist leistungsorientiert und kooperativ zu führen.

Wenn Sie diese Herausforderung annehmen wollen, senden Sie bitte ihre aussagefähigen Unterlagen an unsere Beratungsgesellschaft, die die Bewerbung vollkommen vertraulich behandelt und Ihre Sperrvermerke berücksichtigt. Herr Leyn gibt Ihnen dort auch gern telefonisch weitere Auskünfte; Sie erreichen ihn schon am morgigen Sonntag zwischen 17.00 und 20.00 Uhr unter 0 40 / 5 55 11 65. Die Aufgabenstellung und Ausstattung ist auch für diejenigen interessant, die momentan noch nicht an einen Wechsel gedacht haben.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH Hildesheimer Stieg 23b, 2000 Hamburg 61, 0 40 / 5 55 11 65

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

Wir sind als laternational führendes und stetig erhandierendes Unitspetinian der Medizhtesfrak speziell in den Bereichen Glatgesmahse, Histologie, Elektrolyte und Blutgerhanung seit Jahrzehmen bekaput Zur Verathhang unserer Vertriebsmarzschaft brauchen wir Sit, den

Gebietsleiter Nord

Medizintechnik

thre Hauptautgaben aind die Betreutung eines testen

Kundenstamme und die Durchführung von Veltaufe- und

unterstützenden Matheahmen. Für diese Aufgeben bringen Sie
die besten Vorausselzungen mit, wenn Sie aufgeben bringen Sie
geh im klimischen Labor bereits erfolgreich verkeicht beben. Grundkennt
nisse in fachspezifischer Appliteitunsteschnik situt von Vorteit, jedoch nicht
Bedingung. Englische Sprachtengtinisse sind ermanisch. Senden Sie leite ihre,
vollständigen Bewerbungsunterlagen unter T. 2878 an die von uns bezuffragte
Unternehmensberatung in Hamburg oder miten Sie den einfach au. Hauf Dr. Ing. Tot
billigt für objektive Information und absolute Diskration.

UNTERNEHMENSBERATUNG 2000 Hamburg 61 · Schippelsweg 63 F · 040/5\$1 30 11 4000 Disseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17 DR. KRÄMER BDP 7000 Sputtgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257 11 42



DEUTSCHE BUNDESBANK

Die Deutsche Bundesbank ist die Währungs- und Notenbank der Bundesrepublik Deutschland.

Sie beschäftigt rd. 15.000 Mitarbeiter in mehr als 200 Orten im Bundesgebiet (einschl. Berlin). Für die vielseitigen Aufgaben der Bank werden qualifizierte Nachwuchskräfte gesucht.

Wir stellen zum 1. Oktober 1987 und 1. April 1988 Schulabgänger sowie junge Kaufleute mit Banklehre oder anderer kaufmännischer Berufsausbildung als

Bundesbankinspektoranwärter(innen)

- Nachwuchskräfte für die Laufbahn des gehobenen Bankdienstes -

Sie erfüllen die Einstellungsvoraussetzungen, wenn Sie

• die Fachhochschulreise (erforderlichenfalls in Verbindung mit einer abgeschlossenen Berufsausbildung oder einem Berufspraktikum) oder eine andere zu einem Hochschulstudium berechtigende Schulbildung oder einen gleichwertigen Schulabschluß haben oder demnächst erwerben werden,

das 32. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.

Wir bieten Ihnen

- eine dreijährige Ausbildung im Rahmen eines Studiengangs an der Fachhochschule der Deutschen Bundesbank, die je zur Hälfte aus Fachstudien (Schwerpunkt: Bankund Notenbankwesen) sowie berufspraktischen Studienzeiten besteht (eine abgeschlossene Ausbildung zum Bankkaufmann oder eine sonstige kaufmännische Berufsausbildung wird mit sechs Monaten auf die berufspraktische Studienzeit angerechnet); nach bestandener Abschlußprüfung wird von der Fachhochschule der Diplomgrad "Diplom-Betriebswirt (FH)" verliehen,
- Anwärterbezüge sowie bei Nachweis einer kaufmännischen Berufsausbildung Sonderzuschläge,
- nach Abschluß der Ausbildung und Bestehen der Laufbahnprüfung Bezüge nach dem Bundesbesoldungsgesetz zuzüglich einer Bankzulage sowie die sonstigen Leistungen
- aussichtsreiche und interessante berufliche Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb der Laufbahn; bei besonderer Eignung und Bewährung besteht die Möglichkeit des Aufstiegs in den höheren Bankdienst.

Über Einzelheiten geben Ihnen die unten genannten Dienststellen gem Auskunst. Richten Sie bitte Ihre Anfrage oder Bewerbung mit Ihren wichtigsten persönlichen und gegebenenfalls beruflichen Daten - je nach Ihren Verwendungswünschen - an die Personalabteilung einer der nachstehend genannten Hauptverwaltungen der Deutschen Bundesbank in den Bundesländern

Landeszentralbank in Baden-Württemberg, 7000 Stuttgart 1, Postfach 207 (Tel.: 0711/20743 44, 20742 96)
Landeszentralbank in Bayern, 8000 München 2, Postfach 201605 (Tel.: 089/23700415)
Landeszentralbank in Berlin, 1000 Berlin 11, Postfach 110160 (Tel.: 030/34043 78)
Landeszentralbank in Bremen, 2800 Bremen 1, Postfach 1078 60 (Tel.: 0421/329 1462)
Landeszentralbank in der Freien und Hansestadt Hamburg, 2000 Hamburg 1, Postf. 1040/20 (Tel.: 040/37073111/2)
Landeszentralbank in Hessen, 6000 Frankfurt 11, Postfach 111232 (Tel.: 069/2561380)
Landeszentralbank in Niedersachsen, 3000 Hannover 1, Postfach 245 (Tel.: 0511/12332 29, 12333 69)
Landeszentralbank in Nordrhein-Westfalen, 4000 Düsseldorf 1, Postfach 1148 (Tel.: 0211/874347, 874348)
Landeszentralbank in Rheinland-Pfalz, 6500 Mainz 1, Postfach 3009 (Tel.: 06131/602321)
Landeszentralbank im Saarland, 6600 Saarbrücken, Postfach 425 (Tel.: 0681/5802133, 5802132)
Landeszentralbank in Schleswig-Holstein, 2300 Kiel 1, Postfach 1180 (Tel.: 0431/990124)

Deutsche Bundesbank - Hauptabteilung Personal - 6000 Frankfurt 1, Postfach 100602 (Tel.: 069/1583175, 1583177).

Namhafter deutscher Fachzeitschriften-Verlag sucht

hochqualifizierten Journalisten für bedeutende Aufgaben

Jagd Wildgehege Revierpraxis

Zuschriften erbeten unter U 2821 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen. Sperrvermerke werden beachtet.

MAHLE GMBH

Personalabteilung Pragstraße 26-46

Postfach 50 07 46

7000 Stuttgart 50

Zentrale

Wir gehören zu den namhaften Zulieferern des internationalen Kraftfahrzeug- und Motorenbaus. Zusammen mit unseren in- und ausländischen Tochter- und Beteiligungsgesellschaften beschäftigen wir in zahlreichen Werken über 12 000 Mitarbeiter.

Für ein zukunftsorientiertes Aufgabengebiet innerhalb der Unternehmensorganisation suchen wir zur Ergänzung unseres Teams einen berufserfahrenen Praktiker

Organisator Text- und Bürokommunikation

Schwerpunktaufgabe für unseren neuen Mitarbeiter ist es, in enger Zusammenarbeit mit den Fachbereichen, projektorientiert neue Kommunikations- und Ablaufverfahren zu entwickeln und wirkungsvoll umzusetzen. In Zusammenarbeit mit EDV, IDV und Nachrichtentechnik soll er bei der Erarbeitung von Netzwerkdesign, kombinierten Kommunikationsverfahren sowie in der Anwendungssystemberatung mitwirken.

Wir erwarten einen Organisationsfachmann, der Analyse, Konzeption und Umsetzung sicher beherrscht.

Wir bieten eine sichere Position, leistungsgerechtes Gehalt sowie die zeitgemäßen sozialen Vergünstigungen eines Großunternehmens, wozu unter anderem auch betriebliche Altersversorgung, Gleitzeit und Weiterbildungsprogramme gehören.

Senden Sie uns bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit Kurzlebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und gegebenenfalls weiteren Qualifikationsnachweisen.

and the second of the second o



eine Tochtergesellschaft der ALLIED Corporation ist Deutschlands größter Reibbelag-Hersteller. In der JURID-Gruppe sind 3500 Mitarbeiter beschältigt.

Wir suchen für verschiedene Unternehmensbereiche qualifizierte

Diplom-Ingenieure

der Fachrichtungen Maschinenbau/Produktionstechnik Verfahrenstechnik und Biotechnik/Umweltschutz als

Projektingenieur

für Planung, Abwicklung und Inbetriebnahme von Maschinen und Anlagen mit Fremdfirmen

Ingenieur

für Fertigungsvorbereitung mit Erfahrung in der Planung und Steue-

Versuchsingenieur

Ingenieur für Umweltschutz

MVS-Systemprogrammierer

mit Kenntnissen im Generieren von System-Software.

Geeigneten Absolventen bieten wir die Chance einer gründlichen Einarbeitung. Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir darüber hinaus gute engl. Sprachkenntnisse und Erfahrung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung.

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezüge, einen sicheren Arbeitsplatz in einer landschaftlich reizvollen Gegend und erwarten gem Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung

JURID WERKE GMBH · Postfach 12 49 · Glinder Weg · 2057 Reinbek/Hamburg

ALLIED Automo



Light for Ships Light for Boats

Light for Navy Light for Offshore

Wir sind einer der weltweit führenden Hersteller von lichttechnischen Spezialprodukten mit einem Auslandsumsatz von ca. 70 %. Anhaltender Erfolg und weitere Expansion machen eine personelle Verstarkung erforderlich.

Daher suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Dipl.-Ingenieure

für den Konstruktionsbereich

als Konstruktionsleiter

Ihre Aufgabe ist zunächst der Aufbau der Gruppe Sonderkonstruktion. Im Rahmen vorgegebener Konzepte sollen Sie mit Ihrer Gruppe Spezialleuchten und elektronische Geräte konstruieren und serienreif machen.

Diese Stelle erfordert sehr gute fachliche Qualifikation, Selbständigkeit und Befählgung zur Mitarbeiterführung. Englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich.

als Konstruktionsgruppenleiter

Sie sollen den Konstruktionsleiter bei der Bewältigung der vielfältigen Aufgaben unterstützen und eine Gruppe von Konstrukteuren verantwortlich leiten.

Diese Aufgabe verlangt sehr gute fachliche Qualifikation und Selbständigkeit. Englische Sprachkenntnisse sind vorteil-

Aussagefähige Bewerbungen richten Sie bitte an:

AHLEMANN + SCHLATTER GMBH + CO, KG. Spezialleuchtenfabrik Postfach 45 01 61, Von-Thünen-Straße 12 2800 Bremen 45, Telefon 04 21 / 48 93-2 51

SPEZIALIST Fertigungsplanung

Gewerbegebiet Bremer Kreuz

Dieser Begriff steht für eine technische Schlüsselaufgabe, die hohe Ansprüche an die Kreativität stellt. Bei uns, weltweit operierendes Unternehmen innerhalb der Kfz-Zulieferindustrie, wird Planung groß geschrieben. Wir wollen diesen Sektor zu einem schlagkräftigen Instrument der Zukunftssicherung weiter aus-

Aus diesem Grund suchen wir einen persönlich überzeugenden Diplom-Ingenieur Maschinenbau/Fertigungstechnik, der idealer-weise sein Können in vergleichbarer Position bereits bewiesen hat. Im Rahmen seiner Verantwortung liegt der Schwerpunkt in der Ausarbeitung von flexiblen Fertigungs- und automatischen Montagesystemen sowie in der Mitarbeit bei der Fertigungs- und Materialflußsteuerung. Neben Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen ist uns die Fähigkeit wichtig, in kooperativer Teamarbeit mit den einzelnen Fachbereichen Problemlösungen zu erarbeiten und einzuführen.

Wenn diese vielschichtige Aufgabe mit breitem Gestaltungsspielraum und entsprechender Dotierung Sie herausfordert, wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Sie bürgt für absolute Vertraulichkeit und steht für Vorrabinformatienen bereite Someten und Senties Princepon 15.00 tionen telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der nachstehenden Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH (BDU)

STELLENGESUCHE



Jurist

38, 2, Staatsexamen (befr.) in Hamburg: berufliche Erfahrung als Annalt und in der Industrie sowie im öffentlichen Dienst; sucht neuen Aufgabenbereich in Verband, Versieherung oder Industrie; bevorzugt im Personalwesen.

Auskûnfte gibt: Frau Krauel Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16, 2000 Hamburg 1, 52 040/2485-2331, FS 2163213

Vertriebsingenieur

Außenhandelserfahrung, 42, Singapureaner, 20 Jahre in der Bundesrepublik, praxisnahe Außenhandels- und Speditionsfortbildung und entsprechende Berufserfahrung: Englisch perfekt. Chinesisch fließend (Mandarin, Kantonesisch, Fukien), kontaktfreudig, verhandlungsgeschickt, tropentaug-

sucht neuen Wirkungskreis.

Auskünfte gibt: Frau Rudolph Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleitmuhle 4, 2800 Bremen 1, SZ 0421/3077-593, -595

Bundesanstalt für Arbeit

industriekaufmann / Einzeihandeiskaufmann (Sportortikelbranche), mit langiähriger Erfahrung als Sachbearbeiter im (Sportortikelbranche), mit langiähriger Erfahrung als Sachbearbeiter im Einkauf (10 Jahre), verseitett. 39 Jahre, in leitender Position (Verkauf, Einkauf (10 Jahre), verseitett, in ungekindigter Stellung, socht neuen Wirkungskreis. Zuschr. erb. u. L. 2814 an WELT-Verl., Posif. 10 08 64, 4200 Essen.

VERBANDSGESCHÄFTSFÜHRUNG

Wirtschaftsjurist, 32 Jahre, ortsungebunden, Syndikusanwalt und stellvertretender Geschäftsführer eines Landesindustrieverbandes (Wirtschafts- und Arbeitgeberverband) mittlerer Größe sucht aus ungekündigter Stellung heraus alleinige Geschäftsführertätigkeit eine kleinen oder mittleren Landes-/Bundesverbandes oder ausbaufähige Tätigkeit innerhalb einer Verbandsgeschäftsführung.

Zuschriften erbeten unter A 2827 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4390 Essen

Verkaufsleiter

marketingorientierter Betriebswirt, 38 J., mit mehrjähriger Erfah-rung im internationalen Froduct Management und Vertrieb hochwertiger, technischer Gebrauchsgüter, sucht neue Hersusforderung Zuschriften erbeten unter T 2556 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen.

Techn. Kaufmann / Unternehmensberater

Dipl-Kim, S2 J., langi. Unternehmen unternehmensberater. Erfahrungsschwerpunkte: Schwachstellen-Anslysen, Controlling,
Kalkulation, Finanzen, Rechnungswesen, EDV-Rennimise, sucht neue
Tätigkeit.

Zuschr. erb. unt. N 2552 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

BIPL-ING. (FB). Schweißisching., 40 J., verh., z. Zi. in ungekindigier istiender Position tätig, sucht neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis (Vertreitung. Reprüsentanz o. 1) im Ausland, mögl, asiatischer Raum, ERFAHRUNG. Zuleizt V. J. als Reprüsentaint/Branch Manager für deutsch. Firma in Ausen (Südkarea, Hongkong) tätig. AUFCABENGEBIET: Beratung. Alequisition, Qualitätgkuntrole u. Boudberwachung v. Industrieanlagen und -produkten. Sehr gute Englischkenntnisse. Verhandlungsgeschick, Flexibilität, hartes Arbeiten sind selbstverständlich. Ang. unt. B 2006 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Fissen.

Bilanzbuchbalter IIIK langi Erf. als Buchhaltungsleiter Dipl.-Ing. TFH- u. TU-Stud. a Leasing— u. Handelsges., Sucht im: Laum HH z. I. 7. 86 od, später entspre- chende Position.

Volljurist

Volljurist

34 J., Studienschwerpunkte: Zivil-R.,
Int. Privat-R., Arbeits- u. Soz.-R.; betriebswirtschaftl. Qualifikation durch
Fortbildungsseminar mit Schwerp. im
Rechnungswesen. EDV. Steuern. Finanzwirtschaft. Personalwessen; Anwallserfahrung; wünscht adfaquate
Stellung bei Unternehmen, Anwalt,
Verband od. Behörde.
Zuschr. erb. u. K. 2313 an WELT-Verlag,
Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Bavingenieur 15jähr. Erfahr, als Statiker u. Bauleiter, sucht Tätigkeit als Bausschverständiger im norddt.

Ang. unt. G 2811 an WELT-Ver-lag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen. FRANZÖSISCH / SPANISCH Dt. Dipl.-Lehrerin, 35 J., Stastsens-men, 6 J. freiberuft in Frankreich, nicht ortsgebunden, sicht feste An-stellung als Dolmetscherm/Übersetze-rin.

Leiter Fertigungsplung

Feinwerktechnik, langishr. AV-Erfahr., elektron/elektromech. Erzeugn. REFA, MTM, DGQ... Lehrerfahrung, sucht neuen Wir-kungskreis. Zuschr. erb. u. H 2812 an WELT-Verlag. Pf. 10 08 84, 4300 Essen.

Ang. unter A 2805 an WELT-Vering. Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

Kfm.-Leiter

40 J., sucht neue Herausforderung in einem mittelständischen Unterneb-men, Schwerpunkte: Finanz- und Rechnungswesen, betriebl, Rech-nungswesen und Personalwesen.

Zuschr. unt. T 2378 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Sason.

Außendienst

Führungserf, Aufendienster, 46 J., verh. dyn., einsatzir., ungelclind., Pioniergeist, sucht entspr. Firma im Raum NRW. Zuschr. erb. unt. M. 2551 an WELT-Verlag. Postfach 16 06 64, 4360 Essen.

Übersetzer f. roman u. skaadi-nav. Sprachen, sucht Tätigkeit. Zuschr. erb. unt. Z 2804 an WELT-Verlag, Postfach 1908 64, 4300 Essen.

KAUFMANN

im Raum Hamburg, schr. erb. unt. C 2807 an WELT-Vering. Postfach 10 08 64, 4300 Sesen.

ing. (grad.) Versoryangetechnik

Gas-, Wasser-, Klima- u.-Hei-zungstechnik, Schwerpunkt Sa-nitär, Knordinierung u. Bauitg. 43 J., led., sucht interesiante und vorantwortungsvolle Arbeit. Zuschr, erb. u. E 2809 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

BETRIESTEINGERFR
50 J., ev., unabh., sucht z 17. 20 e.
sphier neuen Wriemger, an versette
Hausmeiner, such im Heim, Sansteriums- und kirch! Hereich, verseger,
im Raum Medersechsen beier Schlenwig-Holzein.
Zuschr. ech. u. R 2554 an WELT-Verhal
Fostlach 10 06 64, 4300 Essee.

d J., langishrigt Austendiensterfahrung als Spitzenverkäuter hochw. erkläreng-bed. investitionspitzer (March.-Bau). spit. erfolgsgewöhnte, führungsstacke Perste-schkeit, sucht umgeh. Position als Ni-Leiter, VK-Leiter o. E. Führungsaufgabe im Raum Hamburg.

Mathematiker 34 Jahre, Studium angew. Math., Experimentalphysik, kaufm. + pädag. Erfahrungen, Kennthisse im Finanzierungs- und Versiche-rungswesen, Außendiensterfah-rung, sucht adäquaten Wirkungs-

kreis. Zuschr. erb. u. W 2823 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesucht in England: Anstellung als Haushälterin mit oder ohne Kinderbetreuung oder als Haus-dame in anspruchsvoller Familie mit Niveau.

Suchende: Aparte Dame, Deutsche, 44 J., 1.65 m, frei und unabhängig, mit guten Referenzen, guten Umgangsformen u. Allgemeinbildung. Vielseitig interessiert und begabt und mit jagdl. Passion. Zuschriften erb. unter X 2824 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suchen Sie zuverL, geschickten Hausverwalter o. ä.? Umfassende kfm. + rechtl. Kenntn., handw. exc. Fählgkei-ten, suchen umfassendes Ein-satzfeld. Bin 50, verh.

Angeb. unt. F 2810 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Or.-ing. Maschineabas

24 J., ledig. ortsungebunden, 6
Jahre Industrieerfahrung in Entwicklung u. Beratung, sehr gute
Kenntnisse in Apparatebau,
Thermodynamik, Strömungsmechanik, englisch fließend, sucht
neuen Wirkungskreis.
Zuschriften unter B 2630 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Gehobene Auslandstätigkeit

gesucht von techn. Kaufmann, 30 J., mehrjährige Auslandserfahrung, eng-lisch, etwas arabisch, Praktiker, viel-schig einsetzbar, z. B. als Exportleiter, Reprüsentant, Einkanfis-Leiter, im Bo-reich Maschinenbau, Stahlbau, Bau-brache, Kunststoffe o. ä. Zuschr. unt. C 2631 an WELT-Verlag. Pf. 10 96 64, 4300 Essen.

Arzt für Arbeitsmedizie f. Innere Medizin übernimmt be-debsärztliche Versorgung in Ham-burg u. näherer Umgebung.

Personalfachkraft Schwerpunkt Personalwirtschaf Stellenbewertung, ittistungsorier tierte Vergliungsysieus, Bosisi-leistungs etc.; Hochschulebohad, langiska, Internationele Brishvan, Zuprachie englisch u. disch., Spe-nischkemun., sucht Aufgabe in der Bundesrepublik od USA. Zuschr. unter N 2772 au.

Ang. unt. S 2555 on WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Zuschr. unter N 3772 an WELT-Ver-ing. Pf. 10 08 6t, 4300 Essen. Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24